



Universidad de Chile  
Facultad de Arquitectura y Urbanismo  
Instituto de Historia y Patrimonio

## **El rol de las revistas académicas chilenas de arquitectura en el siglo XXI**

los casos de *180*, *ARQ*, *Arquitecturas del Sur*, *AUS*, *Materia Arquitectura* y *Revista de Arquitectura* (2009-2014)

Tesis para optar al título de Arquitecto  
Proceso Anual 2017

Estudiante: Christian Fierro Corral  
Profesor guía: Max Aguirre González



**El rol de las revistas académicas chilenas de arquitectura en el siglo XXI**  
los casos de *180*, *ARQ*, *Arquitecturas del Sur*, *AUS*, *Materia Arquitectura* y *Revista de Arquitectura* (2009-2014)

Christian Fierro Corral  
Profesor guía: Max Aguirre González

## Agradecimientos

Al apoyo de mis padres, familiares y amigos durante todo el proceso de titulación y quienes han sido parte de mi desarrollo profesional y académico. Al apoyo constante del profesor guía y amigo Max Aguirre González. A todos quienes comparten nuestra locura por las publicaciones de arquitectura.

Especial agradecimiento a aquellos académicos, profesionales y amigos que colaboraron directa o indirectamente para el desarrollo de esta investigación, en todas sus etapas:

- Hernán Ascui Fernández, Universidad del Bío-Bío
- Max Aguirre González, Universidad de Chile
- Mauricio Baros Townsend, Universidad de Chile
- Pablo Brugnoli Errázuriz, Universidad Finis Terrae
- Alicia Campos Gajardo, Universidad de Chile
- Macarena Cortés, Pontificia Universidad Católica de Chile
- Felipe Corvalán Tapia, Universidad de Chile
- Francisco Díaz, Pontificia Universidad Católica de Chile
- Mario Ferrada Aguilar, Universidad de Chile
- Mario Marchant Lannefranque, Universidad de Chile y Universidad San Sebastián
- Constantino Mawromatis Pazderka, Universidad de Chile
- Patricia Méndez, Cedodal y Universidad del Bío-Bío
- Francisca Muñoz, SaCabana Editorial
- Nicolás Provoste Catrileo, Red de Estudiantes de Arquitectura
- Juan Pablo Urrutia Muñoz, Universidad de Chile
- Antonio Sahady Villanueva, Universidad de Chile

## Resumen

La arquitectura, como disciplina teórica y práctica, supone muchas maneras de ser estudiada por ser compleja en sentido, forma y soporte. Su análisis se desarrolla entre lo teórico y lo práctico, con un sinfín de posibilidades. La arquitectura existe gracias a la praxis, aquel nexo fundamental entre idea y materialización, donde lo propio de la disciplina no es sólo el lenguaje arquitectónico ni el lenguaje escrito, sino su punto de encuentro. La arquitectura no se basa sólo en el hacer, sino también en el pensar y declarar, de ahí la importancia de cómo expresamos las ideas disciplinares mediante diversos medios de representación.

La producción editorial especializada en arquitectura es un trabajo que recoge ambos términos y manifiesta su condición teórico-práctica, cuya complejidad se traduce en puntos de vista divergentes, así como en formatos y soportes adaptados a cada caso. En este sentido, las revistas de arquitectura son esenciales del sustento representacional que requiere la disciplina, tanto en el campo discursivo como operativo.

La revista, como producto editorial, tiene como propósito ser evidentemente especializada, con una postura definida tanto por las opiniones manifestadas dentro de ella como por sus políticas editoriales. La revista de arquitectura es capaz de generar contenido propositivo, siendo soporte de múltiples interpretaciones y formas de representación diversidad temática en los campos de acción propios de la arquitectura. No sólo otorga información a través de textos, por ser compleja en expresión, busca también estímulos visuales en distintas maneras gráficas para entender sus planteamientos. En cuanto al contenido generado, existe una gran diferencia con lo que se pueda difundir mediante libros, por ser una fuente historiográfica que permite distintos niveles de entendimiento del pasado, crítica del estado actual y proyección de directrices para el futuro de la disciplina.

Las primeras revistas de arquitectura aparecen a fines del siglo XVIII en Europa Occidental, en países como Francia y Alemania, diversificando el periodismo especializado en arte y humanidades, a partir de las cuales otros países crearon medios de difusión sobre su propia creación arquitectónica durante el siglo XIX. Desde entonces, son fuente de todo lo que la disciplina genera o desecha, se toma del presente inmediato, del pensamiento crítico del pasado y genera ideas para el futuro. Así, durante los siglos XX y XXI han existido diversos formatos y soportes para la difusión de ideas, proyectos y obras, entendiéndola como un producto capaz de ser un soporte de distintos niveles de información, su valor en la formación de arquitectos y en el desarrollo de líneas discursivas, operacionales y de representación.

De esta forma, la presente investigación indaga el rol de las revistas académicas de arquitectura, a través del análisis de los números publicados por *180*, *ARQ*, *Arquitecturas del Sur*, *AUS*, *Materia Arquitectura* y *Revista de Arquitectura* entre los años 2009 y 2014, evidenciando proyectos editoriales que, tanto independiente como comparativamente, permiten comprender la arquitectura chilena y su producción académica a comienzos del siglo XXI.

### Palabras clave:

Arquitectura  
Revistas de arquitectura  
Revistas académicas  
Arquitectura chilena  
Siglo XXI

## Resumen biográfico

**Christian Fierro Corral** es Licenciado en Arquitectura (2014) por la Universidad de Chile y Licenciado en Diseño (2016) por la Universidad Mayor. Con intereses en la comunicación editorial en arquitectura, cursó el programa “Cómo publicar arquitectura” (2015) de la Pontificia Universidad Católica de Chile y se ha desempeñado como Asistente de Edición de la *Revista de Arquitectura* de la Universidad de Chile desde el año 2014. Fue coordinador general de la Red de Estudiantes de Arquitectura (2015-2016) y co-editor de los boletines diarios de la II Bienal Iberoamericana de Arquitectura Académica de Cuenca (2016) en la Universidad de Cuenca, Ecuador. Desde el año 2016, integra el Grupo Arquitectura Caliente (GAC), siendo parte del equipo de producción del ciclo de actividades LC50 (2016) y de la primera versión de Arquitectura Escrita (2017). Es autor del seminario de investigación *Proyecto editorial como proyecto de arquitectura. Catálogo de revistas académicas de arquitectura y urbanismo en Chile 2000-2014* (2015) y publicó el artículo “Fanzines de Arquitectura en Chile (2005-2016): El rol de las revistas independientes de arquitectura en el siglo XXI” (2016) en la revista *Arquitecturas del Sur*.

**Max Aguirre González** es Arquitecto (1978) por la Universidad de Chile y Doctor en Historia y Teoría de la Arquitectura (2004) por la Universidad Politécnica de Madrid, España. Es profesor e investigador en historia y teoría de la arquitectura del siglo XX del Instituto de Historia y Patrimonio (IHP) de la Universidad de Chile y en la Universidad Finis Terrae; ha dictado clases como profesor invitado y publicado en revistas especializadas tanto en Chile como en el extranjero, desempeñándose también como evaluador y miembro del Comité Editorial de diversas revistas académicas especializadas como *Arquitecturas del Sur*, *Materia Arquitectura* y *Revista de Arquitectura*, entre otras. Es autor del libro *La Arquitectura Moderna en Chile (1907-1942). Revistas de Arquitectura y estrategia gremial* (2012), como resultado de su tesis doctoral *La arquitectura moderna en Chile: el cambio de la arquitectura en la primera mitad del siglo XX: El rol de la organización gremial de los arquitectos (1907-1942) y el papel de las revistas de arquitectura (1913-1941)* (2004).

## Abstract

Architecture, as theoretical and practical discipline, involves many ways of being studied because it's complex in sense, form and support. Architectural analysis develops between theory and practice, with endless possibilities. Architecture exists thanks to praxis, that fundamental link between idea and production, where the discipline itself isn't only architectural or written language, but its meeting point. Architecture isn't based only on doing, also is think and declare, hence the importance of how we show ideas through many representation ways.

Editorial production specialized in architecture is a work that collects both terms and manifests its theoretical-practical condition, whose complexity translates into divergent points of view, as well as formats and supports adapted to each case. In this sense, architecture journals are essential to the representational support required by the discipline, both in the discursive and operational fields.

The magazine, as an editorial product, aims to be obviously specialized, with a position defined both by the opinions expressed within it and by its editorial scopes. Architecture magazines are capable of generating propositive content, support of multiple interpretations and ways of representing the thematic diversity in the fields of architecture. For being complex in expressions, information is not only given through text, also seeks in stimulating visual aspects different graphic ways to understand their approaches. Regarding the generated content, there is a huge difference with that can be accessed by books, for being a historical source that allows many levels of knowledge of the past, critique of the current state and projection of guidelines for the discipline future.

The first architecture magazines appeared in late 18th century in Western Europe, in countries as France and Germany, diversifying specialized journalism in art and humanities, from which other countries created media about their own architectural creation during the 19th century. Since then, they are the source of everything that the discipline generates or throw away, it's taken from the immediate present, from the critical thinking of the past and generates ideas for the future. Thus, during the 20th and 21st centuries there have been various formats and supports for the dissemination of ideas, projects and works, understanding it as a product capable of being a support of different levels of information, its value in the training of architects and in the development of discursive, operational and representation lines.

In this way, this research investigates the role of academic architecture journals, through the analysis of the issues published by *180*, *ARQ*, *Arquitecturas del Sur*, *AUS*, *Materia Arquitectura* y *Revista de Arquitectura* between 2009 and 2014, evidencing editorial projects that, both independently and comparatively, allows understand chilean architecture and its academic production at the beginning of the 21st century.

## Keywords

Architecture  
Architecture journals  
Academic journals  
Chilean architecture  
21st century

## Tabla de contenidos

<b>10</b>	<b>Introducción</b>
11	Presentación del tema
16	Problema de investigación
17	Pregunta de investigación
18	Hipótesis
18	Objetivos
19	Metodología
24	Estructura de la tesis
<b>26</b>	<b>Capítulo 1. DIFUNDIR ARQUITECTURA.</b> El rol de las publicaciones periódicas para la disciplina.
27	1.1. Por qué, cómo y para qué publicar arquitectura
33	1.2. Revistas de arquitectura como soporte de distintos niveles de información
37	1.3. Revistas de arquitectura como fuente historiográfica
41	1.4. Leer una revista de arquitectura
46	1.5. Revistas académicas de arquitectura
<b>54</b>	<b>Capítulo 2. DIFUNDIR ARQUITECTURA EN EL SIGLO XXI.</b> Revistas de arquitectura y urbanismo en Chile entre los años 2001 y 2016
55	2.1. Publicaciones de arquitectura y urbanismo chilenas en el siglo XXI
56	2.2. Revistas independientes
58	2.3. Fanzines o Little magazines
64	2.4. Revistas gremiales
66	2.5. Revistas culturales
68	2.6. Revistas académicas
<b>78</b>	<b>Capítulo 3. DIFUNDIR ARQUITECTURA EN REVISTAS ACADÉMICAS.</b> Presentación de los casos de estudio entre los años 2009 y 2014
79	3.1. Revista 180
83	3.2. Revista ARQ
88	3.3. Revista Arquitecturas del Sur
93	3.4. Revista AUS
96	3.5. Revista Materia Arquitectura
101	3.6. Revista de Arquitectura
<b>106</b>	<b>Capítulo 4. DIFUNDIR ARQUITECTURA Y CONSTRUIR REALIDAD.</b> Análisis de los casos de estudio entre los años 2009 y 2014
107	4.1. Temáticas abordadas en los casos de estudio
114	4.2. De los autores y el vocabulario, un panorama común
120	4.3. Hacia un discurso del siglo XXI



<b>146</b>	<b>Conclusiones</b>
<b>156</b>	<b>Bibliografía</b>
157	Libros
158	Artículos de revistas
159	Números de revistas
162	Tesis e investigaciones
163	Recursos electrónicos
<b>166</b>	<b>Anexos</b>
<b>167</b>	<b>A. Glosario de términos</b>
<b>169</b>	<b>B. Entrevistas</b>
169	B.1. Francisco Díaz
173	B.2. Macarena Cortés
175	B.3. Francisca Muñoz
178	B.4. Mario Marchant
181	B.5. Pablo Brugnoli
<b>185</b>	<b>C. Tablas de contenido</b>
185	C.1. Revista 180
197	C.2. Revista ARQ
215	C.3. Revista Arquitecturas del Sur
227	C.4. Revista AUS
239	C.5. Revista Materia Arquitectura
250	C.6. Revista de Arquitectura
261	C.7. Índice de autores
267	C.8. Índice de palabras clave
<b>277</b>	<b>D. Editoriales</b>
277	D.1. Revista 180
285	D.2. Revista ARQ
300	D.3. Revista Arquitecturas del Sur
313	D.4. Revista AUS
323	D.5. Revista Materia Arquitectura
334	D.6. Revista de Arquitectura

INTRODUCCIÓN

# INTRODUCCIÓN Y METODOLOGÍA

Presentación, formulación y marco metodológico

## Presentación del tema

El estudio y análisis de la arquitectura, al ser una disciplina compleja en sentido, forma y soporte, supone una cantidad enorme de maneras de ser abordado. La arquitectura existe gracias a la praxis, aquella parte fundamental en que se desenvuelve el nexo entre idea y materialización, lo propio de la disciplina no es sólo el lenguaje arquitectónico ni el lenguaje escrito, sino el punto de encuentro entre ambos. La arquitectura no se basa sólo en el hacer, sino también en el pensar y declarar, de ahí la importancia de cómo expresamos las ideas arquitectónicas mediante diversos medios de representación (Corvalán, 2014). En este sentido, las revistas de arquitectura son parte esencial del sustento representacional que requiere la disciplina, tanto en el campo discursivo como en el operativo.

Las primeras revistas de arquitectura aparecieron a fines del siglo XVIII en Europa Occidental, en Francia y Alemania, asumiendo el rol de diversificar el periodismo especializado en arte y humanidades (Hurtado, 2001). A partir de entonces, los demás países europeos crearon medios escritos similares para comenzar a difundir su propia creación arquitectónica a lo largo del siglo XIX. Desde entonces, la revista de arquitectura se sustenta como fuente de todo lo que la disciplina genera o desecha, se toma del presente inmediato, del pensamiento crítico del pasado y a su vez genera ideas para el futuro, revela aquellos proyectos que jamás se concretarán y exhibe las obras que se están desarrollando.

Durante el siglo XXI las revistas de arquitectura continúan este legado, diversificando aún más la disciplina, dividiéndose entre revistas institucionales o independientes, académicas o comerciales, digitales o impresas, entre otras formas de permitir la difusión de temáticas relacionadas con arquitectura y ciudad. En este sentido, la presente aborda las revistas académicas, como aquellas que estudian la disciplina desde aspectos científicos, generando conocimiento en constantes discusiones sobre distintas áreas de la arquitectura y el urbanismo; utilizando al siglo XXI como marco histórico por el interés que entrega el estudio y análisis de un período que no ha sido estudiado, al tratarse de un pasado inmediato, que permite estudiar la relación entre el campo de la arquitectura y la comunicación editorial.

1. De estas 20 revistas se estudian 6 en esta tesis: *180*, *ARQ*, *Arquitecturas del Sur*, *AUS*, *Materia Arquitectura* y *Revista de Arquitectura*; según criterios mencionados en el subcapítulo Metodología.



Figura 0.01.  
Revista *180*, número 1, 1996.



Figura 0.02.  
Revista *ARQ*, número 1, 1980.



Figura 0.03.  
Revista *Arquitecturas del Sur*,  
número 1, 1983.

En palabras de Ramón Gutiérrez (2011) el camino de las revistas de arquitectura del siglo XXI se sustenta en el aprendizaje de las cerca de 500 revistas que dejó el siglo XX en nuestro continente y que, por razones económicas, de precariedad en la distribución, falta de rigurosidad en el cumplimiento de sus fechas de publicación u otros problemas, no se mantuvieron en el tiempo. Son las nuevas revistas, por lo tanto, llamadas a utilizar las nuevas tecnologías en función de un sistema más claro de políticas editoriales, construcción discursiva y distribución de sus ejemplares de manera sistemática y ordenada, para una difusión eficiente de sus contenidos.

En Chile se han desarrollado muchas revistas académicas durante el siglo XXI, llegando a tener 20 revistas orientadas al estudio de la arquitectura y la ciudad<sup>1</sup>. Algunas de ellas son casos ejemplares de publicaciones que han logrado mantenerse en el tiempo luego de muchos años de ser publicadas, con una línea editorial clara y mostrándose institucionalmente como autoridad en la generación de conocimiento. Tal es el caso de las consolidadas revistas *ARQ*, de la Escuela de Arquitectura de la Pontificia Universidad Católica de Chile publicada por primera vez en 1980 (fig. 0.02); *Arquitecturas del Sur*, del Departamento de Diseño y Teoría de la Arquitectura de la Universidad del Bío-Bío publicada por primera vez en 1983 (fig. 0.03); y *180*, de la Facultad de Arquitectura, Arte y Diseño de la Universidad Diego Portales publicada por primera vez en 1996 (fig. 0.01); en todas ellas los contenidos de cada número se adecúan a una temática distinta. Entre las revistas de arquitectura con políticas claras y procesos de reestructuración que se han logrado mantener en el tiempo o resurgir luego de períodos de interrupción de publicación podemos encontrar a las revistas *AUS*, del Instituto de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad Austral (fig. 0.04); y *Revista de Arquitectura*, de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Chile (fig. 0.06). Así, aparece también en el año 2009 la revista *Materia Arquitectura* (fig. 0.05), de la Escuela de Arquitectura de la Universidad San Sebastián, que ha logrado posicionarse como una de las mejores revistas académicas de arquitectura de nuestro país por sus contenidos y su diseño gráfico de muy buena calidad, ganando el premio a mejor revista de arquitectura en la XIX Bial de Arquitectura de Chile el año 2015.

Para la presente investigación se utilizan los 76 números publicados por los

casos de estudio anteriormente señalados entre los años 2009 y 2014<sup>2</sup>, es decir, los números 23 a 34 de 180; los números 71 a 88 de ARQ; los números 35 a 46 de Arquitecturas del Sur; los números 5 a 16 de AUS; los números 0 a 10 de Materia Arquitectura; y los números 19 a 29 de Revista de Arquitectura. Por ello, se considerará este cuerpo de 76 números como la principal fuente de la investigación, para su análisis en cuanto a su doble condición de objeto (forma) y medio de difusión y fuente historiográfica (fondo).

La búsqueda y discusión bibliográfica apriorísticamente se basa en torno a qué se ha dicho sobre las revistas de arquitectura, a nivel general, y sobre las revistas de arquitectura del siglo XXI, en particular, en cuanto al rol que cumplen en la relación entre comunicación editorial especializada, el contexto histórico en que se desenvuelven y la producción y teoría de arquitectura, para enriquecer el marco teórico de la tesis sin redundar en temas expuestos con anterioridad en otras investigaciones o publicaciones relacionadas<sup>3</sup>.

Por lo tanto, cabe preguntarse: ¿qué se ha dicho sobre las revistas de arquitectura? La revista especializada en nuestra disciplina, como objeto y producto de comunicación, tanto por sus metodologías de ideación, representación y diseño, puede ser considerada como “un proyecto de arquitectura” en sí mismo; en este aspecto, existen muchos autores que han estudiado la importancia de las revistas especializadas de arquitectura como fuente historiográfica y soporte de la producción disciplinar, destacando la tesis doctoral de Eva Hurtado, *Desde otra voluntad de permanencia. Las publicaciones periódicas de arquitectura. España 1897-1937* (2001) con una revisión histórica de las revistas de arquitectura desde su origen; la tesis doctoral de Max Aguirre, *La arquitectura moderna en Chile: el cambio de la arquitectura en la primera mitad del siglo XX: El rol de la organización gremial de los arquitectos (1907-1942) y el papel de las revistas de arquitectura (1913-1941)* (2004) con el estudio del rol de las publicaciones de arquitectura de la primera mitad del siglo XX en nuestro país para el desarrollo de la propia disciplina; la tesis doctoral de Hugo Mondragón, *El discurso de la arquitectura moderna: Chile, 1930-1950: una construcción desde las publicaciones periódicas* (2010) con un estudio amplio sobre distintas revistas del siglo XX que permitieron la difusión, comunicación y desarrollo de la arquitectura moderna en Chile; la tesis de magister de Óscar Aceves,

2. De las 6 revistas estudiadas, se utilizan los 76 números publicados entre los años 2009 y 2014, según los criterios que se explican en el subcapítulo Metodología.

3. En esta introducción se elabora un resumen de las fuentes que se utilizan con más profundidad en el cuerpo central de la tesis, principalmente en el marco teórico (capítulo 1) e histórico o estado del arte (capítulo 2).



Figura 0.04.  
Revista AUS, número 1, 2006.



Figura 0.05.  
Revista Materia Arquitectura,  
número 1, 2009.



Figura 0.06.  
Revista de Arquitectura,  
número 1, 1990.

*¿Qué se dice sobre las obras de arquitectura reciente en Latinoamérica?* (2015) y el seminario de investigación de Juan Carlos López *Publicaciones: miradas externas a la arquitectura chilena reciente* (2008), ambos con un estudio sobre cómo se representa la arquitectura chilena de comienzos del siglo XXI en publicaciones periódicas extranjeras; y, finalmente, el seminario de investigación de Sebastián Cruz y Francisco Durán, *Crítica de la crítica arquitectónica: análisis en revistas de arquitectura en Chile 2008-2011* (2011), utilizando ciertas revistas de arquitectura como objetos del estudio del estado de la crítica arquitectónica en Chile, con la particularidad de hacerlo desde la contemporaneidad del desarrollo de la investigación con las publicaciones estudiadas.

Además de las investigaciones anteriormente señaladas, se cuenta con otras fuentes que han observado la importancia de las revistas de arquitectura, como los estudios publicados por Ramón Gutiérrez desde el Centro de Documentación de Arquitectura Latinoamericana, Cedodal, en Buenos Aires, sistematizando la recolección de la producción editorial latinoamericana de arquitectura, ofreciendo un panorama completo sobre el estado de la arquitectura, principalmente, durante el siglo XX.

Por otra parte, existen fuentes relacionadas directamente con revistas de arquitectura, que las utilizan como objetos de estudio único para el análisis de una temática en particular de la disciplina. Por ejemplo, la tesis doctoral *La vivienda, imagen de una ideología social. Documentos de la revista AUCA* de Andrés Anguita (2012), donde se utiliza la revista *AUCA* para comprender la difusión de las políticas de vivienda durante la segunda mitad del siglo XX en Chile; el libro *Arquitectura y Construcción 1945-1950. Una revista de arquitectura moderna* de Hugo Mondragón y Andrés Téllez (2006) con el estudio de la difusión de las ideas y producción del movimiento moderno chileno en la revista *Arquitectura y Construcción*; o el libro *El rol de la fotografía en la comprensión y difusión de la arquitectura: La Revista CA 1968-2008* de Gonzalo Muñoz (2011), utilizando la revista del Colegio de Arquitectos de Chile como un caso que permite analizar gráficamente las estrategias de difusión durante sus primeros 40 años de existencia. En este ámbito, aparece también la publicación *Editar para transformar* editada por

Pablo Brugnoli y Fernando Portal (2015), como resultado de la muestra Clip/Stamp/Fold<sup>4</sup>, con el estudio de los casos de *AUCA*, *INTEC*, *CA*, *CEDLA* y Cooperativa Amereida mediante entrevistas y opiniones de diversos actores que participaron de la exhibición.

Como fuente de discusión con múltiples visiones y casos de estudio puestos a disposición a nivel general o particular del rol de las publicaciones periódicas y su relación con el estado de la arquitectura en que se desenvuelven, podemos encontrar el libro *Revistas, arquitectura y ciudad. Representaciones en la cultura moderna* compilado por Horacio Torrent (2013). Así también, otros autores como Patricia Méndez, Ana Esteban Maluenda, Marcelo Vizcaíno, Jaime Márquez, Hernán Ascui y Patricio Mardones, entre otros, han discutido sobre estos temas principalmente mediante artículos en revistas<sup>5</sup>. Destacan, por ser números de revistas dedicados exclusivamente a éste ámbito de la investigación disciplinar, el número 23 de la *Revista de Arquitectura* titulado “Arquitectura escrita” (2011); el número 43 de la revista *DANA*, titulado simplemente “Revistas” (2013); y el número 50 de *Arquitecturas de Sur* (2016) titulado “Arquitectura publicada”.

Asimismo, el precedente directo de esta investigación fue el seminario de investigación *Proyecto editorial como proyecto de arquitectura. Catálogo de revistas académicas de arquitectura y urbanismo en Chile 2000-2014*, realizado por el autor en el Instituto de Historia y Patrimonio de la Universidad de Chile en el semestre de otoño de 2015. En ese seminario se sistematizó, a nivel general, la información de las publicaciones periódicas chilenas desde el año 2000 al 2014, principalmente mediante los contenidos de todos los números publicados por las 20 revistas académicas de arquitectura y urbanismo que se desarrollaron en el país durante el mencionado periodo, 6 de las cuales componen los casos de estudio de la presente investigación.

Si bien en ese estudio el rol de las publicaciones periódicas de arquitectura se muestra de manera amplia, se realiza principalmente para comprender el estado de la arquitectura en un período en que las revistas actúan principalmente como fuente de consulta. Muchos de esos casos, permiten apoyar y documentar el estudio, por ejemplo, de la arquitectura moderna o el estado de la arquitectura

4. En un programa de doctorado de la Universidad de Princeton, guiado por Beatriz Colomina, se investigó sobre las revistas independientes que se desarrollaron en el mundo durante las décadas de 1960 y 1970, produciendo dos resultados: la publicación del libro *Clip, Stamp, Fold. The Radical architecture of Little magazines 196x to 197x* (Colomina & Buckley, 2010) y, por otro lado, la exhibición del material generado por la investigación, que llegó a nuestro país entre los días 7 de junio y 5 de julio del año 2013, gracias al trabajo curatorial de Fernando Portal, Pablo Brugnoli, y Andrea Lathrop (CNCA, 2013).

5. En la bibliografía se puede encontrar un apartado dedicado exclusivamente a “artículos de revistas” donde se pueden consultar los autores mencionados, así como sus ideas que se encuentran en la discusión bibliográfica desarrollada con mayor detalle dentro del marco teórico (capítulo 1) de la presente investigación.

6. Se utiliza como contexto histórico general el período 2001-2016, estableciendo como límites el inicio del siglo y último año que es posible estudiar, y como contexto particular el período 2009-2014, acotado por los casos de estudio según criterios que se detallan en el subcapítulo Metodología.

durante el siglo XX. Por lo tanto, la oportunidad e interés de esta investigación se basa en establecer esas mismas estrategias de investigación para comprender el desarrollo de la arquitectura en un contexto inmediato, es decir, estudiando aquella teoría, producción y difusión de la arquitectura desarrollada durante el siglo XXI<sup>6</sup>.

Si bien en ese estudio el rol de las publicaciones periódicas de arquitectura se muestra de manera amplia, se realiza principalmente para comprender el estado de la arquitectura en un período en que las revistas actúan principalmente como fuente de consulta. Muchos de esos casos, permiten apoyar y documentar el estudio, por ejemplo, de la arquitectura moderna o el estado de la arquitectura durante el siglo XX. Por lo tanto, la oportunidad e interés de esta investigación se basa en establecer esas mismas estrategias de investigación para comprender el desarrollo de la arquitectura en un contexto inmediato, es decir, estudiando aquella teoría, producción y difusión de la arquitectura desarrollada durante el siglo XXI.

Así, la investigación plantea el estudio de la múltiple relación entre arquitectura, como disciplina teórica y práctica, con la comunicación editorial especializada, particularmente desde las revistas académicas chilenas del siglo XXI, considerándolas fundamentales para el desarrollo del conocimiento disciplinar a nivel discursivo y proyectual, revelando su valor como objeto editorial en cuanto a forma –mediante el análisis de formato, secciones, equipos y proyectos editoriales– y fondo –mediante el análisis de su valor como medio de difusión, temáticas abordadas y su condición de fuente historiográfica.

### Problema de investigación

Actualmente, no hay investigaciones realizadas sobre revistas académicas – como *180*, *ARQ*, *Arquitecturas del Sur*, *AUS*, *Materia Arquitectura* o *Revista de arquitectura*– en lo que va del siglo XXI, particularmente durante el período 2009-2014, que permitan comprender su condición de objeto y fuente historiográfica, conociendo de qué manera se difunde el desarrollo del conocimiento de la arquitectura en nuestro país en un contexto histórico inmediato.



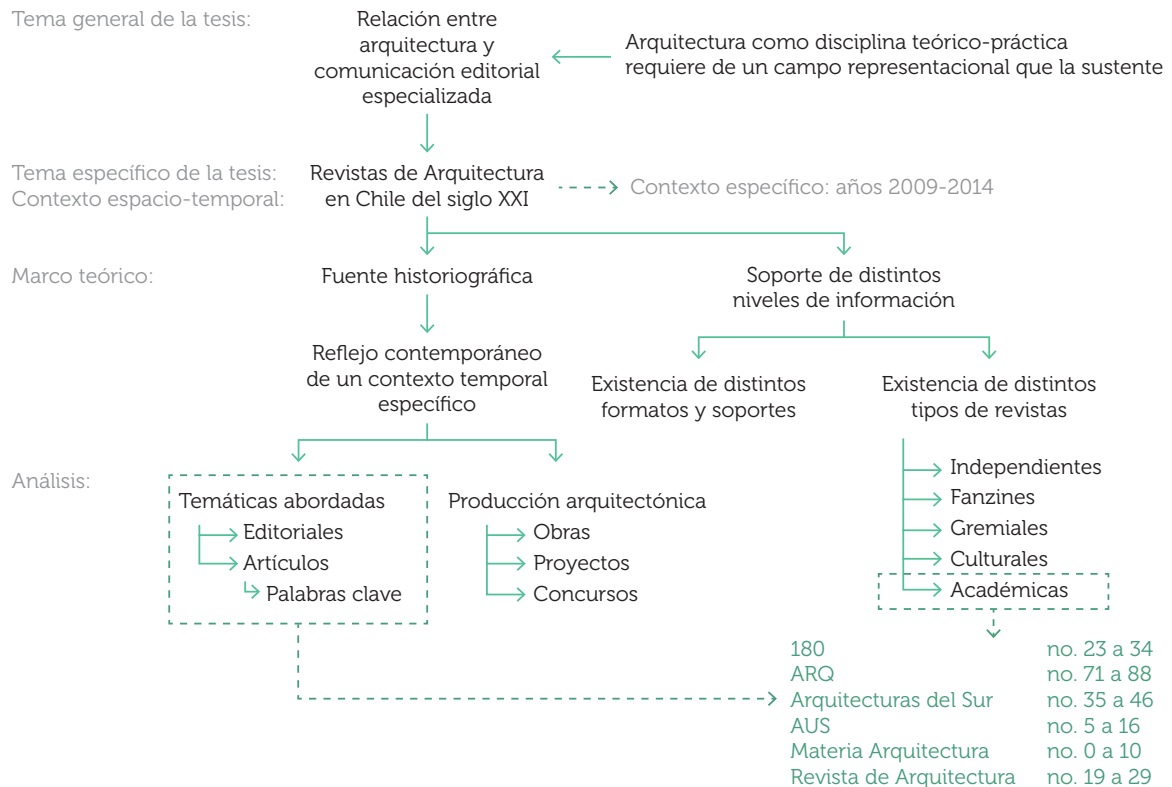


Figura 0.07. Antecedentes temáticos del problema de investigación. Elaboración propia, 2017.

Se propone averiguar cómo se expone y se explica la arquitectura actualmente desde las revistas académicas, en base al análisis de los 76 números publicados en el período 2009-2014 por las 6 revistas mencionadas siguiendo como base el estudio de las fuentes que utilizaron revistas del siglo XX, para dar cuenta del valor historiográfico y una noción de arquitectura en ellas. De esta forma, una contribución destacada al conocimiento será revelar la relación de diversos temas abordados en los casos de estudio, dilucidando sus consensos y diferencias, para comprender la noción de arquitectura expuesto en ellas.

### Preguntas de investigación

1. ¿Cómo se expone y se explica la producción académica de arquitectura en las revistas *180*, *ARQ*, *Arquitecturas del Sur*, *AUS*, *Materia Arquitectura* y *Revista de arquitectura* en el periodo 2009-2014?
2. ¿Qué rasgos caracterizan la arquitectura de Chile entre los años 2009 y 2014 según las revistas estudiadas?

3. ¿Qué cambios se observan en la arquitectura de Chile entre los años 2009 y 2014 según el análisis de las revistas estudiadas?

### Hipótesis

Existe un relato común en la producción académica de arquitectura, según las 6 revistas estudiadas en el período 2009-2014, en que se puede comprender tanto el estado de la arquitectura de nuestro país como sus cambios en base a las temáticas expuestas en editoriales y artículos.

### Objetivos

**Objetivo general.** Conocer la arquitectura de Chile del período 2009-2014 difundida por las revistas *180*, *ARQ*, *Arquitecturas del Sur*, *AUS*, *Materia Arquitectura* y *Revista de Arquitectura*.

#### Objetivos específicos

1. Cuantificar y clasificar las temáticas abordadas en los números de las revistas *180*, *ARQ*, *Arquitecturas del Sur*, *AUS*, *Materia Arquitectura* y *Revista de Arquitectura* publicados entre los años 2009 y 2014.
2. Cuantificar y clasificar las editoriales de los números de las revistas *180*, *ARQ*, *Arquitecturas del Sur*, *AUS*, *Materia Arquitectura* y *Revista de Arquitectura* publicados entre los años 2009 y 2014.
3. Analizar comparativamente las confluencias y diferencias entre las temáticas y editoriales cuantificadas y clasificadas.
4. Dilucidar los proyectos editoriales registrados en el período 2009-2014 por las revistas *180*, *ARQ*, *Arquitecturas del Sur*, *AUS*, *Materia Arquitectura* y *Revista de Arquitectura* de forma independiente y comparativa.
5. Comprender el panorama otorgado por el análisis comparativo en cuanto al desarrollo académico de la arquitectura.
6. Dilucidar el rol como fuente historiográfica y repositorio para el desarrollo del conocimiento de la disciplina entregado por el análisis comparativo.
7. Dilucidar el rol como comunicador de cambios, medio de difusión y objeto de discusión para el desarrollo del conocimiento de la disciplina entregado por el análisis comparativo.

La tesis se presenta desde el ámbito de la teoría, crítica e historia de la arquitectura, por lo que se utilizará un método de análisis mixto, tanto cuantitativo como cualitativo, para llevar a cabo una discusión bibliográfica que permita alcanzar los objetivos planteados. La acotación temática y del contexto espaciotemporal está dada por las revistas académicas chilenas de arquitectura y urbanismo publicadas durante el siglo XXI, es decir, entre los años 2001 y 2016.

La presente investigación es continuación del trabajo realizado en el seminario de investigación *Proyecto editorial como proyecto de arquitectura. Catálogo de revistas académicas de arquitectura y urbanismo en Chile 2000-2014*, presentado en el Instituto de Historia y Patrimonio de la Universidad de Chile en el semestre de otoño de 2015. Las 20 revistas incluidas en el catálogo, junto con el análisis de sus 386 números, ordenados alfabéticamente son: *180* (Universidad Diego Portales), *A+C* (Universidad de Santiago de Chile), *Ambiente Total* (Universidad Central), *ARQ* (Pontificia Universidad Católica de Chile), *Arquitecturas del Sur* (Universidad del Bío-Bío), *Arteoficio* (Universidad de Santiago de Chile), *AUS* (Universidad Austral de Chile), *Cuadernos de Arquitectura Habitar el Norte* (Universidad Católica del Norte), *Diseño Urbano & Paisaje* (Universidad Central), *EURE* (Pontificia Universidad Católica de Chile), *Hábitat Sustentable* (Universidad del Bío-Bío), *INVI* (Universidad de Chile), *Márgenes* (Universidad de Valparaíso), *Materia Arquitectura* (Universidad San Sebastián), *Planeo* (Pontificia Universidad Católica de Chile), *Punto de Fuga* (Universidad de Concepción), *Revista de Arquitectura* (Universidad de Chile), *Revista de Urbanismo* (Universidad de Chile), *Talca* (Universidad de Talca), *Urbano* (Universidad del Bío-Bío).

Sin embargo, la tesis se presenta como el análisis cuantitativo y cualitativo de una parte de la información generada por el catálogo presentado anteriormente; se consideran como casos de estudio los números de las revistas *180*, *ARQ*, *Arquitecturas del Sur*, *AUS*, *Materia Arquitectura* y *Revista de Arquitectura* publicados entre los años 2009 y 2014. Por los temas expuestos en la introducción de la presente investigación, se realiza una acotación de los casos

	Universidad	Números	Cantidad
180	Universidad Diego Portales	9 (2001/2002) – 34 (dic. 2014)	26
A+C	Universidad de Santiago de Chile	1 (2001) – 5 (2014)	5
Ambiente Total	Universidad Central	1 (may. 2008) – 6 (ene. 2012)	6
ARQ	P. Universidad Católica de Chile	44 (abr. 2000) – 88 (dic. 2014)	45
Arquitecturas del Sur	Universidad del Bío-Bío	28 (2000) – 46 (dic. 2014)	19
Arteoficio	Universidad de Santiago de Chile	1 (2000) – 10 (2014)	10
AUS	Universidad Austral de Chile	1 (2006) – 16 (2014)	16
CdeA / Habitar el Norte	Universidad Católica del Norte	8/9 (2003) – 10 (2006)	3
Diseño Urbano & Paisaje	Universidad Central	1 (abr. 2004) – 28 (nov. 2014)	28
EURE	P. Universidad Católica de Chile	77 (may. 2000) – 121 (sep. 2014)	45
Hábitat Sustentable	Universidad del Bío-Bío	v1.n1 (dic. 2011) – v4.n2 (dic. 2014)	7
INVI	Universidad de Chile	39 (may. 2000) – 82 (nov. 2014)	44
Márgenes	Universidad de Valparaíso	5 (2006) – 14 (sep. 2014)	10
Materia Arquitectura	Universidad San Sebastián	0 (mar. 2009) – 10 (dic. 2014)	11
Planeo	P. Universidad Católica de Chile	1 (mar. 2012) – 19 (dic. 2014)	19
Punto de Fuga	Universidad de Concepción	1 (oct. 2003) – 10 (dic. 2012)	10
Revista de Arquitectura	Universidad de Chile	11 (2000) – 29 (dic. 2014)	19
Revista de Urbanismo	Universidad de Chile	2 (mar. 2000) – 31 (dic. 2014)	30
Talca	Universidad de Talca	1 (dic. 2007) – 4 (ago. 2010)	4
Urbano	Universidad del Bío-Bío	2 (ene. 2000) – 30 (nov. 2014)	29

Figura 0.08. Contenido del *Catálogo de revistas académicas de arquitectura y urbanismo en Chile 2000-2014*. Elaboración propia.

sistematizados anteriormente que permitan un mejor análisis a nivel teórico, área de la arquitectura en que se enmarca esta tesis. Para acotar la investigación se utilizan 3 criterios para definir los casos de estudio: que su temática central sea la arquitectura como disciplina integral, teórica y práctica; que cumpla una periodicidad definida durante sus años de vigencia en el siglo XXI; y que presente una vigencia al momento de esta tesis, permitiendo aplicarlas como objeto de conclusiones y directrices en cuanto al pasado, presente y futuro de las revistas académicas. Así, los casos de estudio corresponderán a aquellas revistas que pueden ser consideradas como las representativas de la discusión sobre arquitectura en esta época.

	Temáticas centrales	Estado actual	Periodicidad
180	Arquitectura, diseño y arte	Vigente	Regular
A+C	Arquitectura	Vigente	Irregular
Ambiente Total	Urbanismo y paisaje	Vigente	Irregular
ARQ	Arquitectura y diseño	Vigente	Regular
Arquitecturas del Sur	Arquitectura y urbanismo	Vigente	Regular
Arteoficio	Arquitectura	Vigente	Irregular
AUS	Arquitectura y urbanismo	Vigente	Regular
CdeA / Habitar el Norte	Arquitectura	Vigente	Irregular
Diseño Urbano & Paisaje	Urbanismo y paisaje	Descontinuada	Regular
EURE	Territorio y urbanismo	Vigente	Regular
Hábitat Sustentable	Vivienda	Vigente	Regular
INVI	Vivienda y urbanismo	Vigente	Regular
Márgenes	Arquitectura y urbanismo	Vigente	Irregular
Materia Arquitectura	Arquitectura	Vigente	Regular
Planeo	Urbanismo	Vigente	Regular
Punto de Fuga	Arquitectura y urbanismo	Vigente	Irregular
Revista de Arquitectura	Arquitectura y urbanismo	Vigente	Regular
Revista de Urbanismo	Urbanismo	Vigente	Regular
Talca	Arquitectura	Descontinuada	Irregular
Urbano	Urbanismo	Vigente	Regular

Figura 0.09. Acotación de casos de estudio por temática, estado actual y periodicidad. Elaboración propia.

Tras definir las revistas *180*, *ARQ*, *Arquitecturas del Sur*, *AUS*, *Materia Arquitectura* y *Revista de Arquitectura* como los casos de estudio para esta tesis, corresponde la búsqueda de un espacio temporal que permita utilizarlas como objeto de comprensión individual y comparativa. Para este efecto, se observa que los años en que las 6 revistas fueron publicadas son el período 2009-2014 y el año 2016, quedando excluido el año 2015 por el proceso de reestructuración de la *Revista de Arquitectura*, y como primer año posible el 2009 con la creación de *Materia Arquitectura*. Por motivos de continuidad temporal, se opta por utilizar solamente el período 2009-2014, en que se publicaron un total de 76 números por parte de los casos de estudio (fig. 0.10),

7. Para enriquecer el marco teórico sobre la importancia de las publicaciones para la disciplina, para comprender los campos de acción de sus distintos tipos, la estructura de cada entrevista se basó en las siguientes tres preguntas:

a. ¿Por qué las publicaciones son válidas en arquitectura en sus distintos formatos y soportes? Para saber la opinión del entrevistado en cuanto al rol de las publicaciones dentro de la disciplina, en general.

b. ¿Cómo publicar desde (tipo de publicación que realice el entrevistado), qué objetivos se deben plantear en este caso y a qué público están orientados? Sobre objetivos y estrategias específicas que utilizan desde su propio quehacer como editores de arquitectura.

c. ¿Para qué publicar arquitectura? ¿Cuál es el futuro de las publicaciones de arquitectura en general? Sobre su opinión en cuanto a las proyecciones de las publicaciones de arquitectura, a nivel general y empírico.

es decir, los números 23 a 34 de *180*; los números 71 a 88 de *ARQ*; los números 35 a 46 de *Arquitecturas del Sur*; los números 5 a 16 de *AUS*; los números 0 a 10 de *Materia Arquitectura*; y los números 19 a 29 de *Revista de Arquitectura*.

Para alcanzar los objetivos trazados se deben cumplir distintas actividades clave: realizar una primera etapa de clasificación y sistematización del contenido de los 76 números utilizados como casos de estudio y un posterior análisis cualitativo y comparativo.

De esta forma, se debe generar un marco teórico e histórico, en base al análisis cualitativo de la búsqueda bibliográfica, entendiendo y estudiando el rol de la revista de arquitectura para la disciplina, en general, y de las revistas académicas chilenas de arquitectura y urbanismo, en particular, entendiendo tanto la relación entre comunicación y arquitectura como el análisis de casos puntuales. Asimismo, para complementar y aumentar el rigor del marco teórico, se presentarán distintos puntos de vista sobre el rol de las publicaciones de arquitectura en distintos formatos y soportes<sup>7</sup>, contraponiendo distintas opiniones de profesionales ligados a la comunicación editorial en arquitectura en Chile<sup>8</sup>. Para complementar el marco teórico, se debe comprender un período histórico que identifique y reconozca la existencia de los distintos tipos de revistas de arquitectura publicadas, sean independientes, fanzines, gremiales, culturales o académicas; dando cuenta de un panorama general de

	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016
180	8	9 10	11 12	13 14	15 16	17 18	19 20	21 22	23 24	25 26	27 28	29 30	31 32	33 34	35 36	37 38
ARQ	47 48 49	50 51 52	53 54 55	56 57 58	59 60 61	62 63 64	65 66 67	68 69 70	71 72 73	74 75 76	77 78 79	80 81 82	83 84 85	86 87 88	89 90 91	92 93 94
Arquitecturas del Sur	29				30 31	32	33	34	35 36	37 38	39 40	41 42	43 44	45 46	47 48	49 50
AUS						1 2		3 4	5 6	7 8	9 10	11 12	13 14	15 16	17 18	19 20
Materia Arquitectura									0	1 2	3 4	5 6	7 8	9 10	11 12	13 14
Revista de Arquitectura					12	13 14	15 16	17 18	19 20	21 22	23 24	25 26	27 28	29		30 31

Figura 0.10. Números publicados por año, acotación temporal de los casos de estudio. Elaboración propia.

Objetivos específicos		Procedimientos
1. Cuantificar y clasificar las temáticas abordadas en...	...los números de las revistas 180, ARQ, Arquitecturas del Sur, AUS, Materia Arquitectura y Revista de Arquitectura publicados entre los años 2009 y 2014.	a. Sistematizar tablas de contenido
2. Cuantificar y clasificar las editoriales de...		b. Elaborar índices de autores y palabras clave c. Sistematizar editoriales
3. Analizar comparativamente las confluencias y diferencias entre las temáticas y editoriales cuantificadas y clasificadas.		d. Analizar temáticas caso a caso
4. Dilucidar los proyectos editoriales registrados en el período 2009-2014 por las revistas 180, ARQ, Arquitecturas del Sur, AUS, Materia Arquitectura y Revista de Arquitectura de forma independiente y comparativa.		e. Analizar editoriales caso a caso f. Comparar análisis de temáticas y editoriales
5. Comprender el panorama otorgado por el análisis comparativo en cuanto al desarrollo académico de la arquitectura.		g. Ordenar y analizar los resultados del análisis
6. Dilucidar el rol como fuente historiográfica y repositorio para el desarrollo del conocimiento de la disciplina entregado por el análisis comparativo.		h. Contestar preguntas de investigación y aceptar o contraargumentar la hipótesis
7. Dilucidar el rol como comunicador de cambios, medio de difusión y objeto de discusión para el desarrollo del conocimiento de la disciplina entregado por el análisis.		i. Concluir en base a los resultados encontrados cuál es el panorama del desarrollo académico de la disciplina

Figura 0.11. Procedimientos para alcanzar los objetivos específicos. Elaboración propia.

todas las publicaciones periódicas existentes durante el siglo XXI, conducente a la presentación de los 76 números publicados por las revistas *180*, *ARQ*, *Arquitecturas del Sur*, *AUS*, *Materia Arquitectura* y *Revista de Arquitectura*.

Entendiendo la revista como objeto de múltiples niveles de información y como fuente historiográfica, se utilizan distintos criterios de análisis. Se sistematizarán y clasificarán sus secciones, contenidos y temáticas abordadas. Luego, se utilizará el contenido sistematizado para analizar resultados de manera independiente y comparativa, otorgando una caracterización de cada proyecto editorial y las relaciones entre ellos. Con el fin de responder a las preguntas de investigación planteadas y confirmar o rechazar la hipótesis, se busca cumplir con cada uno de los objetivos trazados en la formulación de esta investigación en una estructura que indague según las diversas inquietudes que despierta el problema de investigación.

8. Para abarcar una diversidad temática e institucional, se entrevistó a Francisco Díaz como editor general de una editorial académica (Ediciones ARQ de la Escuela de Arquitectura de la Pontificia Universidad Católica de Chile), Macarena Cortés como editora general de una revista gremial (*C/A* del Colegio de Arquitectos de Chile), Francisca Muñoz como editora independiente (SaCabana Editorial), Mario Marchant como director de una revista académica (*Materia Arquitectura* de la Universidad San Sebastián) y Pablo Brugnoli como editor de un fanzine independiente (*SPAM\_arq*).

## Estructura de la tesis

El cuerpo central de la investigación se presentará en cuatro capítulos y un capítulo de reflexiones finales, ordenados por temáticas específicas en torno al estudio y análisis desde lo general a lo particular, comprendiendo la importancia de las publicaciones periódicas para la reflexión y producción arquitectónica, además de su relación con el contexto en que se enmarcan, aplicando una relación entre distintos elementos de las revistas académicas chilenas de arquitectura y urbanismo del siglo XXI, particularmente desde los casos de estudio acotados anteriormente. Por lo tanto, basado en una discusión de lo general a lo particular constante durante la tesis, cada capítulo responde una inquietud que permita encontrar distintas respuestas a nivel teórico, histórico y particular de los casos de estudio, conducentes a elaborar conclusiones que sustenten o refuten argumentativamente la hipótesis planteada.

El primer capítulo, “Difundir arquitectura”, corresponde al marco teórico, planteando la capacidad de las revistas especializadas de ser un objeto de estudio para nuestra disciplina por actuar como fuente y soporte en múltiples niveles de información, particularmente desde el caso de las revistas académicas. Para generar esta discusión se presenta la visión de diversos profesionales dedicados a la publicación y edición de arquitectura en distintos contextos y soportes sobre el por qué, el cómo y el para qué publicar arquitectura que complementan la presentación del estado del arte y discusión bibliográfica. Finalmente, se acota el tema de investigación a una temática determinada por las revistas académicas de arquitectura para encauzar la problemática hacia el contexto específico del objeto de estudio.

El segundo capítulo, “Difundir arquitectura en el siglo XXI”, corresponde al marco histórico de la investigación o presentación del estado del arte. La acotación espaciotemporal de la investigación está dada por el estudio de distintos tipos de revistas de arquitectura, con su variedad de formatos y soportes, publicadas en Chile durante primeros años del siglo XXI, es decir, entre el año 2001 y 2016, identificando 5 tipos de publicaciones: independientes, *fanzines*, gremiales, culturales y académicas, comprendiendo el panorama diverso en formatos y soportes del período 2001-2016.



El tercer capítulo, “Difundir arquitectura en revistas académicas”, corresponde a la presentación cuantitativa del objeto de estudio, es decir, el contenido de los números de las revistas *180*, *ARQ*, *Arquitecturas del Sur*, *AUS*, *Materia Arquitectura* y *Revista de Arquitectura* publicados entre los años 2009 y 2014, presentando los antecedentes desde un análisis a nivel general y particular de cada una de las revistas, dando un paso intermedio de la presentación del panorama entregado por el siglo XXI al análisis de los 76 casos de estudio. Este capítulo está complementado con los anexos C y D, en que se presentan las tablas de contenido –con un índice analítico de autores y palabras clave– y las editoriales, respectivamente.

El cuarto capítulo, “Difundir arquitectura y construir realidad”, corresponde a la aplicación del objeto de estudio, es decir, el análisis cualitativo y la aplicación conducente a conclusiones de los números de las revistas *180*, *ARQ*, *Arquitecturas del Sur*, *AUS*, *Materia Arquitectura* y *Revista de Arquitectura* publicados entre los años 2009 y 2014, en base a lo recopilado en el capítulo anterior, dilucidando relaciones y diferencias entre ellas, para el entendimiento de las secciones, las temáticas abordadas y el contenido de sus editoriales, en función de una lectura crítica de un panorama de la arquitectura en nuestro país durante los años 2009 y 2014, como representación de la producción arquitectónica en los primeros años del siglo XXI.

# DIFUNDIR ARQUITECTURA

El rol de las publicaciones periódicas para la disciplina

“Es precisamente la interacción entre idea y materialización lo que nos permite poner en valor el proceso, aquel camino trazado entre voluntades teóricas y la elaboración de respuestas específicas. Una instancia en la que resulta fundamental la emergencia de la representación, que junto al lenguaje escrito y al propiamente arquitectónico se ha consolidado como un canal expresivo inseparable del quehacer del arquitecto.”

Felipe Corvalán (2014). “Representación arquitectónica y crítica proyectual. Nuevos campos de significación” en *Materia Arquitectura* (10), 26-35.

### 1.1. Por qué, cómo y para qué difundir arquitectura

Publicar significa *hacer público* algo *inédito*, de ahí la figura del *editor*. Publicar significa propagar en muchas direcciones una información, como una imagen *difusa*, de ahí la acción de *difundir*. Publicar es una acción que requiere de muchas variables para obtener un resultado óptimo, aunque no es solamente un resultado sino también un proceso, tal como la arquitectura en su sentido más amplio.

La arquitectura supone muchas formas de ser abordada, sus amplias posibilidades de acción suponen distintos sentidos, medios y soportes, tanto para ser estudiada como para ser puesta en práctica. Así, el análisis de la arquitectura, independiente del área específica en que se intente comprender, se manifiesta como un fenómeno con muchas posibilidades desde lo teórico a lo práctico. Como señala Felipe Corvalán:

La experiencia de percepción y comprensión de la arquitectura es posible a partir del vínculo que se establece entre el habitante y la presencia física de la obra. Sin embargo, la lectura analítica y las posibilidades reflexivas que nos permite el ejercicio arquitectónico no se restringen a tal aspecto tangible. La arquitectura es también la materialización de una idea, la traducción en formas, volúmenes y definiciones tecnológicas de una primera inquietud teórica. Una inquietud que es a la vez soporte conceptual, capaz de articular el campo de la reflexión en torno a la obra, dotando de sentido a las intervenciones arquitectónicas y subordinando la orientación de cada una de las operaciones realizadas. (Corvalán, 2014)

En este sentido, la arquitectura existe gracias a la praxis, como aquella parte fundamental en que se desenvuelve el nexo entre idea y materialización, lo propio de la disciplina no es sólo el lenguaje arquitectónico ni el lenguaje escrito, sino el punto de encuentro entre ambos (Corvalán, 2014). La arquitectura no se basa sólo en el hacer, sino también en el pensar y declarar, de ahí la importancia del cómo expresamos las ideas arquitectónicas mediante diversos medios de representación.

Para la arquitectura cobra vital importancia el cómo se difunde, entendiendo qué medios de comunicación y bajo qué mecanismos de representación se da a conocer públicamente su propia teoría y práctica; y es que “en términos genéricos [desde la comunicación como tal], el posicionamiento de una disciplina en la sociedad parte por difundir lo que se produce y lo que se piensa” (Entrevista a Macarena Cortés).

Para Francisco Díaz, según entrevista realizada para esta investigación, “la arquitectura como tal no existe sin las publicaciones”. Para Díaz uno no puede pensar en la arquitectura sin sus publicaciones porque son constituyentes y conforman un marco de enseñanza y aprendizaje en la formación de los arquitectos.

No es el futuro de las publicaciones sino el futuro de la arquitectura el que depende de las publicaciones. Es fácil presuponer que la arquitectura no depende de las publicaciones porque hoy en día estamos acostumbrados a que existan las publicaciones, no nos hemos puesto en el escenario que no existieran. ¿Qué sabríamos de arquitectura o qué discutiríamos de arquitectura? ¿Siquiera la llamaríamos arquitectura si no existieran las publicaciones? Justamente esa resistencia a morir de las publicaciones, a pesar que se las haya dado por muertas tantas veces, es lo que demuestra lo firmes que son, lo importantes

Figura 1.1.1. Afiche del encuentro Por qué / Cómo / Para qué publicar arquitectura.  
Fuente: [www.redarqcl.com](http://www.redarqcl.com)

**CONVERSATORIO**  
**POR QUÉ  
CÓMO  
PARA QUÉ** **PUBLICAR ARQUITECTURA**

En el marco del lanzamiento de la revista **ARQ 91**, debatiremos en torno al tema de las publicaciones de arquitectura, su rol dentro de la disciplina y sus formas de operar, cuestionando **POR QUÉ, CÓMO Y PARA QUÉ publicar arquitectura.**

**Francisco Díaz**  
SCL2110 / Revista ARQ

**Patricio Mardones**  
Ediciones ARQ

**Nicolás Valencia**  
EDA.cl / Plataforma Arquitectura

**Francisca Muñoz**  
Desplegar / Sa Cabana Editorial

**Mario Marchant**  
Materia Arquitectura

**Marcelo Vizcaíno**  
Revista 180

**Macarena Cortés**  
Revista CA

**17 DIC  
19 HRS**  
PUC / CAMPUS LO CONTADOR  
SALÓN SERGIO LARRAÍN  
el comendador 1916, Providencia, Santiago

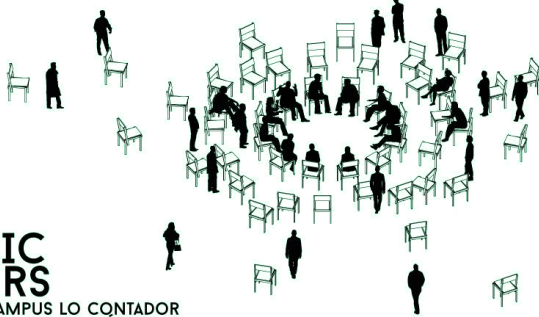
**ORGANIZA**  
REA  
Red de Estudiantes de Arquitectura  
[www.facebook.com/redarq](http://www.facebook.com/redarq)

**CO-ORGANIZA**  
**ARQ** EDICIONES ARQ  
Los Hornos 903, Providencia,  
editorial@edicionesarq.cl

**AUSPICIA**  
**OJO** POR OJO  
Librería de artes aplicadas,  
libros y herramientas  
[www.ojopor ojo.cl](http://www.ojopor ojo.cl)

**TECNO PLOT**  
SERVICIO DE EXPRESIÓN Y PLANTER  
[www.tecnoplot.cl](http://www.tecnoplot.cl)

**la Tala** LIBRERÍA LA TALA  
librería física y artículos para  
arquitectura, arte y diseño.  
[www.latala.cl](http://www.latala.cl)



o estructurales que son para la disciplina completa. (Entrevista a Francisco Díaz)

Esta discusión, sobre el *por qué, cómo y para qué* difundir arquitectura fue abordada por la Red de Estudiantes de Arquitectura –agrupación abierta coordinada por estudiantes de distintas universidades de Chile– en un encuentro realizado en el marco del lanzamiento del número 91 de la revista ARQ –el día 17 de diciembre de 2015– cuestionando también su propia revista, lanzada en noviembre de ese mismo año.

En el encuentro participaron 7 invitados como representantes de distintas formas de publicar arquitectura: Francisco Díaz, como editor de la revista *ARQ*; Patricio Mardones, como director de Ediciones ARQ; Nicolás Valencia, como editor de Plataforma Arquitectura; Francisca Muñoz, como directora de SaCabana Editorial; Mario Marchant, como editor de revista *Materia Arquitectura*; Marcelo Vizcaino, como editor de revista *180*; y Macarena Cortés, como editora de revista *C/A*. La discusión trató sobre todas las posibilidades de publicar arquitectura y sus formas de contribuir a la disciplina, sea por contenido o por innovación en los medios y formatos, como los roles que cada una dice cumplir en la difusión disciplinar respondiendo a la importancia de las publicaciones para la disciplina como mecanismos de manifestación expresa de las opiniones de una persona o una organización sobre una temática



Figura 1.1.2. Encuentro Por qué / Cómo / Para qué publicar arquitectura. Fuente: [www.redarqcl.com](http://www.redarqcl.com)

1. Como se señala en el subcapítulo de Metodología, se entrevistó a Francisco Díaz (editor general de Ediciones ARQ), Macarena Cortés (editora revista *C/A*), Francisca Muñoz (directora Editorial SaCabana), Mario Marchant (director revista *Materia Arquitectura*) y Pablo Brugnoli (editor revista *SPAM\_arq*). Todas las entrevistas disponibles en Anexo B.

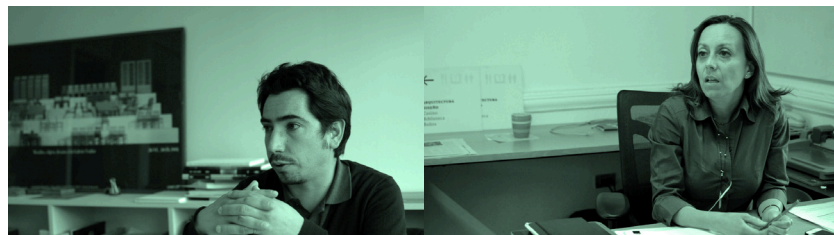
específica. El resultado fue una valoración y defensa de las publicaciones de arquitectura, comprendiendo que, independiente del formato y objetivo que plantee, siempre será un apoyo a la difusión de nuevas ideas o un aporte a la discusión de distintas materias propias de la disciplina.

Dentro del encuentro también se planteó la constante necesidad de validación de los arquitectos por su propia disciplina, lo que lleva a realizar la primera pregunta de las entrevistas realizadas para complementar esta tesis<sup>1</sup>: “¿por qué las publicaciones son válidas en arquitectura en sus distintos formatos y soportes?”, evidenciando explícitamente esta inquietud. Así, por ejemplo, Mario Marchant contesta que no solo son válidas sino esenciales, constituyendo el “centro de la arquitectura”, desde donde “han construido la arquitectura de alguna forma, en tanto han permitido difundir y establecer un cuerpo de conocimiento en torno a la materialización de la cultura”.

De todas formas, este valor comunicacional de las publicaciones de arquitectura parece abrir más preguntas que respuestas, ya que como en toda disciplina el pensamiento parte desde el cuestionamiento del rol dentro de la sociedad en que se encuentra.

Primero debemos entender una publicación como el paso entre una disciplina y un medio, un público. Desde que existe un receptor una publicación es necesaria [...] ¿De qué sirve saber tanto de arquitectura a través de medios y no de habitarla? Si una publicación ayuda a la aproximación a un público masivo es válido, sirve, es necesario. Pero, ¿para qué es necesario? ¿Para hacerte más famoso, como una herramienta de *marketing* personal? ¿O es un medio, una manera, de acercar a un grupo de gente a esta disciplina? Y sobre todo ¿por qué queremos que más gente se acerque a esta disciplina? Todo lo que

Figura 1.1.3. Entrevistados.  
En orden: Francisco Díaz,  
Macarena Cortés, Francisca  
Muñoz, Mario Marchant y  
Pablo Brugnoli.  
Elaboración propia.



sabemos de arquitectura, a través de los medios digitales, es de muy difícil acceso. Entonces, ¿qué se publica y qué es necesario publicar? Las publicaciones son muy válidas en sí mismas, son necesarias, pero ¿qué se publica? Una cosa más profunda, que tiene que ver con agendas y discursos es entender qué se publica y para quién se publica. Hay que hacer publicaciones con mensajes específicos para la mayor cantidad de gente porque pueden ser un aporte para el desarrollo y los procesos de transformación de la sociedad. (Entrevista a Pablo Brugnoli)

Esta validación constante que realizan los arquitectos a su propia producción probablemente se basa en que su rol dentro de la sociedad es más bien difuso. Actualmente, son tantos los campos de acción del arquitecto que encuentra apoyo constantemente en las publicaciones, la representación juega un rol fundamental para complementar los discursos y las operaciones de su quehacer, en palabras de Francisca Muñoz: “las publicaciones siempre serán una herramienta, por un lado de investigación, por otro de registro. Son parte de la historia de la humanidad, lo han sido siempre y lo van a seguir siendo”. Junto a la validación, esta producción editorial especializada en arquitectura es un trabajo que recoge ambos términos para manifestar constantemente su condición teórico-práctica, donde su propia complejidad se traduce en puntos de vista divergentes, así como formatos y soportes que se adaptan caso a caso.

En esta búsqueda, aún cuando la producción editorial y arquitectónica propiamente tal se ha diversificado en nuevos soportes innovadores adaptados a los requerimientos del siglo XXI, las revistas siguen sustentando la mayor cantidad de información. Las revistas, como producto editorial, tienen el propósito de ser especializadas de manera evidente y expresar una postura desde las opiniones como desde las políticas editoriales que la sustenten.



Como señalan Cruz y Durán (2011) “el carácter de las revistas es plural y no individual como se da en los libros, contrastando y expresando la visión de diversos autores e instituciones”, siendo un producto eficaz en la generación de contenido propositivo para la disciplina.

Por esto, Patricia Méndez (2011) se pregunta: “¿de qué hablamos cuando hablamos de una revista de arquitectura?”, contestándose inmediatamente que “parece tratarse de una pregunta de simple respuesta, pero es de explicación compleja si consideramos todos los factores que concurren a su conceptualización”.

Esta complejidad que supone la lectura de una revista de arquitectura se puede entender desde una doble condición: como objeto con distintos niveles de información y como fuente historiográfica. La revista de arquitectura es una importante fuente documental, pero “sus métodos son imprecisos e inciertos y muestran una incipiente formalización dentro de sus líneas de investigación” (Méndez, 2011), y es que, bajo esta doble condición mencionada, podemos entender que la revista de arquitectura responde a su propio *lenguaje arquitectónico*, empleado como una herramienta para validar, consolidar y autocriticar constantemente su desarrollo como para encontrarse con la sociedad y otras disciplinas.

Entendiendo la discusión generada, podemos comprender que el rol de las publicaciones periódicas para la disciplina es el de dirigir distintos lineamientos, donde confluyen o divergen múltiples visiones sobre un gran abanico de posibilidades temáticas al alcance de la arquitectura. El diálogo con otras disciplinas, los modos de trabajo o la entidad responsable de la publicación, entre otras variables, provocan una adaptación en forma y fondo de las distintas publicaciones que se generan en torno a las inquietudes disciplinares. En este sentido, debemos comprender las revistas de arquitectura en su complejidad *transmedia* en que confluyen diversos lenguajes, como una fuente documental primaria para la comprensión de cualquier período y su relación con el acontecer de su contexto.



## 1.2. Revistas de arquitectura como soporte de distintos niveles de información.

La revista de arquitectura es un producto capaz de generar contenido propositivo para la disciplina y el área específica en que se desarrolla. Corresponde a un soporte de múltiples interpretaciones y formas de representación por su carácter teórico-práctico y diversidad temática. En este sentido, las revistas responden a una agenda y un público específico que se materializa en un formato y un soporte adaptado a sus requerimientos. Así, la revista de arquitectura no otorga información sólo a través de textos, por ser una disciplina compleja en expresión busca también el estímulo visual como representación a través de dibujos, planimetría, fotografías u otras maneras gráficas que permitan el entendimiento de lo planteado. Para Eva Hurtado (2001):

Las revistas de arquitectura corresponden a un tipo concreto de soporte que es la publicación periódica especializada. Destacando como una fuente de carácter mixto en la que varios componentes, además del texto, hacen de ella un objeto complejo en forma y contenido, que permite diferentes niveles de información.

En arquitectura es “muy importante publicar texto, imágenes, planimetrías o croquis, que son propios del lenguaje arquitectónico y que se pueden ver plasmados como una herramienta gráfica imprescindible y transversal a todos los idiomas, es universal” (Entrevista a Francisca Muñoz). En cuanto a los formatos, estos evolucionan según se modifican los mecanismos de acción de la disciplina y desde sus contenidos como primera voluntad teórica. Es así como desaparecen paulatinamente los grandes tratados de arquitectura al dejar el academicismo o aparecen los pequeños formatos con la industrialización (Mondragón, 2010). La transformación de la propia arquitectura como disciplina es la que permite modificar sus propios mecanismos de representación y sus medios de difusión.

Los formatos han evolucionado de la mano con la arquitectura. Ya sea en formato digital o impreso las publicaciones van a seguir existiendo, de eso no tengo ninguna duda. No me asusta el futuro de

las publicaciones, son tan necesarias que nunca van a dejar de existir por una razón muy simple: los arquitectos siempre tenemos algo que decir. Para poder decir algo necesitamos medios o canales a través de los cuales comunicarlo. (Entrevista a Francisco Díaz)

Esta situación arroja una duda que puede ser transversal a todas las disciplinas: ¿cuál es el futuro de las revistas de arquitectura?; o dicho de otro modo, ¿cómo se adaptan a una nueva era digital?

La nueva sociedad se conforma en el siglo XXI –según definen autores como Henry Jenkins y Marc Prensky– por nativos digitales e inmigrantes digitales; cuyas características difieren en que los primeros son aquellos que han nacido en la era digital, es decir, han estado ligados desde su nacimiento a los nuevos medios tecnológicos y de comunicación, mientras que los inmigrantes digitales han debido adaptarse a ellos (Jaramillo, Castellón & Estévez, 2013). El nativo digital, aquel que seguirá generando contenidos y necesitará buscar el conocimiento generado, presenta diversas características otorgadas por la sociedad globalizada: nuevas lógicas de interacción multicultural, lectura hipertextual frente al método lineal de enseñanza y aprendizaje, la capacidad de realizar múltiples tareas o responder ante distintos estímulos simultáneos, la necesidad de transparencia y el consumo de la mayor cantidad de medios y soportes para una misma cosa (Castells, 2002).

Sin embargo, en muchos entornos, principalmente en los académicos, el papel juega un rol tan fundamental que difícilmente se verá expulsado; por el contrario, se hace parte del traspaso *transmedial* que requiere de lo análogo para subsistir, aliándose en una interacción que los enriquece a ambos (Jaramillo, Castellón & Estévez, 2013). Y es que “el paso de una audiencia pasiva a una activa, tiene una serie de consecuencias que es necesario abordar y que Jenkins desarrolla en el concepto de Cultura de la Convergencia” (Castellón & Jaramillo, 2014), donde Jenkins afirma que la convergencia es un cambio cultural en el que como *consumidores* somos alentados a buscar nueva información y a realizar conexiones entre contenido medial disperso (Jenkins, 2008).

Es por esto que las publicaciones de arquitectura se diversifican, pero no se

impone una por sobre la otra. Todas las formas de publicación se vuelven válidas en la medida que su público interactúe, independiente si es bajo un soporte digital o análogo. En este aspecto, cabe destacar que las revistas de papel han dejando de lado la publicación de proyectos o ponen sus esfuerzos en complementar texto e imágenes con la articulación de la crítica o la memoria *in extenso*, porque basta con revisar blogs de arquitectura en línea –como Plataforma Arquitectura– para consumir memorias breves, imágenes y planimetría de obras y proyectos. Así, revistas de gran formato como *El Croquis* pierden el camino trazado durante las décadas de 1990 y 2000.

Las revistas de arquitectura se comienzan a adaptar en fondo y forma, utilizando soportes digitales, análogos o mixtos. Por ejemplo, las revistas académicas han debido adaptarse a las lógicas del mercado, como *ARQ* y *Materia Arquitectura*, que refuerzan su condición de revista impresa mediante un modelo de gestión que se adapte a esta mixtura entre lo académico y lo comercial; o han debido abandonar parcial o totalmente su producción impresa, pasando al soporte digital con plataformas de acceso abierto, como *Arquitecturas del Sur* o *180*.

Entonces cabe destacar la adaptación a los nuevos medios digitales que está realizando la red ARLA –Asociación de Revistas Latinoamericanas de Arquitectura–, una iniciativa que “nació al alero de los Seminarios de Arquitectura Latinoamericana, SAL” (ARLA, 2014), cuyo encuentro en Concepción en el año 2007 comenzó a cimentar las bases de una cooperación entre publicaciones de arquitectura, que finalmente se pone en marcha con la llamada Declaración de Santiago firmada en agosto de 2014, y que supone crear un catastro abierto, actualizado y preciso de las publicaciones periódicas latinoamericanas especializadas en arquitectura, generando una red de apoyo y colaboración entre distintas revistas del continente. En la declaración se fijan los requisitos mínimos, objetivos, derechos y deberes de las revistas asociadas, dando la posibilidad de crear encuentros que fortalezcan a la asociación (ARLA, 2014). Poco a poco la red fue creciendo y generando una plataforma virtual que desde noviembre de 2017 actúa como directorio y catálogo de revistas actuales e históricas, visibilizando y abriendo paso en los nuevos medios digitales, según lo estipulado por la Carta de Buenos Aires en el segundo encuentro de la asociación (ARLA, 2016).

Esta evolución en los mecanismos de difusión de la producción editorial especializada en arquitectura aumenta también sus propios medios de representación. Por lo tanto, en esta condición de soporte de distintos niveles de información, los medios de arquitectura aprovechan la palabra escrita y hablada, así como el lenguaje propiamente arquitectónico como el croquis, la planimetría y el detalle, sumando rápidamente al registro y el estímulo audiovisual. En este aspecto, destaca la labor de la Red de Estudiantes de Arquitectura (REA) que complementa los contenidos de sus revistas con registros fotográficos y audiovisuales, difundiéndolos en distintas redes sociales como Facebook o Instagram; o el trabajo realizado por 2/3 –o Dostercios– que explora la relación entre arquitectura y arte desde la producción editorial impresa como desde el registro audiovisual en su sitio web. Asimismo, otras agrupaciones –ligadas o no a la producción editorial– están utilizando el soporte web y las redes sociales para la difusión de su trabajo, entendiendo que la *viralización* de contenidos es una nueva forma de comunicación que pueden adoptar y aprovechar las revistas de arquitectura.

Por lo tanto, podemos comprender un valioso aporte de las revistas de arquitectura en su posibilidad de construir y alterar discursos mediante el diálogo permanente entre el lenguaje escrito, hablado y el propiamente arquitectónico, con todos sus elementos posibles, donde los nuevos medios digitales comienzan a ganar terreno en una alianza permanente con los medios análogos, permitiendo una diversificación y apertura representacional para el ingreso de nuevos actores a la discusión sobre el pasado, presente y futuro de la arquitectura y la ciudad en niveles teóricos o proyectuales.

Figura 1.2.1. Representantes de distintas revistas de la red ARLA en el encuentro de 2016 en Buenos Aires. Fuente: [www.arla.ubiobio.cl](http://www.arla.ubiobio.cl)



### 1.3. Revistas de arquitectura como fuente historiográfica

Las revistas de arquitectura presumen una gran diferencia con las posibilidades de los libros, porque “ningún libro por abarcante que sea su enfoque, será capaz de suplir el caudal de información que nos brindan las revistas de arquitectura” (Gutiérrez, 2001). Esto es así porque la revista de arquitectura se presenta como una fuente histórica, con “la oportunidad de ofrecer no solamente las evidencias de las obras realizadas, sino también todo el mundo de los proyectos que no lograron concretarse pero que en ellos quedaron reflejados” (Gutiérrez, 2001). La revista de arquitectura permite niveles de entendimiento del pasado, otorga el espacio para la crítica del estado actual de la arquitectura y puede proyectar directrices o discutir ideas sobre el futuro de la disciplina:

[...] son un registro histórico de los temas que aborda, recogen las pulsaciones del momento, son testimonio espontáneo de ideas y, cuando corresponde, también lo son de imágenes. Tienen el mérito de la actualidad respecto de la época en que se publicaron. Dejan constancia del estado de la arquitectura. Las revistas definen un campo de estudio acotado, son el objeto de las cosas que se tratan. En ese sentido son fuente historiográfica. (Aguirre, 2012)

Las primeras revistas de arquitectura aparecen por la necesidad del periodismo especializado en artes y humanidades del siglo XVIII, de diversificar sus temáticas. Así, desde Europa Occidental—en países como Francia y Alemania—, aparecen los primeros antecedentes que rápidamente comienzan a conquistar el continente sobre la necesidad de abordar a la arquitectura como temática central (Hurtado, 2001). Luego, durante el siglo XIX se volverán fundamentales para fortalecer su propia producción arquitectónica, ligado fuertemente en forma y fondo con sus procesos de industrialización (Mondragón, 2010), enmarcando aún más su relación con el contexto histórico en que se inserta.

Desde ese entonces, la revista de arquitectura se sustenta como fuente de todo lo que la disciplina genera o desecha, se toma del presente inmediato, del pensamiento crítico del pasado y a su vez genera ideas para el futuro, revela aquellos proyectos que jamás se concretarán y exhibe las obras que

se están desarrollando (Aguirre, 2012); así también Patricia Méndez (2011) nos señala que “consolidan el testimonio de una acción relativa al ejercicio y la valoración profesional”, permitiendo consultarlas y analizar en ellas “las perspectivas de sus propios autores al momento de editarlas” (Méndez, 2011), comprendiendo su rol para un momento histórico determinado con sus coyunturas y continuidades.

Para Hernán Ascui (2014) “las revistas son una fuente inagotable de conocimiento para quienes estudian los movimientos ideológicos que han marcado el devenir de la arquitectura”. Las publicaciones periódicas de arquitectura actúan como una herramienta que permite comprender su manera de entender un momento en la historia de la arquitectura desde la contemporaneidad más pura; así, durante el siglo XX existieron diversos formatos y soportes para la difusión de ideas, proyectos y obras, operando a través de numerosos medios representacionales, destacando claramente las revistas como vehículo de difusión y que actualmente siguen siendo la mejor fuente de información por esta misma actualidad que tienen en sus contenidos. En palabras de Cruz y Durán (2011) “el valor que vemos al estudiar las revistas de arquitectura se basa en la contemporaneidad que representan, a que son de carácter periódico y sus temas se desarrollan a partir de los problemas propios de la época”.

Figura 1.3.1.  
Hemeroteca del Cedodal.  
Fuente: [www.cedodal.com](http://www.cedodal.com)



Una revista, más que un libro, es un elemento temporal que habla de una fracción de tiempo clara. Tienen que ser muy representativas de ese tiempo. Tienen que ser muy contemporáneas a ese tiempo. A través de una revista uno puede generar preguntas, construir discursos, alterar escenas, construir escenas [...]. La revista es una de las mejores fuentes que hay, una revista es una herramienta netamente contemporánea. Debe ser una punta de lanza de ciertos discursos y agendas. (Entrevista a Pablo Brugnoli)

Este valor es el que persigue rescatar el Centro de Documentación de Arquitectura Latinoamericana – Cedodal, fundado por el arquitecto Ramón Gutiérrez, quien tuvo la idea de generar una colección que reuniera a las distintas revistas de arquitectura que se habían generado durante el siglo XX y que actualmente aparece como una de las hemerotecas más importantes de la disciplina en nuestro continente (Méndez, 2014). El trabajo realizado por el Cedodal se ve plasmado, por ejemplo, en la publicación del libro *Revistas de Arquitectura de América Latina 1900-2000*, editado por Ramón Gutiérrez y Patricia Méndez (2001), en que se hace un recuento de las revistas más importantes de nuestro continente en el siglo XX, que se encuentran en el centro de documentación, clasificándolas por país y entregando algunos datos clave de cada una de ellas.

En conjunto, las revistas de arquitectura se comportan como un “instrumento capaz de reflejar el estado actual de la disciplina desde una mirada crítica y reflexiva” (Ascui, 2014), lo que les ha permitido, por ejemplo, a las vanguardias del siglo XX recurrir a ellas “como órgano de difusión de formas e ideas [ya que] estas vanguardias, surgidas en el mundo industrializado, usaron los métodos y las imágenes de ese mundo para difundir su proyecto cultural” (Mondragón & Téllez, 2006). Las revistas de arquitectura, por lo tanto, pudieron actuar en el siglo pasado como un “mecanismo de difusión de las vanguardias desplegadas fuera de los límites de nuestro continente” (Ascui, 2014) con fines de difusión, aprendizaje y registro del desarrollo disciplinar en un contexto europeo y norteamericano como de la producción local.

Para Mondragón (2010) “una historia de la Arquitectura Moderna difícilmente

se podría construir sin disponer de las publicaciones periódicas de arquitectura como fuentes documentales primarias”, y bajo esta premisa es que la presente investigación las utiliza para comprender el estado de la arquitectura en un pasado inmediato. Durante el siglo XXI el rol de las revistas de arquitectura continúa el legado de las revistas del siglo anterior, diversificando aún más la disciplina, dividiéndose entre revistas institucionales o independientes, académicas o comerciales, digitales o impresas, entre otras formas de permitir la difusión de temáticas relacionadas a arquitectura y ciudad. Las revistas de arquitectura no han sido indiferentes a la oportunidad de la nueva sociedad que se enfrenta a la era de la información digital, generando medios virtuales de difusión, otorgándole un carácter anónimo, y a la vez colectivo, a estas nuevas fuentes historiográficas.

Tal como se especifica en la estructura de la tesis, en la introducción de esta investigación, el capítulo 2 se orienta a explorar cuáles han sido las revistas que nos ha dejado el comienzo del siglo XXI, específicamente desde el año 2001 hasta el 2016. Así, se revisan revistas independientes o comerciales, respondiendo a sus propias lógicas sin necesidad de representar a una institución u organización, como el caso de los suplementos de periódicos, las revistas de diseño de interiores, decoración o de productos de construcción; los *fanzines* o *little magazines*, como aquellas producciones de bajo costo y bajo tiraje, que Beatriz Colomina (2012) señala como dueñas de sus propias utopías, desde donde construyen espacios de discusión sobre diversos temas que pueden o no estar en boga; revistas gremiales o de organizaciones profesionales; revistas culturales, en que la arquitectura actúa como un agente ligado a la cultura y las humanidades en su sentido más bien educativo y propio de las expresiones artísticas; y las revistas académicas, como aquellas realizadas dentro de una institución universitaria o de investigación con el objetivo claro de contribuir al conocimiento y el desarrollo científico de la disciplina.

Comprendiendo este panorama, podemos observar en las revistas de arquitectura un valioso aporte documental para el estudio de los distintos períodos y etapas de la arquitectura, con sus cambios a nivel discursivo como construido, en que distintos actores permiten a la disciplina entrar en un aprendizaje constante, cuestionando los aciertos y errores de su propia contemporaneidad. Las revistas



de arquitectura reflejan el estado de la arquitectura bajo una actualidad directa y evidente en sus distintas manifestaciones.

#### 1.4. Leer una revista de arquitectura

El estudio del movimiento moderno o de la postmodernidad en Chile ha utilizado, generalmente, a las revistas como su fuente primaria de consulta. Aparece en los investigadores la necesidad de comprender la “arquitectura escrita”, como lo denominó la *Revista de Arquitectura* en su número 23 (2011), dedicando un número completo al debate de la contribución de las publicaciones a la disciplina. El prólogo, a cargo de Ramón Gutiérrez, director de Cedodal y reconocido investigador sobre el tema editorial en arquitectura, da cuenta de los cambios que han sufrido las revistas de arquitectura de nuestro continente para enfrentar el siglo XXI. Luego se aborda el tema en siete artículos que generan un panorama completo del valor de la publicación tanto a través de ideas generales como de casos muy particulares, que son: la trayectoria de la revista de arquitectura en Latinoamérica, la relación de la revista de arquitectura con la organización gremial durante la modernidad, el caso particular de la revista *AUCA* y su aporte disciplinar al problema habitacional, la difusión de la arquitectura moderna en el interior de Argentina, lo moderno en las revistas, la aparición de arquitectura moderna brasileña en revistas de arquitectura europeas, y las revistas de arquitectura como soporte para la reincorporación de la arquitectura española a un plano internacional durante la segunda mitad del siglo XX.

Caso similar es el número 43 de la revista *DANA, Documentos de Arquitectura Nacional y Americana*, publicada en 2013 por el Cedodal, donde se expone en un total de 16 artículos el escenario pasado, presente y futuro de las publicaciones periódicas en Latinoamérica; y el caso del número 50 de la revista *Arquitecturas del Sur* con 6 artículos que exploran el vínculo entre comunicación editorial especializada y su repercusión en la difusión de diversos aspectos de la arquitectura y el urbanismo en el continente.

Un claro ejemplo de cómo llevar a cabo la difusión sobre temas ligados a arquitectura y ciudad en forma periódica, son los formatos llamados *fanzines* o



Figura 1.4.1.  
*Revista de Arquitectura*,  
número 23, 2011.



Figura 1.4.2.  
*Revista DANA*,  
número 43, 2013.



Figura 1.4.3.  
*Revista Arquitecturas del Sur*,  
número 50, 2016.



Figura 1.4.4. *Clip, Stamp, Fold. The Radical architecture of Little magazines 196x to 197x*, Beatriz Colomina y Craig Buckley (eds.), 2010



Figura 1.4.5. *Editar para transformar, Publicaciones de arquitectura y diseño en Chile durante los años 60s y 70s en el marco de la exposición Clip/Stamp/Fold* los casos de las revistas *AUCA*, *INTEC*, *CA*, *CEDLA* y la Cooperativa Amereida, mediante

producciones independientes de bajo costo en que el soporte se adapta, según el contenido de lo publicado, a formatos innovadores para permitir reducir el costo y aumentar el tiraje. La Universidad de Princeton, en un programa de postgrado guiado por la destacada académica Beatriz Colomina, investigó sobre las revistas independientes que se desarrollaron en el mundo durante las décadas de 1960 y 1970 y las denominaron como *little magazines*. Esta investigación produjo dos resultados: por una parte, la publicación del libro *Clip, Stamp, Fold. The Radical architecture of Little magazines 196x to 197x*, editado por Beatriz Colomina y Craig Buckley el año 2010, en que se exponen las mencionadas publicaciones independientes explicando su importancia para la disciplina en contextos locales determinados; y por otra parte, la exhibición del contenido de la investigación a través de información, material impreso, réplicas de los artículos y charlas denominadas *Little Talks*, en diversas exposiciones alrededor del mundo y que llegó a nuestro país entre los días 7 de junio y 5 de julio del año 2013, gracias al trabajo curatorial de los arquitectos Fernando Portal, Pablo Brugnoli y la licenciada en arte Andrea Lathrop (CNCA, 2013), quienes además de exponer la muestra en Chile crearon una investigación en torno al tema publicando en el catálogo *Editar para transformar. Publicaciones de arquitectura y diseño en Chile durante los años 60s y 70s, en el marco de la exposición Clip/Stamp/Fold* los casos de las revistas *AUCA*, *INTEC*, *CA*, *CEDLA* y la Cooperativa Amereida, mediante

Figura 1.4.6. *Clip/ Stamp/ Fold* en Centro Cultural Gabriela Mistral, 2013. Fuente: [www.metapoli.cl](http://www.metapoli.cl)



textos y entrevistas, además de imágenes de la exhibición y fragmentos de las Little Talks, de diversos autores ligados al tema en nuestro país como Patricio Mardones, Natalia Alvarado, Humberto Eliash, Miguel Lawner, Pablo Fuentes, David Maulén, Jaime Márquez, Rodrigo Walker, Andrés Anguita, Gonzalo Carrasco y Manuel Sanfuentes (Brugnoli & Portal, 2015).

Por otro lado, el estudio de las *little magazines* estuvo vigente a través del proyecto Archizines que buscaba generar un archivo de las publicaciones independientes creadas en el siglo XXI, generando un catálogo en línea y exhibiciones en diversas ciudades del mundo. El proyecto nace desde la Architectural Association de Londres de la mano de Elias Redstone, y exhibió, en más de 30 ciudades, cerca de 80 revistas principalmente europeas, norteamericanas y, en menor medida, de Latinoamérica y Asia. Archizines se presentó en Santiago de Chile entre los días 17 de octubre y 11 de noviembre del 2012 en BiblioGAM, con un montaje a cargo de Emilio Marín y Juan Carlos López, donde se realizaron exposiciones, charlas, un taller de *fanzines* a cargo de Public Library y la presentación de la séptima publicación de la revista *SPAM\_arq*, creando un ambiente diverso en contenidos, formatos y soportes (Plataforma Arquitectura, 2012).

No es casualidad que Clip/Stamp/Fold y Archizines actúen mediante la



Figura 1.4.7.  
Archizines en Chile, 2012.  
Fuente: [www.archizines.com](http://www.archizines.com)

estrategia de agrupación de casos, ya que debido a esta multiplicidad de información generada aparece también la necesidad de concentrar a las revistas para una apertura de variables de análisis, como señalan Ramón Gutiérrez y Patricia Méndez (2001):

El universo de las revistas de arquitectura nos abre las puertas a múltiples lecturas de nuestra producción arquitectónica, al pensamiento disciplinar de nuestro siglo y a la posibilidad de comprender y valorar el esfuerzo de varias generaciones de arquitectos en la tarea ambiciosa de construir un hábitat mejor.

De esta forma, aparecen diversas investigaciones que han permitido una lectura crítica de diversas revistas de arquitectura editadas en Chile. Así, Max Aguirre en su tesis doctoral titulada *La arquitectura moderna en Chile: el cambio de la arquitectura en la primera mitad del siglo XX: El rol de la organización gremial de los arquitectos (1907-1942) y el papel de las revistas de arquitectura (1913-1941)* y presentada en la Universidad Politécnica de Madrid, España, en el año 2004, examina la estrecha relación entre las primeras revistas de arquitectura y las asociaciones gremiales que comienzan a surgir como símbolo de la modernidad, debido a la difusión que tuvieron estas asociaciones en *Revista de Arquitectura* (1913-1923), *El Arquitecto* (1924-1927), *Forma* (1927), *Arquitectura y Arte Decorativo* (1928-1931), *ARQuitectura* (1935-1936) y *Urbanismo y Arquitectura* (1936-1941).

Lo postulado por Max Aguirre es, a su vez, tomado por Hugo Mondragón como una de las principales fuentes de su tesis doctoral titulada *El discurso de la arquitectura moderna: Chile, 1930-1950: una construcción desde las publicaciones periódicas*, presentada en la Pontificia Universidad Católica de Chile el año 2010. Además, en ella se utiliza como antecedente directo la investigación realizada junto a Andrés Téllez en que se analiza la directa relación de la revista *Arquitectura y Construcción* (1945-1950) y la difusión de los ideales del movimiento moderno desde la formulación como la producción arquitectónica. Así, Mondragón utiliza como fuente documental para comprender los discursos modernos de mediados del siglo XX no sólo a la revista *Arquitectura y Construcción*, sino que realiza un análisis comparativo

con *ARQuitectura* (1935-1936), *Urbanismo y Arquitectura* (1936-1940) y, la revista de carácter misceláneo, *Zig-Zag*.

La estructura de presentación de los casos de estudio realizada por Mondragón permite una lectura lineal, en que se reseñan temporalmente los números que recogerá el análisis de los discursos a lo largo de su tesis. Esta estructura es muy similar a lo realizado por Pablo Fuentes en su tesis doctoral *El desarrollo de la arquitectura moderna en Chile: apropiación, debate y producción arquitectónica*, presentada en la Universidad Politécnica de Madrid, España, en el año 2009, pero con el análisis de la revista *AUCA*, que sirvieron de base para los dos seminarios dirigidos por él en la Universidad del Bío-Bío en los años 2009 y 2010. Esta estructura se toma para realizar los capítulos 2 y 3 de la presente investigación, en que se presenta el universo de publicaciones periódicas de arquitectura en el siglo XXI y los 76 números que se utilizan como casos de estudio, respectivamente.

Se debe tener en cuenta que en todas estas investigaciones ha existido una línea de análisis: Aguirre la relación de las revistas de arquitectura con la organización gremial, Mondragón la relación de las revistas de arquitectura con los discursos modernos de la primera mitad del siglo XX y Fuentes la relación entre la revista *AUCA* y la difusión de las políticas públicas en la última etapa del movimiento moderno. En todas ellas el marco histórico del siglo XX permite lecturas hipotéticas en base al aprendizaje que se ha desarrollado en otras fuentes respecto a movimientos y vanguardias que han dejado una huella. Sin embargo, las investigaciones sobre revistas de arquitectura del siglo XXI se basan en inquietudes sobre el estado de la arquitectura en un contexto temporal inmediato, como las dudas sobre la existencia o desaparición de la crítica de arquitectura en las revistas de comienzos de este siglo presentadas por Sebastián Cruz y Francisco Durán en el seminario *Crítica de la crítica arquitectónica: análisis en revistas de arquitectura en Chile 2008-2011*, realizado en el año 2011 en la Universidad de Chile.

Bajo esta misma inquietud Óscar Aceves en su tesis de magister *¿Qué se dice sobre las obras de arquitectura reciente en Latinoamérica?*, presentada en la Pontificia Universidad Católica de Chile el año 2015, explora los

discursos existentes en las revistas de arquitectura de nuestro continente sobre obras icónicas de los primeros años del siglo XXI. Así, analizando qué se dijo sobre las obras, tomando partes de las memorias de los proyectos y relacionándolos entre sí para comprender distintas líneas temáticas como el lugar, la materialidad, la espacialidad, la experiencia, la sustentabilidad, las formas de trabajo y el objetivo de la arquitectura, da cuenta de un relato sobre la arquitectura en este momento histórico. Este método de lectura es el que se aprovecha, de una forma u otra, en el capítulo 4 de la presente investigación, donde se exploran las temáticas abordadas por los casos de estudio a través de los contenidos y, principalmente, de las editoriales publicadas.

Entender cómo se han estudiado las revistas de arquitectura en nuestro país enriquece trabajos como el presentado en esta tesis, utilizando sus formas de trabajo y variables metodológicas aún para actuar en otras directrices. Tal como se señaló anteriormente, una de las inquietudes que aparece en esta investigación es que al leer revistas de arquitectura editadas en nuestro país durante el siglo XX se tienen certezas sobre algunas ideas de la época, donde aparece una identidad de arquitectura chilena definida por el trabajo de las diversas vanguardias que actuaron a nivel teórico y práctico, lo que permite generar hipótesis y descubrir en estas fuentes documentales un apoyo. Sin embargo, quienes estudian revistas chilenas o latinoamericanas de arquitectura editadas en el siglo XXI, lo hacen bajo incertidumbres propias del cuestionamiento al estado de la arquitectura en un presente y pasado inmediato, descubriendo en ellas si existe un panorama común.

### 1.5. Revistas académicas de arquitectura

Entendiendo la revista de arquitectura como un producto capaz de ser un soporte de distintos niveles de información, su valor en la formación de arquitectos, en el desarrollo de líneas discursivas, operacionales y de representación, y su condición como fuente historiográfica, cabe acotar que contribuyen altamente en la investigación de muchos ámbitos de la disciplina principalmente a través de las publicaciones académicas.

Se entienden por revistas académicas aquellas que pertenecen a una

institución que investigan diversos temas de manera científica, sean institutos, departamentos, escuelas o facultades, generalmente parte de una comunidad universitaria. Ellas cumplen “fines específicos que le diferencian de otras publicaciones, tienen la peculiaridad de compilar el conocimiento de determinadas disciplinas de las ciencias, las artes y la literatura, con la aspiración de lograr la más amplia difusión de las ideas” (Cerdea, 2009). Por definición, poseen un grado mayor de complejidad en sus artículos y la selección de proyectos u obras que exhiben, sustentando las políticas editoriales de la revista y complementando las ideas generadas del número en que aparecen “para someterlas al juicio de la propia comunidad académica, para incidir en la adopción de políticas públicas atinentes a los tópicos sobre los cuales se extienden, o simplemente contribuir al enriquecimiento incremental del acervo cultural de una comunidad” (Cerdea, 2009).

Para la arquitectura son fundamentales en tanto contribuyen a la ampliación del conocimiento en materias de arquitectura y ciudad, como de su relación con disciplinas afines del mundo de la cultura, las artes, las humanidades y las ciencias sociales y exactas. “En el ámbito universitario es esencial tenerlas como un agente de cambio” (entrevista a Mario Marchant), avanzando en el conocimiento y buscando nuevos horizontes.

Para Francisco Díaz (en entrevista), las publicaciones académicas, en general, tienen dos objetivos principales: por una parte, “hacer avanzar el conocimiento de la arquitectura, que es el objetivo de cualquier institución académica”, siendo



Figura 1.5.1. Colección de revistas académicas chilenas de arquitectura. Elaboración propia





por obligación de vanguardia, “ir al filo del conocimiento”; y por otra parte, “impactar en la enseñanza, es fundamental transformarse en bibliografía útil para estudiantes en formación de futuros arquitectos”. Estos objetivos suponen, entonces, una “responsabilidad con la formación cultural de los arquitectos. No necesariamente en la formación profesional, sino una responsabilidad con la cultura. Son dispositivos de formación y transformación cultural.”

Por estas razones las revistas académicas se encuentran en constante evaluación, rigurosa y científica, a través de diversos sistemas de indexación y catálogos que buscan normar la correcta difusión de las ideas para que no pierdan el carácter científico. Estos sistemas le dan mayor valor tanto a la revista como a los articulistas que logran publicar en ellas, ya que se considera que se encuentran sometidos a reglas más minuciosas de la validez de sus ideas para la disciplina. A pesar que esto parezca propio de las lógicas del mercado –en que los indicadores otorgan valor sólo por pertenecer a una élite determinada–, esta autoevaluación constante permite que las revistas se encuentren revisando y revisitando el estado de la disciplina para no quedarse atrás en la contribución al conocimiento.

Una revista académica se debe entender desde donde se genera y se produce: la universidad; un lugar que busca instalar preguntas, cuestionar la realidad, investigar y generar conocimiento desde ahí. Las publicaciones cobran importancia vital en este caso [...]. El objetivo de una revista académica está alineado con su momento histórico, su contingencia en el amplio sentido de la palabra. Hay una responsabilidad, para una revista académica, de estar muy al día o muy al borde del conocimiento. Hay una responsabilidad editorial de estar muy al día de lo que se está produciendo y lo que ya se produjo. (Entrevista a Mario Marchant)

En total, en Chile han existido 19 revistas académicas de arquitectura y urbanismo –si dejamos fuera a las revistas de sociología que abordan temas urbanos o las revistas universitarias cuyo contenido está más bien ligado a la extensión, las actividades de posgrado y la vinculación con el medio– y todas ellas tienen presencia en el siglo XXI<sup>2</sup>. Estas revistas alfabéticamente son:

2. Estas revistas fueron abordadas en el seminario de investigación *Proyecto editorial como proyecto de arquitectura. Catálogo de revistas académicas de arquitectura y urbanismo en Chile 2000-2014* realizado por el autor en el año 2015 en la Universidad de Chile y que aparece como antecedente directo de esta investigación, entendiéndolo a ambas como un proceso investigativo abiertamente relacionado.

Figura 1.5.3. Línea de tiempo de revistas académicas chilenas de arquitectura, período 1986-2000. Elaboración propia.

	180	A+C	Ambiente Total	ARQ	Arquitecturas del Sur	Arteoficio	AUS	CdeA / Habitar el Norte	Diseño Urbano & Paisaje	EURE	Hábitat Sustentable	INVI	Márgenes	Materia Arquitectura	Plano	Revista de Arquitectura	Revista de Urbanismo	Talca	Urbano	
1986				11	7 8					36 37 38		1 2								
1987				12	9 10 11					39/40 41		3								
1988					12					42 43 44		4 5 6								
1989				13	13 14					45 46 47		7 8								
1990				14 15	15 16					48 49 50		9 10				1				
1991				16 17	17					51 52/53		11 12				2				
1992				18 19 20	18			1		54 55		13/14 15 16				3				
1993				21 22	19 20			2/3		56 57 58		17 18 19				4				
1994				23 24	21 22			4		59 60 61		20 21 22				5				
1995				25 26 27	23 24			5		62 63 64		23 24 25 26				6				
1996				28 29 30	25					65 66 67		27 28 29				7 8				
1997	1 2			31 32 33	26					68 69 70		30 31 32				9			1	
1998	3 4			34 35 36	27			6/7		71 72 73		33 34 35				10				
1999	5 6			37 38 39						74 75 76		36 37 38					1			
2000	7 8			40 41 42	28	1				77 78 79		39 40 41				11	2 3		2 3	

- *180*, de la Universidad Diego Portales;
- *A+C*, de la Universidad de Santiago de Chile;
- *Ambiente Total*, de la Universidad Central;
- *ARQ*, de la Pontificia Universidad Católica de Chile;
- *Arquitecturas del Sur*, de la Universidad del Bío-Bío;
- *Arteoficio*, de la Universidad de Santiago de Chile;
- *AUS*, de la Universidad Austral de Chile;
- *Cuadernos de Arquitectura, Habitar el Norte*, de la Universidad Católica del Norte;
- *Diseño Urbano y Paisaje*, de la Universidad Central;
- *EURE*, de la Pontificia Universidad Católica de Chile;
- *Hábitat Sustentable*, de la Universidad del Bío-Bío;
- *INVI*, de la Universidad de Chile;
- *Márgenes*, de la Universidad de Valparaíso;
- *Materia Arquitectura*, de la Universidad San Sebastián;
- *Planeo*, de la Pontificia Universidad Católica de Chile;
- *Revista de Arquitectura*, de la Universidad de Chile;
- *Revista de Urbanismo*, de la Universidad de Chile;
- *Talca*, de la Universidad de Talca; y
- *Urbano*, de la Universidad del Bío-Bío.

Este panorama muestra que en Chile se han desarrollado diversas revistas académicas, siendo algunas de ellas casos ejemplares de publicaciones que han logrado mantenerse en el tiempo luego de muchos años de ser publicadas, con una línea editorial clara y mostrándose institucionalmente como autoridades en la generación de conocimiento.

La primera revista académica corresponde a *EURE*, editada por el Instituto de Estudios Urbanos y Territoriales (IEUT) de la Pontificia Universidad Católica de Chile desde el año 1970, con un foco en la geografía, el urbanismo y el ordenamiento territorial; y no será hasta el año 1980 con la aparición de *ARQ*, editada por la Escuela de Arquitectura de la Pontificia Universidad Católica de Chile, que existirá un vacío sobre las publicaciones académicas dedicadas a la arquitectura en su más amplio sentido en nuestro país. Luego le seguirá *Arquitecturas del Sur*, editada por la Universidad del Bío-Bío, en el año 1983

Figura 1.5.4. Línea de tiempo de revistas académicas chilenas de arquitectura, período 2001-2016. Elaboración propia.

	180	A+C	Ambiente Total	ARQ	Arquitecturas del Sur	Arteoficio	AUS	CdeA / Habitar el Norte	Diseño Urbano & Paisaje	EURE	Hábitat Sustentable	INVI	Márgenes	Materia Arquitectura	Plano	Revista de Arquitectura	Revista de Urbanismo	Talca	Urbano
2001	9	1	47	29						80	42					4		4	5
			48							81	43								
			49							82	44								
2002	10		50							83						5		6	
			51							84	45					6			
			52							85									
2003	11		53							86	46					7		7	
	12		54		2		8/9			87	47					8		8	
			55							88	48								
2004	13		56					1	89	49						9		9	
	14		57		3			2	90	50						10		10	
			58					3	91	51						11			
2005	15		59	30				4	92	52									
	16		60	31	4			5	93	53						12	12	11	
			61					6	94	54						13	13	12	
2006	17		62	17		1		7	95	55						14	14	13	
	18		63	18	5	2	10	8	96	56			5			15	15	14	
			64					9	97	57						16	16	15	
2007	19	2	65	19				10	98	58						17	17	16	
	20		66	20	6			11	99	59			6			18	18	17	15
			67					12	100	60						19	19	18	16
2008	21		68	21		3		13	101	61						20	20	19	
	22	1	69	22	7	4		14	102	62			7			21	21	20	17
			70					15	103	63						22	22	21	18
2009	23		71	23		5		16	104	64						23	23	22	
	24	3	72	24	8	6		17	105	65			0			24	24	23	19
			73					18	106	66						25	25	24	20
2010	25		74	25		7		19	107	67						26	26	25	
	26	4	75	26		8		20	108	68			8/9	1		27	27	26	21
			76					21	109	69				2		28	28	27	22
2011	27		77	27		9		22	110	70						29	29	28	
	28		78	28		10		23	111	71			3			30	30	29	23
			79					24	112	72	1,1		4			31	31	30	24
2012	29		80	29		11		25	113	73						32	32	31	
	30	4	81	30	9	12		26	114	74	2,1		10	5		33	33	32	25
			82					27	115	75	2,2		11	6		34	34	33	26
2013	31		83	31		13		28	116	76						35	35	34	
	32		84	32		14		29	117	77	3,1		12	7		36	36	35	27
			85					30	118	78	3,2		13	8		37	37	36	28
2014	33		86	33		15		31	119	79						38	38	37	
	34	5	87	34	10	16		32	120	80	4,1		14	9		39	39	38	29
			88					33	121	81	4,2		15	10		40	40	39	30
2015	35		89	35		17		34	122	82						41	41	40	
	36	6	90	36	11	18		35	123	83	5,1		16	11		42	42	41	31
			91					36	124	84	5,2		17	12		43	43	42	32
2016	37		92	37		19		37	125	85						44	44	43	
	38	8	93	38	12	20	11	38	126	86	6,1		18	13		45	45	44	33
			94					39	127	87	6,2		19	14		46	46	45	34

con un foco regionalista desde la ciudad de Concepción.

Avanzado el siglo XX comenzarán a aparecer nuevas revistas que diversificarán el estudio científico de diversos campos referido a la arquitectura y la ciudad. Tal es el caso de la revista *INVI*, que aparece primeramente como boletín del Instituto de la Vivienda de la Universidad de Chile, editado desde el año 1986 con un foco en la vivienda y sus implicancias; y la *Revista de Arquitectura*, editada desde 1990 por la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la misma universidad, abordando la arquitectura en su sentido general teórico y práctico. Más tarde aparecerán las revistas *Cuadernos de Arquitectura*, *Habitar el Norte*, editada por la Universidad Católica del Norte desde el año 1992 con una mirada regionalista del norte de Chile; *180*, editada por la Universidad Diego Portales desde el año 1996 ligando a la arquitectura con el diseño y las artes; *Urbano*, editada por la Universidad del Bío-Bío desde el año 1997, para tratar el urbanismo desde el sur de Chile; la *Revista de Urbanismo*, editada por la Universidad de Chile en el año 1999 como la primera revista académica digital; y para cerrar el siglo aparecerá la primera publicación de la Universidad de Santiago de Chile: la revista *Arteoficio* en el año 2000.

Con la llegada del siglo XXI no sólo aparecen nuevas revistas académicas de arquitectura y urbanismo, sino que comienza el auge de las revistas digitales, en que *Revista de Urbanismo* fue pionera el año 1999. A ella se le sumará *Diseño Urbano y Paisaje y Ambiente Total*, editadas por la Universidad Central desde el año 2004 y 2008, respectivamente; *Hábitat Sustentable*, editada en la Universidad del Bío-Bío desde el año 2011; y *Planeo*, editada en la Pontificia Universidad Católica de Chile desde el año 2012.

Para completar este universo de revistas, aparecen las revistas *A+C*, editada por la Universidad de Santiago de Chile desde el año 2001; *AUS*, editada por la Universidad Austral de Chile desde el año 2006; *Márgenes*, editada por la Universidad de Valparaíso desde el año 2006; *Talca*, editada por la Universidad de Talca entre los años 2007 y 2010; y *Materia Arquitectura*, editada por la Universidad San Sebastián desde el año 2009.

# DIFUNDIR ARQUITECTURA EN EL SIGLO XXI

Revistas de arquitectura chilenas entre los años 2001 y 2016

“Ya está naciendo el nuevo milenio. No da para tomarse el asunto demasiado en serio: al fin y al cabo, el año 2001 de los cristianos es el año 1379 de los musulmanes, el 5114 de los mayas y el 5762 de los judíos [...]. El tiempo se burla de los límites que le inventamos para creernos el cuento de que él nos obedece; pero el mundo entero celebra y teme esta frontera [...]. Milenio va, milenio viene, la ocasión es propicia para que los oradores de inflamada verba peroren sobre el destino de la humanidad, y para que los voceros de la ira de Dios anuncien el fin del mundo y la reventazón general, mientras el tiempo continúa, calladito la boca, su caminata a lo largo de la eternidad y del misterio.”

Eduardo Galeano (1998), “El derecho al delirio”,  
en *Patatas arriba: la escuela del mundo al revés*.

## 2.1. Publicar arquitectura y urbanismo en el siglo XXI, formatos y soportes.

Entendiendo una revista de arquitectura como un producto capaz de articular diversos lenguajes en distintos formatos y soportes, debemos comprender que a lo largo de su historia se han logrado diversificar, coexistiendo variadas maneras de representar sus múltiples campos de acción. De esta forma, la comunicación editorial especializada varía en públicos, entornos y circunstancias, adaptándose y cumpliendo un rol distinto para cada instancia. En esta escala de posibilidades, el legado del siglo XX abrió paulatinamente un camino que se ha recogido y es necesario clasificar, abriendo así el panorama de comienzos del siglo XXI mediante la comprensión de sus objetivos principales.

A continuación, en el presente capítulo, se presentan 39 ejemplos agrupados en 5 categorías según el tipo de entidad responsable: independientes, aquellos casos editados con fines comerciales, fuera de ámbitos académicos o culturales; *fanzines*, aquellas revistas independientes de organizaciones con bajo presupuesto y, generalmente, bajo tiraje; gremiales, que dependen directamente de una asociación profesional; culturales, publicadas por instituciones culturales públicas o privadas; y académicas, publicadas por una institución universitaria o de carácter científico.

Estos casos permiten una lectura de cómo se ha difundido la arquitectura y el urbanismo entre los años 2001 y 2016, a través de distintas posibilidades y maneras de abordar estas disciplinas. Como se ha señalado previamente en esta



Figura 2.1.1. Colección de revistas chilenas del siglo XXI. Elaboración propia, 2017.

investigación, la lectura del universo que otorgan las revistas especializadas nos permite comprender en ellas su capacidad de ser una referencia historiográfica y visibilizar el pensamiento y la producción arquitectónica de una época.

## 2.2. Revistas independientes

Se considera, para efectos de esta catalogación, a las revistas independientes como aquellas cuya entidad editora no forma parte de una institución académica o gremial y cuyo fin es comercial. Esta situación, lleva a que sus contenidos varíen según el mercado, publicando tendencias y novedades, generalmente, respecto a la arquitectura, la decoración, el diseño de interiores y el diseño industrial, así como sus puntos de encuentro.

Así, por su condición independiente, sus formatos y contenidos pueden ser sumamente variados, ya que cada una responde a su propia línea editorial, cuyas posibilidades son prácticamente infinitas. Esta situación también se ve reflejada en sus periodicidades, variando desde revistas que publican muchas veces al año, como revistas cuya aparición no se rige por ciclos fijos ni declarados. De esta forma, en su destino comercial pueden actuar como catálogos, vitrinas, espacios de reflexión u otros medios de difusión con libertad de acción para cada equipo editorial.



Figura 2.2.1. Revista *Ambientes*, números 100 (2014), 110 (2016) y 120 (2017). Fuente: [www.revistambientes.cl](http://www.revistambientes.cl)

No se incluyen en este subcapítulo otros casos de publicaciones periódicas independientes: los periódicos o suplementos de éstos. Tal es el caso de la publicación *Todo Obras*, periódico de distribución gratuita con versiones en Chile y Argentina; o los suplementos de decoración *Más Deco* y *Vivienda y Decoración*, de los diarios *La Tercera* y *El Mercurio*, respectivamente, en que se difunden imágenes y consejos sobre diseño de interiores, diseño industrial y decoración.

*Ambientes*. Editada desde el año 1998, revista *Ambientes* explora las posibilidades del diseño de ambientes, diseño industrial y la arquitectura interior, así como sus puntos de encuentro. En diversas entregas, han editado la *Guía de Diseño, Arquitectura y Arte* (GDA), como complemento a la revista. Se presenta principalmente como



un catálogo de obras y productos de distintos autores, entregando un panorama general del estado de las disciplinas abordadas.

**D+A, Diseño+Arquitectura.** Publicada desde el año 2006 como una revista informativa, *D+A* se presenta como una publicación que explora el diseño y la arquitectura con entrevistas, artículos y reportajes de sus auspiciadores, complementando la entrega de distintas obras que engloban un escenario global de las disciplinas que explora, complementando las tendencias y vanguardias en sus diferentes escalas, estilos y culturas representadas.

**Constructo.** Creada en el año 2008, Constructo corresponde a una plataforma cultural dirigida por los arquitectos Jeannette Plaut y Marcelo Sarovic; como señalan en su sitio web, sus principales áreas se asocian a “la gestión, promoción de la arquitectura, diseño y arte de Latinoamérica y los puntos contemporáneos de convergencia, espacio en que se incluye investigación, publicaciones, seminarios, curatoría y desarrollo de exposiciones nacionales e internacionales de arquitectura, diseño y arte”.

Así, han publicado diversos libros, entre ellos “Pulso: Nueva arquitectura en Chile”, “Pulso 2: Nueva arquitectura en Latinoamérica” y “LATAM 01. Arquitectura contemporánea latinoamericana”, además de diversas monografías y publicaciones relativas al YAP\_Constructo, plataforma de visibilización de arquitectos emergentes con una intervención temporal. Desde el año 2010 publican la revista *Trace*, en que se canalizan todos los valores que mencionan, publicando no solamente los resultados de YAP\_Constructo, sino también todo un universo de obras y reflexiones sobre la producción arquitectónica latinoamericana.

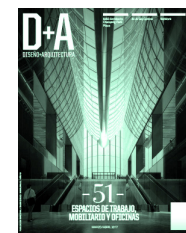


Figura 2.2.2. Revista *D+A, Diseño+Arquitectura*, números 47 a 51 (2016).  
Fuente: [www.dma.cl](http://www.dma.cl)

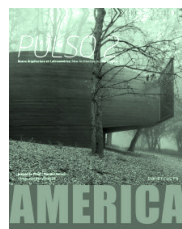


Figura 2.2.3.  
“Pulso” (2009),  
“Pulso 2” (2014),  
“LATAM 01.” (2012),  
Revista *Trace*, número 1 (2010)  
Fuente: [www.constructo.cl](http://www.constructo.cl)



Figura 2.2.4. Portadas revista *Milímetro*, números 1 a 4.  
Fuente: [www.constructo.cl](http://www.constructo.cl)

**Milímetro.** Desarrollada por Constructo, la revista *Milímetro* aparece para diversificar los catálogos de productos de la empresa de terminaciones Hunter Douglas, quienes desarrollan principalmente cubiertas, cielos y revestimientos para soluciones de arquitectura y diseño. De esta forma, la publicación exhibe el uso de los productos de esta empresa mediante obras construidas, demostrando cómo funcionan y se resuelven distintas terminaciones a través de ejemplos claros.

### 2.3. Fanzines o Little magazines

Un tipo de revista independiente que destaca es el *fanzine*, que supone pocos medios para su producción y su formato se adapta buscando efectividad en la comunicación en forma y contenido. Es utilizado generalmente, por organizaciones independientes que entregan información sobre sus trabajos realizados o para generar discusiones en torno a diversas temáticas. Beatriz Colomina (2012) las llamó *Little magazines* y las define como dueñas de pequeñas utopías que no se rigen por reglas físicas, sociales o intelectuales de su contexto, sino que generan pequeños mundos para desenvolverse.<sup>1</sup>

La generación de un pequeño universo de ideas y discursos teóricos, gráficos y representacionales, permite que los *fanzines* se desarrollen en una libertad temática extendiendo inquietudes que no se encuentran forzosamente en boga en las publicaciones formales, y desligándose, por lo general, de las reglas entregadas por su contexto cultural e histórico. Esta libertad permite una búsqueda discursiva a pequeña escala, en contextos restrictos, sin necesidad de cumplir con un alto impacto, generando objetivos y agendas de publicación limitadas. En el caso específico chileno, durante el siglo XXI, el fenómeno estudiado se ha observado como un mecanismo de debate que permite la discusión en torno a temáticas propias de la crítica arquitectónica y urbanística, así como el cuestionamiento del rol de la disciplina ante inquietudes que se intersectan con otras áreas del conocimiento, como las artes y humanidades.

Las organizaciones que los respaldan, como los modos de gestión y discursos respectivos, actúan de modo tal que se revelan como experimentos en forma

1. Los resultados parciales de este subcapítulo, junto a conclusiones no contenidas en esta investigación, se encuentran contenidos en Fierro, C. (2016). *Fanzines de arquitectura en Chile (2005-2016): El rol de las revistas independientes de arquitectura en el siglo XXI. Arquitecturas del Sur*, 34 (50), 62-75.

y fondo. En los casos presentados se pueden observar los trabajos de 14 agrupaciones, de las cuales 6 han desaparecido o se encuentran en pausa y 8 de ellas se encuentran activas, continuando la tarea de originar lugares de discusión mediante la apropiación y la práctica de acción directa. Estos proyectos editoriales, por su bajo tiraje, tienen una circulación restricta que prácticamente se comunica de mano en mano, lo que permite una apertura a nuevos casos de estudio que se encuentren latentes, que hayan existido en el período estudiado y esperan ser encontrados, estudiados y visibilizados.

**AC, Cuando la Arquitectura encuentra la Ciudad.** El ciclo de actividades dirigido por Pilar Pinchart se inicia con la adjudicación de un Fondart el año 2015. Con la “arquitectura como excusa”, busca abrir espacio entre distintos actores sociales y culturales a un espacio de intercambio multidisciplinar. De esta forma, se realizaron 18 sesiones entre marzo y diciembre de 2015 con encuentros entre arquitectos y otros profesionales en discusiones que incluyeron directamente al público asistente sobre distintas temáticas, principalmente desde la danza, el teatro, las artes visuales, el diseño, las ciencias, la literatura, la música, el cine y la fotografía. En cada sesión se hacía entrega gratuita al público, de un fanzine con el resumen de la discusión expuesta por los profesionales invitados.

**Arquitectura Ahora.** Si bien su respaldo es la Facultad de Arquitectura, Arte y Diseño de la Universidad Diego Portales, la revista *Arquitectura Ahora* se presenta como un órgano independiente.

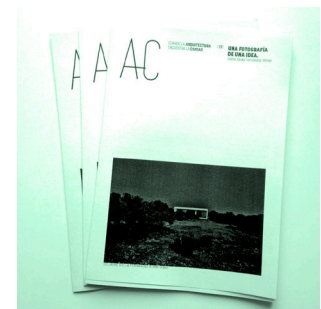


Figura 2.3.1. Portada AC, Cuando la Arquitectura encuentra la Ciudad, sesión 17 sobre fotografía y arquitectura, 2015. Fuente: <http://encuentralaciudad.wordpress.com/>

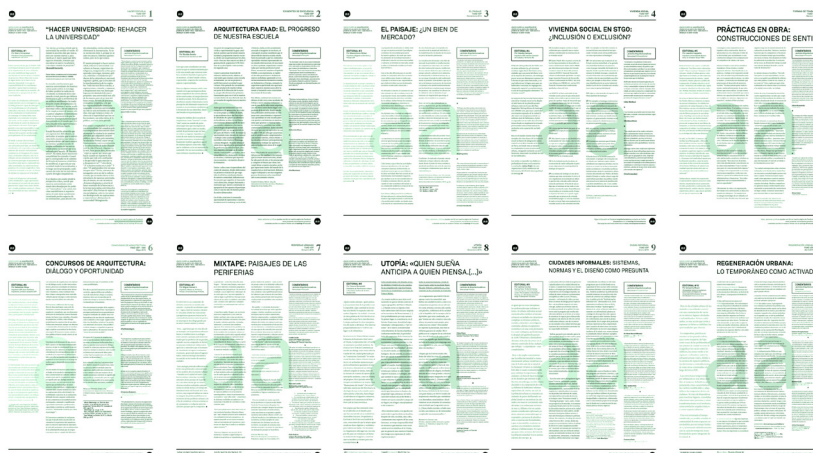


Figura 2.3.2. Números 1 a 10 de *Arquitectura Ahora*. Fuente: <http://issuu.com/arquitecturaahora/>

Su director, desde el año 2014 es Mario Ormazábal y el editor, que se encarga de la temática y el contenido de cada número, es invitado y cambia número a número. El formato es un póster tamaño A3 con una estructura definida por la editorial, escrita por el editor invitado, y breves columnas de opinión, utilizando sólo el lenguaje escrito para representar a discusión temática llevada a cabo en cada número. Tanto por su formato como por las temáticas abordadas la revista posee un discurso que cambia número a número según un debate abierto desde la perspectiva de distintos autores. Desde el año 2016 la revista se publica también en italiano bajo el título de *Architettura Adesso*.

*Cientodiez*. Entre los años 2005 y 2008 se publicó la revista *Cientodiez*, a cargo de Camila Cociña, Nicolás Valenzuela y Francisco Quintana, como una revista de discusión, difusión y crítica de la arquitectura desarrollada en Chile mediante artículos, entrevistas y presentación de obras. Se distribuyó gratuitamente en formato impreso y digital, considerando un formato de 20 centímetros de alto por 110 centímetros de ancho, aprovechando el formato del plotter en que era impresa. Llegó a publicar 9 números entre abril de 2005 y diciembre de 2008, culminando con la publicación del libro “Agenda pública” en mayo de 2009 como el cierre del trabajo realizado en la revista, enmarcando así la crítica generada en un fin determinado por la recopilación de información como fuente de consulta sobre distintas visiones en el campo profesional de la arquitectura.



Figura 2.3.3. Portada de Agenda Pública, 2009. Fuente: [www.cientodiez.cl](http://www.cientodiez.cl)



Figura 2.3.4. *Cientodiez*, números 1 a 9. Fuente: [www.cientodiez.cl](http://www.cientodiez.cl)



Figura 2.3.5. Portadas de *La Paja Teórica*, números 1 a 6.  
Fuente: [ciudadatmosferica.cl](http://ciudadatmosferica.cl)

**La Paja Teórica.** Iniciada en el año 2013, la revista *La Paja Teórica* aparece como la publicación periódica del colectivo independiente Ciudad Atmosférica, como una respuesta crítica a la producción editorial académica. Si bien se presenta con un formato de bajo costo y mediante un soporte principalmente vía papel digital, la estructura de la revista se orienta más hacia la producción científica de la disciplina, con artículos publicados por convocatoria abierta principalmente sobre teoría y crítica. Su primer número fue publicado en mayo de 2014, publicando un total de 6 números hasta el 2016.

**Mil m².** Mil m² es una plataforma independiente de gestión, producción y creación cultural que nace en el año 2013 en busca de generar diversos proyectos para la apropiación colectiva de distintos espacios en búsqueda de nueva generación del conocimiento. En junio de 2015 presentaron el Mes de la Especulación Inmobiliario, con un encuentro de distintas agrupaciones independientes de arquitectura, que buscan mediante la apropiación la transformación física y cultural de los espacios en Santiago y Concepción. El resultado de estos encuentros fue la publicación de 5 fanzines distintos, uno de cada agrupación: Mil m², Pasarelas Verdes, República Portátil, Grupo Toma y Ariztía Lab; en todos ellos, el contenido se basa en un debate permanente de diversas experiencias de cada colectivo, entregando una visión sobre diversos problemas en que la apropiación y acción directa se presenta como solución.

**Public Library.** Fundado en 2008 por el arquitecto Emilio Marín y el diseñador Diego Córdova, como un ejercicio editorial independiente, Public Library se presenta como una exploración a través de distintos trabajos de arquitectos, diseñadores, artistas y fotógrafos mediante distintos acercamientos exploratorios al quehacer disciplinar,



Figura 2.3.6. Portadas de la colección de fanzines de Mil m², en orden: Mil m², Pasarelas Verdes, República Portátil, Grupo Toma y Ariztía Lab.  
Fuente: [www.milm2.cl](http://www.milm2.cl)

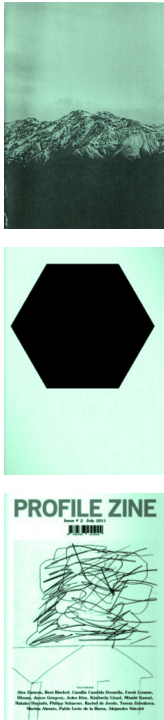


Figura 2.3.7. Casa de todos (2008), Hexágono (2008) y Profile-zine (2011).

Fuente: [www.emiliomarin.cl](http://www.emiliomarin.cl)

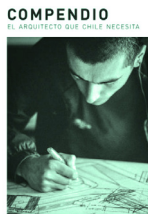


Figura 2.3.8. “Compendio: el arquitecto que Chile necesita”.

Fuente: [www.redarqcl.com](http://www.redarqcl.com)

publicando fanzines y posters. Fue incluido en Archizines y, en su exposición realizada en Chile, Public Library realizó un taller de fanzines siguiendo la lógica de la exploración de contenidos y formatos. Ha publicado Casa de todos (2008), en base a una casa en Santiago diseñada por la arquitecta Verónica Arcos; Hexágono (2008), en base al diseño del mobiliario urbano del Paseo Altamirano en Valparaíso hecho por Emilio Marín; y Profile-zine (2011) como una exploración interdisciplinaria con distintos actores.

**Red de Estudiantes de Arquitectura.** La Red de Estudiantes de Arquitectura (REA) se presenta como una agrupación de creación colectiva, abierta a todos los estudiantes de arquitectura de Chile y Latinoamérica, generando espacios de discusión y crítica de la enseñanza. Su equipo es variable y se compone por estudiantes de arquitectura de distintas universidades chilenas y latinoamericanas, sean públicas o privadas. En abril de 2015, en el marco de la XIX Bienal de Arquitectura de Chile, publicaron el fanzine *Compendio: el arquitecto que Chile necesita*, con 13 textos que exponen la visión de estudiantes y arquitectos jóvenes sobre la pregunta “¿cuál es el arquitecto que Chile necesita en el futuro?”

A partir de la publicación de *Compendio*, REA publica en noviembre de 2015 el número 0 de su *Revista de Estudiantes de Arquitectura*, “Enseñanza de la arquitectura. Metodologías de taller”, exponiendo mediante entrevistas, opiniones y trabajos gráficos, la visión de estudiantes y académicos chilenos y latinoamericanos sobre la enseñanza dentro de los talleres de diseño arquitectónico. Luego publicaron los números 1 y 2 en noviembre de 2016 y 2017, respectivamente, explorando los temas de vivienda y política.

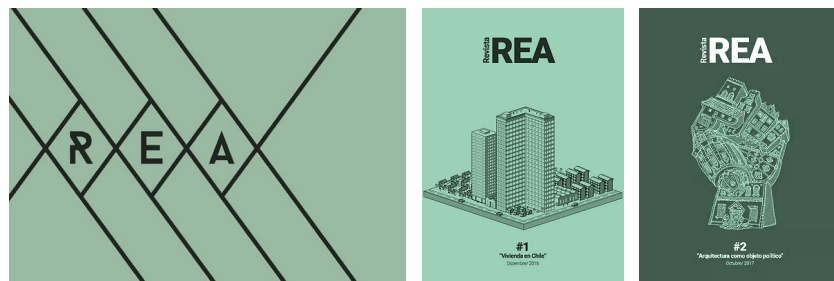


Figura 2.3.9. *Revista de Estudiantes de Arquitectura*, números 0, 1 y 2.

Fuente: [www.redarqcl.com](http://www.redarqcl.com)



Figura 2.3.10. Boletines para la II Bienal Iberoamericana de Arquitectura Académica de Cuenca, Ecuador. Fuente: [www.redarqcl.com](http://www.redarqcl.com)

REA se desempeñó también en el campo editorial como invitados a la II Bienal Iberoamericana de Arquitectura Académica (ARQA) en Cuenca, Ecuador, desarrollada entre los días 6 y 10 de junio, donde publicaron boletines junto a la agrupación cuencana Maki. Las publicaciones son una recopilación diaria de las actividades y la exposición de la muestra de la bienal, levantando información y publicándola en tiempo real, de ahí el título Taller Activo de Registro Proyectual, donde la información era generada por los estudiantes y académicos participantes de la bienal.

**Sin-título zine.** Incorporado en Archizines y editado en Iquique por Deseópolis, a cargo de Cristián Valenzuela Pinto, *Sin-título Zine* se presenta como una exploración narrativa y visual de lo que se encuentra marginado en el proceso de diseño arquitectónico y lo derivado de las prácticas arquitectónicas periféricas. En los primeros *fanzines*, *The book of Towers* (2012), *The book of Mazes* (2012) y *The Book of Games* (2012), se puede observar el juego de intercambio narrativo-visual en torno a temáticas que escapan al ejercicio académico de la arquitectura, mientras en *Mausoleum House* (2012), *Interrupted House* (2013), *House of Misunderstood* (2013) y *Uncanny House* (2013) se explora desde el lenguaje escrito y visual propio del ejercicio proyectual en la disciplina. En los *Proyectos de Arquitectura* se exhiben entrevistas con arquitectos jóvenes en búsqueda de una



Figura 2.3.11. Colección de Sin-título zine, en orden: The book of Towers (2012), The book of Mazes (2012), The Book of Games (2012), Mausoleum House (2012) y Sitio Astronómico (2015).  
Fuente: <http://deseopolis.tumblr.com/>

visión particular sobre el proceso de diseño arquitectónico sólo mediante texto, para dejar la idea y la conversación como un fin en sí.

**SPAM\_arq.** Desde el año 2005 se publica la revista *SPAM\_arq*, editada por Pablo Brugnoli y diseñada por Kathryn Gillmore, como una revista de exploración sobre condiciones que entrega la ciudad mediante ensayos recibidos por convocatoria abierta. Busca incluir miradas experimentales sobre el entorno urbano en base a una discusión que no represente una política institucional en estas materias. Forma parte del proyecto Archizines y su último número fue lanzado en el marco de la exposición que realizó Archizines en Chile. Siguiendo el concepto de pequeña utopía, la revista busca crear su propio espacio de discusión sobre temáticas que pueden o no estar relacionadas con la arquitectura, como escenario para imaginar y explorar diversas discusiones.

**Taller al Cubo.** Fundado y dirigido por Mario Ormazábal desde el año 2012, Taller al Cubo aparece como un espacio de exhibición de proyectos de estudiantes de arquitectura, sean de pregrado o título. Se presenta también como una vitrina abierta sobre concursos académicos y actividades de extensión dirigidas a estudiantes. Su último equipo editor, a comienzos del año 2016, estaba compuesto por Nicolás Provoste, Héctor Antúnez, Pablo Espinoza, Enzo Vergara y Karen Troncoso, que actualmente ha disminuido su actividad. Su aparición fue mediante la publicación del fanzine Taller al Cubo como resultado del catálogo en línea de proyectos académicos, quedando luego el sitio web [www.talleralcubo.com](http://www.talleralcubo.com) como único medio de difusión.

## 2.4. Revistas gremiales

Las revistas gremiales corresponden a aquellas publicaciones que responden a las lógicas de una asociación profesional, que durante el siglo XXI en Chile se ha visto marcada por los 3 casos que se presentan a continuación. En ellas se opera bajo una norma autoimpuesta cuyo contenido busca visibilizar el desarrollo de la organización como de sus miembros.



Por ser revistas de un marcado carácter profesional está dirigida al quehacer de las disciplinas que trastoca, con un foco distinto según los fines de la organización que la respalda. En este sentido, se puede observar un fiel reflejo entre lo publicado y la visión y misión que la disciplina desarrolla en un momento determinado; ello es así pues las organizaciones suponen un recambio constante de quienes están a la cabeza, entregando distintas formas de desenvolverse según los acontecimientos de su contexto histórico. Así, se transforman en voz oficial y con ello un espacio de discusión permanente para reflejar el estado de la práctica arquitectónica y de la construcción.

**Bit.** Publicada por la Corporación de Desarrollo Tecnológico (CDT) de la Cámara Chilena de la Construcción (CChC), la revista *Bit* se propone como un medio de comunicación de construcción, materiales y tecnologías, especializado en la innovación de productos, servicios y soluciones constructivas mediante un contenido principalmente de artículos técnicos.

**C/A, Ciudad y Arquitectura.** Publicada desde el año 1968, la revista *C/A* se propone actuar como voz oficial del gremio profesional de los arquitectos del país desde el Colegio de Arquitectos de Chile. En este sentido, se ha configurado como una de las publicaciones más importantes realizadas en Chile porque ha logrado rescatar distintos momentos y estados de la disciplina en nuestro país. Durante su desarrollo ha variado en su formato, cambiando de tamaño, aspecto y contenidos; y desde el año 2016 se comenzó a entregar solamente en soporte digital.



Figura 2.3.12. Colección de *Spam.arq*. Fuente: [www.spamarq.org](http://www.spamarq.org)



Figura 2.3.13. *Taller al cubo*, número 1. Fuente: [www.talleralcubo.com](http://www.talleralcubo.com)

Figura 2.4.1. Revista *Bit*, números 112 a 115 (2017). Fuente: [www.revistabit.cl](http://www.revistabit.cl)



Figura 2.4.2.  
Revista C/A, número 152  
(2016) en formato digital.  
Fuente: [www.revistaca.cl](http://www.revistaca.cl)



**Revista AOA.** La Asociación de Oficinas de Arquitectos (AOA) es una organización sin fines de lucro que nació en 1998, compuesta por más de 170 oficinas chilenas. Desde su creación, la AOA ha realizado distintas iniciativas para el desarrollo de sus asociados, como la misión tecnológica: un viaje realizado a diversos países de mundo para conocer su cultura y panorama disciplinar. Asimismo, la AOA ha realizado distintas publicaciones en forma de anuario, bitácora o monografía, destacando la *Revista AOA*, como un medio de difusión de la producción realizada por las oficinas asociadas y de los resultados de distintos concursos profesionales o académicos que permitan comprender el estado de la disciplina desde el ejercicio proyectual.



Figura 2.4.3. *Revista AOA*,  
números 34 a 36 (2017).  
Fuente [www.aoa.cl](http://www.aoa.cl)

## 2.5. Revistas culturales

Un tipo de publicación periódica en que la arquitectura actúa en directa relación con otras disciplinas, es la revista cultural. Esto es así puesto que las organizaciones que las editan actúan bajo conceptos que agrupa a las artes y las humanidades en torno al desarrollo de la cultura en un aspecto más amplio, tocando temas como el patrimonio y la conservación en diferentes escalas teóricas y prácticas.

Así, su especial interés es el diálogo permanente de distintas manifestaciones culturales que encuentran un espacio para desenvolverse, entendiendo que su

posición es condicionada y condicionante para otras. Asimismo, en tiempos en que la cultura y la educación se ponen en el centro del debate de muchas políticas de desarrollo, la arquitectura se adapta desde una posición artística y social de alto impacto, que históricamente ha ganado por ser reflejo de la cultura mediante conceptos como la identidad y el patrimonio.

Por estas razones, las revistas que se presentan a continuación no corresponden necesariamente a revistas de arquitectura, sino a publicaciones sobre la cultura en un sentido amplio que aprovecha a la arquitectura como uno de sus componentes. Todas ellas están editadas por organizaciones gubernamentales, reflejando la necesidad y obligación del Estado por la educación y cultura como vehículos de desarrollo.

**Consejo de Monumentos Nacionales.** Desde el año 2012 el Consejo de Monumentos Nacionales (CMN) tiene diversas publicaciones periódicas en su sitio web, como en formato impreso y audiovisual. En *CMN Casos* y *CMN Diálogos*, se explora las posibilidades del patrimonio como un área en que confluyen distintas disciplinas de la cultura, las artes y las humanidades, en que se vinculan respondiendo a distintos problemas que el estudio, la conservación, la preservación y la recuperación ponen en juego en torno a lo construido y lo inmaterial.

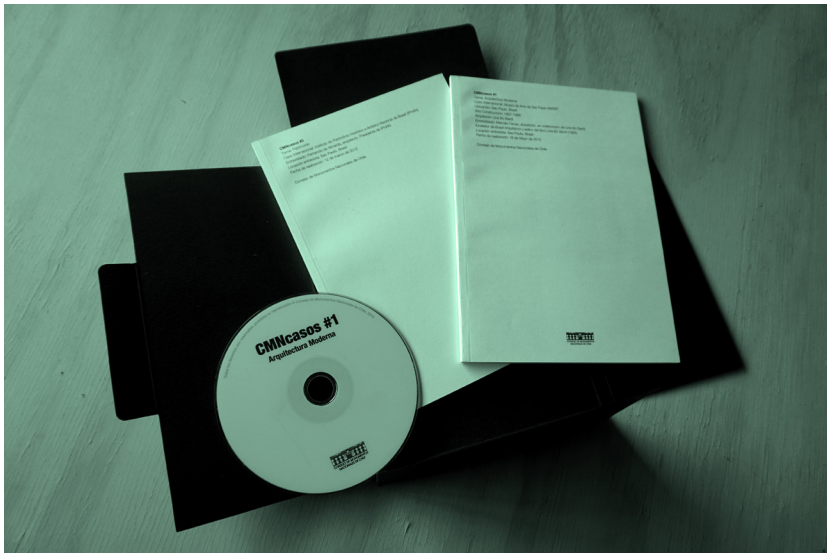


Figura 2.5.1.  
*CMN Casos*, número 0/1.  
Elaboración propia, 2017.

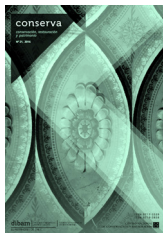


Figura 2.5.2. Revista *Conserva*, número 21 (2016).  
Fuente: [www.cncr.cl](http://www.cncr.cl)



Figura 2.5.3. Revista *Patrimonio Cultural*, número 1 (1995); *PAT*, número 53 (2012); y *Patrimonio de Chile*, número 66 (2016). Fuente: [www.patrimoniodechile.cl](http://www.patrimoniodechile.cl)

*Conserva*. Bajo el lema “conservación, restauración, patrimonio”, el Centro Nacional de Conservación y Restauración (CNCR) de la Dirección de Archivos, Bibliotecas y Museos (DIBAM) publica la revista *Conserva* desde el año 1997, que se encuentra incluida desde el año 1999 en distintos índices y catálogos, contando con una estructura científica con Comité Editorial y consultores externos con especialistas nacionales y extranjeros.

Como se señala en su sitio web, el principal objetivo de la revista es difundir “estudios, trabajos y reflexiones inéditas y originales acerca del patrimonio cultural y sus procesos de investigación, conservación y restauración”, para contribuir en la “valorización y gestión, así como al desarrollo de conocimiento en materias patrimoniales”. En este sentido busca ser interdisciplinar, entendiendo que el patrimonio es un área de acción de distintos campos del conocimiento.

*Patrimonio de Chile*. Originalmente llamada *Patrimonio Cultural* (1995-2009) y, posteriormente, *PAT* (2012-2015), la revista *Patrimonio de Chile* (2016-) se desarrolla en la Dirección de Archivos, Bibliotecas y Museos (DIBAM). Originalmente, en cada número se abordaba un fenómeno cultural importante para la sociedad y su identidad, que actualmente se ha modificado para poner en discusión distintos temas desde una diversidad disciplinar entregado por las ciencias, la cultura, las artes y las humanidades para abordar el patrimonio desde dimensiones naturales o culturales, entendiendo que el concepto patrimonio está en constante revisión y discusión para el desarrollo de distintas materias.

## 2.6. Revistas académicas

Las revistas académicas corresponden a aquellas publicaciones periódicas de una institución universitaria o de carácter científico, cuyo objetivo central es el desarrollo del conocimiento y un cuestionamiento propositivo para el desarrollo epistemológico de la disciplina. En este sentido, actúan bajo políticas editoriales definidas bajo una rigurosidad que permita llegar a resultados

óptimos para la contribución al conocimiento de las áreas que abarcan.

Por esta rigurosidad, se encuentran en constante evaluación, ingresando a índices y catálogos que le aportan una mayor o menor condición de aporte científico a las disciplinas que aborda. Estos índices y catálogos norman en forma o fondo distintos criterios a los que se adscriben las revistas para aumentar su nivel de impacto, aumentando su valor, el de sus artículos y el de los autores en la medida que ingresan a índices más exigentes. Gracias a esta autoevaluación, las revistas se permiten actualizar y revisar su contribución al conocimiento.

Como se mencionó en el primer capítulo, en Chile han existido 19 revistas académicas de arquitectura y urbanismo, todas ellas con presencia en el siglo XXI. Para efectos de esta catalogación se dejan fuera las revistas de disciplinas como la sociología que abordan temas urbanos, tal es el caso de *Bifurcaciones* de la Universidad Católica del Maule, o las revistas universitarias de extensión o vinculación con el medio como los casos de *Arquitemas* de la Universidad Mayor o *Punto de Fuga* de la Universidad de Concepción.

**180.** Editada desde el año 1996 en la Facultad de Arquitectura, Arte y Diseño de la Universidad Diego Portales, *180* busca el encuentro de la arquitectura, el arte y el diseño como disciplinas complejas que permiten una lectura crítica del estado de la cultura y sus manifestaciones. Se ha desarrollado como una de las revistas especializadas más importantes de nuestro país por estar incluida en los sistemas indizadores de más alto prestigio internacional, lo que se ve reflejado en sus contenidos. Si bien la revista se presentaba en soporte digital e impreso, paulatinamente han reducido el tiraje para ser una revista únicamente de entrega digital, con acceso abierto a todos sus contenidos.

**A+C, *Arquitectura y Cultura*.** Como su título lo indica, la revista *A+C* *Arquitectura y Cultura* es editada por la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Santiago de Chile desde el año 2001, aunque de forma discontinua, con el fin de visibilizar la creación y la crítica de

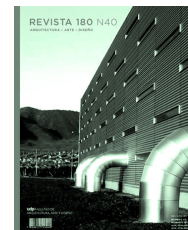


Figura 2.6.1. *180*, números 39 y 40 (2017).  
Fuente: [www.revista180.udp.cl](http://www.revista180.udp.cl)



Figura 2.6.2. *A+C, Arquitectura y Cultura*, número 8 (2016).  
Fuente: [www.revistas.usach.cl](http://www.revistas.usach.cl)

ideas en torno a la manifestación de la cultura en materias que enlacen directamente a la arquitectura, independiente del campo en que ésta se desenvuelva. Así, la revista se presenta como una publicación multidisciplinar que permite una lectura de múltiples formas de llevar a cabo la teoría y la proyectación, de ahí su lema “utopía, teoría, praxis” que ayuda a organizar los contenidos de cada número.

**Ambiente Total.** Con orígenes en el boletín informativo de la Escuela de Ecología y Paisajismo de la Universidad Central, hoy Escuela de Arquitectura del Paisaje, pasa a manos del Centro de Estudios Arquitectónicos, Urbanísticos y del Paisaje (CEAUP) para posicionarse como una revista electrónica de carácter científico con su estudio centrado en las áreas del paisaje, la ecología, la geografía y el urbanismo sustentable. Su primera publicación fue en mayo de 2008 y fue descontinuada en el año 2012, logrando publicar un total de seis números con consulta permanente en su portal web <http://ambiente-total.ucentral.cl/>. Durante sus cinco años de existencia, estuvo dirigida y editada por la Ecóloga Paisajista y Doctora en Geografía Francisca Ianiszewski Buxton, experta en eco-geografía del paisaje y sustentabilidad socio-ambiental, quien además de ser académica de la Universidad Central impartió clases sobre sistemas ambientales y habitabilidad en la Universidad Tecnológica Metropolitana (UTEM).

**AMBIENTE TOTAL** Revista Electrónica  
Centro de Estudios Arquitectónicos, Urbanísticos y del Paisaje / Escuela de Arquitectura del Paisaje

**INDICE**  
Invitación tribuna Ciudadana  
• Inicialivas para la habitabilidad  
• Innovación en la Gestión Comunal  
• Recepción de Artículos

**TEMARIOS**  
TEMARIO VOLUMEN III N°6  
TEMARIO VOLUMEN II N°5  
TEMARIO VOLUMEN II N°4  
TEMARIO VOLUMEN II N°3  
TEMARIO VOLUMEN I N°2  
TEMARIO VOLUMEN I N°1

**Normas Editoriales**  
Ambiente Total, es una revista de la Escuela de Arquitectura del Paisaje de la Facultad de Arquitectura Urbanismo y Paisaje de la Universidad Central de Chile, que está alojada en Centro de Estudios Arquitectónicos, Urbanísticos y del Paisaje (CEAUP), dependiente de la misma facultad.  
Su objetivo principal, es la difusión de estudios e investigaciones científicas sobre temáticas ambientales, socio ambientales, territoriales y del paisaje desde las perspectivas de la ecología del paisaje, de la geografía del paisaje, y del paisaje como objetivo de estudio en sí mismo. Su interés incluye el área urbana, en cuanto a su relación con variables ambientales y ambiente-territoriales.  
La revista Ambiente Total, recibe colaboraciones e investigaciones académicas de docentes, investigadores, estudiantes de post grado de distintas universidades nacionales e internacionales. Para asegurar la imparcialidad en el proceso de revisión, los documentos son entregados a los pares evaluadores, sin los antecedentes de la autoría del manuscrito, hasta que éste es aceptado para su publicación.  
Luego son entregados todos los antecedentes al comité para finalizar el proceso de evaluación.  
Los documentos deben ser entregados en idioma español internacional (e inglés de ser posible), y deben registrarse por las normas que siguen.  
**Normas Editoriales**  
1. Los trabajos deben ser inéditos (propios del autor o de los autores, y no haberlos publicados en otro medio). Al mismo tiempo, se exige exclusividad exclusiva a la publicación del mismo en este medio. Si los autores requieren una figura, cuadro o foto de un artículo publicado deben enviar una carta a la edición de la revista solicitando una autorización para su uso.  
2. El envío de artículos debe hacerse por correo electrónico a la dirección [ambienteatotal@ucentral.cl](mailto:ambienteatotal@ucentral.cl).  
3. El escrito debe estar en programa Word para PC. No se aceptan otros formatos de archivo.  
4. El formato del texto en tamaño carta, letra Times New Roman 11 para el texto, y 12 para los títulos principales.  
5. El texto debe ser justificado al margen, sin sangrías ni tabulaciones.  
6. Interlineado sencillo, márgenes de 2,5 cm.  
7. 6000 a 9000 palabras, o un máximo de 25 páginas para artículos científicos, incluídas imágenes, tablas, fuentes y bibliografía.  
ISSN 0711-9639 / Revista electrónica del CENTRO DE ESTUDIOS ARQUITECTONICOS, URBANISTICOS Y DEL PAISAJE / CEAUP - FAUP  
Av. Santa Isabel N° 1188 - Cuarto piso, Casilla 274 - 3, Santiago - Chile. E-mail: [gestioncomunal@ucentral.cl](mailto:gestioncomunal@ucentral.cl) • [ceaup@ucentral.cl](mailto:ceaup@ucentral.cl) • Teléfono: (2 562 6881) • Fax: (2 562 6886)

Misión  
Comité Editorial  
Normas Editoriales  
Carta al Director

Sitio de Interés  
**e-revist@S**  
**DU&P**  
REVISTA DE URBANISMO Y PAISAJE UCL  
**FID ONLINE**  
FID ONLINE  
FID ONLINE

Figura 2.6.3. Sitio web de Ambiente Total. Fuente: <http://ambiente-total.ucentral.cl>

Su suspensión e irregularidad en la periodicidad puede explicarse por no consolidar un equipo editorial más amplio, que asegurase un trabajo continuo.

**ARQ.** Editada desde el año 1980 en la Escuela de Arquitectura de la Pontificia Universidad Católica de Chile, *ARQ* aparece como la primera revista académica especializada en la arquitectura como disciplina integral, abarcando materias relativas a todo su quehacer sea a nivel discursivo o proyectual. Pasó rápidamente de tener un formato de folleto al de una revista, adoptando desde el año 1982 un formato novedoso para la la difusión académica de arquitectura en Chile, estableciéndose desde el número 1989 como un producto editorial muy rico tanto en contenidos como gráficamente. Durante su vida ha experimentado distintos cambios de imagen, pero manteniendo su formato; no será hasta el año 2016 que la revista se actualiza y pasa a ser una revista más pequeña, siguiendo las lógicas del nuevo mercado. De esta forma, *ARQ* se ha establecido como una de las revistas más importantes para la disciplina en nuestro país, siendo incluida en los índices y catálogos más prestigiosos, con más de 90 números publicados y como fuente documental de más de 30 años de producción teórica y práctica.

**Arquitecturas del Sur.** Publicada desde el año 1983 en el Departamento de Diseño y Teoría de la Arquitectura de la Universidad del Bío-Bío, en la ciudad de Concepción, la revista *Arquitecturas del Sur* aparece como la primera revista académica regional sobre arquitectura, por lo que se comporta inicialmente como un satélite de la producción del sur de Chile y que rápidamente se abre a indagar sobre el estado de la arquitectura a nivel nacional y latinoamericano. Su primer formato era más bien un folleto de baja calidad de impresión, por lo que desde el número 27 (1998) adopta una mejor factura que la posiciona a nivel nacional; sin embargo, entre los años 2002 y 2004 no se publica, por lo que desde el año 2005 existe un quiebre en que se replantea, se reduce su tamaño y comienza a adoptar una estructura científica que hasta la actualidad la mantienen como una de las principales fuentes

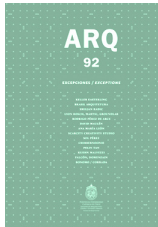
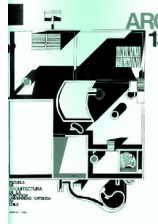
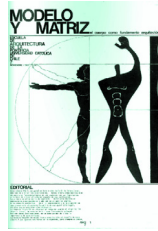


Figura 2.6.4. *ARQ*, números 1 (1980), 7 (1982), 13 (1989) y 92 (2016).

Fuente: [www.edicionesarq.cl](http://www.edicionesarq.cl)

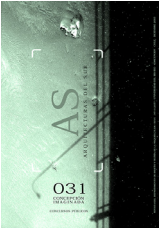


Figura 2.6.5. *Arquitecturas del Sur*; números 1 (1983), 27 (1998) y 31 (2005). Fuente: [www.arquitecturasdelsur.cl](http://www.arquitecturasdelsur.cl)



Figura 2.6.6. *Arteoficio*, número 12 (2016). Fuente: [www.revistas.usach.cl](http://www.revistas.usach.cl)

de discusión y crítica sobre la arquitectura en nuestro país y nuestra región.

**Arteoficio.** Al igual que A+C, la revista *Arteoficio* es editada en la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Santiago, que nace el año 2000 con el objetivo de generar un espacio de reflexión en torno a la enseñanza de la arquitectura y el urbanismo, por lo que se comporta como un punto de encuentro con otras disciplinas que permitan comprender mejor el propio quehacer. De esta forma, se dialoga con distintas ciencias, artes y humanidades que permitan leer el estado de la técnica y el arte en los estudios arquitectónicos y urbanísticos.

**AUS.** Editada en el Instituto de Arquitectura y Urbanismo de la Facultad de Arquitectura y Artes de la Universidad Austral de Chile en Valdivia, AUS se propone como una revista académica en que se encuentre “la Arquitectura, el Urbanismo y la Sostenibilidad”, de ahí su nombre “AUS”. Su primera aparición fue el año 2006, tuvo una pausa al año siguiente y desde el 2008 se ha publicado semestralmente de manera continua; se presentó en formato impreso hasta el año 2014, en que adopta el soporte de papel digital para su divulgación. Desde entonces, se presenta como una revista que ha adoptado paulatinamente una rigurosidad que le ha permitido ingresar a indizadores de alto nivel, publicando artículos sobre la arquitectura y el urbanismo sostenibles en entornos locales y globales.

**Cuadernos de Arquitectura, Habitar el Norte.** La publicación del Departamento de Arquitectura de la Universidad Católica del Norte, cuya sede se encuentra en la ciudad de Antofagasta, nace de la necesidad de difundir tanto los resultados de investigación de académicos como de experiencias docentes con una visión regionalista desde el Norte de Chile, exponiendo diversas reflexiones, artículos y proyectos generados principalmente por la universidad. Su primera publicación aparece en el año 1992 y ha publicado, intermitentemente, sólo 3 números durante el siglo XXI: el número doble 8/9 en 2003, el número 10 en 2006 y, diez años más tarde, el número 11 en 2016. Si bien



su continuidad y producción no ha sido la mejor, actúa como fuente historiográfica de distintos momentos de la enseñanza, el pensamiento y la práctica de la arquitectura en el norte del país, por ser la única publicación de las universidades de esa zona, en que solamente la Universidad Arturo Prat y la Universidad de La Serena, en Iquique y La Serena respectivamente, tienen escuelas de arquitectura.

**Diseño Urbano & Paisaje.** La revista *Diseño Urbano y Paisaje*, editada en el Centro de Estudios Arquitectónicos, Urbanísticos y del Paisaje (CEAUP) de la Universidad Central, se presenta como una revista electrónica de acceso abierto que establece relaciones entre la investigación y la docencia en materias de urbanismo y arquitectura del paisaje, mediante el cruce de resultados de investigación, artículos académicos y la contribución de estudiantes. Como señalan en sus políticas editoriales, la revista busca desplegar una visión histórica y cultural, transdisciplinaria y contextualizadora del quehacer que surge, tanto desde el pensamiento como de las acciones que se organizan como intervenciones en el espacio de la habitabilidad humana, reconociendo en especial las prácticas teóricas y técnicas referidas a la producción del espacio urbano, el ordenamiento territorial y la conformación del paisaje. En su sitio web se puede encontrar en versión papel digital desde el número 22 en adelante.




Figura 2.6.7. AUS, número 1 (2006) y 15 (2014).

Fuente: [www.ausrevista.cl](http://www.ausrevista.cl)



Figura 2.6.8. Cuadernos de Arquitectura, Habitar el Norte, número 11 (2016).

Fuente: [www.revistas.ucn.cl](http://www.revistas.ucn.cl)



UNIVERSIDAD CENTRAL  
REVISTA DE DISEÑO URBANO Y PAISAJE

UNIVERSIDAD CENTRAL DE CHILE  
FACULTAD DE ARQUITECTURA, URBANISMO Y PAISAJE, FAUP  
CENTRO DE ESTUDIOS ARQUITECTÓNICOS, URBANÍSTICOS Y DEL PAISAJE, CEAUP

---

Inicio
Presentación Revista DU&P
Consejo Editor
Autores
Normas Editoriales
Contacto

DU&P

La Revista de Diseño Urbano & Paisaje, DU&P, ISSN 0717 - 9758, es una publicación electrónica del Centro de Estudios Arquitectónicos, Urbanísticos y del Paisaje CEAUP, perteneciente a la Facultad de Arquitectura Urbanismo y Paisaje. Está inscrita en el registro de publicaciones periódicas de la Universidad Central de Chile. Se edita semestralmente en español, en formato electrónico pdf (Portable Document Format). Ha pervenido ininterrumpidamente desde su inicio en abril de 2006. Se encuentra inscrita en el registro de Latindex y de Dialnet, y es accesible gratuitamente en la World Wide Web. Si encuentra inscrita en el registro de Latindex y de Dialnet, y es accesible gratuitamente en la World Wide Web.

---

REVISTA DE DISEÑO URBANO Y PAISAJE

TEMARIO N°32

TEMARIO N°31

TEMARIO N°30

TEMARIO N°29

TEMARIO N°28

TEMARIO N°27

TEMARIO N°26

TEMARIO N°25

TEMARIO N°24

TEMARIO N°23

TEMARIO N°22

TEMARIO N°21

TEMARIO N°20

TEMARIO N°19

TEMARIO N°18

TEMARIO N°17

TEMARIO N°16

TEMARIO N°15

TEMARIO N°14

TEMARIO N°13

TEMARIO N°12

TEMARIO N°11

TEMARIO N°10

TEMARIO N°9

TEMARIO N°8

**EDITORIAL N°32 / 2017**

La Revista de Diseño Urbano & Paisaje, DU&P, ISSN 0717 - 9758, es una publicación del Centro de Estudios Arquitectónicos, Urbanísticos y del Paisaje CEAUP, perteneciente a la Facultad de Arquitectura Urbanismo y Paisaje. Está inscrita en el registro de publicaciones periódicas de la Universidad Central de Chile. Se edita semestralmente en español, ininterrumpidamente desde su inicio en abril de 2006. Se encuentra inscrita en el registro de Latindex y de Dialnet, y es accesible gratuitamente en la World Wide Web. Si encuentra inscrita en el registro de Latindex y de Dialnet, y es accesible gratuitamente en la World Wide Web.

**CONSEJO EDITOR**

Representante legal  
 • Ricardo Nappentzky Bauzá  
 Presidente de la Junta Directiva de la Universidad Central de Chile.

Directores Responsables y Editores  
 • José Solís Opatán y Marco Valencia Palacios

**COMITÉ EDITORIAL N° 32**

• Alfonso Raposo, Arquitecto, Magister en Diseño Contemporáneo, Universidad Central de Chile, Directo CEAUP.  
 • José Solís, Arquitecto, Magister en Artes, c/m en Teoría e Historia del Arte, Universidad de Chile, Doctorando en Filosofía c/m Estética y Teoría del Arte, Universidad de Chile.  
 • Marco Valencia, Sociólogo, Lic. en Historia, Doctor en Arquitectura y Patrimonio, Universidad de Sevilla.  
 • Javier Figueroa, Licenciado en Biología de la U. de Chile, Doctor en Ciencias Biológicas de la U. de Chile.

**EVALUADORES DU&P**

• Mario Sobczak, Mag. Filosofía, Fac. Humanidades, USACH.  
 • Jorge Vargara, Mag. Sociología, FACHO, U. de Chile.  
 • Claudio Galindo, Dr. Arquitecto, Escuela de Arquitectura, U. Católica del Norte.  
 • Max Aguirre, Dr. Arquitecto, FAU, U. de Chile.  
 • Gerson Mac Lean, Arquitecto Mag. en Desarrollo Urbano, UTEM.  
 • Francisca Januszewski, Ecólogo Paisajista Dr. Geografía, Escuela Arquitectura UTEM.  
 • Sergio Castro, Dr. Ciencias Biológicas, Fac. Química y Biología, USACH.  
 • María Isabel Pavez, Dr. Arquitecto, FAU, U. de Chile.  
 • Rodrigo García, Dr. Arquitecto, Farcodi, U. Bio Bio.  
 • Virginia Arretz, Dr. Arquitecto, Escuela de Arquitectura U. Mayor y UTEM.  
 • Osvaldo Moreno, Dr. Arquitectura y Urbanismo, Universidad Nacional de La Plata, P. Universidad Católica de Chile.

FID online >>  
FORUM OF INFORMATION TECHNOLOGY IN LIBRARIES

DOAJ  
DIRECTORY OF OPEN ACCESS JOURNALS

Figura 2.6.9. Sitio web de *Diseño Urbano & Paisaje*.

Fuente: [www.dup.ucentral.cl](http://www.dup.ucentral.cl)

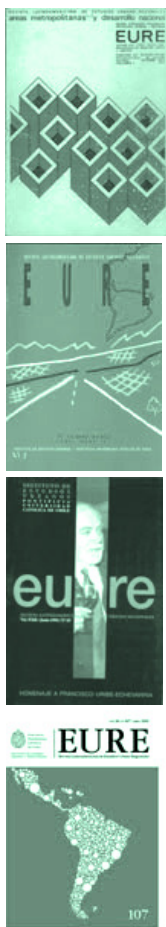


Figura 2.6.10. *EURE*, números 1 (1970), 56 (1993), 65 (1996) y 107 (2010).

Fuente: [www.eure.cl](http://www.eure.cl)

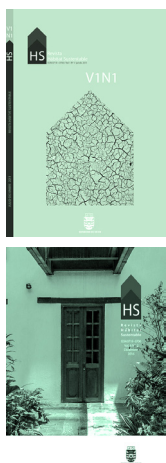


Figura 2.6.11. *Hábitat Sustentable*, v.1 n.1 (2011) y v.6 n.2 (2016). Fuente: [revistahabitatsustentable.cl](http://revistahabitatsustentable.cl)

***EURE***. Posicionada como una de las principales de revistas de estudios territoriales y urbanos, *EURE* aparece desde el año 1970 como la primera revista académica que aborda el urbanismo en nuestro país. Su prestigio y trayectoria, así como su cuerpo editorial y comité científico de alta calidad, le han permitido el ingreso a los mejores sistemas de indexación, actuando como autoridad en estas materias. Como señalan en su sitio web, la revista “ha logrado una efectiva difusión internacional, llegando a la mayor parte de los centros académicos que se dedican al estudio de los temas del desarrollo urbano-regional”, y por consecuencia, cuentan “en forma regular con la colaboración de muchos de los especialistas más destacados en este campo de especialización”. A lo largo del tiempo, la revista no ha variado de formato, pero si ha adoptado cambios gráficos que la van actualizando y enriqueciendo en su estructura científica, adaptándose al contexto histórico en que se ha desarrollado.

***Hábitat Sustentable***. La revista *Hábitat Sustentable* es una publicación electrónica editada por el Departamento de Diseño y Teoría de la Universidad del Bío-Bío, apoyada por el Convenio de Desempeño de Innovación en Biomateriales y Eficiencia Energética para el Hábitat Sustentable. Fue creada el año 2011, con el objetivo de difundir artículos respecto a la sustentabilidad del ambiente construido, por lo que tiene especial interés en las tecnologías, sistemas constructivos, materiales, y la relación entre arquitectura y espacio público.

***INVI***. Creada a partir del boletín del Instituto de la Vivienda de la Universidad de Chile, en el año 1983, la revista *INVI* aparece como tal desde el año 2003, con el propósito de contribuir a la discusión en materias de hábitat residencial y urbanismo. Se ha posicionado como la principal fuente en materias de vivienda en sus múltiples escalas y relaciones interdisciplinarias, con una alta cobertura internacional, reflejada en sus artículos científicos y opiniones. Actualmente, el Instituto de la Vivienda contribuye a la difusión del quehacer de estas materias en el blog *INVITRO*, que actúa como complemento directo de la revista.

**Márgenes.** Creada a partir del boletín de la Facultad de Arquitectura de la Universidad de Valparaíso, *Márgenes* aparece intermitentemente desde el año 2005 como un espacio de discusión y debate en torno a la arquitectura y la ciudad con una mirada que escape al estudio convencional de la disciplina, mediante temáticas relacionadas a lo informal y las diversas manifestaciones culturales urbanas que puedan estudiarse para contribuir al entendimiento de la identidad y la cultura.

**Materia Arquitectura.** Representando a las sedes de Santiago, Concepción y Puerto Montt de la Escuela de Arquitectura de la Universidad San Sebastián, *Materia Arquitectura* se publica continuamente de manera semestral desde el año 2009. Se presenta como una plataforma de difusión teórica y crítica de los nuevos discursos de la arquitectura contemporánea a nivel local y global. Durante su corta trayectoria, se ha posicionado mediáticamente como una de las revistas, aprovechando su gran calidad gráfica y su estructura científica que agrupa entrevistas, artículos, reportajes gráficos, críticas y opiniones; logrando el premio a mejor revista en la XIX Biental de Arquitectura y Urbanismo de Chile el año 2015. Ha tenido 2 períodos marcados por la dirección de Pablo Brugnoli, hasta el año 2012 y por la dirección de Mario Marchant, desde el año 2013.

**Planeo.** Creada a partir de la idea de diversificar los medios de comunicación del Instituto de Estudios Urbanos y Territoriales de la Pontificia Universidad Católica de Chile, *Planeo* se presenta como una plataforma digital que publica diversas propuestas, opiniones y entrevistas que complementa, por ejemplo, a los contenidos de la revista *EURE*. Su formato blog la posiciona como la primera y única revista sobre materias urbanas que aprovecha este soporte, cuyos contenidos son publicados también en formato de papel digital.

**Revista de Arquitectura.** Editada en la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Chile desde 1990, la *Revista de Arquitectura* se presenta como una revista que aborda temáticamente el estudio de la arquitectura y el urbanismo en sus distintas



Figura 2.6.12. *INVI*, número 89 (2017). Fuente: [www.revistainvi.uchile.cl](http://www.revistainvi.uchile.cl)



Figura 2.6.13. *Márgenes*, números 18 y 19 (2016). Fuente: [www.revistas.uv.cl](http://www.revistas.uv.cl)



Figura 2.6.14. *Materia Arquitectura*, números 0 (2009) y 8 (2013). Fuente: [www.materiaarquitectura.com](http://www.materiaarquitectura.com)

Figura 2.6.15. Sitio web de *Planeo*. Fuente: [www.revistaplano.cl](http://www.revistaplano.cl)

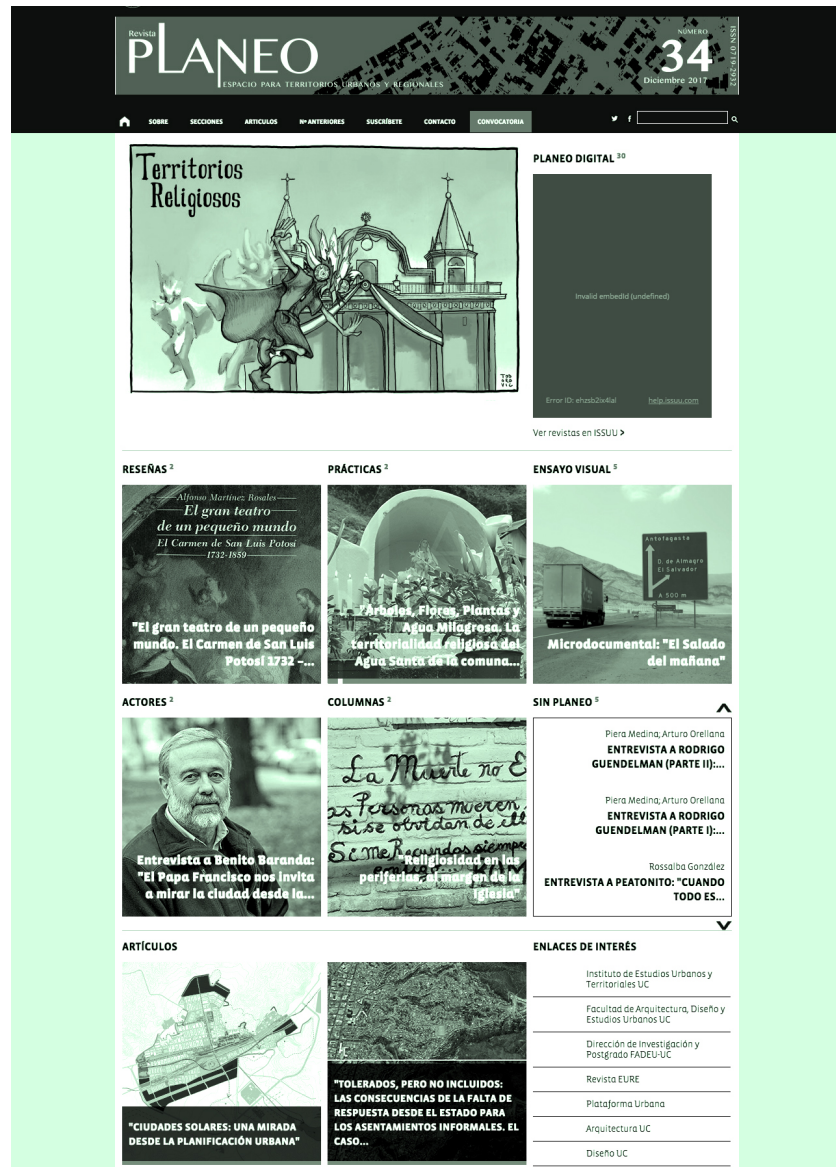


Figura 2.6.16. *Revista de Arquitectura*, números 1 (1990), 12 (2005) y 22 (2010). Fuente [dearquitectura.uchile.cl](http://dearquitectura.uchile.cl)



Figura 2.6.17. *Revista de Urbanismo*, números 36 y 37 (2017). Fuente: [revistaurbanismo.uchile.cl](http://revistaurbanismo.uchile.cl)

manifestaciones y vertientes. Vivió una primera etapa entre los años 1990 y 2000 y una segunda etapa desde el año 2005, con una actualización gráfica en el año 2010 y una pausa en el año 2015 en que se reestructuró para adoptar un sistema que le permitiese ingresar a distintos sistemas de indexación. Desde esta reestructuración, la revista acepta artículos científicos y propone una sección en que aparecen artículos y proyectos desarrollados por estudiantes de la Facultad, enriqueciendo el debate no sólo en una discusión con otras disciplinas, sino también pluralista generacionalmente, creando un diálogo entre estudiantes, profesionales y académicos.

**Revista de Urbanismo.** La revista del Departamento de Urbanismo de la Universidad de Chile se presenta como una revista especializada en urbanismo, diseño, planificación y ordenamiento territorial, incluyendo resultados de investigaciones y artículos en discusiones teóricas o trabajos con énfasis en la aplicación práctica, que ponen de manifiesto el estado de estas materias en un plano académico o profesional, nacional e internacional, en la publicación de artículos contemporáneos como de archivos históricos. Su primera publicación fue en diciembre del año 1999 y ha mantenido regularmente una periodicidad semestral que la posiciona como una de las revistas electrónicas con mayor rigurosidad científica en los campos del conocimiento que aborda. Actualmente, la revista es parte de la Asociación de Revistas Latinoamericanas de Arquitectura (Red ARLA) y se encuentra incluida en diversos sistemas de indexación, destacando Latindex, ERIH Plus y Emerging Sources Citation Index de Web of Science en que fueron incluidos el año 2017.

**Talca.** Publicada entre los años 2007 y 2010 en la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Talca, la revista *Talca* fue una publicación abierta a distintas discusiones multidisciplinares sobre arquitectura, territorio y ciudad. Se planteaba como una revista temática pero sólo tuvo 4 entregas, publicando anualmente un solo número, en que se trataron el “Territorio”, el “Valle Central de Chile”, la “Enseñanza” y los “Paisajes”.

**Urbano.** Editada en la Universidad del Bío-Bío, en Concepción, desde el año 1998, *Urbano* se posiciona paulatinamente dentro del universo de revistas sobre el territorio, el urbanismo y la ciudad, ingresando a diversos sistemas de indexación de mediana categoría. Se publica continuamente desde su creación, sin modificaciones más que su rediseño el año 2014. Como señalan en sus políticas editoriales, “está abierta a la diversidad de enfoques y metodologías, sobre todo a investigaciones de carácter multidisciplinario e interdisciplinario que permitan visualizar la ciudad y la región desde un contexto amplio y aplicable a la gestión urbana y territorial.”

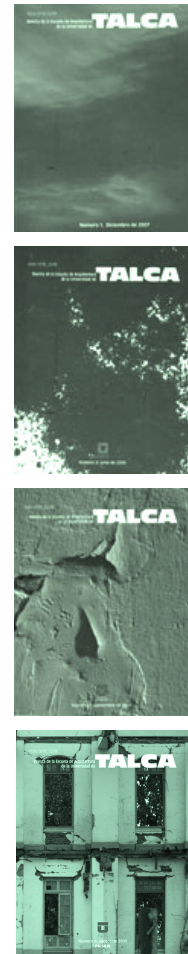


Figura 2.6.18. *Talca*, números 1 (2007), 2 (2008), 3 (2009) y 4 (2010). Fuente [revistatalca.cl](http://revistatalca.cl)



Figura 2.6.19. *Urbano*, números 1 (1997) y 30 (2014). Fuente: [www.revistaurbano.cl](http://www.revistaurbano.cl)

# DIFUNDIR ARQUITECTURA EN REVISTAS ACADÉMICAS

Presentación de casos de estudio entre los años 2009 y 2014

“El universo de las revistas de arquitectura nos abre las puertas a múltiples lecturas de nuestra producción arquitectónica, al pensamiento disciplinar de nuestro siglo y a la posibilidad de comprender y valorar el esfuerzo de varias generaciones de arquitectos en la tarea ambiciosa de construir un hábitat mejor.”

Ramón Gutiérrez y Patricia Méndez (2001),  
*Revistas de Arquitectura de América Latina: 1900-2000.*

### 3.1. Revista 180

La revista *180* es editada en la Facultad de Arquitectura, Arte y Diseño de la Universidad Diego Portales en Santiago de Chile, desde el año 1996. Tiene una periodicidad semestral y se presenta de manera digital (ISSNe: 0718-669) y anteriormente también en formato impreso (ISSN: 0718-2309). Entre los números 1 y 14 presentó un formato de 24x34 centímetros y desde el número 15 su formato es de 25x32 centímetros.

Su sistema de evaluación es bajo revisión por pares evaluadores en sistema doble ciego. Al año 2017, se encuentra indexada en Web of Science (Arts and Humanities Citation Index), Scopus, Latindex y forma parte de la red ARLA. Su sitio web es [www.revista180.udp.cl](http://www.revista180.udp.cl).

En su enfoque y alcance se declaran como “una revista académica internacional de arquitectura, arte y diseño, editada por la Universidad Diego Portales” y que “provee una plataforma para la reflexión crítica contemporánea y la difusión de nuevo conocimiento en arquitectura, arte, diseño y las áreas afines, privilegiando las investigaciones multidisciplinares y los estudios que tengan un impacto en las políticas públicas”. Destacando, además, que por su ingreso a Scopus en 2005 y a Arts and Humanities Citation Index en 2006, “se ha constituido como referente importante en su área, contando con una reconocida trayectoria y un Comité Editorial destacado”.

#### **Cuerpo editorial (2017)**

##### ***Equipo editorial***

Director: Mathias Klotz Germain

Editora: Dra. Geraldine Herrmann Lunecke

Coordinación editorial: Claudia Pérez Fuentes

Diseño: Paola Irazabal Gutiérrez

Corrección de estilo: Pilar Saavedra Fernández

##### ***Comité Editorial***

- Ricardo Abuauad – Universidad Diego Portales, Chile
- Pedro Alonso – Pontificia Universidad Católica de Chile, Chile



Figura 3.1.2. *180*, número 23, 2009



Figura 3.1.3. *180*, número 24, 2009

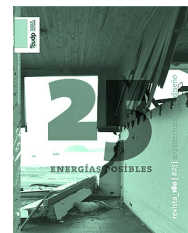


Figura 3.1.4. *180*, número 25, 2010

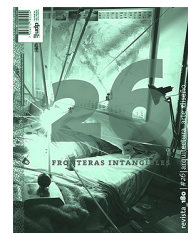


Figura 3.1.5. *180*, número 26, 2010

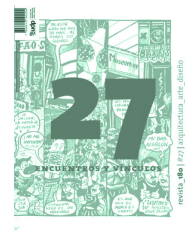


Figura 3.1.6. *180*, número 27, 2011

Figura 3.1.1. Evolución del equipo editorial de *180* entre 2009 y 2014. Elaboración propia.





- Frédéric Bonnet – École Nationale Supérieure d'Architecture Marne La Vallé, Francia
- Ramón Castillo – Universidad Diego Portales, Chile
- Manuel Delgado Ruiz – Universidad de Barcelona, España
- Carlos Díaz Comas – U. Federal do Rio Grande do Sul, Brasil
- Marina Garone – U. Nacional Autónoma de México, México
- Anna María Guasch – Universidad de Barcelona, España
- Francisco Liernur – Universidad Torcuato di Tella, Argentina
- David Mangin – ENSA Marne La Vallée, Francia
- Jorge Morales – Universidad Diego Portales, Chile
- Josep Muntañola – Universidad Politécnica de Cataluña, España
- Alberto Sato – Universidad Diego Portales, Chile

Entre los años 2009 y 2014 la revista *180* publicó un total de 12 números, cumpliendo con la periodicidad semestral declarada. Durante estos años su equipo varió muy poco, manteniendo a Mathías Klotz como director y Marcelo Vizcaino como editor en todos sus números; mientras el Comité Editorial se fue modificando prácticamente todos los años.

En agosto de 2009 publicó el número 23, dedicado a la *identidad*, explorando las posibilidades de este concepto ante las disciplinas que trastoca la revista. Mientras en el número 24, publicado en diciembre de 2009, se trata la idea de *periferias interiores*, referido en términos conceptuales a todas aquellas disputas entre lo establecido y lo que queda fuera de su marco de acción. Marcelo Vizcaino (2009) señala en la editorial del número 24 que

las periferias –por ejemplo– se delinearán [en el número] a partir de difíciles procesos de convivencia, la pobreza como amenaza, la invasión y su consecuente transformación de fragmentos urbanos, o la emigración y el escape soñado más allá de una frontera, e incluso, hasta el distanciamiento percibido desde el género.

En el año 2010 se publican los números 25 y 26, dedicados a las “energías posibles” y las “fronteras intangibles”, respectivamente, donde se establece una relación abstracta o práctica en distintos artículos respecto a estos conceptos,



Figura 3.1.7. *180*, número 28, 2011.

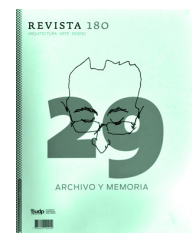


Figura 3.1.8. *180*, número 29, 2012.

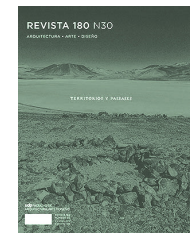


Figura 3.1.9. *180*, número 30, 2012.



Figura 3.1.10. *180*, número 31, 2013.



Figura 3.1.11. *180*, número 32, 2013

que buscan discutir y debatir de manera abiertamente propositiva. Mientras en el año 2011 se continúa esta serie de temáticas con la publicación de los números 27 y 28, dedicados a los “encuentros y vínculos” y las “realidades invisibles”, respectivamente. De esta forma, se busca en esta abstracción y apertura una relación con otras disciplinas, como señala Vizcaíno, buscando “nuevos rumbos por los que transitar, como un pequeño itinerario de posibilidades inexploradas” (2011, en *180* (27)). En este sentido, aparece la revista *180* con una fuerte exploración conceptual que permite en mayor o menor medida generar una crítica a distintos temas, explorando también obras y proyectos de arquitectura, arte y diseño.

En agosto de 2012, *180* publicó el número 29 dedicado al tema “archivo y memoria”, cerrando un ciclo de exploraciones conceptuales. En él se establece la relación entre la generación de contenidos y conocimientos para las disciplinas abordadas con la propia capacidad de almacenar aquella información, cuestionando si a futuro las nuevas generaciones serán capaces de comprender este panorama tan amplio y diverso.

Luego, en diciembre de 2012, junto con un pequeño ajuste gráfico en las portadas, la revista comienza a explorar temáticas más concretas iniciando con ello el estudio de la relación entre “territorios y paisajes” en el número 30, definiendo ambos términos para explorar en sus artículos aquellas diferencias y similitudes, así como sus disputas para cada disciplina. Abriendo el concepto de paisaje a una nueva esfera, en agosto de 2013 publican el número 31 “paisajes domésticos”, contraponiendo el concepto del territorio a una escala menor: lo doméstico. De esta forma, se genera una relación estrecha entre la macro y la micro escala, cuyo nexos es la idea de *paisaje*, ligando arquitectura, arte, urbanismo y diseño en una discusión sobre este enfrentamiento.

Cerrando el año 2013, en el número 32 –“enseñanza y creación”– se retoma la incertidumbre entregada por los nuevos medios digitales y el nuevo siglo, en cuanto transformaciones que permitan enriquecer y discutir sobre las nuevas formas de enseñar a crear o proyectar en sus diferentes dimensiones.

Finalmente, durante el año 2014 se exploran dos temáticas que exploran, de

alguna u otra forma, la relación del mercado con las disciplinas proyectuales y creativas, cuestionándose en primer lugar:

¿Es la creación un gran paraguas en el cual se homologan e hibridan las ideas? ¿Es posible validar un concepto genuino de una disciplina en otra semejante? ¿Desde el arte se puede transpolar una definición a la arquitectura, asegurando que su transferencia asegure similares efectos? (Vizcaíno, 2014, en *180* (33))

De esta forma, se discute desde dos visiones contrapuestas: en el número 33, publicado en agosto de 2014, se relaciona a la capacidad coleccionista de la arquitectura, el arte y el diseño, en que los profesionales dedicados pueden generar desechar su propia creación; y en el número 34, publicado en diciembre de 2014, donde el foco está puesto en el ciudadano mediante el estudio y análisis de las estrategias de participación ciudadana para el diseño en sus distintas escalas.

### 3.2. Revista ARQ

La revista *ARQ* es editada en la Escuela de Arquitectura de la Pontificia Universidad Católica de Chile en Santiago de Chile, desde el año 1980. Tiene una periodicidad cuatrimestral y se presenta de manera impresa (ISSN: 0716-0852) y digital (ISSNe: 0717-6996). Hasta el número 91 (2015) presentó un formato de 25x31 centímetros y desde el número 92 (2016) su formato es de 21x27 centímetros.

Su sistema de evaluación es bajo revisión por pares evaluadores. Se ha posicionado como una de las principales revistas académicas en materias de arquitectura, y al año 2017 se encuentra indexada en Web of Science (Arts and Humanities Citation Index), Scopus, SciELO Chile, Latindex, Avery Index y forma parte de la red ARLA. Su sitio web es [www.edicionesarq.cl](http://www.edicionesarq.cl).

En su enfoque y alcance se declaran como una revista “sin fines de lucro”, que “ha construido su prestigio a partir de un fuerte énfasis en la reflexión,

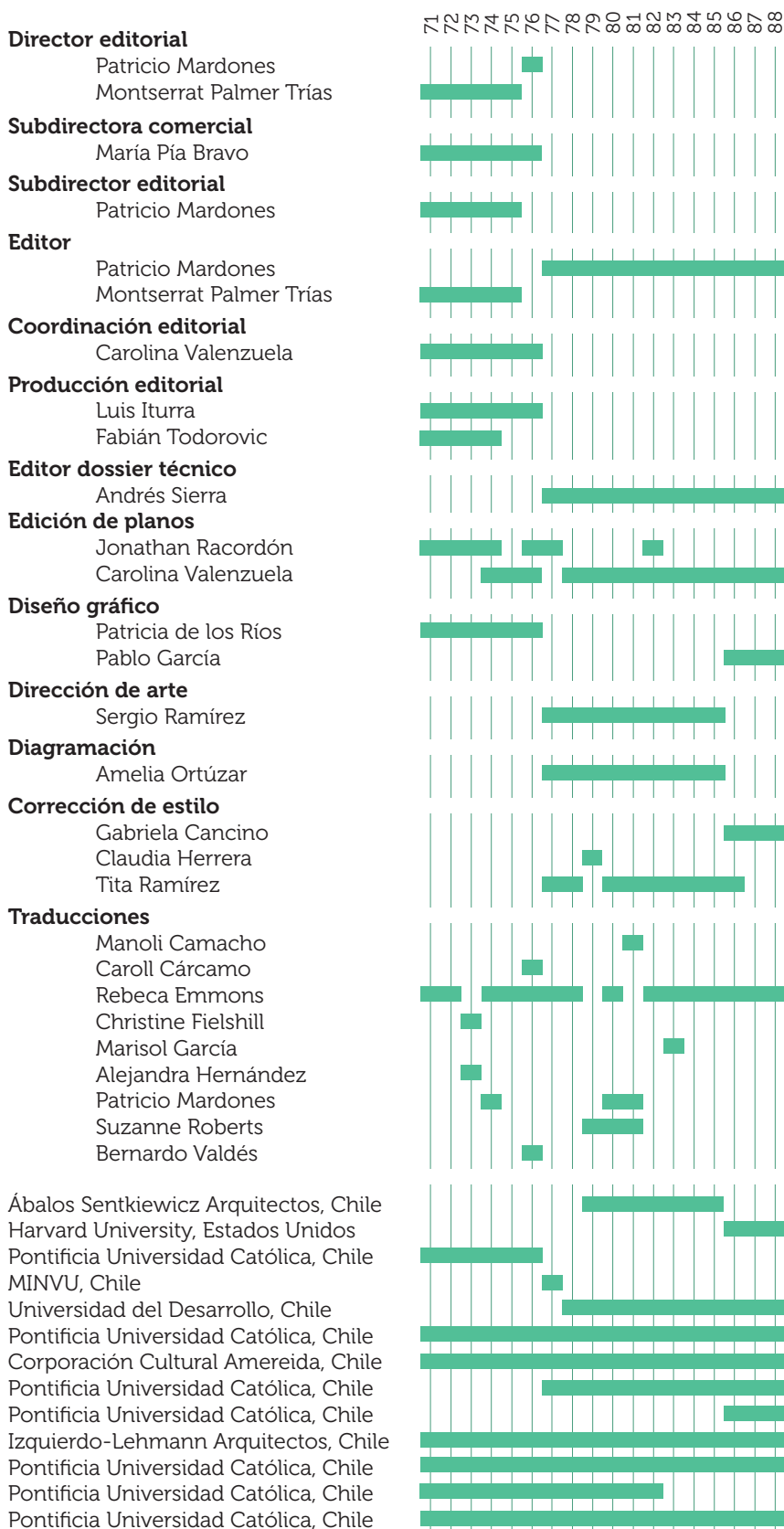


Figura 3.1.12. *180*, número 33, 2014.



Figura 3.1.13. *180*, número 34, 2014.

Figura 3.2.1. Evolución del equipo editorial de *ARQ* entre 2009 y 2014. Elaboración propia.



investigación y difusión crítica de la producción arquitectónica contemporánea”. Así, reconocen en su continuidad desde el año 1980 un soporte para expresar que corresponde a “una de las revistas de arquitectura más reconocidas de Latinoamérica”.

### **Cuerpo editorial (2017)**

#### ***Equipo editorial***

Editor: Francisco Díaz

Diseño: Estudio Vicencio

Edición gráfica: Carolina Valenzuela

Corrección de estilo: Gabriela Cancino

Traducciones: Lucía Galaretto

Proofreading: Rayna Razmilic

#### ***Comité Editor***

- Pedro Alonso – Pontificia Universidad Católica de Chile, Chile
- Cristóbal Amunátegui – Columbia University, Estados Unidos
- Pablo Brugnoli – Universidad Finis Terrae, Chile
- Alejandra Celedón – Pontificia Universidad Católica de Chile, Chile
- Emilio De la Cerda – Pontificia Universidad Católica de Chile, Chile
- Sebastián Irrarrázaval – Sebastián Irrarrázaval Arquitectos, Chile
- Antonio Liphay – MOBIL Arquitectos, Chile
- Rodrigo Pérez de Arce – P. Universidad Católica de Chile, Chile
- Alberto Sato – Universidad Diego Portales, Chile

Entre los años 2009 y 2014 la revista *ARQ* publicó un total de 18 números, cumpliendo con la periodicidad cuatrimestral declarada. En este tiempo hubo algunos cambios en el equipo editorial, marcado por una etapa en que Monserrat Palmer –fundadora de la revista– actuó como directora y editora hasta el año 2010, tras lo cual se reformularía el cuerpo editorial desapareciendo las subdirecciones y asumiendo Patricio Mardones el cargo de editor. En cuanto al Comité Editor, se observan pequeños cambios, pero manteniendo igual a casi todos los miembros durante el período.

Durante el año 2009 publicaron tres números que exploran temáticas acerca

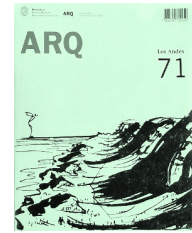


Figura 3.2.2. *ARQ*, número 71, 2009.

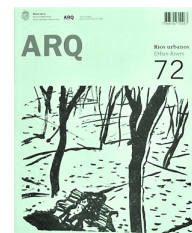


Figura 3.2.3. *ARQ*, número 72, 2009.

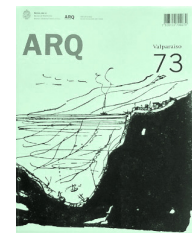


Figura 3.2.4. *ARQ*, número 73, 2009.



Figura 3.2.5. *ARQ*, número 74, 2010.



Figura 3.2.6. *ARQ*, número 75, 2010.



Figura 3.2.7. *ARQ*, número 76, 2010.



Figura 3.2.8. *ARQ*, número 77, 2011.



Figura 3.2.9. *ARQ*, número 78, 2011.



Figura 3.2.10. *ARQ*, número 79, 2011.



Figura 3.2.11. *ARQ*, número 80, 2012.

de *lo local* y *lo global* en base a las características geográficas que describen el territorio. En abril, el número 71 –“Los Andes”– busca comprender la arquitectura de los países andinos, en que se enfrentan Chile, Perú, Bolivia, Ecuador y Colombia desde una cordillera sumamente variable y el océano más grande del planeta. En agosto, el número 72 –“Ríos urbanos”– estudia diferentes ciudades y su relación con el río que las cruza, rodea o define, en cuanto les entregan identidad y problemas u oportunidades de planificación. En diciembre, el número 73 –“Valparaíso”– rescata el valor de la ciudad puerto más importante de nuestro país, comprendiendo su importancia como caso de estudio urbano, arquitectónico y territorial.

Durante el año 2010, con portadas realizadas a partir de obras de la pintora y grabadora Roser Bru (Palmer, 2010, en *ARQ* (74)), se exploran distintas temáticas. En el número 74, publicado en el mes de abril, se estudia el “ocio” como oportunidad para la arquitectura y las prácticas espaciales; mientras que en el número 75 se estudian “casas”, considerando a este tipo de arquitectura como esencial puesto que es “de lejos, lo que más se proyecta y construye, sean urbanas o rurales, grandes o pequeñas” (Palmer, 2010, en *ARQ* (75)), entendiendo que el espacio doméstico es sumamente variable y sus estrategias varían por muchas razones teóricas como prácticas. Finalmente, en el número 76 –“Día y noche”– se estudia la relación que tiene la arquitectura con la luz y la sombra; en este número Patricio Mardones (2010, en *ARQ* (76)) señala que, coincidiendo con los 30 años de la revista, es el último número en que participó Montserrat Palmer.

Desde el año 2011, Patricio Mardones asume la dirección de Ediciones ARQ y con ello se convierte en el editor general de la revista. Desde entonces la revista se modifica y vuelve a la gráfica que define portadas en blanco, negro y rojo, explorando temáticas que varían número a número.

En abril de 2011 publicaron el número 77, titulado “Urgencia y materia”, dedicado a los desastres socio-naturales y las posibilidades del diseño, la arquitectura y la planificación urbana en la prevención y la acción posterior a corto y mediano plazo. Como se señala en la editorial: “esta nueva entrega de *ARQ*, a poco más de un año del 27 de febrero de 2010, intenta contribuir a

esa relación entre devastación y arquitectura, frecuentemente cruzada por la resistencia” (Mardones, 2011, en *ARQ* (77)).

En el número 78 –“Extranjeros”–, publicado en agosto de 2011, se analizan las posibilidades de *lo global* en arquitectura y su encuentro con otras disciplinas, comprendiendo si es posible o no suprimir *lo local* bajo una interrogante entregada por el valor que tiene este último concepto para el diseño en sus diferentes escalas. Cerrando el año 2011, en diciembre se publica el número 79 –“Ciudad y negocio”–, en que se propone “revisar la ciudad como el espacio de la acumulación, las fricciones, el intercambio y, ante todo, como el lugar de la oportunidad” (Mardones, 2011, en *ARQ* (79)), recordando que el mercado es aquello que impulsa el nacimiento de las primeras ciudades.

En abril de 2012 se publica el número 80, en que se explora una discusión conceptual fundamental para la arquitectura: las “representaciones”; cuyo valor reside en ser el vehículo que engloba y dirige la teoría y la práctica hacia un punto de encuentro como al entendimiento de forma independiente de sus posibilidades. En agosto del mismo año aparece el número 81 –“Espacios para la cultura”– en que se estudia la relación entre cultura, como concepto, y las manifestaciones que esta tiene abordables desde la arquitectura y el diseño. Confluyen en este número las ideas de colectividad e individualidad, identidad y encuentro, como espacios relevantes para comprender el discurso y la práctica de la cultura en las disciplinas proyectuales.

En diciembre del año 2012 se publica el número 82, referido a la “fabricación y construcción”, situando “la realidad actual de la disciplina en el punto de inflexión respecto a lo que podría entenderse como la producción de edificios” (Mardones, 2012, en *ARQ* (82)); vinculando las nuevas tecnologías aplicadas a la construcción y sus consecuencias en distintos niveles y escalas. De alguna forma, esto se ve reflejado en el número 84 –“Estructuras de madera”– de septiembre de 2013 y el número 87 –“Estructuras tensiles”– de agosto de 2014, que exploran las posibilidades de estos sistemas constructivos para la producción arquitectónica. De esta forma, se plantean diferentes reflexiones y soluciones en artículos y obras de madera o tensiles, contraponiéndose entre la robustez y la ligereza con las variables que en ambos casos aparecen.



Figura 3.2.12. *ARQ*, número 81, 2012.



Figura 3.2.13. *ARQ*, número 82, 2012.



Figura 3.2.14. *ARQ*, número 83, 2013.

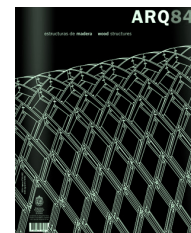


Figura 3.2.15. *ARQ*, número 84, 2013.



Figura 3.2.16. *ARQ*, número 85, 2013.

En abril de 2013 se publicó el número 83 –“Edificios, paisajes, ciudades”– en que se cuestiona “¿a qué se dedican los arquitectos hoy?” (Mardones, 2013, en *ARQ* (83)), planteando que un arquitecto en el siglo XXI puede aprovechar su capacidad de ingresar a distintos ámbitos de proyectación y discusión. Mientras en el número 85, publicado en diciembre de 2013, se exploran los “espacios del tránsito”, reconocidos como aquellas situaciones de intercambio y accesibilidad en la ciudad, sean espacios abiertos, de permanencia o de flujo, estudiando sus posibilidades de ser abordados por la arquitectura en sus distintos niveles de acción.

En el año 2014, aparte del número dedicado a estructuras tensiles, encontramos el número 86 –“Proyecto social”– y el número 88 –“Patrimonio”–, dedicados a la interacción interdisciplinar en temáticas que revelan una discusión sobre las catástrofes, el derecho a la ciudad, la identidad y el paisaje urbano o construido como ejes de acción en que la arquitectura dialoga con muchas disciplinas que ponen en valor, a distintas escalas, aquello que es propio del ciudadano y sus espacios personales. En palabras de Patricio Mardones (2014, en *ARQ* (86)): “si hay una buena ruina, no todo está perdido, aunque esa ruina sea quizás sólo una distancia o una dirección, marcada con cuidado en el suelo”. A pesar de las diferencias que puedan existir entre ambas temáticas, se da cuenta de un foco en el ciudadano como un actor fundamental en las decisiones, la crítica y la proyección de la arquitectura.

### 3.3. Revista *Arquitecturas del Sur*

La revista *Arquitecturas del Sur* es editada en el Departamento de Diseño y Teoría de la Arquitectura de la Universidad del Bío-Bío en Concepción, desde el año 1983. Tiene una periodicidad semestral y se presenta de manera digital (ISSNe: 0719-6466) e impresa (ISSN: 0716-2677). Hasta el número 30 (2005) presentó un formato de 21,5x27,9 centímetros y desde el número 31 (diciembre de 2005) su formato es de 20x30 centímetros.

Su sistema de evaluación es bajo revisión por pares evaluadores en sistema doble ciego. Al año 2017, se encuentra indexada en Web of Science (Emerging Citation Index), Latindex, Dialnet, REDIB, EBSCO, DOAJ Avery Index y



forma parte de la red ARLA. Su sitio web es [www.arquitecturasdelsur.cl](http://www.arquitecturasdelsur.cl).

En su enfoque y alcance se declaran como una revista “que publica artículos derivados de investigación que den cuenta de una contribución concreta al campo del conocimiento de la arquitectura latinoamericana”; que contribuye al diálogo entre los lenguajes visuales y escritos, ya que se publica “en cada número un reportaje visual que explora en torno a las posibilidades de la fotografía como lenguaje discursivo y crítico para interpretar la arquitectura”.

### **Cuerpo editorial (2017)**

#### ***Equipo editorial***

Editor: Hernán Ascui Fernández.

Dirección de arte y diseño: Nicolás Sáez Gutiérrez.

Traducciones: Theresa St John.

Corrección de estilo: Olga Ostría Reinoso.

Producción ejecutiva: Claudio Araneda, Gonzalo Cerda Brintrup, Hernán Barria Chateau, Roberto Burdiles Alliende, Rodrigo García.

#### ***Consejo Editorial***

- José Ripper Kos – Universidade Federal de Santa Catarina, Brasil
- Max Aguirre – Universidad de Chile, Chile
- Ramón Gutiérrez – Cedodal, Argentina
- María Dolores Muñoz Rebolledo – Universidad del Bío-Bío, Chile
- Silvia Arango – Universidad Nacional de Colombia, Colombia
- Iván Cartes Siade – Universidad del Bío-Bío, Chile
- M. Cristina Schicchi – P. Universidade Católica de Campinas, Brasil
- Humberto Eliash – Universidad de Chile, Chile
- Jane Espina – Universidad de Zulia, Venezuela
- Jorge Fiori – Architectural Association, Inglaterra
- Roberto Goycoolea Prado – Universidad de Alcalá, España
- Patricia Méndez González – Cedodal, Argentina
- Fernando Luiz Lara – Texas University, Estados Unidos
- Liliana Lolich – Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas, Argentina
- Mauricio Pinilla – Universidad de los Andes, Colombia



Figura 3.2.17. *ARQ*, número 86, 2014.

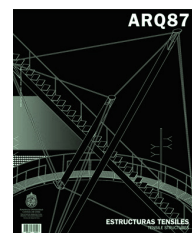


Figura 3.2.18. *ARQ*, número 87, 2014.



Figura 3.2.19. *ARQ*, número 88, 2014.



Figura 3.3.1. *Arquitecturas del Sur*, número 35, 2009.



Figura 3.3.2. *Arquitecturas del Sur*, número 36, 2009.

Figura 3.3.3. Evolución del equipo editorial de *Arquitecturas del Sur* entre 2009 y 2014. Elaboración propia.



Entre los años 2009 y 2014 la revista *Arquitecturas del Sur* publicó un total de 12 números, cumpliendo con la periodicidad semestral declarada. En ese período se mantuvo Hernán Ascui como editor, Nicolás Sáez como director de arte y María Dolores Muñoz como editora de contenidos o productora editorial, se puede observar que desde el número 38 no existieron mayores cambios en la estructura ni en el cuerpo editorial, definiendo incluso su Consejo Editorial, que se consolida en el número 39 con el ingreso de Carmen Aroztegui.

Desde su aparición en 1983, *Arquitecturas del Sur* aprovechó su condición regional para abordar temas ligados a la identidad que permitía un diálogo desde el sur de Chile. En un sentido amplio, este sentido regionalista y local, les permitió discutir sobre diferentes temas desde una perspectiva que entregaba la condición de ser la única revista que representaba a la zona sur del país, otorgando su propia visión respecto a los valores de la historiografía, el patrimonio y sus manifestaciones alrededor de la arquitectura.

De esta forma, durante el año 2009 se publica en agosto el número 35 –“Restauración y reciclaje”– y en diciembre el número 36 –“Identidad y arquitectura”–, que debaten en torno a estas ideas sobre el patrimonio y la historia como conceptos claves para la propia producción de la disciplina arquitectónica.

En el año 2010, tras el terremoto y maremoto del 27 de febrero y considerando que Concepción fue una de las ciudades más afectadas, se tocan temas referidos a la catástrofe y sus implicancias. Así, en el número 37 “Terremoto y ciudad”, publicado en agosto de 2010, y el número 38 “Reconstrucción”, publicado en diciembre de 2010, se reconoce en el desastre ocurrido una oportunidad de autocriticar la propia disciplina y comprender sus posibilidades de ofrecer una mejor calidad de vida a los ciudadanos tras la reconstrucción; reconociendo en ella “una fecha relevante para la memoria colectiva: una fecha que es asociada al miedo, al dolor y a la pérdida, pero también a la solidaridad y el heroísmo” (Ascui, Muñoz y Sáez, 2010, en *Arquitecturas del Sur* (37)). De esta forma, se completa el año 2010 como un proceso de entendimiento y debate sobre este desastre natural ocurrido, proyectando y proponiendo herramientas desde la arquitectura.



Figura 3.3.4. *Arquitecturas del Sur*, número 37, 2010.



Figura 3.3.5. *Arquitecturas del Sur*, número 38, 2010.



Figura 3.3.6. *Arquitecturas del Sur*, número 39, 2011.



Figura 3.3.7. *Arquitecturas del Sur*, número 40, 2011.



Figura 3.3.8. *Arquitecturas del Sur*, número 41, 2012.



Figura 3.3.9. *Arquitecturas del Sur*, número 42, 2012.



Figura 3.3.10. *Arquitecturas del Sur*, número 43, 2013.



Figura 3.3.11. *Arquitecturas del Sur*, número 44, 2013.



Figura 3.3.12. *Arquitecturas del Sur*, número 45, 2014.



Figura 3.3.13. *Arquitecturas del Sur*, número 46, 2014.

Desde el año 2011 las temáticas abordadas trascienden a un número, ocupando dos o tres números para explorar un mismo tema de manera ampliada. De esta forma el año 2011 se aborda en sus 2 números, 39 y 40 de agosto y diciembre respectivamente, el “espacio público”; el año 2012 en sus 2 números, 41 y 42 de julio y diciembre respectivamente, la relación “rito y arquitectura”. Entre el año 2013 y 2014, con los números 43 a 45, se aborda la “arquitectura moderna en Latinoamérica”. Finalmente, se aborda la “arquitectura vernácula” en su número 46, publicado en diciembre de 2014, que también tendrá lugar en el número siguiente publicado en junio de 2015.

De esta forma, se empieza a abrir en cuanto a temáticas abordadas, llevando las discusiones sobre identidad o patrimonio a panoramas más amplios y diversos como el espacio público o el *rito*. Con ello, se adoptan discusiones interdisciplinarias que comprenden a la arquitectura en su capacidad de discutir y proyectar conjuntamente a otras disciplinas y campos del conocimiento; reconociendo también que “la arquitectura [...] constituye un soporte activo de los lugares destinados al encuentro y desarrollo de las personas en cuanto ciudadanos” (Ascuí, 2011, en *Arquitecturas del Sur* (39)). Estas exploraciones temáticas, por lo tanto, se abordan desde una perspectiva que reconoce como foco al ciudadano como personaje activo de las discusiones.

Sin embargo, como es tradición en la revista, se explora fuertemente *lo local* en diferentes escalas. Primero a través del rito y las expresiones ciudadanas, cuyo escenario arquitectónico o urbano específico adquiere un valor de ser estudiado; luego mediante la traducción conceptual que adoptó el continente respecto al movimiento moderno, sus vertientes y vanguardias, en distintos casos de estudio y reflexiones sobre el tema; y, finalmente, en cuanto al estudio y análisis de la arquitectura vernácula, con la manifestación constructiva de un saber tradicional como reflejo de distintas cosmovisiones o manifestaciones culturales de un pueblo. En este sentido, durante el período la revista se adapta a nuevas temáticas sin quitar el foco principal en la arquitectura, la identidad, el patrimonio y la historia como los sujetos principales de estudio realizada tradicionalmente por ella.

### 3.4. Revista AUS

La revista *AUS*, es editada en el Instituto de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad Austral de Chile en Valdivia, desde el año 2006. Tiene una periodicidad semestral y se presenta de manera digital (ISSNe: 0718-7262) e impresa (ISSN: 0718-204x). Entre los números 1 y 14 presentó un formato de 21x30 centímetros y desde el número 15 (2014) su formato es de 21,5x27,9 centímetros.

Su sistema de evaluación es bajo revisión por pares evaluadores en sistema doble ciego. Al año 2017, se encuentra indexada en Scopus, Latindex, Redalyc, Actualidad Iberoamericana y forma parte de la red ARLA. Su sitio web es [www.ausrevista.cl](http://www.ausrevista.cl).

En su enfoque y alcance se declaran como “una publicación académica de corriente principal perteneciente a la comunidad de investigadores de la arquitectura y el urbanismo sostenibles”, con especial énfasis “en el ámbito de las culturas locales y globales”.

#### **Cuerpo editorial (2017)**

##### ***Equipo editorial***

Directora y editora: Elisa Cordero

Co-editora: Mabel Alarcón

Asistente de edición: Natalia Gajardo

Secretaria: Cecilia Ñanco

##### ***Comité Editorial***

- Eric Arentsen – Universidad Austral de Chile, Chile
- Cristian Araneda – Universidad del Bío Bío, Chile
- Jorge Ferrada – Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Chile
- José Guerra – Universidad Católica del Norte, Chile
- Andrés Horn – Universidad Austral de Chile, Chile
- Margarita Jans – Universidad Finis Terrae, Chile

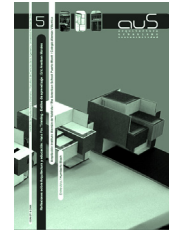


Figura 3.4.1. *AUS*, número 5, 2009.



Figura 3.4.2. *AUS*, número 6, 2009.



Figura 3.4.3. *AUS*, número 7, 2010.

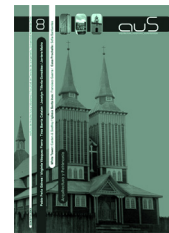


Figura 3.4.4. *AUS*, número 8, 2010.

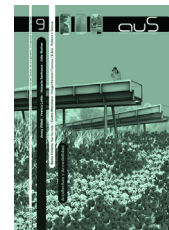
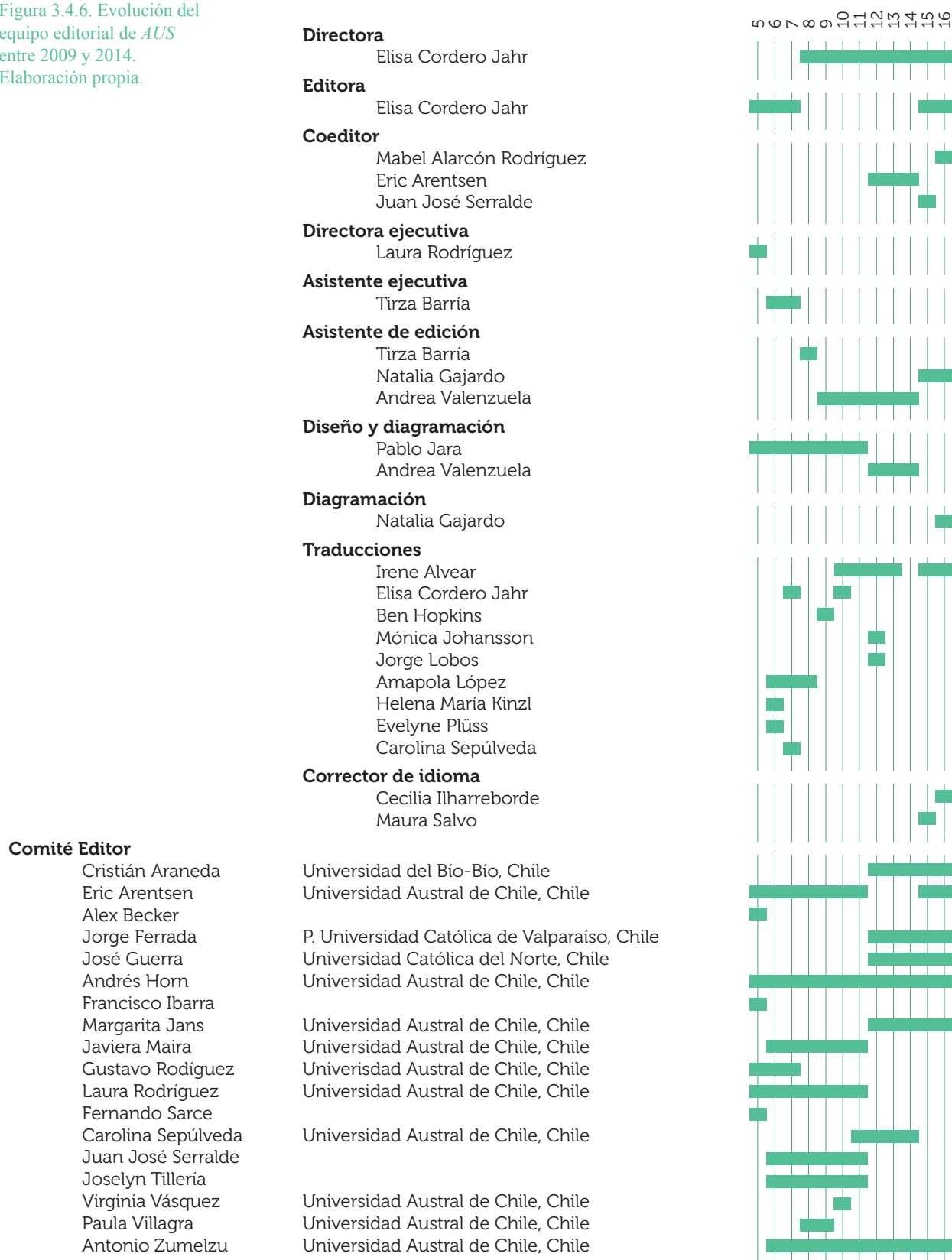


Figura 3.4.5. *AUS*, número 9, 2011.

Figura 3.4.6. Evolución del equipo editorial de AUS entre 2009 y 2014. Elaboración propia.



Entre los años 2009 y 2014 la revista *AUS* publicó un total de 12 números, cumpliendo con la periodicidad semestral declarada. En ese período se mantuvo Elisa Cordero como directora o editora, pero el resto del cuerpo editorial, incluido el Comité Editor, sufrió bastantes modificaciones.

A pesar de la tradición que mantiene la revista, el año 2016 declara a través de su editorial, en palabras de Elisa Cordero, cómo su aporte se hace desde una vereda regional a pequeña escala:

Nuestra voz es aún pequeña y marginal, tiene un tono algo campestre, algo barrial, es a veces un tanto contestataria y otras veces tiene algo de trastienda. Porque hablamos castellano en un mundo académico donde el conocimiento se comunica mayormente en inglés y porque innegablemente, la revista es hecha en región. Estamos conectados, pero desde la orilla. Somos ribereños. Quizás ése sea nuestro valor y destino, acoger los discursos académicos locales, periféricos, en el sentido geográfico, político, social, cultural.

(Cordero, 2016, en *AUS* (20))

Las temáticas abordadas por la revista en el período, pueden entenderse desde una primera etapa, desde el año 2009 al primer semestre del año 2011, en que buscan relacionar a la arquitectura con otro concepto para dialogar en torno a diferentes problemas y situaciones propios de la disciplina. Estos conceptos son amplios y abarcan cuestiones esenciales que históricamente se han relacionado con la arquitectura para revisitar y comprender el estado de la disciplina frente a estas inquietudes fundamentales.

De esta forma, aparece el número 5 en el primer semestre de 2009 bajo la relación de “arquitectura y educación”, el número 6 en el segundo semestre de 2009 bajo la relación de “arquitectura y urbanismo”, el número 7 en el primer semestre de 2010 bajo la relación de “arquitectura y paisaje”, el número 8 en el segundo semestre de 2010 bajo la relación de “arquitectura y patrimonio” y el número 9 en el primer semestre de 2011 bajo la relación de “arquitectura y accesibilidad”.

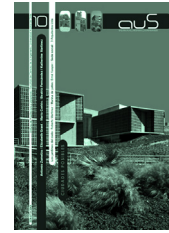


Figura 3.4.7. *AUS*, número 10, 2011.



Figura 3.4.8. *AUS*, número 11, 2012.



Figura 3.4.9. *AUS*, número 12, 2012.

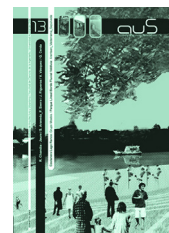


Figura 3.4.10. *AUS*, número 13, 2013.



Figura 3.4.11. *AUS*, número 14, 2013.

Tras esta etapa, podemos reconocer una experimentación temática hasta el año 2013, en la cual se rescatan valores y conceptos que permitan un entendimiento global de la arquitectura, explorando las “ciudades posibles” en el número 10, publicado el segundo semestre de 2011, y la relación entre “arquitectura y fronteras” en el número 11, publicado en el primer semestre de 2012, y a continuación desapareciendo los títulos temáticos entre los números 12 a 14. En estos números se observa un encuentro con otras disciplinas, discutiendo y promoviendo la crítica del pasado, presente y futuro de la disciplina de manera más abierta; en este sentido, es vital comprender la búsqueda “de otras áreas del conocimiento que puedan ayudarnos a enriquecer nuestras propias visiones” (Cordero, 2012, en AUS (11)), como se declara en el número 11 de la revista.

Finalmente, se observa una tercera etapa en la revista, durante el período analizado, que da cuenta de diversos cambios estructurales que siguen hasta el momento de esta investigación. Por una parte, a nivel gráfico se modifica completamente, adoptando un nuevo formato y un nuevo soporte, dejando de lado el papel y difundándose solamente vía digital en su sitio web. Por otra parte, se retoman los números temáticos hasta el número 19, ya que actualmente declara en sus políticas editoriales un sistema de ventanilla abierta, publicando contenidos en la medida que son aceptados por el proceso de evaluación por pares.

Por lo tanto, los números del año 2014 son los encargados de comenzar esta nueva etapa, cuyos temas corresponden a las “aproximaciones desde la forma, espacio y lugar” en el número 15, del primer semestre, y al “patrimonio sin paréntesis” en el número 16, correspondiente al segundo semestre. En ellos se comienza a estudiar las posibilidades de la arquitectura, en su capacidad crítica, de estudiar cuestiones abiertamente conceptuales, así como otras inquietudes acotadas a un campo de estudio definido, moviéndose en las posibilidades teórico-prácticas que las definen.

### 3.5. Revista *Materia Arquitectura*

La revista *Materia Arquitectura* es editada desde el año 2009 en la Escuela de Arquitectura de la Universidad San Sebastián y representa a sus sedes en



Santiago, Concepción y Puerto Montt. Tiene una periodicidad semestral y se presenta de manera digital e impresa (ISSN: 0718-7033). Su formato no ha variado con el tiempo, siendo siempre de 19x25,5 centímetros.

Su sistema de evaluación es bajo revisión por pares evaluadores en sistema doble ciego. Al año 2017, se encuentra indexada en Latindex, Avery Index y forma parte de la red ARLA. Su sitio web es [www.materiaarquitectura.com](http://www.materiaarquitectura.com).

En su enfoque y alcance se declaran como una revista “abierta al debate sobre las condiciones urbanas, que contribuye a cuestionar la tradición disciplinar, redefiniendo los supuestos y las funciones que actualmente desempeñan los arquitectos en el proceso de producción de espacio”. Aportando al desarrollo disciplinar y la práctica, “este cuestionamiento se despliega a partir de reflexiones acerca de los asuntos propios y esenciales de la arquitectura”. Así se “busca contribuir a que los lectores operen críticamente desde sus proyectos en el complejo mundo arquitectónico y urbano contemporáneo”.

### **Cuerpo editorial (2017)**

#### ***Equipo editorial***

Director: Mario Marchant

Dirección de arte: Kathryn Gillmore

Edición: Renato Bernasconi

Traducciones y proofreading: María Isabel Bizama

Corrección de textos: José Salomón

#### ***Comité Editorial***

Carlos Bustamante – Universidad San Sebastián, Chile

Macarena Cortés – Pontificia Universidad Católica de Chile, Chile

Juan Pablo Corvalán – Supersudaca/Susuka, Chile

Fabrizio Gallanti – McGill University, Canadá

Victor Gubbins – Gubbins Arquitectos, Chile

Albert Tidy – Universidad San Sebastián, Chile

Entre los años 2009 y 2014 la revista *Materia Arquitectura* publicó un total de 11 números, ya que el año 2009 aparece con un número exploratorio y



Figura 3.4.12. *AUS*, número 15, 2014.



Figura 3.4.13. *AUS*, número 16, 2014.



Figura 3.5.1. *Materia Arquitectura*, número 0, 2009.

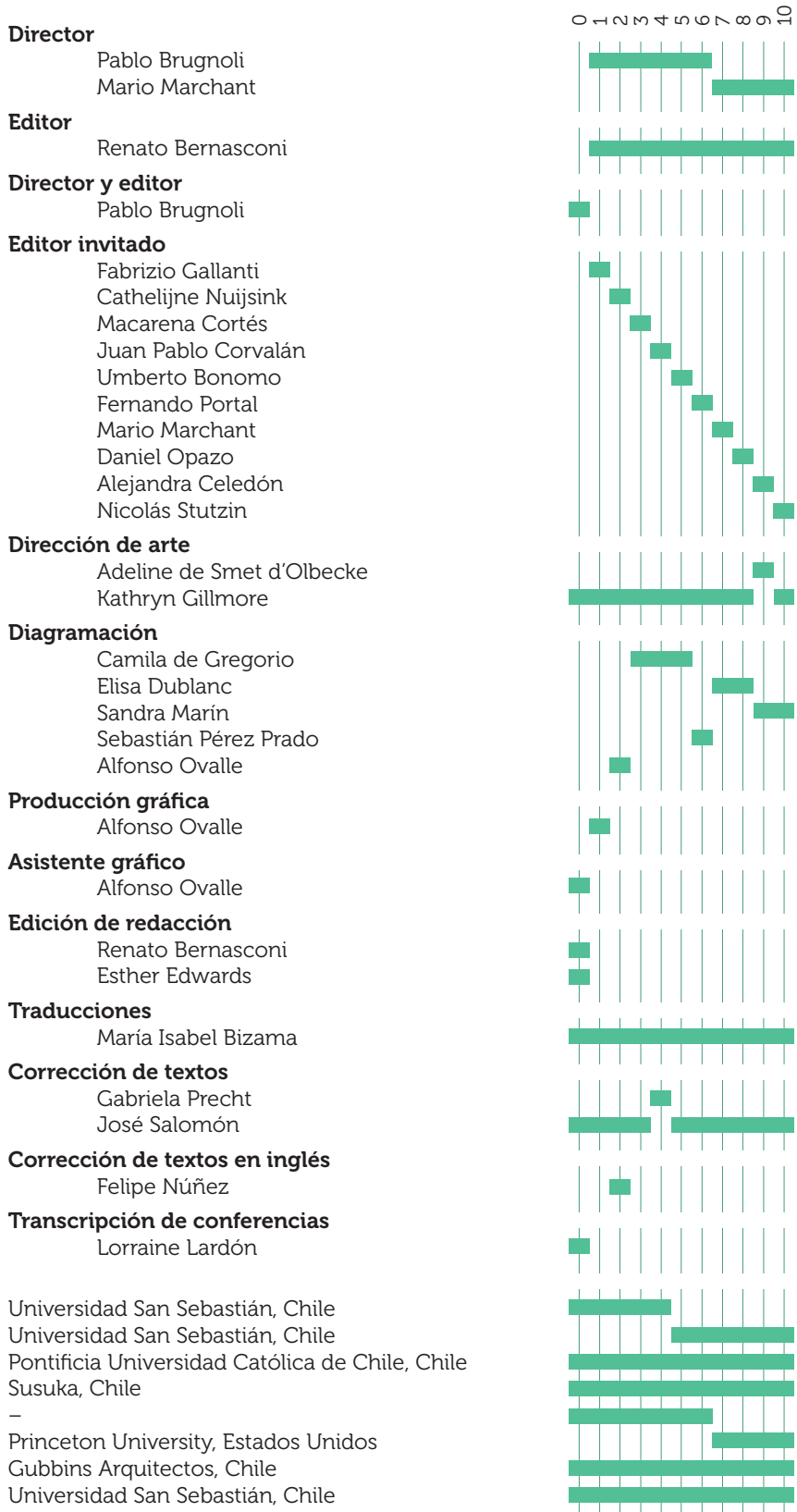


Figura 3.5.2. *Materia Arquitectura*, número 1, 2010.



Figura 3.5.3. *Materia Arquitectura*, número 2, 2010.

Figura 3.5.4. Evolución del equipo editorial de *Materia Architectura* entre 2009 y 2014. Elaboración propia.



luego, desde el año 2010, cumple con la periodicidad semestral declarada. En este período no existen grandes cambios en cuanto a edición, dirección de arte, corrección de textos y traducciones; sin embargo, existe un cambio importante desde el número 7 cuando Mario Marchant asume la dirección, reemplazando a Pablo Brugnoli. Destaca en el caso de *Materia Arquitectura*, que desde el número 1 hasta la actualidad mantiene la figura del editor invitado, quien vela por el contenido temático asociado a cada número. En cuanto al Comité Editorial, se observa solamente un cambio, cuando Cristián Boza es reemplazado por Carlos Bustamante desde el número 5 como representante de la Universidad San Sebastián, tras el despido de Boza por la mediática crítica a los estudiantes de la universidad.

Si bien el número 0, publicado en marzo de 2009, no tiene una temática declarada, se presenta como un número exploratorio que manifiesta su oportunidad frente a un escenario positivo de la producción teórica como práctica de la arquitectura chilena. De esta forma, se presenta como un manifiesto sobre lo que será la revista durante los siguientes años, con un diseño gráfico y una estructura que variará paulatinamente dentro de un marco definido centrado en un dossier temático. Por ello, señalan en la editorial que la revista:

se abre a la comunidad para ser una herramienta de archivo, difusión y consulta. También aspira a ser un instrumento de conocimiento crítico que permita ampliar los límites disciplinares. En síntesis, esta es una publicación para que los arquitectos y profesionales de diferentes áreas y países, especialmente de Latinoamérica, puedan hacer pública su mirada, aportando a la construcción de nuevos discursos y propuestas para la arquitectura y la ciudad. (Brugnoli, 2009, en *Materia Arquitectura* (0))

De ahí en adelante, se pueden reconocer dos etapas marcadas por la dirección de Pablo Brugnoli –entre el número 1, del año 2010 y el número 6, del año 2012– y luego la dirección de Mario Marchant –desde el número 7, publicado en el año 2013.

En la primera etapa, bajo la dirección de Brugnoli, aparecen temáticas definidas



Figura 3.5.5. *Materia Arquitectura*, número 3, 2011.



Figura 3.5.6. *Materia Arquitectura*, número 4, 2011.



Figura 3.5.7. *Materia Arquitectura*, número 5, 2012.



Figura 3.5.8. *Materia Arquitectura*, número 6, 2012.



Figura 3.5.9. *Materia Arquitectura*, número 7, 2013.

en cuanto a la arquitectura como disciplina con distintos campos de acción y encuentro con otras ramas del conocimiento sobre materias urbanas y del hábitat construido.

En el número 1, publicado en marzo de 2010, se invita a Fabrizio Gallanti para tratar la enseñanza de la arquitectura como puntapié de los números temáticos; relacionándose con el número 2, publicado en noviembre del mismo año, titulado “encontrar arquitectura”, donde la editora invitada Cathelijne Nuijsink invita a explorar el escenario global de la arquitectura para el propio aprendizaje local, sea a nivel de país como de continente.

En los números siguientes se invitan a Macarena Cortés en el número 3 –“Paisaje y arquitectura”– publicado en abril de 2011, a Juan Pablo Corvalán en el número 4 –“Learning from Latin America”– publicado en diciembre de 2011, a Umberto Bonomo en el número 5 –“Imagen y materia”– publicado en el primer semestre de 2012, y a Fernando Portal en el número 6 –“Arquitectura y política”– publicado en diciembre de 2012. Luego, para cerrar esta primera etapa aparece el número 7, primer número dirigido por Mario Marchant, en que también actúa como editor, titulado “India: Arquitectura, tiempo, apropiación” y publicado en agosto de 2013, que explora la arquitectura del subcontinente indio en sus diferentes escalas y posibilidades.

Tras esta etapa aparece una nueva serie de temáticas que refieren a “asuntos propios de nuestro pensar y hacer que van más allá de modas temporales, pone el foco en la reflexión y el debate” (Marchant, 2013, en *Materia Arquitectura* (8)). Los primeros tres números de esta serie corresponden a las cuestiones fundamentales del proyecto, en el número 8 –“ El proyecto en arquitectura: trayectorias y tensiones”– publicado en diciembre de 2013; la *forma*, en el número 9 –“Formas en disputa”– publicado en agosto de 2014; y la *representación*, en el número 10 –“Representaciones superpuestas”– publicado en diciembre de 2014. Este último número, dedicado a la representación, fue premiado en la XIX Bienal de Arquitectura y Urbanismo de Chile como mejor revista, que la ubica como una de las mejores revistas académicas del período analizado.

### 3.6. Revista de Arquitectura

*Revista de Arquitectura* es editada en la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Chile en Santiago de Chile, desde el año 1990. Tiene una periodicidad semestral y se presenta de manera digital (ISSNe: 0719-5427) e impresa (ISSN: 0716-8772). Hasta el número 11 (2000) presentó un formato de 25,5x35 centímetros y desde el número 12 (2005), tras su primera reestructuración, su formato es de 25,4x29,5 centímetros.

Su sistema de evaluación es bajo revisión por pares evaluadores en sistema doble ciego. El 2015 vivió su segunda reestructuración que la ha llevado, al año 2017, a ser indexada en ERIH Plus, Latindex, Avery Index, REDIB, DOAJ y formar parte de la red ARLA. Su sitio web es [www.dearquitectura.uchile.cl](http://www.dearquitectura.uchile.cl).

En su enfoque y alcance se declaran como un “espacio de reflexión crítica referido a la arquitectura y al urbanismo”; en que “su perfil académico invita al debate y confrontación de ideas, propugnando miradas transversales desde una actitud problematizante, en concordancia con el carácter integrador y multiescalar de la Facultad”. Así, la revista “acoge diversas contribuciones del ámbito de la arquitectura, la ciudad y el territorio, en sus múltiples dimensiones, mediante una convocatoria abierta y permanente a investigadores, académicos, profesionales y estudiantes”, buscando entregar “una plataforma de discusión acerca del estado y resultado de líneas investigativas específicas, y de la gestación de proyectos desde una mirada crítica”.

#### Cuerpo editorial (2017)

##### *Equipo editorial*

Director: Constantino Mawromatis Pazderka

Editor: Felipe Corvalán Tapia

Editora: Alicia Campos Gajardo

Asistente de edición: Christian Fierro Corral

Director de arte: Salvador Verdejo Vicencio



Figura 3.5.10. *Materia Arquitectura*, número 8, 2013.



Figura 3.5.11. *Materia Arquitectura*, número 9, 2014.



Figura 3.5.12. *Materia Arquitectura*, número 10, 2014.



Figura 3.6.1. *Revista de Arquitectura*, número 19, 2009.

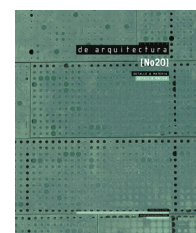


Figura 3.6.2. *Revista de Arquitectura*, número 20, 2009.

Figura 3.6.3. Evolución del equipo editorial de *Revista de Arquitectura* entre 2009 y 2014. Elaboración propia.



**Comité Editorial**

- Max Aguirre González – Universidad de Chile, Chile
- Ana Maria Amora – Universidade Federal do Rio de Janeiro, Brasil
- Alejandro Ferraz-Leite – Universidad de la República, Uruguay
- M. Lilia González – U. Nacional Autónoma de México, México
- Andreas Hofer – Technische Universität Wien, Austria
- Vicente Medina Gómez – Universidad Alfonso X El Sabio, España
- Patricia Méndez – Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas, Argentina
- Susana Moreno Soriano – Universidad Europea de Madrid, España
- Armando Ortuño Padilla – Universidad de Alicante, España
- Teresa Rovira Llobera – Universidad Politécnica de Cataluña, España

Entre los años 2009 y 2014 la *Revista de Arquitectura* publicó un total de 11 números, cumpliendo con la periodicidad semestral declarada en los primeros 5 años, para entrar en un proceso de reestructuración desde el año 2014. En este período se observa una consolidación del cuerpo editorial, con pocas modificaciones relativas a la creación o eliminación de algunos cargos. Caso particular se refiere al Comité Editor, ya que contó durante todo este período con 5 miembros representando a la Universidad de Chile y ningún representante externo; esta situación se vio revertida durante el proceso de reestructuración del año 2015, comenzando la nueva etapa, desde el año 2016, con un total de 10 académicos en el Comité, de los cuales sólo 1 se mantuvo de la etapa analizada en esta investigación.

*Revista de Arquitectura* se declara como una revista que explora diversos ámbitos de la arquitectura bajo convocatorias temáticas, de esta forma se busca incorporar a la arquitectura como disciplina integral que incorpora historia, teoría, tecnologías, urbanismo, exploraciones formales, entre otras muchas prácticas y campos de acción del quehacer disciplinar. En este sentido, los números publicados en el período dan cuenta de esa condición mediante conceptos que abran el debate en distintas aristas.

En el año 2009 se publicó el número 19, titulado “Paisaje: Interacción social/ Conciencia ambiental”, y el número 20, titulado “Detalle & Materia”. En el primer semestre se exploran las posibilidades del paisaje en sus distintas dimensiones, comprendiendo a éste como un “entorno disponible de ser intervenido” (Vallejos, 2009, en *Revista de Arquitectura* (19)); mientras en el segundo semestre se revisa el concepto de materia en cuanto a capacidad de comprender una escala menor de la arquitectura: el detalle y los sistemas de la propia arquitectura.

En el año 2010 se publicó el número 21, titulado “América Latina: Identidad y asimilación”, cuestionando la existencia de una identidad común a nivel continental; y en el número 22, titulado “Emergencias”, se aprovecha la oportunidad que entrega el terremoto del 27 de febrero para hacer una autocrítica del estado de la arquitectura frente a las diferentes situaciones de emergencia que suelen ocurrir en el país.



Figura 3.6.4. *Revista de Arquitectura*, número 21, 2010.



Figura 3.6.5. *Revista de Arquitectura*, número 22, 2010.



Figura 3.6.6. *Revista de Arquitectura*, número 23, 2011.



Figura 3.6.7. *Revista de Arquitectura*, número 24, 2011.



Figura 3.6.8. *Revista de Arquitectura*, número 25, 2012.



Figura 3.6.9. *Revista de Arquitectura*, número 26, 2012.

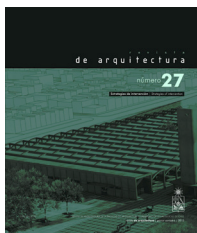


Figura 3.6.10. *Revista de Arquitectura*, número 27, 2013.



Figura 3.6.11. *Revista de Arquitectura*, número 28, 2013.



Figura 3.6.12. *Revista de Arquitectura*, número 29, 2014.

En el año 2011 se publicó el número 23, titulado “Arquitectura escrita” sobre las publicaciones de arquitectura y sus implicancias por y para la disciplina; y el número 24, titulado “Espacio público y ciudadanías”, en que se propone un foco en los ciudadanos como actores principales de distintas estrategias de participación y empoderamiento respecto al diseño y la planificación en diversas escalas.

En el año 2012 se publicó el número número 25, “Acción crítica”, cuestionando si “puede la arquitectura ser definida como una acción crítica en sí misma” (Corvalán, 2012, en *Revista de Arquitectura* (25)) o si puede llegar a serlo en el sentido de la crítica como aquella capacidad de comprender todas las dimensiones que comprende; y el número 26, titulado “Creatividad sistémica”, que indaga en la investigación y práctica que entregan los nuevos medios digitales y tecnológicos a los procesos de diseño y fabricación.

Asimismo, en el primer semestre del año 2013, se publicó el número 27 bajo el título “Estrategias de intervención”, referido a las posibilidades de la regeneración urbana para la intervención en los espacios construidos, con un foco en el patrimonio arquitectónico.

Para cerrar esta etapa de la revista se publica el número 28, en el segundo semestre de 2013, y el número 29, en el primer semestre de 2014, dedicados al debate en torno a la producción arquitectónica chilena, que fue publicado como una edición doble en su soporte impreso. Bajo el título “Tradiciones, traducciones y transferencias”, se cuestiona si “es posible hablar de arquitectura chilena o se trata más bien de una arquitectura hecha en Chile” (Corvalán, 2013, en *Revista de Arquitectura* (28)), en sus diferentes dimensiones y posibilidades:

en el cual conviven estrategias propias o al menos consolidadas en el tiempo (tradiciones), importaciones metodológicas e influencias externas (traducciones) y que se empeña superar los límites geográficos que definen la distancia respecto a la escena global (transferencias), intentando conquistar su propio y particular espacio de visibilidad. (Corvalán, 2014, en *Revista de Arquitectura* (29))





# DIFUNDIR ARQUITECTURA Y CONSTRUIR REALIDAD

Análisis de los casos de estudio entre los años 2009 y 2014

“El aislamiento está vencido, la era de la comunicación ha comenzado.  
Negro sobre blanco; pan, pan; vino, vino; aquí proclamaremos las verdades  
de nuestra profesión de fe, que no está hecha para ejercerla sino para vivirla.  
A nadie ofenderemos destacando lo que es auténtico y perdurable de las obras, los  
hombres y las instituciones que integran el vasto y fascinante mundo arquitectural.”

Comité de redacción *AUCA* (1966). Editorial. *AUCA* (2), 18.

#### 4.1. Temáticas abordadas en los casos de estudio.

Se dice que el lenguaje construye realidad. Si es así, ¿qué realidades construye una disciplina cuyo lenguaje es sumamente diverso? Si entendemos a la arquitectura como una disciplina proyectual que actúa en base a la praxis otorgada por su condición por excelencia teórico-práctica, debemos comprender que sus medios de expresión actúan en el punto de encuentro del lenguaje oral o escrito, los nuevos lenguajes audiovisuales y el propio lenguaje arquitectónico, en que actúan distintos medios de representación gráfica como el dibujo, el croquis, los esquemas, el *render*, la planimetría o los modelos tridimensionales.

La arquitectura logra una condición de convergencia de múltiples medios a la vez que revisa temáticas muy diferentes; en el presente capítulo se intenta dilucidar un panorama de la arquitectura publicada en los 6 casos de estudio mediante las temáticas, el vocabulario y los puntos de encuentro y desencuentro de las editoriales, buscando esclarecer el momento que vivió la arquitectura en Chile entre los años 2009 y 2014 más bien desde la palabra.

Así, podemos visitar las temáticas a nivel general, comprendiendo caso a caso cuáles son las inquietudes representadas en los 76 números publicados por las 6 revistas estudiadas; aprovechando que en su gran mayoría (72 de 76, es decir, 94,7%) son números temáticos que organizan un cuerpo central de artículos científicos en torno a un asunto específico.

Si agrupamos las temáticas que se relacionan entre sí podemos comenzar a visualizar un panorama conjunto y, si bien este paisaje permite comprender a muy grandes rasgos la idea de arquitectura contenida en las revistas, sirve como puntapié inicial para analizar y ahondar en diversos temas de interés. De esta forma, se empiezan a dilucidar distintos puntos de encuentro entre las revistas, relacionándose abiertamente en una discusión común sobre problemáticas atinentes a la arquitectura y su relación con otras disciplinas y manifestaciones propias de la cultura, las humanidades y las ciencias.

Si bien el número 0 (2009) de *Materia Arquitectura* no presenta una

Figura 4.1.1. Temáticas de los casos de estudio por número, 2009-2011.  
Elaboración propia.

<b>2009</b>	
<b>180</b>	23: Identidad 24: Periferias interiores
<b>ARQ</b>	71: Los Andes 72: Ríos urbanos 73: Valparaíso
<b>Arquitecturas del Sur</b>	35: Restauración y reciclaje 36: Identidad y arquitectura
<b>AUS</b>	5: Arquitectura y educación 6: Arquitectura y urbanismo
<b>Materia Arquitectura</b>	0:
<b>Revista de Arquitectura</b>	19: Paisaje: interacción social / conciencia ambiental 20: Detalle y materia
<b>2010</b>	
<b>180</b>	25: Energías posibles 26: Fronteras intangibles
<b>ARQ</b>	74: Ocio 75: Casas 76: Día y noche
<b>Arquitecturas del Sur</b>	37: Territorio y ciudad 38: Reconstrucción
<b>AUS</b>	7: Arquitectura y paisaje 8: Arquitectura y patrimonio
<b>Materia Arquitectura</b>	1: Enseñar arquitectura 2: Encontrar arquitectura
<b>Revista de Arquitectura</b>	21: América Latina: identidad y asimilación 22: Emergencias
<b>2011</b>	
<b>180</b>	27: Encuentros y vínculos 28: Realidades invisibles
<b>ARQ</b>	77: Urgencia y materia 78: Extranjeros 79: Ciudad y negocio
<b>Arquitecturas del Sur</b>	39: Espacio público 40: Espacio público
<b>AUS</b>	9: Arquitectura y accesibilidad 10: Ciudades posibles
<b>Materia Arquitectura</b>	3: Paisaje y arquitectura 4: Learning from Latin America
<b>Revista de Arquitectura</b>	23: Arquitectura escrita 24: Espacio público y ciudadanías

temática definida en su título, sus contenidos refieren a las publicaciones de arquitectura, tal como lo haría *Revista de Arquitectura* en su número 23 (2011) titulado “Arquitectura escrita”. Se busca en ellas un vehículo para materializar referencias sobre la representación en arquitectura, con el caso particular de las revistas especializadas. Mientras, en un plano más general, tanto la revista *ARQ* número 80 (2012) como *Materia Arquitectura* número 10 (2014), trataron el tema de las “Representaciones” o “Representaciones superpuestas” como titularon respectivamente a sus temas centrales.

Las revistas contribuyen también a una aproximación a discusiones conceptuales fundamentales para el desarrollo de la arquitectura, que puede ser comprendida también mediante otros términos como forma y materia. El concepto de forma, como tal, aparece referido en *Materia Arquitectura* número 9 (2014) bajo un dossier dedicado a las “Formas en disputa”, mientras que en *AUS* número 15 (2014) aparece una lectura sobre “Aproximaciones desde la forma espacio y lugar”. Mientras que el término materia aparece relacionado a otros que le otorguen algún tipo de contexto o marco conceptual para su desarrollo como “Imagen y materia” en *Materia Arquitectura* número 5 (2012), “Detalle y materia” en *Revista de Arquitectura* número 20 (2009) o “Urgencia y materia” en *ARQ* número 77 (2011); y llevando la materialidad a un plano más práctico podemos relacionarlo directamente con la “El proyecto de arquitectura” expuesto en *Materia Arquitectura* número 8 (2013) o la “Fabricación y construcción” tratada en *ARQ* número 82 (2012), misma revista que trata elementos específicos como las “Estructuras de madera” o las “Estructuras tensiles” en sus números 84 (2013) y 87 (2014), respectivamente. Otro ámbito que la arquitectura suele tocar como eje de su propia producción son las “Casas” que aborda el número 75 (2010) de *ARQ* y los “Escenarios domésticos” que aborda el número 31 (2013) de *180*; que enriquecen este debate mediante una tipología muy característica.

En otro plano que relaciona directamente teoría y práctica como parte del actuar directo de la disciplina, aparecen la “Acción crítica” y la “Creatividad sistémica” que trata *Revista de Arquitectura* en sus números 25 (2012) y 26 (2012), respectivamente; que dan pie a una relación con la enseñanza de la arquitectura como tal, abordada por *Materia Arquitectura* número 1 (2010)

Figura 4.1.2. Temáticas de los casos de estudio por número, 2012-2014.  
Elaboración propia.

<b>2012</b>	
<b>180</b>	29: Archivo y memoria 30: Territorios y paisajes
<b>ARQ</b>	80: Representaciones 81: Espacios para la cultura 82: Fabricación y construcción
<b>Arquitecturas del Sur</b>	41: Rito y arquitectura 42: Rito y arquitectura
<b>AUS</b>	11: Arquitectura y fronteras 12:
<b>Materia Arquitectura</b>	5: Imagen y materia 6: Arquitectura y política
<b>Revista de Arquitectura</b>	25: Acción crítica 26: Creatividad sistémica
<b>2013</b>	
<b>180</b>	31: Escenarios domésticos 32: Enseñar y crear
<b>ARQ</b>	83: Edificios, paisajes ciudades 84: Estructuras de madera 85: Espacios del tránsito
<b>Arquitecturas del Sur</b>	43: Arquitectura moderna en Latinoamérica 44: Arquitectura moderna en Latinoamérica
<b>AUS</b>	13: 14:
<b>Materia Arquitectura</b>	7: India: Arquitectura, tiempo, apropiación 8: El proyecto de arquitectura: trayectorias y tensiones
<b>Revista de Arquitectura</b>	27: Estrategias de intervención 28: Tradiciones, traducciones, transferencias
<b>2014</b>	
<b>180</b>	33: Coleccionismo y mercado 34: Participar la ciudad
<b>ARQ</b>	86: Proyecto social 87: Estructuras tensiles 88: Patrimonios
<b>Arquitecturas del Sur</b>	45: Arquitectura moderna en Latinoamérica 46: Arquitectura vernácula
<b>AUS</b>	15: Aproximaciones desde forma, espacio y lugar 16: Patrimonio sin paréntesis
<b>Materia Arquitectura</b>	9: Formas en disputa 10: Representaciones superpuestas
<b>Revista de Arquitectura</b>	29: Tradiciones, traducciones, transferencias

bajo el título de “Enseñar arquitectura”, o mediante la creación como lo señala *180* en su número 32 (2013) “Enseñar y crear”. Esta relación entre crítica, creatividad, creación y enseñanza, aporta en la autocrítica constante sobre distintos aspectos disciplinares para avanzar en su propio desarrollo profesional y académico.

En cuanto a problemáticas centrales de discusión que no sólo afectan a la arquitectura, sino a su encuentro interdisciplinar aparece con fuerza el espacio público, la política, la participación, el paisaje, el patrimonio y la identidad.

Sobre espacio público, políticas y mercado, aparecen muchos números que permiten una discusión importante para comprender la situación histórica del período, en que la arquitectura se encuentra inserta por su inmediata relación al escenario del ciudadano en que se desarrolla como un actor político directo. En términos más generales podemos ver el número 6 (2009) de *AUS* donde se trata la “Arquitectura y [el] urbanismo” o el número 6 (2012) de *Materia Arquitectura* sobre “Arquitectura y política”. Es de esperar que conforme se esclarezcan las coyunturas políticas más importantes del contexto histórico inmediato, se comience a analizar su reflejo en la propia producción arquitectónica; así, en *Revista de Arquitectura* número 24 (2011) se trata el “Espacio público y ciudadanías”, en los números 39 (2011) y 40 (2011) de *Arquitecturas del Sur* el “Espacio público”, en general, o en el número 34 (2014) de *180* el acto de “Participar la ciudad”. Bajo esta misma lógica operan los números 27 (2011) y 33 (2014) de *180* sobre “Encuentros y vínculos” y “Coleccionismo y mercado”; los números 79 (2011), 81 (2012) y 86 (2014) de *ARQ* sobre “Ciudad y negocio”, “Espacios para la cultura” y “Proyecto social”; y los números 9 (2011) y 10 (2011) de *AUS* sobre “Arquitectura y accesibilidad” y “Ciudades posibles”. Referido a coyunturas históricas, un espacio muy especial ocupan los números 22 (2010) de *Revista de Arquitectura* y 38 (2010) de *Arquitecturas del Sur*, que abordan la “Emergencia” y la “Reconstrucción”, respectivamente, a raíz del terremoto del 27 de febrero de ese año. Lo cual se relaciona directamente con los temas tratados anteriormente sobre políticas urbanas y derecho a la ciudad, esta vez desde una catástrofe natural como punto de inicio.

Otras problemáticas que toman gran presencia en el período estudiado corresponden a las referidas al territorio y el paisaje, tratados de alguna forma en las 6 revistas: *I80* lo hace en su número 30 (2012) “Territorios y paisajes”, *ARQ* en su número 83 (2013) “Edificios, paisajes, ciudades”, *Arquitecturas del Sur* en su número 37 (2010) “Territorio y ciudad”, *AUS* en su número 7 (2010) “Arquitectura y paisaje”, *Materia Arquitectura* en su número 3 (2011) “Paisaje y Arquitectura” y *Revista de Arquitectura* en su número 19 (2009) “Paisaje: interacción social / conciencia ambiental”.

A propósito de esta conciencia sobre el valor del territorio y el paisaje aparece con fuerza también la idea de apreciar el patrimonio, la memoria y la identidad. A modo general, *ARQ* trata los “Patrimonios” en su número 88 (2014) y lo propio hace *AUS* en su número 8 (2010) “Arquitectura y patrimonio”, o bajo el concepto de “Patrimonio sin paréntesis” del número 16 (2014). Desde un sentido más práctico del término es que *Revista de Arquitectura* publica el número 27 (2013) “Estrategias de intervención” y *Arquitecturas del Sur* el número 35 “Restauración y reciclaje”. Como se señaló anteriormente, el patrimonio no sólo es entendido en este período como un valor en sí mismo, sea teórico o práctico, sino con su relación a la memoria y la identidad como lo reconoce el número 29 (2012) “Archivo y memoria” de *I80*, y *Arquitecturas del Sur* en sus números 41 (2012) y 42 (2012) sobre “Rito y arquitectura” y el número 46 (2014) sobre “Arquitectura vernácula”. Asimismo, sobre el concepto de “Identidad” como tal aparecen los números 23 (2009) de *I80* y 36 (2009) de *Arquitecturas del Sur*, englobando el arraigo y la valoración en la búsqueda de valores propios en esta idea.

De esta misma forma, en su constante cuestionamiento sobre la existencia de una arquitectura chilena o una arquitectura hecha en Chile y cuál es su posición dentro de la región, aparece la necesidad de entender la producción local en estas dos escalas. Para ello la *Revista de Arquitectura* ahonda en sus números 28 (2013) y 29 (2014) las “Tradiciones, traducciones y transferencias”, que se refieren a las tradiciones arquitectónicas del país, las traducciones de ideas extranjeras y las transferencias que se realizan inversamente desde Chile hacia fuera; así ocupa este espacio también el caso particular del estudio de “Valparaíso” por parte del número 73 (2009) de *ARQ*, quienes el mismo año



abordan otra escala sobre lo local al hablar de “Los Andes” en su número 71. De igual forma, en esta escala regional podemos apreciar la discusión llevada a cabo por *Revista de Arquitectura* en su número 21 (2010) “América Latina: identidad y asimilación”, por *Materia Arquitectura* en su número 4 (2011) “Learning from Latin America”; así como el estudio de la “Arquitectura moderna en Latinoamérica” que abordó *Arquitecturas del Sur* en sus números 43 (2013), 44 (2013) y 45 (2014).

El concepto de identidad también está presente al comprender otras culturas que no necesariamente se trastocan con la realidad chilena; tema que fue abordado por la revista *ARQ* en su número 78 (2011) “Extranjeros” y por *Materia Arquitectura* en su número 2 (2010) “Encontrar arquitectura”, dedicado a China, y su número 7 (2013) “India: Arquitectura, tiempo, apropiación”, dedicado a ese país.

Habiendo revisado este abanico de temáticas abordadas por los números que componen los casos de estudio de esta investigación, podemos establecer que existe un relato sobre diversas inquietudes en que las 6 revistas se encuentran y retroalimentan. Sin embargo, cabe cuestionarse si se trata de un panorama común o difieren completamente; para ello, es necesario comprender que este ejercicio de presentación de las relaciones conceptuales es un paso previo para un análisis más profundo.

De todas formas, es posible entender a través de estos casos de estudio que se puede crear una narración desde cuestiones conceptuales propias de la arquitectura a problemáticas que están en boga en otras disciplinas, así como sus puntos de encuentro y sus manifestaciones como la política, el paisaje, el patrimonio y la identidad. Esto permite conocer la realidad de una producción, principalmente teórica, de la arquitectura dispuesta en las revistas académicas más importantes del período analizado; así, se propone vislumbrar sus consensos y desencuentros, permitiendo servir de base para la construcción de un discurso presente en ellas que las refleje como fuente historiográfica.

#### 4.2. De los autores y el vocabulario, hacia un panorama común.

1. Índice completo de autores disponible en Anexo C.7

Un punto importante para valorar las revistas de arquitectura como fuente documental primaria para comprender un período histórico determinado son sus autores, entendidos como actores principales de la producción discursiva, así como proyectual, para la disciplina. En este sentido, se observa que durante el período 2009-2014 en las revistas *180*, *ARQ*, *Arquitecturas del Sur*, *AUS*, *Materia Arquitectura* y *Revista de Arquitectura* existieron 916 autores distintos<sup>1</sup>, de los cuales 72 publicaron en 2 o más revistas distintas. En *180* publicaron 175 autores distintos, en *ARQ* publicaron 342 autores distintos, en *Arquitecturas del Sur* publicaron 110 autores distintos, en *AUS* publicaron 128 autores distintos, en *Materia Arquitectura* publicaron 109 autores distintos y en *Revista de Arquitectura* publicaron 139 autores distintos. Se debe comprender que estos números se correlaciona, de alguna forma, con la cantidad de números de cada caso de estudio, ya que *Materia Arquitectura* y *Revista de Arquitectura* contribuyen con 11 números cada una, *180*, *Arquitecturas del Sur* y *AUS* con 12 números cada una y *ARQ* con 18 números.

Si observamos la tabla de autores que aparecen en 2 o más revistas de los casos de estudio (figura 4.2.2) podemos ver que los nombres que allí aparecen son recurrentes en distintos soportes de la producción arquitectónica. Varios de ellos han publicado diversos libros y artículos en revistas internacionales que enriquecen las discusiones que se han tratado en esta y otras investigaciones sobre el panorama de la arquitectura en Chile durante el siglo XXI. En este

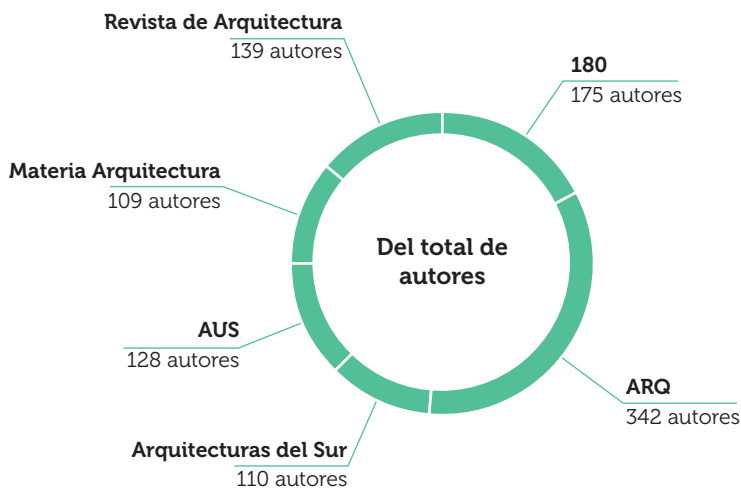


Figura 4.2.1.  
Cantidad de autores por revista  
entre 2009 y 2014.  
Elaboración propia.

sentido, se puede observar en ellos una capacidad de ser actores directos del panorama discursivo del período 2009-2014, en representación del siglo XXI, pudiendo ser a futuro rescatados para entender en ellos como autoridades de diversas materias dispuestas en sus artículos como fuentes historiográficas.

Por otra parte, las materias tratadas pueden abordarse desde el vocabulario empleado, que para esta investigación cobra vital importancia el análisis de las palabras clave de los artículos publicados por los 76 números que componen el cuerpo de la tesis<sup>2</sup>. Se entiende, además, que el análisis cuantitativo de las cifras que entregan las 1.628 palabras clave es solamente referencial y refleja una tendencia, pero se emplea como el método que permite analizarlas para vislumbrar paulatinamente el panorama de la arquitectura contenida en los casos de estudio.

2. Índice completo de palabras clave disponible en Anexo C.8.

Tras una revisión de estas palabras clave, se puede observar que las más reiteradas, en todas las revistas, son vivienda, ciudad, patrimonio y arquitectura; que como se vio anteriormente son algunas de las temáticas más abordadas por los casos de estudio y por ello componen de manera importante el vocabulario que marca al período estudiado.

En particular, la palabra más utilizada es “arquitectura” y se establece como un concepto que se enriquece en directa relación con otros términos que le dan distintos sentidos.

El concepto arquitectura aparece en la revista *180* bajo las palabras clave Arqueoarquitectura, Arquitectura , Arquitectura ambiental, Arquitectura andina, Arquitectura contemporánea, Arquitectura icónica, Arquitectura moderna, Arquitectura prehispánica, Enseñanza arquitectura, Ideación arquitectónica, Identidad arquitectónica, Representaciones arquitectónicas, Revistas de arquitectura chilenas; es decir, se utiliza desde una perspectiva histórica y como fundamento conceptual, principalmente.

El concepto arquitectura aparece en la revista *ARQ* bajo las palabras clave Arquitectura, Arquitectura alemana, Arquitectura cívica, Arquitectura comercial, Arquitectura de montaña, Arquitectura del desierto, Arquitectura

Figura 4.2.2.  
Tabla de autores que aparecen  
en dos o más números  
de los casos de estudio.  
Elaboración propia.

<b>Autor</b>	<b>Revista</b>
Alcolea, Rubén	180 (31), ARQ (77)
Altikes Pinilla, Pablo	180 (33), Materia Arquitectura (8)
Araneda, Claudio	180 (34), Arquitecturas del Sur (39)
Atanacio, Ricardo	ARQ (83), AUS (7)
Atria, Maximiano	Materia Arquitectura (5), Revista de Arquitectura (22)
Baros, Mauricio	ARQ (72, 74), Revista de Arquitectura (22)
Berg Costa, Lorenzo	Arquitecturas del Sur (42), AUS (8, 16)
Bonomo, Umberto	Materia Arquitectura (5), Revista de Arquitectura (22)
Bravo Sánchez, José	Arquitecturas del Sur (41), AUS (12)
Briede, Juan Carlos	180 (32), Arquitecturas del Sur (37)
Brugnoli Errázuriz, Pablo	180 (27), Materia Arquitectura (0)
Bustamante Oleart, Carlos	AUS (15), Materia Arquitectura (1–7)
Caralt, David	180 (31), Arquitecturas del Sur (39)
Cartes, Iván	180 (30), Arquitecturas del Sur (38)
Castillo, Eduardo	180 (24), ARQ (77-78, 84), AUS (14)
Cerda Brintrup, Gonzalo	Arquitecturas del Sur (39, 41), AUS (13, 16)
Contreras, Carolina	180 (25, 28), ARQ (72)
Cordero Jahr, Elisa	Arquitecturas del Sur (40), AUS (5–7, 9–15)
Cortés Darrigrande, Macarena	Arquitecturas del Sur (44), Materia Arquitectura (0, 3)
Corvalán Tapia, Felipe	Materia Arquitectura (10), Rev. de Arquitectura (20–21, 24–25, 28–29)
Crousse, Jean Pierre	180 (28), Materia Arquitectura (5)
Díaz, Francisco	ARQ (73, 77), Materia Arquitectura (9)
Duarte Gutiérrez, Patricio	Revista de Arquitectura (20, 22)
Esteban Maluenda, Ana	180 (29), Arquitecturas del Sur (45), Revista de Arquitectura (23)
Felsenhardt, Cristina	ARQ (71), AUS (7)
Fernández, Teodoro	180 (30), ARQ (71)
Fernández Prajoux, Viviana	AUS (15), Revista de Arquitectura (24)
Flores, María Loreto	Materia de Arquitectura (0), Revista de Arquitectura (23)
Fuentes, Pablo	180 (29), Revista de Arquitectura (23)
Gallardo Frías, Laura	180 (27, 31), AUS (14), Revista de Arquitectura (21–22, 25)
Garcés, Eugenio	180 (30), ARQ (71), Revista de Arquitectura (19)
García, Rodrigo	AUS (14), Revista de Arquitectura (25)
Giannotti, Emanuel	180 (34), AUS (15)
Hecht Marchant, Romy	180 (30, 34), ARQ (74, 78)
Hidalgo, Germán	180 (32), ARQ (74, 80, 85)
Inzulza Contardo, Jorge	AUS (15), Revista de Arquitectura (24)
Iturra Muñoz, Luis	180 (34), Arquitecturas del Sur (39), Revista de Arquitectura (28)
Jorquera Silva, Natalia	Arquitecturas del Sur (46), AUS (16), Revista de Arquitectura (29)
Klotz, Mathias	180 (25), ARQ (74)
Lobos, Jorge	AUS (12), Revista de Arquitectura (22)
Magrini, Claudio	180 (25), Materia Arquitectura (5)
Maira Moya, Javiera	AUS (6, 8, 10), Revista de Arquitectura (25)
Márquez, Francisca	180 (29), ARQ (88)
Méndez, Patricia	180 (33), Arquitecturas del Sur (45), Revista de Arquitectura (23)
Molina Baeza, Cristóbal	180 (24), Revista de Arquitectura (21)

Autor	Revista
Mora, Rodrigo	180 (31), ARQ (86)
Muñoz Sotomayor, Gabriela	ARQ (73), Revista de Arquitectura (27)
Pezo, Mauricio	180 (26), ARQ (72, 78, 80, 84)
Portus, Leonardo	Arquitecturas del Sur (36), Materia Arquitectura (10)
Rivera Scott, Hugo	180 (26), Revista de Arquitectura (20)
Rodríguez, Laura	Arquitecturas del Sur (40), AUS (6, 9–16)
Rosas Vera, José	180 (26, 32), ARQ (72, 74, 80, 85)
Rozas, Valentina	180 (30), ARQ (88)
Sahady Villanueva, Antonio	Arquitecturas del Sur (41), AUS (12), Revista de Arquitectura (27)
Salineros, Cristián	180 (25), ARQ (85)
Sánchez, Mauricio	ARQ (73), Revista de Arquitectura (27)
Santatecla Fayos, José	180 (32), ARQ (83)
Sato, Alberto	180 (32), ARQ (81)
Schlack, Elke	180 (24, 28), ARQ (79, 85), Revista de Arquitectura (24)
Silva, Cristian	180 (27), Arquitecturas del Sur (39)
Soffía Vega, Alejandro	180 (25, 29), ARQ (73, 82)
Solís Opazo, José	Materia Arquitectura (8), Revista de Arquitectura (21, 28)
Strabucchi, Wren	180 (32), ARQ (74, 80, 85)
Stutzin, Nicolás	180 (33), Materia Arquitectura (10)
Tárrago, Jorge	180 (31), ARQ (77)
Téllez Tavera, Andrés	180 (24, 31), ARQ (75)
Tisi, Rodrigo	180 (25), ARQ (80), Materia Arquitectura (7)
Torrent Schneider, Horacio	180 (24), ARQ (78), Materia Arquitectura (3, 7)
Torres Gilles, Claudia	ARQ (88), Arquitecturas del Sur (41)
Turnbull, Neil	180 (24), ARQ (79)
Vidal Rojas, Rodrigo	Arquitecturas del Sur (41), AUS (16)
Vilches, Viviana	Arquitecturas del Sur (37), AUS (13)

del paisaje, Arquitectura educacional, Arquitectura efímera, Arquitectura en hormigón, Arquitectura en madera, Arquitectura en pendiente, Arquitectura metálica, Arquitectura moderna, Arquitectura popular, Arquitectura portátil, Arquitectura religiosa, Arquitectura textil, Arquitectura y medios, Arquitectura y paisaje, Arquitectura y política, Arte y arquitectura, Cine y arquitectura, Historia de la arquitectura, Política y arquitectura, Restauración arquitectónica, Revistas de arquitectura, Teoría de la arquitectura; es decir, se utiliza principalmente para entregar características a una determinada materia u obra, así como para relacionarla con otras disciplinas o diversos campos de acción en que se puede desenvolver.

El concepto de arquitectura aparece en la revista *Arquitecturas del Sur* bajo las palabras clave Arquitectos, Arquitectura, Arquitectura efímera, Arquitectura latinoamericana, Arquitectura mesoamericana, Arquitectura

moderna, Arquitectura moderna mexicana, Arquitectura popular, Arquitectura religiosa, Arquitectura rural, Arquitectura sanitaria, Arquitectura uruguaya, Arquitectura vernácula, Arquitecturas del exilio, Escuela de arquitectura, Identidad arquitectónica, Patrimonio arquitectónico, Piezas de arquitectura y Preservación arquitectónica; es decir, se utiliza desde una perspectiva histórica y para caracterizar conceptos en general ligados al patrimonio en un sentido teórico y práctico.

El concepto de arquitectura aparece en la revista *AUS* bajo las palabras clave Agua y arquitectura, Arquitectónicas locales, Arquitectura, Arquitectura cultural, Arquitectura en madera, Arquitectura en tierra, Arquitectura evangélica, Arquitectura fractal, Arquitectura local, Arquitectura tradicional, Arquitectura y agua, Arquitectura y derechos humanos, Arquitectura y paisaje, Barreras arquitectónicas, Patrimonio urbano-arquitectónico, Patrimonio y arquitectura y Tipologías arquitectónicas; es decir, se utiliza principalmente ligada a adjetivos que la permitan comprender como objeto de tiempo, objeto de uso u objeto de una materialidad determinada.

El concepto de arquitectura aparece en la revista *Materia Arquitectura* bajo

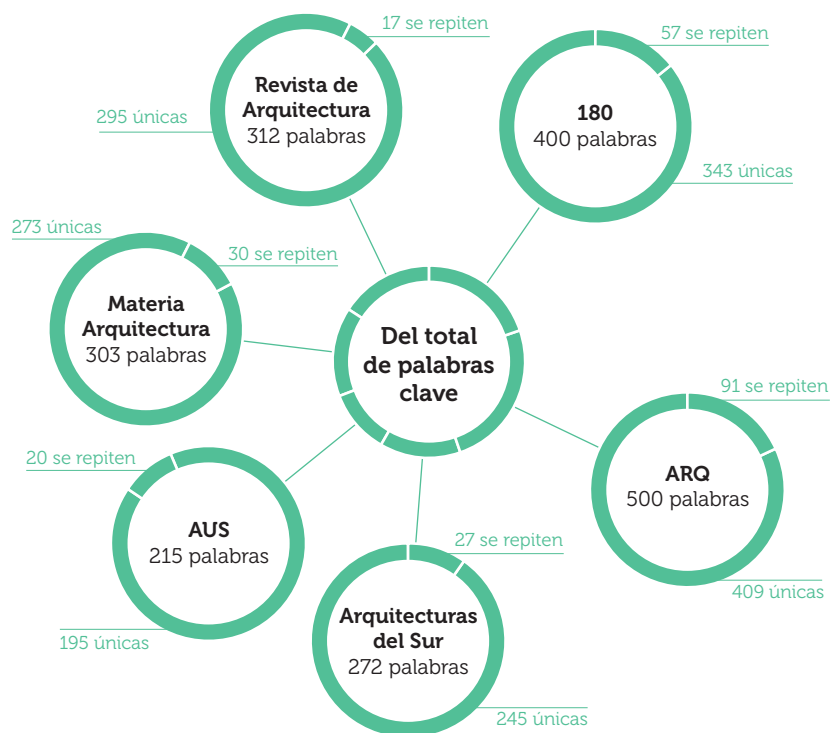


Figura 4.2.3. Cantidad de palabras clave por revista entre 2009 y 2014. Elaboración propia.

las palabras clave Arquitectura, Arquitectura digital, Arquitectura subterránea, Arquitectura y Construcción, Espacio arquitectónico, Teoría de la arquitectura y Vocabulario arquitectónico; es decir, se utiliza principalmente a nivel conceptual.

El concepto de arquitectura aparece en la *Revista de Arquitectura* bajo las palabras clave Arquitectura, Arquitectura blogs, Arquitectura contemporánea, Arquitectura del paisaje, Arquitectura generativa, Arquitectura latinoamericana, Arquitectura moderna, Arquitectura pública, Arquitectura salud, Arquitectura vernácula, Arquitectura y actividades productivas, Arquitectura y crítica, Arquitectura y docencia, Arquitectura y memoria, Crítica arquitectónica, Crítica de la arquitectura, Detalle arquitectónico, Diseño arquitectónico, Historia de la arquitectura, Modernidad arquitectónica, Motivo arquitectónico, Patrimonio arquitectónico, Publicaciones de arquitectura y urbanismo, Re-arquitecturización, Representación arquitectónica, Revistas de arquitectura y Rol del arquitecto; es decir, se utiliza principalmente bajo parámetros temporales, históricos, objetuales o interdisciplinarios.

Este horizonte nos permite comprender que la idea de arquitectura contenida en las revistas estudiadas posee diferencias pequeñas, pero que enriquecen la diversidad de su propia conceptualización. Así, podemos dar cuenta también de las confluencias que aparecen en la utilización de la palabra Arquitectura como tal, comprendiendo en ella un término que engloba muchas variables. Se repite también el uso de las palabras clave ligadas a la historia tales como Arquitectura contemporánea, Arquitectura moderna e Historia de la Arquitectura; o el patrimonio como Arquitectura Vernácula, Identidad Arquitectónica y Patrimonio arquitectónico. De esta misma forma, aparece el uso reiterado de características de su propia producción a través de conceptos como Arquitectura efímera, Arquitectura en madera, Arquitectura popular y Arquitectura religiosa; así como de características que entregan un contexto geográfico como Arquitectura latinoamericana, o un marco de acción como Arquitectura del Paisaje y Teoría de la arquitectura. En otra categoría aparecen repetidos los conceptos de Representación arquitectónica y Revistas de arquitectura, que discuten el rol de la propia difusión disciplinar y sus mecanismos.

Recapitulando, el panorama entregado por los autores y su vocabulario empleado, podemos observar que los 76 números estudiados permiten comprender un marco que se va entrelazando y relacionando conceptualmente, donde los actores abren paso a discusiones que se repiten en las distintas revistas para el enriquecimiento de un marco histórico cuyos valores principales se encuentran latentes para su estudio en conjunto. Por esto, cobra importancia el análisis del lenguaje, particularmente del propio vocabulario arquitectónico, donde se pueden comenzar a vislumbrar cuáles son las principales inquietudes de un cuerpo de investigadores, profesionales y académicos que están promoviendo la difusión de la arquitectura en contextos académicos especializados para contribuir al conocimiento desde una óptica diversa sobre temas frecuentes. Sin embargo, estos puntos de encuentro no responden a que todas las revistas por pertenecer a un mismo período histórico discutirán las mismas problemáticas, sino a que las confluencias se dan entre dos o más revistas en diversos temas con sus propios puntos de vista. En este sentido, es importante señalar que este camino trazado hacia voluntades temáticas comunes abren la oportunidad de ahondar en su propia diversidad, comprendiendo cuáles son las similitudes y diferencias que con mayor énfasis han trabajado durante el periodo analizado.

#### 4.3. Hacia un discurso del siglo XXI.

Comprendiendo un panorama común en las 6 revistas de arquitectura analizadas en base a sus temáticas abordadas y lo entregado por autores y palabras clave, cabe preguntarse si en estas materias sus ideas confluyen o se desencuentran. Para ello, la lectura crítica de las editoriales es fundamental para entender a nivel general aquellos discursos académicos de la arquitectura contenidos en sus 76 números. A continuación se presenta el debate, consciente o no, llevado por las revistas durante los años 2009 a 2014 en distintos tópicos que conciernen a la arquitectura como disciplina teórico-práctica, organizado en 6 puntos que obedecen a dos ejes principales: primero, aquellos aspectos de la arquitectura propiamente tal, como el cuestionamiento del estado de la arquitectura chilena y latinoamericana, las discusiones conceptuales fundamentales de la disciplina, y su enseñanza; por otra parte, aquellos tópicos en que la arquitectura interactúa directamente con otras disciplinas, tal como su capacidad para cuestionar, indagar y producir en materias de espacio público, paisaje y patrimonio.



Pablo Brugnoli (2009) nos señala en la editorial del número 0 de *Materia Arquitectura*, que “en el último tiempo hemos sido testigos de algunos hitos destacables en el desarrollo disciplinar de la arquitectura en Chile”; ello pues “crece el reconocimiento internacional por la arquitectura chilena”, en que “prestigiosos medios impresos y digitales de múltiples países han puesto sus ojos sobre la arquitectura producida en Chile y/o por arquitectos chilenos”. Asimismo, Felipe Corvalán (2013) en el número 28 de *Revista de Arquitectura* señala que “la presencia recurrente de la arquitectura chilena en publicaciones especializadas y encuentros internacionales configura un escenario que hace aún más necesaria la reflexión en torno a los alcances de esta producción”, entendiendo que este debate “permite poner en evidencia la brecha existente entre un desarrollo sostenido de obras y la ausencia de una elaboración teórica o discursiva que piense, cuestione y valore las distintas dimensiones de este desarrollo”.

Este cuestionamiento, sobre el estado de la arquitectura en nuestro país, abre una reflexión que Felipe Corvalán (2014) señala, en *Revista de Arquitectura* número 29, como “abierta e inconclusa, en la cual interactúan distintas variables que enriquecen y al mismo tiempo complejizan el debate en torno al estado y posibilidades de acción de la arquitectura local”. Por ello:

[...] en un ámbito de discusión marcado por las incertidumbres: ¿es posible hablar de arquitectura chilena o se trata más bien de arquitectura hecha en Chile?; ¿qué elementos distinguen o podrían distinguir a esa producción?; ¿cuáles son los desafíos y oportunidades asociadas al desarrollo futuro de la disciplina en el contexto local? (Corvalán, 2013, en *Revista de Arquitectura* (28))

Este panorama de la arquitectura chilena —o hecha en Chile— se abre positivamente en un reconocimiento internacional en distintas escalas, como coinciden Brugnoli y Corvalán, aunque puede “ser sólo ser sólo un espejismo si no se desarrollan adecuadamente las plataformas académicas que sustenten la generación de pensamiento crítico y la difusión de conocimiento nuevo.

No sirve de nada caer en el discurso autocomplaciente.” (Brugnoli, 2009, en *Materia Arquitectura* (0)).

Este concepto de espejismo es retomado por *Materia Arquitectura* años más tarde, en su número 5, cuando señalan que “sin duda vivimos en una época de espejismos”, refiriéndose a que “nunca habíamos tenido tanta información”, y que “curiosamente, los medios digitales potencian a los impresos y entre ellos se ha creado una sinergia que explora nuevas arquitecturas. Así, un proyecto medianamente exitoso es reproducido por una docena de medios de diferentes países.” (Materia Arquitectura, 2012, en *Materia Arquitectura* (5))

En este mismo sentido, un punto que explica el reconocimiento internacional de Chile, su arquitectura y sus profesionales, tiene razón con la producción editorial que se ha desarrollado conjunta y fuertemente en el continente desde el siglo XX:

No caben dudas de que la arquitectura latinoamericana del siglo XX recogerá las fuentes de su conocimiento en las más de 500 revistas que se editaron entonces en nuestro continente. Son ellas, el mejor reflejo de lo realizado que fue ponderado y criticado en su momento o en el tiempo histórico, pero también testimonian aquello que se pensó hacer y no llegó a concretarse y las ideas, opiniones, teorías y debates que obras y postulados generaron. (Gutiérrez, 2011, *Revista de Arquitectura* (23))

Es el mismo Ramón Gutiérrez quien señala que el término del siglo XX se dio con “un puñado de revistas que lograron superar el centenar de ejemplares, la mayoría de ellas de carácter comercial o institucional” (Gutiérrez, 2011, en *Revista de Arquitectura* (23)). La producción editorial de la arquitectura pudo entrar en el siglo XXI gracias al trabajo de los nuevos medios de comunicación, esperando que se “realicen las adecuadas innovaciones sin perder de vista el basamento de las anteriores experiencias y que le den continuidad a sus esfuerzos” (Gutiérrez, 2011, en *Revista de Arquitectura* (23)). Innovaciones, como el desarrollo de la fotografía y el nuevo uso del video, para *Materia Arquitectura* “evolucionan hacia puntos de vista más subjetivos, acercando la

mirada con gran precisión a nuestra realidad cotidiana, entregando ya no la reproducción de una obra, sino la reproducción de una experiencia”. (Materia Arquitectura, 2012, en *Materia Arquitectura* (5))

La entrada al siglo XXI, con el espejismo de sus nuevos medios digitales, “puede confundirnos y corremos el peligro de creer que la experiencia no es necesaria en la arquitectura” (Materia Arquitectura, 2012, en *Materia Arquitectura* (5)). Complementando esta visión, para Patricio Mardones, en *ARQ*, las nuevas tecnologías pueden repercutir no sólo en la reproducción y difusión de la arquitectura, sino también en su proceso proyectual y constructivo:

[...] aparece en el cruce de una construcción fuertemente asentada en la disponibilidad de mano de obra barata, y la fabricación que surge como posibilidad desde tecnologías emergentes vinculadas a la producción paramétrica y asistida digitalmente (ciertamente aún no disponibles en todas las escalas ni para todos los presupuestos). (Mardones, 2012, en *ARQ* (82))

Sin embargo, desde una perspectiva más positiva, Mardones afirma que:

Probablemente el precario equilibrio entre estas dos situaciones polares tiene alguna relación con la reciente notoriedad de la arquitectura chilena. Y quizás la única afirmación posible de sostener en este escenario de cambios es que las obras de arquitectura mantienen, a pesar de todo, un vínculo importante con la realidad física y material del mundo, esa misma realidad que las utopías intentan modelar: un vínculo con “las cosas”. (Mardones, 2012, en *ARQ* (82))

Para Mario Marchant, en *Materia Arquitectura*, estas incertidumbres muestran una imprecisión, por no existir actualmente tratados o manifiestos totalizantes que determinen la formación y el ejercicio de los arquitectos, y por ende no hay movimientos ni estilos institucionalizados definiendo cómo operar colectiva o individualmente el ejercicio profesional (Marchant, 2013, en *Materia Arquitectura* (8)). Haciendo una lectura crítica del pasado, para comprender el presente y futuro de la arquitectura en Chile, afirma que:

Las verdades y los dogmas que por mucho tiempo estructuraron un cuerpo de producción arquitectónica quedaron atrás. Ello, que para algunos constituye un momento fértil para la arquitectura que implica desarrollos autónomos y libres de ataduras en el más amplio de los sentidos, es para otros la manifestación de una profunda crisis disciplinar y profesional, de un tiempo difuso e individualista. (Marchant, 2013, en *Materia Arquitectura* (8))

Bajo esta discusión, Mardones también afirma que el contexto, el entorno y el momento de la arquitectura en Chile, durante el comienzo siglo XXI, está definido por un sistema de mercado que establece un sentido incierto y difuso. Por esta razón, se pregunta:

¿A qué se dedican los arquitectos? En un contexto de cambios permanentes y –al menos en Chile– con una sobreoferta creciente de profesionales de la arquitectura que al libre mercado le llevará un buen tiempo equilibrar, la pregunta debiese ser más bien ¿a qué puede dedicarse un arquitecto hoy? (Mardones, 2013, en *ARQ* (83))

Estos cuestionamientos de la arquitectura chilena, aplican también para preguntarse por su rol y su valor para la región, que suele verse determinada por un aislamiento territorial y geográfico marcado. Montserrat Palmer (2009) nos cuenta que en el número 71 de *ARQ* que Le Corbusier, sin haber estado nunca en nuestro país, realizó un corte de Sudamérica en una charla dictada en Buenos Aires, en esta sección aparecía “una sola línea que se rizaba al inicio –el mar– luego seguía horizontal –la pampa–, se elevaba verticalmente –los Andes–, bajaba y se perdía bajo el fondo del mar: Chile en horizontal no existía”. Por esto, podemos entrar en las revistas estudiadas hacia una apertura mayor referente a lo local: Latinoamérica. Sin embargo, “¿es posible hablar de una arquitectura latinoamericana, evitando los facilismos y las caricaturas? ¿Cómo entender la arquitectura de una región marcada por la heterogeneidad y diversidad de sus conductas culturales?” (Corvalán, 2010, en *Revista de Arquitectura* (21))

En *Materia Arquitectura* dedican un número a Latinoamérica, explicando:

Invitamos a Juan Pablo Corvalán a editar el cuarto dossier de nuestra revista porque tiene una visión optimista sobre Latinoamérica y pertenece a una generación globalizada e integrada a los discursos internacionales de la arquitectura. Lo invitamos porque desde su posición palpa el interés mundial que está suscitando Latinoamérica y accede a diversos argumentos que lo explican. (Materia Arquitectura, 2011, en *Materia Arquitectura* (4))

Para *Materia Arquitectura* aparece una respuesta a lo que planteaba Corvalán: Latinoamérica en el siglo XXI aparece como continente abierto, receptor y productor, ante el resto del planeta. Siguiendo esta lógica, podemos ver que *Arquitecturas del Sur* dedica tres números consecutivos al estudio específico de la arquitectura moderna en Latinoamérica, especificando cómo este “movimiento ideológico se ajustó a la realidad latinoamericana y a las demandas sociales de la época en este lado del mundo” (Ascui, 2013, en *Arquitecturas del Sur* (43)), así como también “produciendo nuevas interpretaciones del modelo original”. (Ascui, 2013, en *Arquitecturas del Sur* (44)). Entender Latinoamérica como una región que se contamina de la propia y de otras culturas, así como ser fuente de inspiración para otros lugares del mundo, fue planteado a su vez por *Revista de Arquitectura* diciendo que el número 21, dedicado a este tema, “no pretende establecer una exploración homogénea ni definitiva de la arquitectura en Latinoamérica, sino más bien, exponer una sumatoria de puntos de vista diversos sobre un territorio complejo, siempre en movimiento y transformación. (Corvalán, 2010, en *Revista de Arquitectura* (21))

En este punto podemos comprender que existe una concordancia entre las revistas estudiadas sobre su visión del momento que vive la arquitectura en Chile y qué rol juega dentro de Latinoamérica. Para ellas, el aprendizaje del siglo XX es fundamental en la comprensión de lo que comienza a aparecer durante estos primeros años del siglo XXI y se preparan para lo que se pueda seguir produciendo en adelante. A pesar de ello, el período se ve marcado por incertidumbres respecto a la existencia de una identidad propia, así como de la producción arquitectónica en general en tiempos que los nuevos medios digitales permiten nuevos campos de acción disciplinares.

### Discusiones conceptuales fundamentales.

Históricamente para el desarrollo de la arquitectura se debate en torno a cuestiones conceptuales fundamentales, que durante el siglo XXI se han visto fuertemente bajo conceptos como representación, forma y materia. Para que la disciplina pueda avanzar se modifican discursos y se alteran las escenas que comprende, estableciendo criterios y estrategias que le permitan dejar atrás discursos que pierden valor. Durante este nuevo siglo suele cuestionarse la continuidad de la modernidad tras el fin de los grandes metarrelatos totalizantes que caracterizaron al movimiento moderno, sus vanguardias y la entrada a la posmodernidad. Así, se cambian conceptos que se renuevan junto al pensamiento de la época, las nociones de programa o zonificación comienzan a ser desechados de la teoría y el desarrollo de proyectos.

Patricio Mardones, en *ARQ*, menciona que “la práctica arquitectónica está en permanente tensión por la necesidad de ir adelante, proyectar y anticipar: anticipar usos y hábitos a los que habrá que dar lugar” (Mardones, 2012, en *ARQ* (80)). Mientras Aguirre, en *Revista de Arquitectura*, expresa que:

es un lugar común señalar que la cultura contemporánea atraviesa una era de mutaciones, pero no acaba de ser un tema resuelto identificar los síntomas y los indicios que esta circunstancia adquiere en los campos específicos del conocimiento y, especialmente, en los de la acción a que éstos derivan. (Aguirre, 2009, en *Revista de Arquitectura* (20))

Estos conceptos que definen distintos campos de acción, teóricos o prácticos, son fundamentales para la arquitectura pero parece tener límites indefinidos. “¿Puede la arquitectura ser definida como una acción crítica en sí misma?, o de lo contrario, ¿puede llegar a convertirse en aquello?” (Corvalán, 2012, en *Revista de Arquitectura* (25)), son preguntas que plantea Corvalán para definir inmediatamente a la arquitectura como disciplina que se nutre de la praxis, entendiendo “la evidente capacidad de vincular al hombre con la realidad que posee la arquitectura, entendiendo a esta última no sólo como un ejercicio práctico, sino también teórico, que debiera suponer un ámbito en constante debate y reflexión” (Corvalán, 2012, en *Revista de Arquitectura* (25)).

En esta necesidad de comprender a la arquitectura en diferentes planos, aparece la representación como una cuestión fundamental de este período de análisis por sus distintos niveles de entendimiento que entregan a la disciplina. Para Mardones, las representaciones están ligadas a la revisión del propio ejercicio profesional, en que se analiza el pasado en base a las huellas entregadas por los planos, dibujos, modelos y fotografías que otros han dejado para comprender el discurso o la obra construida (Mardones, 2012, en *ARQ* (80)); de esta forma, en el siglo XXI, el campo representacional de la arquitectura también se ve nutrido de nuevos medios:

Hechas para un cliente, para el constructor, para la opinión pública, para un lector estudioso, para un lector desprevenido, más o menos pictóricas, puramente técnicas, bidimensionales, tridimensionales, incluso incorporando las más recientes animaciones y videos, las representaciones ocupan un espacio central en los procesos que la arquitectura promueve. (Mardones, 2012, en *ARQ* (80))

Para Mario Marchant, en *Materia Arquitectura*, la representación es esencial, pues en ella “encontramos el espacio más significativo y diáfano para que el arquitecto desarrolle sus ideas, es ahí donde se sintetiza la más genuina expresión de sus argumentos y acción arquitectónica” (Marchant, 2014, en *Materia Arquitectura* (10)), reforzando la idea planteada anteriormente.

Aguirre coincide con este rol fundamental de la representación al decir que la arquitectura, en sus distintos campos de acción, encuentra espacio “en la disolución de un frente representativo de la orientación de los avances de la disciplina en el proyecto y en las obras, y en el afloramiento de precauciones sobre esas acciones” (Aguirre, 2009, en *Revista de Arquitectura* (20)), es decir, que la diversificación de la representación permite un avance en el campo proyectual como discursivo consciente y en desarrollo, comprendiendo entonces que “la manera de representar da cuenta, sin rodeos, del lugar cultural desde donde los arquitectos pensamos el proyecto. Y el resultado de esa relación, más allá de sus componentes visuales, no tiene nada de inocente” (Mardones, 2012, en *ARQ* (80)).

Es que lo representacional no comprende neutralidad, “define realidades y cristaliza necesariamente una posición arquitectónica en el momento en que se produce; [...] en los casos más radicales, es capaz proyectiva y retrospectivamente de reconfigurar el lugar de la disciplina y la profesión” (Marchant, 2014, en *Materia Arquitectura* (10)). Esto se encuentra muy ligado, por lo tanto, al concepto forma, altamente empleado en las revistas analizadas también en sentidos discursivos como prácticos, y que Marchant define:

Por un lado, la más común de sus acepciones (y así generalmente asumida desde la arquitectura), nos sugiere la configuración física de algo, su figura, su estructura; pero, por otra parte, la idea de forma nos refiere también al modo de proceder en algo, a una manera de actuar. (Marchant, 2014, en *Materia Arquitectura* (9))

Esta mirada crítica de la propia arquitectura permite “reconocer y exponer las propias contradicciones y limitaciones de la disciplina, abriendo su lenguaje y sus mecanismos de representación, así como también, permitiendo la relectura de aquellos discursos que definen su coherencia” (Corvalán, 2012, en *Revista de Arquitectura* (25)). De esta manera, gana espacio también la crítica dentro los conceptos fundamentales del período “asociado a la capacidad de discernir para posteriormente proponer a partir de lo analizado, en un mundo contemporáneo que nos invade de información carente de significación” (Corvalán, 2012, en *Revista de Arquitectura* (25)).

Este debate nos permite comprender que el panorama léxico de la arquitectura se define en términos asociados a la producción arquitectónica desde una perspectiva que busca la interacción sistémica. Determinado por la comprensión de la arquitectura como disciplina asociada a otras, y que en su propio avance requiere de una determinación teórica, práctica y representacional, en el ejercicio arquitectónico adquiere cada vez mayor relevancia la crítica, entendida como la capacidad de entender todas las piezas que componen el campo en que se está desarrollando para enriquecer sus procedimientos y metodologías.



La comprensión de esta capacidad crítica que adquiere la arquitectura como disciplina holística, permite el cuestionamiento constante de su propia capacidad creativa y sus metodologías de enseñanza. La renovación que se ve caracterizada en ámbitos profesionales es también traducida hacia ámbitos académicos. En este aspecto, la poca certeza sobre el futuro que se ha estado vislumbrando dentro de las revistas aparece también ligada al concepto de creación.

Inmersos en los vertiginosos cambios de un mundo cada vez más digitalizado, distintas transformaciones de todo tipo rozan nuestra existencia a cada instante. Casi sin darnos cuenta, la obsolescencia va catapultando lo que nos circunda y, de repente, nos detenemos a pensar si algunos paradigmas se resisten a mutar o incuban un cambio que dejará definitivamente el escenario del hoy; y si nos concentramos en reflexionar sobre la creación la incertidumbre se acrecienta. (Vizcaíno, 2013, en *180* (32))

En cuanto a la relación de enseñanza y creatividad, Elisa Cordero, en *AUS*, nos recuerda que “los arquitectos son profesionales sin formación pedagógica, por lo que su labor docente se desarrolla principalmente desde la intuición, situación que los deja abandonados a su propia capacidad creativa, comunicativa, empática e incluso psicológica” (Cordero, 2009, en *AUS* (5)). Este problema es visible en distintos ámbitos de la enseñanza de la arquitectura, ya que “un buen arquitecto no tiene por qué ser buen docente” (Cordero, 2009, en *AUS* (5)), su capacidad profesional y su capacidad formadora no son causa y consecuencia; en este sentido, “las escuelas de arquitectura deben velar no sólo por la calidad profesional de sus docentes, sino también, por una eficaz guía en los procesos de enseñanza-aprendizaje de sus alumnos” (Cordero, 2009, en *AUS* (5)).

Bajo esta relación Aguirre nos señala, en *Revista de Arquitectura*, que en sus ámbitos universitarios a la arquitectura, como disciplina proyectual nutrida de investigación y práctica, le “corresponde poner en evidencia el estado de situación de la disciplina y su accionar profesional, aportando la identificación

de los problemas y haciendo las preguntas a que esa dispersión alude, como asimismo investigar e interpretar los hechos” (Aguirre, 2009, en *Revista de Arquitectura* (20)). Esta idea se relaciona directamente con la reflexión de Cordero, quien señala que “una universidad es un centro de enseñanza y creación de conocimiento y pensamiento, donde germinan ideas que posiblemente más tarde se concretarán en avances e innovaciones” (Cordero, 2014, en *AUS* (15)).

Complementando estas ideas, y comprendiendo que para el año 2017 ya existen 36 escuelas de arquitectura a lo largo del país, Brugnoli desde *Materia Arquitectura* apunta que “dado el nivel de desarrollo que ha alcanzado nuestra disciplina, no basta que las escuelas enseñen y formen arquitectos. Las numerosas escuelas de arquitectura deben potenciar sus programas y departamentos de investigación” (Brugnoli, 2009, en *Materia Arquitectura* (0)); algo que también reconoce Cordero, pero señala que “dado el enorme aumento de las escuelas de arquitectura [...] nos parece central preguntarnos sobre la calidad de la enseñanza de la disciplina y los mecanismos por los cuales la llevamos a cabo” (Cordero, 2009, en *AUS* (5)). En esta mejora de investigación y calidad se reconoce que “estas instituciones están llamadas a ser centros de experimentación e innovación, ampliando la base de conocimientos de nuestra disciplina” (Brugnoli, 2009, en *Materia Arquitectura* (0)).

Este escenario amplio y diverso de escuelas de arquitectura a lo largo del país, nos invita a reflexionar sobre las ventajas para el propio desarrollo de la disciplina; Cordero nos señala que “nuestras escuelas de arquitectura en Chile, como polos de pensamiento y reflexión en el hacer, son un buen lugar desde el cual surjan aportes a la visión de una ciudad” (Cordero, 2009, en *AUS* (6)), que años más tarde volverá a reflexionar argumentando que “en las escuelas de arquitectura (y urbanismo), en los talleres, la inspiración y la creatividad de profesores y estudiantes bulle, generando cientos de proyectos destinados a mejorar nuestras ciudades, muchos de los cuales podrían tener un asidero real” (Cordero, 2014, en *AUS* (15)).

Desde *Materia Arquitectura* también reconocen que en su número 1 escogieron la enseñanza como temática central pues muchas escuelas de arquitectura “se

encuentran en pleno proceso de redefinir sus mallas curriculares. Estos cambios no obedecen sólo a las nuevas formas de concebir la disciplina sino, sobre todo, a un cambio radical en el propio paradigma de la educación” (Materia Arquitectura, 2010, en *Materia Arquitectura* (1)).

Nuevamente vemos que las distintas revistas confluyen y se complementan, esta vez en cuanto a la enseñanza de la arquitectura y la propia capacidad creativa de los arquitectos en su formación académica y desarrollo profesional. Se vislumbra un panorama común en la ventaja de las metodologías y temáticas que pueden tener las 36 escuelas de arquitectura, que actualmente abarcan desde Antofagasta a Punta Arenas, si es que se diversifican y se someten a un ejercicio de renovación y cuestionamiento sobre su propio rol para el contexto en que se desenvuelven.

### **Espacio público y políticas.**

Un ejercicio que toma fuerza los discursos arquitectónicos actuales, es el de relacionarse con otras disciplinas, para enriquecer los diversos campos en que actúa la arquitectura y el urbanismo. La interdisciplinariedad se ha vuelto un valor en cada ámbito del conocimiento que se pueda desarrollar. Elisa Cordero en *AUS* señala que en el número 11 se quiso profundizar la frontera y los límites arquitectónicos, comprendiendo sus aperturas en que intenta ir en busca “de otras áreas del conocimiento que puedan ayudarnos a enriquecer nuestras propias visiones” (Cordero, 2012, en *AUS* (11)). Similar a lo que reflexiona Marcelo Vizcaino en el número 27 de 180:

¿Alcanza solo la coincidencia de etiquetar un lugar para que las personas logren amarrar ideas, obras y destinos? Alguna de estas incógnitas acontecen en la actividad interdisciplinaria proyectual. Al parecer, en la arquitectura, en el arte y en el diseño no basta con acordar y trabajar en conjunto sino que es necesario validar los resultados de ese vínculo trazado, como aquel producto en el que se hace difícil identificar las expertises propias de los aportes profesionales, que justamente nos diferencian. (Vizcaino, 2011, en *180* (27))

De esta forma, es posible ver a la arquitectura y el urbanismo desenvolverse en ámbitos que trastocan a muchas otras disciplinas, como las políticas públicas y el espacio público. Debido a su complejidad, la arquitectura lo toma como escenario y como objeto de estudio, permite entender las relaciones de los individuos e interpretar desde el diseño de propuestas, políticas o proyectos urbanos una solución que nutre y se enriquece de otras fuentes de conocimiento.

Para Felipe Corvalán, en *Revista de Arquitectura*, el espacio público se vuelve “cada vez más difuso y complejo, tanto en términos físicos como discursivos” (Corvalán, 2011, en *Revista de Arquitectura* (24)), esto en cuanto ámbito y lugar se ve amenazado por las políticas de privatización que intentan mediar el uso del territorio, así como “la segregación social que jerarquiza y limita el acceso a las oportunidades que éste puede ofrecer”, por lo que se cuestiona: “¿Es realmente el espacio público contemporáneo el lugar de lo colectivo? ¿Propician nuestras ciudades la interacción y encuentro entre sus ciudadanos? ¿Podemos entender al espacio público como expresión de ciudadanías diversas o solamente como campo homogéneo y normado?” (Corvalán, 2011, en *Revista de Arquitectura* (24))

Una respuesta a ello aparece definida por Hernán Ascui, en *Arquitecturas del Sur*, en medida que señala que al espacio público como canalizador de la vida de las ciudades, ya que en él se revelan la cultura y sus expresiones, reconociéndolo como “soporte activo de los lugares destinados al encuentro y desarrollo de las personas en cuanto ciudadanos” (Ascui, 2011, en *Arquitecturas del Sur* (39)). Por eso, en el número siguiente, señala que “intervenir el espacio público [...] requiere de especial prudencia y cuidado por tratarse de un bien común y por tanto una oportunidad de mejorar la calidad de vida de una gran cantidad de personas” (Ascui, 2011, en *Arquitecturas del Sur* (40)).

En nuestro país, durante el período estudiado, ocurrieron diversos hitos en que el espacio público fue testigo del empoderamiento ciudadano que lo tomó como escenario de varias manifestaciones; entre ellas destacan el movimiento estudiantil del año 2011 a lo largo de todo Chile, el surgimiento del movimiento Patagonia sin Represas en el año 2011 contra las políticas energéticas y las protestas en Aysén en el año 2012 contra las leyes de extracción de recursos

del gobierno de Sebastián Piñera, además de una profunda crisis política e institucional que han definido distintos historiadores. Esto es reconocido, junto a otros hitos en el mundo, en *Revista de Arquitectura*; en palabras de Corvalán:

Las recurrentes manifestaciones que han tenido lugar en el último tiempo, de manera sostenida y en diversas partes del mundo, no sólo son la expresión de anhelos y reivindicaciones que aspiran modificar de manera profunda el modelo político y económico que rige las acciones de la sociedad contemporánea. También, estas movilizaciones pueden ser entendidas como la confirmación y evidencia de la importancia del espacio público como ámbito primordial de la interacción social, espacio de visibilidad en el cual las demandas ciudadanas, las diferencias y el conflicto se hacen presentes intentando encontrar su lugar de expresión, combatiendo el status quo que mantienen el orden y sentido de las cosas previamente establecido. (Corvalán, 2011, en *Revista de Arquitectura* (24))

Asimismo, estos hechos son reconocidos en *I80* por Marcelo Vizcaíno:

Por estos días, las ciudades se están reconociendo por la inevitable repetición de imágenes televisadas. Reclamos multitudinarios, protestas masivas, clamor colectivo son indicios que parecen apagar el romanticismo del flâneur por una imperante necesidad: levantar la voz, ser escuchados, insistir para invalidar o acabar estructuras obsoletas, nocivas, y por qué no, desactualizadas.

[...] Educación gratuita, independencia de Estados, calentamiento global, muertes injustificadas, gobiernos democráticos, hoy copan las pantallas de las últimas noticias, repitiéndose hasta producir un resultado anhelado: lograr cometidos comunes y públicos. (Vizcaíno, 2014, en *I80* (34))

De esta forma, es posible entender que las revistas de arquitectura aprovechan esta situación política para comprender su propia producción y capacidad investigativa en órdenes coyunturales, asumiendo un rol dentro de la

historiografía. Por ello, en *Materia Arquitectura* se reflexiona cómo debe llevarse esto a cabo, al relacionar arquitectura y política:

[...] no [se] aborda el tema desde la semiótica de edificios institucionales que simbolizan poderes privados o públicos específicos. Tampoco lo hacen a partir de las grandes intervenciones urbanas de las corporaciones y las autoridades. Ya no es tiempo para eso. Por el contrario, el material de esta edición hace hincapié en el poder de las personas informadas y organizadas. Efectivamente, los artículos subrayan el poder latente de la participación e invitan a reflexionar sobre la función que ejercen (o podrían ejercer) la arquitectura y el diseño para empoderar a los ciudadanos y fortalecer un polo cívico que enfrente al mercado como promotor del desarrollo urbano. (*Materia Arquitectura*, 2012, en *Materia Arquitectura* (6))

Esta relación que se comienza a estrechar entre arquitectura y espacio público, desde un punto de vista relacionado al cuestionamiento del poder y la política, se visibiliza en palabras de Corvalán al señalar que el espacio público con su ciudadanía están en “permanente tensión, entendiendo la disciplina arquitectónica y la planificación urbana como el encuentro entre concepto y experiencia, entre aquellas estrategias que conceptualizan y definen los límites y la contingencia que permite activar y resignificar los valores del espacio en cuestión” (Corvalán, 2011, en *Revista de Arquitectura* (24)). En la misma línea, revisitando el pasado, Mardones afirma que en el número 79 de *ARQ* “se ha propuesto revisar la ciudad como el espacio de la acumulación, las fricciones, el intercambio y, ante todo, como el lugar de la oportunidad”, recordando que “el origen de lo que conocemos como ciudad estuvo muy cerca de lo que era un cruce de caminos, transformado luego en mercado” (Mardones, 2011, en *ARQ* (79)).

Para las distintas revistas el espacio público lo generan los ciudadanos, en base al concepto de participación que ha tomado fuerza durante el siglo XXI. Para Corvalán el número 24 de *Revista de Arquitectura* se propone a través “[del] diálogo entre teoría y práctica, entre la conceptualización del espacio público y aquellas modificaciones empíricas que permiten la apropiación de los

ciudadanos (Corvalán, 2011, en *Revista de Arquitectura* (24)); que aprovecha también el número 34 de *180*, donde Vizcaíno señala que “la participación ciudadana va asumiendo un nuevo espesor, reconocible por un efecto que estalla de inmediato y que se expande a la velocidad que las redes sociales lo permiten” (Vizcaíno, 2014, en *180* (34)). En el nuevo siglo aparecen ideales que se manifiestan en barrios y ciudades, que a futuro “una o muchas revoluciones parecen incubar los próximos, urgentes y necesarios cambios para convivencia de las masas”. (Vizcaíno, 2014, en *180* (34))

Este empoderamiento ciudadano puede responder también a la violencia generada por la propia falta de planificación urbana, en que “los bordes de pobreza aumentan y circunscriben partes de la ciudad como inaccesibles” (Vizcaíno, 2009, en *180* (24)), en función, por ejemplo, de la gentrificación en que “los centros históricos se están deshabitando, congelándose en imágenes románticas para los turistas, o siendo invadidos o amenazados por nuevos agentes” (Vizcaíno, 2009, en *180* (24)). Esta segregación puede ser complementada por la discriminación que trata *AUS* en su número 9, en palabras de Elisa Cordero “de diversas maneras, la ciudad es hostil para un gran número de habitantes, pareciera estar diseñada, principalmente, para un estereotipo adulto, masculino, joven, de clase acomodada y que utiliza automóvil como medio de transporte” (Cordero, 2011, en *AUS* (9)), evidenciando distintos niveles de discriminación como el sexismo y el clasismo que pueden encontrar una manifestación arquitectónica o urbanística segregadora.

Todas estas manifestaciones provocan una movilidad urbana de gran cantidad de personas, “que siempre deja huellas imborrables en el espacio, convirtiendo el pasado en un ancla que perpetuamente concluimos añorando” (Vizcaíno, 2009, en *180* (24)); y que para Cordero “en medio del colapso [...] surgen con fuerza las propuestas de aquellos que imaginan una ciudad posible para el habitante del siglo XXI, donde la sostenibilidad es la clave” (Cordero, 2011, en *AUS* (10)). Esto es fundamental para comprender una escala mayor a la ciudad y que la arquitectura, a través de las revistas, también ha recogido durante el período analizado: el territorio y el paisaje.

## Paisaje.

El concepto de paisaje aparece con fuerza en el estudio y análisis de la arquitectura como un campo en el que se puede también interactuar, discutir y proyectar. Para Diego Vallejos, en *Revista de Arquitectura*:

Paisaje es un concepto escurridizo, al que fácilmente se le adjuntan apellidos para explicar o modificar lo que la palabra quiere decir. Lo común en las acepciones de paisaje es la reconstrucción abstracta de algo a la vista; como todo lo que está a la vista es inabarcable, se requiere una artificialización, una descripción que deja fuera muchas cosas, y que en sí misma es una cosa nueva: el paisaje mismo. (Vallejos, 2009, en *Revista de Arquitectura* (19))

Para Marcelo Vizcaíno, se puede confrontar el concepto de territorio con el de paisaje, entendiendo a los primeros como “figuraciones, medidas, probabilidades, evitando toda relación con el escenario físico” mientras los paisajes son “lugares de las experiencias primordiales de un grupo humano determinado” en base a la definición de César Naselli (Vizcaíno, 2012, en *180* (30)). En este mismo sentido, Vallejos continúa:

De manera casi innata, al hablar de paisaje se piensa en la naturaleza, por lo que para referirse a cualquier otra cosa aparecen entonces modificaciones del concepto, y así podemos hablar de paisajes de todo tipo, desde urbanos a conceptuales. Así, lo que queda entonces del concepto, es que al hablar de paisaje, se habla más de quién habla, que del entorno mismo del que ve. Entonces podemos llegar más cerca del concepto original: el paisaje, el landscape, el landschaft, hacen referencia a un territorio que incluye a un grupo de gente. (Vallejos, 2009, en *Revista de Arquitectura* (19))

En este sentido, existe una concordancia y una necesidad de entender al paisaje como un área que es posible de relacionar a la arquitectura en macro escala, puesto que se pueden estudiar desde ella las relaciones humanas y sociales, así como sus diversas expresiones culturales. Por ello, desde la relación de



arquitectura, urbanismo y paisaje, es posible comprender que las revistas se hayan manifestado respecto a distintas catástrofes socio-naturales ocurridas en el período analizado, recordando que el 27 de febrero de 2010 fue el tercer terremoto más grande en la historia del país, que el año 2014 hubo otro gran terremoto en Iquique, o que entre el 12 y 16 de abril del 2014 Valparaíso fue escenario del incendio urbano más grande de la historia de Chile.

Por esto, Constantino Mawromatis reflexiona en el número 22 de *Revista de Arquitectura* que el terremoto del 27 de febrero de 2010 permite reflexionar en torno a las emergencias, “que desembocan en urgencias, pero que a la vez ofrecen oportunidades para emerger, surgir, y construir realidades que evidencien las potencialidades y capacidades individuales y sociales, que de otra forma no se expresan o languidecen en la cotidianeidad” (Mawromatis, 2010, en *Revista de Arquitectura* (22)), expresándose específicamente sobre el terremoto dado que “la fuerza de la naturaleza y los fenómenos incontrolables que evidencian nuestra fragilidad y vulnerabilidad; fenómenos que van construyendo un estado de ánimo predispuesto a las periódicas emergencias” (Mawromatis, 2010, en *Revista de Arquitectura* (22)).

Con un mensaje de aliento, Monserrat Palmer saluda en el número 74 de *ARQ* esperando que en ese “otoño e invierno se pueda dar cobijo a tantas familias que lo han perdido todo; y recuperar algo de la tranquilidad que brinda tener algunos minutos dedicados a no hacer nada, al ocio, al silencio y la tranquilidad” (Palmer, 2010, en *ARQ* (74)). Por su parte, Marcelo Vizcaíno en el número 25 de *180*, señala que “cual presagio, [la temática] se transformó en un rótulo necesario debido a la catástrofe ocurrida el 27 de febrero [...]. Terremoto y maremoto en el territorio y en las costas chilenas: un presente doloroso de aquel futuro imaginable” (Vizcaíno, 2010, en *180* (25)).

Una de las ciudades más afectadas por esta catástrofe fue Concepción, donde es editada *Arquitecturas del Sur*, quienes se refirieron en los dos números del año 2010. En el número 37, bajo el tema de territorio y ciudad, manifestaron:

El 27 de febrero del año 2010, a las 3:34 horas, un fuerte terremoto sacudió las regiones del centro sur de Chile y el posterior tsunami

arrasó casi 700 kms de la zona costera. El movimiento sísmico alcanzó una magnitud de 8.8 grados en la escala Richter, ocupando el 5º lugar entre los terremotos más grandes que se han medido a nivel global. La destrucción generada por las potencias desatadas de la naturaleza durante la madrugada del 27 de febrero, hacen que ese día se haya transformado en una fecha relevante para la memoria colectiva; una fecha que es asociada al miedo, al dolor y a la pérdida, pero también a la solidaridad y el heroísmo. (Ascui, Muñoz & Sáez, 2010, en *Arquitecturas del Sur* (37))

Mientras en el número 38, bajo el tema de reconstrucción, expresaron:

En dos meses más habrá transcurrido un año desde el 27 de febrero, cuando un terremoto y tsunami asolaron varias regiones del país, dejando una secuela de destrucción, donde sin duda, las pérdidas más relevantes se reflejan en la cifra de 524 fallecidos y 31 desaparecidos. Sabemos que es complejo evaluar las múltiples consecuencias, directas e indirectas, del 27F; no obstante, hemos querido hacer un recuento de las principales secuelas de la catástrofe en nuestra ciudad a dos meses de cumplirse el primer aniversario de la tragedia. Este trabajo abarca sólo una fracción del daño sufrido y básicamente se enfoca al análisis de algunos eventos que con el paso del tiempo, se transformaron en los hitos que han marcado el doloroso proceso de reconstrucción. (Ascui et al., 2010, en *Arquitecturas del Sur* (38))

Referido a los acontecimientos del año 2014, desde *ARQ* señalan:

Nuevamente, las catástrofes que de cuando en cuando toman por sorpresa a las ciudades chilenas dejan al descubierto su última capa: el frágil sustrato sobre el cual literalmente hemos construido nuestra realidad urbana. Durante abril terremotos e incendios sacudieron distintas regiones del país y removieron -crudamente- lo accesorio y perecible, quizá recordándonos el porqué del afecto por las estructuras pesadas y la mala fama que lo liviano tiene en nuestra cultura. ¿Y qué es lo que queda tras los incendios en ocho cerros de Valparaíso

o luego de sucesivos terremotos en el norte de Chile? ¿Dónde es viable reconstruir, dónde es apropiado refundar, dónde es necesario replantear? (Mardones, 2014, en *ARQ* (86))

En esta lectura de los hitos que dejan las catástrofes socio-naturales, tan recurrentes en nuestro país, la arquitectura se manifiesta a través de diversos tópicos que tejen un complejo temático donde puede actuar y ser parte de la discusión y la proyección de soluciones, como las emergencias o la reconstrucción. De esta misma forma, en *ARQ* Mardones señala que esta situación “levanta varias preguntas respecto al rol social de los arquitectos y a su capacidad actual de moldear el mundo construido” (Mardones, 2014, en *ARQ* (86)). Es que, como señala Cordero en *AUS*, la “intervención del paisaje a escala humana ha sido desde siempre una característica de las culturas y parte de su identidad, sin embargo cuando la presión de la población sobre su medio es desmedida, se produce un desbalance” (Cordero, 2010, en *AUS* (7)).

En el año 2009, Vallejos reflexionaba en torno al rol del arquitecto dentro del paisaje como campo proyectual, en que señala que “se podría pensar que los arquitectos más que describir el paisaje, lo diseñan o definen, y que por lo tanto el paisaje no sería tema sino consecuencia del quehacer disciplinar”; sin embargo, “no es tan fácil y se transforma en un constante observar-modificar-observar” (Vallejos, 2009, en *Revista de Arquitectura* (19)).

Esta manifestación de la cultura descrita en el paisaje natural y construido, definido por territorios y ciudades, con sus distintas escalas y barrios, permiten comprender que son a su vez escenario propicio para otras manifestaciones. Los ciudadanos pueden actuar sobre estos lugares en tanto reflejen una identidad o se encuentren en búsqueda de ella, siempre valorando y resguardando para sí aquellos objetos, ritos o atmósferas que atesoren algo propio de su entorno.

### **Patrimonio e identidad.**

La valoración de diversos espacios construidos, escenarios temporales o manifestaciones intangibles, permiten que la arquitectura se encuentre con otras expresiones y disciplinas propias de la cultura, las artes y las humanidades.

Referido al patrimonio y la identidad, la arquitectura forma parte de un gran número de disciplinas que conforman este campo del conocimiento.

A nivel general, Lorenzo Berg nos define en el número 8 de *AUS*, que “la existencia del patrimonio arquitectónico tiene una escasa persistencia en el espacio-tiempo de Chile por una serie de condiciones naturales y culturales” (Berg, 2010, en *AUS* (8)), refiriéndose a que “han ido formando a través de capas una identidad nacional basada en un permanente proceso en que una generación destruye lo que la anterior generación construyó” (Berg, 2010, en *AUS* (8)). Por ello, Mardones señala que el número 88 de *ARQ* trata “la naturaleza múltiple, dispersa y heterogénea de lo que entendemos por patrimonio”. (Mardones, 2014, en *ARQ* (88))

De alguna forma, el patrimonio como concepto está en constante redefinición, puesto que entendido como un “conjunto de lo que tenemos” sería “una definición ampliada y ciertamente genérica que abarcaría de paso tanto los ámbitos individuales y colectivos como aquellos privados y públicos, además de los materiales e inmateriales” (Mardones, 2014, en *ARQ* (88)). Por esto, actualmente se entiende como un concepto vivo y cambiante, para Mabel Alarcón, desde *AUS*, “el valor de lo que heredamos de nuestros ascendientes y lo que queremos regalar a los que nos sucedan debiera ser materia de permanente discusión y aprendizaje, en todos los espacios e instancias en que nos toca tomar decisiones” (Alarcón, 2014, en *AUS* (16)). En palabras, nuevamente de Mardones, “asociada más veces de lo conveniente al conservacionismo y al discurso hegemónico, durante los últimos años la noción de patrimonio ha sido desplazada de su anterior centro y puesta en revisión” (Mardones, 2014, en *ARQ* (88)).

En este sentido, el concepto avanza de forma contra-hegemónica mediante la ciudadanía, Susana Moreno y Max Aguirre nos recuerdan en *Revista de Arquitectura* que “el ciudadano no ha dependido de los profesionales del área para empezar a poner en valor sus barrios, sus calles y para organizarse en defensa de estos objetivos. (Moreno & Aguirre, 2013, en *Revista de Arquitectura* (27)), así como en ámbitos de espacio público y políticas, el patrimonio también comienza a ser comprendido desde abajo hacia arriba,

promoviendo la participación ciudadana como en el caso del día del patrimonio celebrado una vez al año en Chile, donde se abren monumentos o incluso en distintas poblaciones, de forma paralela, para contar su propia historia y valor histórico (Moreno & Aguirre, 2013, en *Revista de Arquitectura* (27)).

Por razones naturales, como las condiciones del territorio, o por razones antrópicas se ha modificado el escenario patrimonial chileno:

Las condiciones de lo telúrico del territorio, lo transitorio de materia, lo ajeno de las modas y el interés por lo nuevo, hacen de Chile una cultura de permanente reemplazo, donde ya no queda arquitectura de la colonia en los principales centros urbanos, o que entre 1960-1990 se destruyeron aproximadamente 600 edificios neoclásicos en el pericentro de Santiago junto a una importante obra de arquitectura moderna desarrollada por premios nacionales que ha caído bajo la picota de negocios inmobiliarios; o el innumerable número de edificios declarados patrimonio a lo largo de Chile, muchos monumentos nacionales, que han sido demolidos en forma parcial o vaciados en sus interiores para generar obra nueva donde las preexistencias quedan como ruinas escenográficas o decorativas. (Berg, 2010, en *AUS* (8))

Tanto en situaciones de catástrofe como en situaciones de calma, la obsesión por la neofilia, como señala Berg (2010, en *AUS* (8)), muestran que en todos los períodos ocurren cambios aunque lo viejo aún sea útil. En este paso “borramos la memoria de la historia cultural nacional pero sobretodo seguimos dependiendo de una innovación que es absolutamente ajena” (Berg, 2010, en *AUS* (8)). Complementando esto, Alarcón señala que esta transformación permanente es “una condición y desafío que enfrentan las disciplinas que se dedican a pensarlo, diseñarlo y construirlo” porque es parte del hábitat construido en que nos desenvolvemos (Alarcón, 2014, en *AUS* (16)).

En base a esto Moreno y Aguirre señalan que “hay un cambio de dirección de la intervención urbana. Ya no se trata de rehabilitación sino de regeneración urbana” (Moreno & Aguirre, 2013, en *Revista de Arquitectura* (27)). Lo que se relaciona directamente con lo que Alarcón menciona como urgente “cuando,

como en el último tiempo observamos las enormes dificultades que aún tenemos para avanzar en una relación armónica con nuestro ambiente” (Alarcón, 2014, en *AUS* (16)); Moreno y Aguirre cierran señalando que “se trata ahora que la estrategia compatibilice la capacidad comercial con la vitalidad perdida de los centros históricos y se recualifiquen los espacios públicos y de equipamiento como recursos de integración de la diversidad cultural en esos mismos centros” (Moreno & Aguirre, 2013, en *Revista de Arquitectura* (27)).

Para Marcelo Vizcaíno, en el número 29 de *180*, el problema que trae esto consigo también radica en la nueva era y su forma de “una preocupación que acecha: dónde y cómo atesorar lo pensado y creado” (Vizcaíno, 2012, en *180* (29)). Reflexionando a su vez que:

El paradigma contemporáneo que (pre)ocupa al acervo de contenidos posee dos frentes hoy en día. Por un lado, y ante la actual sobreinformación, se cuestiona si las generaciones futuras tendrán perspectiva para entender nuestro presente, dada la cantidad de los sitios digitales que erupcionan como nunca sucedió en la historia de la humanidad. Por otro lado, nuestro actual olvido involuntario de guardar, ¿se justifica por la vorágine digital que nos inunda o es consecuencia de la fragilidad de la evolución permanente de soportes que caducan en tramos temporales cada vez más cortos?

(Vizcaíno, 2012, en *180* (29))

Por contraparte, en *Arquitecturas del Sur* se refieren a un caso particular: la arquitectura vernácula. En ella no existe el problema de atesorar algo puesto que lo identitario se reúne en un conjunto de saberes locales mediante un conocimiento empírico que “se transmite a lo largo de distintas generaciones, lo que permite depurar la técnica constructiva y acordar dónde radican las virtudes de la propia forma de habitar, considerando las particularidades del lugar y los recursos disponibles” (Ascui, 2014, en *Arquitecturas del Sur* (46)), en ese sentido hacen referencia que es “esta delicada relación entre la vida y la arquitectura [lo] que necesitamos, asunto que tan a menudo los arquitectos perdemos de vista” (Ascui, 2014, en *Arquitecturas del Sur* (46)). En base a ello, Vizcaíno cuestiona si “será por esto que, alejada de la discusión intelectual,

la identidad nos ayuda a delimitar un nuevo campo convergente y a la vez múltiple de participación abierta, que conduce a seguir preguntándonos cosas” (Vizcaíno, 2009, en *180* (23)).

Íntimamente enlazada la identidad y el patrimonio, a la valoración a su paisaje, es que podemos reflexionar sobre el valor de la arquitectura en múltiples escalas como disciplina teórica y práctica, que permite entendimientos de diversas áreas del conocimiento para generar su propio espacio de acción y reflexión.

### **Hacia un discurso del siglo XXI.**

Habiendo reconocido en las editoriales de los casos de estudio una fuente documental primaria para el entendimiento del pasado inmediato, podemos reconocer muchas incertidumbres y cuestionamientos de la propia producción arquitectónica. Asimismo, podemos reconocer el valor de las revistas académicas de arquitectura como fuente historiográfica de distintos hitos que afloran desde distintas temáticas. En este sentido, podemos comprender que la idea de arquitectura presente en estos casos de estudio está profundamente ligado a su contexto histórico y político, en que confluyen catástrofes naturales como hechos culturales y manifestaciones ciudadanas.

En este sentido, lo que se ofrece en esta investigación es un análisis que intenta develar el comportamiento de los casos de estudio entre sí, que tras un análisis temático y discursivo podemos comprender como complementario, abordando tópicos similares con miradas que se encuentran mucho más de lo que se contradicen. Esto permite que se puedan desarrollar sobre esta base nuevas investigaciones o que se utilice de consulta primera para entrar en detalle de algunos conceptos o áreas de exploración de interés particulares, sean referidos a la arquitectura propiamente tal, o a su condición de disciplina que se nutre y responde a otras afines.

Bajo estos dos aleros, podemos establecer ciertamente que la arquitectura como disciplina integral ha aprovechado el comienzo del siglo XXI para cuestionarse su propio rol y formas de operar, así como ha entrado en

discusiones que actualizan su base conceptual para un desarrollo teórico o práctico profesional y académico. Como una disciplina que requiere de otras áreas del conocimiento para su desarrollo, podemos ver que la arquitectura se alimenta de hitos históricos y refuerza su condición de fuente histórica para futuras generaciones, al comprender sus discusiones en distintas materias como la política, el paisaje o el patrimonio.

Por una parte, se ejemplificaron algunos hitos como las manifestaciones estudiantiles o contra las políticas energéticas y de extracción de recursos naturales; por otra, los terremotos del 27 de febrero de 2010 en Concepción y en el año 2014 en Iquique, así como el gran incendio de Valparaíso del año 2014. Sin embargo, ya hemos sido testigos como estos hechos no son aislados y forman parte de una cadena de sucesos que actualmente se siguen replicando: la reforma electoral que modificó la composición del parlamento por primera vez desde el retorno a la democracia, el movimiento No+AFP, la crisis institucional que se acrecienta, el terremoto de Coquimbo del año 2015 o los incendios forestales de enero y febrero de 2017 que consumieron más de 587 mil hectáreas de bosque, son algunos de los ejemplos que probablemente aparecerán con fuerza en la discusión interdisciplinar sobre políticas, espacio público, emergencia, territorio y paisaje, por lo que la arquitectura puede tomarlos y debatir sobre su rol de forma crítica y propositiva.





# CONCLUSIONES

En base a una estructura de lo general a lo particular, planteada en el marco metodológico de la presente investigación, se establecen distintas relaciones de la arquitectura como disciplina integral –teórico y práctica– y la comunicación editorial especializada. De esta forma el estudio y análisis de las revistas se lleva desde la comprensión de la complejidad de su doble condición como objeto de diferentes niveles de información y como fuente historiográfica.

La arquitectura, como disciplina proyectual, en su condición teórico-práctica requiere del campo representacional como aquel nexo que permite dialogar a todas sus aristas: la praxis. En este sentido, se puede comprender a las publicaciones, en general y a las revistas de arquitectura, en particular, como vehículos que canalizan y ejercen una conexión entre el lenguaje escrito y el lenguaje arquitectónico, entendido este último como todos aquellos medios de representación utilizados a nivel de proyecto como a nivel de difusión, es decir, en las publicaciones especializadas la planimetría, la fotografía, el dibujo y los medios audiovisuales a disposición de la propia comunicación. La revista de arquitectura responde a múltiples estímulos que enriquecen la lectura con imágenes y medios de representación gráfica, o incluso complementos audiovisuales, para el entendimiento de sus contenidos y la divulgación efectiva de distintas ideas y propuestas. En su condición de fuente documental, la revista permite entendimientos del pasado, la crítica del estado actual y proyecta el futuro de la disciplina. Podemos entender en las publicaciones periódicas especializadas una fuente fundamental para el desarrollo de la arquitectura y para la consulta de distintos momentos del pensamiento y la obra de una época.

El diálogo con otras disciplinas, los modos de trabajo o la entidad responsable de la publicación, entre otras variables, provocan una adaptación en forma y fondo de las distintas publicaciones que se generan en torno a las inquietudes disciplinares. Durante el siglo XXI en Chile podemos comprender la existencia de diversos formatos y formas de publicación, tales como revistas independientes, *fanzines*, gremiales, culturales o académicas; éstas últimas fuente principal de esta investigación por ser fundamentales en cuanto se

comportan con un objetivo principalmente investigativo y de generadores de conocimiento en base a distintas discusiones. Esta condición de ser un canal respecto a la generación del conocimiento y el estudio crítico del estado de la arquitectura, encontrado en las revistas académicas, es la oportunidad aprovechada para tomarlas como eje central de la investigación.

Debido a la acotación metodológica, se propuso analizar los 76 números publicados por las revistas *180*, *ARQ*, *Arquitecturas del Sur*, *AUS*, *Materia Arquitectura* y *Revista de Arquitectura*, entre los años 2009 y 2014. De esta forma, el cuerpo central de la investigación se basa en su análisis bajo los distintos objetivos propuestos para alcanzar resultados que permitan un aporte al conocimiento en las materias que se propuso indagar.

El objetivo general de esta investigación se planteó como:

Conocer la arquitectura de Chile del período 2009-2014 difundida por las revistas *180*, *ARQ*, *Arquitecturas del Sur*, *AUS*, *Materia Arquitectura* y *Revista de Arquitectura*.

Para alcanzarlo, se cumplió uno a uno los 7 objetivos específicos que permitieron cuantificar y clasificar las temáticas abordadas y las editoriales de los casos de estudio para analizar comparativamente estos resultados, dilucidando un panorama otorgado por cada uno de forma independiente y en conjunto, que permite dilucidar de ellos su rol como fuente historiográfica y como repositorio, comunicador de cambios, medio de difusión y objeto de discusión para el desarrollo del conocimiento de la disciplina.

Las respuestas a los objetivos propuestos aparece en una serie de actividades clave que se alcanzan a lo largo de la tesis, con énfasis en los capítulos 3 y 4, con el análisis cuantitativo y cualitativo de los casos de estudio respectivamente, además del panorama entregado por los anexos C y D, que respaldan las tablas de contenido y las editoriales respectivamente; en el primer caso esto permite también organizar la información contenida en cuanto a palabras clave y autores bajo índices analíticos que actúan como fuente de consulta. Esta sistematización permite complementar la sistematización realizada en el

Seminario de Investigación<sup>1</sup>, que se comporta como fuente primaria de este Proyecto de Investigación, siendo quizás una vía intermedia a un proyecto de clasificación del panorama que entregan las revistas, académicas o no, especializadas en arquitectura.

Tras la formulación de los objetivos se planteó una serie de preguntas de investigación, cuya hipótesis será complementada a continuación, para conducir la tesis y sus procedimientos metodológicos hacia un resultado acotado. En líneas generales podemos contestar estas inquietudes bajo distintos resultados encontrados durante la investigación.

La primera pregunta corresponde a: ¿cómo se expone y se explica la producción académica de arquitectura en las revistas *180*, *ARQ*, *Arquitecturas del Sur*, *AUS*, *Materia Arquitectura* y *Revista de arquitectura* en el periodo 2009-2014?; lo que puede ser entendido principalmente en los primeros dos capítulos, donde el marco teórico y la presentación general del estado del arte nos permiten comprender la capacidad de las revistas, en general, y de las publicaciones periódicas académicas especializadas, en particular, de conducir la producción del conocimiento y su constante autocrítica respecto al valor de su propio quehacer y temáticas abordadas. Por otra parte, podemos entender en la presentación y análisis de los casos de estudio cómo se comportan durante el período acotado, exponiendo y organizando sus contenidos de manera independiente o relacionada entre sí.

La segunda pregunta corresponde a: ¿qué rasgos caracterizan la arquitectura de Chile entre los años 2009 y 2014 según las revistas estudiadas?. La tercera pregunta corresponde a: ¿Qué cambios se observan en la arquitectura de Chile entre los años 2009 y 2014 según el análisis de las revistas estudiadas? Estas dos preguntas, al cabo de los resultados encontrados principalmente en la presentación de los casos de estudio y su posterior análisis mixto –cuantitativo, cualitativo y relacional–, nos permiten remitirnos a la hipótesis formulada previamente, que correspondía textualmente a:

Existe un relato común en la producción académica de arquitectura, según las 6 revistas estudiadas en el período 2009-2014, en que se

1. Fierro, C. (2015). *Proyecto editorial como proyecto de arquitectura. Catálogo de revistas académicas de arquitectura y urbanismo en Chile 2000-2014*. (Seminario de investigación, inédito). Universidad de Chile, Santiago, Chile.

puede comprender tanto el estado de la arquitectura de nuestro país como sus cambios en base a las temáticas expuestas en editoriales y artículos.

Esta hipótesis puede ser confirmada y complementada, principalmente, con lo encontrado en el análisis de las editoriales, a su vez basado en el análisis previo de las temáticas encontradas y las palabras clave que definieron el panorama inicial –de carácter más general. En este análisis se encontraron respuestas que, efectivamente, dan cuenta de un relato común en cuanto a la producción académica de arquitectura contenida en los casos de estudio. Los diálogos establecidos en diversos debates, permiten agrupar y complementar las visiones de unos sobre los otros, cuyas diferencias son bastante menores a sus confluencias.

De esta forma, los rasgos de la arquitectura y sus cambios dan cuenta de una adopción común del acontecer político e histórico del país a materias referidas a la arquitectura y la ciudad como disciplinas de encuentro con otras, en que se abre una oportunidad de diálogo propositivo respecto a problemas comunes a nivel nacional; así como también comienzan a cuestionar la incertidumbre entregada por discusiones conceptuales fundamentales para la arquitectura respecto a términos como la forma, la representación o cuáles son los distintos niveles y escalas que comprende la disciplina a nivel académico y profesional.

Este orden que se comienza a establecer en el análisis más exhaustivo, contenido en el capítulo 4, se da por la sistematización de los mismos contenidos de los casos de estudio y en ningún caso se vieron forzados a responder positivamente la hipótesis, cuyo planteamiento fue parcialmente aceptado a pesar de requerir mayor precisión como se detalla en los resultados encontrados. Sin embargo, esto podría verse perfeccionado integrando nuevas variables que hagan del estudio de las revistas una revisión con mayor detalle del panorama entregado por los casos de estudio, como se presenta a continuación.

En una primera etapa, el análisis descriptivo y cuantitativo permitió vislumbrar un panorama general de las revistas chilenas de arquitectura desarrolladas durante el siglo XXI, permitiendo complementar el marco teórico mediante

ejemplos que evidencien la diferencia al abordar la disciplina desde distintas formas, formatos y soportes de publicación. Un desarrollo teórico, enriquecido con entrevistas cuyo soporte audiovisual también se encuentra disponible, con ejemplos complementarios que permite una introducción al análisis en base a una discusión bibliográfica que complementa y ahonda en las temáticas desarrolladas en el Seminario de Investigación con mucha mayor profundidad.

Luego, en el análisis de los casos de estudio planteados, se encuentra como principal resultado una respuesta a las preguntas de investigación como a la afirmación de la hipótesis con un complemento que no se había previsto: el panorama entregado por los casos de estudio da cuenta de un escenario conjunto, en que las revistas dialogan en sus discursos en base a las temáticas encontradas. Se puede comprender los resultados del análisis basándose en dos ejes principales: primero, donde la arquitectura actúa como disciplina integral que se cuestiona y autoevalúa en distintas condiciones; segundo, en el valor que considera al interactuar con otras disciplinas para comprender su contexto histórico.

En el primer caso, podemos observar cómo las revistas analizadas, dentro de este escenario entregado por los nuevos medios y soportes, se cuestiona y reflexiona el rol de la arquitectura para sí misma y su desarrollo a nivel teórico, práctico y representacional. En ellas se plantea bastantes incertidumbres sobre el momento histórico que se estuvo desarrollando en esos años y se discute sobre los conceptos que la puedan llevar hacia caminos más definidos durante el desarrollo del siglo, tras cuestionar tanto su desarrollo profesional como académico.

En el segundo caso, podemos observar cómo claramente los casos de estudio buscan el estudio y análisis de temáticas comunes, entregadas por la comprensión de la relación entre arquitectura y política, cuya repercusión en el espacio público, los ciudadanos y el poder ejercido *de abajo hacia arriba* aparecen como claros objetos de estudio; la relación entre arquitectura y paisaje, cuyo entendimiento conceptual del paisaje y el territorio, las manifestaciones culturales que en ellos ocurren y la respuesta disciplinar ante desastres socio-naturales o situaciones de emergencia, en general, se vuelven importantes

para desarrollar distintos campos discursivos y operacionales; y finalmente, la relación entre arquitectura y patrimonio, donde juega un rol fundamental el encuentro con disciplinas de la cultura, las artes o las humanidades que discutan sobre la valoración y la construcción de identidad en distintas escalas. Solamente en unos pocos casos las temáticas abordadas no coincidieron con las otras revistas, pero la cantidad es despreciable respecto al panorama que se vislumbra dentro del diálogo establecido respecto a los tópicos mencionados anteriormente.

De esta forma, podemos comprender que la arquitectura contenida en los casos de estudio reflejan esta condición de distintos niveles de información, así como de fuente historiográfica; en ellas se puede comprender el estado de la arquitectura y sus cuestionamientos conceptuales, como la visión que desarrollan sus equipos editoriales respecto a distintos hitos que marcan fuertemente el acontecer político e histórico del país. Se puede obtener de ellas la posibilidad de ser fuentes documentales primarias para comprender como se critica y propone en base a distintas catástrofes socio-naturales como ante problemas y situaciones de crisis institucional y política, vividas durante el período y que puede ser proyectado hacia los primeros años del siglo XXI como a los acontecimientos que comenzarán a aparecer paulatinamente a consecuencia del presente durante los próximos años.

La riqueza de la discusión otorgada por los casos de estudio es que sus confluencias son tal, que podemos concluir que su estudio permite un entendimiento de una misma cosa bajo miradas diversas; las revistas analizadas representan a las ciudades de Santiago, Concepción, Valdivia y Puerto Montt, así como a universidades estatales, tradicionales y autónomas. A pesar de esta diversidad, el panorama común entregado por el conjunto permite un reflejo del estado actual del estudio y análisis de la arquitectura en Chile en escalas muy diversas, así como en el encuentro con distintas disciplinas afines al estudio del hábitat construido, el espacio individual, la ciudad, el territorio y el paisaje.



Algunas inquietudes que aparecieron durante la investigación, pero no fueron resueltos por no pertenecer a los objetivos propuestos en la formulación metodológica de la investigación, son la riqueza que entregan los fanzines desde una perspectiva completamente opuesta a las revistas académicas: la construcción de pequeños espacios de discusión que no se rigen necesariamente por leyes establecidas por el contexto histórico que enmarque la disciplina. Esto pudo ser desarrollado, a modo general, en el número 50 de *Arquitecturas del Sur*<sup>2</sup> y puede constituir un desafío para una investigación futura que busque en ellos, como objeto de estudio, distintos objetivos y planteamientos metodológicos para analizar y obtener resultados que continúen complementando los resultados de esta investigación.

Por otra parte, cabe mencionar que inicialmente el planteamiento de la investigación consideraba proyectos, obras y concursos como parte del análisis que permitiera comprender el panorama de la arquitectura contenido en los casos de estudio. Aquello se debió descartar puesto que la investigación aumentaba mucho en complejidad y trabajo dedicado; sin embargo, durante el desarrollo de la investigación, surge la inquietud de saber si este encuentro en un plano más bien discursivo, como las temáticas y las editoriales, existe a nivel de ejercicio proyectual. A su vez, esto podría abrir ventanas a nuevas interrogantes como qué tipos de medios de representación están utilizando y si comprender el panorama completo de la difusión académica de arquitectura en el período estudiado.

Una oportunidad para desarrollar un proyecto futuro, tiene razón con la dificultad que tuvo esta tesis, así como el seminario de investigación anterior a ella, de sistematizar los distintos tipos de revistas; todas ellas pueden servir de consulta para distintos actores –entiéndase investigadores, profesionales o estudiantes– de arquitectura u otras disciplinas, pero que no encuentran un lugar que las agrupe, sea un repositorio o hemeroteca, virtual o física. Aún cuando estas dos investigaciones han podido sistematizar, y controlar de alguna forma el panorama de las publicaciones periódicas chilenas especializadas del siglo XXI, cuya consulta es de muy difícil acceso.

2. Fierro, C. (2016). Fanzines de arquitectura en Chile (2005-2016): El rol de las revistas independientes de arquitectura en el siglo XXI. *Arquitecturas del Sur*, 34 (50), 62-75.

Entendiendo que aparecen distintos conceptos y discusiones al analizar las revistas, se puede continuar entendiendo con mayor profundidad los dos ejes, o cada uno de los seis puntos, planteados en el análisis; así como un estudio de mayor complejidad respecto al vocabulario empleado, reflejado en las palabras clave o los títulos escogidos para los números, o respecto a los autores y distintos editores y comités científicos. En este sentido, se podrían tomar cada uno de los puntos –o aislar uno de ellos– para desarrollarlo de manera íntegra e intensiva para responder a preguntas cada vez más específicas que surjan al comprender detalles específicos surgidos de la minuciosidad planteada.

En cuanto a preguntas que surgen y no lograron ser respondidas, aparece la posibilidad de integrar al análisis un estudio más exhaustivo de sus discursos, comprendiendo en ellos una conexión más importante con el acontecer histórico reflejado en distintos hitos y situaciones externas. ¿Qué relación se podrá realizar entre los desastres socio-naturales y la noción de paisaje contenida en las revistas? ¿Cómo influyen las manifestaciones ciudadanas en la identidad y, asimismo, en la valoración del patrimonio? ¿Existe una arquitectura chilena o sólo una arquitectura hecha en Chile en la producción del siglo XXI? La revelación de distintas variables externas y su traducción a discusiones disciplinares, permitiría comprender mejor el desarrollo teórico y proyectual de la arquitectura contenido en estos casos de estudio.

Si bien la investigación cumple con sus propios objetivos y metodología formulada inicialmente, la autocrítica a sus resultados se abre paso en distintas interrogantes o vertientes hacia las que se podría responder con mayor profundidad algunas inquietudes que enriquezcan los resultados obtenidos. Metodológicamente, el tiempo dedicado para el desarrollo de la tesis, como su nivel de complejidad no permiten llegar a resultados tan exhaustivos como los planteados anteriormente, pero que sin dudas aportan en la búsqueda de un rol de las revistas académicas de arquitectura en el Chile del siglo XXI y pueden permitir continuar indagando sobre estas y otras inquietudes. De esta forma, estas ideas se toman como una clara oportunidad para desarrollar a futuro nuevas investigaciones o proyectos que complementen y enriquezcan los resultados obtenidos en la tesis, entendiendo en ella la capacidad de abrirse paso a un diálogo con la comunicación editorial y otras disciplinas.



# BIBLIOGRAFÍA

Aguirre, M. (2012). *La arquitectura moderna en Chile 1907-1942: revistas de arquitectura y estrategia gremial*. Santiago, Chile: Universitaria.

AriztíaLAB (2015). *Ni perdón ni olvido*. Santiago, Chile: Mil m2.

Benevolo, L. (1960). *Introducción a la arquitectura*. Madrid, España: Celeste Ediciones. (Original publicado en 1992)

Benjamin, A. (2010). *Writing Art and Architecture*. Melbourne, Australia: re.press.

Brugnoli, P. y Portal, F. (eds.) (2015). *Editar para transformar. Publicaciones de arquitectura y diseño en Chile durante los años 60s y 70s, en el marco de la exposición Clip/Stamp/Fold*. Santiago, Chile: Capital Books.

Calatrava, J y Nerdinger, W. (eds.) (2010). *Arquitectura Escrita*. Madrid, España: Círculo de Bellas Artes.

Castellón, L. & Jaramillo O. (2014) Audiencias activas y la cultura de la convergencia: nuevos hábitos de consumo medial. En Souza, M. D. (Coord.). *Los desafíos de la audiencia televisiva como sujeto de Estudio*. Santiago: Consejo Nacional de Televisión.

Castells, M. (2002). *La era de la información: economía, sociedad y cultura*. Madrid, España: Alianza Editorial.

Cerda, A. (2009). *Políticas editoriales de publicaciones académicas en Chile*. Santiago, Chile: ONG Derechos Digitales.

Cociña, C.; Quintana, F. y Valencia, N. (eds.) (2009). *Agenda pública: Arquitectura, ciudad y desarrollo*. Santiago, Chile: Cientodiez.

Colomina, B. y Buckley, C. (eds.) (2010). *Clip stamp fold: the radical architecture of little magazines 196X to 197X*. Barcelona, España: Actar.

Cortés, M. (2014). *Turismo y arquitectura moderna en Chile*. Santiago, Chile: ARQ.

García, I.; García-Diego, H. y Pozo, J. M. (coord.) (2012). *Actas del Congreso Internacional: Las revistas de arquitectura (1900-1975) crónicas, manifiestos, propaganda*. Pamplona, España: T6 Ediciones.

Grupo Toma (2015). *Nueva Recoleta*. Santiago, Chile: Mil m2.

Gutiérrez, R. (2007). El Cedodal como espacio de investigación y preservación de un patrimonio documental. En *SAL XII. Investigación en arquitectura y urbanismo. Conferencias*. (20-23). Concepción, Chile: Facultad de Arquitectura, Construcción y Diseño, Universidad del Bío-Bío.

Gutiérrez, R. y Méndez, P. (2001). *Revistas de arquitectura de América Latina: 1900-2000*. San Juan, Puerto Rico: Cedodal.

Jenkins, H. (2008). *La cultura de la convergencia de los medios de comunicación*. Nueva York, Estados Unidos: New York City Press.

Leslie, J. (2000). *Nuevo diseño de revistas*. Barcelona, España: G. Gili.

Mil m2 (2015). *Demoler Conservar Renovar*. Santiago, Chile: Mil m2.

Mondragón, H. y Téllez, A. (2006). *Arquitectura y Construcción 1945-1950. Una revista de arquitectura moderna*. Santiago, Chile: LOM.

Montaner, J. M. (2011). *La modernidad superada, ensayos sobre arquitectura contemporánea*. Barcelona, España: Gustavo Gili.

Muñoz, G. (2011). *El rol de la fotografía en la comprensión y difusión de la arquitectura: La Revista CA 1968-2008*. Santiago, Chile: Consejo Nacional de la Cultura y las Artes.

Owen, W. (1991). *Diseño de revistas*. Barcelona, España: Gustavo Gili.

Pasarelas Verdes (2015). *La promesa moderna*. Santiago, Chile: Mil m2.

Pérez, F. (2017). *Arquitectura en el Chile del siglo XX. Modernización y vanguardia 1930-1950*. Santiago, Chile: Ediciones ARQ.

Red de Estudiantes de Arquitectura (REA) (2015). *Compendio, el arquitecto que Chile necesita*. Santiago, Chile: Red de Estudiantes de Arquitectura.

República Portátil (2015). *De las obras y su descomposición*. Santiago, Chile: Mil m2.

Subramanyam, K. (1980). *Directory of architecture periodicals*. Monticello, Illinois: Vance Bibliographies.

Torrent, H. (comp.) (2013). *Revistas, arquitectura y ciudad. Representaciones en la cultura moderna*. Pamplona, España: T6 Ediciones.

Zevi, B. (1971). *Saber ver la arquitectura*. Buenos Aires, Argentina: Poseidón.

### Artículos de revistas

Aguirre, M. (2011). Un triángulo estratégico para una inserción cultural. Organización gremial, revistas de arquitectura y modernidad 1907-1942. *Revista de Arquitectura*, 17 (23), 14-19. <http://dx.doi.org/10.5354/0719-5427.2011.26893>

Aguirre, M. (2013). Las revistas de arquitectura y la modernidad arquitectónica en Latinoamérica durante la primera mitad del siglo XX. *DANA*, (43), 8-13.

Alonso, P.; Bonomo, U.; Cortés, M. y Mondragón, H. (2017). El discurso de la arquitectura contemporánea chilena. Cuatro debates fundamentales. *RITA*, (7), 54-49.

Ascui, H. (2013). Asociación de Revistas Latinoamericanas de Arquitectura, ARLA: hacia un nuevo modelo de intercambio y cooperación editorial. *DANA*, (43), 108-111.

Ascui, H. (2014). Arquitectura moderna en Latinoamérica. *Arquitecturas del Sur*, 32 (45), 5.

Cerda, G. (2013). Arquitecturas del Sur / Universidad del Bío-Bío, Chile. 30 años. *DANA*, (43), 68-71.

Corvalán, F. (2014). Representación arquitectónica y crítica proyectual. Nuevos campos de significación. *Materia Arquitectura*, 6 (10), 26-35.

Díaz, F. (2017). Masa crítica. El nuevo paisaje de la arquitectura en Chile. *RITA*, (7), 34-41.

Fierro, C. (2016). Fanzines de arquitectura en Chile (2005-2016): El rol de las revistas independientes de arquitectura en el siglo XXI. *Arquitecturas del Sur*, 34 (50), 62-75.

Gutiérrez, R. (2011). Revistas de arquitectura, el nuevo escenario del siglo XXI. *Revista de Arquitectura*, 17 (23), 4-5. <http://dx.doi.org/10.5354/0719-5427.2011.26890>

Gutiérrez, R. y Méndez, P. (2009). Las revistas de arquitectura en Latinoamérica: perfiles de su historia y apuntes para su futuro. *Bitácora Arquitectura*, 11 (19), 6-11.

Jaramillo, O.; Castellón, L. & Estévez, M. (2013). Nativos digitales en los entornos universitarios. *Textual & Visual Media*, 6, 117-196.

Maldonado, T. (2010). ¿Es la arquitectura un texto?. *Notas CPAU*, 4 (14), 10-14.

Méndez, P. (2011). Las publicaciones de arquitectura en Latinoamérica: Perfiles para comprender su trayectoria. *Revista de Arquitectura*, 17 (23), 6-13. <http://dx.doi.org/10.5354/0719-5427.2011.26891>

Méndez, P. (2014a). ARLA: índice y portal de las revistas latinoamericanas de arquitectura. Balance y perspectivas del primer encuentro. *Revista de Arquitectura*, 16 (1), 3-5. <http://dx.doi.org/10.41718/RevArq.2014.16.1.1>

Méndez, P. (2014b). Colección de colecciones. La hemeroteca de arquitectura latinoamericana del Cedodal. *Revista 180*, 18 (33), 30-35.

Mondragón, H. y Téllez, A. (2013). Arquitectura y Construcción. Chile, 1945-1950. *DANA*, (43), 14-21.

Muñoz, G. (2006). Función de la expresión gráfica en la difusión de la arquitectura. La revista de arquitectura, 1944-2004. *Revista de Arquitectura*, 8 (14), 71-78. <http://dx.doi.org/10.5354/0719-5427.2006.28257>

Nielsen, G. (2011). Para saber de arquitectura hay que leer. *Notas CPAU*, 4 (14), 4-6.

Rodríguez, L.; Cordero, E. y Alarcón, M. (2016). Metadiscursos de la revista AUS: trayectoria y desafíos. *AUS*, (20), 4-11.

Sato, A. (2008). Al margen. *2G*, (44), 4-9.

Téllez, A. y Torrent, H. (2009). Publicaciones de periferia: en los márgenes de la vanguardia. *Revista 180*, 13 (24), 50-55.

Vizcaino, M. (2013). Una utopía desde adentro. *DANA*, (43), 90-92.

### Números de revistas

180. Santiago, Chile: Facultad de Arquitectura, Arte y Diseño, Universidad Diego Portales.  
No. 1 (1996) – No. 38 (dic. 2016)

A+C, Arquitectura y Cultura. Santiago, Chile: Escuela de Arquitectura, Universidad de Santiago de Chile.  
No. 1 (2001) – No. 7 (dic. 2015)

Ambiente Total. Santiago, Chile: Centro de Estudios Arquitectónicos, Urbanísticos y del Paisaje, Universidad Central.  
No. 1 (may. 2008) – No. 6 (ene. 2012)

Ambientes. Santiago, Chile.

No. 24 (2001) – No. 114 (nov. 2016)

AOA. Santiago, Chile: Asociación de Oficinas de Arquitectos de Chile.

No. 1 (abr. 2006) – No. 35 (dic. 2016)

ARQ. Santiago, Chile: Ediciones ARQ, Pontificia Universidad Católica de Chile.

No. 1 (nov. 1980) – No. 94 (dic. 2016)

Arquitectura Ahora. Santiago, Chile: Facultad de Arquitectura, Arte y Diseño, Universidad Diego Portales.

No. 1 (nov. 2014) – No. 12 (sep. 2016)

Arquitecturas del Sur. Concepción, Chile: Departamento de Diseño y Teoría de la Arquitectura de la Universidad del Bío-Bío.

No. 1 (1983) – No. 50 (dic. 2016)

Arteoficio. Santiago, Chile: Escuela de Arquitectura, Universidad de Santiago de Chile.

No. 1 (2000) – No. 11 (2015)

AUS, Arquitectura/Urbanismo/Sustentabilidad. Valdivia, Chile: Instituto de Arquitectura y Urbanismo, Universidad Austral de Chile.

No. 1 (2006) – No. 20 (2016)

Bit. Santiago, Chile: Cámara Chilena de la Construcción.

No. 21 (mar. 2001) – No. 111 (dic. 2016)

Boletín INVI. Santiago, Chile: Instituto de la Vivienda, Universidad de Chile.

No. 1 (oct. 1986) – No. 47 (may. 2003)

C/A, Ciudad y Arquitectura. Santiago, Chile: Colegio de Arquitectos.

No. 104 (mar. 2001) – No. 153 (ago. 2016)

Cientodiez. Santiago, Chile.

No. 1 (abr. 2005) – No. 9 (dic. 2008)

Conserva. Santiago, Chile: Centro Nacional de Conservación.

No. 1 (1997) – No. 21 (2016)

Cuadernos de Arquitectura, Habitar el Norte. Antofagasta, Chile: Departamento de Arquitectura, Universidad Católica del Norte.

No. 1 (1992) – No. 10 (2006)

D+A, Diseño y Arquitectura. Santiago, Chile.

No. 1 (abr. 2007) – No. 50 (oct. 2016)

Diseño Urbano & Paisaje. Santiago, Chile: Centro de Estudios Arquitectónicos, Urbanísticos y del Paisaje, Universidad Central.

No. 1 (abr. 2004) – No. 28 (nov. 2014)

DANA, Documentos de Arquitectura Nacional y Americana. Buenos Aires, Argentina: Centro de Documentación de Arquitectura Latinoamericana (Cedodal).

No. 43 (2013).



EURE. Santiago, Chile: Instituto de Estudios urbanos y Territoriales de la Pontificia Universidad Católica de Chile.

No. 1 (1970) – No. 127 (dic. 2016)

Hábitat Sustentable. Concepción, Chile: Departamento de Diseño y Teoría de la Arquitectura, Universidad del Bío-Bío.

Vol. 1 No. 1 (dic. 2011) – Vol. 6 No. 2 (dic. 2016)

La Paja Teórica. Santiago, Chile: Ciudad Atmosférica.

No. 1 (may. 2014) – No. 7 (dic. 2016)

Márgenes. Valparaíso, Chile: Facultad de Arquitectura, Universidad de Valparaíso.

No. 5 (2006) – No. 16 (sep. 2015)

Materia Arquitectura. Santiago, Chile: Escuela de Arquitectura, Universidad San Sebastián.

No. 0 (mar. 2009) – No. 14 (dic. 2016)

Milímetro. Santiago, Chile: Constructo.

No. 1 (2013) – No. 4 (2016)

PAT. Santiago, Chile: Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos, DIBAM.

No. 53 (nov. 2012) – No. 65 (2015)

Patrimonio de Chile. Santiago, Chile: Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos, DIBAM.

No. 66 (jun. 2016) – No. 68 (dic. 2016)

Planeo. Santiago, Chile: Instituto de Estudios Urbanos y Territoriales, Pontificia Universidad Católica de Chile.

No. 1 (mar. 2012) – No. 29 (sep. 2016)

Punto de Fuga. Concepción, Chile: Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Geografía, Universidad de Concepción.

No. 1 (oct. 2003) – No. 11 (mar. 2016)

Revista de Arquitectura. Santiago, Chile: Facultad de Arquitectura y Urbanismo, Universidad de Chile.

No. 1 (1990) – No. 31 (nov. 2016)

Revista de Estudiantes de Arquitectura, REA. Santiago, Chile: Red de Estudiantes de Arquitectura, REA.

No. 0 (nov. 2015) – No. 1 (nov. 2016)

Revista de Urbanismo. Santiago, Chile: Departamento de Urbanismo, Universidad de Chile.

No. 1 (dic. 1999) – No. 35 (dic. 2016)

Revista INVI. Santiago, Chile: Instituto de la Vivienda, Universidad de Chile.

No. 48 (dic. 2003) – No. 88 (nov. 2016)

SPAM\_arq. Santiago, Chile: SPAM.

No. 1 (dic. 2005) – No. 7 (nov. 2012)

Talca. Talca, Chile: Escuela de Arquitectura, Universidad de Talca.

No. 1 (dic. 2007) – No. 4 (ago. 2010)

**162** Taller al Cubo. Santiago, Chile: Taller al Cubo.  
No. 1 (may. 2012)

Trace. Santiago, Chile: Constructo.  
No. 1 (2010) – No. 11 (2016)

Urbano. Concepción, Chile: Departamento de Planificación y Diseño Urbano, Universidad del Bío-Bío.  
No. 1 (ago. 1997) – No. 34 (nov. 2016)

### Tesis e investigaciones

Aceves, O. (2015). *¿Qué se dice sobre las obras de arquitectura reciente en Latinoamérica?* (Tesis de magíster). Pontificia Universidad Católica de Chile, Santiago, Chile.

Aguirre, M. (2004). *La arquitectura moderna en Chile: el cambio de la arquitectura en la primera mitad del siglo XX: El rol de la organización gremial de los arquitectos (1907-1942) y el papel de las revistas de arquitectura (1913-1941)*. (Tesis doctoral). Universidad Politécnica de Madrid, Madrid, España.

Anguita, R. A. (2012). *La vivienda, imagen de una ideología social. Documentos de la revista AUCA*. (Tesis doctoral). Universidad Politécnica de Cataluña, Barcelona, España.

Cortés, M. (2011). *La Construcción de la identidad Nacional: la presencia de la arquitectura en las revistas y guías de turismo, 1930-1973*. (Taller de Investigación). Pontificia Universidad Católica de Chile, Santiago, Chile.

Corvalán, F. (2012). *Arquitectura y representación gráfica en la segunda mitad del siglo XX: Lectura crítica de la Arquitectura como proyecto*. (Tesis de Magíster). Universidad de Chile, Santiago, Chile.

Cruz, S. y Durán, F. (2011). *Crítica de la crítica arquitectónica: análisis en revistas de arquitectura en Chile 2008-2011*. (Seminario de Investigación). Universidad de Chile, Santiago, Chile.

Fierro, C. (2015). *Proyecto editorial como proyecto de arquitectura. Catálogo de revistas académicas de arquitectura y urbanismo en Chile 2000-2014*. (Seminario de investigación). Universidad de Chile, Santiago, Chile.

Fuentes, P. (2009). *El desarrollo de la arquitectura moderna en Chile: apropiación, debate y producción arquitectónica*. (Tesis doctoral). Universidad Politécnica de Madrid, Madrid, España.

Hurtado, E. (2001). *Desde otra voluntad de permanencia. Las publicaciones periódicas de arquitectura. España 1897-1937*. (Tesis doctoral). Universidad Politécnica de Madrid, Madrid, España.

López, J. C. (2008). *Publicaciones: miradas externas a la arquitectura chilena reciente*. (Seminario de Investigación). Universidad de Chile, Santiago, Chile.

Mondragón, H. (2010). *El discurso de la arquitectura moderna: Chile, 1930-1950: una construcción desde las publicaciones periódicas*. (Tesis doctoral). Pontificia Universidad Católica de Chile, Santiago de Chile.

Opazo, C. y Sáez, F. (2009). *Análisis de la revista AUCA entre 1970-1973. Influencia del contexto político en la difusión de la arquitectura chilena*. (Seminario de título). Universidad del Bío-Bío, Concepción, Chile.

Ortiz, C. y Vargas, J. (2010). *La revista AUCA entre 1973-1986: la divulgación de la arquitectura chilena en un período de transformación política, cultural y formal*. (Seminario de título). Universidad del Bío-Bío, Concepción, Chile.

### Recursos electrónicos

Asociación de Revistas Latinoamericanas de Arquitectura (ARLA) (2014). Declaración de Santiago. Recuperado de [http://arla.ubiobio.cl/index.php?r=site%2Fque\\_hacemos](http://arla.ubiobio.cl/index.php?r=site%2Fque_hacemos)

Asociación de Revistas Latinoamericanas de Arquitectura (ARLA) (2016). Carta de Buenos Aires. Recuperado de [http://arla.ubiobio.cl/index.php?r=site%2Fque\\_hacemos](http://arla.ubiobio.cl/index.php?r=site%2Fque_hacemos)

Consejo Nacional de la Cultura y las Artes (CNCA) (2013). Muestra “Clip/Stamp/Fold: La arquitectura radical de las little magazines 196x-197x”. Recuperado de <http://www.cultura.gob.cl/agenda-cultural/muestra-clipstampfold-la-arquitectura-radical-de-las-little-magazines-196x-197x/>

Plataforma Arquitectura (2012). Archizines llega a Chile. Recuperado de <http://www.plataformaarquitectura.cl/cl/02-196235/archizines-llega-a-chile>

Webs consultadas entre los días 15 de marzo de 2017 y 04 de enero de 2018:

#### Webs de universidades.

Pontificia Universidad Católica de Chile	<a href="http://www.uc.cl/">http://www.uc.cl/</a>
Universidad Austral de Chile	<a href="http://www.uach.cl/">http://www.uach.cl/</a>
Universidad Católica del Norte	<a href="http://www.ucn.cl/">http://www.ucn.cl/</a>
Universidad de Chile	<a href="http://www.uchile.cl/">http://www.uchile.cl/</a>
Universidad de Concepción	<a href="http://www.udec.cl/">http://www.udec.cl/</a>
Universidad de Princeton	<a href="http://www.princeton.edu/">http://www.princeton.edu/</a>
Universidad de Santiago de Chile	<a href="http://www.usach.cl/">http://www.usach.cl/</a>
Universidad de Talca	<a href="http://www.otalca.cl/">http://www.otalca.cl/</a>
Universidad de Valparaíso	<a href="http://www.uv.cl/">http://www.uv.cl/</a>
Universidad del Bío-Bío	<a href="http://www.ubiobio.cl/">http://www.ubiobio.cl/</a>
Universidad Central	<a href="http://www.ucentral.cl/">http://www.ucentral.cl/</a>
Universidad Diego Portales	<a href="http://www.udp.cl/">http://www.udp.cl/</a>
Universidad San Sebastián	<a href="http://www.uss.cl/">http://www.uss.cl/</a>

#### Webs de revistas.

Ediciones ARQ	<a href="http://www.edicionesarq.cl/">http://www.edicionesarq.cl/</a>
Revista 180	<a href="http://revista180.udp.cl/">http://revista180.udp.cl/</a>
Revista A+C	<a href="http://www.revistas.usach.cl/ojs/index.php/amasc">http://www.revistas.usach.cl/ojs/index.php/amasc</a>
Revista Ambientes	<a href="http://www.revistambientes.cl/">http://www.revistambientes.cl/</a>
Revista Ambiente Total	<a href="http://ambiente-total.ucentral.cl/">http://ambiente-total.ucentral.cl/</a>
Revista AOA	<a href="http://www.aoa.cl/oficinasaoa/revista-aoa/">http://www.aoa.cl/oficinasaoa/revista-aoa/</a>
Revista Arquitectura Ahora	<a href="http://issuu.com/arquitecturaahora">http://issuu.com/arquitecturaahora</a>
Revista Arquitecturas del Sur	<a href="http://www.arquitecturasdelsur.cl/">http://www.arquitecturasdelsur.cl/</a>
Revista Arteoficio	<a href="http://www.revistas.usach.cl/ojs/index.php/arteoficio">http://www.revistas.usach.cl/ojs/index.php/arteoficio</a>
Revista AUS	<a href="http://www.ausrevista.cl/">http://www.ausrevista.cl/</a>
Revista Bit	<a href="http://www.revistabit.cl/">http://www.revistabit.cl/</a>
Revista C/A, Ciudad y Arquitectura	<a href="http://www.revistaca.cl/">http://www.revistaca.cl/</a>
Revista Cientodiez	<a href="http://www.cientodiez.cl/">http://www.cientodiez.cl/</a>
Revista D+A	<a href="http://www.dma.cl/">http://www.dma.cl/</a>

Revista de Arquitectura	<a href="http://dearquitectura.uchile.cl/">http://dearquitectura.uchile.cl/</a>
Revista de Estudiantes de Arquitectura	<a href="http://issuu.com/revistarea">http://issuu.com/revistarea</a>
Revista de Urbanismo	<a href="http://revistaurbanismo.uchile.cl/">http://revistaurbanismo.uchile.cl/</a>
Revista Diseño Urbano & Paisaje	<a href="http://www.uchile.cl/du&amp;p/">http://www.uchile.cl/du&amp;p/</a>
Revista EURE	<a href="http://www.eure.cl/">http://www.eure.cl/</a>
Revista Hábitat Sustentable	<a href="http://www.revistahabitatsustentable.cl/">http://www.revistahabitatsustentable.cl/</a>
Revista INVI	<a href="http://revistainvi.uchile.cl/">http://revistainvi.uchile.cl/</a>
Revista La Paja Teórica	<a href="http://issuu.com/ciudadatmosferica">http://issuu.com/ciudadatmosferica</a>
Revista Márgenes	<a href="http://revistas.uv.cl/index.php/margenes">http://revistas.uv.cl/index.php/margenes</a>
Revista Materia Arquitectura	<a href="http://www.materiaarquitectura.com/">http://www.materiaarquitectura.com/</a>
Revista Patrimonio de Chile	<a href="http://www.patrimoniocultural.cl/">http://www.patrimoniocultural.cl/</a>
Revista Planeo	<a href="http://revistaplaneo.uc.cl/">http://revistaplaneo.uc.cl/</a>
Revista SPAM_arq	<a href="http://www.spamarq.org/">http://www.spamarq.org/</a>
Revista Talca	<a href="http://www.revistatalca.cl/">http://www.revistatalca.cl/</a>
Revista Todo Obras	<a href="http://www.todoobras.com/">http://www.todoobras.com/</a>
Revista Urbano	<a href="http://www.revistaurbano.cl/">http://www.revistaurbano.cl/</a>

Webs de sistemas de indexación, catálogos o agrupaciones de revistas.

Archizines	<a href="http://www.archizines.com/">http://www.archizines.com/</a>
Avery Index	<a href="http://library.columbia.edu/locations/avery/">http://library.columbia.edu/locations/avery/</a>
Cedodal	<a href="http://www.cedodal.com/">http://www.cedodal.com/</a>
Clarivate	<a href="http://www.clarivate.com/">http://www.clarivate.com/</a>
Latindex	<a href="http://www.latindex.unam.mx/">http://www.latindex.unam.mx/</a>
Red ARLA	<a href="http://www.arla.ubiobio.cl/">http://www.arla.ubiobio.cl/</a>
Redalyc	<a href="http://www.redalyc.org/">http://www.redalyc.org/</a>
SciELO	<a href="http://www.scielo.org/">http://www.scielo.org/</a>
SciELO Chile	<a href="http://www.scielo.cl/">http://www.scielo.cl/</a>
Scopus	<a href="http://www.elsevier.com/solutions/scopus/">http://www.elsevier.com/solutions/scopus/</a>
Web of Science	<a href="http://www.webofknowledge.com/">http://www.webofknowledge.com/</a>

Otras webs.

Asociación de Oficinas de Arquitectura	<a href="http://www.aoa.cl/">http://www.aoa.cl/</a>
Bienal de Arquitectura de Chile	<a href="http://www.bienaldeaarquitectura.cl/">http://www.bienaldeaarquitectura.cl/</a>
Cámara Chilena de la Construcción	<a href="http://www.cchc.cl/">http://www.cchc.cl/</a>
Colegio de Arquitectos de Chile	<a href="http://www.colegioarquitectos.com/">http://www.colegioarquitectos.com/</a>
Consejo de Monumentos Nacionales	<a href="http://www.monumentos.cl/">http://www.monumentos.cl/</a>
Constructo	<a href="http://www.constructo.cl/">http://www.constructo.cl/</a>
Deseópolis	<a href="http://deseopolis.tumblr.com/">http://deseopolis.tumblr.com/</a>
DIBAM	<a href="http://www.dibam.cl/">http://www.dibam.cl/</a>
Emilio Marín	<a href="http://www.emiliomarin.cl/">http://www.emiliomarin.cl/</a>
Hunter Douglas	<a href="http://www.hunterdouglas.cl/">http://www.hunterdouglas.cl/</a>
Mil m2	<a href="http://www.milm2.cl/">http://www.milm2.cl/</a>
Plataforma Arquitectura	<a href="http://www.plataformaarquitectura.cl/">http://www.plataformaarquitectura.cl/</a>
Red de Estudiantes de Arquitectura	<a href="http://www.redarqcl.com/">http://www.redarqcl.com/</a>



# ANEXOS

## A. Glosario de términos

**Agenda de publicación.** Plan de organización de actividades de una publicación para lograr objetivos específicos.

**Director (de una revista).** Persona que decide y organiza todas las actividades dentro de una revista para cumplir distintos objetivos.

**Edición.** Proceso por el cual se hace pública una obra escrita, visual o de cualquier índole, formato y soporte.

**Editor.** Persona encargada de adaptar una obra para ser publicada.

**Fanzine.** Publicación independiente de bajo costo y, generalmente, de bajo tiraje. Suelen emplearse medios artesanales para su fabricación. Beatriz Colomina también los llamó *Little magazines*.

**Forma de publicación.** Manera de llevar una obra al proceso de edición. Las formas de publicación más comunes en arquitectura son: por sumisión, como el envío de material a un medio de comunicación o editorial; por contacto directo entre autor y editor; y por autoedición, cuando autor y editor son la misma persona.

**Formato de publicación.** Conjunto de características técnicas (como tamaño, cantidad de páginas u otros factores) y de presentación de una publicación (como el modo de lectura), que permitan alcanzar de mejor manera la agenda de publicación. Los tipos de formato son variados, algunos ejemplos de formatos de publicación comunes en arquitectura son: columnas de opinión, monografías, reportajes y presentación de proyectos.

**Gestión editorial.** Conjunto de acciones y actividades que permiten la publicación de una obra, desde su financiamiento hasta su diseño, pasando por todas las etapas técnicas y actores implicados en la materialización de lo publicado.

**Índice analítico.** Lista ordenada de conceptos con referencias al lugar en que pueden ser encontrados dentro de un catálogo.

**Periodicidad.** Frecuencia con que se publica una obra de varios tomos, volúmenes o números, como lo es el caso de una revista.

**Proyecto editorial.** Objetivo planteado por un equipo editorial al publicar una obra, puede referirse solamente tanto a cómo será el resultado y sus características como a la repercusión esperada.

**Publicación.** Obra que ha pasado por un proceso de edición, “*que se ha hecho pública*”.

**Publicación periódica.** Publicación con varios tomos, volúmenes o números.

**Revista.** Publicación periódica con una temática definida y escrita por varios autores, generalmente compuesta por textos e imágenes, cuya edición depende de una entidad, organización o grupo determinado de personas.

**SopORTE de publicación.** Parte de los factores que definen el *formato de publicación*. Es el medio por el cual se divulga el contenido de la publicación desde el emisor al receptor, puede ser, por ejemplo, digital, impreso, oral, mediante una instalación, etc.



## B. Entrevistas

**B.1. Francisco Díaz.** Editor general Ediciones ARQ, editorial académica de la Escuela de Arquitectura de la Pontificia Universidad Católica de Chile. Entrevista realizada el 5 de octubre de 2016 en el campus Lo Contador de la Pontificia Universidad Católica de Chile.

### **¿Por qué las publicaciones son válidas en arquitectura en sus distintos formatos y soportes?**

Lo primero que habría que preguntarse es por qué serían inválidas, ¿alguien podría decir que son inválidas las publicaciones en arquitectura? Hay que entender una cosa que es clave: la arquitectura como tal no existe sin las publicaciones.

Se discute mucho si en Grecia existía o no la figura del arquitecto, pero claramente en la Grecia antigua no había arquitectura, ese es un tema interesante de tener en cuenta. Lo que entendemos por arquitectura hoy en día es una noción que se ha impuesto posteriormente, desde miradas del siglo XV en adelante, que se consolida con la enseñanza académica de la arquitectura a partir del siglo XVIII a través del premio de Roma y todo este tipo de dispositivos que se inventaron para volver a mirar la “arquitectura antigua”, se le atribuye a Grecia, por ejemplo, el origen de la arquitectura como algo que ellos no estaban necesariamente conscientes, ¿o acaso alguien, por ejemplo, cree que los egipcios estaban haciendo arquitectura cuando estaban haciendo las pirámides?, ellos estaban haciendo pirámides *no más*, es una mirada posterior la que define eso como arquitectura pero no necesariamente tuvo intención. Por ejemplo, a nadie se le puede ocurrir decir que los mapuches jugaban hockey cuando jugaban a la chueca, que visto hoy en día tiene mucha similitud con el hockey, pero nadie podría decir que los mapuches jugaban hockey.

Por eso, creo que las publicaciones son fundamentales para entender a la arquitectura como arquitectura, sin publicaciones no entenderíamos lo que ahora entendemos como arquitectura. En ese sentido, creo que uno no podría

pensar la arquitectura sin las publicaciones. De hecho, siempre he insistido que la arquitectura aparece como tal cuando aparece la pregunta sobre cómo pensar las construcciones y esa pregunta se transforma en un campo de conocimiento, que se abre con Vitrubio cuando publica este libro para explicarle al Cesar de qué se trataba lo que él hacía, porque el Cesar no entendía muy bien de que se trataba lo que hacían estos constructores, para poder explicarlo lo teoriza, lo sistematiza y lo publica. Esa publicación es la que hace que surja la arquitectura, sin esa publicación no existiría lo que hoy entendemos como arquitectura. De hecho durante toda la Edad Media no hubo arquitectura, habían constructores y edificios pero no existía este campo de conocimiento. Empieza a aparecer la arquitectura desde el siglo XV junto con la aparición de la imprenta, cuando se empiezan a re-publicar todas las obras de Vitrubio se empiezan a rescatar un *montón* de cosas. Insisto, no habría arquitectura, o lo que entendemos hoy como arquitectura, si no existieran las publicaciones. Sólo con la invención de la imprenta empiezan a circular las publicaciones y se empieza a hablar de este campo de conocimiento, se sistematiza y aparecen las escuelas y la enseñanza de la arquitectura.

Es difícil pensar esta pregunta, si son o no válidas, porque yo diría que son constituyentes de la arquitectura. No podría haber arquitectura sin algo que la constituya y lo que la constituye son las publicaciones. Sin ellas no sé si podríamos estar teniendo esta conversación. Todos los estudiantes aprenden de arquitectura a partir de publicaciones y sus profesores, a su vez, aprenden a partir de publicaciones. No son válidas, son necesarias para la propia sobrevivencia de la arquitectura, sino estaríamos en la Edad Media o en Egipto, donde no existían publicaciones.

**¿Cómo publicar desde una editorial académica, como *Ediciones ARQ*, qué objetivos se deben plantear en este caso y a qué público están orientados?**

Las publicaciones académicas tienen dos objetivos principales. Por una parte, lo principal, hacer avanzar el conocimiento de la arquitectura, que es el objetivo de cualquier institución académica y, por ende, de una editorial académica; esto supone inmediatamente que deben ser por obligación publicaciones de vanguardia, ir al filo del conocimiento lo más avanzado

posible y que no se pueden casar con ninguna tendencia en específico porque el nuevo conocimiento puede venir desde cualquier lado y no necesariamente sabes desde que tendencia viene, tienen que estar abiertas a recibir cualquier tipo de nuevo conocimiento que aparezca. El segundo objetivo de las publicaciones académicas es impactar en la enseñanza, es fundamental transformarse en bibliografía útil para estudiantes en formación de futuros arquitectos. Si uno analiza bien estos objetivos, ambos implican en que las publicaciones académicas tienen una responsabilidad con la formación cultural de los arquitectos. No necesariamente en la formación profesional sino una responsabilidad con la cultura. Son dispositivos de formación y transformación cultural.

Los desafíos son múltiples en ese sentido. En primer lugar, suponen conocer y saber bien cuáles son los últimos movimientos o cuál es el límite en que está el conocimiento, para saber qué es realmente nuevo respecto a lo que ya se sabe. En segundo lugar, deben estar escritas de una forma tal que permitan funcionar tanto para estudiantes como para académicos avanzados, las revistas académicas las tiene que poder leer un estudiante que no sabe absolutamente nada y está aprendiendo y las tiene que poder leer un académico muy de avanzada para que le informe a su vez a lo que él está haciendo, tienen esa doble condición, esa transversalidad en el lenguaje y la escritura que permitan ser entendidas por todos sin necesidad de simplificar las cosas. Por último, deben tener una condición fundamental de estar disponibles para todos, ojalá de libre acceso o lo más baratas posibles, el precio y la distribución son elementos fundamentales, no sirve de mucho una revista académica que nadie lee; deben estar disponibles y ser de consulta permanente permitiendo que todos puedan acceder a ellas.

### **¿Para qué publicar arquitectura? ¿Cuál es el futuro de las publicaciones de arquitectura en general?**

Como decía anteriormente, sin publicaciones la arquitectura muere. Así de simple. No es el futuro de las publicaciones sino el futuro de la arquitectura el que depende de las publicaciones. Es fácil presuponer que la arquitectura no depende de las publicaciones porque hoy en día estamos acostumbrados a que

existan las publicaciones, no nos hemos puesto en el escenario que no existieran. ¿Qué sabríamos de arquitectura o qué discutiríamos de arquitectura? ¿Siquiera la llamaríamos arquitectura si no existieran las publicaciones? Justamente esa resistencia a morir de las publicaciones, a pesar que se las haya dado por muertas tantas veces, es lo que demuestra lo firmes que son, lo importantes o estructurales que son para la disciplina completa. Por eso los arquitectos se esfuerzan tanto en ser publicados, si no fuera importante no habría nadie peleando por ser publicado, hablando de cualquier formato de publicaciones, tanto en digital como en impreso.

Lo interesante es que si bien los formatos se han transformado nunca han dejado de haber publicaciones, por ejemplo, el tratado de arquitectura como formato de publicación ya no existe pero no por eso se han dejado de hacer publicaciones de arquitectura. Los formatos han evolucionado de la mano con la arquitectura. Ya sea en formato digital o impreso las publicaciones van a seguir existiendo, de eso no tengo ninguna duda. No me asusta el futuro de las publicaciones, son tan necesarias que nunca van a dejar de existir por una razón muy simple: los arquitectos siempre tenemos algo que decir. Para poder decir algo necesitamos medios o canales a través de los cuales comunicarlo. En ese sentido, la publicación de proyectos, ensayos o investigaciones es parte de los mismo, no veo mucha diferencia entre ellos porque son maneras que tiene la arquitectura de comunicarse con sus pares y la sociedad, son formatos distintos de producción arquitectónico pero que al ser publicadas son parte de lo mismo, de esta comunicación de la arquitectura a la sociedad y permiten hacer avanzar el conocimiento.

El formato es una discusión secundaria relacionada a la contingencia, hace 15 años todos eran *coffee table books* y era impensable que los libros de arquitectura no fueran una suerte de objeto de deseo en que la materialidad y la escala era fundamental, luego aparece internet y la publicación de arquitectura se hace inmaterial de un día para otro, permitiendo que la publicación de arquitectura sea más ágil. Por ejemplo, las grandes revistas como *El Croquis* empiezan a perder terreno. Pero después de casi una década de publicaciones digitales el péndulo está volviendo al origen: las publicaciones impresas no sólo no han desaparecido sino están volviendo a tener importancia. El deseo

por el papel existe todavía aunque cambia su forma, el público se empieza a agotar de la dictadura de las imágenes que hubo durante mucho tiempo, en eso los *coffee table books* e internet estaban en lo mismo, y se empieza a demandar contenido. Cuando aparece esta vuelta al origen un libro barato y liviano puede ser mucho más exitoso que un *coffee table book* hoy en día. En el caso de las revistas, por ejemplo, empiezan a abandonar el *papel couché* y a concentrarse en textos o contenido más que en la publicación de proyectos. Los formatos van variando de acuerdo a las contingencias.

**B.2. Macarena Cortés.** Editora revista *C/A, Ciudad y Arquitectura*, editada en el Colegio de Arquitectos de Chile. Entrevista realizada el 5 de octubre de 2016 en el campus Lo Contador de la Pontificia Universidad Católica de Chile.

### **¿Por qué las publicaciones son válidas en arquitectura en sus distintos formatos y soportes?**

Para muchas disciplinas existen dos formatos: libro y revista. El libro, creo yo, tiende a fundar un conocimiento y a darle sentido de permanencia. Las publicaciones periódicas atienden más a difundir conocimiento de manera más rápida. En ese sentido, las dos son válidas en arquitectura, primero porque hay una necesidad imperiosa de difundir lo que se produce, la obra de arquitectura es importante difundirla. Es importante difundir, también, el conocimiento que se produce en torno a la arquitectura, ya sea desde el punto de vista histórico como teórico; parte del avance del conocimiento tiene que ver con la reflexión y la crítica, como conceptos clave que deben aparecer constantemente.

En términos genéricos, el posicionamiento de una disciplina en la sociedad parte por difundir lo que se produce y lo que se piensa. Creo que las publicaciones periódicas de carácter periodístico no atienden a los problemas de base de una disciplina, por lo que deben aparecer publicaciones en todos los formatos para su avance.

**¿Cómo publicar desde una revista gremial, como *C/A*, qué objetivos se deben plantear en este caso y a qué público están orientados?**

Como revista gremial, sin dudas, está referida específicamente a los colegiados, por lo tanto a los profesionales arquitectos. Esto quiere decir que es un espectro muy variado el público, aún cuando sea sólo para arquitectos. Tiene que atender a los problemas de la disciplina y el arquitecto se desenvuelve en muchos ámbitos, por lo que la revista debiese responder, en cierta medida, a todas las inquietudes de ese gremio.

Parte de esas reflexiones tienen que ver con cómo el arquitecto se ve inserto dentro de la sociedad. Por eso, la revista gremial es muy distinta a la revista académica o a la de difusión de obras, que los arquitectos usan como referentes de su propia arquitectura, y debiese atender a ese problema central que es cómo el arquitecto desarrolla distintas actividades del gremio, el arquitecto proyectista es sólo uno dentro del gremio. En esa reflexión de cómo el arquitecto se inserta en la sociedad, la revista es una revista crítica que reflexiona sobre la contemporaneidad, desde el hoy y no desde otra perspectiva, por eso, lo que hemos intentado hacer es responder a esto revisando lo que había sido la revista *C/A* desde su origen, que siempre mostró obras y artículos críticos o conversaciones que tienen que ver con la actualidad. Entonces, lo que hicimos es ver cómo se responde a las demandas sociales y a las necesidades de su propio gremio.

**¿Para qué publicar arquitectura? ¿Cuál es el futuro de las publicaciones de arquitectura en general?**

En términos fundamentales, creo que la arquitectura, como disciplina cercana a las ciencias sociales, siempre va a tener un ámbito de reflexión teórica que va a profundizar sobre sus bases y que tiene que avanzar en el conocimiento, desde la investigación hasta las condiciones teóricas críticas. Por otro lado, hay una condición que tiene que ver con cómo la disciplina es global, parte de un mundo internacional.

Creo que el papel no va a morir, pero tal como la revista del Colegio de

Arquitectos que es digital y ha prometido tener un volumen impreso anual, la opción de publicar de manera digital es inteligente en el sentido que esa información es mucho más rápida, la realización de números completos impresos es muy difícil de mantener. En formato *web* se llega a más gente, tiene más posibilidades de ser difundida y leída, pero el papel y el romanticismo por el papel no se va a terminar, además, porque los libros han pasado a ser objetos de diseño donde no sólo es importante el contenido. Generar contenido de calidad es el desafío. Otro gran desafío hoy es que los estándares que las universidades han impuesto provocan que las revistas tengan un espíritu científico. Esa meta mide o pretende poner en equivalencia las distintas ciencias, por lo que la arquitectura se ve en desmedro y aparece como una disciplina extraña.

**B.3. Francisca Muñoz.** Directora de la editorial independiente SaCabana Editorial. Entrevista realizada el 9 de octubre de 2016 en el Anfiteatro del Parque Bustamante, con motivo de la 5ª Primavera del Libro.

### **¿Por qué las publicaciones son válidas en arquitectura en sus distintos formatos y soportes?**

Las publicaciones son válidas no sólo en arquitectura. Significan por una parte hacer público una información, darla a conocer. Por otra significan un registro, sea en papel o digital. En arquitectura, desde mi punto de vista, es muy importante publicar texto, imágenes, planimetrías o croquis, que son propios del lenguaje arquitectónico y que se pueden ver plasmados como una herramienta gráfica imprescindible y transversal a todos los idiomas, es universal.

La Asociación de Editores Independientes de Chile, a la que pertenezco, ha sido la instancia que me ha permitido aprender sobre edición y publicación. Como arquitectos vivimos en un círculo bastante cerrado, conocemos bien poco. Si bien conocemos las grandes publicaciones de arquitectura y nuestros grandes pensadores, aunque no sean sólo arquitectos sino también sociólogos o historiadores, no conocemos mucho más allá del mundo editorial y hay temas transversales a las publicaciones y la edición, que van más allá que

sea sobre arquitectura o no. Es muy importante para publicar mezclarse o combinar distintas disciplinas porque la cadena editorial es bastante amplia, los arquitectos en este caso sólo estamos dando el contenido.

A nivel personal siempre me han encantado los libros. El papel, el olor a tinta. Nunca pensé dedicarme a esto cuando entré a estudiar arquitectura, me encanta la arquitectura y ha sido difícil dejar de hacer arquitectura directamente. Ha sido difícil dejarlo, dan ganas de tener una oficina y diseñar una casa o un edificio, resolver sus problemas. Aunque desde el mundo editorial siempre se presenta la arquitectura, la he podido llevar a mi vida cotidiana: proyectar o pensar en abstracto es una herramienta que se desarrolla estudiando arquitectura y es muy útil para las publicaciones o distintos trabajos de gestión cultural.

**¿Cómo publicar desde una editorial independiente, como *SaCabana Editorial*, qué objetivos se deben plantear en este caso y a qué público están orientados?**

Publicar arquitectura en una editorial independiente, en mi experiencia, tiene relación con poder publicar lo que deciden algunos arquitectos teniendo toda la libertad para ello.

En Chile existen muy pocas editoriales independientes de arquitectura, lo que para mí es un nicho importante que hay que abarcar. Hay ganas, conocimiento, profesionales importantes y un trabajo que no ha sido publicado. Esta es la instancia: no estar vinculado a una universidad o institución pública para publicar arquitectura. Los objetivos son poder publicar información que no siempre tienen un vínculo anterior.

El público en SaCabana editorial no sólo es arquitecto, hemos trabajado en llegar a otro público que con un lenguaje no tan técnico se pueda interesar por la arquitectura, el urbanismo, la ciudad, el paisajismo; que pueda sentirse participe de esto y que no hay que saber arquitectura ya que vivimos en la arquitectura, en la ciudad. Dentro de la línea editorial, en el caso de SaCabana tenemos una línea gráfica: a través de un lenguaje gráfico hemos podido llegar no sólo a arquitectos, sino a otro público de manera didáctica, fácil de



entender. Aún así, incluir planimetría en las publicaciones para nosotros es muy importante por su cualidad lenguaje universal.

Hace poco publicamos un libro sobre la Villa Frei, en que hablamos de la arquitectura y quienes desarrollaron el proyecto con términos bastante técnicos sobre el espacio público, los planos, las tipologías de vivienda y su organización, pero en que también participaron los vecinos y con ellos recopilamos más de 100 testimonios de gente que nació o llegó a vivir ahí. Son varias generaciones de vecinos de Villa Frei de quienes rescatamos su experiencia de vida de barrio de esta “ciudad utópica”, permitiendo que se acerquen a este libro –que tiene un capítulo dedicado a la historia de la villa– y se abre a un público que es totalmente distinto al habitual, no sólo es el profesional con interés en la arquitectura. A través de una situación que para ellos es súper familiar se ha hecho una conexión, finalmente, con la arquitectura, el urbanismo y la planificación urbana. Como resultado quedamos bastante contentos con esa llegada a un público que no es el habitual de los libros de arquitectura.

**¿Para qué publicar arquitectura? ¿Cuál es el futuro de las publicaciones de arquitectura en general?**

Las publicaciones siempre serán una herramienta, por un lado de investigación, por otro de registro. Son parte de la historia de la humanidad, lo han sido siempre y lo van a seguir siendo. Hoy existe el libro de papel clásico y la publicación digital, que, si bien es la más cómoda, siento que el libro seguirá existiendo siempre. Los libros son un objeto y una herramienta para conectarnos con la historia.

En el mundo académico, en Chile existen excelentes académicos y estamos en un muy buen nivel de producción arquitectónica a nivel mundial, pero falta publicar y difundir más. Hay muy buenos profesionales trabajando en esto, pero finalmente muchas publicaciones quedan guardadas, no tienen distribución. A nivel de universidad, creo que son pocas las que están haciendo una real difusión de lo que están publicando.

**B.4. Mario Marchant.** Director de la revista académica *Materia Arquitectura*, editada en la Escuela de Arquitectura de la Universidad San Sebastián. Entrevista realizada el 27 de abril de 2017 en la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Chile.

**¿Por qué las publicaciones son válidas en arquitectura en sus distintos formatos y soportes?**

Son válidas. Son esenciales. Constituyen el centro de la arquitectura y han construido la arquitectura de alguna forma, en tanto han permitido difundir y establecer, a través de imágenes, de textos, de distintos soportes, un cuerpo de conocimiento en torno a la materialización de la cultura. Es importante decir que son válidas partiendo de la base que la arquitectura no es sinónimo de edificio, es algo bastante más complejo, es algo mayor, es una forma de inteligencia que se puede materializar de distintas formas: por un lado los edificios y proyectos, donde la publicación juega un rol importante, por otro lado tratados o manifiestos, investigaciones, ensayos.

La historia es larga, podemos remontarnos a Vitrubio, a que originalmente los tratados permitían explicar sistemas para ordenar y dar estabilidad, que luego se comienza a establecer como cuerpo y adquieren un valor importante con la aparición de la imprenta. Aparece la re-publicación en papel y nuevas publicaciones relevantes. Así, en la medida que pasa el tiempo, las publicaciones comienzan a tomar relevancia o validez con la aparición de la academia y posteriormente la configuración de las universidades como las conocemos hoy en día. Desde esa perspectiva son constituyentes, son parte esencial de la arquitectura.

**¿Cómo publicar desde una revista académica, como *Materia Arquitectura*, qué objetivos se deben plantear en este caso y a qué público están orientados?**

Una revista académica se debe entender desde donde se genera y se produce: la universidad; un lugar que busca instalar preguntas, cuestionar la realidad, investigar y generar conocimiento desde ahí. Las publicaciones cobran

importancia vital en este caso. En esta figura de universidad que instala preguntas e investiga como espacio de creación y cuestionamiento –no sólo como se entiende hoy en día en Chile como un espacio de mera formación de profesionales donde no hay diferencias entre un instituto, una universidad o un politécnico–, se instala la revista académica con varios objetivos: producir y difundir nuevas ideas sobre asuntos que, desde mi perspectiva, son bastante estables. No cambian los asuntos de la disciplina con bastante frecuencia, son centrales, aunque van variando asociados con el tiempo, con el contexto en que ellos operan y adquieren y requieren nuevos modos de problematización.

El objetivo de una revista académica está alineado con su momento histórico, su contingencia en el amplio sentido de la palabra. Hay una responsabilidad, para una revista académica, de estar muy al día o muy al borde del conocimiento. Hay una responsabilidad editorial de estar muy al día de lo que se está produciendo y lo que ya se produjo.

Desde la perspectiva universitaria son muy importantes los estudiantes y los académicos. Creo que la arquitectura tiene un desarrollo y una materialización en el ámbito profesional importante, donde debe haber una conexión o una contextualización donde opera la revista, pero no solamente con los profesionales o el ámbito disciplinar de la arquitectura sino también, volviendo a la universalidad del conocimiento, tiene que estar abierta a las disciplinas y esferas cercanas del conocimiento, de potencial encuentro. Se nutre de eso.

La arquitectura en sus momentos más relevantes constructivos o edilicios, cuando hay otras formaciones, tiene que ver con, por ejemplo, la aparición de nuevos materiales. El acero y el cristal definieron la modernidad, nuevas tipologías y formas de construcción. Estar hoy en día asociado, por ejemplo, a disciplinas afines como el arte o el diseño en el amplio sentido, es un asunto de lenguaje. Hay un cierto predominio de la ciencia en el ámbito universitario que ha homogeneizado el ámbito de las publicaciones en términos de no reconocer ciertos valores esenciales propios de las artes, el diseño o la arquitectura, una cierta subjetividad que no implica no ser riguroso en ciertas cosas. Una publicación tiene que considerar bien su disciplina.

En *Materia (Arquitectura)* le damos mucho valor a las imágenes como parte del cuerpo de un argumento, no es un acompañamiento a una idea principal. Hay muchos artículos que se basan en eso sin dejar el rigor de una investigación. El ensayo o la crítica también es espacio constituyente de nuestra publicación.

Pensando en los objetivos, creo que hoy, habiendo tantos medios de publicación como la utilización cotidiana de soportes web, una publicación académica como *Materia Arquitectura* maneja otros tiempos. No es instantáneo, nunca van a competir con un portal internacional. Permiten profundizar en ciertas cosas en un espectro de tiempo diferente, con una mirada que permite poner en diálogo distintas perspectivas sobre un asunto específico, que en el caso de *Materia Arquitectura* opera a través un dossier temático. Un proyecto editorial a largo plazo que revisa ciertos temas relevantes. El foco de la revista está en la problematización, generar conocimiento a través de ella o develar conocimiento específico empleado en la generación de ciertos proyectos de arquitectura. Pueden ser asuntos muy técnicos o propios de la arquitectura como materiales o asuntos estructurales, como asuntos que tienen que ver con la producción en un contexto más amplio, la producción arquitectónica como materialización de la cultura en que se desarrolla.

### **¿Para qué publicar arquitectura? ¿Cuál es el futuro de las publicaciones de arquitectura en general?**

El futuro de la arquitectura es el presente. Existen muchos soportes, cada vez más, se ha intensificado en el último tiempo. El futuro lo veo de una forma muy optimista, es promisorio. Creo que van a seguir con más fuerza, con enfoques distintos, constituyendo un cuerpo más amplio de lo que entendemos como disciplinar de la arquitectura. No comparto las ideas que las publicaciones impresas vayan a desaparecer, de hecho han aparecido muchas más no solamente en el ámbito académico, sino con otros nichos en ámbitos profesionales o de estudiantes.

¿Para qué publicar arquitectura? Porque es esencial. Es parte constituyente, está en el centro de la arquitectura. No hablaríamos de arquitectura sin ello, se necesita para aprender, para operar. Si lo vemos de manera muy ligera o

sintética, ¿qué permitió que el Movimiento Moderno se expandiera por el mundo con tanta fuerza durante el siglo pasado?: fue gracias a las publicaciones de arquitectura. En las universidades hicieron creen que el Movimiento Moderno era en blanco y negro, que era “el juego de los objetos bajo la luz”, que era completamente blanca asociado al uso del color en las publicaciones, se instruyó a muchas generaciones en una arquitectura moderna en blanco y negro que contrasta cuando esos arquitectos podían visitar esas obras y ver que el color estaba en todos lados. Las publicaciones son constituyentes, definen y construyen realidades siendo agentes que permiten materializar el conocimiento y la creatividad de los arquitectos y expandirlo.

Mientras hayan arquitectos y escuelas de arquitectura –que cada vez hay más–, veremos nuevas ideas y formas de plantearnos en el mundo, que son necesarias de conocer y problematizar, para cuestionar nuestra cultura y como habitamos. Hay una responsabilidad de las publicaciones muy grandes, en el ámbito universitario es esencial tenerlas como un agente de cambio.

**B.5. Pablo Brugnoli.** Editor de la revista independiente *SPAM\_arq* y curador de la exposición Clip/Stamp/Fold en Chile. Entrevista realizada el 27 de abril de 2017 en la Facultad de Arquitectura y Diseño de la Universidad Finis Terrae.

**¿Por qué las publicaciones son válidas en arquitectura en sus distintos formatos y soportes?**

Me vienen preguntas más que respuestas. ¿Válido? Lo primero es entender qué es una publicación, desde qué minuto surge una publicación, qué es una publicación: ¿es difundir? Primero debemos entender una publicación como el paso entre una disciplina y un medio, un público. Desde que existe un receptor una publicación es necesaria. La pregunta hoy en día es al revés, quizás, ¿de qué sirve saber tanto de arquitectura a través de medios y no de habitarla? Si una publicación ayuda a la aproximación a un público masivo es válido, sirve, es necesario. Pero, ¿para qué es necesario? ¿Para hacerte más famoso, como una herramienta de *marketing* personal? ¿O es un medio, una manera, de acercar a un grupo de gente a esta disciplina? Y sobre todo ¿por qué queremos que

más gente se acerque a esta disciplina? Todo lo que sabemos de arquitectura, a través de los medios digitales, es de muy difícil acceso. Entonces, ¿qué se publica y qué es necesario publicar? Las publicaciones son muy válidas en sí mismas, son necesarias, pero ¿qué se publica? Una cosa más profunda, que tiene que ver con agendas y discursos es entender qué se publica y para quién se publica. Hay que salir de la publicación para tener más clientes, para ser más famoso. Hay que hacer publicaciones con mensajes específicos para la mayor cantidad de gente porque pueden ser un aporte para el desarrollo y los procesos de transformación de la sociedad.

**¿Cómo publicar desde un *fanzine* o revista independiente, como *SPAM\_arq*, qué objetivos se deben plantear en este caso y a qué público están orientados?**

La revista *SPAM\_arq* surge en un momento específico de este país, en que se abren ciertas puertas. Se empiezan a preguntar cosas nuevas a partir de procesos políticos y sociales. El mismo año en que sale el número 1 de la revista se organiza la primera gran marcha de los estudiantes secundarios, los pingüinos. No es casual. Hay ideas que están en el aire y que se van materializando de distintas maneras, una materialización muy potente fue el movimiento estudiantil secundario, primera vez desde el retorno a la democracia que había tanta fuerza en un movimiento estudiantil; además, estaba asumiendo la primera presidenta, mujer, socialista, había mucha expectativa y se empieza a usar una palabra nueva hasta ese minuto: los ciudadanos. Los ciudadanos empiezan a conformarse, hay generaciones nuevas que nacen en democracia y se empiezan a hacer otras preguntas que no nos hacíamos quienes nacimos en otros contextos políticos y sociales.

Por otro lado, surge desde un diagnóstico de la profunda monotonía del medio arquitectónico nacional de ese minuto, con una falta de publicaciones contra-hegemónicas. Había una institución que tenía cierta hegemonía discursiva, la Universidad Católica, que lo ha hecho muy bien pero nos interesaba –con quienes armamos ese proyecto– construir una publicación que permitiera generar un discurso contra-hegemónico, o contra-cultural, que hablara no solamente de arquitectura sino también entenderla como una disciplina

conectada a otras disciplinas, a un contexto específico, a otros medios, a una ciudad específica, que hay discusiones que estaban siendo no asumidas o ideas que no estaban siendo transmitidas de la manera que a nosotros nos interesaba. Por eso, declaramos que era muy necesario generar un proyecto editorial que fuera capaz de activar otras situaciones.

Nunca fue sólo una revista. *SPAM\_arq* nunca se definió como una revista sino más bien como una plataforma de transmitir ciertas ideas, de discutir, de cuestionar ciertas ideas y entender este concepto nuevo, que quizás ya está más usado, que es la ciudad contemporánea. ¿Dónde estamos parados? Para eso era necesario dialogar con el arte, la sociología, la biología, el periodismo, otras disciplinas. Invitamos a escribir artículos a distintos autores de diferentes disciplinas para generar estos diálogos transversales de entender la arquitectura de manera más expandida, asociado al concepto de ciudad contemporánea, una ciudad compleja, que no entendemos, que varía día a día, que fluctúa y no está asociada solamente a su forma sino también a las comunidades, los procesos de entropía y transformación económica, social, cultural, política. Eran ideas que estaban en el aire, habían espacios que no estaban siendo usados hasta ese minuto. Encontramos un espacio, lo usamos, había gente disponible a leer y escuchar otras cosas, lo articulamos durante un par de años y en ese mismo proceso los equipos se modifican, cambian, se rompen y los proyectos pierden fuerzas. Hay que reconocer que el perder fuerzas también es un éxito, porque significa que empiezan a surgir otros medios o agrupaciones que generan un ambiente o una escena más estimulante en el medio arquitectónico.

**¿Para qué publicar arquitectura? ¿Cuál es el futuro de las publicaciones de arquitectura en general?**

El futuro es lo que está pasando ahora. Tengo una posición clara, en la revista que hice en ese minuto lo manifesté: hay que hablar de la arquitectura más que mostrar la arquitectura, hay que acercar las ideas asociadas a la arquitectura, que te permita generar una comprensión de los espacios que uno habita. Es clave formular preguntas. También es importante construir escenas. Una revista, más que un libro, es un elemento temporal que habla de una fracción de tiempo clara. Tienen que ser muy representativas de ese tiempo. Tienen que ser

muy contemporáneas a ese tiempo. A través de una revista uno puede generar preguntas, construir discursos, alterar escenas, construir escenas. La gracia de una revista independiente es que al no defender una política institucional puede tener una mayor libertad en entender una escena, apuntalarla y construirla. La revista es una de las mejores fuentes que hay, una revista es una herramienta netamente contemporánea. Debe ser una punta de lanza de ciertos discursos y agendas. Por otra parte, no solamente en el ámbito de la arquitectura, existe siempre una nostalgia por los grandes proyectos del pasado, lo cual es necesario siempre y cuando lo tomes como una partida para mirar hacia adelante.



## C. Tablas de contenido.

### C.1. Revista 180

#### **EDITORIAL: Mirar y pertenecer.** (español e inglés)

\_ Marcelo Vizcaíno

#### **3 casos y 3 visiones.** (español e inglés)

Identidad | Memoria | Chilena | Arquitectura | Le Corbusier

\_ Fernando Montes

#### **Usted está aquí.**

Diseño estratégico | Territorio | Imagen | Branding

\_ Roberto Delpiano Bascuñán, Cristián González Sáiz

#### **Límites de la Patagonia.**

Patagonia | Límite natural | Paisaje natural | Identidad austral

\_ José Antonio de Pablo Bergen

#### **La animita: Historia y diseño.**

Patrimonio cultural | Animitas | Misticismo | Ilustración

\_ Claudia Lira

#### **Timor Dei.**

Identidad | Cita | Rostro | Andrógino

\_ Demian Schopf

#### **Festividades urbanas santiaguinas: Procesión, espacio público y ciudad.**

Ciudad | Festividad | Movilidad | Estrategia

\_ Gabriela Manzi Zamudio

#### **Unidad y distinción: El eclecticismo en Santiago en la segunda mitad del siglo XIX.**

Eclecticismo | Vivienda | Elites | Estrategia visual

\_ Solène Bergot

#### **Edificio Caja de Compensación La Araucana.** (español e inglés)

\_ Renzo Alvano Toloza, Pablo Riquelme Rodríguez

#### **La realidad heredada: Entrevista a Kit Hinrichs, Pentagram.**

Signo/símbolo | Representación | Interpretación | Identidad

\_ Alejandra Amenábar, Kit Hinrichs

#### **Retratos fotográficos e identidad.**

Fotografía | Mirada | Aura | Finitud

\_ Carlos Pérez Villalobos

#### **Identidad urbana de Valparaíso.**

Patrimonio | Urbanismo | Valparaíso | Fragmento

\_ Carlos Lara Aspée

#### **Buses turísticos en Santiago de Chile: Identidad y límites de la representación social.**

Turismo | Representaciones | Ciudad | Sociología

\_ Mirja Busch, Ignacio Farías, José Ossandón

#### **PUBLICACIONES**

\_ Revista 180

#### **Revista 180**

**Número 23: “Identidad”**

**Agosto 2009**

Formato 25cm x 32cm / 56 páginas

Idiomas Español / Inglés (parcial)

#### **Director Editorial**

Mathias Klotz

#### **Editor**

Marcelo Vizcaíno

#### **Coordinación editorial**

Marcela Cuevas

#### **Diseño**

Alejandra Amenábar

#### **Gráfica de planos**

Francisco Reyes

#### **Corrección de estilo**

Lisette Sepúlveda, Alejandro

Louit, Enrique Marchant

#### **Traducción al inglés**

Giselle Noriega, Raquel Durán

#### **Comité editorial**

Mathias Klotz (Universidad Diego

Portales, Chile), Matías Rivas

(Universidad Diego Portales,

Chile), Miquel Adrià (Universidad

de Anahuac, México), Rubén

Fontana (Fontanadiseño,

Argentina), Fabrizio Gallanti

(Nueva Academia de Bellas

Artes, Italia), Francisca Insulza

(Boeri Studio, Italia), Raquel

Pelta (Universidad Rey Juan

Carlos, España), Ricardo Abuauad

(Universidad Diego Portales,

Chile), Guillermo Machuca

(Universidad Diego Portales,

Chile), Federico Sánchez

(Universidad Diego Portales,

Chile), Andrés Téllez (Universidad

Diego Portales, Chile)

Formato 25cm x 32cm / 65 páginas  
 Idiomas Español / Inglés (parcial)

**Director Editorial**

Mathias Klotz

**Editor**

Marcelo Vizcaíno

**Coordinación editorial**

Marcela Cuevas

**Diseño**

Alejandra Amenábar, Manuel  
 Figueroa

**Gráfica de planos**

Francisco Reyes

**Corrección de estilo**

Lisette Sepúlveda, Alejandro  
 Louit

**Traducción al inglés**

Catalina Atria

**Comité editorial**

Mathias Klotz (Universidad Diego  
 Portales, Chile), Matías Rivas  
 (Universidad Diego Portales,  
 Chile), Miquel Adrià (Universidad  
 de Anahuac, México), Rubén  
 Fontana (Fontanadiseño,  
 Argentina), Fabrizio Gallanti  
 (Nueva Academia de Bellas  
 Artes, Italia), Francisca Insulza  
 (Boeri Studio, Italia), Raquel  
 Pelta (Universidad Rey Juan  
 Carlos, España), Ricardo Abuaad  
 (Universidad Diego Portales,  
 Chile), Guillermo Machuca  
 (Universidad Diego Portales,  
 Chile), Federico Sánchez  
 (Universidad Diego Portales,  
 Chile), Andrés Téllez (Universidad  
 Diego Portales, Chile)

**EDITORIAL: Las ciudades en una movilidad perpetua.** (Español e inglés)

\_ Marcelo Vizcaíno

**La colonización de barrios céntricos por artistas.**

Barrio | Elitización | Gentrificación | Renovación urbana

\_ Elke Schlack, Neil Turnbull

**Expuesta intimidad: Museo Iberê Camargo, Alvaro Siza, Brasil.**

Museo | Álvaro Siza | Iberê Camargo | Arquitectura contemporánea

\_ Underlea Bruscato, Rodrigo García Alvarado

**Plaza Dedé Caxias (plaza turca), Brasil.** (español e inglés)

\_ Naia Alban Suarez, Moacyr Peres Gramacho, Sérgio Alentar, Yoanny Rodríguez Calvo

**Henry-Russell Hitchcock y Rollie Mckenna en Chile: Precisiones al capítulo chileno de la exposición y libro Latin American Architecture Since 1945 del MoMa de Nueva York.**

Latin American Architecture Since 1945 | MoMA | Catálogo de exposiciones | Identidad arquitectónica-Chile

\_ Cristóbal Molina Baeza

**Gentrificación sin expulsión, o la ciudad latinoamericana en una encrucijada histórica.** (español e inglés)

Gentrificación | Segregación residencial | Promoción inmobiliaria | Ciudad latinoamericana

\_ Francisco Sabatini Downey, María Sarella Robles, Héctor Vásquez

**Reserva, Chile.** (español e inglés)

Territorio | Topografía | Tipologías | Mapa

\_ Isidora Correa

**Los diseños de Eva: El género en la identidad del diseño latinoamericano.**

Diseño | Género | América Latina | Educación

\_ Marina Garone Gravier

**El cartel en Chile: Una tradición pendiente.**

Chile | Cartel | Diseño | Gráfica

\_ Eduardo Castillo

**Mojado, México.** (español e inglés)

Mojado | Migración | Frontera México-USA | Escurridor de platos

\_ Ariel Rojo

**Legua emergencia: Un retrato de una pieza provisoria de ciudad.**

Habitar | Viviendas de emergencia | Segregación | Población La Legua

\_ Franz Timo Jackel

**Publicaciones de periferia: En los márgenes de la vanguardia.**

Revistas de arquitectura chilenas | Modernidad | Vanguardia | Periferia

\_ Andrés Téllez Tavera, Horacio Torrent Schneider

**Periferias interiores: Un elogio a otros bordes de Valparaíso.**

Valparaíso | Periferia | Auto-construcción | Borde

\_ Mauricio Puentes Riffó

**La metáfora del laberinto en el cine latinoamericano actual.**

Laberinto | Cine latinoamericano actual | Realismo | Literatura latinoamericana | Visión de mundo

\_ Ricardo López Pérez, Jorge Vergara Estévez

**PUBLICACIONES**

\_ Revista 180

**EDITORIAL: Otras energías.** (español e inglés)

\_ Marcelo Vizcaino

**La gravedad de la historia: ¿Acontecimiento o proceso?**

Acontecimiento | Proceso | Catástrofe | Braudel | Arte | Historia

\_ Sergio Rojas

**Estética de una tragedia: Estrategias de diseño en la representación del terremoto en Chile.**

Diseño | Estética | Publicidad | Representación | Tragedia

\_ Enrique Vergara Leyton

**El paisaje del tsunami.**

Tsunami | Paisaje | Costa | Viaje

\_ Mathias Klotz

**El paisaje oculto de los escombros.**

Escombros | Planificación sanitaria | Topografía | Espacio público

\_ Carolina Contreras

**Arquitectura para la supervivencia.**

Catástrofes | Ayuda humanitaria | Kit de supervivencia | Refugio

\_ Claudio Aceituno

**La reconstrucción después del terremoto: Una oportunidad para la energía sustentable.**

Terremoto | Desarrollo | Reconstrucción | Oportunidades | Sustentabilidad | Eficiencia energética

\_ Edmundo Claro

**Arquitecturas y energías posibles: El proyecto de Juan Downey.**

Arte | Arquitectura | Tecnología | Proyecto | Sociedad

\_ Rodrigo Tisi

**Entrevista a Anne Lacaton.**

Modernidad | Economía | Paradigma del invernadero | Sustentabilidad

\_ Claudio Magrini

**Perspectiva Artificialis.**

Paisaje | Sistema | Red | Entropía | Territorio

\_ Cristián Salineros

**Biomímesis: Una oportunidad para el diseño sostenible. Relación entre la morfología animal y la producción de energía.**

Biomímesis | Energía | Sustentabilidad | Serpientes | Toyo Ito

\_ Alejandro Soffia

**Armo: Zapatos que vienen dentro de un sobre, armables y combinables.**

Pobreza | Comercio justo | Producción | Zapatos

\_ Rodrigo Alonso Schramm

**Del Neoclásico al Art Déco, y desde ahí a la interrogante: Notas sobre el contexto de reconstrucción de la ciudad de Talca.**

Terremoto | Talca | Reconstrucción | Art Déco | Arte nacionalista

\_ Rodrigo Vera

**La post-producción como herramienta crítica.**

Chris Marker | Postproducción | Crítica | Historia de la mirada | Sociedad del espectáculo | Walter Benjamin

\_ Claudio Celis

**PUBLICACIONES**

\_ Revista 180

**Revista 180****Número 25 “Energías posibles”****Agosto 2010**

Formato 25cm x 32cm / 63 páginas

Idiomas Español / Inglés (parcial)

**Director Editorial**

Mathias Klotz

**Editor**

Marcelo Vizcaino

**Coordinación editorial**

Paula Montebruno, Marcela

Cuevas

**Diseño**

Alejandra Amenábar

**Gráfica de planos**

Francisco Reyes

**Corrección de estilo**

Miguel Ángel Viejo

**Traducción al inglés**

Catalina Atria

**Comité editorial**

Mathias Klotz (Universidad Diego

Portales, Chile), Matías Rivas

(Universidad Diego Portales,

Chile), Miquel Adrià (Universidad

de Anahuac, México), Rubén

Fontana (Fontanadiseño,

Argentina), Fabrizio Gallanti

(Nueva Academia de Bellas Artes,

Italia), Raquel Pelta (Universidad

Rey Juan Carlos, España), Ricardo

Abuauad (Universidad Diego

Portales, Chile), Carlos Pérez

(Universidad Diego Portales,

Chile), Federico Sánchez

(Universidad Diego Portales,

Chile), Andrés Téllez (Universidad

Diego Portales, Chile)

Formato 25cm x 32cm / 64 páginas  
 Idiomas Español / Inglés (parcial)

**Director Editorial**

Mathias Klotz

**Editor**

Marcelo Vizcaíno

**Coordinación editorial**

Paula Montebruno

**Diseño**

Alejandra Amenábar, Camila

Pascual

**Corrección de estilo**

Miguel Ángel Viejo

**Traducción al inglés**

Catalina Atria

**Comité editorial**

Sergio Rojas (Universidad de Chile, Chile), Underlea Bruscato (Unisinos y Unilasalle, Brasil), Miquel Adrià (Universidad de Anahuac, México), Rubén Fontana (Fontanadiseño, Argentina), Fabrizio Gallanti (Nueva Academia de Bellas Artes, Italia), Raquel Pelta (Universidad Rey Juan Carlos, España), Ricardo Abuaud (Universidad Diego Portales, Chile), Carlos Pérez (Universidad Diego Portales, Chile), Federico Sánchez (Universidad Diego Portales, Chile), Andrés Téllez (Universidad Diego Portales, Chile)

**EDITORIAL: una dispersión alentadora.** (español e inglés)

\_ Marcelo Vizcaíno

**Sin Espesor.**

Estructura espacial | Imaginación | Representación | Casa Parr

\_ Mauricio Pezo

**La metamorfosis de lo museal, muros, miradas y paradojas.**

Muros | Miradas | Paradojas

\_ Ramón Castillo

**Afiche en Chile entre los años 1965 y 1973 Visualización de un proyecto cultural.**

Afiche | Diseño | Estética | Gráfica | Comunicación

\_ Emilia García-Huidobro, Camila Undurraga

**Ejercicios paralelos: Acerca de la obra del artista Óscar Concha L.**

\_ Óscar Concha Lagos

**La manzana de la Catedral en el desarrollo de la ciudad de Santiago: Dialéctica entre norma formal y episodio notable.**

Manzana de la Catedral | Plaza de Armas | Evolución manzanero central | Límites y fronteras

\_ José Rosas Vera, Elvira Pérez Villalón

**Diseño de arquitectura y paisaje: Recuperación y acondicionamiento Parque Colón - 1ª etapa**

\_ Alfonso Gómez Raby

**Entrevista a Alma Ruiz.**

Curador | Colección | Arte contemporáneo | Museo

\_ Patrick Hamilton

**Es Diseño.**

\_ Mari Gálmez Balmaceda

**Los Caracoles Comerciales Chilenos Regionales: De la apropiación tipológica a un sistema arquitectónico urbano nacional.**

Arquitectura | Ciudades | Cultura | Edificio caracol | Programa comercial

\_ Mario Marchant Lannefranque

**Reconstrucción del centro de Peralillo tras el terremoto.**

\_ Ricardo Abuaud, Francisco Donoso

**Paschín Bustamante, un artista de artes aplicadas.**

Paschín | Arte | Modernidad | Artesanía | Oficios

\_ Hugo Rivera-Scott

**Espacios de borde: aproximación a la integración social desde un proyecto arquitectónico.**

Integración social | Segregación | Fachada continua | Espacios de borde

\_ Álvaro Arancibia Tagle, Santiago Edwards Pascal, Ignacia Moreno Maira

**La Gravedad de mi órbita alrededor tuyo.**

\_ Nicolás Bacal

**Del antiguo arte de andar con una cámara al cuello.**

Fotografía | Modernidad | Hábitat | Ciudad | Mudanza | Técnica

\_ Carlos Pérez Villalobos

**El concepto de interfaz. Notas sobre ciencias de lo artificial, arquitectura y biopoder.**

Simon | Bonsiepe | Design | Arquitectura | Biopoder

\_ Eduardo Sabrovsky Jauneau

**PUBLICACIONES**

\_ Revista 180

**EDITORIAL: Cruces paradigmáticos.** (español e inglés)

\_ Marcelo Vizcaíno

**Vínculo interior-exterior: Una reflexión sobre la arquitectura, el lugar y el no-lugar.**

Interior | Exterior | Arquitectura | Lugar | No-lugar

\_ Laura Gallardo Frías

**Naturaleza y producción: Proyectando un paisaje para centrales hidroeléctricas, Colbún, Chile.**

\_ Silvia Undurraga

**Geografías en disputa: La construcción del Chile territorial.**

Geografía | Nación | Guerra | Norte Grande | Frontera Sur

\_ Consuelo Figueroa Garavagno

**Arte y ciudad: Dispositivos de observación y representación.**

Espacio público | Intersubjetividad | Movilidad | Cartografía | Archivo

\_ Pablo Brugnoli Errázuriz

**Punto ciego en el país de los tuertos.**

\_ Cristian Silva-Avária

**Isabel: El verdadero espíritu neoyorkino.**

\_ Marcela Trujillo

**Tecnologías domésticas y modernización de la mujer en Chile entre 1945 y 1970.**

Género | Modernización | Consumo | Tecnologías domésticas

\_ Pedro Álvarez Caselli

**Bitartesanía: Del diseño digital a la manufactura artesanal.**

Diseño paramétrico | Fabricación digital | Manufactura artesanal | Arquitectura icónica

\_ Carolina Briones Lazo

**Interiorismo Viña Santa Berta. Valle del Itata, VIII región, Chile.**

\_ Cristian Domínguez

**Texto y contexto del pensamiento de Marina Waisman.**

Marina Waisman | Contexto | Arquitectura ambiental | Latinoamérica

\_ Javier Ramírez Hinrichsen

**Snowjob.**

\_ Emiliano Godoy

**Espacio scout colegio Saint George. Santiago, Chile.**

\_ Claudio Molina Camacho, Daniel de la Vega Pamparana, Eduardo Villalobos Fornet

**Exvotos.**

\_ Celina Chirino

**Literatura, visualidad y fantasmas.**

Arte chileno | Escena de avanzada | Ensayo | Teoría

\_ Matías Rivas Undurraga

**PUBLICACIONES**

\_ Revista 180

**Revista 180****Número 27 “Encuentros y vínculos” - Agosto 2011**Formato 25cm x 32cm / 58 páginas  
Idiomas Español / Inglés (parcial)**Director Editorial**

Mathias Klotz

**Editor**

Marcelo Vizcaíno

**Coordinación editorial**

Claudia Pérez Fuentes

**Diseño**

Gonzalo Osorio Reyes

**Corrección de estilo**

Miguel Ángel Viejo

**Traducción al inglés**

Catalina Atria

**Comité editorial**

Sergio Rojas (Universidad de Chile, Chile), Underlea Bruscato (Unisinos y Unilasalle, Brasil), Miquel Adrià (Universidad de Anahuac, México), Rubén Fontana (Fontanadiseño, Argentina), Fabrizio Gallanti (Nueva Academia de Bellas Artes, Italia), Raquel Pelta (Universidad Rey Juan Carlos, España), Ricardo Abuaud (Universidad Diego Portales, Chile), Ramón Castillo (Universidad Diego Portales, Chile), Federico Sánchez (Universidad Diego Portales, Chile), Andrés Téllez (Pontificia Universidad Católica, Chile)

**Revista 180**  
**Número 28 “Realidades invisibles” - Diciembre 2011**

Formato 25cm x 32cm / 58 páginas  
 Idiomas Español / Inglés (parcial)

**Director Editorial**

Mathias Klotz

**Editor**

Marcelo Vizcaíno

**Coordinación editorial**

Claudia Pérez Fuentes

**Diseño**

Alejandra Amenábar

**Gráfica de planos**

Francisco Reyes

**Corrección de estilo**

Miguel Ángel Viejo

**Traducción al inglés**

José Manuel Quiroz

**Comité editorial**

Sergio Rojas (Universidad de Chile, Chile), Underlea Bruscato (Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Brasil), Miquel Adrià (Universidad de Anahuac, México), Rubén Fontana (Fontanadiseño, Argentina), Fabrizio Gallanti (Nueva Academia de Bellas Artes, Italia), Raquel Pelta (Universidad Rey Juan Carlos, España), Ricardo Abuauad (Universidad Diego Portales, Chile), Ramón Castillo (Universidad Diego Portales, Chile), Federico Sánchez (Universidad Diego Portales, Chile), Andrés Téllez (Pontificia Universidad Católica, Chile)

**EDITORIAL: Lo oculto revelado.** (español e inglés)

\_ Marcelo Vizcaíno

**Las formas del sonido.**

Sonido | Lenguaje | Diseño | Signo | Notación

\_ Alejandra Amenábar Álamos

**Fórmulas invisibles del espacio público.**

Espacio público | Normas de incentivo | Providencia | Bannen

\_ Elke Schlack

**La sabiduría ignorada de los perros.**

\_ Adriana Miranda

**Arte, poder y consumo en Chile. La gráfica como artefacto cultural entre 1970 y 1980.**

Afiche | Diseño | Estética | Publicidad | Consumo

\_ Enrique Vergara Leyton, Claudio Garrido Peña

**Casas 3G.**

\_ Sandra Barclay, Jean Pierre Crousse

**Intervenciones I: El Caso Vostell.**

Vostell | Dè-coll/age | Catástrofe | Colección | Museo

\_ Claudia Aravena Abughosh

**Insumos y residuos urbanos: El registro de una trayectoria ciega.**

Movimiento | Trayectoria | Desplazamiento | Residuos | Representación | Planificación intersectorial

\_ Carolina Contreras

**Aterrizando las musas a través del proceso creativo.**

Ilustración | Proceso | Observación | Comunicación

\_ Álvaro Arteaga

**La ciudad oculta del subsuelo.**

Subsuelo | Infraestructura urbana | Visualización | Desarrollo urbano

\_ Geraldine Herrmann, Felipe van Klaveren

**Lo relativo de la belleza.**

\_ Leslie Fernández

**Transparencias habitadas, Casa Arco de Pezo Von Ellrichausen.**

Vivienda | Chile | Vidrio | Pezo von Ellrichausen

\_ Underlea Miotto Bruscato, Rodrigo García Alvarado

**El despertar tipográfico en Chile y la relación con los fundidores estadounidenses.**

Chile | Tipografía | Impresos | Independencia

\_ Roberto Osses Flores

**Línea discontinua, Sala Gasco 2011.**

\_ Isidora Correa

**El trabajo invisible de las cosas.**

Consumo | Cultura material | Materialidad | Cultura

\_ Tomás Ariztía

**PUBLICACIONES**

\_ Revista 180

**EDITORIAL: Recordar y reservar.** (español e inglés)

\_ Marcelo Vizcaíno

**El giro de la memoria y el giro del archivo en las prácticas artísticas contemporáneas.**

Giro del archivo | Memoria | Fotografía | Atlas | Foucault | Contrarchivo | Cultura digital

\_ Anna María Guasch

**Habitar la ciudad bárbara. La Chimba del siglo XXI.**

Ciudad | Frontera | Habitar

\_ Francisca Márquez

**Transgresiones del ornamento: Lecturas del Hotel de Larache de Germán del Sol.**

Ornamento | Arquitectura contemporánea | Hotel de Larache | Germán del Sol

\_ Igor Fracalossi

**Protea. Instalación en el Salón Tudor 2011.**

\_ Consuelo Rodríguez

**Des-archivo y anomias de la acumulación de imágenes. El proyecto Postcapital Archive de Daniel G. Andújar.**

Archivo | Des-archivo | Acumulación | Postcapital Archive

\_ Cristián Gómez Moya

**Transmisión bipolar: La difusión de la arquitectura moderna latinoamericana en España (1949 - 1968).**

Publicaciones periódicas | Arquitectura moderna | Difusión | Latinoamérica

\_ Ana Esteban Maluenda

**Los otros viajes del arquitecto. Dibujos de una realidad escurridiza y postergada.**

\_ Nicolás Verdejo

**Biblioteca Pública El Carmen.**

\_ Claudio Iglesias Gac, Felipe Santana Frigerio

**Exponentes elocuentes de la arquitectura moderna y funcional: Los edificios de estacionamientos en Santiago Centro.**

Arquitectura moderna | Estacionamientos | Revestimiento | Santiago | Historia cultural

\_ Rodrigo Vera Manríquez

**Proyecto museográfico para un pre-museo.**

Hualpén | Museografía | Gabinete | Pre-museo

\_ Leonor Castañeda Simunovic, Alejandro Soffia Vega

**El paso del plano al volumen. El papel como herramienta de diseño.**

\_ Angello García Bassi

**Conjuntos habitacionales en el Área Metropolitana de Concepción. Institucionalización de la ciudad moderna, 1939 - 1973**

Concepción | Conjuntos habitacionales | Arquitectura moderna | Urbanismo

\_ Pablo Fuentes

**PUBLICACIONES**

\_ Revista 180

**Revista 180****Número 29 “Archivo y memoria” - Agosto 2012**Formato 25cm x 32cm / 60 páginas  
Idiomas Español / Inglés (parcial)**Director Editorial**

Mathias Klotz

**Editor**

Marcelo Vizcaíno

**Coordinación editorial**

Claudia Pérez Fuentes

**Diseño**

Alejandra Amenábar Álamos

**Editor de imágenes**

José Antonio de Pablo

**Gráfica de planos**

Francisco Reyes

**Corrección de estilo**

Miguel Ángel Viejo

**Traducción al inglés**

José Manuel Quiroz

**Comité editorial**

Sergio Rojas (Universidad de Chile, Chile), Underlea Bruscato (Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Brasil), Miquel Adrià (Universidad de Anahuac, México), Rubén Fontana (Fontanadiseño, Argentina), Fabrizio Gallanti (Nueva Academia de Bellas Artes, Italia), Raquel Pelta (Universidad Rey Juan Carlos, España), Ricardo Abuaud (Universidad Diego Portales, Chile), Ramón Castillo (Universidad Diego Portales, Chile), Federico Sánchez (Universidad Diego Portales, Chile), Andrés Téllez (Pontificia Universidad Católica, Chile)

Formato 25cm x 32cm / 66 páginas  
 Idiomas Español / Inglés (parcial)

**Director Editorial**

Mathias Klotz

**Editor**

Marcelo Vizcaíno

**Coordinación editorial**

Claudia Pérez Fuentes

**Diseño**

Alejandra Amenábar Álamos

**Gráfica de planos**

Ana Guzmán Antileo

**Corrección de estilo**

Miguel Ángel Viejo

**Traducción al inglés**

José Manuel Quiroz

**Comité editorial**

Sergio Rojas (Universidad de Chile, Chile), Underlea Bruscatto (Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Brasil), Miquel Adrià (Universidad de Anahuac, México), Rubén Fontana (Fontanadiseño, Argentina), Fabrizio Gallanti (Nueva Academia de Bellas Artes, Italia), Raquel Pelta (Universidad Rey Juan Carlos, España), Ramón Castillo (Universidad Diego Portales, Chile), Jorge Morales (Universidad Diego Portales, Chile), Ricardo Abuaud (Universidad Diego Portales, Chile), Andrés Téllez (Pontificia Universidad Católica, Chile)

**EDITORIAL: Información y experiencia.** (español e inglés)

\_ Marcelo Vizcaíno

**Comparación de la definición del paisaje en Europa Occidental y Asia Oriental.**

Paisaje | Representación | Naturaleza | Cultura

\_ Sonia Keravel

**Andamio horizonte temporal.**

\_ Rodolfo Bocanegra Palomino, Ricardo Huanqui Abeo, Karen Takano Valdivia

**Territorio y evolución del paisaje urbano post desastre.**

Riesgo | Vulnerabilidad | Seguridad | Resiliencia

\_ Iván Cartes

**Paisaje, territorio, vida. Una aproximación al arte en Chile en tres escenas breves.**

Paisaje | Ilustratividad | Fotografía | Cuerpo | Vida

\_ Federico Galende

**Arqueoarquitectura, definiciones teóricas esenciales.**

Arqueología | Arquitectura | Arqueoarquitectura

\_ Carlos González Godoy

**Hechos del territorio y rutas culturales en Tierra del Fuego (Chile).**

Hechos del territorio | Rutas culturales | Tierra del Fuego

\_ Eugenio Garcés

**Entrevista a Gerardo Mosquera. La verdadera democracia se basa en el disenso y la confrontación.**

Política | Arte contemporáneo | Confrontación | Filosofía | Espacio público

\_ Camilo Yáñez

**Aportaciones andinas a la construcción de una identidad local.**

Identidad cultural | Arquitectura andina | Pueblos prehispánicos

\_ Marcela Hurtado Saldías

**Parque de la Ciudadanía: Estadio Nacional.**

Parque | Infraestructura urbana | Paisajismo | Deporte | Recreación | Proyecto público

\_ Teodoro Fernández, Danilo Martić, Nicole Rochette, Valentina Rozas, Anna Turull

**Paisajes de abstracción.**

Paisaje abstracto | Territorio geométrico | Matilde Pérez | Matemática gráfica

\_ Branko Suša

**La noción de proyecto de paisaje en las publicaciones periódicas. Santiago, 1930 – 1960.**

Espacio natural | Paisaje | Transformación de Santiago | Publicaciones periódicas chilenas

\_ Romy Hecht Marchant

**3ktd: 3 kilómetros de turismo ecológico y diseño urbano.**

Paisajes culturales | Planeamiento urbanístico | Turismo cultural | Dinamización socioeconómica

\_ Ander de la Fuente Arana, Agustín Azkarate Garai-Olaun

**PUBLICACIONES**

\_ Revista 180



**EDITORIAL: Un microcosmos indivisible.** (español e inglés)

\_ Marcelo Vizcaíno

**Preludios del nocturno urbano. Miedo y fascinación por la luz eléctrica a finales del siglo XIX.**

Noche metropolitana | Luz eléctrica | Fascinación | Miedo | Siglo XIX | Ciudad espectáculo

\_ David Caralt

**Al encuentro del cielo.**

Apartamentos | Hábitat | Rascacielos | Torres de vivienda

\_ Juan David Chávez

**La guerra de la estética: Fronteras conceptuales, límites terminológicos.**

Categorías estéticas | Valoración | Mimesis | Poética | Estética racional

\_ Pablo Chiuminatto

**La reaparición de lo público. Experiencias de habitación durante el posterremoto.**

Espacio público | Espacio privado | Terremoto | Siglo XX

\_ Tomás Errázuriz, Alejandro Crispiani

**Disecciones: Una introspección en la vivienda talquina.**

Vivienda | Talca | Lo cotidiano | Cinematografía | Fotografía

\_ José Luis Uribe Ortiz, Luis Felipe Horta Canales

**Ciudad contemporánea: Territorio de la velocidad. Reflexiones sobre el movimiento y el reposo.**

Movimiento | Reposo | Arquitectura | No-lugar

\_ Laura Gallardo Frías

**Los paisajes de la bicicleta en la ciudad de Santiago: El caso de Providencia.**

Bicicletas | Providencia | Paisaje urbano | Estacionamientos

\_ Francisco Bosch, Daniela Godoy, Rodrigo Mora

**¿Cómo densificar? Problemas y desafíos de las tipologías de densificación en la ciudad de Santiago.**

Densificación | Edificación en altura | Tipologías de edificación | Barrios patrimoniales

\_ Geraldine Herrmann Felipe van Klaveren

**Localización del diseño ecológico: Del paisaje al hacer-del-hogar.**

Diseño ecológico | Localización | Paisaje | Hogar

\_ Gonzalo Salazar Preece

**Paradojas domésticas: Mondrian y Le Corbusier.**

Piet Mondrian | Le Corbusier | Domesticidad | Fotografía

\_ Rubén Alcolea, Jorge Tárrago

**Fotografía y memoria: Representaciones del proyecto urbano en las publicaciones periódicas, Chile, 1930-1950.**

Fotografía | Revistas | Ciudad | Iconografía | Espacio urbano

\_ Andrés Téllez Tavera

**PUBLICACIONES**

\_ Revista 180

**Revista 180****Número 31 “Escenarios domésticos” - Agosto 2013**

Formato 25cm x 32cm / 62 páginas

Idiomas Español / Inglés (parcial)

**Director Editorial**

Mathias Klotz

**Editor**

Marcelo Vizcaíno

**Coordinación editorial**

Claudia Pérez Fuentes

**Diseño**

Alejandra Amenábar Álamos

**Gráfica de planos**

Ana Guzmán Antileo

**Corrección de estilo**

Miguel Ángel Viejo

**Traducción al inglés**

José Manuel Quiroz

**Comité editorial**

Sergio Rojas (Universidad de

Chile, Chile), Underlea Bruscato

(Universidade Federal do Rio

Grande do Sul, Brasil), Miquel

Adrià (Universidad de Anahuac,

México), Rubén Fontana

(Fontanadiseño, Argentina),

Fabrizio Gallanti (Nueva Academia

de Bellas Artes, Italia), Raquel

Pelta (Universidad Rey Juan

Carlos, España), Ramón Castillo

(Universidad Diego Portales,

Chile), Jorge Morales (Universidad

Diego Portales, Chile), Enrique

Vergara (Universidad Diego

Portales, Chile), Ricardo Abuaud

(Universidad Diego Portales,

Chile), Andrés Téllez (Pontificia

Universidad Católica, Chile)

**Revista 180**  
**Número 32 “Enseñar y crear”**  
**Diciembre 2013**

Formato 25cm x 32cm / 68 páginas  
 Idiomas Español / Inglés (parcial)

**Director**

Mathias Klotz

**Editor**

Marcelo Vizcaíno

**Coordinación editorial**

Claudia Pérez Fuentes

**Diseño**

Manuela Garretón Izquierdo,

Bastián Pérez Streuly

**Corrección de estilo**

Miguel Ángel Viejo, Pilar

Saavedra

**Traducción al inglés**

José Manuel Quiroz

**Comité editor**

Sergio Rojas (Universidad de

Chile, Chile), Undurlea Bruscató

(Universidad Federal do Rio

Grande do Sul, Brasil), Raquel

Pelta (Universidad Rey Juan

Carlos, España), Ramón Castillo

(Universidad Diego Portales,

Chile), Jorge Morales (Universidad

Diego Portales, Chile), Enrique

Vergara (Pontificia Universidad

Católica, Chile), Ricardo Abuaud

(Universidad Diego Portales,

Chile), Andrés Téllez (Pontificia

Universidad Católica, Chile)

**EDITORIAL: Modelando futuro.** (español e inglés)

\_ Marcelo Vizcaíno

**Lanzar.**

Proyectar | Resolver | Problema | Crear

\_ Alberto Sato

**El callejero de Bertrand. Lecciones del Plano detallado de Santiago de 1890.**

Santiago | Calles | Cartografías | Alejandro Bertrand

\_ José Rosas, Germán Hidalgo, Wren Strabucchi

**Profesor Mauricio Amster en las bases de la enseñanza de la tipografía en Chile.**

Educación | Tipografía | Chile | Mauricio Amster

\_ Roberto Osses

**Enseñanza de la arquitectura, movimiento universitario y reformas en Chile (1964-1973).**

Enseñanza arquitectura | Escuelas | Movimiento universitario | Reformas

\_ Rodrigo Lagos

**Contextualizando lo digital. Una reflexión a propósito del taller Politics of Fabrication Laboratory de la Architectural Association y la Universidad Católica de Valparaíso.**

Fabricación digital | Espacio público | Tradición | Contexto

\_ Nuria Álvarez, Francisco González, Mauricio Puentes

**Registro gráfico de Concepción: Bocetos y dibujos a la punta de plata.**

Boceto | Dibujo | Punta de plata | Concepción | Espacios urbanos

\_ Juan Carlos Briede

**Algunos cuerpos en el paisaje. Galpones en el Valle Central de Chile.**

Arquitectura | Paisaje | Galpones | Valle Central de Central

\_ Andrés Maragaño

**La arquitectura y el paisaje: Modelando el mundo prehispánico.**

Representaciones arquitectónicas | Arquitectura prehispánica | Antiguo Perú

\_ José Canziani

**El aprendizaje de la arquitectura en el contexto de las exposiciones. Mies van der Rohe y Lilly Reich.**

Mies van der Rohe | Lilly Reich | Experimentación efímera | Influencias profesionales

\_ Laura Lizondo, José Santatecla, Ignacio Bosch

**Literatura, habitar y poética de la frontera subpanameña.**

Habitar remoto | Metrópoli | Litoral subpanameño | Poética de la frontera

\_ Marco Chandía

**Percepciones filmicas para idear nuevas arquitecturas: Vertov y Eisenstein, revisitados.**

Percepción filmica | Montaje | Ideación arquitectónica | Expresión gráfica

\_ Concepción Rodríguez

**PUBLICACIONES**

\_ Revista 180

**EDITORIAL. La acumulación de creaciones.** (español e inglés)

\_ Marcelo Vizcaíno

**Visualidad y revolución. Una aproximación comparada a la Segunda República Española y la Unidad Popular en Chile.**

Visualidad | Gráfica | Cultura | Afiche | Comunicación

\_ Enrique Vergara Leyton, Juan Rey Fuentes

**Knockout a la pintura. Álvaro Guevara en la historia del arte chileno.**

Pintura | Modernidad | Artista moderno | Crítica

\_ Amalia Cross Gantes

**Inventarios y registros: Recorrido arqueológico por las plazas de juego de Aldo van Eyck en Ámsterdam.**

Aldo van Eyck | Plazas de juego | Ámsterdam | Arqueología | Fotografía

\_ Nicolás Stutzin

**La visualización de información como herramienta para acceder a colecciones de datos. El caso de Mira Santiago.**

Visualización de información | Publicación de datos | Herramientas cognitivas | Plataformas web | Mira Santiago

\_ Manuela Garretón Izquierdo

**Colección de colecciones. La hemeroteca de arquitectura latinoamericana del CEDODAL.**

Latinoamérica | Arquitectura | Revistas especializadas | Colecciones

\_ Patricia Méndez

**Hacer crecer un museo: Arquitectura y guión curatorial en el Centro de Artes Visuales / Museo del Barro, Paraguay.**

Museo | Arquitectura | Museología | Performatividad

\_ Carla Pinochet Cobos

**El mobiliario metálico y su inscripción en la industria del mueble tradicional en Chile. Primera mitad del siglo XX.**

Mobiliario | Industria | Metal | Madera

\_ Rodrigo Vera Manríquez

**Notas sobre la relación entre pintor y comanditario durante el Renacimiento.**

Renacimiento | Comanditario | Autoría | Individuo

\_ Cecilia Bettoni

**Ochoalcubo.**

Vanguardia | Experimento | Academia | Paradigma

\_ Pablo Altikes Pinilla

**PUBLICACIONES**

\_ Revista 180

**Revista 180****Número 33 “Coleccionismo y mercado” - Agosto 2014**Formato 25cm x 32cm / 60 páginas  
Idiomas Español / Inglés (parcial)**Director**

Mathias Klotz

**Editor**

Marcelo Vizcaíno

**Coordinación editorial**

Claudia Pérez Fuentes

**Diseño**

Manuela Garretón Izquierdo,

Bastían Pérez Streuly

**Corrección de estilo**

Miguel Ángel Viejo, Pilar

Saavedra

**Traducción al inglés**

José Manuel Quiroz

**Comité editor**

Léia Bruscato (Universidade Federal do Rio Grande do Sul, Brasil), Raquel Pelta (Universidad Rey Juan Carlos, España), Ramón Castillo (Universidad Diego Portales, Chile), Jorge Morales (Universidad Diego Portales, Chile), Enrique Vergara (Pontificia Universidad Católica, Chile), Ricardo Abuaud (Universidad Diego Portales, Chile), Andrés Téllez (Pontificia Universidad Católica, Chile)

Formato 25cm x 32cm / 60 páginas  
Idiomas Español

**Director**

Mathias Klotz

**Editor**

Marcelo Vizcaíno

**Coordinación editorial**

Claudia Pérez Fuentes

**Diseño**

Paola Irazábal Gutiérrez

Bastián Pérez Streuly

**Corrección de estilo**

Miguel Ángel Viejo, Pilar

Saavedra

**Traducción al inglés**

José Manuel Quiroz

**Comité editor**

Léia Bruscato (Universidade  
Federal do Rio Grande do Sul,  
Brasil), Raquel Pelta (Universidad  
Rey Juan Carlos, España), Ramón  
Castillo (Universidad Diego  
Portales, Chile), Jorge Morales  
(Universidad Diego Portales,  
Chile), Enrique Vergara (Pontificia  
Universidad Católica, Chile),  
Ricardo Abuaud (Universidad  
Diego Portales, Chile), Andrés  
Téllez (Pontificia Universidad  
Católica, Chile), Rodrigo Mora  
(Universidad Diego Portales,  
Chile), Alberto Sato (Universidad  
Diego Portales, Chile)

**EDITORIAL**

\_ Marcelo Vizcaíno

**Derecho a la ciudad y participación frente al centralismo en Chile.**

Derecho a la ciudad | Participación ciudadana | Instrumentos de acción pública | Transantiago

\_ Matías Garretón

**Narrativa visual del paisaje migrante: Aproximaciones desde la etnografía y el video como herramientas de exploración urbana.**

Paisaje migrante | Métodos visuales | Migración peruana | Hábitat

\_ Walter Imilán, Luis Iturra

**Lewis Hine y la ciudad sublime.**

Lewis Hine | Ciudad | Sublime

\_ Miguel Ángel Gaete

**Orígenes de un diseño participativo: La construcción de los barrios populares de Santiago, 1952-1973**

Tomas de terreno | Autoconstrucción | Vivienda progresiva | Corvi

\_ Emanuel Giannotti

**Polaroid urbana: Herramienta fenoménica para el levantamiento y manejo sistemático de información en forma de personas.**

Fenómeno urbano | Fenomenología | Space Syntax | Polaroid

\_ Claudio Araneda

**Hacer ciudad: Problemas y desafíos de la participación ciudadana en la planificación territorial de Santiago.**

Participación ciudadana | Planificación urbana | Instrumentos de planificación

\_ Geraldine Herrmann

**Concepciones de espacio y ciudad: Aproximaciones a la obra de Artur Lescher.**

Espacio | Ciudad | Arte | Lescher

\_ Pía Cordero

**El modelo de ciudad lineal como proyecto urbano: La Avenida Pedro de Valdivia y su rol en la transformación de Santiago, 1895.**

Avenida Pedro de Valdivia | Ciudad lineal | Ciudad-jardín | Infraestructura

\_ Romy Hecht, Camila Medina

**De la ciudad a la habitación: Pasajes de J-K. Huysmans.**

París | Modernidad | Interior | Exterior

\_ Macarena García

**PUBLICACIONES**

\_ Revista 180

## C.2. Revista ARQ

### EDITORIAL (español e inglés)

\_ Montserrat Palmer Trías

### PORTFOLIO ARQ: Alberto Mozó. BIP Computers

\_ Alberto Mozó

### Los Andes y América (español e inglés)

Geografía-Sudamérica | Morfología territorial | Valles transversales | Cordillera de los Andes

\_ Teodoro Fernández

### Dos bibliotecas en Medellín.

Arquitectura-Colombia | Bibliotecas | Centros culturales | Parques urbanos

\_ Giancarlo Mazzanti

### Casa Pentimento.

Arquitectura-Colombia | Vivienda unifamiliar | Prefabricación | Módulo

\_ José María Sáez, David Barragán

### Edificio multifuncional en El Barranco.

Arquitectura-Ecuador | Edificio multifuncional | Arquitectura en pendiente

\_ Carlos Espinoza, Pedro Espinosa, Alejandro Vanegas

### Cobertura huaca Cao.

Arquitectura-Perú | Cubiertas ligeras | Membrana | Estructuras tensiles

\_ Claudia Uccelli

### Casa Crespo.

Arquitectura | Bolivia | Vivienda unifamiliar | Altiplano | Arquitectura en pendiente

\_ Carlos Villagómez

### El ferrocarril transandino (español e inglés)

Transporte | Ferrocarril de montaña | Estaciones andinas | Los Andes | Juncal | Paso Libertadores

\_ Sebastián Seisdedos

### Sewell y Los Pelambres

Urbanismo-Chile | Asentamientos mineros | Los Andes | Cobre | Company towns

\_ Eugenio Garcés

### Dos travesías en los Andes

Arquitectura-Chile | Travesías | Refugios | Arquitectura efímera | Prefabricación

\_ Boris Ivelic, Juan Baixas

### Conversaciones sobre el litoral cordillerano (español e inglés)

Geografía-Chile | Morfología territorial | Fallas geológicas | Termas | Valles

\_ Enrique Browne, Tomás Browne

### Dos casas en el cerro Pochoco.

Arquitectura-Chile | Vivienda multifamiliar | Remodelación | Madera

\_ Mario Carreño, Piera Sartori

### Aprendiendo de los paisajes regionales

Paisajismo-Chile | Senderos de Chile | Los Andes | Valles transversales | Huasco | Conguillío

\_ Cristina Felsenhardt

### Piedra en la piedra. La arquitectura cordillerana de Germán Rodríguez Arias

Arquitectura-Chile | Farellones | Arquitectura moderna | Refugios de montaña | GATPAC

\_ Francisco González de Canales

### Refugio Los Canteros.

Arquitectura-Chile | Vivienda multifamiliar | Arquitectura de montaña

\_ Max Núñez, Nicolás del Río

### Los cerros isla en la memoria colectiva de Santiago

Urbanismo-Chile | Cerros urbanos | Cerros isla | Expansión urbana | Precordillera

\_ Óscar Mackenney, Karen Ulriksen

### Revista ARQ

Número 71 "Los Andes"

Abril 2009

Formato 25cm x 31cm / 104

páginas

Idiomas Español / Inglés (parcial)

### Directora editorial

Montserrat Palmer Trías

### Subdirectora comercial

María Pía Bravo

### Subdirector editorial

Patricio Mardones

### Editora

Montserrat Palmer Trías

### Coordinación editorial

Carolina Valenzuela

### Producción editorial

Fabián Todorovic, Luis Iturra

### Editor dossier técnico

Arturo Torres

### Edición de planos

Jonathan Racordón

### Diseño gráfico

Patricia de los Ríos

### Traducciones

Rebecca Emmons

### Comité editor

Pablo Allard (Pontificia

Universidad Católica, Chile),

Juan Ignacio Baixas (Pontificia

Universidad Católica, Chile),

Tomás Browne (Corporación

Cultural Amereida, Chile), Luis

Izquierdo (Izquierdo-Lehmann

Arquitectos, Chile), Fernando

Pérez (Pontificia Universidad

Católica, Chile), José Rosas

(Pontificia Universidad Católica,

Chile), Claudio Vásquez

(Pontificia Universidad Católica,

Chile)

### Colaboradores extranjeros

Ariadna Cantis (Madrid, España),

Marcelo Faiden (Buenos Aires,

Argentina), Leonardo Finotti

(Lisboa, Portugal), Bernardo

Gómez Pimienta (DF, México),

Francisco Liernur (Buenos Aires,

Argentina), Cristóbal Palma

(Londres, Inglaterra), Josep

Parcerisa (Barcelona, España), Ann

Pendleton (Columbus, Estados

Unidos), Clara Solá Morales

(Barcelona, España), Ruth Verde

Zein (Sao Paulo, Brasil)

Formato 25cm x 31cm / 96 páginas  
 Idiomas Español / Inglés (parcial)

**Directora editorial**

Montserrat Palmer Trías

**Subdirectora comercial**

María Pía Bravo

**Subdirector editorial**

Patricio Mardones

**Editora**

Montserrat Palmer Trías

**Coordinación editorial**

Carolina Valenzuela

**Producción editorial**

Fabián Todorovic, Luis Iturra

**Edición de planos**

Jonathan Racordón

**Diseño gráfico**

Patricia de los Ríos

**Traducciones**

Rebecca Emmons

**Comité editor**

Pablo Allard (Pontificia Universidad Católica, Chile), Juan Ignacio Baixas (Pontificia Universidad Católica, Chile), Tomás Browne (Corporación Cultural Amereida, Chile), Luis Izquierdo (Izquierdo-Lehmann Arquitectos, Chile), Fernando Pérez (Pontificia Universidad Católica, Chile), José Rosas (Pontificia Universidad Católica, Chile), Claudio Vásquez (Pontificia Universidad Católica, Chile)

**Colaboradores extranjeros**

Ariadna Cantis (Madrid, España), Marcelo Faiden (Buenos Aires, Argentina), Leonardo Finotti (Lisboa, Portugal), Bernardo Gómez Pimienta (DF, México), Francisco Liernur (Buenos Aires, Argentina), Cristóbal Palma (Londres, Inglaterra), Josep Parcerisa (Barcelona, España), Ann Pendleton (Columbus, Estados Unidos), Clara Solá Morales (Barcelona, España), Ruth Verde Zein (Sao Paulo, Brasil)

**EDITORIAL** (español e inglés)

\_ Montserrat Palmer Trías

**PORTFOLIO ARQ: Pezo von Ellrichshausen Arquitectos**

\_ Mauricio Pezo, Sofía von Ellrichshausen

**Nilómetro de Roda**

Historia-Egipto | Río Nilo | Recursos hídricos | Infraestructura | Territorios inundables

\_ Mauricio Baros

**Parque Río Manzanares**

Urbanismo-España | Espacios públicos | Regeneración urbana | Parques

\_ Francisco Burgos, Ginés Garrido

**Balcón del Guadalquivir y molino de Martos**

Urbanismo-España | Espacios públicos | Rehabilitación | Parque

\_ Juan Navarro Baldeweg

**Centro de Investigación e Interpretación ríos Órbigo, Tera y Esla**

Arquitectura-España | Centro cultural | Sostenibilidad pasiva | Terrenos inundables

\_ José Juan Barba

**Ríos de ideas**

Urbanismo-Chile | Río Mapocho | Vialidad | Trama urbana

\_ José Luis Gómez Ordóñez

**Rehabilitación en CEPAL**

Arquitectura-Chile | Río Mapocho | Emilio Duhart | Rehabilitación

\_ Jorge Guerra, Marcela Guevara, Alejandro Morales

**El Mapocho urbano del s.XIX** (español e inglés)

Urbanismo-Chile | Historia | Desarrollo urbano | Políticas públicas

\_ Simón Castillo

**Restaurante Mestizo**

Arquitectura-Chile | Río Mapocho | Restaurante | Escultura | Hormigón

\_ Smiljan Radic, Marcela Correa

**Tres visiones sobre el río Mapocho**

Urbanismo-Chile | Río Mapocho | Paisaje | Revalorización

\_ Carolina Katz, Paul Reid, Martín Andrade

**Taller estero Marga Marga**

Urbanismo-Chile | Espacios públicos | Regeneración urbana | Taller

\_ Enrique del Río, Pilar García, José Rosas

**The High Line**

Urbanismo-EE.UU. | Río Hudson | Espacios públicos | Prefabricación | Sustentabilidad

\_ James Corner, Field Operations

**Thames Gateway. Regeneración de suelos postindustriales**

Ecología-Inglatera | Río Támesis | Recursos hídricos | Descontaminación | Ecoregión

\_ Jorge Godoy

**Países Bajos, territorio reversible** (español e inglés)

Urbanismo-Países Bajos | Territorios inundables | Recursos hídricos | Manejo de aguas

\_ Carolina Contreras

**Aprendiendo de Plecnik**

Urbanismo-Eslovenia | Planificación | Master plan | Promenades | Arquitectura cívica

\_ Jelena Petric, Martin Graham

**EDITORIAL** (español e inglés)

\_ Montserrat Palmer Trías

**PORTFOLIO ARQ: Izquierdo Lehmann. Edificio Cruz del Sur.**

\_ Luis Izquierdo, Antonia Lehmann

**El Pacífico Latinoamericano** (español e inglés)

Geografía-Latinoamérica | Historia-Latinoamérica | Océano Pacífico | Rutas oceánicas | Mar interior

\_ Alberto Cruz, Godofredo Iommi, Escuela de Arquitectura PUCV

**Ciudad anfiteatro** (español e inglés)

Valparaíso | Urbanismo-Chile | Topografía | Historia | Morfología urbana | Ciudad-puerto

\_ Glenda Kapstein

**Reparación de tejido urbano.**

Valparaíso | Urbanismo-Chile | Recuperación urbana | Participación ciudadana

\_ Antonio Liphthay

**Rehabilitación Unión Obrera.**

Valparaíso | Arquitectura-Chile | Rehabilitación | Vivienda social

\_ Raúl Araya, María José Castillo, Francisco Prado

**Las aguas ocultas de Valparaíso** (español e inglés)

Urbanismo-Chile | Topografía | Morfología urbana | Vialidad | Hidrografía | Tipos humanos

\_ Marcelo Araya

**Parque Cultural Valparaíso.**

Arquitectura-Chile | Centro cultural | Rehabilitación | Concurso público

\_ Jonathan Holmes, Martín Labbé, Carolina Portuqueis, Osvaldo Spichiger

**Paseo Altamirano.**

Valparaíso | Arquitectura-Chile | Espacio público | Prefabricados | Hormigón

\_ Emilio Marín

**Transacciones topográficas**

Valparaíso | Urbanismo-Chile | Topografía | Morfología urbana | Patrimonio | Dibujo

\_ Rodrigo Pérez de Arce

**Museo Naval y Marítimo.**

Valparaíso | Arquitectura-Chile | Museo | Remodelación | Sustentabilidad

\_ Roberto Benavente, Gabriel Rudolphy, Alejandro Soffia

**Edificio Vistabarón.**

Valparaíso | Arquitectura-Chile | Vivienda colectiva | Domicilio urbano

\_ Ricardo Judson, Roberto Olivos, Javier Ávila, Isabel Perelló

**Evolución del frente marítimo**

Valparaíso | Urbanismo-Chile | Crecimiento urbano | Borde costero | Infraestructura | Puertos

\_ Alberto Texido

**Mercado Puerto**

Valparaíso | Arquitectura-Chile | Restauración | Patrimonio | Edificios públicos

\_ Rodrigo Pérez de Arce, Francisco Díaz, OWAR Arquitectos, SEREX UC

**Loft de la Aduana.**

Valparaíso | Arquitectura-Chile | Rehabilitación | Patrimonio | Planta libre

\_ Gabriela Muñoz, Mauricio Sánchez, Vicente Swinburn, Matías Swinburn

**Revista ARQ****Número 73 “Valparaíso”****Diciembre 2009**

Formato 25cm x 31cm / 96 páginas

Idiomas Español / Inglés (parcial)

**Directora editorial**

Montserrat Palmer Trías

**Subdirectora comercial**

María Pía Bravo

**Subdirector editorial**

Patricio Mardones

**Editora**

Montserrat Palmer Trías

**Coordinación editorial**

Carolina Valenzuela

**Producción editorial**

Fabián Todorovic, Luis Iturra

**Edición de planos**

Jonathan Racordón

**Diseño gráfico**

Patricia de los Ríos

**Traducciones**

Christine Fielshill, Alejandra

Hernández

**Comité editor**

Pablo Allard (Pontificia

Universidad Católica, Chile),

Juan Ignacio Baixas (Pontificia

Universidad Católica, Chile),

Tomás Browne (Corporación

Cultural Amereida, Chile), Luis

Izquierdo (Izquierdo-Lehmann

Arquitectos, Chile), Fernando

Pérez (Pontificia Universidad

Católica, Chile), José Rosas

(Pontificia Universidad Católica,

Chile), Claudio Vásquez

(Pontificia Universidad Católica,

Chile)

**Colaboradores extranjeros**

Ariadna Cantis (Madrid, España),

Marcelo Faiden (Buenos Aires,

Argentina), Leonardo Finotti

(Lisboa, Portugal), Bernardo

Gómez Pimienta (DF, México),

Francisco Liernur (Buenos Aires,

Argentina), Cristóbal Palma

(Londres, Inglaterra), Josep

Parcerisa (Barcelona, España), Ann

Pendleton (Columbus, Estados

Unidos), Clara Solá Morales

(Barcelona, España), Ruth Verde

Zein (Sao Paulo, Brasil)

Formato 25cm x 31cm / 104  
 páginas  
 Idiomas Español / Inglés (parcial)

**Directora editorial**

Montserrat Palmer Trías

**Subdirectora comercial**

María Pía Bravo

**Subdirector editorial**

Patricio Mardones

**Editora**

Montserrat Palmer Trías

**Coordinación editorial**

Carolina Valenzuela

**Producción editorial**

Fabián Todorovic, Luis Iturra

**Edición de planos**

Jonathan Racordón, Carolina Valenzuela

**Diseño gráfico**

Patricia de los Ríos

**Traducciones**

Rebecca Emmons, Patricio Mardones

**Comité editor**

Pablo Allard (Pontificia Universidad Católica, Chile), Juan Ignacio Baixas (Pontificia Universidad Católica, Chile), Tomás Browne (Corporación Cultural Amereida, Chile), Luis Izquierdo (Izquierdo-Lehmann Arquitectos, Chile), Fernando Pérez (Pontificia Universidad Católica, Chile), José Rosas (Pontificia Universidad Católica, Chile), Claudio Vásquez (Pontificia Universidad Católica, Chile)

**Colaboradores extranjeros**

Ariadna Cantis (Madrid, España), Marcelo Faiden (Buenos Aires, Argentina), Leonardo Finotti (Lisboa, Portugal), Bernardo Gómez Pimienta (DF, México), Francisco Liernur (Buenos Aires, Argentina), Josep Parcerisa (Barcelona, España), Ann Pendleton (Columbus, Estados Unidos), Clara Solá Morales (Barcelona, España), Ruth Verde Zein (Sao Paulo, Brasil)

**EDITORIAL** (español e inglés)

\_ Montserrat Palmer Trías

**PORTOFOLIO ARQ: Mathias Klotz. Restaurante Dominó**

\_ Mathias Klotz

**Las virtudes del ocio** (español e inglés)

Sociología | Posguerra | Historia | Trabajo | Reforma protestante | Religión

\_ Carlos Cousiño

**Parador y mirador.**

Arquitectura-Chile | Espacio público | Reciclaje | Madera | Participación | Autoconstrucción

\_ Rodrigo Sheward

**Plaza Sarmiento.**

Arquitectura-Argentina | Espacio público | Recuperación | Plaza | Medianeros | Espacios controlados

\_ Ignacio Montaldo

**El ocio cotidiano** (español e inglés)

Arquitectura-teoría | Pasatiempo | Dibujo | Contemplación | Observación | Experiencia

\_ David Jolly

**Los desplazamientos del ocio**

Historia contemporánea | Ciudad colonial | Hispanoamérica | Ocio público | Ocio personal | Religión

\_ Mauricio Baros

**Inauguraciones en el MNBA.**

Diseño-Chile | Encuentro festivo | Celebración | Comer | Beber | Artefacto

\_ Ricardo Lang, Silvia Arriagada

**Museo Farol de Santa Marta.**

Arquitectura-Portugal | Espacio público | Museo | Rehabilitación | Hormigón | Piedra

\_ Francisco Aires Mateus, Manuel Aires Mateus

**Ocio y arquitectura** (español e inglés)

Arquitectura-teoría | Contemplación | Observación | Poesía | Plástica | Actos

\_ Patricio Cáraves

**Centro Chimkowe.**

Arquitectura-Chile | Centro deportivo | Centro cultural | Concurso | Hormigón | Piedra

\_ Pedro Gubbins, Víctor Gubbins

**Parque Hipólito Yrigoyen.**

Urbanismo-Argentina | Espacio público | Parque | Polideportivo | Rehabilitación | Ladrillo

\_ Pedro Aybar, Óscar Fuentes, Rafael Iglesia, Mariel Suárez

**Santiago 1910: Tramas del ocio**

Urbanismo-Chile | Espacio público | Parques | Biógrafo | Santiago Centro | Transporte público

\_ José Rosas, Wren Strabucci, Germán Hidalgo, Ítalo Cordanó

**Parque Mujeres Argentinas.**

Urbanismo-Argentina | Espacio público | Parque | Anfiteatro | Gavión | Piedra

\_ Marcelo Vila, Adrián Sebastián, Javier Vila

**De caza con el rey**

Paisajismo-Versalles | Caza | Jardín | Enciclopedia | Ilustraciones | Cartografía

\_ Romy Hecht

**Espacios públicos precordilleranos.**

Urbanismo-Chile | Espacio público | Precordillera | Masterplan | Turismo | Boulevard

\_ Catalina Picon, Bernardita de Iruarrizaga

**DIÁLOGOS**

**Andreas Ruby**

\_ Felipe De Ferrari, Kim Courreges



**EDITORIAL**

\_ Montserrat Palmer Trías

**PORTOFOLIO ARQ: Sebastián Irarrázaval. Casa Container 1 (sólo español)**

\_ Sebastián Irarrázaval

**LECTURAS****Casas publicadas**

Arquitectura-Latinoamérica | Análisis crítico | Vivienda | Espacios interiores | Publicaciones

\_ Andrés Téllez

**OBRAS Y PROYECTOS****Casa Box** | Alan Chu, Cristiano Kato

Arquitectura-Brasil | Vivienda unifamiliar | Condominio | Remodelación | Piedra | Hormigón

**Casa Sarmiento-Rivera** | José María Sáez, David Barragán

Arquitectura-Ecuador | Vivienda unifamiliar | Casa entre medianeras | Remodelación | Madera | Piedra

**Casa en Tunquén** | José Ulloa, Delphine Ding

Arquitectura-Chile | Vivienda unifamiliar | Casa de temporada | Remodelación | Madera

**Casa Núñez** | Sebastián Adamo, Marcelo Faiden

Arquitectura-Argentina | Vivienda unifamiliar | Casa entre medianeras | Remodelación | Hormigón | Tela

**Casa Chilena 1** | Smiljan Radic

Arquitectura-Chile | Condominio | Casa suburbana | Albañilería

**Casa MCMC** | Mariano Clusellas, Cristián O'Connor

Arquitectura-Argentina | Vivienda unifamiliar | Casa entre medianeras | Hormigón armado

**Casadetodos** | Verónica Arcos

Arquitectura-Chile | Vivienda unifamiliar | Casa suburbana | Acero | Madera

**Casa para dos golfistas** | Alejandro Beals, Loreto Lyon

Arquitectura-Chile | Condominio | Casa de temporada | Madera laminada | Albañilería

**Casa dos hermanos** | Diego Aguiló, Rodrigo Pedraza

Arquitectura-Chile | Vivienda unifamiliar | Ciudad jardín | Ampliación | Acero galvanizado

**Casa Diamante** | Jorge Marsino, María Inés Buzzoni, Claudio Santander

Arquitectura-Argentina | Vivienda unifamiliar | Casa de temporada | Albañilería

**Casa Los Juglares** | Carolina Katz, Paula Núñez

Arquitectura-Chile | Vivienda unifamiliar | Ciudad jardín | Hormigón armado

**Casa White O** | Toyo Ito

Arquitectura-Chile | Condominio | Casa de temporada | Hormigón armado

**Casa en Sierra Morena** | Juan Carlos Doblado

Arquitectura-Perú | Vivienda unifamiliar | Casa suburbana | Hormigón armado

**Casa en Valle Escondido** | José Cruz Ovalle, Juan Purcell

Arquitectura-Chile | Vivienda unifamiliar | Ciudad jardín | Hormigón armado | Madera

**Casa en Santa Teresa** | Ángelo Bucci

Arquitectura-Brasil | Vivienda unifamiliar | Ciudad jardín | Hormigón armado

**Casa Tamboré 1** | Andrés Gálvez, Marina Kalache

Arquitectura-Brasil | Vivienda unifamiliar | Ciudad jardín | Madera | Acero

**Estancia LA** | Solano Benítez

Arquitectura-Paraguay | Vivienda unifamiliar | Casa de temporada | Albañilería | Tensores

**DIÁLOGOS: Josep Ramoneda (sólo español)**

\_ Felipe De Ferrari

**Revista ARQ****Número 75 "Casas"****Agosto 2010**

Formato 25cm x 31cm / 104

páginas

Idiomas Español / Inglés (con excepciones)

**Directora editorial**

Montserrat Palmer Trías

**Subdirectora comercial**

María Pía Bravo

**Subdirector editorial**

Patricio Mardones

**Editora**

Montserrat Palmer Trías

**Coordinación editorial**

Carolina Valenzuela

**Producción editorial**

Luis Iturra

**Edición de planos**

Carolina Valenzuela

**Diseño gráfico**

Patricia de los Ríos

**Traducciones**

Rebecca Emmons

**Comité editor**

Pablo Allard (Pontificia

Universidad Católica, Chile),

Juan Ignacio Baixas (Pontificia

Universidad Católica, Chile),

Tomás Browne (Corporación

Cultural Amereida, Chile), Luis

Izquierdo (Izquierdo-Lehmann

Arquitectos, Chile), Fernando

Pérez (Pontificia Universidad

Católica, Chile), José Rosas

(Pontificia Universidad Católica,

Chile), Claudio Vásquez

(Pontificia Universidad Católica,

Chile)

**Colaboradores extranjeros**

Ariadna Cantis (Madrid, España),

Marcelo Faiden (Buenos Aires,

Argentina), Leonardo Finotti

(Lisboa, Portugal), Bernardo

Gómez Pimienta (DF, México),

Francisco Liernur (Buenos Aires,

Argentina), Josep Parcerisa

(Barcelona, España), Ann

Pendleton (Columbus, Estados

Unidos), Clara Solá Morales

(Barcelona, España), Ruth Verde

Zein (Sao Paulo, Brasil)

Formato 25cm x 31cm / 108  
 páginas  
 Idiomas Español / Inglés (parcial)

**Director editorial (s)**

Patricio Mardones

**Subdirectora comercial**

María Pía Bravo

**Coordinación editorial**

Carolina Valenzuela

**Producción editorial**

Luis Iturra

**Edición de planos**

Carolina Valenzuela, Jhonathan

Racordón

**Diseño gráfico**

Patricia de los Ríos

**Traducciones**

Rebecca Emmons, Caroll

Cárcamo, Bernardo Valdés

**Comité editor**

Pablo Allard (Pontificia  
 Universidad Católica, Chile),  
 Juan Ignacio Baixas (Pontificia  
 Universidad Católica, Chile),  
 Tomás Browne (Corporación  
 Cultural Amereida, Chile), Luis  
 Izquierdo (Izquierdo-Lehmann  
 Arquitectos, Chile), Fernando  
 Pérez (Pontificia Universidad  
 Católica, Chile), José Rosas  
 (Pontificia Universidad Católica,  
 Chile), Claudio Vásquez  
 (Pontificia Universidad Católica,  
 Chile)

**Colaboradores extranjeros**

Ariadna Cantis (Madrid, España),  
 Marcelo Faiden (Buenos Aires,  
 Argentina), Leonardo Finotti  
 (Lisboa, Portugal), Bernardo  
 Gómez Pimienta (DF, México),  
 Francisco Liernur (Buenos Aires,  
 Argentina), Ann Pendleton  
 (Columbus, Estados Unidos),  
 Clara Solá Morales (Barcelona,  
 España), Ruth Verde Zein (Sao  
 Paulo, Brasil)

**EDITORIAL** (español e inglés)

\_ Patricio Mardones Hiche

**PORTOFOLIO ARQ: +arquitectos. Edificio Transoceánica**

\_ Alex Brahm, David Bonomi, Marcelo Leturia, Maite Bartolomé

**La luz en la obra de Le Corbusier** (español e inglés)

Arquitectura | Iluminación | Le Corbusier | Casas | Luz natural | Luz artificial

\_ Claudio Vásquez

**Wall House**

Arquitectura-Chile | Espacio público | Reciclaje | Madera | Participación | Autoconstrucción

\_ Marc Frohn, Mario Rojas

**Casa Umbráculo**

Arquitectura-Paraguay | Vivienda unifamiliar | Rehabilitación | Iluminación natural | Pallets

\_ Javier Corvalán

**Casa en Barra do Sahy**

Arquitectura-Brasil | Vivienda unifamiliar | Iluminación natural | Fachada ventilada | Madera

\_ Lua Nitsche, Pedro Nitsche

**Iluminación natural de edificios de oficina**

Arquitectura-iluminación | Edificios de oficina | Eficiencia energética | Comportamiento lumínico

\_ Magali Bodart, Waldo Bustamante, Felipe Encinas

**Estudio Barrionuevo**

Arquitectura-Chile Estudio fotográfico | Rehabilitación | Iluminación natural | Iluminación artificial

\_ Renzo Alvano, Pablo Riquelme

**Estudio y galería Leme**

Arquitectura-Brasil | Galería de arte | Iluminación natural | Iluminación artificial | Vivienda temporal

\_ Paulo Mendes da Rocha, Martín Corullon, Anna Ferrari, Gustavo Cedroni

**Colegio Flor de Campo**

Arquitectura-Colombia | Colegio | Celosía | Iluminación natural | Patio interior

\_ Giancarlo Mazzanti, Felipe Meza

**Un futuro para la luz urbana**

Urbanismo | Iluminación urbana | Plan maestro | Alumbrado público | Gestión municipal

\_ Pascal Chautard

**Plan de iluminación urbana para Brasil**

Urbanismo-Brasil | Iluminación urbana | Plan maestro | Alumbrado público | Gestión estatal

\_ Rodrigo Poltosi

**Ocho casas, tres patios**

Arquitectura-España | Vivienda colectiva | Patio interior | Iluminación natural | Cámara ventilada

\_ Pedro Romera, Ángela Ruiz

**Intervención en el edificio Clave**

Arquitectura-Chile | Valparaíso | Iluminación natural | Croquis | Restauración

\_ Daniel Ruddoff

**DIÁLOGOS**

**Juhani Pallasmaa**

\_ Daniel Grass, Javiera Jadue

**EDITORIAL. Urgencia y materia.** (español e inglés)

\_ Patricio Mardones Hiche

**OPINIÓN. Miedo a la arquitectura**

\_ Francisco Díaz

**Los sismos y su disciplina: La construcción de una catedral** (español e inglés)

Arquitectura | Teoría y crítica | Patrimonio | Estructura | Diseño sismorresistente

\_ Marco Barrientos, Macarena Ibarra, Fernando Pérez Oyarzun

**Portfolio Galería AFA: 1940-45**

\_ Juan Martínez Macari

**OCHO OBRAS****Escuela modular**

Arquitectura-Chile | Prefabricación | Contenedores | Arquitectura metálica | Pabellones de emergencia | Acero

\_ Sebastián Irrarrázaval

**Casa + Roja**

Arquitectura efímera | Yurta | Refugio | Prototipo | Componentes constructivos | Tela

\_ Pablo Castro, Jennifer Lee

**Casa Gallinero**

Arquitectura-Chile | Arquitectura en madera | Low-tech | Vivienda | Aleros

\_ Eduardo Castillo

**Casa 3 castaños**

Arquitectura-Chile | Arquitectura en madera | Low-tech | Vivienda | Cerchas

\_ Eduardo Castillo

**Estudio Selgascano**

Arquitectura-España | Pabellón | Transferencia tecnológica | Componentes constructivos | Plástico

\_ José Selgas, Lucía Cano

**Teatina-Quincha Shelter**

Arquitectura-Perú | Arquitectura efímera | Tejido | Refugio | Sostenibilidad | Bambú

\_ Alexia León

**Torre y refugio**

Arquitectura-Chile | Bienal de Venecia | Global ends | Estructura | Piedra | Vidrio

\_ Smiljan Radic, Marcela Correa

**LECTURAS****Nosotros también tenemos armas** (español e inglés)

Arquitectura | Teoría y crítica | Deconstructivismo | Ready-made | Improvisación

\_ Rubén Alcolea, Jorge Tárrago

**Revista ARQ****Número 77 “Urgencia y materia”****Abril 2011**

Formato 25cm x 31cm / 96 páginas

Idiomas Español / Inglés (parcial)

**Editor**

Patricio Mardones

**Editor dossier técnico**

Andrés Sierra

**Dirección de arte**

Sergio Ramírez

**Diagramación**

Amelia Ortúzar

**Edición de planos**

Jonathan Racordón

**Corrección de estilo**

Tita Ramírez

**Traducciones**

Rebecca Emmons

**Comité Editor**

Pablo Allard (MINVU, Chile),

Juan Ignacio Baixas (Pontificia

Universidad Católica, Chile),

Tomás Browne (Corporación

Cultural Amereida, Chile),

Alejandro Crispiani (Pontificia

Universidad Católica, Chile), Luis

Izquierdo (Izquierdo Lehmann

Arquitectos, Chile), Fernando

Pérez (Pontificia Universidad

Católica, Chile), José Rosas

(Pontificia Universidad Católica,

Chile), Claudio Vásquez

(Pontificia Universidad Católica,

Chile)

**Corresponsales en el extranjero**

Alexia León (Lima, Perú), Marcelo

Faiden (Buenos Aires, Argentina),

Marcelo Villafañe (Rosario,

Argentina), Abilio Guerra (Sao

Paulo, Brasil), David Barragán

(Quito, Ecuador), Miguel Mesa

(Medellín, Colombia), Alejandro

Haiek (Caracas, Venezuela),

Francisca Benítez (Nueva York,

Estados Unidos), Ariadna Cantis

(Madrid, España)

Formato 25cm x 31cm / 100  
 páginas  
 Idiomas Español / Inglés (parcial)

**Editor**

Patricio Mardones

**Editor dossier técnico**

Andrés Sierra

**Dirección de arte**

Sergio Ramírez

**Diagramación**

Amelia Ortúzar

**Edición de planos**

Carolina Valenzuela

**Corrección de estilo**

Tita Ramírez

**Traducciones**

Rebecca Emmons

**Comité Editor**

Pablo Allard (Universidad del  
 Desarrollo, Chile), Juan Ignacio  
 Baixas (Pontificia Universidad  
 Católica, Chile), Tomás Browne  
 (Corporación Cultural Amereida,  
 Chile), Alejandro Crispiani  
 (Pontificia Universidad Católica,  
 Chile), Luis Izquierdo (Izquierdo  
 Lehmann Arquitectos, Chile),  
 Fernando Pérez (Pontificia  
 Universidad Católica, Chile), José  
 Rosas (Pontificia Universidad  
 Católica, Chile), Claudio Vásquez  
 (Pontificia Universidad Católica,  
 Chile)

**Corresponsales en el extranjero**

Alexia León (Lima, Perú), Marcelo  
 Faiden (Buenos Aires, Argentina),  
 Marcelo Villafañe (Rosario,  
 Argentina), Abilio Guerra (Sao  
 Paulo, Brasil), Luis Barragán  
 (Quito, Ecuador), Miguel Mesa  
 (Medellín, Colombia), Alejandro  
 Hayek (Caracas, Venezuela),  
 Francisca Benítez (Nueva York,  
 Estados Unidos), Ariadna Cantis  
 (Madrid, España)

**EDITORIAL. Extranjeros** (español e inglés)

\_ Patricio Mardones Hiche

**OPINIÓN. Un italiano en Medellín**

\_ Miguel Mesa, Francisco Orsini

**Goethe Institut Temporal, Providencia, Chile**

Arquitectura-Chile | Arquitectura alemana | Centro cultural | Espacios flexibles | Planta libre  
 \_ Marc Frohn, Mario Rojas

**Edificio en Cassarate, Lugano, Suiza**

Arquitectura-Brasil | Vivienda colectiva | Vivienda urbana | Departamentos  
 \_ Angelo Bucci, João Paulo Meirelles de Faria

**Yap\_Constructo 2010, Santiago**

Arquitectura-Chile | Arquitectura efímera | Madera | Cubiertas | Espacio público | Mobiliario  
 urbano  
 \_ Eduardo Castillo

**Tres documentos acerca del intercambio en América**

\_ Patricio Mardones

**Ciudadela la Granja. Una obra chilena en Ecuador** (español e inglés)

Arquitectura-Ecuador | Vivienda colectiva | Movimiento moderno | Sergio Larrain García Moreno  
 \_ Andrea Masuero, Romy Hecht

**Una recepción diferente. La arquitectura moderna brasileña y la cultura arquitectónica  
 chilena** (español e inglés)

Arquitectura | Teoría y crítica | Arquitectura-Brasil | Revistas de arquitectura | Movimiento  
 moderno  
 \_ Horacio Torrent

**Encofrados flexibles. Otra forma para el hormigón** (español e inglés)

Arquitectura en hormigón | Prefabricación | Hormigón armado | Ciudad Abierta | CAST  
 \_ David Jolly, Miguel Eyquem, Victoria Jolly

**Lodge Ani Nii Shobo**

Arquitectura-Perú | Arquitectura en madera | Low-tech | Textil | Cabañas | Hostería  
 \_ Sandra Iturriaga, Samuel Bravo

**Soft Pavilion**

Instalaciones | Arquitectura efímera | Textil | Espacio público | Paisaje  
 \_ Mauricio Pezo, Sofía von Ellrichshausen

**Casa View**

Arquitectura-Argentina | Arquitectura en hormigón | Transferencia tecnológica  
 \_ Diego Arraigada, Mark Lee, Sharon Johnston

**Portfolio Galería AFA: Lima 01**

\_ Philippe Gruenberg, Pablo Hare

**EDITORIAL. Ciudad y negocio** (español e inglés)

\_ Patricio Mardones Hiche

**OPINIÓN.****Occupy Wall Street**

\_ Francisca Benítez

**Arquitectura y negocio**

\_ Luis Izquierdo

**PORTFOLIO GALERÍA AFA. Luxury.**

\_ Martin Parr

**LECTURAS****Capitalizando lugares auténticos: Artistas y emprendimientos en la regeneración urbana**

(español e inglés)

Urbanismo-Chile | Renovación urbana | Gentrificación | Bellavista | Barrio Italia

\_ Elke Schlack, Neil Turnbull

**OBRAS EN LA CIUDAD: CIUDAD Y NEGOCIO | CITY BUSINESS****Edificio Aimerê**

Arquitectura-Brasil | Vivienda colectiva | Dúplex | Proyecto inmobiliario

\_ Vinicius Andrade, Marcelo Morettin

**Edificio Simpatia**

Arquitectura-Brasil | Vivienda colectiva | Planta libre | Proyecto inmobiliario

\_ Álvaro Puntoni, João Sodré

**Edificio W305**

Arquitectura-Brasil | Oficinas | Planta libre | Proyecto inmobiliario

\_ Isay Weinfeld

**Casa Óptima**

Arquitectura-Chile | Vivienda colectiva | Reciclaje | Renovación urbana | Patrimonio

\_ Michelle Berry, Gilberto Lepori, Antonia Pellegrini

**Hinterland**

Arquitectura-Alemania | Urbanismo | Densificación | Repoblamiento

\_ Marc Frohn, Mario Rojas

**Condominio El Nocedal**

Arquitectura-Chile | Urbanización | Loteo | Condominio | Suelo | Suburbio

\_ Diego Aguiló, Álvaro Pedraza, Rodrigo Pedraza, Jorge Swinburn

**Edificio Once**

Arquitectura-Argentina | Vivienda colectiva | Pequeña escala | Planta libre

\_ Sebastián Adamo, Marcelo Faiden

**Revista ARQ****Número 79 “Ciudad y negocio”****Diciembre 2011**

Formato 25cm x 31cm / 96 páginas

Idiomas Español / Inglés (parcial)

**Editor**

Patricio Mardones

**Editor dossier técnico**

Andrés Sierra

**Dirección de arte**

Sergio Ramírez

**Diagramación**

Amelia Ortúzar

**Edición de planos**

Carolina Valenzuela

**Corrección de estilo**

Claudia Herrera

**Traducciones**

Suzanne Roberts

**Comité Editor**

Iñaki Ábalos (Ábalos+Sentkiewicz arquitectos, Chile), Pablo Allard

(Universidad del Desarrollo, Chile), Juan Ignacio Baixas

(Pontificia Universidad

Católica, Chile), Tomás Browne

(Corporación Cultural Amereida,

Chile), Alejandro Crispiani

(Pontificia Universidad Católica,

Chile), Luis Izquierdo (Izquierdo

Lehmann Arquitectos, Chile),

Fernando Pérez (Pontificia

Universidad Católica, Chile), José

Rosas (Pontificia Universidad

Católica, Chile), Claudio Vásquez

(Pontificia Universidad Católica,

Chile)

**Corresponsales en el extranjero**

Marcelo Faiden (Buenos Aires,

Argentina), Marcelo Villafañe

(Rosario, Argentina), Alexia León

(Lima, Perú), Abilio Guerra (Sao

Paulo, Brasil), Luis Barragán

(Quito, Ecuador), Miguel Mesa

(Medellín, Colombia), Ana María

Pinzón (Bogotá, Colombia),

Alejandro Hayek (Caracas,

Venezuela), Francisca Benítez

(Nueva York, Estados Unidos),

Felipe Correa (Boston, Estados

Unidos), Ariadna Cantis (Madrid,

España)

Formato 25cm x 31cm / 96 páginas  
 Idiomas Español / Inglés (parcial)

**Editor**

Patricio Mardones

**Editor dossier técnico**

Andrés Sierra

**Dirección de arte**

Sergio Ramírez

**Diagramación**

Amelia Ortúzar

**Edición de planos**

Carolina Valenzuela

**Corrección de estilo**

Tita Ramírez

**Traducciones**

Suzanne Roberts, Rebecca

Emmons, Patricio Mardones

**Comité Editor**

Iñaki Ábalos (Ábalos+Sentkiewicz

arquitectos, Chile), Pablo Allard

(Universidad del Desarrollo,

Chile), Juan Ignacio Baixas

(Pontificia Universidad

Católica, Chile), Tomás Browne

(Corporación Cultural Amereida,

Chile), Alejandro Crispiani

(Pontificia Universidad Católica,

Chile), Luis Izquierdo (Izquierdo

Lehmann Arquitectos, Chile),

Fernando Pérez (Pontificia

Universidad Católica, Chile), José

Rosas (Pontificia Universidad

Católica, Chile), Claudio Vásquez

(Pontificia Universidad Católica,

Chile)

**Corresponsales en el extranjero**

Marcelo Faiden (Buenos Aires,

Argentina), Marcelo Villafañe

(Rosario, Argentina), Alexia León

(Lima, Perú), Abilio Guerra (Sao

Paulo, Brasil), Luis Barragán

(Quito, Ecuador), Miguel Mesa

(Medellín, Colombia), Ana María

Pinzón (Bogotá, Colombia),

Alejandro Hayek (Caracas,

Venezuela), Francisca Benítez

(Nueva York, Estados Unidos),

Felipe Correa (Boston, Estados

Unidos), Ariadna Cantis (Madrid,

España)

**EDITORIAL. Representaciones** (español e inglés)

\_ Patricio Mardones Hiche

**OPINIÓN. Informe 2.2.6**

\_ Justine Graham, Rodrigo Pérez de Arce

**Las mil y una Bagdad de Al-Mansur** (español e inglés)

Urbanismo-Irak | Ciudades persas | Historia del urbanismo | Planificación | Levantamiento

\_ Martino Tattara

**Planos para la restauración de Upper Lawn. Sergison Bates architects**

Arquitectura-Inglaterra | Restauración | Smithsons | Solar pavilion

\_ Jonathan Sergison, Stephen Bates

**Modelo en papel del castillo de Praga**

Planimetría | Desarrollo | Patrones de corte | Transferencia de información

\_ Lebbeus Woods

**Imágenes para Shehouse. Smiljan Radic, Yuji Harada**

Arquitectura-Chile | Visualizaciones | Dibujo | Representación | Medios

\_ Smiljan Radic

**Imágenes para 25 habitaciones. Office KGDVS**

Arquitectura-Bélgica | Ordos | Visualizaciones | Serie

\_ Kersten Geers, David van Severen

**Fotografías de la Villa Voka. Bas Princen**

Arquitectura-Bélgica | Fotografía | Holanda | Representación | Arquitectura y paisaje

\_ Bas Princen

**Fotografías de la casa Santa Julia. Nicolás Rupcich**

Arquitectura-Chile | Fotografía | Atmósferas | Cotidiano

\_ Nicolás Rupcich, Emilio Marín

**Fotografías en estratos. Nobuhiro Nakanishi**

Arte-Japón | Percepción | Paisaje | Territorio

\_ Nobuhiro Nakanishi

**La arquitectura como propaganda. Una mirada histórica de la arquitectura española**

Arquitectura-España | Planimetrías | Representación | Reconstrucción | Arquitectura y política

\_ Ana Portales, Maite Palomares

**Dioramas SCL2110**

Arquitectura-Chile | Exposición | Arquitectura y medios | Chroma-key | Performance

\_ Rodrigo Tisi

**Economía global**

Arquitectura-Alemania | Exposición | Proyecciones | Sombras | Impresión 3D

\_ Marc Frohn, Mario Rojas

**Las fuerzas en arquitectura**

Arquitectura-Chile | Elemental | Exposición | Maquetas | Patrones de corte

\_ Alejandro Aravena

**Ni más ni menos**

Arquitectura-Chile | Exposición | Maquetas | Miniaturas | Modelos

\_ Mauricio Pezo, Sofía von Ellrichshausen

**La representación cartográfica como producción de conocimiento. Reflexiones técnicas en torno a la construcción del plano de Santiago de 1910** (español e inglés)

Urbanismo-Chile | Territorio | Santiago | Levantamiento | Paisaje urbano | Planimetría

\_ Germán Hidalgo, José Rosas, Wren Strabucchi

**PORTFOLIO GALERÍA AFA. Lo fácil y lo difícil**

\_ Ignacio Gumucio

**EDITORIAL. Espacios para la cultura** (español e inglés)

\_ Patricio Mardones Hiche

**OPINIÓN.****Los museos en el siglo XXI**

\_ Iñaki Ábalos

**Lo público del espacio**

\_ Alberto Sato

**OBRAS Y PROYECTOS****ELEMENTAL. Parque Bicentenario de la Infancia, Teatro Municipal de Constitución.**

Arquitectura-Chile | Parque urbano | Espacio público | Teatro | Reconstrucción

\_ Alejandro Aravena, Ricardo Torrejón, Víctor Oddó, Juan Cerda, Fernando García-Huidobro, Gabriela Larraín, Rebecca Emmons

**Figueroa, Fehr, Dias. Museo de la Memoria, Casa do Chile.**

Arquitectura | Chile | Brasil | Centro cultural | Museo | Explanada

\_ Mario Figueroa, Lucas Fehr, Carlos Dias

**HLPS Arquitectos. Parque Cultural de Valparaíso, Teatro Municipal de La Serena.**

Arquitectura-Chile | Teatro | Centro cultural | Concursos públicos | Renovación urbana

\_ Jonathan Holmes, Martín Labbé, Carolina Portugueis, Osvaldo Spichiger

**Ábalos + Sentkiewicz. Fundación Antoni Tàpies.**

Arquitectura-España | Centro cultural | Termodinámica | Ensanche

\_ Iñaki Ábalos, Renata Sentkiewicz

**Al borde Arquitectos. Espacio para la experimentación teatral.**

Arquitectura-Ecuador | Arquitectura efímera | Textiles | Desmontables

\_ David Barragán, Pascual Gangotena, Esteban Benavides

**PORTFOLIO GALERÍA AFA**

\_ Elodie Fulton

**LECTURAS****Reporte. Biblioteca Pública de Seattle: OMA, 1999-2004**

Arquitectura-EE.UU. | Edificios públicos | Uso público | Biblioteca | Renovación urbana

\_ Giulia Foscarei

**Arte y comunidad. Espacios de transformación** (español e inglés)

Urbanismo-Ecuador | Arte urbano | Comunidad | Política y arquitectura

\_ Pablo Almeida, Pablo Ayala, Karina Cortez, Martín Samuel Tituaña

**La ciudad común en fiesta. Espacios para la construcción cultural** (español e inglés)

Urbanismo-España | Valencia | Observación participante | Espacio público | Ciudadanía

\_ Juan Tuset

**Animitas. Una expresión informal y democrática de derecho a la ciudad** (español e inglés)

Arquitectura popular | Chile | Cenotafio | Espacios sincréticos | Palimpsestos urbanos

\_ Lautaro Ojeda

**Revista ARQ****Número 81 “Espacios para la cultura” - Agosto 2012**

Formato 25cm x 31cm / 108

páginas

Idiomas Español / Inglés (parcial)

**Editor**

Patricio Mardones

**Editor dossier técnico**

Andrés Sierra

**Dirección de arte**

Sergio Ramírez

**Diagramación**

Amelia Ortúzar

**Edición de planos**

Carolina Valenzuela

**Corrección de estilo**

Tita Ramírez

**Traducciones**

Suzanne Roberts, Manoli

Camacho, Patricio Mardones

**Comité Editor**

Iñaki Ábalos (Ábalos+Sentkiewicz

arquitectos, Chile), Pablo Allard

(Universidad del Desarrollo,

Chile), Juan Ignacio Baixas

(Pontificia Universidad

Católica, Chile), Tomás Browne

(Corporación Cultural Amereida,

Chile), Alejandro Crispiani

(Pontificia Universidad Católica,

Chile), Luis Izquierdo (Izquierdo

Lehmann Arquitectos, Chile),

Fernando Pérez (Pontificia

Universidad Católica, Chile), José

Rosas (Pontificia Universidad

Católica, Chile), Claudio Vásquez

(Pontificia Universidad Católica,

Chile)

**Corresponsales en el extranjero**

Marcelo Faiden (Buenos Aires,

Argentina), Marcelo Villafañe

(Rosario, Argentina), Alexia León

(Lima, Perú), Abilio Guerra (Sao

Paulo, Brasil), David Barragán

(Quito, Ecuador), Miguel Mesa

(Medellín, Colombia), Ana María

Pinzón (Bogotá, Colombia),

Alejandro Haiek (Caracas,

Venezuela), Francisca Benítez

(Nueva York, Estados Unidos),

Felipe Correa (Boston, Estados

Unidos), Ariadna Cantis (Madrid,

España)

Formato 25cm x 31cm / 96 páginas  
 Idiomas Español / Inglés (parcial)

**Editor**

Patricio Mardones

**Editor dossier técnico**

Andrés Sierra

**Dirección de arte**

Sergio Ramírez

**Diagramación**

Amelia Ortúzar

**Edición de planos**

Carolina Valenzuela, Jonathan

Racordón

**Corrección de estilo**

Tita Ramírez

**Traducciones**

Rebecca Emmons

**Comité Editor**

Iñaki Ábalos (Ábalos+Sentkiewicz

arquitectos, Chile), Pablo Allard

(Universidad del Desarrollo,

Chile), Juan Ignacio Baixas

(Pontificia Universidad

Católica, Chile), Tomás Browne

(Corporación Cultural Amereida,

Chile), Alejandro Crispiani

(Pontificia Universidad Católica,

Chile), Luis Izquierdo (Izquierdo

Lehmann Arquitectos, Chile),

Fernando Pérez (Pontificia

Universidad Católica, Chile), José

Rosas (Pontificia Universidad

Católica, Chile), Claudio Vásquez

(Pontificia Universidad Católica,

Chile)

**Corresponsales en el extranjero**

Marcelo Faiden (Buenos Aires,

Argentina), Marcelo Villafañe

(Rosario, Argentina), Alexia León

(Lima, Perú), Abilio Guerra (Sao

Paulo, Brasil), David Barragán

(Quito, Ecuador), Miguel Mesa

(Medellín, Colombia), Ana María

Pinzón (Bogotá, Colombia),

Alejandro Haiek (Caracas,

Venezuela), Francisca Benítez

(Nueva York, Estados Unidos),

Felipe Correa (Boston, Estados

Unidos), Ariadna Cantis (Madrid,

España)

**EDITORIAL. Fabricación y construcción** (español e inglés)

\_ Patricio Mardones Hiche

**PORTFOLIO GALERÍA AFA. El combate contra el ángel**

\_ Paz Errázuriz

**LECTURAS**

**De abstracto a concreto**

Prefabricación | Prefabricados de hormigón | Vivienda colectiva | Sistema constructivo

\_ Pedro Alonso, Hugo Palmarola

**Proyecto de título: Arquitectura para armar**

Prefabricación | Arquitectura en madera | Fabricación digital | Autoconstrucción | CAD/CAM

\_ Juan Eduardo Ojeda, Claudio Labarca

**Nuevas especies de espacios**

Teoría de la arquitectura | Tectónica | Estructura | Capa límite | Prandtl

\_ Javier Pérez-Herrerías

**OBRAS Y PROYECTOS**

**Casa Oruga, Santiago, Chile**

Arquitectura-Chile | Vivienda unifamiliar | Contenedores | Arquitectura metálica | Objeto encontrado

\_ Sebastián Irrázaval

**Catedral de Agua, Santiago, Chile**

Arquitectura-Chile | Espacio público | Cubierta | Arquitectura efímera

\_ Jorge Godoy, Lene Nettelbeck

**Faros Urbanos, Santiago, Chile**

Arquitectura-Chile | Mobiliario urbano | Luminarias | Sombreaderos | Parque urbano

\_ Verónica Arcos, Jean Petitpas

**Casa en Panel SIP, Santo Domingo, Chile**

Arquitectura-Chile | Vivienda unifamiliar | Arquitectura en madera | Módulo

\_ Alejandro Soffia, Gabriel Rudolph

**Casa Mirador, Casablanca, Chile**

Arquitectura-Chile | Hormigón armado | Hormigón pigmentado | Estratos

\_ Matías Zegers

**Colegio Alianza Francesa Jean Mermoz, Curicó, Chile**

Arquitectura-Chile | Arquitectura educacional | Lucernario | Metal perforado

\_ Guillermo Hevia, Nicolás Urzúa

**Casa CMG, Limache, Chile**

Arquitectura-Chile | Vivienda unifamiliar | Fachada ventilada | Madera reciclada

\_ Ricardo Torrejón

**Casa para el poema del ángulo recto, Vilches, Chile**

Arquitectura-Chile | Vivienda unifamiliar | Monolocal | Hormigón armado | Superficies complejas

\_ Smiljan Radic



**EDITORIAL. Edificios, paisajes, ciudades** (español e inglés)

\_ Patricio Mardones Hiche

**PORTFOLIO GALERÍA AFA. La comunidad**

\_ Álvaro Oyarzún

**Antártica: Dead Reckoning** (español e inglés)

Antártica | Urbanismo | Territorio | Ocupación | Mapeo

\_ Pedro Alonso

**Jardín de Niebla, Alto Patache, Chile**

Arquitectura-Chile | Arquitectura del paisaje | Camanchaca | Sostenibilidad | Desierto

\_ Rodrigo Pérez de Arce

**El ajardinamiento del geórgico**

Teoría del paisaje | Jardín | Huerto | Bucólico | Paisaje productivo

\_ Pía Montealegre

**El jardín de los senderos que se bifurcan, Santiago, Chile**

Arquitectura-Chile | Paisaje | Espacio público | Jardín | Laberinto

\_ Alejandro Beals, Loreto Lyon

**La calzada de las aguas de la Ciudad Abierta de Amereida**

Teoría de la arquitectura | Paisaje | Infraestructura | Ritoque

\_ Fernando Espósito

**Miradores El Convento, Santo Domingo, Chile**

Arquitectura-Chile | Paisaje | Espacio público | Urbanización | Albañilería

\_ Ricardo Atanacio

**Un hotel para contener el sur**

Historia de la arquitectura-Chile | Paisaje | Turismo | Ocupación territorial | Pucón

\_ Rodrigo Booth, Cynthia Lavín

**Proyecto de Título: Artefacto N° 1, Paine, Chile**

Arquitectura-Chile | Madera | Paisaje | Cine y arquitectura | Arquitectura efímera

\_ Alfredo Thiermann

**Urbanismo expositivo experimentado desde la modernidad miesiana**

Urbanismo | Exposiciones | Arquitectura efímera | Mies van der Rohe | Weissenhofsiedlung | Die Wohnung unserer Zeit

\_ Laura Lizondo, José Santatecla-Fayos, Ignacio Bosch-Reig

**Centro Cultural Sao Paulo. Sao Paulo, Brasil. Eurico Pra do Lopes, Luiz Benedito Castro Telles Arquitectos, 1982**

Arquitectura-Brasil | Espacio público | Paisaje | Equipamiento cultural | Arquitectura metálica

\_ Fernando Serapiao

**Revista ARQ****Número 83 “Edificios, paisajes, ciudades” - Abril 2013**

Formato 25cm x 31cm / 96 páginas

Idiomas Español / Inglés (parcial)

**Editor**

Patricio Mardones

**Editor dossier técnico**

Andrés Sierra

**Dirección de arte**

Sergio Ramírez

**Diagramación**

Amelia Ortúzar

**Edición de planos**

Carolina Valenzuela

**Corrección de estilo**

Tita Ramírez

**Traducciones**

Rebecca Emmons, Marisol García

**Comité Editor**

Iñaki Ábalos (Ábalos+Sentkiewicz arquitectos, Chile), Pablo Allard (Universidad del Desarrollo, Chile), Juan Ignacio Baixas (Pontificia Universidad Católica, Chile), Tomás Browne (Corporación Cultural Amereida, Chile), Alejandro Crispiani (Pontificia Universidad Católica, Chile), Luis Izquierdo (Izquierdo Lehmann Arquitectos, Chile), Fernando Pérez (Pontificia Universidad Católica, Chile), Claudio Vásquez (Pontificia Universidad Católica, Chile)

**Corresponsales en el extranjero**

Marcelo Faiden (Buenos Aires, Argentina), Marcelo Villafañe (Rosario, Argentina), Alexia León (Lima, Perú), Abilio Guerra (Sao Paulo, Brasil), David Barragán (Quito, Ecuador), Miguel Mesa (Medellín, Colombia), Ana María Pinzón (Bogotá, Colombia), Alejandro Haiek (Caracas, Venezuela), Francisca Benítez (Nueva York, Estados Unidos), Felipe Correa (Boston, Estados Unidos), Ariadna Cantis (Madrid, España)

Formato 25cm x 31cm / 96 páginas  
 Idiomas Español / Inglés (parcial)

**Editor**

Patricio Mardones

**Editor dossier técnico**

Andrés Sierra

**Dirección de arte**

Sergio Ramírez

**Diagramación**

Amelia Ortúzar

**Edición de planos**

Carolina Valenzuela

**Corrección de estilo**

Tita Ramírez

**Traducciones**

Rebecca Emmons

**Comité Editor**

Iñaki Ábalos (Ábalos+Sentkiewicz  
 arquitectos, Chile), Pablo Allard  
 (Universidad del Desarrollo,  
 Chile), Juan Ignacio Baixas  
 (Pontificia Universidad  
 Católica, Chile), Tomás Browne  
 (Corporación Cultural Amereida,  
 Chile), Alejandro Crispiani  
 (Pontificia Universidad Católica,  
 Chile), Luis Izquierdo (Izquierdo  
 Lehmann Arquitectos, Chile),  
 Fernando Pérez (Pontificia  
 Universidad Católica, Chile),  
 Claudio Vásquez (Pontificia  
 Universidad Católica, Chile)

**Corresponsales en el extranjero**

Marcelo Faiden (Buenos Aires,  
 Argentina), Marcelo Villafañe  
 (Rosario, Argentina), Alexia León  
 (Lima, Perú), Abilio Guerra (Sao  
 Paulo, Brasil), David Barragán  
 (Quito, Ecuador), Miguel Mesa  
 (Medellín, Colombia), Ana María  
 Pinzón (Bogotá, Colombia),  
 Alejandro Haiek (Caracas,  
 Venezuela), Francisca Benítez  
 (Nueva York, Estados Unidos),  
 Felipe Correa (Boston, Estados  
 Unidos), Ariadna Cantis (Madrid,  
 España)

**EDITORIAL. Estructuras de madera** (español e inglés)

\_ Patricio Mardones Hiche

**PORTFOLIO GALERÍA AFA. Resistencia local**

\_ Tamara Pérez, Sebastián Rozas, Guillermo Parada, Eduardo Arancibia

**Casa cúpula en Carbondale, Illinois. B. Fuller.** (español e inglés)

Arquitectura-EE.UU. | Estructura de madera | Geometría geodésica | Domo | Sostenibilidad  
 \_ Miguel de Lózar de la Viña

**Casa Unamuno. Las Condes, Chile**

Arquitectura-Chile | Construcción en madera | Bóveda | Lamelas | Zollinger  
 \_ Cecilia Puga, Nicolás Norero

**Proyecto de título. Cuba de madera. San Diego Sur, San Clemente, Chile**

Arquitectura-Chile | Construcción en madera | Prototipo | Talca | Paisaje productivo | Proyecto de título  
 \_ María Francisca Navarro

**Emergencia y permanencia. Un caso de investigación aplicada y prototipo** (español e inglés)

Arquitectura-Chile | Prefabricación en madera | Prototipo | Paneles | Vivienda de emergencia  
 \_ John Saffery Gubbins, Juan Ignacio Baixas Figueras

**Proyecto Villa Verde, Constitución, Chile**

Arquitectura-Chile | Construcción en madera | Vivienda social | Incremental  
 \_ Alejandro Aravena, Gonzalo Arteaga, Juan Ignacio Cerda, Víctor Oddó, Diego Torres, Cristián Martínez

**Casa Gago, San Pedro de la Paz, Chile**

Arquitectura-Chile | Construcción en madera | Vivienda unifamiliar | Edificación en altura  
 \_ Mauricio Pezo, Sofía von Ellrichshausen

**Casa en Tunquén, Casablanca, Chile**

Arquitectura-Chile | Construcción en madera | Vivienda unifamiliar | Segunda vivienda  
 \_ Pablo Lobos, Branko Pavlovic

**Casa Pantalón, San Felipe, Chile**

Arquitectura-Chile | Construcción en madera | Vivienda unifamiliar | Galpón  
 \_ Eduardo Castillo

**El potencial de la madera como elemento estructural** (español e inglés)

Arquitectura-Chile | Ingeniería | Estructura de madera | Grandes luces | Rollizos  
 \_ Enzo Valladares Pagliotti

**Hotel Slowhorse, Piancavallo, Italia**

Arquitectura-Italia | Construcción en madera | Edificación en altura | Infraestructura hotelera | Alpes  
 \_ Stefano Pujatti

**Proyecto de título. Un edificio híbrido, Valparaíso, Chile**

Arquitectura-Chile | Construcción en madera | Infraestructura y equipamiento | Usos mixtos | Proyecto de título  
 \_ Claudio Viñuela

**Construcciones de madera compuestas para cerramientos autoportantes** (español e inglés)

Edificación | Estructura de madera | Cerramientos | Envolverte | Componente constructivo  
 \_ Khaled Saleh Pascha

**EDITORIAL. Espacios del tránsito** (español e inglés)

\_ Patricio Mardones Hiche

**PORTFOLIO GALERIAAFA. Diamantes, manones y canarios: Paisajes torpes pero sonoros**

\_ Cristián Salineros

**Una figura legal: “calle”** (español e inglés)

Urbanismo | Normativa urbana | Dominio público | Espacio público | Bien nacional

\_ Elke Schlack

**Prolongación de La Castellana, Madrid, España**

Urbanismo-España | Reconversión urbana | Usos mixtos | Movilidad | Urbanismo sostenible

\_ José María Ezquiaga

**Movilidad, espacio público y arquitectura** (español e inglés)

Urbanismo | Normativa urbana | Dominio público | Espacio público | Bien nacional

\_ Pablo Martí, Sergio García, Almudena Nolasco

**Concesionaria de bicicletas, Rosario, Argentina**

Arquitectura-Argentina | Construcción en acero | Edificio comercial | Vitrina

\_ Gerardo Caballero, Maite Fernández, Juan Manuel Rois

**De Camino del Inca a Gran Avenida** (español e inglés)

Urbanismo | Normativa urbana | Dominio público | Espacio público | Bien nacional

\_ Rosanna Forray, Cristhian Figueroa, Rocio Hidalgo

**Mapocho pedaleable, Santiago, Chile**

Arquitectura-Chile | Urbanismo | Ciclovía | Arquitectura del paisaje | Movilidad | Cauce

\_ Tomás Echiburú, Osvaldo Larrain

**Higiene pública y movilidad urbana en el Santiago de 1900** (español e inglés)

Urbanismo-Chile | Historia | Tracción animal | Contaminación ambiental | Pavimentación |

Tránsito urbano

\_ Rodrigo Booth

**Remodelación del espacio público, San Fernando, Argentina**

Arquitectura-Argentina | Urbanismo | Renovación urbana | Mobiliario urbano | Plaza | Paseo

\_ Ignacio Montaldo, Silvia Colombo

**El plano detallado de Santiago de Alejandro Bertrand (1889-1890)** (español e inglés)

Urbanismo-Chile | Historia | Tracción animal | Contaminación ambiental | Pavimentación | Tránsito urbano

\_ Wren Strabucchi, Magdalena Vicuña, Germán Hidalgo, José Rosas

**Mapocho 42K, Santiago, Chile**

Arquitectura-Chile | Arquitectura del paisaje | Corredor verde | Parque lineal | Río urbano

\_ Sandra Iturriaga, Juan Ignacio Baixas, Francisco Croxatto, Paulina Ibieta, Francisco Quintana

**Revista ARQ****Número 85 “Espacios del tránsito” - Diciembre 2013**

Formato 25cm x 31cm / 104

páginas

Idiomas Español / Inglés (parcial)

**Editor**

Patricio Mardones

**Editor dossier técnico**

Andrés Sierra

**Dirección de arte**

Sergio Ramírez

**Diagramación**

Amelia Ortúzar

**Edición de planos**

Carolina Valenzuela

**Corrección de estilo**

Tita Ramírez

**Traducciones**

Rebecca Emmons

**Comité Editor**

Iñaki Ábalos (Ábalos+Sentkiewicz arquitectos, Chile), Pablo Allard (Universidad del Desarrollo, Chile), Juan Ignacio Baixas (Pontificia Universidad Católica, Chile), Tomás Browne (Corporación Cultural Amereida, Chile), Alejandro Crispiani (Pontificia Universidad Católica, Chile), Luis Izquierdo (Izquierdo Lehmann Arquitectos, Chile), Fernando Pérez (Pontificia Universidad Católica, Chile), Claudio Vásquez (Pontificia Universidad Católica, Chile)

**Corresponsales en el extranjero**

Marcelo Faiden (Buenos Aires, Argentina), Marcelo Villafañe (Rosario, Argentina), Alexia León (Lima, Perú), Abilio Guerra (Sao Paulo, Brasil), David Barragán (Quito, Ecuador), Miguel Mesa (Medellín, Colombia), Ana María Pinzón (Bogotá, Colombia), Alejandro Haiek (Caracas, Venezuela), Francisca Benítez (Nueva York, Estados Unidos), Felipe Correa (Boston, Estados Unidos), Ariadna Cantis (Madrid, España)

Formato 25cm x 31cm / 96 páginas  
 Idiomas Español / Inglés (parcial)

**Editor**

Patricio Mardones

**Editor dossier técnico**

Andrés Sierra

**Diseño gráfico**

Pablo García

**Edición de planos**

Carolina Valenzuela

**Corrección de estilo**

Tita Ramírez, Gabriela Cancino

**Traducciones**

Rebecca Emmons

**Comité Editor**

Iñaki Ábalos (Harvard University, Estados Unidos), Pablo Allard (Universidad del Desarrollo, Chile), Juan Ignacio Baixas (Pontificia Universidad Católica, Chile), Tomás Browne (Corporación Cultural Amereida, Chile), Alejandro Crispiani (Pontificia Universidad Católica, Chile), Emilio de la Cerda (Pontificia Universidad Católica, Chile), Luis Izquierdo (Izquierdo Lehmann Arquitectos, Chile), Fernando Pérez (Pontificia Universidad Católica, Chile), Claudio Vásquez (Pontificia Universidad Católica, Chile)

**Corresponsales en el extranjero**

Marcelo Faiden (Buenos Aires, Argentina), Marcelo Villafañe (Rosario, Argentina), Alexia León (Lima, Perú), Abilio Guerra (Sao Paulo, Brasil), David Barragán (Quito, Ecuador), Miguel Mesa (Medellín, Colombia), Ana María Pinzón (Bogotá, Colombia), Alejandro Haiek (Caracas, Venezuela), Francisca Benítez (Nueva York, Estados Unidos), Felipe Correa (Boston, Estados Unidos), Ariadna Cantís (Madrid, España)

**EDITORIAL. Proyecto social** (español e inglés)

\_ Patricio Mardones Hiche

**PORTFOLIO GALERÍA AFA. Sobre estrellas y raíces**

\_ Juan Yolin

**Bobí y la utopía del cinturón verde** (español e inglés)

Literatura-Chile | Patas de perro | Droguett | Segregación urbana | Psico-geografía | Deriva  
 \_ Gloria Favi

**Capillas para el Arzobispado de Santiago, Santiago, Chile**

Arquitectura-Chile | Arquitectura religiosa | Centro comunitario | Sistemas constructivos  
 \_ Juan Ignacio Baixas, Enrique del Río

**Urbanizando con tiza** (español e inglés)

Urbanismo-Chile | Vivienda social | Autoconstrucción | Diseño urbano | Política de vivienda  
 \_ Francisco Quintana

**Casas MuReRe, Buenos Aires, Argentina**

Arquitectura-Argentina | Vivienda | Urbanismo táctico | Densificación | Sostenibilidad  
 \_ Sebastián Adamo, Marcelo Faiden

**La vivienda, un problema de acceso al suelo** (español e inglés)

Urbanismo-Chile | Vivienda social | Política de vivienda | Planificación territorial | Periferia | Autogestión  
 \_ María José Castillo, Rossana Forray

**Conjunto Nueva Paniahue, Santa Cruz, Chile**

Arquitectura-Chile | Vivienda social en altura | Aislación sísmica | Arquitectura en hormigón  
 \_ Pablo de la Llera, Isabel Pedrals, Pablo Lobos

**Arquitectura intergeneracional y espacio público** (español e inglés)

Urbanismo-España | Arquitectura | Vivienda social | Cohesión ciudadana | Integración social  
 \_ Sergio García, Pablo Martí

**Centro de ocio, Azuqueca de Henares, Guadalajara, España**

Arquitectura-España | Centro comunitario | Integración social | Sostenibilidad  
 \_ Iñaki Ábalos, Renata Sentkiewicz

**Capilla San Manuel de La Estrella, Pudahuel, Chile**

Arquitectura-Chile | Arquitectura religiosa | Centro comunitario | Comunidad  
 \_ Tomás Browne, Alberto Browne

**De la casa al barrio** (español e inglés)

Urbanismo-Chile | Vivienda social | Segregación | Comunidad | Espacio público  
 \_ Margarita Greene, Felipe Link, Rodrigo Mora, Cristhian Figueroa

**Residencial Parque Novo Santo Amaro V, São Paulo, Brasil**

Arquitectura-Brasil | Urbanismo | Regeneración urbana | Espacio público | Vivienda social  
 \_ Héctor Vigliecca

**EDITORIAL. Estructuras tensiles** (español e inglés)

\_ Patricio Mardones Hiche

**PORTFOLIO GALERÍA AFA. La difunta correa**

\_ Marcela Correa

**On Space Time Foam, Milán, Italia**

Instalación | Italia | Membrana | PVC | Proxémica | Arte y arquitectura

\_ Tomas Saraceno

**Tensegridad como crítica al abuso de las formas estables** (español e inglés)

Arquitectura | Teoría y crítica | Nomotopo | Metaestabilidad | Tensegridad | Presostática

\_ Rafael Beneytez, Víctor Manuel Cano

**Torre Antena Santiago, Cerro San Cristóbal, Santiago, Chile.**

Arquitectura-Chile | Tensegrity | Integridad tensional | Estructura tensada

\_ Smiljan Radic, Gabriela Medrano, Ricardo Serpell

**MOOM, Tokio, Japón.**

Arquitectura-Japón | Membrana | Cubierta ligera | Tensegrity | Integridad tensional | Arquitectura textil

\_ Kazujiro Kojima

**Una escalera suspendida** (español e inglés)

Arquitectura-Dinamarca | Royal SAS | Arne Jacobsen | Estructuras colgantes | Helicoide

\_ Albert Samper, Blas Herrera

**Restauración Iglesia St. Pere, Corbera D'Ebre, España.**

Arquitectura-España | Restauración | Membrana cubierta ligera | ETFE

\_ Ferrán Vizoso, Núria Bordas

**Aulas neumáticas, Valparaíso, Chile.**

Arquitectura-Chile | Estructura neumática | Estructuras temporales | Instant city | Arquitectura portátil

\_ Juan Ignacio Baixas

**Tres arquitecturas de cuerda rígida y hueca** (español e inglés)

Arquitectura | Teoría | Giffard | Ito | Kahn | Le Ricolais | Shukhov | Estructuras tejidas | Tensiles

\_ Javier Pérez-Herreras

**Cubierta para el Museo Chileno de Arte Precolombino, Santiago, Chile.**

Arquitectura-Chile | Estructura neumática | Patio cubierto | Cubierta ligera | ETFE

\_ Smiljan Radic

**Revista ARQ****Número 87 “Estructuras tensiles” - Agosto 2014**Formato 25cm x 31cm / 96 páginas  
Idiomas Español / Inglés (parcial)**Editor**

Patricio Mardones

**Editor dossier técnico**

Andrés Sierra

**Diseño gráfico**

Pablo García

**Edición de planos**

Carolina Valenzuela

**Corrección de estilo**

Gabriela Cancino

**Traducciones**

Rebecca Emmons

**Comité Editor**

Iñaki Ábalos (Harvard University, Estados Unidos), Pablo Allard (Universidad del Desarrollo, Chile), Juan Ignacio Baixas (Pontificia Universidad Católica, Chile), Tomás Browne (Corporación Cultural Amereida, Chile), Alejandro Crispiani (Pontificia Universidad Católica, Chile), Emilio de la Cerda (Pontificia Universidad Católica, Chile), Luis Izquierdo (Izquierdo Lehmann Arquitectos, Chile), Fernando Pérez (Pontificia Universidad Católica, Chile), Claudio Vásquez (Pontificia Universidad Católica, Chile)

**Corresponsales en el extranjero**

Marcelo Faiden (Buenos Aires, Argentina), Marcelo Villafañe (Rosario, Argentina), Alexia León (Lima, Perú), Abilio Guerra (Sao Paulo, Brasil), David Barragán (Quito, Ecuador), Miguel Mesa (Medellín, Colombia), Ana María Pinzón (Bogotá, Colombia), Alejandro Haiek (Caracas, Venezuela), Francisca Benítez (Nueva York, Estados Unidos), Felipe Correa (Boston, Estados Unidos), Ariadna Cantis (Madrid, España)

Formato 25cm x 31cm / 92 páginas  
 Idiomas Español / Inglés (parcial)

**Editor**

Patricio Mardones

**Editor dossier técnico**

Andrés Sierra

**Diseño gráfico**

Pablo García

**Edición de planos**

Carolina Valenzuela

**Corrección de estilo**

Gabriela Cancino

**Traducciones**

Rebecca Emmons

**Comité Editor**

Iñaki Ábalos (Harvard University, Estados Unidos), Pablo Allard (Universidad del Desarrollo, Chile), Juan Ignacio Baixas (Pontificia Universidad Católica, Chile), Tomás Browne (Corporación Cultural Amereida, Chile), Alejandro Crispiani (Pontificia Universidad Católica, Chile), Emilio de la Cerda (Pontificia Universidad Católica, Chile), Luis Izquierdo (Izquierdo Lehmann Arquitectos, Chile), Fernando Pérez (Pontificia Universidad Católica, Chile), Claudio Vásquez (Pontificia Universidad Católica, Chile)

**Corresponsales en el extranjero**

Marcelo Faiden (Buenos Aires, Argentina), Marcelo Villafañe (Rosario, Argentina), Alexia León (Lima, Perú), Abilio Guerra (Sao Paulo, Brasil), David Barragán (Quito, Ecuador), Miguel Mesa (Medellín, Colombia), Ana María Pinzón (Bogotá, Colombia), Alejandro Haiek (Caracas, Venezuela), Francisca Benítez (Nueva York, Estados Unidos), Felipe Correa (Boston, Estados Unidos), Ariadna Cantis (Madrid, España)

**EDITORIAL Patrimonios** (español e inglés)

\_ Patricio Mardones Hiche

**PORTFOLIO GALERÍA AFA. Circa**

\_ Nicolás Franco

**Obras en la Basílica del Salvador, Santiago, Chile.**

Arquitectura-Chile | Restauración | Aislación sísmica | Albañilería

\_ Dino Bozzi, Francisco Prado

**Armería en Park Avenue, por Herzog & De Meuron** (español e inglés)

Arquitectura-EE.UU | Rehabilitación | Restauración arquitectónica | Reciclaje | Patrimonio

\_ Olimpia Lira

**Teatro Thalia, Lisboa, Portugal.**

Arquitectura-Portugal | Recuperación | Reciclaje | Patrimonio

\_ Gonçalo Byrne, Patricia Barbas, Diogo Seixas Lopes

**La rehabilitación arquitectónica planificada**

Arquitectura-Chile | Patrimonio | Políticas públicas | Recuperación | Conservación

\_ Claudia Torres

**Nueva Biblioteca del Congreso Nacional, Santiago, Chile.**

Arquitectura-Chile | Reciclaje Escalera | Edificios públicos | Equipamiento

\_ Alejandro Beals, Loreto Lyon, Matías Zegers

**Del passage a las galerías populares** (español e inglés)

Arquitectura-Perú | Tejido urbano | Arquitectura comercial | Pasajes | Ciudad neoliberal

\_ Wiley Ludeña, Diana Torres

**Phantom Railings, Londres, Inglaterra.**

Urbanismo-Inglaterra | Instalación | Espacio público | Memoria

\_ Catalina Pollak

**El lugar del patrimonio dominante** (español e inglés)

Urbanismo | Patrimonio | Monumento | Sitio patrimonial | Buenos Aires | Santiago

\_ Francisca Márquez, Valentina Rozas, Rodolfo Arriagada

**Cubierta de la antigua Iglesia de Baños, Baños, Ecuador.**

Arquitectura-Ecuador | Recuperación | Cubierta | Patrimonio

\_ Christian Brown, Paola Meneses

**El tiempo de Carrières Centrales, Casablanca**

Arquitectura-Marruecos | Bidonville | Realojo | Hábitat | Reciclaje | Écochard

\_ Raúl Castellanos, Cristina García

**Recuperación de una rectoría, Sales de Llerca, España.**

Arquitectura-España | Ruina | Recuperación | Mampostería | Casa unifamiliar

\_ José Quintanilla, Josep Riera

**Arquitectura de remeseros en San Pedro de Atacama** (español e inglés)

Arquitectura-Chile | Patrimonio | Arqueología | Remesas | Capitalismo | Arquitectura del desierto

\_ Flora Vilches, Lorena Sanhueza, Cristina Garrido

**Casa Barrios Bajos, Valdivia, Chile.**

Arquitectura-Chile | Vivienda unifamiliar | Reciclaje | Construcción en madera

\_ Pablo Ojeda

### C.3. Revista Arquitecturas del Sur

**EDITORIAL. Patrimonio industrial de la ciudad de Lota. A doce años del cierre definitivo de las Minas del Carbón.** (español e inglés)

\_ Hernán Ascui Fernández, María Dolores Muñoz Rebolledo, Nicolás Sáez Gutiérrez

**Una mirada instantánea del mundo: Ciudades visibles.**

\_ Revista Arquitecturas del Sur

#### ARTÍCULOS

**Restauración, reciclaje y ¿por qué no rehabilitación o reutilización?**

Rehabilitación | Restauración | Reciclaje | Reutilización | Conservación

\_ Alberto Cedeño Valdiviezo

**Restaurar la arquitectura, reciclar la ciudad. Vivienda social en contenedores preexistentes y enclaves estratégicos de la ciudad histórica.**

Vivienda social | Reciclaje urbano | Rehabilitación | Andalucía | Ciudad histórica

\_ Mar Loren Méndez

**Propuesta de revitalización industrial en Blumenau – SC / Brasil.**

Espacio urbano | Revitalización industrial | Memoria | Ciudad | Blumenau/SC

\_ Bernardo Brasil Bielschowsky, Margareth de Castro Afeche Pimenta

**De lo provisional a lo establecido.**

Intervenciones urbanas | Vaciado | Provisorio | Establecido | Especulación inmobiliaria

\_ Guisela Munita

#### ENSAYOS

**Reparación, restauración y reciclaje de la Casa Richter en Frutillar. Una intervención crítica sustentable**

Patrimonio de madera | Intervención crítica | Reparación | Restauración | Reciclaje

\_ Edward Rojas

**Revista Arquitecturas del Sur  
Número 35 “Restauración y  
reciclaje” - Agosto 2009**

Formato 20cm x 30cm / 96 pág.  
Idiomas Español / Inglés (parcial)

#### Editor

Hernán Ascui Fernández

**Dirección de arte y diseño**

Nicolás Sáez Gutiérrez

**Edición de contenido**

María Dolores Muñoz Rebolledo

**Producción ejecutiva**

Hernán Barria Chateau

**Colaboración en diagramación**

Isabel Rothkegel Ide

**Traducciones**

Joanna Sarah Coghill

#### Consejo editorial

Ramón Gutiérrez (Centro de Documentación Latinoamericana CEDODAL, Argentina), José Ripper Kós (Universidad Federal de Rio de Janeiro, Brasil),

Humberto Eliash (Universidad de Chile, Chile), Max Aguirre (Universidad de Chile, Chile), Iván Cartes (Universidad del Bío-Bío, Chile), Jorge Harris (Universidad del Bío-Bío, Chile)

Formato 20cm x 30cm / 94 pág.  
 Idiomas Español / Inglés (parcial)

**Editor**

Hernán Ascui Fernández

**Dirección de arte y diseño**

Nicolás Sáez Gutiérrez

**Edición de contenido**

María Dolores Muñoz Rebolledo

**Producción ejecutiva**

Hernán Barriá Chateau

**Colaboración en diagramación**

Isabel Rothkegel Ide

**Traducciones**

Joanna Sarah Coghill

**Consejo editorial**

Ramón Gutiérrez (Centro de

Documentación Latinoamericana

CEDODAL, Argentina), José

Ripper Kós (Universidad Federal

de Río de Janeiro, Brasil),

Humberto Eliash (Universidad

de Chile, Chile), Max Aguirre

(Universidad de Chile, Chile), Iván

Cartes (Universidad del Bío-Bío,

Chile), Jorge Harris (Universidad

del Bío-Bío, Chile)

**EDITORIAL. Identidad y arquitectura. Estudio de 4 ramadas entre Concepción y Cobquecura.** (español e inglés)

\_ Hernán Ascui Fernández, María Dolores Muñoz Rebolledo, Nicolás Sáez Gutiérrez

**ARTÍCULOS**

**Patrimonio cultural en el interior de Brasil – Rasgo de identidad cultural en riesgo.**

Conservación | Arquitectura moderna | Regional | Cultura | Patrimonio

\_ Raquel Braga, Mauro Campello

**El patrimonio entre dos conceptos.**

Herencia cultural | Preservación y restauración | Identidad y autenticidad

\_ Haroldo Gallo

**Contulmo 1984-2009. Una experiencia de intervención urbano-arquitectónica que revaloriza el Patrimonio Cultural.**

Investigación-acción | Educación patrimonial | Desarrollo | Identidad

\_ Roberto Burdiles Allende

**Concepción, fragmentos de modernidad.**

Memoria | Modernidad | Representación | Fotografía | Retablo

\_ Leonardo Portus

**ENSAYOS**

**Tocando el mundo: espacio vivencial, visión y hapticidad**

Arquitectura | Visión | Tacto | Sentido de identidad | Experiencia

\_ Juhani Pallasmaa



**EDITORIAL. Ciudad y terremoto.** (español e inglés)

\_ Hernán Ascui Fernández, María Dolores Muñoz Rebolledo, Nicolás Sáez Gutiérrez

**ARTÍCULOS****Re-construcción de la vivienda en poblados patrimoniales. Propuesta para San Lorenzo de Tarapacá, Chile.**

Poblados históricos | San Lorenzo de Tarapacá | Intervención patrimonial | Re-construcción | Terremotos

\_ Bernardita Devilat Loustalot

**Una experiencia de reconstrucción. El estudio de la reconstrucción en Cerdeña.**

Reconstrucción | Reforma agraria | Posguerra | Tipologías rurales | Transformación territorial

\_ Giaime Meloni

**Elementos para una reinterpretación de la relación riesgos-desastres-damnificados.**

Desastres | Riesgo urbano | Damnificados | Gestión de riesgos

\_ Alejandro Linayo

**Necesidad de habitar más allá del espacio: Diseño de implementación objetual para viviendas de emergencia.**

Diseño | Productos | Emergencia | Necesidades | Usuario

\_ Juan Carlos Briede Westermeyer, Alejandro Bustamante Maturana, Jorge Andrés Cartes Sanhueza, Marcela Pérez Poquet

**ENSAYOS****Memoria e identidad local después de un terremoto: Reciclaje de escombros simbólicos y su uso.**

Escombros | Espacios públicos | Memoria | Patrimonio destruido | Reciclaje

\_ Hilda Basoalto, Claudia Cerda, Patricio Mora, Viviana Vilches, Leonel Pérez, Felipe Rivera

**Revista Arquitecturas del Sur  
Número 37 “Terremoto y  
ciudad” - Agosto 2010**

Formato 20cm x 30cm / 96 pág.  
Idiomas Español / Inglés (parcial)

**Editor**

Hernán Ascui Fernández

**Dirección de arte y diseño**

Nicolás Sáez Gutiérrez

**Edición de contenido**

María Dolores Muñoz Rebolledo

**Producción ejecutiva**

Hernán Barría Chateau

**Colaboración en diagramación**

Gustavo Burgos

**Traducciones**

Joanna Sarah Coghill

**Consejo editorial**

Ramón Gutiérrez (Centro de

Documentación Latinoamericana

CEDODAL, Argentina), José

Ripper Kós (Universidad Federal

de Rio de Janeiro, Brasil),

Humberto Eliash (Universidad

de Chile, Chile), Max Aguirre

(Universidad de Chile, Chile), Iván

Cartes (Universidad del Bío-Bío,

Chile), Jorge Harris (Universidad

del Bío-Bío, Chile)

Formato 20cm x 30cm / 96 pág.  
 Idiomas Español / Inglés (parcial)

**Editor**

Hernán Ascui Fernández

**Dirección de arte y diseño**

Nicolás Sáez Gutiérrez

**Edición de contenido**

María Dolores Muñoz Rebolledo

**Producción editorial**

Claudio Araneda Gutiérrez,  
 Hernan Barría Chateau, Roberto  
 Burdiles Alliende, Gonzalo Cerda  
 Brintrup

**Traducciones**

Joanna Sarah Coghlin

**Colaboración gráfica**

Diego Triviño, Guillermo Zúñiga

**Consejo editorial**

Max Aguirre (Universidad de Chile, Chile), Silvia Arango (Universidad Nacional de Colombia, Colombia), Iván Cartes (Universidad del Bío-Bío, Chile), María Cristina Schicchi (Pontificia Universidad Católica de Campinas, Brasil), Humberto Eliash (Universidad de Chile, Chile), Jane Espina (Universidad de Zulia, Venezuela), Jorge Fiori (Architectural Association, Inglaterra), Roberto Goycoolea (Universidad de Alcalá, España), Ramón Gutiérrez (Centro de Documentación Latinoamericana CEDODAL, Argentina), Jorge Harris (Universidad del Bío-Bío, Chile), José Kós (Universidad Federal de Río de Janeiro, Brasil), Patricia Méndez (Centro de Documentación Latinoamericana CEDODAL, Argentina), Fernando Lara (Universidad de Texas, Estados Unidos), Liliana Lolic (Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas, Argentina), Mauricio Pinilla (Universidad de Los Andes, Colombia)

**EDITORIAL. Mirar la ciudad después del 27F.** (español e inglés)

\_ Hernán Ascui Fernández, María Dolores Muñoz Rebolledo, Nicolás Sáez Gutiérrez

**ARTÍCULOS**

**Plan regulador 1960-1980 Ciudad de Concepción. Remembranzas personales en su Cincuenta Aniversario.**

Concepción | Plan regulador | Planificación urbana | Reconstrucción | Bien común

\_ Roberto Goycoolea Infante

**Plan Maestro de Reconstrucción de Dichato: Del sitio cero a las plataformas de futuro. La experiencia del PRBC 18 en la reconstrucción de la Región del Bío-Bío.**

Riesgo | Seguridad | Maremoto | Mitigación | Plan maestro

\_ Iván Cartes

**Redefiniendo la participación, redibujando lo ciudadano: El plan de participación ciudadana del PRES Constitución.**

Constitución | PRES | Participación ciudadana | Co-producción

\_ Manuel Tironi

**Defensas costeras en playas arenosas de la Región del Bío-Bío y Maule: ¿Qué podemos aprender de su interacción con el terremoto del 27 de febrero de 2010?**

Playas arenosas | Defensas costeras | Costa del Bío-Bío y Maule | Terremotos

\_ Eduardo Jaramillo Lopetegui

**Imagen y estética: Representaciones biográficas de una catástrofe.**

Estética | Imagen | Representación | Memoria | Género

\_ Montserrat Rojas Corradi

**EDITORIAL. Vivir el espacio público.** (español e inglés)

\_ Hernán Ascui Fernández

**TRABAJO EN PROGRESO: Prototipos urbanos. Rudimentos analíticos para una aproximación fenomenológica al estudio de la percepción de personas en el espacio urbano.** (español e inglés)

\_ Claudio Araneda

**ARTÍCULOS****Germán Rodríguez Arias y el cine central de Chillán (1945). Una historia del exilio catalán en Chile**

Germán Rodríguez Arias | Arquitecturas del exilio | Exilio catalán en Chile | Cine Central de Chillán (1945)

\_ David Caralt

**Práctica reflexiva recíproca para el diseño ambiental del espacio público.**

Práctica reflexiva recíproca | Diseño ambiental | Espacio público | Ergonomía | Transdisciplinariedad

\_ Alexander González, Ader García, Jorge Salazar

**Momentos móviles. Los lugares móviles y la nueva construcción del espacio público.**

Lugar | Movilidad cotidiana urbana | Prácticas sociales | Lugarización móvil

\_ Paola Jirón, Luis Iturra

**Estéticas relacionales y prácticas interactivas en la ciudad contemporánea.**

Sensible | Interacción | Tiempo real | Invisible | Relacional

\_ Daniele Mancini

**Espacio público informal. Apreciaciones sobre la infraestructura y los espacios de uso colectivo en el campamento de Pudeto Bajo de Ancud.**

Espacio público informal | Espacios colectivos | Campamentos | Infraestructura | Espacios de trabajo

\_ Cristian Silva

**Islas en la ciudad: Hábitat y espacio público en el corregimiento Curundú de Panamá.**

Barriada | Espacio público | Hábitat popular | Vivienda | Panamá

\_ Mónica de Souza, Gonzalo Cerda

**Revista Arquitecturas del Sur**  
**Número 39 “Espacio público”**  
**Agosto 2011**Formato 20cm x 30cm / 100 pág.  
Idiomas Español / Inglés (parcial)**Editor**

Hernán Ascui Fernández

**Dirección de arte y diseño**

Nicolás Sáez Gutiérrez

**Edición de contenido**

María Dolores Muñoz Rebolledo

**Producción editorial**

Claudio Araneda Gutiérrez,

Hernán Barría Chateau, Roberto

Burdiles Alliende, Gonzalo Cerda

Brintrup, Rodrigo García Alvarado

**Traducciones**

Joanna Sarah Coghill

**Colaboración gráfica**

Diego Triviño, Guillermo Zúñiga,

Francisco Cáceres

**Consejo editorial**

Max Aguirre (Universidad de

Chile, Chile), Silvia Arango

(Universidad Nacional de

Colombia, Colombia), Carmen

Aroztegui (Universidad Federal

de Minas Gerais, Brasil), Iván

Cartes (Universidad del Bío-Bío,

Chile), María Cristina Schicchi

(Pontificia Universidad Católica

de Campinas, Brasil), Humberto

Eliash (Universidad de Chile,

Chile), Jane Espina (Universidad

de Zulia, Venezuela), Jorge

Fiori (Architectural Association,

Inglaterra), Roberto Goycoolea

(Universidad de Alcalá, España),

Ramón Gutiérrez (Centro de

Documentación Latinoamericana

CEDODAL, Argentina), Jorge

Harris (Universidad del Bío-Bío,

Chile), José Kós (Universidad

Federal de Rio de Janeiro, Brasil),

Patricia Méndez (Centro de

Documentación Latinoamericana

CEDODAL, Argentina),

Fernando Lara (Universidad de

Texas, Estados Unidos), Liliana

Lolich (Consejo Nacional de

Investigaciones Científicas y

Técnicas, Argentina), Mauricio

Pinilla (Universidad de Los Andes,

Colombia)

Formato 20cm x 30cm / 100 pág.  
 Idiomas Español / Inglés (parcial)

**Editor**

Hernán Ascui Fernández

**Dirección de arte y diseño**

Nicolás Sáez Gutiérrez

**Edición de contenido**

María Dolores Muñoz Rebolledo

**Producción editorial**

Claudio Araneda Gutiérrez,

Hernán Barría Chateau, Roberto

Burdiles Alliende, Gonzalo Cerda

Brintrup, Rodrigo García Alvarado

**Traducciones**

Joanna Sarah Coghill

**Colaboración gráfica**

Pablo Miranda, Patricio Ortega,

Diego Triviño, Francisca Valencia,

Guillermo Zúñiga

**Consejo editorial**

Max Aguirre (Universidad de Chile, Chile), Silvia Arango

(Universidad Nacional de

Colombia, Colombia), Carmen

Aroztegui (Universidad Federal

de Minas Gerais, Brasil), Iván

Cartes (Universidad del Bío-Bío,

Chile), María Cristina Schicchi

(Pontificia Universidad Católica

de Campinas, Brasil), Humberto

Eliash (Universidad de Chile,

Chile), Jane Espina (Universidad

de Zulia, Venezuela), Jorge

Fiori (Architectural Association,

Inglaterra), Roberto Goycoolea

(Universidad de Alcalá, España),

Ramón Gutiérrez (Centro de

Documentación Latinoamericana

CEDODAL, Argentina), Jorge

Harris (Universidad del Bío-Bío,

Chile), José Kós (Universidad

Federal de Río de Janeiro, Brasil),

Patricia Méndez (Centro de

Documentación Latinoamericana

CEDODAL, Argentina),

Fernando Lara (Universidad de

Texas, Estados Unidos), Liliana

Lolich (Consejo Nacional de

Investigaciones Científicas y

Técnicas, Argentina), Mauricio

Pinilla (Universidad de Los Andes,

Colombia)

**EDITORIAL. Intervenir el espacio público.** (español e inglés)

\_ Revista Arquitecturas del Sur

**TRABAJO EN PROGRESO. El colectivo Chollín: Arquetipo de la promenade arquitectural en Chile.** (español e inglés)

\_ Pablo Fuentes Hernández, Elena Mayorga Marnich

**ARTÍCULOS**

**Imaginarios urbanos como espacio público**

Imaginarios | Ciudades imaginadas | Función estética | Urbanismo ciudadano | Fantasma urbano

\_ Armando Silva

**Espacios cohabitados: Proposiciones sobre la ambigüedad espacial de Valparaíso.**

Ambigüedad espacial | Patrimonio | Autoconstrucción | Valparaíso | Acontecer cotidiano

\_ Claudio Astudillo, Pau Faus

**El espacio público cotidiano y la posibilidad de la producción colectiva.**

Espacio público | Habitantes urbanos | Cotidiano | Comprometimiento | Producción colectiva

\_ Lúgía Milagres

**Figura y fondo. Arquitectura y espacio público en el Montevideo contemporáneo.**

Espacio público | Arquitectura | Memoria | Innovación | Arquitectura uruguaya

\_ Liliana Carmona

**El color en la ciudad, una propuesta urbana.**

Color | Ciudad | Urbanismo | Identidad | Educación

\_ Elisa Cordero, Laura Rodríguez

**Cinco plazas del fin del mundo. Lugares de encuentro en los paisajes de la vastedad patagónica.**

Espacio Público | Plazas | Patagonia chilena | Paisajes culturales | Identidad

\_ María Dolores Muñoz

**EDITORIAL. El rito y la arquitectura que lo acoge.** (español e inglés)

\_ Revista Arquitecturas del Sur

**TRABAJO EN PROGRESO. Pompa, ceremonia y rito en Chiloé.** (español e inglés)

\_ Gonzalo Cerda Brintrup

**ARTÍCULOS****El espacio religioso chilote: Síntesis patrimonial de tiempo, territorio y festividad.**

Geografía cultural | Patrimonio arquitectónico | Territorio patrimonial | Fiesta religiosa | Modelo del espacio religioso de Chiloé

\_ Antonio Sahady Villanueva, José Bravo Sánchez, Carolina Quilodrán Rubio

**Morfología urbana y celebración de la fe: Reflexiones sobre la estructura del Largo da Misericórdia en Río de Janeiro.**

Forma urbana | Ritos religiosos | Significados del paisaje | Evolución urbana | Espacios de la fe | Río de Janeiro

\_ Jacques Sillos

**La celebración del Hanalpíxán en el sureste mexicano. Transformaciones espaciales y simbólicas de un ámbito cotidiano: La vivienda vernácula maya.**

Arquitectura vernácula | Yucatán | Transformación espacial | Día de muertos | Ámbito rural

\_ Gladys Arana López

**Templos con pies de barro. Iglesias y parroquias en la arquitectura rural del Maule.**

Templos | Adobe | Arquitectura rural | Patrimonio religioso | Construcción

\_ Claudia Torres Gilles, Soledad Valdivia Ávila

**Semejanzas y distinciones en el templo pentecostal chileno. Aproximaciones desde la arquitectura.**

Arquitectura religiosa | Iglesia evangélica | Templo pentecostal | Chile

\_ Rodrigo Vidal Rojas

**Una arquitectura coreográfica: El cuerpo en movimiento. La Iglesia del Monasterio Benedictino de Las Condes.**

Cuerpo | Movimiento | Acción litúrgica | Iglesia Monasterio Las Condes | Arquitectura religiosa

\_ Rubén Muñoz Rodríguez

**Revista Arquitecturas del Sur  
Número 41 “Rito y arquitectura”  
Julio 2012**Formato 20cm x 30cm / 94 pág.  
Idiomas Español / Inglés (parcial)**Editor**

Hernán Ascui Fernández

**Dirección de arte y diseño**

Nicolás Sáez Gutiérrez

**Edición de contenido**

María Dolores Muñoz Rebolledo

**Producción editorial**Claudio Araneda Gutiérrez,  
Hernán Barría Chateau, Roberto  
Burdiles Alliende, Gonzalo Cerda  
Brintrup**Traducciones**

Joanna Sarah Coghill

**Colaboración gráfica**

Patricio Ortega Torres

**Consejo editorial**

Max Aguirre (Universidad de Chile, Chile), Silvia Arango (Universidad Nacional de Colombia, Colombia), Carmen Aroztegui (Universidad Federal de Minas Gerais, Brasil), Iván Cartes (Universidad del Bío-Bío, Chile), María Cristina Schicchi (Pontificia Universidad Católica de Campinas, Brasil), Humberto Eliash (Universidad de Chile, Chile), Jane Espina (Universidad de Zulia, Venezuela), Jorge Fiori (Architectural Association, Inglaterra), Roberto Goycoolea (Universidad de Alcalá, España), Ramón Gutiérrez (Centro de Documentación Latinoamericana CEDODAL, Argentina), Jorge Harris (Universidad del Bío-Bío, Chile), José Kós (Universidad Federal de Rio de Janeiro, Brasil), Patricia Méndez (Centro de Documentación Latinoamericana CEDODAL, Argentina), Fernando Lara (Universidad de Texas, Estados Unidos), Liliana Lolich (Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas, Argentina), Mauricio Pinilla (Universidad de Los Andes, Colombia)

Formato 20cm x 30cm / 104 pág.  
 Idiomas Español / Inglés (parcial)

**Editor**

Hernán Ascui Fernández

**Dirección de arte y diseño**

Nicolás Sáez Gutiérrez

**Edición de contenido**

María Dolores Muñoz Rebolledo

**Producción editorial**

Claudio Araneda Gutiérrez,

Hernán Barría Chateau, Roberto

Burdiles Alliende, Gonzalo Cerda

Brintrup, Rodrigo García Alvarado

**Traducciones**

Joanna Sarah Coghill

**Diagramación**

Patricio Ortega Torres

**Corrección de estilo**

Osvaldo Caro Sáez

**Consejo editorial**

Max Aguirre (Universidad de Chile, Chile), Silvia Arango

(Universidad Nacional de

Colombia, Colombia), Carmen

Aroztegui (Universidad Federal

de Minas Gerais, Brasil), Iván

Cartes (Universidad del Bío-Bío,

Chile), María Cristina Schicchi

(Pontificia Universidad Católica

de Campinas, Brasil), Humberto

Eliash (Universidad de Chile,

Chile), Jane Espina (Universidad

de Zulia, Venezuela), Jorge

Fiori (Architectural Association,

Inglaterra), Roberto Goycoolea

(Universidad de Alcalá, España),

Ramón Gutiérrez (Centro de

Documentación Latinoamericana

CEDODAL, Argentina), Jorge

Harris (Universidad del Bío-Bío,

Chile), José Kós (Universidad

Federal de Río de Janeiro, Brasil),

Patricia Méndez (Centro de

Documentación Latinoamericana

CEDODAL, Argentina),

Fernando Lara (Universidad de

Texas, Estados Unidos), Liliana

Lolich (Consejo Nacional de

Investigaciones Científicas y

Técnicas, Argentina), Mauricio

Pinilla (Universidad de Los Andes,

Colombia)

**EDITORIAL. El rito y la arquitectura que lo acoge.** (español e inglés)

\_ Hernán Ascui Fernández

**TRABAJO EN PROGRESO. Domus Dei y Domus Ecclesiae: el edificio Iglesia orientado.**

(español e inglés)

\_ Rubén Muñoz Rodríguez

**ARTÍCULOS**

**Religión y conquista de la Patagonia. Referencias europeas en su arquitectura religiosa (1869-1932).**

Juan Bernabé | Ernesto Vespignani | Patagonia | Arquitectura religiosa

\_ Liliana Lolich

**Religiosidad y turismo en el contexto cultural de Chiloé: Exploración de un modelo de aproximación.**

Iglesias de Chiloé | Turismo | Rito | Modelo | Patrimonio

\_ Lorenzo Berg Costa, Jorge Ossa Valenzuela

**Paganismo y religiosidad en la arquitectura popular mexicana: De Aztlán al norte de California.**

Cultura | Arquitectura popular | Paganismo | Religiosidad | Imaginario

\_ Myriam Mahiques

**La cultura de los negros esclavizados del Brasil: Arquitectura y rito en la ciudad de Salvador, Bahía.**

Arquitectura | Rito | Religión | Salvador-Bahía | Pelourinho

\_ Mónica de Souza

**Espacio ritual mesoamericano desde la perspectiva del Dasein.**

Dasein | Ser-en-el-mundo | Arquitectura mesoamericana | Ritual | Espacio abierto

\_ Iliana Godoy Patiño

**Experiencias extraordinarias de la arquitectura sagrada. Los casos de Chartres, Ronchamp y el Panteón**

Experiencia | Religión | Empírico | Estadística | Psicología

\_ Julio Bermúdez, Brandon Ro

**EDITORIAL. Arquitectura moderna en Latinoamérica.** (español e inglés)

\_ Hernán Ascuí Fernández

**ENTREVISTAS****Entrevista a Fernando Castillo Velasco.**

\_ Pablo Fuentes Hernández

**ARTÍCULOS****Contaminaciones figurativas en el movimiento moderno: El caso de la CEPAL.**

Movimiento moderno | Dibujo | Concurso | Arquitectura latinoamericana | Le Corbusier

\_ Flavio Celis D'Amico, Ernesto Echeverría Valiente, Fernando da Casa

**Arquitectura moderna: Autores y producción en Mendoza - Argentina (1930-1970).**

Arquitectura moderna | Arquitectos | Mendoza | Siglo XX | Patrimonio arquitectónico

\_ Cecilia Raffa, Silvia Cirvini

**Paisajes del interior argentino: Algunos testigos arquitectónicos del peronismo productivo de 1954 en clave moderna.**

Arquitectura efímera | Movimiento moderno | Paisaje cultural | Peronismo | Representaciones sociales

\_ Franco Marchionni, Romina Giselle Sales

**Mundo y espejo: La arquitectura como ciencia.**

Arquitectura | Epistemología | Modernidad | Discurso | Uruguay

\_ Laura Alemán

**WA-AW. Arquitectura moderna para la salud pública: Un análisis a partir de proyectos de Wladimiro Acosta y Amancio Williams.**

Modernización | Arquitectura sanitaria | Proyecto | Transformaciones | Sistematización

\_ Luis Müller

**Arquitectura moderna en Argentina: El Automóvil Club Argentino y la representación del poder (1935-1946).**

Plan YPF-ACA | Argentina | Estaciones de servicio | Arquitectura moderna | Representación del poder

\_ Alberto Lucchesi, Carlos Sala, Romina Sales, Marcela Scaramella

**Revista Arquitecturas del Sur  
Número 43 "Arquitectura  
moderna en Latinoamérica"  
Junio 2013**Formato 20cm x 30cm / 112 pág.  
Idiomas Español / Inglés (parcial)**Editor**

Hernán Ascuí Fernández

**Dirección de arte y diseño**

Nicolás Sáez Gutiérrez

**Edición de contenido**

María Dolores Muñoz Rebolledo

**Producción editorial**

Claudio Araneda Gutiérrez,

Hernán Barría Chateau, Roberto

Burdiles Alliende, Gonzalo Cerda

Brintrup, Rodrigo García Alvarado

**Traducciones**

Joanna Sarah Coghill

**Diagramación**

Patricio Ortega Torres

**Corrección de estilo**

Osvaldo Caro Sáez

**Consejo editorial**

Max Aguirre (Universidad de

Chile, Chile), Silvia Arango

(Universidad Nacional de

Colombia, Colombia), Carmen

Aroztegui (Universidad Federal

de Minas Gerais, Brasil), Iván

Cartes (Universidad del Bío-Bío,

Chile), María Cristina Schicchi

(Pontificia Universidad Católica

de Campinas, Brasil), Humberto

Eliash (Universidad de Chile,

Chile), Jane Espina (Universidad

de Zulia, Venezuela), Jorge

Fiori (Architectural Association,

Inglaterra), Roberto Goycoolea

(Universidad de Alcalá, España),

Ramón Gutiérrez (Centro de

Documentación Latinoamericana

CEDODAL, Argentina), Jorge

Harris (Universidad del Bío-Bío,

Chile), José Kós (Universidad

Federal de Rio de Janeiro, Brasil),

Patricia Méndez (Centro de

Documentación Latinoamericana

CEDODAL, Argentina),

Fernando Lara (Universidad de

Texas, Estados Unidos), Liliana

Lolich (Consejo Nacional de

Investigaciones Científicas y

Técnicas, Argentina), Mauricio

Pinilla (Universidad de Los Andes,

Colombia)

**Revista Arquitecturas del Sur**  
**Número 44 “Arquitectura**  
**moderna en Latinoamérica”**  
**Diciembre 2013**

Formato 20cm x 30cm / 116 pág.  
 Idiomas Español / Inglés (parcial)

**Editor**

Hernán Ascui Fernández

**Dirección de arte y diseño**

Nicolás Sáez Gutiérrez

**Edición de contenido**

María Dolores Muñoz Rebolledo

**Producción editorial**

Claudio Araneda Gutiérrez,

Hernán Barria Chateau, Roberto

Burdiles Alliende, Gonzalo Cerda

Brintrup, Rodrigo García Alvarado

**Traducciones**

Joanna Sarah Coghill

**Diagramación**

Patricio Ortega Torres

**Corrección de estilo**

Osvaldo Caro Sáez

**Consejo editorial**

Max Aguirre (Universidad de

Chile, Chile), Silvia Arango

(Universidad Nacional de

Colombia, Colombia), Carmen

Aroztegui (Universidad Federal

de Minas Gerais, Brasil), Iván

Cartes (Universidad del Bío-Bío,

Chile), María Cristina Schicchi

(Pontificia Universidad Católica

de Campinas, Brasil), Humberto

Eliash (Universidad de Chile,

Chile), Jane Espina (Universidad

de Zulia, Venezuela), Jorge

Fiori (Architectural Association,

Inglaterra), Roberto Goycoolea

(Universidad de Alcalá, España),

Ramón Gutiérrez (Centro de

Documentación Latinoamericana

CEDODAL, Argentina), Jorge

Harris (Universidad del Bío-Bío,

Chile), José Kós (Universidad

Federal de Río de Janeiro, Brasil),

Patricia Méndez (Centro de

Documentación Latinoamericana

CEDODAL, Argentina),

Fernando Lara (Universidad de

Texas, Estados Unidos), Liliana

Lolich (Consejo Nacional de

Investigaciones Científicas y

Técnicas, Argentina), Mauricio

Pinilla (Universidad de Los Andes,

Colombia)

**EDITORIAL. Arquitectura moderna en Latinoamérica.** (español e inglés)

\_ Hernán Ascui Fernández

**ARTÍCULOS**

**Emilio Duhart: Seminario del Gran Santiago - 1957. Precisiones del Proyecto Urbano.**

Proyecto urbano | Espacio público | Asociación de funciones | Usos mixtos | Emilio Duhart

\_ Cristián Berríos Flores

**Piezas versus plan, Viña del Mar versus Valparaíso: La difusión en las publicaciones periódicas de los años 30’.**

Piezas de arquitectura | Planes urbanos | Balneario | Puerto | Modernidad

\_ Macarena Cortés Darrigrande

**Urbanismo y modernidad: La influencia de las ciudades jardín en México: 1921-1930**

Urbanismo | Modelos urbanos | Movimiento moderno | Ciudad jardín | México

\_ Fernando Winfield, Daniel Martí

**La arquitectura de la primera modernidad en San Miguel de Tucumán, Argentina.**

Arquitectura | Movimiento moderno | Transformación | Valoración | Patrimonio

\_ Susana Villavicencio

**El movimiento moderno en Guadalajara: Cuarenta años de arquitectura (casi) desconocida.**

Movimiento moderno Guadalajara | Escuela de arquitectura | Celosías | Integración plástica |

Paraboloides hiperbólicos

\_ Mónica del Arenal Pérez

**Relecturas Le Corbusierianas en la obra de Teodoro González de León.**

Le Corbusier | Arquitectura moderna mexicana | Monumentalidad | Purismo | Modulor

\_ Ingrid Quintana Guerrero

**Turismo y arquitectura moderna en el reconocimiento de los territorios desérticos del norte de Chile: El Consorcio Hotelero Nacional y HONSA.**

Turismo | HONSA | Hotel | Desierto costero | Arquitectura moderna

\_ Claudio Galeno-Ibaceta

**Biblioteca Central Luis David Ocampo, Universidad de Concepción.**

\_ Revista Arquitecturas del Sur



**EDITORIAL. Arquitectura moderna en Latinoamérica.**

\_ Hernán Ascui Fernández

**ARTÍCULOS****Entrevista a Euclides Guzmán (1917-2012).**

\_ Pablo Fuentes Hernández

**Metáforas de modernidad en la fotografía de las revistas de arquitectura Argentina, 1929-1955.**

Arquitectura moderna | Buenos Aires | Revistas | Vanguardia | Fotografías

\_ Patricia Méndez

**Habitar en los medios. La difusión de la vivienda social mexicana en las revistas europeas y norteamericanas (1950-1968).**

Vivienda social | Publicaciones periódicas | Arquitectura moderna | México | Difusión

\_ Ana Esteban Maluenda, Vanessa Nagel

**De encuentros y desencuentros. Relatos sobre la modernidad y la vida comunitaria: El conjunto habitacional “Siete Hermanas” de Viña del Mar.**

Modernidad | Historia oral | Espacios comunitarios | Vecindad | Lugar

\_ Carolina Carrasco Walburg

**El estilo neocolonial como modernismo latinoamericano.**

Neocolonial | Modernismo | Historiografía | Decolonialidad | Estética

\_ Verónica Cremaschi

**La arquitectura de Milton Barragán Dumet.**

Arquitectura | Modernidad | Brutalismo | Ecuador | Milton Barragán Dumet

\_ Jaime J. Ferrer Forés

**Eladio Dieste y la cerámica armada: La forma de lo resistente.**

Eladio Dieste | Cerámica armada | Arte estructural | Bóvedas gausas | Bóvedas autoportantes

\_ Ana María Marín, Gonzalo Barluenga

**La sabiduría para hallar la similitud estructural entre las cosas.**

Rother | Educación politécnica | Analogía | Memoria

\_ Mauricio Pinilla Acevedo

**Mercado Central de Concepción. Concepción, Chile.**

\_ Revista Arquitecturas del Sur

**Revista Arquitecturas del Sur  
Número 45 “Arquitectura  
moderna en Latinoamérica”  
Junio 2014**Formato 20cm x 30cm / 128 pág.  
Idiomas Español**Editor**

Hernán Ascui Fernández

**Productora editorial**

Teresa St John

**Dirección de arte y diseño**

Nicolás Sáez Gutiérrez

**Producción editorial**Claudio Araneda Gutiérrez,  
Gonzalo Cerda Brintrup, Hernan  
Barria Chateau, María Dolores  
Muñoz Rebolledo, Roberto  
Burdiles Alliende, Rodrigo García  
Alvarado**Traducciones**

Teresa St. John

**Diagramación**

Marcos Espinoza Avello

**Corrección de estilo**

Olga Ostria Reinoso

**Consejo editorial**

Max Aguirre (Universidad de Chile, Chile), Silvia Arango (Universidad Nacional de Colombia, Colombia), Carmen Aroztegui (Universidad Federal de Minas Gerais, Brasil), Iván Cartes (Universidad del Bío-Bío, Chile), María Cristina Schicchi (Pontificia Universidad Católica de Campinas, Brasil), Humberto Eliash (Universidad de Chile, Chile), Jane Espina (Universidad de Zulia, Venezuela), Jorge Fiori (Architectural Association, Inglaterra), Roberto Goycoolea (Universidad de Alcalá, España), Ramón Gutiérrez (Centro de Documentación Latinoamericana CEDODAL, Argentina), Jorge Harris (Universidad del Bío-Bío, Chile), José Kós (Universidad Federal de Rio de Janeiro, Brasil), Patricia Méndez (Centro de Documentación Latinoamericana CEDODAL, Argentina), Fernando Lara (Universidad de Texas, Estados Unidos), Liliana Lolich (Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas, Argentina), Mauricio Pinilla (Universidad de Los Andes, Colombia)

Formato 20cm x 30cm / 104 pág.  
Idiomas Español

**Editor**

Hernán Ascui Fernández

**Productora editorial**

Teresa St John

**Dirección de arte y diseño**

Nicolás Sáez Gutiérrez

**Producción editorial**

Claudio Araneda Gutiérrez,  
Gonzalo Cerda Brintrup, Hernan  
Barría Chateau, María Dolores  
Muñoz Rebolledo, Roberto  
Burdiles Alliende, Rodrigo García  
Alvarado

**Traducciones**

Teresa St. John

**Diagramación**

Marcos Espinoza Avello

**Corrección de estilo**

Olga Ostria Reinoso

**Consejo editorial**

Max Aguirre (Universidad de Chile, Chile), Silvia Arango (Universidad Nacional de Colombia, Colombia), Carmen Aroztegui (Universidad Federal de Minas Gerais, Brasil), Iván Cartes (Universidad del Bío-Bío, Chile), María Cristina Schicchi (Pontificia Universidad Católica de Campinas, Brasil), Humberto Eliash (Universidad de Chile, Chile), Jane Espina (Universidad de Zulia, Venezuela), Jorge Fiori (Architectural Association, Inglaterra), Roberto Goycoolea (Universidad de Alcalá, España), Ramón Gutiérrez (Centro de Documentación Latinoamericana CEDODAL, Argentina), Jorge Harris (Universidad del Bío-Bío, Chile), José Kós (Universidad Federal de Rio de Janeiro, Brasil), Patricia Méndez (Centro de Documentación Latinoamericana CEDODAL, Argentina), Fernando Lara (Universidad de Texas, Estados Unidos), Liliana Lolic (Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas, Argentina), Mauricio Pinilla (Universidad de Los Andes, Colombia)

**EDITORIAL. Arquitectura vernácula.**

\_ Hernán Ascui Fernández

**ARTÍCULOS**

**Transformaciones vernáculas: Cambios y continuidades en las arquitecturas locales de la Puna Argentina.**

Actores sociales | Adobe | Estrategias urbanas | Patrimonio arquitectónico | Viviendas rurales  
\_ Julieta Barada

**Culturas sísmicas: Estrategias vernaculares de sismorresistencia del patrimonio arquitectónico chileno.**

Arquitectura vernácula | Construcción antisísmica | Patrimonio arquitectónico | Terremotos  
\_ Natalia Jorquera Silva

**Valores formales de la vivienda rural tradicional: La Provincia del Azuay, en Ecuador, como caso de estudio.**

Arquitectura vernácula | Arquitectura rural | Forma | Viviendas rurales | Viviendas vernáculas  
\_ María Augusta Hermida, Vicente Mogrovejo

**Arquitectura vernácula de la zona baja de la cuenca hidrográfica del Guayas: Viviendas urbanas y rurales.**

Tipologías | Madera | Patrimonio arquitectónico | Viviendas vernáculas | Identidad arquitectónica  
\_ Claudia María Peralta González

**Pequeñas grandes lecciones de diseño desde lo cotidiano: Las esquinas. El caso de Taxco, Guerrero.**

Arquitectura vernácula | Espacio público | Esquinas | Diseño urbano | Tipologías  
\_ Alicia Paz González Riquelme, Eduardo Basurto Salazar

**El patrimonio modesto de las ciudades intermedias bonaerenses: Prácticas usuarias y reflexiones hacia la preservación de las casas “chorizo” de Tandil.**

Preservación arquitectónica | Clases intermedias | Patrimonio urbano | Casas chorizo | Vivienda  
\_ Lorena Marina Sánchez

**Bases para una interpretación tipológica de la vivienda rural introducida en la Patagonia Suroccidental desde el fenómeno de sus adaptaciones al clima.**

Arquitectura rural | Tipologías | Adaptaciones | Vivienda | Patrimonio  
\_ Juan Pablo Fernández Goycoolea

**Monasterio de Santa Catalina. Arequipa, Perú.**

\_ Revista Arquitecturas del Sur

## C.4. Revista AUS

### EDITORIAL

\_ Elisa Cordero Jahr

### ARTICULOS

#### Reflexiones en torno al proceso de diseño en arquitectura.

Educación | Arquitectura | Competencias

\_ Hans Fox Timmling

#### Los estilos de aprendizaje desde el taller de arquitectura: Evaluación y propuesta.

Educación | Enseñanza-aprendizaje | Estilos de aprendizaje

\_ Eric Arentsen Morales

### OBRAS

#### Ampliación Instituto Alemán de Valdivia.

\_ Revista AUS

#### The American School Puerto Montt.

\_ Revista AUS

#### Colegio Alemán Villarrica: Segundo premio.

\_ Revista AUS

### ENTREVISTA

#### Entrevista a Humberto Eliash.

\_ Ignacio Prieto Ilabaca

### NOTICIAS

\_ Revista AUS

### RESEÑAS

#### Cuatro siglos de evolución urbana. Valdivia 1552 - 1910.

\_ Revista AUS

#### Seminario de Color.

\_ Revista AUS

### PLÁTICAS DESDE LA VENTANA

#### Chaitén: Un desastre y una oportunidad para la innovación.

\_ Urbanopia

### Revista AUS

#### Número 5

#### Primer semestre 2009

Formato 21cm x 30cm / 34 pág.

Idiomas Español

### Editora

Elisa Cordero

### Directora ejecutiva

Laura Rodríguez

### Colaboradores

Eric Arentsen, Hans Fox, Ignacio

Prieto, Laura Rodríguez

### Diseño y diagramación

Pablo Jara

### Fotografías

Eric Arentsen, Elisa Cordero,

Francisco Ibarra, Maritza Lobos,

Ignacio Prieto

### Comité editor

Eric Arentsen, Alex Becker,

Andrés Horn, Francisco Ibarra,

Gustavo Rodríguez, Laura

Rodríguez, Fernando Sarce

### Comité asesor

Lorenzo Berg, Guedi Capeluto,

Roberto Martínez, Manfred Max

Neef, Jorge Lobos, Juan Carlos

Olivares

**Revista AUS**  
**Número 6: “Arquitectura y urbanismo”**  
**Segundo semestre 2009**

Formato 21cm x 30cm / 34 pág.  
Idiomas Español

**Editora**

Elisa Cordero

**Asistente ejecutiva**

Tirza Barría

**Diseño y diagramación**

Pablo Jara

**Traducciones**

Amapola López (inglés), Helena  
Maria Kinzl (alemán), Evelyne  
Plüss (alemán)

**Comité editor**

Eric Arentsen (Universidad  
Austral, Chile), Javiera Maira  
(Universidad Austral, Chile), Laura  
Rodríguez (Universidad Austral,  
Chile), Gustavo Rodríguez  
(Universidad Austral, Chile),  
Andrés Horn, Juan José Serralde,  
Joselyn Tillería, Antonio Zumelzu

**EDITORIAL: Movilidad Urbana.**

\_ Elisa Cordero Jahr

**ARTICULOS**

**Movilidad urbana: En camino a sistemas de transporte colectivo integrados.**

Crecimiento urbano por extensión | Crecimiento urbano inteligente | Movilidad urbana | Sprawl  
\_ Margarita Jans

**Arquitectura psicología espacio e individuo.**

Espacio | Percepción | Emociones | Actitud  
\_ Franco Lotito

**Siete ideas para vitalizar el centro de Valdivia.**

Crecimiento urbano | Centro urbano | Sustentabilidad | Sistema transporte  
\_ Roberto Martínez

**OBRAS**

**Paseo de invierno: Concepción.**

\_ Sergio Baeriswyl, Enrique Matuschka

**ENTREVISTAS**

**Entrevista a Heinz Schöttli.**

\_ Javiera Maira

**DESTACADOS**

**Destacados.**

\_ Laura Rodríguez, Tirza Barría, Francisco Ibarra

**RESEÑAS**

**Ecopolis: Architecture and cities for a changing climate.**

\_ Javiera Maira

**Chile: Del país urbano al país metropolitano.**

\_ Laura Rodríguez

**PLÁTICAS DESDE LA VENTANA**

**Ciudades para un tricentenario**

-

**EDITORIAL: La intervención del paisaje a escala humana ha sido desde siempre una característica de las culturas.**

\_ Elisa Cordero Jahr

#### ARTÍCULOS

**Construcción y articulación del paisaje rural: Perception, natural disturbance and the reconstruction of landscapes.**

Paisaje cultural | Matriz de fondo | Rural | Saltus | Ager | Polis | Condición del paisaje

\_ Juan Miguel Gastó Coderch, María Consuelo Gálvez Navarrete, Patricio Morales Arnaiz

**¿Desde dónde... se construye el paisaje?**

Paisaje | Construcción | Interioridad | Exterioridad

\_ Darío Gazapo de Aguilera, Concha Lapayese Luque

**Paisajes cambiantes: percepción, disturbios naturales y la reconstrucción del paisaje.**

Percepción | Valores del Paisaje | Disturbio | Planificación | Reconstrucción

\_ Paula Villagra

#### OBRAS

**Sueño de agglo: El parque de Opfiker Zürich-Opfikon.**

\_ Gabriele Kiefer, Patrick Altermatt

**Áreas verdes escuela modular de Yungay.**

\_ Daniel del Campo Akesson, Andrea Gómez Topp, Martín Andrade Ruiz-Tagle

**Centro Comercial Los Ingleses: Chicureo, Colina.**

\_ Nieves Balbontín, Ricardo Atanacio

#### ENTREVISTAS

**Entrevista a Gilles Clément.**

\_ Alfredo Erlwein

#### DESTACADOS

**Destacados.**

\_ Francisco Ibarra, Tirza Barria

#### RESEÑAS

**De la Naturaleza al Paisaje: Ecología y Arquitectura del paisaje del Sur de Chile.**

\_ Pablo Szmulevic

**Arquitectura del paisaje en Chile.**

\_ Cristina Felsenhardt

#### PLÁTICAS DESDE LA VENTANA

**La percepción del paisaje: una coordenada elemental para su conservación.**

\_ Urbanopia.

Revista AUS

Número 7 "Arquitectura y paisaje" - Primer semestre 2010

Formato 21cm x 30cm / 34 pág.  
Idiomas Español

#### Editora

Elisa Cordero

Asistente ejecutiva

Tirza Barria

Diseño y diagramación

Pablo Jara

Traducciones

Amapola López (inglés), Carolina

Sepúlveda (inglés), Elisa Cordero

Jahr (alemán)

#### Comité editor

Eric Arentsen (Universidad

Austral, Chile), Javiera Maira

(Universidad Austral, Chile), Laura

Rodríguez (Universidad Austral,

Chile), Gustavo Rodríguez

(Universidad Austral, Chile),

Andrés Horn, Juan José Serralde,

Joselyn Tillería, Antonio Zumelzu

**Directora**

Elisa Cordero

**Asistente**

Tirza Barría

**Diseño y diagramación**

Pablo Jara

**Traducciones**

Amapola López

**Comité editor**

Eric Arentsen (Universidad Austral, Chile), Javiera Maira (Universidad Austral, Chile), Laura Rodríguez (Universidad Austral, Chile), Paula Villagra (Universidad Austral, Chile), Andrés Horn, Juan José Serralde, Jocelyn Tillería, Antonio Zumelzu

**EDITORIAL: La construcción y destrucción de la arquitectura en Chile.**

\_ Lorenzo Berg Costa

**ARTÍCULOS**

**Valoración del patrimonio cultural en los ríos: Una nueva mirada para el análisis y la gestión del patrimonio cultural.**

Patrimonio cultural | Gestión patrimonial | Valoración | Identidad cultural

\_ Pablo Peña Gálvez

**Estado del arte del patrimonio arquitectónico de Región de los Ríos, Chile.**

Patrimonio | Valoración del patrimonio | Gestión de patrimonio | Tipologías arquitectónicas

\_ Virginia Vásquez Fierro, Virginia, Tirza Barría Catalán

**La arquitectura sin arquitectos, algunas reflexiones sobre arquitectura vernácula.**

Arquitectura tradicional | Vernáculo | Memoria | Paisaje

\_ Jocelyn Tillería González

**Laborvaldivia: Workshop 2010 laboratorio para la enseñanza de un urbanismo “propio” del sur.**

Workshop | Enseñanza de urbanismo | Métodos de aprendizaje

\_ Javiera Maira Moya

**OBRAS**

**Proyecto de conservación de la White Tower.**

Conservación | Consolidación | Restauración | Reparación

\_ María Emilia Villagra Huijse

**Restauración de la Iglesia santa Inés de La Serena.**

Restauración | Consolidación estructural | Patrimonio | Criterio de intervención

\_ Francisco Guerra Jeraldo

**Corporación cultural de la Municipalidad de Valdivia.**

Arquitectura tradicional | Patrimonio | Restauración | Paisaje

\_ Sofía Sanfuentes del Río

**ENTREVISTAS**

**Entrevista a Javier Arango Diez.**

\_ Carolina Sepúlveda Mardones

**PLÁTICAS DESDE LA VENTANA**

**Leer Pláticas desde la ventana**

—

## EDITORIAL

\_ Elisa Cordero Jahr

## ARTÍCULOS

**El diseño como terapia.** (en inglés)

Alzheimer | Demencia | Diseño | Medio ambiente

\_ Julie Willatt

**Discapacidad y barreras arquitectónicas, un desafío para la inclusión.**

Discapacidad | Barreras arquitectónicas | Ecológico | Ética

\_ Franco Lotito, Horacio Sanhueza

**Reconceptualización de los riesgos para ver las ciudades como lugares de aprendizaje experimental de los niños.** (en inglés)

Niños | Aprendizaje | Riesgo | Ciudades

\_ Julie Rudner

## OBRAS

**Barrio flotante y transporte fluvial sustentable.** Navtec Ltda.

Barrio | Energía solar | Sustentabilidad | Transporte

\_ Richard Luco, Rodrigo Flores

**Centro Mistraliano.**

Patrimonio | Accesibilidad | Cultura

\_ Andrés Ortega, Tomás Ramírez, Eric Troncoso

**Sendero de acceso universal (SAU).** Polidura + Talhouk Arquitectos.

Parque | Educación ambiental | Paisaje

\_ Antonio Polidura, Pablo Talhouk

## ENTREVISTAS

**Entrevista a Oscar Figueroa.**

\_ Otto Lührs

## PLÁTICAS DESDE LA VENTANA

**Los bienes públicos versus los intereses privados, una discusión en la base de nuestro sistema democrático.**

\_ Laura Rodríguez

Revista AUS

Número 9 “Arquitectura y accesibilidad”

Primer semestre 2011

Formato 21cm x 30cm / 34 pág.

Idiomas Español (con excepciones)

**Directora**

Elisa Cordero

**Asistente**

Andrea Valenzuela

**Diseño y diagramación**

Pablo Jara

**Traducciones**

Ben Hopkins

**Comité editor**

Eric Arentsen (Universidad Austral, Chile), Javiera Maira (Universidad Austral, Chile), Laura Rodríguez (Universidad Austral, Chile), Paula Villagra (Universidad Austral, Chile), Andrés Horn, Juan José Serralde, Joselyn Tillería, Antonio Zumelzu

Formato 21cm x 30cm / 38 pág.  
 Idiomas Español (con excepciones)

**Directora**

Elisa Cordero

**Asistente**

Andrea Valenzuela

**Diseño y diagramación**

Pablo Jara

**Traducciones**

Elisa Cordero (alemán), Irene

Alvear (inglés)

**Comité editor**

Eric Arentsen (Universidad Austral, Chile),  
 Javiera Maira (Universidad Austral, Chile),  
 Laura Rodríguez (Universidad Austral, Chile),  
 Virginia Vásquez (Universidad Austral, Chile),  
 Andrés Horn, Juan José Serralde,  
 Joselyn Tillería, Antonio Zumelzu

**EDITORIAL**

\_ Elisa Cordero Jahr

**ARTÍCULOS**

**La sustentabilidad como problema mundial en la era del carbono. Eindhoven como ejemplo de ciudad antropocena.** (en inglés)

Sustentabilidad | Antropoceno | Ciudad industrial | Ciudad post-carbono

\_ Antonio Zumelzu

**“Más usos para el pallet”: Enseñar sustentabilidad a través del diseño.** (en inglés)

Arquitectura | Sustentabilidad | Pallets | Reutilización

\_ Elizabeth Grant, Mario Cortés

**Nantes: Regeneración del territorio industrial y planificación flexible**

Urbanismo | Territorio | Ciudad industrial | Planificación | Regeneración

\_ Beatriz Fernández

**Comunidades y barrios sustentables: Sistemas de certificación avanzando hacia la sustentabilidad de la escala urbana intermedia.**

Barrios | Comunidades | Sustentabilidad | Certificación

\_ Katherine Martínez

**OBRAS**

**Los jardines del cielo. Centro de interpretación chamantos de Doñihue.**

Arquitectura | Centro de interpretación | Museografía

\_ Roberto Martínez

**Marina de Yates Lindau.**

Arquitectura | Marina de yates | Arcada

\_ Ernst Kasper

**Sede social comunitaria 17 de septiembre.**

Arquitectura | Sede social | Barrio

\_ Nelson Sepúlveda, Mabel Peña, Freddy Sepúlveda

**ENTREVISTAS**

**Entrevista a Alejandro Guitérrez Danigno.**

\_ Javiera Maira, Alex Becker

**PLÁTICAS DESDE LA VENTANA**

**Fronteras en expansión. Debates y tensiones en el urbanismo actual.**

\_ Laura Rodríguez



**EDITORIAL: Las fronteras abiertas.**

\_ Elisa Cordero Jahr

**ARTÍCULOS**

**La arquitectura moderna en Iquique entre 1930 a 1970.**

Arquitectura | Modernidad | Patrimonio | Desarrollo local

\_ Víctor Valenzuela

**Negocio inmobiliario y migración por estilos de vida en la Araucanía lacustre: La transformación del espacio habitado en Villarrica y Pucón.**

Migración de amenidad | Mercado de suelo | Segunda residencia

\_ Rodrigo Hidalgo, Hugo Zunino

**Efectividad en función de los costos en sistemas HVAC a partir de la optimización de la envolvente arquitectónica.** (en inglés)

Construcción con energía neta cero | Optimización de la envolvente arquitectónica | Reducción de la carga de HVAC

\_ Nishita Gulati

**Arte y representación: Identidad continental sentada v/s antropofagia archipiélagar.**

Identidad americana | Pensamiento insular | Representación | Antropofagia

\_ Breno Onetto, Rodrigo Browne

**OBRAS**

**Espacio M Slow Mall en el casco histórico de Santiago.**

Patrimonio | Slow mall | Restauración | Fachada

\_ Gonzalo Martínez

**Recuperación de un trazado urbano y su espacio público en Eindhoven (Holanda).**

Recuperación | Trazado histórico | Arquitectura fractal | Paisaje

\_ Ángel Cerezo

**ENTREVISTAS**

**Manfred Max Neef: Ciudades en contradicción.**

\_ Roberto Martínez

**PLÁTICAS DESDE LA VENTANA**

**SUBA: Un desafío académico permanente.**

\_ Laura Rodríguez

Revista AUS

Número 11

Primer semestre 2012

Formato 21cm x 30cm / 38 pág.

Idiomas Español (con excepciones)

**Directora**

Elisa Cordero

**Asistente**

Andrea Valenzuela

**Diseño y diagramación**

Pablo Jara

**Traducciones**

Irene Alvear

**Comité editor**

Eric Arentsen (Universidad Austral, Chile), Andrés Horn (Universidad Austral, Chile),

Javiera Maira (Universidad Austral, Chile), Laura Rodríguez (Universidad Austral, Chile),

Carolina Sepúlveda (Universidad Austral, Chile), Antonio Zumelzu (Universidad Austral, Chile), Juan

José Serralde, Joselyn Tillería

Formato 21cm x 30cm / 38 pág.  
Idiomas Español (con excepciones)

**Directora**

Elisa Cordero

**Coeditor**

Eric Arentsen

**Asistente de edición**

Andrea Valenzuela

**Diseño y diagramación**

Andrea Valenzuela

**Traducciones**

Irene Alvear, Jorge Lobos, Mónica Johansson

**Comité editor**

Cristián Araneda (Universidad del Bío-Bío, Chile), Jorge Ferrada (Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Chile), José Guerra (Universidad Católica del Norte, Chile), Andrés Horn (Universidad Austral, Chile), Margarita Jans (Universidad Finis Terrae, Chile), Carolina Sepúlveda (Universidad Austral, Chile), Antonio Zumelzu (Universidad Austral, Chile)

**EDITORIAL**

\_ Elisa Cordero Jahr

**ARTÍCULOS**

**Arquitectura arqueológica y sitios patrimoniales sin arquitectura en el perímetro urbano del Valdivia: Cartografía descriptiva actualizada y comentarios sobre su valor científico integral.**

Arqueología urbana | Patrimonio arquitectónico | Cartografía | Ciudad de Valdivia

\_ Simón Urbina, Leonor Adán, Doina Munita, Rodrigo Mera

**Espacios intermedios en Antofagasta. Relación de la arquitectura con su contexto (en inglés)**

Arquitectura | Espacios intermedios | Contexto

\_ Emil Osorio

**Arquitectura y Derechos Humanos.**

Arquitectura y derechos humanos | Educación | Sostenibilidad social

\_ Jorge Lobos

**Azudas de Larmahue: Al rescate del recurso hídrico en medio de un terreno seco, en pleno Valle del Cachapoal, Sexta Región.**

Azudas | Patrimonio campesino | Paisaje cultural | Geografía cultural

\_ Antonio Sahady Villanueva, José Bravo, Carolina Quilodrán

**OBRAS**

**Reforma del castillo y capilla de Sant Salvador de Puig-Alder.**

Patrimonio | Restauración | Castillo | Terraza

\_ Joan Curós, Javier Ferrer

**Restauración y ampliación del Museo de Arte Contemporáneo de Valdivia.**

Museo | Restauración | Borde río

\_ Cristián Undurraga

**ENTREVISTA**

**José de Nordenflycht Concha: La última frontera.**

\_ Virginia Vásquez

**PLÁTICAS DESDE LA VENTANA**

\_ Laura Rodríguez

**EDITORIAL**

\_ Elisa Cordero Jahr

**ARTÍCULOS****Estrategias de gestión sostenible del territorio: Cultura de riego alto-andino del Desierto de Atacama.**

Paisajes de agua | Gestión sostenible | Desierto de Atacama

\_ Rosa Chandía-Jauré

**Las dinámicas territoriales naturales como articuladores del espacio e imagen urbana. Coyhaique y Cochrane xi Región de Aysén.**

Urbanismo | Territorio | Turismo | Paisaje

\_ Sergio Araneda, Magdalena Sierra

**Las trazas de agua y la construcción del paisaje agrícola. Las cuencas como factores del diseño urbano.**

Paisaje agrícola | Territorio | Cuencas | Diseño urbano

\_ Jonás Figueroa

**Paisajes de agua. El caso de la comunidad de Chong Kneaslago Tonle Sap Camboya.**

Arquitectura cultural | Arquitectura local | Sostenibilidad | Arquitectura y agua | Patrimonio y arquitectura

\_ Virginia Vásquez

**Ciudad de agua.**

Agua y arquitectura | Arquitectura en madera | Arquitectura y paisaje

\_ Gonzalo Cerda

**OBRAS****Mejoramiento paseo costanera Lago Ranco.**

Costanera | Paisaje | Ciudad | Movilidad

\_ Óscar Moebis, Hans Intveen, Viviana Vilches

**Parque lineal borde fluvial Valdivia.**

Costanera | Paisaje | Ciudad | Movilidad

\_ Eric Arentsen, Cristián Valderrama, Carolina Sepúlveda

**ENTREVISTA****Albert Cuchí. La gestión del agua como elemento estructurante del territorio.**

\_ Virginia Vásquez

**PLÁTICAS DESDE LA VENTANA****Ahora es el tiempo de un fondo nacional para la ciencia territorial.**

\_ Laura Rodríguez

Revista AUS

Número 13

Primer semestre 2013

Formato 21cm x 30cm / 38 pág.

Idiomas Español

**Directora**

Elisa Cordero

**Coeditor**

Eric Arentsen

**Asistente de edición**

Andrea Valenzuela

**Diseño y diagramación**

Andrea Valenzuela

**Traducciones**

Irene Alvear

**Comité editor**

Cristián Araneda (Universidad del Bío-Bío, Chile), Jorge Ferrada (Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Chile), José Guerra (Universidad Católica del Norte, Chile), Andrés Horn (Universidad Austral, Chile), Margarita Jans (Universidad Finis Terrae, Chile), Carolina Sepúlveda (Universidad Austral, Chile), Antonio Zumelzu (Universidad Austral, Chile)

Formato 21cm x 30cm / 38 pág.  
Idiomas Español

**Directora**

Elisa Cordero

**Coeditor**

Eric Arentsen

**Asistente de edición**

Andrea Valenzuela

**Diseño y diagramación**

Andrea Valenzuela

**Comité editor**

Cristián Araneda (Universidad del Bío-Bío, Chile), Jorge Ferrada (Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Chile), José Guerra (Universidad Católica del Norte, Chile), Andrés Horn (Universidad Austral, Chile), Margarita Jans (Universidad Finis Terrae, Chile), Carolina Sepúlveda (Universidad Austral, Chile), Antonio Zumelzu (Universidad Austral, Chile)

**EDITORIAL: Figura y fondo.**

\_ Elisa Cordero Jahr

**ARTÍCULOS**

**Del no-lugar al lugar en el proyecto arquitectónico.**

Arquitectura | Proyectos | Lugar | No-lugar

\_ Laura Gallardo Frías

**Nuevo urbanismo, globalización urbana y aplicación del concepto no lugar.**

Urbanismo | Globalización | Regeneración | Revitalización

\_ Camilo Arriagada Luco

**La ciudad como fuente icónica de sentido: aproximaciones desde la cultura geográfica en Valdivia.**

Sentido de lugar | Valdivia | Geografía cultural

\_ Laura Rodríguez

**Los imaginarios urbanos y la arquitectura de puerto varas: Encrucijada entre lo local y lo global.**

Imaginario urbano | Desarrollo Urbano | Arquitectura | Puerto Varas

\_ Luis Vergara, Mario Rozas, Hugo Zunino

**Antilhue: Ferrocarril, modo de vida y erradicación.**

Antilhue | Ferrocarril | Modo de vida | Erradicación

\_ Felipe Grallert

**Forma arquitectónica y estructura a través de la optimización topológica: Nuevos métodos para antiguos problemas.**

Optimización topológica estructural | Edificios en altura | Mobiliario | Losas prefabricadas

\_ Arturo Lyon, Rodrigo García

**OBRA**

**Sonido opaco.**

Sonido opaco | Opacidad | Exceso | Textura

\_ Eduardo Castillo

**ENTREVISTA**

**Juan Mastrantonio: Algunas reflexiones sobre los principios del orden del territorio, su estado actual y las responsabilidades de las técnicas que se ocupan de ese saber.**

\_ Laura Rodríguez

**PLÁTICAS DESDE LA VENTANA**

**El derecho a la ciudad.**

\_ Laura Rodríguez

**EDITORIAL: Cara a cara.**

\_ Elisa Cordero Jahr

**La recuperación del diseño cívico como reconstrucción de lo local en la ciudad intermedia: El caso de Talca, Chile.**

Diseño cívico | Ciudad intermedia | Latinoamérica | Gentrificación

\_ Jorge Inzulza Contardo

**Análisis del diseño urbano contemporáneo en América Latina.**

Diseño urbano | Ciudades contemporáneas | Grandes proyectos urbanos

\_ Elvis José Viera, Gabriela Ito, Tatiana Ashino, Laura Yamamoto, Tamie Deno

**El plan maestro como instrumento de diseño urbano: potencialidades y limitantes. El caso de la ciudad de Antofagasta.**

Planes maestros | Plan de Desarrollo Comunal | Proyectos urbanos | Diseño urbano

\_ Gino Pérez Lancellotti

**Promoviendo un diseño urbano participativo. Experiencias desde la práctica y la docencia.**

Participación ciudadana | Diseño urbano participativo | Construcción social del hábitat

\_ Viviana Fernández

**El comportamiento del viento en la morfología urbana y su incidencia en el uso estancial del espacio público, Punta Arenas, Chile.**

Viento | Morfología urbana | Espacio público | Confort térmico

\_ Carlos Bustamante, Margarita Jans, Ester Higuera

**Urbanismo topográfico según la cartografía histórica: Desde las fortificaciones hasta las plazas de Valparaíso.**

Cartografía | Urbanismo | Cultura | Planificación

\_ Gerardo Saelzer Canouet

**Una ciudad de propietarios. El caso de la población La Victoria.**

Vivienda | Toma de terreno | Propiedad predial | Movimientos sociales urbanos

\_ Emanuel Gianotti

**Edificio residencial: Un gigante egoísta.**

Arquitectura | Edificación | Densidad | Barrios

\_ Nicole Pumarino

**Pabellón para la feria de las culturas, Ciudad de México, México.**

Pabellón | Migración | Centro histórico | Feria

\_ Carlos Bedoya, Víctor Jaime, Wonne Ickx, Abel Perles

**ENTREVISTA: Emanuel Carter. (en inglés)**

\_ Juna José Sarralde, Antonio Zumelzu

**PLÁTICAS DESDE LA VENTANA: A la búsqueda del sentido en la ciudad.**

\_ Laura Rodríguez

**Revista AUS****Número 15: “Aproximaciones desde la forma, espacio y lugar”  
Primer semestre 2014**Formato 21,5cm x 27,9cm / 66pág.  
Idiomas Español (con excepciones)**Directora**

Elisa Cordero Jahr

**Editora**

Elisa Cordero Jahr

**Coeditor**

Juan José Sarralde

**Asistente de edición**

Natalia Gajardo

**Traducciones**

Irene Alvear

**Corrector de idioma**

Maura Salvo

**Comité editor**

Claudio Araneda (Universidad del Bío-Bío, Chile), Eric Arentsen (Universidad Austral, Chile), Jorge Ferrada (Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Chile), José Guerra (Universidad Católica del Norte, Chile), Andrés Horn (Universidad Austral, Chile), Margarita Jans (Universidad Finis Terrae, Chile), Antonio Zumelzu (Universidad Austral, Chile)

Formato 21,5cm x 27,9cm / 74 pág  
 Idiomas Español

**Directora**

Elisa Cordero Jahr

**Editora**

Elisa Cordero Jahr

**Coeditor**

Mabel Alarcón Rodríguez

**Asistente de edición**

Natalia Gajardo

**Diagramación**

Natalia Gajardo

**Traducciones**

Irene Alvear

**Corrector de idioma**

Cecilia Ilharborde

**Comité editor**

Claudio Araneda (Universidad del Bío-Bío, Chile), Eric Arentsen (Universidad Austral, Chile), Jorge Ferrada (Pontificia Universidad Católica de Valparaíso, Chile), José Guerra (Universidad Católica del Norte, Chile), Andrés Horn (Universidad Austral, Chile), Margarita Jans (Universidad Finis Terrae, Chile), Antonio Zumelzu (Universidad Austral, Chile)

**EDITORIAL: Heredar y regalar**

\_ Mabel Alarcón Rodríguez

**El aporte de los misioneros franciscanos italianos a la tipología arquitectónica de la torre-fachada en las iglesias de Chiloé.**

Historiografía | Arquitectura | Iglesias de Chiloé | Tipología | Franciscanos

\_ Lorenzo Berg Costa, Gian Piero Cherubini Zanetel

**Casas de altos en el sur de Chile.**

Vivienda, comercio | Patrimonio urbano-arquitectónico | Sur de Chile

\_ Gonzalo Cerda Brintrup

**Tensiones en el patrimonio local. Tradición y modernidad en la expresión de la vivienda unifamiliar en Osorno, Chile.**

Vivienda unifamiliar | Tradición | Modernidad | Identidad

\_ Hugo Weibel Fernández

**El templo evangélico, entre contexto endógeno e influencia exógena. El caso del templo metodista pentecostal de Cerro Larraín, en Valparaíso.**

Protestantismo | Domus Ecclesiae | Arquitectura evangélica | Construcción sostenible | Valparaíso

\_ Rodrigo Vidal Rojas

**Culturas constructivas que conforman el patrimonio chileno construido en tierra.**

Arquitectura en tierra | Culturas constructivas | Patrimonio arquitectónico | Vulnerabilidad sísmica

\_ Natalia Jorquera Silva

**Valoración de imágenes de culto y acciones de restauración en iglesias de Huarás, Recuay y Aija (Ancash, Perú, siglos XVI - XX)**

Culto | Secularización | Restauración | Iglesias

\_ Álvaro González Quijano

**Árboles ornamentales modifican el color de Buenos Aires**

Árboles ornamentales | Árboles y ecosistema | Carlos Thays | Naturaleza

\_ María Luisa Musso Kugener

**Valparaíso, puerto y montaña: Un desafío (en) pendiente.**

Planificación | Sustentabilidad | Vivienda | Valparaíso | Melbourne

\_ Beatriz Maturana Cossio

**La producción inmobiliaria de segunda residencia en el borde costero del área metropolitana de Valparaíso (1992-2012): Tipologías morfológicas en la comuna de Puchuncaví.**

Borde costero | Segunda residencia | Metropolización | Urbanización

\_ Rodrigo Hidalgo Dattwyler, Cristián Villagrán Cerda, Daniel Santana Rivas

**Casa en Estancilla. El mestizaje de lo local con lo moderno.**

Valoración de tipologías | Arquitectónicas locales

\_ Tania Bravo Becerra, Cristián Valderrama Aguilar

**ENTREVISTA: Candado de madera. Modernidad y tradición en Chiloé. Jorge Lobos.**

\_ Emil Osorio Schmied

**PLÁTICAS DESDE LA VENTANA: La condición de vitalidad en las ciudades.**

\_ Laura Rodríguez

## C.5. Revista Materia Arquitectura

### EDITORIAL. (español e inglés)

\_ Pablo Brugnoli

### PRESENTACIÓN.

**Reflexiones en torno a un modelo educativo de arquitectura. Nueva Facultad de Arquitectura, Arte y Diseño, Universidad San Sebastián.**

\_ Cristián Boza

### Ten years after. Edificio y proyecto académico.

\_ Albert Tidy

### REPORTAJE GRÁFICO: Plaza Pezoa Véliz, Santiago, Chile

\_ Revista Materia Arquitectura

### ENTREVISTA: Takaharu Tezuka, desaparecer los elementos.

Roofless | Floorless | Publicaciones | Low tech | Calidad de vida

\_ Abel Erazo

### DOSSIER: PUBLICAR ARQUITECTURA.

**Peter Cook y el ataque visual de ARCHIGRAM. Del magacín al movimiento arquitectónico.**

ARCHIGRAM | Manifiesto | Panfleto | Código visual | Vocabulario arquitectónico

\_ María Loreto Flores

### El despliegue público. Autopublicación de Amancio Williams.

Amancio Williams | Auto publicación | Libro | Modernismo | Héroe

\_ Martín Di Peco

### Tres revistas, un tema. Visiones modernas para la arquitectura del ocio, primera mitad del siglo XX.

Modernismo | Ocio | AC | L'Architecture d'Aujourd Hui | Arquitectura y Construcción

\_ Macarena Cortés

### Piezas sin pedestal. El difícil arte de las exposiciones de arquitectura.

Arquitectura | Representación | Exposición | Curatoría | Montaje

\_ Fabrizio Gallanti, Francisca Insulza

### Hacer pública la arquitectura invisible. 5 invitaciones como manifiesto.

Publicar | Arquitectura | Cultura | Sur | Política

\_ Marcelo Danza

### PUBLICACIONES, CONFERENCIAS, EXPOSICIONES.

**Documentos académicos: Cuatro conferencias. Curso de formación cultural, Escuela de Arquitectura Universidad San Sebastián.**

\_ Igor Saavedra, Jorge Edwards, Milan Ivelic, María del Solar

### I want my magazine. Revistas VOLUME y ABITARE.

\_ Juan Pablo Corvalán

### Revista Materia Arquitectura Número 0 - Marzo 2009

Formato 19cm x 25,5cm / 112

páginas

Idiomas Español / Inglés (parcial)

#### Director y edición

Pablo Brugnoli

#### Dirección de arte

Kathryn Gillmore

#### Edición de redacción

Renato Bernasconi

#### Edición de conferencias

Esther Edwards

#### Traducciones

María Isabel Bizama

#### Corrección de textos

José Salomón

#### Transcripción de conferencias

Lorraine Lardón

#### Asistente gráfico

Alfonso Ovalle

#### Comité editorial

Cristián Boza, Albert Tidy, Víctor

Gubbins, Macarena Cortés, Juan

Pablo Corvalán, Fabrizio Gallanti

#### Corresponsales

Francisco Allard (Estados Unidos),

Marcelo Danza (Uruguay),

Martín Di Peco (Argentina), Abel

Erazo (Japón), Loreto Flores

(Inglaterra), Fernando Herrera

(Estados Unidos), Alfredo Hidalgo

(México)

Formato 19cm x 25,5cm / 148 pág  
 Idiomas Español / Inglés (con  
 excepciones)

**Director**

Pablo Brugnoli

**Editor invitado**

Fabrizio Gallanti

**Editor**

Renato Bernasconi

**Dirección de arte**

Kathryn Gillmore

**Producción gráfica**

Alfonso Ovalle

**Traducciones**

María Isabel Bizama

**Corrección de textos**

José Salomón

**Comité editorial**

Cristián Boza, Albert Tidy, Víctor  
 Gubbins, Macarena Cortés, Juan  
 Pablo Corvalán, Fabrizio Gallanti

**Corresponsales**

Francisco Allard (Estados Unidos),  
 Marcelo Danza (Uruguay),  
 Martín Di Peco (Argentina), Abel  
 Erazo (Japón), Loreto Flores  
 (Inglaterra), Fernando Herrera  
 (Estados Unidos), Alfredo Hidalgo  
 (México)

**EDITORIAL**

\_ Revista Materia Arquitectura

**DOSSIER: ENSEÑAR ARQUITECTURA**

**Introducción. El perfil inalcanzable.**

\_ Fabrizio Gallanti

**10 instantáneas de educación en arquitectura. Arquitectura en la Escuela Politécnica Federal de Zúrich (ETH) desde 1855 a 1987.**

Pedagogía | Curriculum | Gottfried Semper | Sigfried Giedion | Aldo Rossi

\_ Reto Geiser

**Estudiantes al poder. Experiencias de autogestión en las escuelas de arquitectura italianas a fines de los años sesenta.**

Autogestión | Autonomía | Movimiento estudiantil | Politécnico de Milán | IUAV (Venecia)

\_ Francisca Insulza

**Trabajo intelectual y desarrollo capitalista. Orígenes y contexto de la crítica de la ideología arquitectónica de Manfredo Tafuri.**

Manfredo Tafuri | Ideología | Post-marxismo | Ensayo crítico | Franco Fortini

\_ Pier Vittorio Aureli

**Diseño versus discurso. Enseñanza de la arquitectura en Croacia, 1945-1991, dentro de la Yugoslavia socialista.**

Socialismo | Modernismo | Enseñanza | Vanguardia | Escuela de Arquitectura de Zagreb

\_ Dafne Berc, Maroje Mrduljas

**Aprendiendo del Gran París. La metrópoli como agenda pedagógica.**

Atelier Metropolitain | Experimentación | Escenarios múltiples | Incertidumbre | Gobierno local

\_ Gilles Delalex

**PORTAFOLIO: CASOS DE ESTUDIO 1:1**

**Evolver** | Laboratorio ALICE, Dieter Dietz

**SYNTHe: Synthetic ecologies** | Alexis Rochas

**Artes maquínicas** | Laboratorio Maquínico

**Vision wall** | Elena Manferdini, Alexis Rochas

**Parklife** | Peter Fattinger

**ARQ.USS. ESCUELA DE ARQUITECTURA.**

**Provocando situaciones de aprendizaje. La estrategia orgánica de una malla curricular.** (sólo español)

\_ Carlos Bustamante Oleart

**Tokio.cl**

\_ Albert Tidy

**Edificio Universidad San Sebastián. Bellavista, esquina Pío Nono (Santiago de Chile)**

\_ Cristián Boza



**EDITORIAL** (español e inglés)

\_ Revista Materia Arquitectura

**ENTREVISTA**

**La Arquitectura como gatillo de emociones. Entrevista a Ma Yansong.**

Política | Naturaleza | Emociones | Educación | Futuro

\_ Cathelijne Nuijsink

**DOSSIER: ENCONTRAR ARQUITECTURA**

**Introducción.** (español e inglés)

\_ Cathelijne Nuijsink

**Creación de comunidad e identidad en los pueblos nuevos de Shanghai.** (español e inglés)

Post-comunismo | Urbanización | Descentralización | Identidad | Especulación

\_ Harry den Hartog

**China: acertijos, construcciones y ciudades.** (español e inglés)

Urbanización | Especialización | Contexto | Explorar | Zibo

\_ Bert de Muynck

**El espacio y los lugares públicos. La transformación de Beijing.** (español e inglés)

Espacio público | Vida social | Estructura | Patio | Cambio

\_ Jinxi Chen

**Lo rural-urbano contra lo urbano-rural.** (español e inglés)

Rural | Urbano | Ciudades chinas | Urbanización | Equilibrio

\_ Xu Yixing, Xue Shanshan.

**Urbanismo de bicicletas adaptadas.** (español e inglés)

Comercio | Movilidad | Bricolage | Reciclaje | Informal

\_ Hiroyuki Shinohara.

**PORTAFOLIO: MICRO PUNTOS DE VISTA, MICRO INTERVENCIONES.**

**House in Saijo** | Suppose Design Office, Makoto Tanjiri

**Reflection of mineral** | Atelier Tekuto

**Near house** | Mount Fuji Architects

**PisoPiso** | Ryo Abe

**Platinum House** | Makoto takei, Chie Nabeshima

**ARQ.USS. ESCUELA DE ARQUITECTURA.**

**De lo frugal a lo consecuente**

\_ Albert Tidy.

**REPORTAJE GRÁFICO.**

**China en Santiago, Chile**

\_ Clara Guzmán.

**Revista Materia Arquitectura**  
**Número 2 “Encontrar**  
**arquitectura” - Noviembre 2010**

Formato 19cm x 25,5cm / 128 pág  
Idiomas Español / Inglés (parcial)

**Director**

Pablo Brugnoli

**Editor invitado**

Cathelijne Nuijsink

**Editor**

Renato Bernasconi

**Dirección de arte**

Kathryn Gillmore

**Diagramación**

Alfonso Ovalle

**Traducciones**

María Isabel Bizama

**Corrección de textos**

José Salomón

**Corrección de textos inglés**

Felipe Núñez

**Comité editorial**

Cristián Boza, Albert Tidy, Víctor

Gubbins, Macarena Cortés, Juan

Pablo Corvalán, Fabrizio Gallanti

**Corresponsales**

Francisco Allard (Estados Unidos),

Marcelo Danza (Uruguay),

Martín Di Peco (Argentina), Abel

Erazo (Japón), Loreto Flores

(Inglaterra), Fernando Herrera

(Estados Unidos), Alfredo Hidalgo

(México)

Formato 19cm x 25,5cm / 128 pág.  
Idiomas Español / Inglés

**Director**

Pablo Brugnoli

**Editor invitado**

Macarena Cortés

**Editor**

Renato Bernasconi

**Dirección de arte**

Kathryn Gillmore

**Diagramación**

Camila de Gregorio

**Traducciones**

María Isabel Bizama

**Corrección de textos**

José Salomón

**Comité editorial**

Cristián Boza, Albert Tidy, Víctor  
Gubbins, Macarena Cortés, Juan  
Pablo Corvalán, Fabrizio Gallanti

**Corresponsales**

Francisco Allard (Estados Unidos),  
Marcelo Danza (Uruguay),  
Martín Di Peco (Argentina), Abel  
Erazo (Japón), Loreto Flores  
(Inglaterra), Fernando Herrera  
(Estados Unidos), Alfredo Hidalgo  
(México)

**EDITORIAL**

\_ Revista Materia Arquitectura

**ENTREVISTA**

**Carne Pinós, aproximaciones y equívocos en la práctica del paisaje.**

Paisaje | Territorio | Experiencia humana | Lenguaje | Estructura

\_ Macarena Cortés

**DOSSIER. EL PAISAJE COMO TEMA DE ARQUITECTURA.**

**Introducción.**

\_ Macarena Cortés

**Playa Lima; paisajes de un litoral urbano.**

Chorrillos | Élite | Hábitos | Autopista | Costa Verde

\_ Rafael Zamora

**Paisaje, fotografía y arquitectura. Manifestaciones en la cultura arquitectónica chilena de la modernidad.**

Antonio Quintana | Guillermo Castro | Paisaje | Fotografía | Instrumento conceptual

\_ Horacio Torrent

**Infraestructura segregada: Paisaje integrado.**

Infraestructura | Segregación | Paisaje integrado | Autopista | Aterro do Flamengo

\_ Danilo Lagos Serrano

**Archigram en Monte Carlo y la idea del paisaje equipado.**

Cibernética | Arquitectura subterránea | Conectividad | Efímero | Primitivismo

\_ Claudia Costa Cabral

**Flujo, patrones y topografías.**

Lectura de paisaje | Organización | Luz | Agua | Viento

\_ Jessie Marshall

**REPORTAJE GRÁFICO**

**Archivo Fotográfico, Santiago.**

\_ Enrique Mora

**PUBLICACIONES, CONFERENCIAS, EXPOSICIONES.**

**La ciudad celeste: Paisaje y praxis urbanística en un país del sur**

Uruguay | Balneario | Energía | Vacío | Ilusión

\_ Diego Capandeguy, Thomas Sprechmann

**INTRODUCCIÓN**

\_ Revista Materia Arquitectura

**REPORTAJE GRÁFICO**

**La ciudad (300 manzanas)** (sólo español)

\_ Supersudaca, 51-1 arquitectos

**DOSSIER: LEARNING FROM LATIN AMERICA****Introducción**

\_ Juan Pablo Corvalán

**La ciudad latinoamericana post Medellín. Entrevista a Alejandro Echeverri.**

Medellín | Urbanismo social | Segundas ciudades | Gestión política | Espacios de frontera

\_ Sofía Saavedra

**La construcción ficcional del territorio. Entrevista a Marcos Castaings y Diego Pérez.**

Paisaje | Ficción | Relato | Participación | Imagen

\_ Martín Delgado, Esteban Varela, Juliana Espósito

**La dimensión política de la arquitectura. Entrevista a Justin McGuirk**

Activismo | Vivienda social | PREVI | Organización Tupac Amaru | John Turner

\_ Ana Rascovsky

**La estética como necesidad social. Entrevista a Florencia Rodríguez**

Lenguaje | Laboratorio | Experiencia | Discurso | Estética social | Materiales

\_ Ana Rascovsky, Max Zolkwer

**1. La Bial y la selva. 2. Conversando alrededor del mundo. Dos entrevistas a Mirta Demare**

Refugiado | Asentamiento | Planificación | Guerra | Vivienda

\_ Stephane Damsin, Max Zolkwer, Ana Rascovsky, Manuel de Rivero

**“Latinoamérica tiene salsa”. Entrevista a Gastón Acurio.**

Cultura local | Modernidad | Ética | Vanguardia | Solidaridad

\_ Manuel de Rivero

**ARQ.USS. ESCUELA DE ARQUITECTURA.**

**Extensión EA USS** (sólo español)

\_ Paola Mora

**Escuela de Arquitectura USS de Puerto Montt. Escuela de fin de mundo.** (sólo español)

\_ Drago Vodanovic

**Revista Materia Arquitectura**  
**Número 4 “Learning from Latin**  
**America” - Diciembre 2011**

Formato 19cm x 25,5cm / 128 pág.  
Idiomas Español / Inglés (con  
excepciones)

**Director**

Pablo Brugnoli

**Editor invitado**

Juan Pablo Corvalán

**Editor**

Renato Bernasconi

**Dirección de arte**

Kathryn Gillmore

**Diagramación**

Camila de Gregorio

**Traducciones**

María Isabel Bizama

**Corrección de textos**

Gabriela Precht

**Comité editorial**

Cristián Boza, Albert Tidy, Víctor  
Gubbins, Macarena Cortés, Juan  
Pablo Corvalán, Fabrizio Gallanti  
Corresponsales

Francisco Allard (Estados Unidos),  
Marcelo Danza (Uruguay), Abel  
Erazo (Japón), Loreto Flores  
(Inglaterra), Fernando Herrera  
(Estados Unidos), Alfredo Hidalgo  
(México)

Formato 19cm x 25,5cm / 128 pág.  
 Idiomas Español / Inglés (con  
 excepciones)

**Director**

Pablo Brugnoli

**Editor invitado**

Umberto Bonomo

**Editor**

Renato Bernasconi

**Dirección de arte**

Kathryn Gillmore

**Diagramación**

Camila de Gregorio

**Traducciones**

María Isabel Bizama

**Corrección de textos**

José Salomón

**Comité editorial**

Albert Tidy, Víctor Gubbins,  
 Macarena Cortés, Juan Pablo  
 Corvalán, Fabrizio Gallanti, Carlos  
 Bustamante

**Corresponsales**

Francisco Allard (Estados Unidos),  
 Marcelo Danza (Uruguay), Abel  
 Erazo (Japón), Loreto Flores  
 (Inglaterra), Fernando Herrera  
 (Estados Unidos), Alfredo Hidalgo  
 (México)

**INTRODUCCIÓN**

\_ Revista Materia Arquitectura

**ENTREVISTA**

**Alejandro Bucci contra el secuestro del imaginario.** (sólo español)

Imagen | Materia | Fotografía | Equilibrio | Significados

\_ Umberto Bonomo

**DOSSIER: IMAGEN Y MATERIA**

**Introducción**

\_ Umberto Bonomo

**La arquitectura y su imagen.**

Identidad | Valores | Contexto | Ciudad | Historia

\_ Alberto Ferlenga

**Sobre el éxito cultural del edificio ícono y su resistencia disciplinar.**

Imagen | Ícono | Proyecto | Fotografía | Revistas

\_ Hugo Mondragón

**Sinergias entre design-models y sus after-images en la práctica de UNStudio.**

Design-models | After-images | Arquitectura digital | Sistemas paramétricos | Diagramas

\_ Luis Etchegorry

**El laboratorio del desierto: estrategias para tres proyectos.**

Estrategias proyectuales | Desierto | Perú | Espacio arquitectónico | Recinto dinámico

\_ Jean Pierre Crousse

**¿Qué olor tiene la lluvia?**

Peter Zumthor | Philippe Rahm | Diller y Scofidio | Materia | Fenómenos atmosféricos

\_ Claudio Magrini

**ARQUITECTURA Y CRÍTICA**

**Polideportivo “Bosque de la esperanza”, de Giancarlo Mazzanti** (sólo español)

Soacha | Dodecaedros | Techo | Imagen | Impacto social

\_ Maximiano Atria

**ARQ USS. ESCUELA DE ARQUITECTURA.**

**Primer lustro.** (sólo español)

\_ Albert Tidy

**INTRODUCCIÓN**

\_ Revista Materia Arquitectura

**ENTREVISTA**

**Damon Rich: La arquitectura como aparato de construcción social.** (sólo español)

Diseño | Educación | Normativa urbana | Participación ciudadana | Organización de comunidades

\_ Fernando Portal

**DOSSIER: ARQUITECTURA Y PODER****Introducción**

\_ Fernando Portal

**Diseño y crisis.**

Utopía | Diseño | Academización | Periferia | Centro

\_ Gui Bonsiepe

**Las ganancias del diseño: El Centro de Pedagogía Urbana de Brooklyn.**

Arquitectura | Lucro | Comunicación | Interés público | Proceso

\_ Jacob Moore

**Resultados impredecibles / Marginados impredecibles: Debates recientes sobre creatividad e industrias creativas.**

Industrias creativas | Artistas | Empresarios culturales | Políticas culturales | Diseño de medios de comunicación

\_ Marion von Osten

**El diseño en y contra la ciudad neoliberal.**

Diseño | Urbanismo | Neoliberalismo | Participación | Política

\_ Jesko Fezer

**Cinco escenas y un relato: profundización democrática en la ciudad de los consensos.**

Ciudad | Democracia | Movimiento social | Conflicto | Espacio público

\_ Camila Cociña

**REPORTAJE GRÁFICO.**

**Facestate** (sólo español)

\_ Metahaven

**ARQ USS. ESCUELA DE ARQUITECTURA**

**Noticias.** (sólo español)

\_ Revista Materia Arquitectura

**Revista Materia Arquitectura**  
**Número 6 “Arquitectura y política” - Diciembre 2012**

Formato 19cm x 25,5cm / 120 pág.

Idiomas Español / Inglés (con excepciones)

**Director**

Pablo Brugnoli

**Editor invitado**

Fernando Portal

**Editor**

Renato Bernasconi

**Dirección de arte**

Kathryn Gillmore

**Diagramación**

Sebastián Perez Prado

**Traducciones**

María Isabel Bizama

**Corrección de textos**

José Salomón

**Comité editorial**

Albert Tidy, Victor Gubbins,  
Macarena Cortés, Juan Pablo  
Corvalán, Fabrizio Gallanti, Carlos  
Bustamante

**Revista Materia Arquitectura**  
**Número 7 “India: Arquitectura,  
 tiempo, apropiación”**  
 Agosto 2013

Formato 19cm x 25,5cm / 136 pág.  
 Idiomas Español / Inglés (con  
 excepciones)

**Director**

Mario Marchant

**Editor invitado**

Mario Marchant

**Editor**

Renato Bernasconi

**Dirección de arte**

Kathryn Gillmore

**Diagramación**

Elisa Dublanc

**Traducciones**

María Isabel Bizama

**Corrección de textos**

José Salomón

**Comité editorial**

Carlos Bustamante (Universidad  
 San Sebastián, Chile), Macarena  
 Cortés (Pontificia Universidad  
 Católica, Chile), Juan Pablo  
 Corvalán (Supersudaca/Susuka,  
 Chile), Fabrizio Gallanti  
 (Princeton University, Estados  
 Unidos), Víctor Gubbins (Gubbins  
 Arquitectos, Chile), Albert Tidy  
 (Universidad San Sebastián,  
 Chile).

**EDITORIAL**

\_ Mario Marchant

**ENTREVISTA**

**Rahul Mehrotra: temporalidad y elasticidad del sistema urbano.**

Diseño urbano | Ciudad cinética | Apropiación | Espacio público | Bombay

\_ Mario Marchant

**DOSSIER: INDIA:ARQUITECTURA, TIEMPO, APROPIACIÓN.**

**Introducción**

\_ Mario Marchant

**Urbanismo Cinético. Una imaginación alternativa para las prácticas urbanas.**

Utopía | Transformación | Elasticidad | Temporalidad | India | Soft-city

\_ Felipe Vera

**Ciudades auto-construidas: Volver al futuro.**

Bombay | Barrios de auto-construcción | Planificación urbana | Viviendas asequibles | Vivienda  
 progresiva

\_ Matías Echanove, Rahul Srivastava

**Tácticas bottom-up: toma de terrenos, temporalidad, organización y resistencia.**

Arquitectura | La Victoria | Toma de Peñalolén | Puerto Viejo | Performance

\_ Rodrigo Tisi

**Gobernanza empresarial y el Bazar Gujari de Ahmedabad: Eliminación del río Sabarmati  
 como espacio público.**

Gobernanza empresarial | Espacio público | Ahmedabad | Río Sabamarti | Bazar Ahmedabad Gujari

\_ Vineet Diwadkar

**Chandigarh: Le Corbusier y la nueva ciudad en la cultura chilena, 1951-1957.**

Urbanismo moderno | Publicaciones periódicas | Pro Arte | Pomaire | Espacio público

\_ Horacio Torrent

**REPORTAJE GRÁFICO**

**Snap Shot.** (sólo español)

\_ Albert Tidy

**ESCUELA DE ARQUITECTURA**

**Acreditando una actitud de escuela.** (sólo español)

\_ Carlos Bustamante

**EDITORIAL**

\_ Mario Marchant

**ENTREVISTA****Kas Oosterhuis: El experto antes conocido como “el arquitecto”**

Arquitectura | Tecnología | Sistema de diseño | Red de actores | Comportamiento de enjambre

\_ Daniel Opazo

**DOSSIER****Introducción. El proyecto en arquitectura: trayectorias y tensiones**

\_ Daniel Opazo

**“Y los malos serán ceniza bajo las plantas de los pies de los justos”, Malaquías 4:3**

Planta | Retórica | Moralidad | Alexander Klein | Cornelis van Eesteren

\_ Alejandra Celedón

**Vicisitudes del proyecto. Ironismo privado y crítica de las ideologías**

Ironismo | Ideología | Deconstrucción | Discurso | Proyecto

\_ José Solís

**Arquitectura, juego y desaparición**

Desaparición | Actos poéticos | Phalène | Escuela de Valparaíso

\_ María Berrios

**De / Re-Construir**

Arquitectura | Arte | Política | Ideología | Video

\_ Nika Grabar

**¿Proyecto o producto? Crítica de la ideología del proyecto arquitectónico**

Fetichismo de la mercancía | Palacio de cristal | Trabajo inmaterial | Autor como productor | Ciudad como proyecto

\_ Joan Ockman.

**Acerca del proyecto de Kenneth Frampton**

Historiador | Interpretación | Movimiento moderno | Crítica operativa | Narrativa | Alvar Aalto

\_ Daniel Talesnik

**REPORTAJE GRÁFICO****Políticas de la vivienda económica y la arquitectura moderna chilena. (sólo español)**

\_ Pablo Altikes

**ESCUELA DE ARQUITECTURA****Proyectos de Título USS (sólo español)**

\_ Albert Tidy

**Revista Materia Arquitectura  
Número 8 “El proyecto en  
arquitectura: Trayectorias y  
tensiones” - Diciembre 2013**Formato 19cm x 25,5cm / 116 pág.  
Idiomas Español / Inglés (con  
excepciones)**Director**

Mario Marchant

**Editor invitado**

Daniel Opazo

**Editor**

Renato Bernasconi

**Dirección de arte**

Kathryn Gillmore

**Diagramación**

Elisa Dublanc

**Traducciones**

María Isabel Bizama

**Corrección de textos**

José Salomón

**Comité editorial**

Carlos Bustamante (Universidad

San Sebastián, Chile), Macarena

Cortés (Pontificia Universidad

Católica, Chile), Juan Pablo

Corvalán (Supersudaca/Susuka,

Chile), Fabrizio Gallanti

(Princeton University, Estados

Unidos), Víctor Gubbins (Gubbins

Arquitectos, Chile), Albert Tidy

(Universidad San Sebastián,

Chile).

Formato 19cm x 25,5cm / 124 pág.  
 Idiomas Español / Inglés (con excepciones)

**Director**

Mario Marchant Lannefranke

**Dirección de Arte**

Adeline de Smet d’Olbecke

**Editora invitada**

Alejandra Celedón

**Editor**

Renato Bernasconi

**Diagramación**

Sandra Marín

**Traducciones**

María Isabel Bizama

**Corrección de textos**

José Salomón

**Comité editor**

Carlos Bustamante (Universidad San Sebastián, Chile), Macarena Cortés (Pontificia Universidad Católica, Chile), Juan Pablo Corvalán (Supersudaca/Susuka, Chile), Fabrizio Gallanti (Princeton University, Estados Unidos), Víctor Gubbins (Gubbins Arquitectos, Chile), Albert Tidy (Universidad San Sebastián, Chile).

**EDITORIAL**

\_ Mario Marchant Lannefranke

**ENTREVISTA**

**Greg Lynn: Más allá del “Blob”**

Digital | Arqueología | Tipología | Estilo | Forma

\_ Alejandra Celedón

**DOSSIER**

**Formas en disputa. Introducción.**

\_ Alejandra Celedón

**Sobre la realidad de las formas.**

Arte del siglo XX | Josef y Anni Albers | Educación de arte | Teorías formales y estéticas

\_ Eeva-Liisa Pelkonen

**El ensayo como forma.**

Arquitectura | Escritura | Historiografía | Ensayo | Academicismo

\_ Thomas Weaver

**Un monstruo delicado, tres pasajes sobre la belleza aterradora del aburrimiento.**

Amorfo | Forma de vida | Aburrimiento | Sublime | Potencial

\_ Francesco Marullo

**Eppur si muove.**

Movimiento | Circulación | Metáforas mecanicistas | Infraestructura | Límites

\_ Gabriela García de Cortázar

**Una cuestión moral.**

CIAM | Torre Velasca | Moralidad | Forma | Ernesto Rogers | Peter Smithson

\_ Daniel Concha

**Lo anexacto: Operaciones delimitadoras en la obra de Sejima y Nishizawa.**

Línea | Geometría | Anexactitud | Territorio | Límite

\_ Miguel Paredes Maldonado

**REPORTAJE GRÁFICO**

**Borde, forma y ciudad.** (sólo español)

\_ Arturo Revilla

**ARQUITECTURA Y CRÍTICA**

**Exceso de medios.** (sólo español)

Exceso | Medio | Posmodernismo | Fenomenología | Destrucción

\_ Francisco Díaz

**ESCUELA DE ARQUITECTURA**

**La forma y la enseñanza de la arquitectura.** (sólo español)

\_ Albert Tidy



**EDITORIAL**

\_ Mario Marchant Lannefranque

**ENTREVISTA**

**Farshid Moussavi: Los dibujos son presentaciones, no representaciones.**

Afecto | Símbolos | Significados | Subjetividad | Contexto

\_ Nicolás Stutzin

**DOSSIER**

**Representaciones superpuestas. Introducción.**

\_ Nicolás Stutzin

**Representación arquitectónica y crítica proyectual. Nuevos campos de significación.**

Representación | Proyecto | Crítica | Modernidad | Teoría de la arquitectura

\_ Felipe Corvalán Tapia

**Espacio, tiempo y Superstudio: Los multimedios y la narrativa en la arquitectura experimental y el diseño.**

Superstudio | Representación | Arquitectura | Diseño | Medios

\_ Peter Lang

**Los mapas como abstracción y espacio imaginativo: Representando el urbanismo informal.**

Diagramas | Urbanismo informal | Mapa Nolli | Mapa Rossi | Conectividad

\_ Christoph Lueder

**No nos representan.**

Representación | Occupy Wall Street | 15M | Espacio público | Plaza

\_ Urtzi Grau, Cristina Goberna

**Sales Oddity: Milano 2 y las políticas de los urbanismos televisivos home-to-home.**

RAI | Urbanismo transmediático | Mediaset | Tele Milano | Publitalia | Cosmopolítica

\_ Andrés Jaque

**La representación de Grecia: Una historia en mármol.**

Lo griego | Nacionalismo | Representación nacional | Exposición | Pabellón

\_ Costandis Kizis

**REPORTAJE GRÁFICO**

**Estación utopía.** (sólo español)

\_ Leonardo Portus

**ARQUITECTURA Y CRÍTICA**

**Si importa cómo. El detalle y la multi-escalaridad.** (sólo español)

Fachada | Multi-escalaridad | Técnica | Innovación | Eficiencia

\_ Cristóbal Noguera.

**ESCUELA DE ARQUITECTURA**

**Tensiones y mentiras.** (sólo español)

\_ Drago Vodanovic

**Revista Materia Arquitectura**  
**Número 10 “Representaciones superpuestas” - Diciembre 2014**

Formato 19cm x 25,5cm / 132 pág.  
Idiomas Español / Inglés (con excepciones)

**Director**

Mario Marchant Lannefranque

**Dirección de Arte**

Kathryn Gillmore

**Editor invitado**

Nicolás Stutzin

**Editor**

Renato Bernasconi

**Diagramación**

Sandra Marín

**Traducciones**

María Isabel Bizama

**Corrección de textos**

José Salomón

**Comité editor**

Carlos Bustamante (Universidad San Sebastián, Chile), Macarena

Cortés (Pontificia Universidad Católica, Chile), Juan Pablo

Corvalán (Supersudaca/Susuka, Chile), Fabrizio Gallanti

(Princeton University, Estados Unidos), Víctor Gubbins (Gubbins

Arquitectos, Chile), Albert Tidy

(Universidad San Sebastián, Chile).

**Revista de Arquitectura**  
**Número 19 “Paisaje: Interacción social/Conciencia ambiental”**  
**Primer semestre 2009**

Formato 25,4cm x 29,5cm 94 pág.  
 Idiomas Español

**Director**

Constantino Mawromatis Pazderka

**Director reemplazante**

Leopoldo Prat Vargas

**Editores**

Felipe Corvalán Tapia, Diego Vallejos Oberg

**Edición y producción**

Vicente Rivera, Daniela Salvo, Juan José San Martín, Cecilia Wolff Cecchi

**Normalización de estándares**

Orlando Sepúlveda

**Traducciones**

Simon Higginson

**Dirección de arte**

Salvador Verdejo

**Corresponsales**

Andrés Cavieres (Atlanta), Loreto Flores (Londres), Rubén González (Osorno), Ernesto López (Londres), Miguel Vitale (Santa Fé)

**Consejo editorial**

Max Aguirre González (Universidad de Chile, Chile), Luis Goldsack Jarpa (Universidad de Chile, Chile), Alberto Gurovich Weisman (Universidad de Chile, Chile), Sofía Letelier Parga (Universidad de Chile, Chile), Leopoldo Prat Vargas (Universidad de Chile, Chile)

## C.6. Revista de Arquitectura

**EDITORIAL**

\_ Diego Vallejos Oberg

**Arquitectura del paisaje: Retrospectiva y prospectiva de la disciplina a nivel global y latinoamericano. Enfoques, tendencias, derivaciones**

Tradición paisajista | Ecología del paisaje | Arquitectura del paisaje | Tercer paisaje (tiers-paysage) | Artialización

\_ Osvaldo Moreno

**Cien años de paisajismo. Desarrollo y alcances de la arquitectura del paisaje en Chile**

Arquitectura del paisaje | Historia | Naturalismo | Humanismo | Sustentabilidad

\_ Fulvio Rossetti

**Ecosistemas públicos, red de humedales y esteros urbanos de Placilla, Valparaíso: Una propuesta urbano-ambiental de recuperación de barrios**

Ecosistemas públicos | Paisaje | Recuperación de barrios | Programa Quiero Mi Barrio | Humedales urbanos | Paisaje | Ecología urbana | Placilla | Valparaíso

\_ Francisco De la Barrera, Paulina Elizalde, Sergio Moraga, Alex Oporto, Claudio Pulgar, Lucía San Martín, Gonzalo Sepúlveda, Italo Serey

**Paisajes culturales extremos en Tierra del Fuego**

Paisaje cultural extremo | Tierra del Fuego | Ocupación del territorio | Palimpsesto

\_ Eugenio Garcés

**La naturaleza en/de la ciudad**

Paisaje | Naturaleza | Ciudad | Ambiente | Ecología

\_ Margarita Montañez

**Ciudad visual: Una experiencia docente**

Diseño gráfico | Santiago de Chile | Intervenciones urbanas | Cultura visual | Deriva | Docencia

\_ Juan Guillermo Tejada

**Almazara Olisur + CristalChile. Construyendo paisaje. Arquitectura reciente Guillermo Hevia + Asociados**

\_ Revista De Arquitectura

**PROYECTOS DE TÍTULO.**

**GVE Granja vertical experimental**

\_ Claudio Palavecino

**Planta MBT+AD 4Mw en Montenegro, Til-Til: La tecnología aplicada a la arquitectura como transformador del paisaje**

\_ Eduardo Ruz

**Recuperación Silos ECA vivienda y cultivo vertical. Taller Chauriye / Quinto y Sexto Semestre, FAU, Universidad de Chile. Rodrigo Chauriye + Christian Yutronic + Osvaldo Moreno**

\_ Víctor Bustos, Valentina Marín

**Concurso Internacional de Arquitectura Sustentable ASADES: Taller Chauriye / Quinto y Sexto Semestre, FAU, Universidad de Chile**

\_ Revista de Arquitectura

**Libros y revistas recibidas**

\_ Revista de Arquitectura

**EDITORIAL**

\_ Max Aguirre González

**PRESENTACIÓN: Óscar Ortega Salazar (1939-2009)**

\_ Patricio Hermosilla

**ARTÍCULOS****Detalles y motivos: Código y decodificación de la medida arquitectónica**

Detalle arquitectónico | Motivo arquitectónico | Claves de escala | Escalaje | Percepción visual | Percepción dimensional

\_ Sofía Letelier Parga, Cecilia Wolff Cecchi

**Diez signos emblemáticos a propósito de los noventa años de la Bauhaus**

Arte | Bauhaus | Gropius | Modernidad | Oficios

\_ Hugo Rivera Scott

**Innovación constructiva a principios del siglo XX: Preámbulo a la modernidad arquitectónica y arquitectura subestimada**

Innovación tecnológica | Hormigón armado | Modernidad arquitectónica

\_ Patricio Duarte Gutiérrez

**Aislamientos térmicos renovables y reciclados de lana de oveja y algodón: Un aporte a la construcción sostenible**

Materiales de construcción | Reciclaje | Aislamientos térmicos | Lana de oveja | Algodón

\_ Gerardo Wadel

**PIEL.SKIN / Una experiencia de arquitectura y comunicación 2.0**

Libro sin papeles | Arquitectura blogs | Redes sociales | Libros | Comportamiento | Web 2.0 | Publicación | Comunicación

\_ Ethel Baraona Pohl, César Reyes Nájera, dpr-barcelona

**Shellhouse | [living portable]**

Acceso | Tecnología | Consumo | Redes | Movilidad | Internet | Participación

\_ Carolina Pino

**Arquitectura a partir del detalle.**

**Casa en Tunquén** | Rodrigo Aguilar

**Showroom Ofimodul** | estación-ARquitectura Arquitectos + Armando Cantú

**Centro Cultural Gabriela Mistral, etapa 1** | CFA Arquitectos + Lateral, arquitectura y diseño

**Museo de la Memoria y los Derechos Humanos** | Estudio America

**Materializando los límites. Entrevista a Nieto & Sobejano Arquitectos**

\_ Felipe Corvalán Tapia

**COMENTARIOS BIBLIOGRÁFICOS****Cubiertas Verdes. Constanza Pascual Cornejo**

\_ Francis Pfenniger B.

**Arquitectura del Paisaje en Chile. Fulvio Ressetti.**

\_ Osvaldo Moreno Flores

**HoCo. Density Housing Construction & Costs**

\_ Aurora Fernández Per, Javier Mozas, Javier Arpa

**Revista de Arquitectura**  
**Número 20 “Detalle & Materia”**  
**Segundo semestre 2009**

Formato 25,4cm x 29,5cm / 80 pág  
Idiomas Español

**Director**

Constantino Mawromatis Pazderka

**Director reemplazante**

Leopoldo Prat Vargas

**Editores**

Felipe Corvalán Tapia

Diego Vallejos Oberg

**Traducción**

Simon Higginson

**Dirección de arte**

Salvador Verdejo V.

**Edición y producción**

Vicente Rivera, Daniela Salvo,

Juan José San Martín, Cecilia

Wolff

**Comité editor**

Max Aguirre González

(Universidad de Chile), Luis

Goldsack Jarpa (Universidad de

Chile), Alberto Gurovich Weisman

(Universidad de Chile), Sofía

Letelier Parga (Universidad de

Chile), Leopoldo Prat Vargas

(Universidad de Chile)

**Corresponsales**

Andrés Cavieres (Atlanta),

Loreto Flores (Londres), Rubén

González (Osorno), Ernesto López

(Londres), Miguel Vitale (Santa

Fe)

**Revista de Arquitectura**  
**Número 21 “América Latina:  
 Identidad y asimilación”**  
**Primer semestre 2010**

Formato 25,4cm x 29,5cm / 80 pág  
 Idiomas Español

**Director**

Constantino Mawromatis Pazderka

**Director reemplazante**

Leopoldo Prat Vargas

**Editores**

Felipe Corvalán Tapia

Diego Vallejos Oberg

**Normalización de estándares**

Orlando Sepúlveda

**Traducción**

Simon Higginson, Juan Pablo

Henríquez

**Dirección de arte**

Salvador Verdejo V.

**Edición y producción**

Vicente Rivera, Daniela Salvo,

Juan José San Martín, Cecilia

Wolff

**Comité editor**

Max Aguirre González

(Universidad de Chile), Luis

Goldsack Jarpa (Universidad de

Chile), Alberto Gurovich Weisman

(Universidad de Chile), Sofía

Letelier Parga (Universidad de

Chile), Leopoldo Prat Vargas

(Universidad de Chile)

**Corresponsales**

Andrés Cavieres (Atlanta), Loreto

Flores (Londres), Miguel Vitale

(Santa Fe)

**EDITORIAL. Latinoamérica identidad y asimilación**

\_ Felipe Corvalán Tapia

**Encuentro Internacional sobre Arquitectura y Urbanismo en América :universidades UNICAMP y PUC de Campinas, Sao Paulo, Brasil. Reflexiones desde Chile sobre los 25 años de Seminarios de Arquitectura Latinoamericana**

Seminarios de Arquitectura Latinoamericana | Identidad local | Globalización | Arquitectura y docencia | Integración

\_ Humberto Eliash Díaz

**Encuentro Internacional sobre Arquitectura y Urbanismo en América. Universidades UNICAMP y PUC de Campinas, São Paulo, Brasil. Historia, crítica y teoría de ciudad y arquitectura. Balance argentino**

Arquitectura Latinoamericana | Identidad | Hibridación | Historia

\_ Jorge Ramos de Dios

**Encuentro Internacional sobre Arquitectura y Urbanismo en América. Universidades UNICAMP y PUC de Campinas, São Paulo, Brasil. La arquitectura del Gran Caribe: Un acercamiento crítico**

Arquitectura y crítica | Gran Caribe | Arquitectura contemporánea

\_ Gustavo Luis Moré

**Lugar y no-lugar en América Latina. Una propuesta para hacer emerger la ciudad ontológica versus la ciudad óptica revalorizando la identidad**

Lugar | No-lugar | Arquitectura | Identidad

\_ Laura Gallardo Frías

**El teatro de lo urbano en Santiago: Espacio público a fines de la Colonia**

Espacio público | Ciudad de Santiago | Época colonial | Encuentro y participación

\_ Javiera Azócar

**Biopolítica y desmemoria en el Santiago posmetropolitano**

Biopolítica | Posmetrópolis | Cartografía urbana | Paisajes de hogar | Ideología

\_ José Solís

**Orígenes de la Plástica en la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Chile: Parraguez, Dvoredsky y Galván**

Escuela de Arquitectura Universidad de Chile | Reforma universitaria | Plástica | Arte | Abstracto | Proyecto

\_ Cristóbal Molina

**Iberoamérica. ¿Nuevos modos de pensar y hacer arquitectura?**

Iberoamérica | Emergencia | Arquitectura contemporánea | Nuevas generaciones

\_ Ariadna Cantis

**Atmósfera, clima y resiliencia. Arquitectura latinoamericana emergente**

\_ Luis Callejas, Paisajes Emergentes

**Gualano + Gualano: Arquitectos. Arquitectura latinoamericana emergente**

\_ Revista de Arquitectura

**Proyecto de digitalización y recuperación del material gráfico y documental perteneciente al Archivo de Arquitectura Chilena**

\_ María Paz Valenzuela Blossin

**Reseña de libros**

\_ Revista de Arquitectura

**Libros y revistas recibidas**

\_ Revista de Arquitectura

**Palabras del Decano**

\_ Leopoldo Prat

**1. Geografía, urbanismo, arquitectura y diseño para emergencias****2. Emergencia no debe ser sinónimo de improvisación**

\_ Humberto Eliash Díaz

**EDITORIAL. Emergencias**

\_ Constantino Mawromatis Pazderka

**Los sismos: Una historia de fragmentos**

Sismos | Historia de la arquitectura | Desamparo urbano | Orfandad política | Dimensión simbólica

\_ Mauricio Baros

**Arquitectura y Derechos Humanos. Arquitectura para emergencias humanitarias: 5 casos en 5 lugares del mundo**

Emergencias humanitarias | Derechos Humanos | Democracia | Rol del arquitecto

\_ Jorge Lobos, Erik Juul, María Gómez-Guillamón

**La dilución de la emergencia. Artículo de opinión: Visiones urbanas**

Chaitén | Urbanismo sustentable | Políticas urbanas | Ministerio de Vivienda y Urbanismo | Nuevas ciudades

\_ Bernardo Valdés

**Muro Pumanque - Colectivo Muro. Del autoencargo libre a la voluntad de lo real**

Patrimonio | Conservación | Autoencargo | Identidad

\_ Umberto Bonomo, Maximiano Atria

**Biobioproyecta y su acción en la Región del Biobío**

Terremoto | Voluntariado | Proyectos participación ciudadana

\_ Carlos Riffó, Pablo Meza, Alejandra Orellana, Carla Valenzuela, Camila Wirsching

**Hábitat rural postemergencia. Implementación de un prototipo para la Comuna de Paine.****Selección Pabellón de Chile, XII Bienal de Venecia, 2010**

\_ Rodrigo Aguilar Pérez

**Concurso Nacional “Diseño Arquitectónico de una Caleta Modelo”**

\_ Víctor Alegría, Javier Moya, Daniel Meza, Félix Salinas

**Módulo de Información de Emergencia: Pichilemu**

\_ Taller Aguilar

**Portugal 84 y el Bicentenario: Revisando fragmentos del pasado**

\_ Patricio Duarte

**Lugar y no-lugar en América Latina. Una propuesta para hacer emerger la ciudad ontológica versus la ciudad óptica revalorizando la identidad**

Lugar | No-lugar | Arquitectura | Identidad

\_ Laura Gallardo Frías

**Comentario de libros**

\_ Revista de Arquitectura

**Libros y revistas recibidas**

\_ Revista de Arquitectura

**Revista de Arquitectura**  
**Número 22 “Emergencias”**  
**Segundo semestre 2010**Formato 25,4cm x 29,5cm / 76 pág  
Idiomas Español**Director**

Constantino Mawromatis Pazderka

**Editores**

Felipe Corvalán Tapia

Diego Vallejos Oberg

**Traducción**

Simon Higginson

**Dirección de arte**

Salvador Verdejo V.

**Edición y producción**

Vicente Rivera, Daniela Salvo,

Juan José San Martín, Cecilia

Wolff

**Comité editor**

Max Aguirre González

(Universidad de Chile), Luis

Goldsack Jarpa (Universidad de

Chile), Alberto Gurovich Weisman

(Universidad de Chile), Sofía

Letelier Parga (Universidad de

Chile), Leopoldo Prat Vargas

(Universidad de Chile)

**Corresponsales**

Andrés Cavieres (Atlanta),

Alejandro Ferraz-Leite

(Montevideo-Madrid) Loreto

Flores (Londres), Miguel Vitale

(Santa Fe)

Formato 25,4cm x 29,5cm / 88 pág  
 Idiomas Español

**Director**

Constantino Mawromatis Pazderka

**Editores**

Felipe Corvalán Tapia

Diego Vallejos Oberg

**Curador del número**

Max Aguirre González

**Traducciones**

Simon Higginson (inglés)

Matías Ocaranza (portugués)

**Dirección de arte**

Salvador Verdejo V.

**Edición y producción**

Vicente Rivera, Daniela Salvo,

Juan José San Martín, Cecilia

Wolff

**Comité editor**

Max Aguirre González

(Universidad de Chile, Chile), Luis

Gold sack Jarpa (Universidad de

Chile, Chile), Alberto Gurovich

Weisman (Universidad de Chile,

Chile), Sofia Letelier Parga

(Universidad de Chile, Chile),

Leopoldo Prat Vargas (Universidad

de Chile, Chile)

**Corresponsales**

Andrés Cavieres (Atlanta),

Alejandro Ferraz-Leite

(Montevideo-Madrid), Loreto

Flores (Londres), Miguel Vitale

(Santa Fe)

**PRESENTACIÓN**

**Revistas de Arquitectura, el nuevo escenario del siglo XXI.**

\_ Ramón Gutiérrez

**ARTÍCULOS**

**Las publicaciones de arquitectura en Latinoamérica: Perfiles para comprender su trayectoria.**

Arquitectura | Revistas | Latinoamérica

\_ Patricia Méndez

**Un triángulo estratégico para una inserción cultural. Organización gremial, revistas de arquitectura y modernidad 1907-1942**

Arquitectura moderna | Organización gremial | Revistas de arquitectura | Cultura de la modernidad

\_ Max Aguirre González

**La revista AUCA, entre 1965-1973: Un aporte disciplinar al problema habitacional y la participación social.**

Revistas de arquitectura | Arquitectura moderna | Urbanismo | Políticas habitacionales | Historia

\_ Pablo Fuentes H.

**La difusión de la arquitectura moderna en el interior de Argentina. Revistas de Rosario, 1926-1933.**

Revistas especializadas | Difusión | Circulación | Periferias

\_ Adriana Collado

**Lo moderno en las revistas. La construcción del ideario moderno y la presencia de la tradición en publicaciones periódicas cariocas, 1930-1945.**

Publicaciones de arquitectura y urbanismo | Modernidad y tradición | Rio de Janeiro

\_ Ana Albano Amora

**Arquitectura moderna en Brasil y su recepción en los números especiales de las revistas europeas de arquitectura (1940-1960).**

Recepción | Difusión | Arquitectura moderna | Revistas de Arquitectura | Brasil

\_ María Beatriz Camargo Capello

**Fuente y fundamento. Las publicaciones periódicas como soporte de la reincorporación de la arquitectura española a las corrientes internacionales en la segunda mitad del siglo XX.**

Publicaciones periódicas | Arquitectura | Madrid | Internacional | Difusión

\_ Ana Esteban Maluenda

**Entrevista. La autopoiesis de la arquitectura. Patrik Schumacher en conversación con Loreto Flores.**

\_ Loreto Flores

**Experiencia y desafíos de la investigación en el nivel de pregrado en la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Chile.**

Investigación en el pregrado | Enseñanza superior | Formación continua

\_ María Isabel Pavez Reyes

**LIBROS Y REVISTAS RECIBIDAS**

\_ Revista de Arquitectura

**EDITORIAL. Espacio público y ciudadanía**

\_ Felipe Corvalán Tapia

**Política y espacio público: Ciudadanía radical en manifestaciones conmemorativas**

Manifestaciones políticas | Conmemoraciones | Espacios públicos | Ciudadanía radical

\_ Roberto Fernández Droguett

**Valorizar el espacio viario: Hacia una movilidad sostenible y equitativa**

Movilidad sostenible | Espacio viario | Equidad | Diseño urbano

\_ Bernardine Von Irmer

**Producción privada de espacio público. Espacios privados de uso público y la planificación por incentivos**

Espacio público | Espacio de uso público | Normativa de incentivos | Providencia | Legislación urbana

\_ Elke Schlack

**Participación ciudadana reactiva: El caso del Plan Regulador de la comuna de Peñalolén y la modificación del Parque Los Dominicos en la comuna de Las Condes**

Participación ciudadana | Planificación urbana | Parques urbanos | Ámbito local

\_ Viviana Fernández Prajoux

**Recuperando el derecho al espacio público desde la enseñanza de la arquitectura y el diseño urbano**

Diseño urbano | Espacio público | Barrio metropolitano

\_ Jorge Inzulza

**Reusando la ciudad, ocupando esqueletos urbanos, creando redes**

Reutilización | Comunidad | Esqueletos urbanos | Reciclaje

\_ Santiago Cirugeda

**Edificios públicos y espacio público. El caso del Consultorio de Salud Metropolitano N° 1; una reflexión acerca de sus recintos en desuso y uso potencial de espacio de público para la comunidad local**

Patrimonio moderno | Espacio público | Reconversión | Arquitectura salud | Consultorio

\_ Patricio Basáez, Alicia Campos

**Nuevo complejo de aularios en el Campus Juan Gómez Millas. Infraestructura y tecnología al servicio de la docencia**

Revitalización | Disciplinas | Juan Gómez Milas | Infraestructura | Aularios

\_ Revista de Arquitectura

**Concurso CAP 2011. 1er lugar: Universidad de Chile**

\_ Revista de Arquitectura

**Reseña de libro**

\_ Revista de Arquitectura

**Revistas recibidas**

\_ Revista de Arquitectura

**Revista de Arquitectura  
Número 24 “Espacio público y  
ciudadanía”****Segundo semestre 2011**Formato 25,4cm x 29,5cm / 80 pág  
Idiomas Español**Director**

Constantino Mawromatis Pazderka

**Editores**

Felipe Corvalán Tapia

Diego Vallejos Oberg

**Curador del número**

Max Aguirre González

**Traducciones**

Simon Higginson

**Dirección de arte**

Salvador Verdejo V.

**Edición y producción**

Daniela Salvo, Juan José San

Martín, Cecilia Wolff

**Comité editor**Max Aguirre González  
(Universidad de Chile, Chile), Luis  
Goldsack Jarpa (Universidad de  
Chile, Chile), Alberto Gurovich  
Weisman (Universidad de Chile,  
Chile), Sofía Letelier Parga  
(Universidad de Chile, Chile),  
Leopoldo Prat Vargas (Universidad  
de Chile, Chile)**Corresponsales**Pedro Soza (Atlanta), Andrés  
Cavieres (Atlanta), Alejandro  
Ferraz-Leite (Montevideo-  
Madrid), Loreto Flores (Londres),  
Miguel Vitale (Santa Fe)

Formato 25,4cm x 29,5cm / 72 pág  
 Idiomas Español

**Director**

Constantino Mawromatis Pazderka

**Editores**

Felipe Corvalán Tapia

Diego Vallejos Oberg

**Traducciones**

Simon Higginson

**Corrección de textos**

María Pilar Marín

**Dirección de arte**

Salvador Verdejo V.

**Edición y producción**

Daniela Salvo, Juan José San

Martín, Cecilia Wolff

**Comité editor**

Max Aguirre González

(Universidad de Chile, Chile), Luis

Goldsack Jarpa (Universidad de

Chile, Chile), Alberto Gurovich

Weisman (Universidad de Chile,

Chile), Sofía Letelier Parga

(Universidad de Chile, Chile),

Leopoldo Prat Vargas (Universidad

de Chile, Chile)

**Corresponsales**

Pedro Soza (Atlanta), Alejandro

Ferraz-Leite (Montevideo-

Madrid), Loreto Flores (Londres)

**EDITORIAL. Arquitectura y acción crítica**

\_ Felipe Corvalán Tapia

**Multidimensiones del límite y su renovación como concepto latente en la ciudad contemporánea para un urbanismo crítico**

Límite | Urbanismo crítico | Ciudad contemporánea | Exclusión | Morfología urbana | Espacio social

\_ Javiera Maira

**Un lugar extranjero llamado no-lugar. Una reflexión sobre la necesidad del lugar y el no-lugar arquitectónico**

Lugar | No-lugar | Arquitectura | Extranjero

\_ Laura Gallardo Frías

**El filósofo y los arquitectos. Deconstrucción de axiomas arquitectónicos a partir del discurso derrideano**

Derrida | Deconstrucción | Filosofía | Crítica | Arquitectura

\_ Vicente Medina

**Dos torres de Oíza. Notas sobre crítica y arquitectura a partir de una lectura de Ezra Pound**

Francisco Javier Sáenz de Oíza | Ezra Pound | Crítica arquitectónica

\_ Alejandro Ferraz-Leite

**Proyectar arquitectura: Aumentar la noción de realidad. Un redescubrimiento contemporáneo desde la crítica posmoderna de la casa Wittgenstein**

Wittgenstein | Movimiento moderno | Presente | Realidad | Proyecto | Percepción

\_ Juan López-Arquillo

**Patrimonio arquitectónico moderno. El caso de la Escuela de Derecho de la Universidad de Chile**

Patrimonio | Arquitectura moderna | Escuela de Derecho Universidad de Chile | Juan Martínez

Gutiérrez

\_ Alicia Campos

**La obra como crítica: Nueva Biblioteca de la Universidad del Biobío**

Crítica | Biblioteca | Edificios públicos | Arquitectura contemporánea | Chile

\_ Rodrigo García

**Rehabilitación Auditorio Facultad de Arquitectura y Urbanismo Universidad de Chile**

\_ Revista de Arquitectura

**Dos reflexiones en torno a un libro. La arquitectura moderna en Chile (1907-1942). Revistas de arquitectura y estrategia gremial**

\_ Sonia Montecino Aguirre

**De la tesis con libro a un libro con tesis**

\_ José De Nordenflycht Concha



**EDITORIAL: Creatividad sistémica**

\_ Pedro Soza Ruiz

**El diseño basado en la evidencia: Un análisis temático.** (en inglés)

Diseño arquitectónico | Interdisciplinariedad | Diseño basado en la evidencia

\_ Altug Kasali, Nancy J. Nersessian

**La forma de las actividades humanas en el espacio: Hacia un análisis espacio-temporal en la arquitectura.** (en inglés)

Forma de las actividades | Comportamiento humano | Análisis espacial | Análisis espacio-temporal | Visualización de la información

\_ Paula Gómez, Ellen Yi-Luen Do, Mario Romero

**Un marco basado en BIM para verificar la regla de circulación exterior.** (en inglés)

Modelos de información de edificios | Revisión basada en reglas | Modelamiento geométrico | Circulaciones exteriores

\_ Sherif M. Abdelmohsen

**Diseño y manufactura para el 2030: Compitiendo en la globalización 3.0**

Fabricación digital | Diseño | Colaboración | Tecnologías de la información | Políticas públicas

\_ Francisco Valdés

**Teorías y tecnologías en la arquitectura contemporánea: El Laboratorio de Automatización y Prototipos de Arquitectura y Construcción de la Universidad Estatal de Campinas, Brasil.** (en inglés)

Diseño Computacional | Fabricación digital | Laboratorio de enseñanza e investigación

\_ Gabriela Celani

**Experiencia docente en modelamiento urbano**

Modelamiento | Docencia | Urbanismo

\_ Tomás Cox Oettinger, Alberto Gurovich Weisman

**Recurv(e)sive. La arquitectura como dispositivo de memoria.**

Arquitectura generativa | Autómata celular | Recurv(e)sive | Agregaciones | Memoria | Recursividad | Información | Sistema

\_ Alberto Fernández González

**Tecnologías digitales en la arquitectura contemporánea y la ilusión de objetividad en los procesos de diseño.**

Tecnologías digitales | Subjetividad | Arbitrariedad | Ornamento

\_ Diego Rossel, Mauricio Loyola Vergara

**Desenredando el pensamiento proyectual: Una mirada desde el fenómeno creativo a tres componentes del diseño arquitectónico**

Diseño arquitectónico | Cognición del diseño | Imaginería mentales | Percepción visual | Conocimiento semántico | Creatividad

\_ Pedro Soza Ruiz

**Revista de Arquitectura  
Número 26: “Creatividad  
sistémica”****Segundo semestre 2012**Formato 25,4cm x 29,5cm / 84 pág  
Idiomas Español (con excepciones)**Director**

Constantino Mawromatis Pazderka

**Editores**

Felipe Corvalán Tapia

Diego Vallejos Oberg

**Curador del número**

Pedro Soza Ruiz

**Traducción**

Simon Higginson

**Dirección de arte**

Salvador Verdejo V.

**Comité editor**

Max Aguirre González

(Universidad de Chile, Chile), Luis

Goldsack Jarpa (Universidad de

Chile, Chile), Alberto Gurovich

Weisman (Universidad de Chile,

Chile), Sofía Letelier Parga

(Universidad de Chile, Chile),

Leopoldo Prat Vargas (Universidad

de Chile, Chile)

**Corresponsales**

Pedro Soza (Atlanta), Alejandro

Ferraz-Leite (Montevideo/Madrid),

Loreto Flores (Londres)

**Revista de Arquitectura**  
**Número 27: "Estrategias de intervención"**  
**Primer semestre 2013**

Formato 25,4cm x 29,5cm / 80 pág  
 Idiomas Español

**Director**

Constantino Mawromatis Pazderka

**Editores**

Felipe Corvalán Tapia

Diego Vallejos Oberg

**Curador del número**

Max Aguirre González

**Traducción**

Simon Higginson

**Corrección de textos**

María Pilar Marín

**Dirección de arte**

Salvador Verdejo V.

**Comité editor**

Max Aguirre González

(Universidad de Chile, Chile), Luis

Goldsack Jarpa (Universidad de

Chile, Chile), Alberto Gurovich

Weisman (Universidad de Chile,

Chile), Sofía Letelier Parga

(Universidad de Chile, Chile),

Leopoldo Prat Vargas (Universidad

de Chile, Chile)

**Corresponsales**

Alejandro Ferraz-Leite

(Montevideo/Madrid), Loreto

Flores (Londres)

**EDITORIAL: El giro de la intervención humana**

\_ Susana Moreno Soriano, Max Aguirre González

**La regeneración urbana en España. Revisión crítica para un estudio de caso de regeneración sostenible**

Renovación urbana | Rehabilitación urbana | Sostenibilidad

\_ Susana Moreno Soriano, Francisco Javier González González, Alberto Gómez Nogueras

**Procesos y estilos de planificación en la rehabilitación urbana: El caso de Dinamarca**

Regeneración de muelles | Estilos de planificación | Roles de la planificación | Desarrollo regido por planes | Desarrollo gobernado por mercados | Dinamarca

\_ Daniel Galland

**Reestructuración de la vivienda social en Holanda. Caso Europarei, Uithoorn.**

Gentrificación | Reestructuración urbana | Holanda | Vivienda social | Obsolescencia urbana

\_ Juan Alonso, Susana Aparicio Lardiés

**Los centros de educación ambiental en Europa. Nuevos reactivadores y atractores urbanos.**

Atractor | Reactivador | Medio ambiente | Urbano | Educación

\_ Manuel Fonseca Gallego

**Ciudades iberoamericanas: Captura y revitalización de sus vestigios históricos**

Ciudad iberoamericana | Centro histórico | Patrimonio arquitectónico | Discontinuidad formal | Rehabilitación

\_ Antonio Sahady Villanueva

**Investigación consciente en el proceso proyectual: Una metodología de evaluación de preexistencias**

Investigación | Diagnóstico | Intervención

\_ Gabriela Muñoz Sotomayor, Mauricio Sánchez

**Cementerio urbano en Santiago. ¿Cómo rearquitecturizar lo no deseado?. Ex Industria Manufacturera Sumar, Comuna de San Joaquín, Santiago.**

Lo no deseado | Cementerio | Reutilización | Integración programática | Equipamiento público

\_ Valentina Marín M.

**Una nueva centralidad lineal en el eje norte-sur. Reconvirtiendo el espacio-autopista del tramo Río Mapocho-Parque O'Higgins en un espacio urbano de encuentro e integración**

Autopista | Centralidad | Integración urbana

\_ Max Fernández Ropert, Daniela Moder Estrada, Diego Ponce Yaconi

**Reflexiones Revista de Arquitectura n°26**

\_ Pedro Soza Ruiz

**Anatomía del proceso de diseño**

\_ Gabriela Celani

**Más allá de la ilusión de objetividad y/o subjetividad en los procesos de diseño**

\_ Pablo C. Herrera

**Arbitrariedad, aún...**

\_ Alberto T. Estévez

**Crítica artículo Revista de Arquitectura n°26**

\_ Danny Lobos

**EDITORIAL: Tradiciones, Traducciones y Transferencias.**

\_ Felipe Corvalán Tapia

**Arquitectura reciente, concursos y espacios de uso público. Un paisaje de luces y sombras.**

Arquitectura contemporánea | Concursos | Espacio público | Crítica de la arquitectura | Representación arquitectónica

\_ Rodrigo Aguilar Pérez

**Bicentenario en Shanghai. El pabellón chileno y la decoración como retorno al remitente.**

Expo Shanghai 2010 | Decoración | Clase media | Privatización | Retorno al remitente

\_ José Solís Opazo

**El uso de la fotografía para problematizar lo urbano. Transferencias metodológicas, etnografía visual en la enseñanza de arquitectura.**

Arquitectura | Urbanismo | Experiencia urbana | Etnografía visual | Lugar

\_ Luis Iturra Muñoz

**Tradiciones, traducciones y transferencias: Intercambios directos y reinterpretaciones de la HfG Bauhaus en Chile.**

Bauhaus en Sudamérica | Independencia colaborativa descentralizada | Reformas educativas | Bioestructuras | Modernidad alternativa

\_ David Maulen de los Reyes

**La universidad y el proyecto-país Chile. Lecturas de un relato arquitectónico.**

Universidad | Proyecto-país

\_ Andrés Weil Parodi, Werónica Weil Parodi

**Fernando Castillo Velasco y el rol público del arquitecto.**

Arquitectura pública | Comunidades | Gestión pública | Actuación política | Universidad | Ética

\_ Humberto Eliash Díaz

**Espacio para la Rememoración. Oficina Salitrera y Campo de Prisioneros Chacabuco.**

Oficina salitrera | Rememoración | Arquitectura y memoria | Desierto de Atacama | Experiencia

\_ Francisco Cruz Padilla

**Cineteca Teatro Carrera.**

Patrimonio arquitectónico | Re-arquitecturización | Barrio Concha y Toro | Estructuras obsoletas

\_ Victoria Opazo Castro

**Revista de Arquitectura**  
**Número 28: “Tradiciones,**  
**traducciones y transferencias”**  
**Segundo semestre 2013**Formato 25,4cm x 29,5cm / 74 pág  
Idiomas Español**Director**

Constantino Mawromatis Pazderka

**Editores**

Felipe Corvalán Tapia

Diego Vallejos Oberg

**Asistente de edición**

Christian Fierro Corral

**Traducción**

Simon Higginson

**Corrección de textos**

María Pilar Marín

**Dirección de arte**

Salvador Verdejo V.

**Comité editor**

Max Aguirre González

(Universidad de Chile, Chile), Luis

Goldsack Jarpa (Universidad de

Chile, Chile), Alberto Gurovich

Weisman (Universidad de Chile,

Chile), Sofía Letelier Parga

(Universidad de Chile, Chile),

Leopoldo Prat Vargas (Universidad

de Chile, Chile)

**Corresponsales**

Alejandro Ferraz-Leite

(Montevideo/Madrid), Loreto

Flores (Londres)

**Revista de Arquitectura**  
**Número 29 “Tradiciones,**  
**traducciones y transferencias”**  
**Primer semestre 2014**

Formato 25,4cm x 29,5cm / 56 pág  
 Idiomas Español

**Director**

Constantino Mawromatis Pazderka

**Editores**

Felipe Corvalán Tapia

Diego Vallejos Oberg

**Asistente de edición**

Christian Fierro Corral

**Traducción**

Simon Higginson

**Corrección de textos**

María Pilar Marín

**Dirección de arte**

Salvador Verdejo V.

**Comité editor**

Max Aguirre González

(Universidad de Chile, Chile), Luis

Goldsack Jarpa (Universidad de

Chile, Chile), Alberto Gurovich

Weisman (Universidad de Chile,

Chile), Sofía Letelier Parga

(Universidad de Chile, Chile),

Leopoldo Prat Vargas (Universidad

de Chile, Chile)

**Corresponsales**

Alejandro Ferraz-Leite

(Montevideo/Madrid), Loreto

Flores (Londres)

**EDITORIAL: Tradiciones, Traducciones y Transferencias.**

\_ Felipe Corvalán Tapia

**Aprendiendo del patrimonio vernáculo: Tradición e innovación en el uso de la quincha en la arquitectura chilena.**

Arquitectura vernácula | Patrimonio | Tecnologías tradicionales | Quincha | Sustentabilidad

\_ Natalia Jorquera Silva

**Iglesia de Rilán: indicios de prefabricación en la Escuela Chilota de Arquitectura en madera.**

Iglesia de Rilán, Chiloé | Números romanos | Patrimonio de la humanidad | Sistema constructivo

\_ Macarena Almonacid Burgos, Olivia Medina Cerda

**Calle Pedro Montt en Castro, Chiloé.**

Chiloé | Palafitos | Patrimonio | Cultura local | Identidad

\_ Carlos Hevia Riera

**Muelle de Mimbre. El cultivo como límite temporal.**

Arquitectura y actividades productivas | Mimbre | Paisaje | Chimbarongo

\_ Domingo Arancibia Tagle

**Paisajes: Traducciones de identidad. Proyecto TRAMA AZUL. Nuevos enfoques y miradas para el desarrollo sustentable del Territorio y sus Paisajes.**

Ordenamiento territorial | Planificación sostenible | Desarrollo local | Paisaje

\_ Isidora Thomas Ruiz

**Plataforma de dialización oceánica: proyecto para la descontaminación de plástico en los océanos.**

Océano | Plástico | Contaminación | Descontaminación | Dialización

\_ Cristian Ehrmantraut González

**RESEÑA LIBRO.**

**Concursos de Arquitectura en Chile. Su aporte al desarrollo cultural y a la calidad de vida.**

\_ Max Aguirre González

**OPINIÓN.**

**La enseñanza de la arquitectura en Chile.**

\_ María Paz Valenzuela

## C.7. Índice de autores

### 0

51-1 arquitectos 243

### A

Ábalos, Iñaki 207, 212  
Abdelmohsen, Sherif 257  
Abe, Ryo 241  
Abuauad, Ricardo 188  
Aceituno, Claudio 187  
Adamo, Sebastián 201, 205, 212  
Adán, Leonor 234  
Aguilar Pérez, Rodrigo 251, 253, 259  
Aguiló, Diego 201, 205  
Aguirre González, Max 251, 254, 258, 260  
Aires Mateus, Francisco 200  
Aires Mateus, Manuel 200  
Alarcón Rodríguez, Mabel 238  
Alban Suarez, Naia 186  
Alcolea, Rubén 193, 203  
Alegria, Victor 253  
Alemán, Laura 223  
Alentar, Sergio 186  
Almeida, Pablo 207  
Almonacid Burgos, Macarena 260  
Alonso Schramm, Rodrigo 187  
Alonso, Juan 258  
Alonso, Pedro 208 – 209  
Altermatt, Patrick 229  
Altikes Pinilla, Pablo 195, 247  
Alvano Toloza, Renzo 185  
Alvano, Renzo 202  
Álvarez Caselli, Pedro 189  
Álvarez, Nuria 194  
Amenábar Álamos, Alejandra 185, 190  
Amora, Ana Albano 254  
Andrade Ruiz-Tagle, Martín 229  
Andrade, Martín 198  
Andrade, Vinicius 205  
Aparicio Lardiés, Susana 258  
Arana López, Gladys 221  
Arancibia Tagle, Álvaro 188  
Arancibia Tagle, Domingo 260  
Arancibia, Eduardo 210  
Araneda, Claudio 196, 219  
Araneda, Sergio 235  
Aravena Abughosh, Claudia 190  
Aravena, Alejandro 206 – 207, 210  
Araya, Marcelo 199  
Araya, Raúl 199  
Arcos, Verónica 201, 208  
Arentsen Morales, Eric 227, 235  
Aritzía, Tomás 190  
Arpa, Javier 251  
Arragada, Diego 204  
Arriagada Luco, Camilo 236  
Arriagada, Rodolfo 214  
Arriagada, Silvia 200  
Arteaga, Álvaro 190  
Arteaga, Gonzalo 210  
Ascui Fernández, Hernán 215 – 219, 222 – 226  
Ashino, Tatiana 237

Astudillo, Claudio 220  
Atanacio, Ricardo 209, 229  
Atelier Tekuto 241  
Atria, Maximiano 244, 253  
Aureli, Pier Vittorio 240  
Ávila, Javier 199  
Ayala, Pablo 207  
Aybar, Pedro 200  
Azkarate Garai-Olaun, Agustín 192  
Azócar, Javiera 252

### B

Bacal, Nicolás 188  
Baeriswyl, Sergio 228  
Baixas, Juan Ignacio 197, 210 – 213  
Balbontín, Nieves 229  
Barada, Julieta 226  
Baraona Pohl, Ethel 251  
Barba, José Juan 198  
Barbas, Patricia 214  
Barclay, Sandra 190  
Barluenga, Gonzalo 225  
Baros, Mauricio 198, 200, 253  
Barragán, David 197, 201, 207  
Barría, Tirza 228 – 230  
Barrientos, Marco 203  
Bartolomé, Maite 202  
Basáez, Patricio 255  
Basoalto, Hilda 217  
Basurto Salazar, Eduardo 226  
Bates, Stephan 206  
Beals, Alejandro 201, 209, 214  
Becker, Alex 232  
Bedoya, Carlos 237  
Benavente, Roberto 199  
Benavides, Esteban 207  
Beneytez, Rafael 213  
Benítez, Francisca 205  
Benítez, Solano 201  
Berc, Dafne 240  
Berg Costa, Lorenzo 222, 230, 238  
Bergot, Solène 185  
Bermúdez, Julio 222  
Berríos Flores, Cristián 224  
Berríos, María 247  
Berry, Michelle 205  
Bettoni, Cecilia 195  
Bocanegra Palomino, Rodolfo 192  
Bodart, Magali 202  
Bonomi, David 202  
Bonomo, Umberto 244, 253  
Bonsiepe, Gui 245  
Booth, Rodrigo 209, 211  
Bordas, Núria 213  
Bosch-Reig, Ignacio 209  
Bosch, Francisco 193  
Bosch, Ignacio 194  
Boza, Cristián 239 – 240  
Bozzi, Dino 214  
Braga, Raquel 216  
Brahm, Alex 202  
Brasil Bielschowsky, Bernardo 215

Bravo Becerra, Tania 238  
Bravo Sánchez, José 221, 234  
Bravo, Samuel 204  
Briede Westermeyer, Juan Carlos 194, 217  
Briones Lazo, Carolina 189  
Brown, Christian 214  
Browne, Alberto 212  
Browne, Enrique 197  
Browne, Rodrigo 233  
Browne, Tomás 197, 212  
Brugnoli Errázuriz, Pablo 189, 239  
Bruscatto, Underlea 186, 190  
Bucci, Ángelo 201, 204  
Burdiles Allende, Roberto 216  
Burgos, Francisco 198  
Busch, Mirja 185  
Bustamante Maturana, Alejandro 217  
Bustamante Oleart, Carlos 237, 240 – 246  
Bustamante, Waldo 202  
Bustos, Víctor 250  
Buzzoni, María Inés 201  
Byrne, Gonçalo 214

### C

Caballero, Gerardo 211  
Callejas, Luis 252  
Camargo Capello, María Beatriz 254  
Campello, Mauro 216  
Campos, Alicia 255 – 256  
Cano, Lucía 203  
Cano, Víctor Manuel 213  
Cantis, Ariadna 252  
Cantú, Armando 251  
Canziani, José 194  
Capandeguy, Diego 242  
Caralt, David 193, 219  
Cáraves, Patricio 200  
Carmona, Liliana 220  
Carrasco Walburg, Carolina 225  
Carreño, Mario 197  
Cartes Sanhueza, Jorge Andrés 217  
Cartes, Iván 192, 218  
Castañeda Simunovic, Leonor 191  
Castellanos, Raúl 214  
Castillo, Eduardo 186, 203 – 204, 210, 236  
Castillo, María José 199, 212  
Castillo, Ramón 188  
Castillo, Simón 198  
Castro, Pablo 203  
Cedeño Valdiviezo, Alberto 215  
Cedroni, Gustavo 202  
Celani, Gabriela 257 – 258  
Celedón, Alejandra 247 – 248  
Celis D'Amico, Flavio 223  
Celis, Claudio 187  
Cerdeira Brintrup, Gonzalo 219, 221, 235, 238  
Cerdeira, Claudia 217  
Cerdeira, Juan 207, 210  
Cerezo, Ángel 233  
CFA Arquitectos 251  
Cirugeda, Santiago 255  
Cirvini, Silvia 223

Claro, Edmundo 187  
Clusellas, Mariano 201  
Cociña, Camila 245  
Colombo, Silvia 211  
Collado, Adriana 254  
Concha Lagos, Óscar 188  
Concha, Daniel 248  
Contreras, Carolina 187, 190, 198  
Cordano, Ítalo 200  
Cordero Jahr, Elisa 220, 227 – 229, 231 – 237  
Cordero, Pia 196  
Corner, James 198  
Correa, Isidora 186, 190  
Correa, Marcela 198, 203, 213  
Cortés Darrigrande, Macarena 224, 239, 242  
Cortés, Mario 232  
Cortez, Karina 207  
Corullón, Martín 202  
Corvalán Tapia, Felipe 249, 251 – 252, 255 – 256, 259 – 260  
Corvalán, Javier 202  
Corvalán, Juan Pablo 239, 243  
Costa Cabral, Claudia 242  
Courreges, Kim 200  
Cousiño, Carlos 200  
Cox Oettinger, Tomás 257  
Cremaschi, Verónica 225  
Crispiani, Alejandro 193  
Cross Gantes, Amalia 195  
Crousse, Jean Pierre 190, 244  
Croxatto, Francisco 211  
Cruz Ovalle, José 201  
Cruz Padilla, Francisco 259  
Cruz, Alberto 199  
Curós, Joan 234  
Chandía-Jauré, Rosa 235  
Chandía, Marco 194  
Chautard, Pascal 202  
Chávez, Juan David 193  
Chen, Jinxi 241  
Cherubini Zanetel, Gian Piero 238  
Chirino, Celina 189  
Chiuminatto, Pablo 193  
Chu, Alan 201

## D

da Casa, Fernando 223  
Damsin, Stephane 243  
Danza, Marcelo 239  
de Castro Afeche Pimenta, Margareth 215  
de Ferrari, Felipe 200 – 201  
de Iruarizaga, Bernardita 200  
de la Barrera, Francisco 250  
de la Fuente Arana, Ander 192  
de la Llera, Pablo 212  
de la Vega Pamparana, Daniel 189  
de Lózar de la Viña, Miguel 210  
de Muynck, Bert 241  
de Nordenflycht Concha, José 256  
de Pablo Bergen, José Antonio 185  
de Rivero, Manuel 243  
de Souza, Mónica 219, 222  
del Arenal Pérez, Mónica 224  
del Campo Akesson, Daniel 229

del Río, Enrique 198, 212  
del Río, Nicolás 197  
del Solar, María 239  
Delalex, Gilles 240  
Delgado, Martín 243  
Delpiano Bascuñán, Roberto 185  
den Hartog, Harry 241  
Deno, Tamie 237  
Devilat Loustalot, Bernardita 217  
di Peco, Martín 239  
Dias, Carlos 207  
Díaz, Francisco 199, 203, 248  
Dietz, Dieter 240  
Ding, Delphine 201  
Diwadkar, Vineet 246  
Doblado, Juan Carlos 201  
Dominguez, Cristian 189  
Donoso, Francisco 188  
dpr-barcelona 251  
Duarte Gutiérrez, Patricio 251, 253

## E

Echanove, Matías 246  
Echeverría Valiente, Ernesto 223  
Echiburú, Tomás 211  
Edwards Pascal, Santiago 188  
Edwards, Jorge 239  
Ehrmantraut González, Cristian 260  
Eliash Díaz, Humberto 252 – 253, 259  
Elizalde, Paulina 250  
Emmons, Rebecca 207  
Encinas, Felipe 202  
Erazo, Abel 239  
Erlwein, Alfredo 229  
Errázuriz, Paz 208  
Errázuriz, Tomás 193  
Escuela de Arquitectura PUCV 199  
Espinosa, Pedro 197  
Espinoza, Carlos 197  
Espósito, Fernando 209  
Espósito, Juliana 243  
Esteban Maluenda, Ana 191, 225, 254  
Estévez, Alberto 258  
Estudio America 251  
Etchegorry, Luis 244  
Eyquem, Miguel 204  
Ezquiaga, José María 211

## F

Faiden, Marcelo 201, 205, 212  
Fariás, Ignacio 185  
Fattinger, Peter 240  
Faus, Pau 220  
Favi, Gloria 212  
Fehr, Lucas 207  
Felsenhardt, Cristina 197, 229  
Ferlenga, Alberto 244  
Fernández Droguett, Roberto 255  
Fernández González, Alberto 257  
Fernández Goycoolea, Juan Pablo 226  
Fernández Per, Aurora 251  
Fernández Prajoux, Viviana 237, 255  
Fernández Ropert, Max 258

Fernández, Beatriz 232  
Fernández, Leslie 190  
Fernández, Maite 211  
Fernández, Teodoro 192, 197  
Ferrari, Anna 202  
Ferraz-Leite, Alejandro 256  
Ferrer Forés, Jaime 225  
Ferrer, Javier 234  
Fezer, Jesko 245  
Field Operations 198  
Figueroa Garavagno, Consuelo 189  
Figueroa, Cristhian 211 – 212  
Figueroa, Jonás 235  
Figueroa, Mario 207  
Flores, María Loreto 239, 254  
Flores, Rodrigo 231  
Fonseca Gallego, Manuel 258  
Forray, Rosanna 211 – 212  
Foscari, Giulia 207  
Fox Timmling, Hans 227  
Fracalossi, Igor 191  
Franco, Nicolás 214  
Frohn, Marc 202, 204 – 206  
Fuentes Hernández, Pablo 220, 223, 225  
Fuentes, Óscar 200  
Fuentes, Pablo 191, 254  
Fulton, Elodie 207

## G

Gaete, Miguel Ángel 196  
Galende, Federico 192  
Galeno Ibaceta, Claudio 224  
Gálmez Balmaceda, Mari 188  
Gálvez Navarrete, María Consuelo 229  
Gálvez, Andrés 201  
Galland, Daniel 258  
Gallanti, Fabrizio 239 – 240  
Gallardo Frías, Laura 189, 193, 236, 252 – 253, 256  
Gallo, Haroldo 216  
Gangotena, Pascual 207  
Garcés, Eugenio 192, 197, 250  
García Alvarado, Rodrigo 186, 190  
García Bassi, Angello 191  
García de Cortázar, Gabriela 248  
García-Huidobro, Emilia 188  
García-Huidobro, Fernando 207  
García, Ader 219  
García, Cristina 214  
García, Macarena 196  
García, Pilar 198  
García, Rodrigo 236, 256  
García, Sergio 211 – 212  
Garone Gravier, Marina 186  
Garretón Izquierdo, Manuela 195  
Garretón, Matías 196  
Garrido Peña, Claudio 190  
Garrido, Cristina 214  
Garrido, Ginés 198  
Gastó Coderch, Juan Miguel 229  
Gazapo de Aguilera, Darío 229  
Geers, Kersten 206  
Geiser, Reto 240  
Giannotti, Emanuel 196, 237

Giselle Sales, Romina 223  
Goberna, Cristina 249  
Godoy Patiño, Iliana 222  
Godoy, Daniela 193  
Godoy, Emiliano 189  
Godoy, Jorge 198, 208  
Gómez Moya, Cristián 191  
Gómez Noguerales, Alberto 258  
Gómez Ordóñez, José Luis 198  
Gómez Raby, Alfonso 188  
Gómez Topp, Andrea 229  
Gómez-Guillamón, María 253  
Gómez, Paula 257  
González de Canales, Francisco 197  
González Godoy, Carlos 192  
González González, Francisco Javier 258  
González Quijano, Álvaro 238  
González Riquelme, Alicia Paz 226  
González Sáiz, Cristián 185  
González, Alexander 219  
González, Francisco 194  
Goycoolea Infante, Roberto 218  
Grabar, Nika 247  
Graham, Justine 206  
Graham, Martín 198  
Grallert, Felipe 236  
Grant, Elizabeth 232  
Grass, Daniel 202  
Grau, Urtzi 249  
Greene, Margarita 212  
Gruenberg, Philippe 204  
Guasch, Anna María 191  
Gubbins, Pedro 200  
Gubbins, Víctor 200  
Guerra Jeraldo, Francisco 230  
Guerra, Jorge 198  
Guevara, Marcela 198  
Gulati, Nishita 233  
Gumucio, Ignacio 206  
Gurovich Weisman, Alberto 257  
Gutiérrez, Ramón 254  
Guzmán., Clara 241

## H

Hamilton, Patrick 188  
Hare, Pablo 204  
Hecht Marchant, Romy 192, 196, 200, 204  
Hermida, María Augusta 226  
Hermosilla, Patricio 251  
Herrera, Blas 213  
Herrera, Pablo 258  
Herrmann, Geraldine 190, 193, 196  
Hevia Riera, Carlos 260  
Hevia, Guillermo 208  
Hidalgo Dattwyler, Rodrigo 238  
Hidalgo, Germán 194, 200, 206, 211  
Hidalgo, Rocio 211  
Hidalgo, Rodrigo 233  
Higueras, Ester 237  
Hinrichs, Kit 185  
Holmes, Jonathan 199, 207  
Horta Canales, Luis Felipe 193  
Huanqui Abeo, Ricardo 192  
Hurtado Saldías, Marcela 192

## I

Ibarra, Francisco 228, 229  
Ibarra, Macarena 203  
Ibieta, Paulina 211  
Ickx, Wonne 237  
Iglesia, Rafael 200  
Iglesias Gac, Claudio 191  
Imilán, Walter 196  
Insulza, Francisca 239 – 240  
Intveen, Hans 235  
Inzulza Contardo, Jorge 237, 255  
Iommi, Godofredo 199  
Irrarázaval, Sebastián 201, 203, 208  
Ito, Gabriela 237  
Ito, Toyo 201  
Iturra Muñoz, Luis 196, 219, 259  
Iturriaga, Sandra 204, 211  
Ivelic, Boris 197  
Ivelic, Milan 239  
Izquierdo, Luis 199, 205

## J

Jadue, Javiera 202  
Jaime, Víctor 237  
Jans, Margarita 228, 237  
Jaque, Andrés 249  
Jaramillo Lopetegui, Eduardo 218  
Jirón, Paola 219  
Johnston, Sharon 204  
Jolly, David 200, 204  
Jolly, Victoria 204  
Jorquera Silva, Natalia 226, 238, 260  
Judson, Ricardo 199  
Juul, Erik 253

## K

Kalache, Marina 201  
Kapstein, Glenda 199  
Kasali, Altug 257  
Kaspern Ernst 232  
Kato, Cristiano 201  
Katz, Carolina 198, 201  
Keravel, Sonia 192  
Kiefer, Gabriele 229  
Kizis, Constandis 249  
Klotz, Mathias 187, 200  
Kojima, Kazujiro 213

## L

Labarca, Claudio 208  
Labbé, Martín 199, 207  
Laboratorio ALICE 240  
Laboratorio Maquínico 240  
Lagos Serrano, Danilo 242  
Lagos, Rodrigo 194  
Lang, Peter 249  
Lang, Ricardo 200  
Lapayese Luque, Concha 229  
Lara Aspée, Carlos 185  
Larrain, Gabriela 207  
Larrain, Osvaldo 211

Lateral, arquitectura y diseño 251  
Lavín, Cynthia 209  
Lee, Jennifer 203  
Lee, Mark 204  
Lehmann, Antonia 199  
León, Alexia 203  
Lepori, Gilberto 205  
Letelier Parga, Sofía 251  
Leturia, Marcelo 202  
Linayo, Alejandro 217  
Link, Felipe 212  
Liphay, Antonio 199  
Lira, Claudia 185  
Lira, Olimpia 214  
Lizondo, Laura 194, 209  
Lobos, Danny 258  
Lobos, Jorge 234, 253  
Lobos, Pablo 210, 212  
Lolich, Liliana 222  
López Pérez, Ricardo 186  
López-Arquillo, Juan 256  
Loren Méndez, Mar 215  
Lotito, Franco 228, 231  
Loyola Vergara, Mauricio 257  
Lucchesi, Alberto 223  
Luco, Richard 231  
Ludeña, Wiley 214  
Lueder, Christoph 249  
Lühns, Otto 231  
Lyon, Arturo 236  
Lyon, Loreto 201, 209, 214

## M

Mackenney, Óscar 197  
Magrini, Claudio 187, 244  
Mahiques, Myriam 222  
Maira Moya, Javiera 228, 230, 232, 256  
Mancini, Daniele 219  
Manferdini, Elena 240  
Manzi Zamudio, Gabriela 185  
Maragaño, Andrés 194  
Marchant Lanefranque, Mario 188, 246 – 249  
Marchionni, Franco 223  
Mardones Hiche, Patricio 202 – 214  
Marín, Ana María 225  
Marín, Emilio 199, 206  
Marín, Valentina 250, 258  
Marina Sánchez, Lorena 226  
Márquez, Francisca 191, 214  
Marshall, Jessie 242  
Marsino, Jorge 201  
Martí, Daniel 224  
Martí, Pablo 211 – 212  
Martic, Danilo 192  
Martínez Macari, Juan 203  
Martínez, Cristián 210  
Martínez, Gonzalo 233  
Martínez, Katherine 232  
Martínez, Roberto 228, 232 – 233  
Marullo, Francesco 248  
Masuero, Andrea 204  
Maturana Cossio, Beatriz 238  
Matuschka, Enrique 228

Maulen de los Reyes, David 259  
Mawromatis Pazderka, Constantino 253  
Mayorga Marnich, Elena 220  
Mazzanti, Giancarlo 197, 202  
Medina Cerda, Olivia 260  
Medina, Camila 196  
Medina, Vicente 256  
Medrano, Gabriela 213  
Meirelles de Faria, João Paulo 204  
Meloni, Giaime 217  
Mendes da Rocha, Paulo 202  
Méndez, Patricia 195, 225, 254  
Meneses, Paola 214  
Mera, Rodrigo 234  
Mesa, Miguel 204  
Metahaven 245  
Meza, Daniel 253  
Meza, Felipe 202  
Meza, Pablo 253  
Milagres, Lúcia 220  
Miranda, Adriana 190  
Moder Estrada, Daniela 258  
Moebis, Óscar 235  
Mogrovejo, Vicente 226  
Molina Baeza, Cristóbal 186, 252  
Molina Camacho, Claudio 189  
Mondragón, Hugo 244  
Montaldo, Ignacio 200, 211  
Montañez, Margarita 250  
Montealegre, Pía 209  
Montecino Aguirre, Sonia 256  
Montes, Fernando 185  
Moore, Jacob 245  
Mora, Enrique 242  
Mora, Paola 243  
Mora, Patricio 217  
Mora, Rodrigo 193, 212  
Moraga, Sergio 250  
Morales Arnaiz, Patricio 229  
Morales, Alejandro 198  
Moré, Gustavo Lui 252  
Moreno Flores, Osvaldo 250 – 251  
Moreno Maira, Ignacio 188  
Moreno Soriano, Susana 258  
Morettin, Marcelo 205  
Mount Fuji Architects 241  
Moya, Javier 253  
Mozas, Javier 251  
Mozó, Alberto 197  
Mrduljas, Maroje 240  
Müller, Luis 223  
Munita, Doina 234  
Munita, Guisela 215  
Muñoz Rebollo, María Dolores 215 – 218, 220  
Muñoz Rodríguez, Rubén 221 – 222  
Muñoz Sotomayor, Gabriela 199, 258  
Musso Kugener, María Luisa 238

## N

Nabeshima, Chie 241  
Nagel, Vanessa 225  
Nakanishi, Nobuhiro 206  
Navarro Baldeweg, Juan 198

Navarro, María Francisca 210  
Nersessian, Nancy 257  
Nettelbeck, Lene 208  
Nitsche, Lua 202  
Nitsche, Pedro 202  
Noguera, Cristóbal 249  
Nolasco, Almudena 211  
Norero, Nicolás 210  
Nuijsink, Cathelijne 241  
Núñez, Max 197  
Núñez, Paula 201

## O

O'Connor, Cristiano 201  
Ockman, Joan 247  
Oddó, Víctor 207, 210  
Ojeda, Juan Eduardo 208  
Ojeda, Lautaro 207  
Ojeda, Pablo 214  
Olivos, Roberto 199  
Onetto, Breno 233  
Opazo Castro, Victoria 259  
Opazo, Daniel 247  
Oporto, Alex 250  
Orellana, Alejandra 253  
Orsini, Francisco 204  
Ortega, Andrés 231  
Osorio Schmied, Emil 234, 238  
Ossa Valenzuela, Jorge 222  
Ossandón, José 185  
Osse Flores, Roberto 190, 194  
OWAR Arquitectos 199  
Oyarzún, Álvaro 209

## P

Paisajes Emergentes 252  
Palavecino, Claudio 250  
Palmarola, Hugo 208  
Palmer Trias, Montserrat 197 – 201  
Palomares, Maite 206  
Pallasmaa, Juhani 216  
Parada, Guillermo 210  
Paredes Maldonado, Miguel 248  
Parr, Martín 205  
Pavez Reyes, María Isabel 254  
Pavlovic, Branko 210  
Pedrals, Isabel 212  
Pedraza, Álvaro 205  
Pedraza, Rodrigo 201, 205  
Pelkonen, Eeva-Liisa 248  
Pellegrini, Antonia 205  
Peña Gálvez, Pablo 230  
Peña, Mabel 232  
Peralta González, Claudia María 226  
Perelló, Isabel 199  
Peres Gramacho, Moacyr 186  
Pérez de Arce, Rodrigo 199, 206, 209  
Pérez Lancellotti, Gino 237  
Pérez Oyarzun, Fernando 203  
Pérez Poquet, Marcela 217  
Pérez Villalobos, Carlos 185, 188  
Pérez Villalón, Elvira 188  
Pérez-Herrerías, Javier 208, 213

Pérez, Leonel 217  
Pérez, Tamara 210  
Perles, Abel 237  
Petitpas, Jean 208  
Petric, Jelena 198  
Pezo, Mauricio 188, 198, 204, 206, 210  
Pfenniger, Francis 251  
Picon, Catalina 200  
Pinilla Acevedo, Mauricio 225  
Pino, Carolina 251  
Pinochet Cobos, Carla 195  
Polidura, Antonio 231  
Poltosi, Rodrigo 202  
Pollak, Catalina 214  
Ponce Yaconi, Diego 258  
Portal, Fernando 245  
Portales, Ana 206  
Portugues, Carolina 199, 207  
Portus, Leonardo 216, 249  
Prado, Francisco 199, 214  
Prat, Leopoldo 253  
Prieto Ilabaca, Ignacio 227  
Princen, Bas 206  
Puentes Riffo, Mauricio 186, 194  
Puga, Cecilia 210  
Pujatti, Stefano 210  
Pulgar, Claudio 250  
Pumarino, Nicole 237  
Puntoni, Álvaro 205  
Purcell, Juan 201

## Q

Quilodrán Rubio, Carolina 221  
Quilodrán, Carolina 234  
Quintana Guerrero, Ingrid 224  
Quintana, Francisco 211 – 212  
Quintanilla, José 214

## R

Radic, Smiljan 198, 201, 203, 206, 208, 213  
Raffa, Cecilia 223  
Ramírez Hinrichsen, Javier 189  
Ramírez, Tomás 231  
Ramos de Dios, Jorge 252  
Rascovsky, Ana 243  
Reid, Paul 198  
Revilla, Arturo 248  
Revista 180 185 – 196  
Revista Arquitecturas del Sur 215, 220 – 221, 224 – 226  
Revista AUS 227  
Revista de Arquitectura 250, 252 – 256  
Revista Materia Arquitectura 239 – 245  
Rey Fuentes, Juan 195  
Reyes Nájera, César 251  
Riera, Josep 214  
Riffo, Carlos 253  
Riquelme Rodríguez, Pablo 185  
Riquelme, Pablo 202  
Rivas Undurraga, Matías 189  
Rivera Scott, Hugo 188, 251  
Rivera, Felipe 217  
Ro, Brandon 222



Rochas, Alexis 240  
Rochette, Nicole 192  
Rodríguez Calvo, Yoanny 186  
Rodríguez, Concepción 194  
Rodríguez, Consuelo 191  
Rodríguez, Laura 220, 228, 231 – 238  
Roís, Juan Manuel 211  
Rojas Corradi, Montserrat 218  
Rojas, Edward 215  
Rojas, Mario 202, 204 – 206  
Rojas, Sergio 187  
Rojo, Ariel 186  
Romera, Pedro 202  
Romero, Mario 257  
Rosas Vera, José 188, 194, 198, 200, 206, 211  
Rossel, Diego 257  
Rossetti, Fulvio 250  
Rozas, Mario 236  
Rozas, Sebastián 210  
Rozas, Valentina 192, 214  
Ruddoff, Daniel 202  
Rudner, Julie 231  
Rudolph, Gabriel 199, 208  
Ruiz, Ángela 202  
Rupcich, Nicolás 206  
Ruz, Eduardo 250

## S

Saavedra, Igor 239  
Saavedra, Sofía 243  
Sabatini Downey, Francisco 186  
Sabrovsky Jauneau, Eduardo 188  
Saelzer Canouet, Gerardo 237  
Sáez Gutiérrez, Nicolás 215 – 218  
Sáez, José María 197, 201  
Saffery Gubbins, John 210  
Sahady Villanueva, Antonio 221, 234, 258  
Sala, Carlos 223  
Salazar Preece, Gonzalo 193  
Salazar, Jorge 219  
Saleh Pascha, Khaled 210  
Sales, Romina 223  
Salinas, Félix 253  
Salineros, Cristián 187, 211  
Samper, Albert 213  
Samuel Tituaña, Martín 207  
San Martín, Lucía 250  
Sánchez, Mauricio 199, 258  
Sanfuentes del Río, Sofía 230  
Sanhueza, Horacio 231  
Sanhueza, Lorena 214  
Santana Frigerio, Felipe 191  
Santana Rivas, Daniel 238  
Santander, Claudio 201  
Santatecla Fayos, José 194, 209  
Saraceno, Tomás 213  
Sarella Robles, María 186  
Sarralde, Juan José 237  
Sartori, Piera 197  
Sato, Alberto 194, 207  
Scaramella, Marcela 223  
Schlack, Elke 186, 190, 205, 211, 255  
Schopf, Demian 185  
Sebastián, Adrián 200

Seisededos, Sebastián 197  
Seixas Lopes, Diego 214  
Selgas, José 203  
Sentkiewicz, Renata 207, 212  
Sepúlveda Mardones, Carolina 230, 235  
Sepúlveda, Freddy 232  
Sepúlveda, Gonzalo 250  
Sepúlveda, Nelson 232  
Serapiao, Fernando 209  
SEREX UC 199  
Serey, Italo 250  
Sergison, Jonathan 206  
Serpell, Ricardo 213  
Shanshan, Xue 241  
Sheward, Rodrigo 200  
Shinohara, Hiroyuki 241  
Sierra, Magdalena 235  
Silva, Armando 220  
Silva, Cristian 189, 219  
Sillos, Jacques 221  
Sodré, João 205  
Soffia Vega, Alejandro 187, 191, 199, 208  
Solís Opazo, José 247 252, 259  
Soza Ruiz, Pedro 257 – 258  
Spichiger, Osvaldo 199, 207  
Sprechmann, Thomas 242  
Srivastava, Rahul 246  
stación-ARquitecura Arquitectos 251  
Strabucchi, Wren 194, 200, 206, 211  
Stutzin, Nicolás 195, 249  
Suárez, Mariel 200  
Supersudaca 243  
Suppose Design Office 241  
Suša, Branko 192  
Swinburn, Jorge 205  
Swinburn, Matias 199  
Swinburn, Vicente 199  
Szmulevic, Pablo 229

## T

Takano Valdivia, Karen 192  
Takei, Makoto 241  
Talesnik, Daniel 247  
Talhok, Pablo 231  
Taller Aguilar 253  
Tanjiri, Makoto 241  
Tárrago, Jorge 193, 203  
Tattara, Martino 206  
Tejeda, Juan Guillermo 250  
Téllez Tavera, Andrés 186, 193, 201  
Texido, Alberto 199  
Thiermann, Alfredo 209  
Thomas Ruiz, Isidora 260  
Tidy, Albert 239 – 241, 244, 246 – 248  
Tillera González, Jocelyn 230  
Timo Jackel, Franz 186  
Tironi, Manuel 218  
Tisi, Rodrigo 187, 206, 246  
Torrejón, Ricardo 207 – 208  
Torrent Schneider, Horacio 186, 204, 242, 246  
Torres Gilles, Claudia 214, 221  
Torres, Diana 214  
Torres, Diego 210  
Troncoso, Eric 231

Trujillo, Marcela 189  
Turnbull, Neil 186, 205  
Turull, Anna 192  
Tuset, Juan 207

## U

Uccelli, Claudia 197  
Ulriksen, Karen 197  
Ulloa, José 201  
Undurraga, Camila 188  
Undurraga, Cristián 234  
Undurraga, Silvia 189  
Urbanopia 227, 229  
Urbina, Simón 234  
Uribe Ortiz, José Luis 193  
Urzúa, Nicolás 208

## V

Valderrama Aguilar, Cristián 235, 238  
Valdés, Bernardo 253  
Valdés, Francisco 257  
Valdivia Ávila, Soledad 221  
Valenzuela Blossin, María Paz 252, 260  
Valenzuela, Carla 253  
Valenzuela, Víctor 233  
Valladares Pagliotti, Enzo 210  
Vallejos Oberg, Diego 250  
van Klaveren, Felipe 190, 193  
van Severen, David 206  
Vanegas, Alejandro 197  
Varela, Esteban 243  
Vásquez Fierro, Virginia 230, 234 – 235  
Vásquez, Claudio 202  
Vásquez, Héctor 186  
Vera Manríquez, Rodrigo 187, 191, 195  
Vera, Felipe 246  
Verdejo, Nicolás 191  
Vergara Estévez, Jorge 186  
Vergara Leyton, Enrique 187, 190, 195  
Vergara, Luis 236  
Vicuña, Magdalena 211  
Vidal Rojas, Rodrigo 221, 238  
Viera, Elvis José 237  
Vigliacca, Héctor 212  
Vila, Javier 200  
Vila, Marcelo 200  
Vilches, Flora 214  
Vilches, Viviana 217, 235  
Villagómez, Carlos 197  
Villagra Huijse, María Emilia 230  
Villagra, Paula 229  
Villagrán Cerda, Cristián 238  
Villalobos Fernet, Eduardo 189  
Villavicencio, Susana 224  
Viñuela, Claudio 210  
Vizcaíno, Marcelo 185 – 196  
Vizoso, Ferrán 213  
Vodanovic, Drago 243, 249  
von Ellrichshausen, Sofía 198, 204, 206, 210  
von Irmer, Bernardine 255  
von Osten, Marion 245

## W

Wadel, Gerardo 251  
Weaver, Thomas 248  
Weibel Fernández, Hugo 238  
Weil Parodi, Andrés 259  
Weil Parodi, Werónica 259  
Weinfeld, Isay 205  
Willatt, Julie 231  
Winfield, Fernando 224  
Wirsching, Camila 253  
Wolff Cecchi, Cecilia 251  
Woods, Lebbeus 206

## Y

Yamamoto, Laura 237  
Yáñez, Camilo 192  
Yi-Luen Do, Ellen 257  
Yixing, Xu 241  
Yolin, Juan 212

## Z

Zamora, Rafael 242  
Zegers, Matías 208, 214  
Zolkwer, Max 243  
Zumelzu, Antonio 232, 237  
Zunino, Hugo 233, 236

## C.8. Índice de palabras clave

### 0

15M 249

### A

- Abstracto 252  
Aburrimiento 248  
AC 239  
Academia 195  
Academicismo 248  
Academización 245  
Accesibilidad 231  
Acceso 251  
Acción litúrgica 221  
Acero 201, 203  
Acero galvanizado 201  
Acontecer cotidiano 220  
Acontecimiento 187  
Actitud 228  
Activismo 243  
Actores sociales 226  
Actos 200  
Actos poéticos 247  
Actuación política 259  
Acumulación 191  
Adaptaciones 226  
Adobe 221, 226  
Afecto 249  
Afiche 188, 190, 195  
After-images 244  
Ager 229  
Agregaciones 257  
Agua 242  
Agua y arquitectura 235  
Ahmedabad 246  
Aislación sísmica 212, 214  
Aislamientos térmicos 251  
Albañilería 201, 209, 214  
Aldo Rossi 240  
Aldo van Eyck 195  
Alejandro Bertrand 194  
Alemania 205 – 206  
Aleros 203  
Alexander Klein 247  
Algodón 251  
Alpes 210  
Altiplano 197  
Alumbrado público 202  
Alvar Aalto 247  
Álvaro Siza 186  
Alzheimer 231  
Amancio Williams 239  
Ambiente 250  
Ambigüedad espacial 220  
Ámbito local 255  
Ámbito rural 221  
América Latina 186  
Amorfo 248  
Ampliación 201  
Ámsterdam 195  
Análisis crítico 201  
Análisis espacial 257  
Análisis espacio-temporal 257  
Analogía 225  
Andalucía 215  
Andrógino 185  
Anexactitud 248  
Anfiteatro 200  
Animitas 185  
Antártica 209  
Antiguo Perú 194  
Antilhue 236  
Antonio Quintana 242  
Antropoceno 232  
Antropofagia 233  
Apartamentos 193  
Aprendizaje 231  
Apropiación 246  
Arbitrariedad 257  
Árboles ornamentales 238  
Árboles y ecosistema 238  
Arcada 232  
ARCHIGRAM 239  
Archivo 189, 191  
Argentina 200 – 201, 204 – 205, 211, 212, 223  
Arne Jacobsen 213  
Arqueoarquitectura 192  
Arqueología 192, 195, 214, 248  
Arqueología urbana 234  
Arquitectónicas locales 238  
Arquitectos 223  
Arquitectura 185, 187 – 189, 192 – 195  
Arquitectura alemana 204  
Arquitectura ambiental 189  
Arquitectura andina 192  
Arquitectura 197 – 214, 216, 220, 222 – 225, 227, 232 – 234, 236 – 238, 239, 245 – 249, 252 – 254, 256, 259  
Arquitectura blogs 251  
Arquitectura cívica 198  
Arquitectura comercial 214  
Arquitectura contemporánea 186, 191, 252, 256, 259  
Arquitectura cultural 235  
Arquitectura de montaña 197  
Arquitectura del desierto 214  
Arquitectura del paisaje 209, 211, 250  
Arquitectura digital 244  
Arquitectura educacional 208  
Arquitectura efímera 197, 203 – 204, 207 – 209, 223  
Arquitectura en hormigón 204, 212  
Arquitectura en madera 203 – 204, 208, 235  
Arquitectura en pendiente 197  
Arquitectura en tierra 238  
Arquitectura evangélica 238  
Arquitectura fractal 233  
Arquitectura generativa 257  
Arquitectura icónica 189  
Arquitectura latinoamericana 223, 252  
Arquitectura local 235  
Arquitectura mesoamericana 222  
Arquitectura metálica 203, 208 – 209  
Arquitectura moderna 191, 197, 216, 223 – 225, 254, 256  
Arquitectura moderna mexicana 224  
Arquitectura popular 207, 222  
Arquitectura portátil 213  
Arquitectura prehispánica 194  
Arquitectura pública 259  
Arquitectura religiosa 212, 221 – 222  
Arquitectura rural 221, 226  
Arquitectura salud 255  
Arquitectura sanitaria 223  
Arquitectura subterránea 242  
Arquitectura textil 213  
Arquitectura tradicional 230  
Arquitectura uruguaya 220  
Arquitectura vernácula 221, 226, 260  
Arquitectura y actividades productivas 260  
Arquitectura y agua 235  
Arquitectura y Construcción 239  
Arquitectura y crítica 252  
Arquitectura y derechos humanos 234  
Arquitectura y docencia 252  
Arquitectura y medios 206  
Arquitectura y memoria 259  
Arquitectura y paisaje 206, 235  
Arquitectura y política 206  
Arquitecturas del exilio 219  
Art Déco 187  
Arte 187 – 188, 196, 206, 247, 251 – 252  
Arte contemporáneo 188, 192  
Arte chileno 189  
Arte del siglo XX 248  
Arte estructural 225  
Arte nacionalista 187  
Arte urbano 207  
Arte y arquitectura 213  
Artefacto 200  
Artesanía 188  
Artialización 250  
Artista moderno 195  
Artistas 245  
Asentamiento 243  
Asentamientos mineros 197  
Asociación de funciones 224  
Atelier Metropolitan 240  
Aterro do Flamengo 242  
Atlas 191  
Atmósferas 206  
Atractor 258  
Aularios 255  
Aura 185  
Auto publicación 239  
Autoconstrucción 186, 196, 200, 202, 208, 212, 220  
Autoencargo 253  
Autogestión 212, 240  
Autómata celular 257  
Autonomía 240  
Autopista 242, 258  
Autor como productor 247  
Autoría 195  
Avenida Pedro de Valdivia 196  
Ayuda humanitaria 187  
Azudas 234

## B

Balneario 224, 242  
Bambú 203  
Bannen 190  
Barreras arquitectónicas 231  
Barriada 219  
Barrio 186, 231 – 232, 237  
Barrio Concha y Toro 259  
Barrio Italia 205  
Barrio metropolitano 255  
Barrios de auto-construcción 246  
Barrios patrimoniales 193  
Bauhaus en Sudamérica 259  
Bauhaus 251  
Bazar Ahmedabad Gujari 246  
Beber 200  
Bélgica 206  
Bellavista 205  
Biblioteca 207, 256  
Bibliotecas 197  
Bicicletas 193  
Bidonville 214  
Bien común 218  
Bien nacional 211  
Bienal de Venecia 203  
Bioestructuras 259  
Biógrafo 200  
Biomímesis 187  
Biopoder 188  
Biopolítica 252  
Blumenau/SC 215  
Boceto 194  
Bolivia 197  
Bombay 246  
Bonsiepe 188  
Borde 186  
Borde costero 199, 238  
Borde río 234  
Boulevard 200  
Bóveda 210  
Bóvedas autoportantes 225  
Bóvedas gausas 225  
Branding 185  
Brasil 201 – 202, 204 – 205, 207, 209, 212, 254  
Braudel 187  
Bricolage 241  
Brutalismo 225  
Bucólico 209  
Buenos Aires 214, 225

## C

Cabañas 204  
CAD/CAM 208  
Calidad de vida 239  
Calles 194  
Camanchaca 209  
Cámara ventilada 202  
Cambio 241  
Campamentos 219  
Capa límite 208  
Capitalismo 214  
Carlos Thays 238

Cartel 186  
Cartografía 189, 194, 200, 234, 237  
Cartografía urbana 252  
Casa de temporada 201  
Casa entre medianeras 201  
Casa Parr 188  
Casa suburbana 201  
Casa unifamiliar 214  
Casas 202  
Casas chorizo 226  
CAST 204  
Castillo 234  
Catálogo de exposiciones 186  
Catástrofe 187, 190  
Catástrofes 187  
Categorías estéticas 193  
Cauce 211  
Caza 200  
Celebración 200  
Celosía 202  
Celosías 224  
Cementerio 258  
Cenotafio 207  
Centralidad 258  
Centro comunitario 212  
Centro cultural 198 – 200, 204, 207  
Centro de interpretación 232  
Centro deportivo 200  
Centro histórico 237, 258  
Centro 245  
Centro urbano 228  
Centros culturales 197  
Cerámica armada 225  
Cerchas 203  
Cerramientos 210  
Cerros isla 197  
Cerros urbanos 197  
Certificación 232  
CIAM 248  
Cibernética 242  
Ciclovía 211  
Cine Central de Chillán 219  
Cine latinoamericano actual 186  
Cine y arquitectura 209  
Cinematografía 193  
Circulación 248, 254  
Circulaciones exteriores 257  
Cita 185  
Ciudad 185, 188, 191, 193, 196, 215, 220, 235, 244 – 245, 250  
Ciudad Abierta 204  
Ciudad cinética 246  
Ciudad colonial 200  
Ciudad como proyecto 247  
Ciudad contemporánea 256  
Ciudad de Santiago 252  
Ciudad de Valdivia 234  
Ciudad espectáculo 193  
Ciudad histórica 215  
Ciudad iberoamericana 258  
Ciudad industrial 232  
Ciudad intermedia 237  
Ciudad jardín 196, 201, 224  
Ciudad latinoamericana 186  
Ciudad lineal 196

Ciudad neoliberal 214  
Ciudad post-carbono 232  
Ciudad-puerto 199  
Ciudadanía 207  
Ciudadanía radical 255  
Ciudades 188, 231  
Ciudades contemporáneas 237  
Ciudades chinas 241  
Ciudades imaginadas 220  
Ciudades persas 206  
Clase media 259  
Clases intermedias 226  
Claves de escala 251  
Co-producción 218  
Cobre 197  
Código visual 239  
Cognición del diseño 257  
Cohesión ciudadana 212  
Colaboración 257  
Colección 188, 190  
Colecciones 195  
Colegio 202  
Colombia 197, 202  
Color 220  
Comanditario 195  
Comer 200  
Comercio 238, 241  
Comercio justo 187  
Company towns 197  
Competencias 227  
Componente constructivo 210  
Componentes constructivos 203  
Comportamiento de enjambre 247  
Comportamiento humano 257  
Comportamiento lumínico 202  
Comportamiento 251  
Comprometimiento 220  
Comunicación 188, 190, 195, 245, 251  
Comunidad 207, 212, 255  
Comunidades 232, 259  
Concepción 191, 194, 218  
Concurso 200, 223  
Concurso público 199  
Concursos públicos 207  
Concursos 259  
Condición del paisaje 229  
Condominio 201, 205  
Conectividad 242, 249  
Conflicto 245  
Confort térmico 237  
Confrontación 192  
Conguillío 197  
Conjuntos habitacionales 191  
Conmemoraciones 255  
Conocimiento semántico 257  
Conservación 214, 215 – 216, 230, 253  
Consolidación 230  
Consolidación estructural 230  
Constitución 218  
Construcción antisísmica 226  
Construcción 221, 229  
Construcción con energía neta cero 233  
Construcción en acero 211  
Construcción en madera 210, 214  
Construcción social del hábitat 237

Construcción sostenible 238  
Consultorio 255  
Consumo 189 – 190, 251  
Contaminación ambiental 211  
Contaminación 260  
Contemplación 200  
Contenedores 203, 208  
Contexto 189, 194, 234, 241, 244, 249  
Contrarchivo 191  
Cordillera de los Andes 197  
Cornelis van Eesteren 247  
Corredor verde 211  
Corvi 196  
Cosmopolítica 249  
Costa 187  
Costa del Bío-Bío y Maule 218  
Costa Verde 242  
Costanera 235  
Cotidiano 206, 220  
Crear 194  
Creatividad 257  
Crecimiento urbano 199, 228  
Crecimiento urbano inteligente 228  
Crecimiento urbano por extensión 228  
Criterio de intervención 230  
Crítica 187, 195, 249  
Crítica arquitectónica 256  
Crítica de la arquitectura 259  
Crítica operativa 247  
Crítica 256  
Croquis 202  
Cubierta 208, 214  
Cubierta ligera 213  
Cubiertas 204  
Cubiertas ligeras 197  
Cuencas 235  
Cuerpo 192, 221  
Culto 238  
Cultura 188, 190, 192, 195, 216, 222, 231, 237, 239  
Cultura de la modernidad 254  
Cultura digital 191  
Cultura local 243  
Cultura local 260  
Cultura material 190  
Cultura visual 250  
Culturas constructivas 238  
Curador 188  
Curatoria 239  
Currículum 240  
Chaitén 253  
Chile 186, 190, 194, 197 – 214, 221, 256  
Chilena 185  
Chiloé 260  
Chimbarongo 260  
Chorrillos 242  
Chris Marker 187  
Chroma-key 206

## D

Damnificados 217  
Dasein 222  
Dè-coll/age 190  
Decolonialidad 225

Deconstrucción 247, 256  
Deconstructivismo 203  
Decoración 259  
Defensas costeras 218  
Demencia 231  
Democracia 245, 253  
Densidad 237  
Densificación 193, 205, 212  
Departamentos 204  
Deporte 192  
Derecho a la ciudad 196  
Derechos Humanos 253  
Deriva 212, 250  
Derrida 256  
Des-archivo 191  
Desamparo urbano 253  
Desaparición 247  
Desarrollo 187, 206, 216  
Desarrollo gobernado por mercados 258  
Desarrollo local 233, 260  
Desarrollo regido por planes 258  
Desarrollo urbano 190, 198, 236  
Desastres 217  
Descentralización 241  
Descontaminación 198, 260  
Desierto 209, 244  
Desierto costero 224  
Desierto de Atacama 235, 259  
Design 188  
Design-models 244  
Desmontables 207  
Desplazamiento 190  
Destrucción 248  
Detalle arquitectónico 251  
Día de muertos 221  
Diagnóstico 258  
Diagramas 244, 249  
Dialización 260  
Dibujo 194, 199 – 200, 206, 223  
Die Wohnung unserer Zeit 209  
Difusión 191, 225, 254  
Digital 248  
Diller y Scofidio 244  
Dimensión simbólica 253  
Dinamarca 213, 258  
Dinamización socioeconómica 192  
Discapacidad 231  
Disciplinas 255  
Discontinuidad formal 258  
Discurso 223, 243, 247  
Diseño 186 – 188, 190, 200, 217, 231, 245, 249, 257  
Diseño ambiental 219  
Diseño arquitectónico 257  
Diseño basado en la evidencia 257  
Diseño cívico 237  
Diseño computacional 257  
Diseño de medios de comunicación 245  
Diseño ecológico 193  
Diseño estratégico 185  
Diseño gráfico 250  
Diseño paramétrico 189  
Diseño sismorresistente 203  
Diseño urbano 212, 226, 235, 237, 246, 255  
Diseño urbano participativo 237

Disturbio 229  
Docencia 250, 257  
Dodecaedros 244  
Domesticidad 193  
Domicilio urbano 199  
Dominio público 211  
Domo 210  
Domus Ecclesiae 238  
Droguett 212  
Dúplex 205

## E

Eclecticismo 185  
Écochard 214  
Ecología 198, 250  
Ecología del paisaje 250  
Ecología urbana 250  
Ecológico 231  
Economía 187  
Ecoregión 198  
Ecosistemas públicos 250  
Ecuador 197, 201, 204, 207, 214, 225  
Edificación 210, 237  
Edificación en altura 193, 210  
Edificio caracol 188  
Edificio comercial 211  
Edificio multifuncional 197  
Edificios de oficina 202  
Edificios en altura 236  
Edificios públicos 199, 207, 214, 256  
Educación 186, 194, AS20, 227, 234, 241, 245, 258  
Educación ambiental 231  
Educación de arte 248  
Educación patrimonial 216  
Educación politécnica 225  
EE.UU. 198, 207, 210, 214  
Eficiencia energética 187, 202  
Eficiencia 249  
Efimero 242  
Egipto 198  
Eladio Dieste 225  
Elasticidad 246  
Elemental 206  
Élite 242  
Elites 185  
Elitización 186  
Emergencia 217, 252  
Emergencias humanitarias 253  
Emilio Duhart 198, 224  
Emociones 228, 241  
Empírico 222  
Empresarios culturales 245  
Enciclopedia 200  
Encuentro festivo 200  
Encuentro y participación 252  
Energía 187, 242  
Energía solar 231  
Ensanche 207  
Ensayo 189, 248  
Ensayo crítico 240  
Enseñanza arquitectura 194  
Enseñanza de urbanismo 230  
Enseñanza 240

- Enseñanza superior 254  
 Enseñanza-aprendizaje 227  
 Entropía 187  
 Envolverte 210  
 Epistemología 223  
 Época colonial 252  
 Equidad 255  
 Equilibrio 241, 244  
 Equipamiento 214  
 Equipamiento cultural 209  
 Equipamiento público 258  
 Ergonomía 219  
 Ernesto Rogers 248  
 Ernesto Vespignani 222  
 Erradicación 236  
 Escalaje 251  
 Escalera 214  
 Escena de avanzada 189  
 Escenarios múltiples 240  
 Escombros 187, 217  
 Escritura 248  
 Escuela de arquitectura 224  
 Escuela de Arquitectura de Zagreb 240  
 Escuela de Arquitectura Universidad de Chile 252  
 Escuela de Derecho Universidad de Chile 256  
 Escuela de Valparaíso 247  
 Escuelas 194  
 Escultura 198  
 Estructura de platos 186  
 Eslovenia 198  
 Espacio 196, 228  
 Espacio abierto 222  
 Espacio arquitectónico 244  
 Espacio de uso público 255  
 Espacio natural 192  
 Espacio privado 193  
 Espacio público 187, 189 – 190, 192 – 194, 199 – 200, 202, 204, 207 – 209, 211 – 212, 214, 219, 220, 224, 226, 237, 241, 245 – 246, 249, 252, 255, 259  
 Espacio público informal 219  
 Espacio social 256  
 Espacio urbano 193, 215  
 Espacio viario 255  
 Espacios colectivos 219  
 Espacios comunitarios 225  
 Espacios controlados 200  
 Espacios de borde 188  
 Espacios de frontera 243  
 Espacios de la fe 221  
 Espacios de trabajo 219  
 Espacios flexibles 204  
 Espacios interiores 201  
 Espacios intermedios 234  
 Espacios públicos 198, 217  
 Espacios sincréticos 207  
 Espacios urbanos 194  
 España 198, 202 – 203, 206 – 207, 211 – 214  
 Especialización 241  
 Especulación inmobiliaria 215  
 Especulación 241  
 Esqueletos urbanos 255  
 Esquinas 226  
 Establecido 215  
 Estacionamientos 191, 193  
 Estaciones andinas 197  
 Estaciones de servicio 223  
 Estadística 222  
 Estética 187, 188, 190, 218, 225  
 Estética racional 193  
 Estética social 243  
 Estilo 248  
 Estilos de aprendizaje 227  
 Estilos de planificación 258  
 Estrategia 185  
 Estrategia visual 185  
 Estrategias proyectuales 244  
 Estrategias urbanas 226  
 Estratos 208  
 Estructura 203, 208, 241 – 242  
 Estructura de madera 210  
 Estructura espacial 188  
 Estructura neumática 213  
 Estructura tensada 213  
 Estructuras colgantes 213  
 Estructuras obsoletas 259  
 Estructuras tejidas 213  
 Estructuras temporales 213  
 Estructuras tensiles 197  
 Estudio fotográfico 202  
 ETFE 213  
 Ética 231, 243, 259  
 Etnografía visual 259  
 Evolución manzanero central 188  
 Evolución urbana 221  
 Exceso 236, 248  
 Exclusión 256  
 Exilio catalán en Chile 219  
 Expansión urbana 197  
 Experiencia 200, 216, 222, 243, 259  
 Experiencia humana 242  
 Experiencia urbana 259  
 Experimentación efímera 194  
 Experimentación 240  
 Experimento 195  
 Explanada 207  
 Explorar 241  
 Expo Shanghai 2010 259  
 Exposición 206, 239, 249  
 Exposiciones 209  
 Expresión gráfica 194  
 Exterior 189, 196  
 Exterioridad 229  
 Extranjero 256  
 Ezra Pound 256
- F**
- Fabricación digital 189, 194, 208, 257  
 Fachada 233, 249  
 Fachada continua 188  
 Fachada ventilada 202, 208  
 Fallas geológicas 197  
 Fantasma urbano 220  
 Farellones 197  
 Fascinación 193  
 Fenómeno urbano 196  
 Fenomenología 196, 248  
 Fenómenos atmosféricos 244
- Feria 237  
 Ferrocarril 236  
 Ferrocarril de montaña 197  
 Festividad 185  
 Fetiche de la mercancía 247  
 Ficción 243  
 Fiesta religiosa 221  
 Filosofía 192, 256  
 Finitud 185  
 Floorless 239  
 Forma 226  
 Forma de las actividades 257  
 Forma de vida 248  
 Forma 248  
 Forma urbana 221  
 Formación continua 254  
 Fotografía 185, 188, 191 – 193, 195, 206, 216, 242, 244  
 Fotografías 225  
 Foucault 191  
 Fragmento 185  
 Franciscanos 238  
 Francisco Javier Sáenz de Oiza 256  
 Franco Fortini 240  
 Frontera 191  
 Frontera México-USA 186  
 Frontera Sur 189  
 Función estética 220  
 Futuro 241
- G**
- Gabinete 191  
 Galería de arte 202  
 Galpón 210  
 Galpones 194  
 GATPAC 197  
 Gavión 200  
 Género 186, 189, 218  
 Gentrificación 186, 205, 237, 258  
 Geografía 189, 197, 199  
 Geografía cultural 221, 234, 236  
 Geometría geodésica 210  
 Geometría 248  
 Germán del Sol 191  
 Germán Rodríguez Arias 219  
 Gestión de patrimonio 230  
 Gestión de riesgos 217  
 Gestión estatal 202  
 Gestión municipal 202  
 Gestión patrimonial 230  
 Gestión política 243  
 Gestión pública 259  
 Gestión sostenible 235  
 Giffard 213  
 Giro del archivo 191  
 Global ends 203  
 Globalización 236, 252  
 Gobernanza empresarial 246  
 Gobierno local 240  
 Gottfried Semper 240  
 Gráfica 186, 188, 195  
 Gran Caribe 252  
 Grandes luces 210  
 Grandes proyectos urbanos 237

Gropius 251  
Guerra 189  
Guerra 243  
Guillermo Castro 242

## H

Habitantes urbanos 220  
Habitar 186, 191  
Habitar remoto 194  
Hábitat 188, 193, 196, 214  
Hábitat popular 219  
Hábitos 242  
Hechos del territorio 192  
Helicoide 213  
Herencia cultural 216  
Héroe 239  
Herramientas cognitivas 195  
Hibridación 252  
Hidrografía 199  
Hispanoamérica 200  
Historia 187, 198 – 200, 211, 244, 250, 252, 254  
Historia contemporánea 200  
Historia cultural 191  
Historia de la arquitectura 209, 253  
Historia de la mirada 187  
Historia del urbanismo 206  
Historia oral 225  
Historiador 247  
Historiografía 225, 238, 248  
Hogar 193  
Holanda 206, 258  
HONSA 224  
Hormigón armado 201, 204, 208, 251  
Hormigón 198 – 201  
Hormigón pigmentado 208  
Hostería 204  
Hotel 224  
Hotel de Larache 191  
Hualpén 191  
Huasco 197  
Huerto 209  
Humanismo 250  
Humedales urbanos 250

## I

Iberê Camargo 186  
Iberoamérica 252  
Ícono 244  
Iconografía 193  
Ideación arquitectónica 194  
Identidad 185, 216, 220, 238, 241, 244, 252 – 253, 260  
Identidad americana 233  
Identidad arquitectónica 186, 226  
Identidad austral 185  
Identidad cultural 192, 230  
Identidad local 252  
Identidad y autenticidad 216  
Ideología 240, 247, 252  
Iglesia de Rilán, Chiloé 260  
Iglesia evangélica 221  
Iglesia Monasterio Las Condes 221

Iglesias 238  
Iglesias de Chiloé 222, 238  
Iluminación 202  
Iluminación artificial 202  
Iluminación natural 202  
Iluminación urbana 202  
Ilusión 242  
Ilustración 185, 190  
Ilustraciones 200  
Ilustratividad 192  
Imagen 185, 218, 243 – 244  
Imaginación 188  
Imaginario 222  
Imaginario urbano 236  
Imaginosos 220  
Imaginería mentales 257  
Impacto social 244  
Impresión 3D 206  
Impresos 190  
Improvisación 203  
Incertidumbre 240  
Incremental 210  
Independencia 190  
Independencia colaborativa descentralizada 259  
India 246  
Individuo 195  
Industria 195  
Industrias creativas 245  
Influencias profesionales 194  
Información 257  
Informal 241  
Infraestructura 196, 198 – 199, 209, 219, 242, 248, 255  
Infraestructura hotelera 210  
Infraestructura urbana 190, 192  
Infraestructura y equipamiento 210  
Ingeniería 210, 198, 206  
Inglaterra 214  
Innovación 220, 249  
Innovación tecnológica 251  
Instalación 213 – 214  
Instalaciones 204  
Instant city 213  
Instrumento conceptual 242  
Instrumentos de acción pública 196  
Instrumentos de planificación 196  
Integración plástica 224  
Integración programática 258  
Integración 252  
Integración social 188, 212  
Integración urbana 258  
Integridad tensional 213  
Interacción 219  
Interdisciplinariedad 257  
Interés público 245  
Interior 189, 196  
Interioridad 229  
Internacional 254  
Internet 251  
Interpretación 185, 247  
Intersubjetividad 189  
Intervención crítica 215  
Intervención patrimonial 217  
Intervención 258

Intervenciones urbanas 215, 250  
Investigación en el pregrado 254  
Investigación 258  
Investigación-acción 216  
Invisible 219  
Irak 206  
Ironismo 247  
Italia 210, 213  
Ito 213  
IUAV (Venecia) 240

## J

Japón 206, 213  
Jardín 200, 209  
John Turner 243  
Josef y Anni Albers 248  
Juan Bernabé 222  
Juan Gómez Milas 255  
Juan Martínez Gutiérrez 256  
Juncal 197

## K

Kahn 213  
Kit de supervivencia 187

## L

L'Architecture d'Aujourd'hui 239  
La Victoria 246  
Laberinto 186, 209  
Laboratorio de enseñanza e investigación 257  
Laboratorio 243  
Ladrillo 200  
Lamelas 210  
Lana de oveja 251  
Latin American Architecture 186  
Latinoamérica 189, 191, 195, 199, 201, 237, 254  
Le Corbusier 185, 193, 202, 223 – 224  
Le Ricolais 213  
Lectura de paisaje 242  
Legislación urbana 255  
Lenguaje 190, 242 – 243  
Lescher 196  
Levantamiento 206  
Lewis Hine 196  
Libro 239  
Libro sin papeles 251  
Libros 251  
Lilly Reich 194  
Límite 248, 256  
Límite natural 185  
Límites 248  
Límites y fronteras 188  
Línea 248  
Literatura 212  
Literatura latinoamericana 186  
Litoral subpanameño 194  
Lo cotidiano 193  
Lo griego 249  
Lo no deseado 258  
Localización 193  
Los Andes 197

Losas prefabricadas 236  
Loteo 205  
Low tech 203 – 204, 239  
Lucernario 208  
Lucro 245  
Lugar 189, 219, 225, 236, 252 – 253, 256, 259  
Lugarización móvil 219  
Luminarias 208  
Luz artificial 202  
Luz eléctrica 193  
Luz 242  
Luz natural 202

## M

Madera 195, 197, 200 – 202, 204, 209, 226  
Madera laminada 201  
Madera reciclada 208  
Madrid 254  
Mampostería 214  
Manejo de aguas 198  
Manfredo Tafuri 240  
Manifestaciones políticas 255  
Manifiesto 239  
Manufactura artesanal 189  
Manzana de la Catedral 188  
Mapa 186  
Mapa Nollí 249  
Mapa Rossi 249  
Mapeo 209  
Maquetas 206  
Mar interior 199  
Maremoto 218  
Marina de Yates 232  
Marina Waisman 189  
Marruecos 214  
Masterplan 198, 200  
Matemática gráfica 192  
Materia 244  
Materiales de construcción 251  
Materiales 243  
Materialidad 190  
Matilde Pérez 192  
Matriz de fondo 229  
Mauricio Amster 194  
Medellín 243  
Medianeros 200  
Mediaset 249  
Medio ambiente 231, 258  
Medio 248  
Medios 206, 249  
Melbourne 238  
Membrana 197, 213  
Membrana cubierta ligera 213  
Memoria 185, 191, 214, 215 – 220, 225, 230, 257  
Mendoza 223  
Mercado de suelo 233  
Metaestabilidad 213  
Metáforas mecanicistas 248  
Metal 195  
Metal perforado 208  
Métodos de aprendizaje 230  
Métodos visuales 196  
Metrópoli 194

Metropolización 238  
México 224 – 225  
Miedo 193  
Mies van der Rohe 194, 209  
Migración 186, 237  
Migración de amenidad 233  
Migración peruana 196  
Milton Barragán Dumet 225  
Mimbre 260  
Mimesis 193  
Miniaturas 206  
Ministerio de Vivienda y Urbanismo 253  
Mira Santiago 195  
Mirada 185  
Miradas 188  
Misticismo 185  
Mitigación 218  
Mobiliario 195, 236  
Mobiliario urbano 204, 208, 211  
Modelamiento geométrico 257  
Modelamiento 257  
Modelo 222  
Modelo del espacio religioso de Chiloé 221  
Modelos 206  
Modelos de información de edificios 257  
Modelos urbanos 224  
Modernidad 186 – 188, 195 – 196, 216, 223 – 225, 233, 238, 243, 249, 251  
Modernidad alternativa 259  
Modernidad arquitectónica 251  
Modernidad y tradición 254  
Modernismo 225, 239 – 240  
Modernización 189, 223  
Modo de vida 236  
Módulo 197, 208  
Modular 224  
Mojado 186  
MoMA 186  
Monolocal 208  
Montaje 194, 239  
Monumentalidad 224  
Monumento 214  
Moralidad 247 – 248  
Morfología territorial 197  
Morfología urbana 199, 237, 256  
Motivo arquitectónico 251  
Movilidad 185, 189, 211, 235, 241, 251  
Movilidad cotidiana urbana 219  
Movilidad sostenible 255  
Movilidad urbana 228  
Movimiento 190, 193, 221, 248  
Movimiento estudiantil 240  
Movimiento moderno 204, 223 – 224, 247, 256  
Movimiento moderno Guadalajara 224  
Movimiento social 245  
Movimiento universitario 194  
Movimientos sociales urbanos 237  
Mudanza 188  
Multi-escalaridad 249  
Muros 188  
Museo 186, 188, 190, 195, 199 – 200, 207, 234  
Museografía 191, 232  
Museología 195

## N

Nación 189  
Nacionalismo 249  
Narrativa 247  
Naturaleza 192, 238, 241, 250  
Naturalismo 250  
Necesidades 217  
Neocolonial 225  
Neoliberalismo 245  
Niños 231  
No-lugar 189, 193, 236, 252 – 253, 256  
Noche metropolitana 193  
Nomotopo 213  
Normas de incentivo 190  
Normativa de incentivos 255  
Normativa urbana 211, 245  
Norte Grande 189  
Notación 190  
Nuevas ciudades 253  
Nuevas generaciones 252  
Números romanos 260

## O

Objeto encontrado 208  
Observación 190, 200  
Observación participante 207  
Obsolescencia urbana 258  
Occupy Wall Street 249  
Océano Pacífico 199  
Océano 260  
Ocio 239  
Ocio personal 200  
Ocio público 200  
Ocupación 209  
Ocupación del territorio 250  
Ocupación territorial 209  
Oficina salitrera 259  
Oficinas 205  
Oficios 188, 251  
Opacidad 236  
Oportunidades 187  
Optimización de la envolvente arquitectónica 233  
Optimización topológica estructural 236  
Ordenamiento territorial 260  
Ordos 206  
Orfandad política 253  
Organización de comunidades 245  
Organización gremial 254  
Organización 242  
Organización Tupac Amaru 243  
Ornamento 191, 257

## P

Pabellón 203, 237, 249  
Pabellones de emergencia 203  
Paganismo 222  
Paisaje 187, 192 – 194, 198, 204, 206, 209, 229 – 231, 233, 235, 242 – 243, 250, 260  
Paisaje abstracto 192  
Paisaje agrícola 235  
Paisaje cultural 223, 229, 234



Paisaje cultural extremo 250  
 Paisaje integrado 242  
 Paisaje migrante 196  
 Paisaje natural 185  
 Paisaje productivo 209 – 210  
 Paisaje urbano 193, 206  
 Paisajes culturales 192, 220  
 Paisajes de agua 235  
 Paisajes de hogar 252  
 Paisajismo 192, 200  
 Paisajismo Senderos de Chile 197  
 Países Bajos 198  
 Palacio de cristal 247  
 Palafitos 260  
 Palimpsesto 250  
 Palimpsestos urbanos 207  
 Pallets 202, 232  
 Panamá 219  
 Paneles 210  
 Panfleto 239  
 Paraboloides hiperbólicos 224  
 Paradigma 195  
 Paradigma del invernadero 187  
 Paradojas 188  
 Paraguay 201 – 202  
 París 196  
 Parque 192, 198, 200, 231  
 Parque lineal 211  
 Parque urbano 207 – 208  
 Parques 198, 200  
 Parques urbanos 197, 255  
 Participación 200, 202  
 Participación ciudadana 196, 199, 218, 237, 245, 255  
 Participación 243, 245, 251  
 Pasajes 214  
 Pasatiempo 200  
 Paschín 188  
 Paseo 211  
 Paso Libertadores 197  
 Patagonia 185, 222  
 Patagonia chilena 220  
 Patas de perro 212  
 Patio cubierto 213  
 Patio interior 202  
 Patio 241  
 Patrimonio 185, 199, 203, 205, 214, 216, 220, 222, 224, 226, 233 – 234, 230 – 231, 253, 256, 260  
 Patrimonio arquitectónico 221, 223, 226, 258 – 259  
 Patrimonio campesino 234  
 Patrimonio cultural 185, 230  
 Patrimonio de la humanidad 260  
 Patrimonio de madera 215  
 Patrimonio destruido 217  
 Patrimonio moderno 255  
 Patrimonio religioso 221  
 Patrimonio urbano 226  
 Patrimonio urbano-arquitectónico 238  
 Patrimonio y arquitectura 235  
 Patrones de corte 206  
 Pavimentación 211  
 Pedagogía 240  
 Pelourinho 222  
 Pensamiento insular 233  
 Pequeña escala 205  
 Percepción 206, 228 – 229, 256  
 Percepción dimensional 251  
 Percepción filmica 194  
 Percepción visual 251, 257  
 Performance 206, 246  
 Performatividad 195  
 Periferia 186, 212, 245  
 Periferias 254  
 Peronismo 223  
 Perú 197, 201, 203 – 204, 214, 244  
 Peter Smithson 248  
 Peter Zumthor 244  
 Pezo von Ellrichhausen 190  
 Phalène 247  
 Philippe Rahm 244  
 Piedra 200 – 201, 203  
 Piet Mondrian 193  
 Piezas de arquitectura 224  
 Pintura 195  
 Placilla 250  
 Plan de Desarrollo Comunal 237  
 Plan maestro 202, 218  
 Plan regulador 218  
 Planeamiento urbanístico 192  
 Planes maestros 237  
 Planes urbanos 224  
 Planificación 198, 206, 229, 232, 237 – 238, 243  
 Planificación intersectorial 190  
 Planificación sanitaria 187  
 Planificación sostenible 260  
 Planificación territorial 212  
 Planificación urbana 196, 218, 246, 255  
 Planimetría 206  
 Planta libre 199, 204 – 205  
 Planta 247  
 Plástica 200, 252  
 Plástico 203, 260  
 Plataformas web 195  
 Playas arenosas 218  
 Plaza 200, 211, 249  
 Plaza de Armas 188  
 Plazas 220  
 Plazas de juego 195  
 Población La Legua 186  
 Poblados históricos 217  
 Pobreza 187  
 Poesía 200  
 Poética 193  
 Poética de la frontera 194  
 Polaroid 196  
 Polideportivo 200  
 Polis 229  
 Politécnico de Milán 240  
 Política 192, 239, 241, 245, 247  
 Política de vivienda 212  
 Política y arquitectura 207  
 Políticas culturales 245  
 Políticas habitacionales 254  
 Políticas públicas 198, 214, 257  
 Políticas urbanas 253  
 Pomaire 246  
 Portugal 200, 214  
 Posguerra 200, 217  
 Posmetrópolis 252  
 Posmodernismo 248  
 Post-comunismo 241  
 Post-marxismo 240  
 Postcapital Archive 191  
 Postproducción 187  
 Potencial 248  
 Práctica reflexiva recíproca 219  
 Prácticas sociales 219  
 Prandtl 208  
 Pre-museo 191  
 Precordillera 197, 200  
 Prefabricación 197 – 198, 203 – 204, 208  
 Prefabricación en madera 210  
 Prefabricados 199  
 Prefabricados de hormigón 208  
 PRES 218  
 Presente 256  
 Preservación arquitectónica 226  
 Preservación y restauro 216  
 Presostática 213  
 PREVI 243  
 Primitivismo 242  
 Privatización 259  
 Pro Arte 246  
 Problema 194  
 Proceso 187, 190, 245  
 Producción 187  
 Producción colectiva 220  
 Productos 217  
 Programa comercial 188  
 Programa Quiero Mi Barrio 250  
 Promenades 198  
 Promoción inmobiliaria 186  
 Propiedad predial 237  
 Protestantismo 238  
 Prototipo 203, 210  
 Providencia 190, 193, 255  
 Provisorio 215  
 Proxémica 213  
 Proyecciones 206  
 Proyectar 194  
 Proyecto 187, 223, 244, 247, 249, 252, 256  
 Proyecto de título 210  
 Proyecto inmobiliario 205  
 Proyecto público 192  
 Proyecto urbano 224  
 Proyecto-país 259  
 Proyectos 236  
 Proyectos participación ciudadana 253  
 Proyectos urbanos 237  
 Psico-geografía 212  
 Publicación de datos 195  
 Publicación 251  
 Publicaciones 201, 239  
 Publicaciones de arquitectura y urbanismo 254  
 Publicaciones periódicas 191, 225, 246, 254  
 Publicaciones periódicas chilenas 192  
 Publicar 239  
 Publicidad 187, 190  
 Publitalia 249  
 Pucón 209  
 Pueblos prehistóricos 192

Puerto 224  
Puerto Varas 236  
Puerto Viejo 246  
Puertos 199  
Punta de plata 194  
Purismo 224  
PVC 213

## Q

Quincha 260

## R

RAI 249  
Rascacielos 193  
Re-arquitecturización 259  
Re-construcción 217  
Reactivador 258  
Ready-made 203  
Realidad 256  
Realismo 186  
Realojo 214  
Recepción 254  
Reciclaje 200, 202, 205, 214, 215, 217, 241, 251, 255  
Reciclaje urbano 215  
Recinto dinámico 244  
Reconstrucción 187, 206 – 207, 217 – 218, 229  
Reconversión 255  
Reconversión urbana 211  
Recreación 192  
Recuperación 200, 214, 233  
Recuperación de barrios 250  
Recuperación urbana 199  
Recurividad 257  
Recursos hídricos 198  
Recurv(e)sive 257  
Red 187  
Red de actores 247  
Redes 251  
Redes sociales 251  
Reducción de la carga de HVAC 233  
Reestructuración urbana 258  
Reforma agraria 217  
Reforma protestante 200  
Reforma universitaria 252  
Reformas 194  
Reformas educativas 259  
Refugiado 243  
Refugio 187, 203  
Refugios 197  
Refugios de montaña 197  
Regeneración 232, 236  
Regeneración de muelles 258  
Regeneración urbana 198, 212  
Regional 216  
Rehabilitación 198 – 200, 202, 214, 215, 258  
Rehabilitación urbana 258  
Relacional 219  
Relato 243  
Religión 200, 222  
Religiosidad 222  
Rememoración 259

Remesas 214  
Remodelación 197, 199, 201  
Renacimiento 195  
Renovación urbana 186, 205, 207, 211, 258  
Reparación 215, 230  
Replamamiento 205  
Reposo 193  
Representación 185, 187 – 188, 190, 192, 206, 216, 218, 233, 239, 249  
Representación arquitectónica 259  
Representación del poder 223  
Representación nacional 249  
Representaciones 185  
Representaciones arquitectónicas 194  
Representaciones sociales 223  
Residuos 190  
Resiliencia 192  
Resolver 194  
Restauración 199, 202, 206, 213 – 214, 215, 230, 233 – 234, 238  
Restauración arquitectónica 214  
Restaurante 198  
Retablo 216  
Retórica 247  
Retorno al remitente 259  
Reutilización 215, 232, 255, 258  
Revalorización 198  
Revestimiento 191  
Revisión basada en reglas 257  
Revistas 193, 225, 254, 244, 254  
Revistas de arquitectura 204  
Revistas de arquitectura chilenas 186  
Revistas especializadas 195, 254  
Revitalización 236, 255  
Revitalización industrial 215  
Riesgo 192, 218, 231  
Riesgo urbano 217  
Río de Janeiro 221, 254  
Río Hudson 198  
Río Mapocho 198  
Río Nilo 198  
Río Sabamarti 246  
Río Tamesis 198  
Río urbano 211  
Rito 222  
Ritoque 209  
Ritos religiosos 221  
Ritual 222  
Rol del arquitecto 253  
Roles de la planificación 258  
Rollizos 210  
Roofless 239  
Rostro 185  
Rother 225  
Royal SAS 213  
Ruina 214  
Rural 229, 241  
Rutas culturales 192  
Rutas oceánicas 199

## S

Saltus 229  
Salvador-Bahía 222  
San Lorenzo de Tarapacá 217

Santiago 191, 194, 206, 214  
Santiago Centro 200  
Santiago de Chile 250  
Secularización 238  
Sede social 232  
Segregación 186 – 188, 212, 242  
Segregación residencial 186  
Segregación urbana 212  
Segunda residencia 233, 238  
Segunda vivienda 210  
Segundas ciudades 243  
Seguridad 192, 218  
Seminarios de Arquitectura Latinoamericana 252  
Sensible 219  
Sentido de identidad 216  
Sentido de lugar 236  
Ser-en-el-mundo 222  
Sergio Larrain García Moreno 204  
Serie 206  
Serpientes 187  
Shukhov 213  
Sicología 222  
Sigfried Giedion 240  
Siglo XIX 193  
Siglo XX 193, XX 223  
Significados del paisaje 221  
Significados 244, 249  
Signo 190  
Signo/símbolo 185  
Símbolos 249  
Simon 188  
Sismos 253  
Sistema 187  
Sistema constructivo 208, 260  
Sistema de diseño 247  
Sistema 257  
Sistema transporte 228  
Sistemas constructivos 212  
Sistemas paramétricos 244  
Sistematización 223  
Sitio patrimonial 214  
Slow mall 233  
Smithsons 206  
Soacha 244  
Socialismo 240  
Sociedad 187  
Sociedad del espectáculo 187  
Sociología 185, 200  
Soft-city 246  
Solar pavilion 206  
Solidaridad 243  
Sombras 206  
Sombreaderos 208  
Sonido 190  
Sonido opaco 236  
Sostenibilidad 203, 209 – 210, 212, 235, 258  
Sostenibilidad pasiva 198  
Sostenibilidad social 234  
Space Syntax 196  
Sprawl 228  
Subjetividad 249, 257  
Sublime 196, 248  
Subsuelo 190  
Suburbio 205

Sudamérica 197  
Suelo 205  
Superficies complejas 208  
Superstudio 249  
Sur de Chile 238  
Sur 239  
Sustentabilidad 187, 198 – 199, 228, 231, 232, 238, 250, 260

## T

Tacto 216  
Talca 187, 193, 210  
Taller 198  
Teatro 207  
Técnica 188, 249  
Tecnología 187, 247, 251  
Tecnologías de la información 257  
Tecnologías digitales 257  
Tecnologías domésticas 189  
Tecnologías tradicionales 260  
Tectónica 208  
Techo 244  
Tejido 203  
Tejido urbano 214  
Tela 201, 203  
Tele Milano 249  
Templo pentecostal 221  
Templos 221  
Temporalidad 246  
Tensegridad 213  
Tensegrity 213  
Tensiles 213  
Tensores 201  
Teoría 189, 200, 213  
Teoría de la arquitectura 208 – 209, 249  
Teoría del paisaje 209  
Teoría y crítica 203 – 204, 213  
Teorías formales y estéticas 248  
Tercer paisaje (tiers-paysage) 250  
Termas 197  
Termodinámica 207  
Terraza 234  
Terremoto 187, 193, 253  
Terremotos 217 – 218, 226  
Terrenos inundables 198  
Territorio 185 – 187, 206, 209, 232, 235, 242, 248  
Territorio geométrico 192  
Territorio patrimonial 221  
Territorios inundables 198  
Textil 204  
Textiles 207  
Textura 236  
Tiempo real 219  
Tierra del Fuego 192, 250  
Tipografía 190, 194  
Tipología 238, 248  
Tipologías 186, 226  
Tipologías arquitectónicas 230  
Tipologías de edificación 193  
Tipologías rurales 217  
Tipos humanos 199  
Toma de Peñalolén 246  
Toma de terreno 237

Tomas de terreno 196  
Topografía 186 – 187, 199  
Torre Velasca 248  
Torres de vivienda 193  
Toyo Ito 187  
Trabajo 200  
Trabajo inmaterial 247  
Tracción animal 211  
Tradición 194, 238  
Tradición paisajista 250  
Tragedia 187  
Trama urbana 198  
Transantiago 196  
Transdisciplinariedad 219  
Transferencia de información 206  
Transferencia tecnológica 203 – 204  
Transformación 224, 246  
Transformación de Santiago 192  
Transformación espacial 221  
Transformación territorial 217  
Transformaciones 223  
Tránsito urbano 211  
Transporte 231  
Transporte Chile-Argentina 197  
Transporte público 200  
Travesías 197  
Trayectoria 190  
Trazado histórico 233  
Tsunami 187  
Turismo 185, 200, 209, 222, 224, 235  
Turismo cultural 192

## U

Universidad 259  
Urbanismo 185, 191, 197–200, 202, 205–207, 209, 211 – 212, 214, 220, 224, 232, 235–237, 245, 254, 257, 259  
Urbanismo ciudadano 220  
Urbanismo crítico 256  
Urbanismo informal 249  
Urbanismo moderno 246  
Urbanismo social 243  
Urbanismo sostenible 211  
Urbanismo sustentable 253  
Urbanismo táctico 212  
Urbanismo transmediático 249  
Urbanización 205, 209, 238, 241  
Urbano 241, 258  
Uruguay 223, 242  
Uso público 207  
Usos mixtos 210 – 211, 224  
Usuario 217  
Utopía 245 – 246

## V

Vaciado 215  
Vacío 242  
Valdivia 236  
Valencia 207  
Valoración 193, 224, 230  
Valoración de tipologías 238  
Valoración del patrimonio 230  
Valores del paisaje 229

Valores 244  
Valparaíso 185 – 186, 199, 202, 220, 238, 250  
Valle Central de Central 194  
Valles 197  
Valles transversales 197  
Vanguardia 186, 195, 225, 240, 243  
Vecindad 225  
Vernáculo 230  
Versalles 200  
Viaje 187  
Vialidad 198 – 199  
Vida 192  
Vida social 241  
Video 247  
Vidrio 190, 203  
Viento 237, 242  
Visión 216  
Visión de mundo 186  
Visualidad 195  
Visualización 190  
Visualización de información 195  
Visualización de la información 257  
Visualizaciones 206  
Vitrina 211  
Vivienda 185, 190, 193, 201, 203, 212, 219, 226, 237 – 238, 243  
Vivienda colectiva 199, 202, 204 – 205, 208  
Vivienda de emergencia 210  
Vivienda multifamiliar 197  
Vivienda progresiva 196, 246  
Vivienda social 199, 210, 212, 215, 225, 243, 258  
Vivienda social en altura 212  
Vivienda temporal 202  
Vivienda unifamiliar 197, 201 – 202, 208, 210, 214, 238  
Vivienda urbana 204  
Viviendas asequibles 246  
Viviendas de emergencia 186  
Viviendas rurales 226  
Viviendas vernáculas 226  
Vocabulario arquitectónico 239  
Voluntariado 253  
Vostell 190  
Vulnerabilidad 192  
Vulnerabilidad sísmica 238

## W

Walter Benjamin 187  
Web 2.0 251  
Weissenhofsiedlung 209  
Wittgenstein 256  
Workshop 230

## Y

Yucatán 221  
Yurta 203

## Z

Zapatos 187  
Zibo 241  
Zollinger 210



## D. Editoriales.

### D.1. Revista 180

#### Mirar y pertenecer

Recurrente e insistente, el tema de la identidad recae en este número de la revista *180* para dar validez a uno de los alcances editoriales propuestos el año pasado: divulgar y afianzar el pensamiento y las obras de arquitectura, arte y diseño a lo largo de la Cordillera de los Andes.

Será por esto que, alejada de la discusión intelectual, la identidad nos ayuda a delimitar un nuevo campo convergente y a la vez múltiple de participación abierta, que conduce a seguir preguntándonos cosas.

Las perspectivas de los autores y artistas convocados son dispares, sin embargo coinciden en ciertas líneas de incertidumbre:

¿Qué tanto alcanzan a describir una cultura en particular un conjunto de fotografías?

¿Se puede construir a la distancia, mediante un proyecto de arquitectura, una imagen certera de un territorio distante?

¿Son las replicas visuales de imágenes religiosas las que diluyen o fortalecen lo fundado por la fe?

¿Será posible argumentar y construir una característica-país sobre todo aquello que no tiene forma visible?

¿Es suficiente reflexionar y escribir para preservar un paisaje urbano etiquetado de patrimonio universal?

En esencia, cada autor parece insistir sobre las maneras de reconocernos y diferenciarnos, diluyendo lo que creemos nuestras fronteras culturales y sociales, y sobre todo, escarbando en la hipótesis de nuestro destino.

Delimitación, historia, herencia, lo tradicional, lo reiterado o lo típico, son conceptos comunes que delinear este número, donde se insiste en una búsqueda estéril para muchos (en relación con el mundo global), pero que sigue siendo necesaria para otros, como nosotros. Es una búsqueda a la que seguir apelando, y sobre la cual seguir interrogándose.

Una imagen sintetiza este número: un hombre es capturado por la mirada de un cóndor, que lo sobrepasa volando. Este lo mira, y el hombre quieto se pregunta a sí mismo. ¿Quién es? ¿Cómo está ahí? ¿Hacia dónde se dirige?

Las incógnitas resuenan como un eco, y se expanden a otros hombres, grupos, comunidades, pueblos, ciudades, regiones y países, esperando las respuestas más convincentes.

Marcelo Vizcaíno Pagés

Revista 180  
Número 23: "Identidad"  
(p.1)

### Las ciudades en una movilidad perpetua

La convocatoria para este número tomó la periferia como eje clave, agregándole un una paradójico adjetivo: interior.

Dicha disputa conceptual requirió develar un proceso urbano común en Latinoamérica durante los últimos cincuenta años: un centro con importante infraestructura, cuya población emigra hacia los bordes más amigables. En oposición a estos, los bordes de pobreza aumentan y circunscriben partes de la ciudad como inaccesibles. Hoy, los centros históricos se están deshabitando, congelándose en imágenes románticas para los turistas, o siendo invadidos o amenazados por nuevos agentes.

Así, es posible revelar una periferia interior, un horizonte confluyente para que la arquitectura, el arte y el diseño arrojen sus observaciones y vislumbren las oportunidades para revertir la lógica y sensata aparición de sucesivos perímetros, como se suponía sería el crecimiento natural de las ciudades, pero cuyas experiencias no siempre fueron explícitas ni reconocibles en sus formas geométricas, como enunciaron las teorías.

Actualmente, y dado el conjunto de artículos que conforman este número de la revista 180, las periferias –por ejemplo– se delinearán a partir de difíciles procesos de convivencia, la pobreza como amenaza, la invasión y su consecuente transformación de fragmentos urbanos, o la emigración y el escape soñado más allá de una frontera, e incluso, hasta el distanciamiento percibido desde el género.

Las reflexiones y los nuevos conocimientos están reunidos en distintos formatos que reflejan singulares formas de descubrir y reflexionar sobre aquello que aprendemos desde lo cotidiano: la constante movilidad ciudadana que siempre deja huellas imborrables en el espacio, convirtiendo el pasado en un ancla que perpetuamente concluimos añorando.

Marcelo Vizcaino Pagés

### Otras energías

Para este número propusimos como nombre y tema central *Energías posibles* inspirándonos en la actualidad de un problema mundial: la obtención de nuevas fuentes que podrían mover al mundo en el futuro. Pero este título, cual presagio, se transformó en un rótulo necesario debido a la catástrofe ocurrida el 27 de febrero pasado, revirtiéndose los contenidos. Terremoto y maremoto en el territorio y en las costas chilenas: un presente doloroso de aquel futuro imaginable, inscrito en las intenciones iniciales del título.

El despliegue fotográfico principal pretende hacer visible las secuelas de esa inesperada liberación de energía acumulada, que transformó especialmente el paisaje costero del sur de Chile.

La bitácora principal de este número no se ha escrito con palabras, sino

mediante silenciosas fotografías de secuelas aún no resueltas. La ausencia de arquitectura es explícita, dolorosa, y sugiere mirar las imágenes para interiorizar las huellas de los poblados que requieren soluciones viables de emergencia y permanencia para no desaparecer de la memoria.

Así, creímos en dar espacios para reflexionar sobre lo caído, trizado y sobre lo que aún queda en pie, pero también, sobre los sueños viables. Por ello, incluimos otras dimensiones de energías y nuevas potencialidades: los escombros como una oportunidad de reconstrucción, la ironía visual que despliega la fragilidad de los objetos tecnológicos, la posproducción visual como una forma de pensar en lo ya visto, la revisión histórica de acontecimientos pasados semejantes, como la inspiradora obra de Downey.

Diversas formas de pensar y hacer concluyeron en Energías posibles, traducidas en fuerza y tesón para enfrentar aquello que cada cierto tiempo la naturaleza nos recuerda de la manera más cruda e intensa: que sigue viva.

Marcelo Vizcaino Pagés

### **Una dispersión alentadora**

Culminando la primera década del siglo XXI las profesiones creativas parecen experimentar cambios significativos. Si tomamos el concepto de frontera como una metáfora capaz de acercarnos a los trazados de políticas que delinearon las diferencias disciplinarias, hoy éstas comienzan a perfilarse más confusas. Las líneas de las incumbencias se ven superadas al sobreponerse y plantear más interrogantes auspiciosos sobre cómo se amplían los campos de creación, cuando al mismo tiempo en las ciencias exactas nuevas especificidades emergen a diario.

Se reúnen en este número: un registro de viajes, la bitácora de un proyecto de arquitectura, la formación de una profesión, los procesos de creación, curatoría y exhibición de arte, la adaptación de una tipología arquitectónica que supera su génesis comercial y se adapta a lo nuevos tiempos, los límites urbanos con relación a la condición social, y hasta el proceso histórico de formación de una manzana en Santiago.

Así, los intereses coincidentes, a la vez que ambiguos tránsitos entre la arquitectura, el diseño y el arte, interactúan hoy de una manera casi imposible de imaginar a través de la mecánica digital, saturando y repitiéndose en el contexto de las publicaciones contemporáneas. En este escenario, los proyectos, artículos y productos que se presentan en este número nos demuestran cómo se ven superadas las operatorias meramente visuales para traspasar fronteras intangibles que demarcan nuevos horizontes por develar.

Marcelo Vizcaino Pagés

Revista 180  
Número 26: "Fronteras  
intangibles" (p.1)

### **Cruces paradigmáticos**

El título de este número 27 de revista *180* tuvo un punto de partida: poner a prueba el mensaje de miles de carteles callejeros o impresos de planos bajo la consigna “Punto de encuentro”. ¿Es posible encontrarse allí, en el ruido de una gran ciudad? ¿Alcanza solo la coincidencia de etiquetar un lugar para que las personas logren amarrar ideas, obras y destinos? Alguna de estas incógnitas acontecen en la actividad interdisciplinaria proyectual. Al parecer, en la arquitectura, en el arte y en el diseño no basta con acordar y trabajar en conjunto sino que es necesario validar los resultados de ese vínculo trazado, como aquel producto en el que se hace difícil identificar las *expertises* propias de los aportes profesionales, que justamente nos diferencian.

Bajo esta premisa se publican aquí artículos y obras significativas, cuyos autores, además, revelan otras aristas de lo propuesto como tema central. En casi toda la revista la ciudad sigue conformándose como el escenario más propicio para alcanzar el vuelo más fructífero. De allí que estos vínculos delinear una maraña alentadora: amarrar el diseño paramétrico con la artesanía; relatar una experiencia de vida a través del dibujo; el espacio encerrado desde su observación, historia y sus propios límites.

Hay además, otras disciplinas invitadas al cotejo, curiosamente, coincidiendo en la literatura como fuente indispensable. En la suma total de contenidos se vislumbran nuevos rumbos por los que transitar, como un pequeño itinerario de posibilidades inexploradas.

A fin de cuentas, basta con desplegar las páginas de revista *180* para percibir la insistencia en señalar que, además de la palabra, la escritura de sus imágenes tiene como designio convocar y estimular a la creación reflexiva de sus lectores-hacedores.

Marcelo Vizcaino Pagés

### **Lo oculto, revelado**

La idea de este número se planteó revelar aquellos tópicos de la vida urbana contemporánea que nos resultan negativos, contradictorios, marginales y que conscientemente relegamos al plano del olvido, de lo invisible, creyendo o mintiéndonos, que no afectan nuestro diario vivir.

La vida en la ciudad ofrece innumerables alternativas de intercambio, entretenimiento, curiosidad o progreso (entre otros), día a día la complejizan de manera no calculada. Sin embargo, la vez que el escenario ciudadano concentra casi toda nuestra atención reflexiva, un trasfondo va a contracorriente, empañando esa evolución ilusoria.

Los artículos reunidos resultan de una amplitud que trazan las dimensiones de la invisibilidad sugerida, como punto de partida. Infraestructuras ocultas, desechos sin destino, perros sueltos, no parecen aportar a esa atracción urbana grandilocuente, pero se convierten en antesalas para repensar lo colectivo. Las



realidades invisibles parecen pruebas para aceptar lo negativo e innegable, y nos ayudan a descubrir, entre las disciplinas proyectuales, que siempre existe otra cara de la moneda. Aún de la más brillante.

Antesala.

Marcelo Vizcaino Pagés

### **Recordar y reservar**

El paradigma contemporáneo que (pre)ocupa al acervo de contenidos posee dos frentes hoy en día. Por un lado, y ante la actual sobreinformación, se cuestiona si las generaciones futuras tendrán perspectiva para entender nuestro presente, dada la cantidad de los sitios digitales que erupcionan como nunca sucedió en la historia de la humanidad. Por otro lado, nuestro actual olvido involuntario de guardar, ¿se justifica por la vorágine digital que nos inunda o es consecuencia de la fragilidad de la evolución permanente de soportes que caducan en tramos temporales cada vez más cortos?

Estas dudas delinearon el punto de partida de este número 29, cuyo título circunscribe las incógnitas y es capaz de inspirar y expandirse a otras direcciones de la creación. Los autores y creadores propusieron escenas que solo pueden evocarse por dibujos fugaces, registrar el cambio de la vivienda moderna, tener el pretexto de los revestimientos para adentrarse en la metamorfosis santiaguina, hasta el eco de viejas imágenes proyectadas en una sala vacía del cerro San Cristóbal. Hay más, también.

En todos los artículos reunidos hay una preocupación que acecha: dónde y cómo atesorar lo pensado y creado. Desde nuestra propuesta editorial, seguimos apostando esencialmente a la revista de papel, intentado sortear las condiciones virtuales actuales para, esperamos, prevalecer un tiempo más prolongado. Todavía no sabiendo cuánto.

Marcelo Vizcaino Pagés

### **Información y experiencia**

Para este número 30, quisimos enfrentar ideas sobre territorios a las de paisajes.

A los territorios los comprendemos como figuraciones, medidas, probabilidades, evitando toda relación con el escenario físico. A los paisajes los podemos entender como “lugares de las experiencias primordiales de un grupo humano determinado”, aludiendo a la definición de paisaje de César Naselli. Pero esto no pretende comenzar a discutirse a partir de aquí, tampoco enmarcar una fase intermedia del estado del arte. Es intencionalmente el puntapié para reunir diversos contenidos (contrapuestos o adecuados) de amplias variables que versan entre lo histórico y lo natural; o simplemente, lo artificial y lo emotivo.

Revista 180  
Número 29: “Archivo y memoria” (p.1)

Revista 180  
Número 30: “Territorios y paisajes” (p.3)

Se inaugura la revista con el umbral distintivo entre las ideas de paisaje oriental y occidental para posteriormente abrir un abanico de posturas históricas, artísticas, geográficas, turísticas, entre otras. Como resultado, es posible descubrir una topografía construida en la abstracción pictórica, las rutas que entrelazan vastos territorios del sur chileno, la efímera creación de un nuevo recorrido público sobrepuesto en una clásica plaza limeña, o la huella de un desastre natural como estímulo para seguir resistiendo una naturaleza viva.

En todos los artículos reunidos hay apuestas que interrogan y siguen alimentando la controversia paisaje-territorio o territorio-paisaje.

La discusión, entonces, está abierta.

Marcelo Vizcaíno Pagés

### **Un microcosmos indivisible**

Contraponiendo la escala de los contenidos del número anterior, nos propusimos explorar en profundidad su dimensión opuesta, vale decir, la trama doméstica.

Nuestro interés no es original sobre el tema, si no que es siempre permanente. Lo doméstico es definido como el reducto dónde todos los procesos de industrialización (de alguna forma) parecen aterrizar y desviar su trayectoria, a la vez que son y quedan modificados por los usuarios o sus individualidades.

La acumulación material, las últimas tecnologías, las nuevas formas de comunicación (devenidas en respuestas culturales) también continúan modificándose allí dentro, en ese diario espacio íntimo. Al mismo tiempo, estos ámbitos continúan delineando actos inmutables del hombre: su descanso, el trabajo, el ocio, sus objetos, sus alimentos y los recuerdos.

¿Cómo se modifica ese universo personal o acotado a lo mínimo? ¿De qué manera lo doméstico sucumbe ante esa vorágine exterior que todo parece impregnar? Estas cuestiones fueron disparadoras, y como es el espíritu de la revista, el objetivo esencial fue superar la metáfora misma del título.

Las secuelas de una vivienda posterior a un terremoto; la necesidad de densificar ciudades que pretendemos no sigan creciendo en superficie; la movilidad como efecto inherente de la urbanidad; hasta un texto inédito sobre la luz eléctrica, entre otros, encierran una idea de domesticidad, no absoluta, sino parcial, reprochable y hasta discutible.

Con esta publicación, continuamos apostando en que el escenario de nuestra existencia se valida, despojándonos de los otros para celebrar la auténtica intimidad, antes que una cámara nos invada y nos la quite.

¿O acaso no es lo que continuará a ésta, la sociedad del espectáculo?

Marcelo Vizcaíno Pagés

### **Modelando futuro**

Inmersos en los vertiginosos cambios de un mundo cada vez más digitalizado, distintas transformaciones de todo tipo rozan nuestra existencia a cada instante. Casi sin darnos cuenta, la obsolescencia va catapultando lo que nos circunda y, de repente, nos detenemos a pensar si algunos paradigmas se resisten a mutar o incuban un cambio que dejará definitivamente el escenario del hoy; y si nos concentramos en reflexionar sobre la creación la incertidumbre se acrecienta.

Esta fue la premisa del número 32 de revista *180*, circundar cómo fue, es y posiblemente será el ambiente donde se forman los creadores.

Se reunieron textos que evidencian nuevos conocimientos en distintos frentes. Así, el paisaje se convierte en un lienzo que se insiste por conocer y aprender, desde el pasado prehispánico a los galpones sureños que se constituyen en parte esencial de un horizonte circundante. Luego, algunos autores nos conducen al registro de la representación como conducta vigente, de los dibujos con puntas de plata al legado ejemplar de Bertrand, con una puntillosa medición de planos urbanos, creando un espacio donde siempre es posible volver a leer lo que en apariencia es pasado. Las imágenes, devenidas de las exposiciones Mies Van der Rohe y Lilly Reich, o el recurrente y clásico vínculo del cine con la arquitectura, que ya no suena tan familiar, según los medios de hoy.

Nos seguimos preguntando cómo será en el futuro la formación de las disciplinas proyectuales y de creación, cuál puede ser nuestro aporte.

Nos dispusimos a lanzar este número, tal como lo enuncia el primer artículo, con la feliz promesa de modelar la construcción de un mundo mejor, develando huellas o despertando sospechas.

Marcelo Vizcaino Pagés

### **La acumulación de creaciones**

Con el afán de continuar conociendo y explorando escenarios compartidos entre la arquitectura, el arte y el diseño nos vuelven insistentemente algunas dudas. ¿Es la creación un gran paraguas en el cual se homologan e hibridan las ideas? ¿Es posible validar un concepto genuino de una disciplina en otra semejante? ¿Desde el arte se puede transpolar una definición a la arquitectura, asegurando que su transferencia asegure similares efectos?

Estas fueron algunas de las interrogantes inspiradoras que ayudaron a plantear el número 33 de la revista *180* y, como siempre sucedió, se logró con inéditos resultados; orientados hacia otras direcciones a las pretendidas, u otros rincones de los supuestos. Sencillamente fue porque el coleccionismo resuena en el presente cuando justamente parece todavía prevalecer con solidez el dominio indiscutido de la cultura visual. En consecuencia, el mercado de las creaciones nos motiva a abrir una puerta de aceptación a lo material, lo real. La paradoja trazada no deja de ser auspiciosa, ya que la acumulación de objetos y obras vuelve a cobrar valor al resurgir opuesto a tantas imágenes que nos rozan y se

esfuman a los pocos instantes.

Este número plantea un equilibrio entre los conocimientos provenientes de las tres disciplinas. Desde la historiografía sobre “coleccionar arquitecturas”, donde es posible verificar que el influjo de los autores se convierte en un valor de mercado al diseccionar un probable diálogo ocurrido entre el cliente y el artista, que antecedió a una gran obra pictórica.

Afirmado cierto eclecticismo característico de nuestros números, comprobamos la insistencia en las conductas hambrientas por conservar y acopiar, quizá, sintetizada en la estrategia visual que describe y relata el tiempo en un mapeo de plazas holandesas. Sentimos una cierta nostalgia en descubrir los juegos de niños, y ver a sus protagonistas nos deja pensando, a lo mejor, en que la reserva de la memoria siempre se sustentará sobre lo material.

Sin excepción.

Marcelo Vizcaíno Pagés

Revista 180  
Número 34: “Hacer ciudad”  
(p.3)

### Una secuencia de traspasos

Hace quince números, en la edición 19, se planteó como tema *Vivir la ciudad*. Hoy, asumimos, y con cierta rapidez, un replanteo de aquella discusión.

Por estos días, las ciudades se están reconociendo por la inevitable repetición de imágenes televisadas. Reclamos multitudinarios, protestas masivas, clamor colectivo son indicios que parecen apagar el romanticismo del *flâneur* por una imperante necesidad: levantar la voz, ser escuchados, insistir para invalidar o acabar estructuras obsoletas, nocivas, y por qué no, desactualizadas.

La participación ciudadana va asumiendo un nuevo espesor, reconocible por un efecto que estalla de inmediato y que se expande a la velocidad que las redes sociales lo permiten. Educación gratuita, independencia de estados, calentamiento global, muertes injustificadas, gobiernos democráticos, hoy copan las pantallas de las últimas noticias, repitiéndose hasta producir un resultado anhelado: lograr cometidos comunes y públicos.

En esta convocatoria, el tenor sobre la participación toma variadas aristas. Las políticas de vivienda popular en Santiago, los procesos de participación en la planificación urbana, parecieran justificar llanamente el tema, sin embargo, el paisaje social y el construido también cobran importancia. Tanto las migraciones como la estética e historia del ambiente circundante son un marco no ajeno a los cambios.

En este número, se constata una secuencia de traspasos de ámbitos y que puede leerse claramente. Primero, se reflexiona sobre la habitación del ciudadano quieto, donde elabora y acuna ideas íntimas del vivir. Luego, convertido en el paseante urbano que descubrió y experimentó el afuera de su casa; así, su pensamiento individual se enriqueció en la calle con el del otro, y los demás. Y ese proceso, sin duda, continuó creciendo.

Hoy, en el siglo XXI los ideales comunes exceden y desbordan barrios, ciudades, regiones. Una o muchas revoluciones parecen incubar los próximos, urgentes y necesarios cambios para convivencia de las masas.

Marcelo Vizcaíno Pagés

## D.2. Revista ARQ

### Editorial

Los habitantes de las diferentes zonas de la tierra responden –se supone– a las características geográficas en las que viven: en el caso de Chile, si uno piensa que de Arica a Punta Arenas hay 4.300 km, con un ancho promedio de 180 km, es extraño. Si además analizamos que al oriente están los Andes, con cumbres variables de por ejemplo 2.500 o 7.000 m de altura y que al poniente está el océano más grande del planeta, no se sabe ya qué pensar.

Le Corbusier, sin haber venido a Chile y en una charla que dio en Buenos Aires, hizo un corte de Sudamérica por un paralelo cualquiera: una sola línea que se rizaba al inicio –el mar– luego seguía horizontal –la pampa–, se elevaba verticalmente –los Andes–, bajaba y se perdía bajo el fondo del mar: Chile en horizontal no existía. Este hombre tan intuitivo hizo un corte transversal perfecto de Sudamérica.

Sin sacar conclusiones, decidimos dedicar este número de ARQ a los Andes, para apreciar cómo los arquitectos veían estos hechos y cómo construían sus obras al borde de la cordillera. Además de Chile presentamos también proyectos en Perú, Bolivia, Ecuador y Colombia. Creo que tanto en las obras como los ensayos, más genérico el de Fernández –acerca de la cordillera en el continente americano– y acotado el de Seisdedos –sobre el ferrocarril trasandino entre la ciudad de los Andes y Juncal–, quedan claras muestras dificultades y nuestras posibilidades. Las nueve obras presentadas lo muestran y creo que lo resuelven bien.

La edición 71 de *ARQ* incorpora tres nuevos elementos: una serie para las tres portadas de este año con reproducciones de tintas chinas que Nemesio Antúnez Zañartu realizó en 1942, cuando era estudiante de arquitectura, para el libro *Chile o una loca Geografía* de Benjamín Subercaseaux. Al mismo tiempo, se inician las entregas de los *Cuadernos de la Técnica ARQ* con obras de investigación realizadas en diferentes cursos de construcción de nuestra Escuela de Arquitectura, con la coordinación del profesor Claudio Vásquez. El primero se titula *Luces*. Los dos siguientes, con los números de julio y noviembre, se dedicarán a *Cielos y Módulos* respectivamente; los suscriptores lo recibirán gratis con la revista. Finalmente, una nueva sección de *ARQ* presenta una obra destacada reciente y las posibles relaciones entre ella y la producción previa de su autor: con ello queremos entender cada proyecto como parte de una línea de trabajo o pesquisa más amplia, un contexto no evidente que, sin embargo, seguramente informa la obra.

Montserrat Palmer Trias

Revista ARQ  
Número 71: “Los Andes”  
(p.9)

### Editorial

Grandes o pequeños, de aguas tranquilas o tormentosas, los ríos que acompañan a la mayoría de las ciudades también las caracterizan. A veces se los desdeña por un tiempo, como el mismo Manzanares en Madrid o el Mapocho en Santiago. Luego se intenta recuperarlos porque, claro, no es un accidente geográfico cualquiera: traen vegetación, humedad, fauna, sombra y ruido tranquilizante.

A los grandes ríos nadie los ha ignorado nunca: servían como defensa –como el Sena en París y el Támesis en Londres– y a veces han sido la única fuente de riqueza para un pueblo –como el río Nilo con sus crecidas. Pocos han sido tan cuidadosamente tratados, como el río de la ciudad de Ljubljana, en Eslovenia, por el arquitecto Joze Plecnik durante inicios del siglo XX.

En Santiago, el río Mapocho fue considerado por primera vez al acercarse la celebración del primer centenario de la República, con la creación del paseo del Parque Forestal y el Museo de Bellas Artes. Sin embargo, después de eso ha sido ignorado y olvidado; se le ha descubierto como solución vial y buen negocio para la generación de autopistas. En los últimos tiempos hemos comenzado a verlo con más aprecio, los ciudadanos y específicamente los arquitectos distinguen posibilidades en su largo trayecto, especialmente en su zonas oriente y poniente.

Este nuevo número de la revista, con sus textos y obras, pretende ayudarnos a mirar de nuevo a los ríos urbanos, esta vez con más respeto.

Montserrat Palmer Trias

### Editorial

Siempre he sentido nostalgia del mar, aunque nací en Santiago.

Cuando era muy pequeña y hasta los 14 o 15 años, dos o tres veces al mes y durante todo el año, con mis padres tomábamos el tren en la estación Mapocho y partíamos al puerto. Alojábamos en un hotel recién construido en el centro. Mis padres se habían conocido y casado en Barcelona y cuando se embarcaron para venir a Chile –mi madre siempre lo recordaba– después de La Habana, magnífica, al pasar el canal de Panamá, los puertos del Pacífico eran todos pequeños y pobres y mientras más al sur peor. Una mañana, al amanecer, entraron a una ciudad magnífica: el puerto de Valparaíso, con lo que a mi madre le volvió el alma al cuerpo.

En cambio Santiago no le gustó nada, salvo la cordillera. Así que cada dos o tres veces al mes volvíamos a ese puerto que le recordaba a Barcelona.

Claro, han pasado muchos años y la decadencia de Valparaíso es explicable por variados motivos. Explicable, pero no aceptable; hemos perdido algo importante como país.

Algo se hace, pero muy poco.

Esperemos. Valparaíso se reconstruyó casi desde sus cimientos después del terremoto de 1906.

Quizás habría que demoler el Congreso; ¿será eso lo que lo tiene cargado?

Montserrat Palmer Trias

### Editorial

Revista ARQ  
Número 74: "Ocio" (p.13)

Cuando estábamos preparando el contenido de este número no sabíamos que el 27 de febrero de 2010, a las 3:34 AM íbamos a sufrir uno de los peores terremotos de la historia de Chile; miles de familias sin hogar, cientos de muertos y desaparecidos.

Ojalá que este otoño e invierno se pueda dar cobijo a tantas familias que lo han perdido todo; y recuperar algo de la tranquilidad que brinda tener algunos minutos dedicados a no hacer nada, al ocio, al silencio y la tranquilidad, para ir imaginando nuestro futuro.

En relación a los números de este año 2010, sus portadas son obra de Roser Bru, destacada pintora y grabadora, quien las preparó especialmente según los temas programados, y las obsequió a nuestra editorial.

Hemos introducido una nueva sección a partir de este año: Diálogos 0300TV, donde presentamos entrevistas a profesionales distinguidos, a cargo de un grupo de jóvenes arquitectos liderados por Felipe de Ferrari y Diego Grass. En este número el entrevistado es Andreas Ruby, destacado crítico y teórico de la arquitectura.

Finalmente, volvemos a presentar nuestra sección Dossier Técnico ARQ que, a partir de este año, estará a cargo del arquitecto Hernán Kirsten. En ella presentamos productos seleccionados, con datos técnicos y comerciales relevantes, facilitando el contacto entre clientes y empresas.

Montserrat Palmer Trias

### Editorial

Revista ARQ  
Número 75: "Casas" (p.13)

Hacia tiempo que no publicábamos una revista dedicada a casas, que es, de lejos, lo que más se proyecta y construye, sean ellas urbanas o rurales, grandes o pequeñas.

Decidimos hacer un número especial con 18 viviendas y buscar aproximadamente la mitad de ellas en Hispanoamérica y la otra mitad en Chile. Entre las extranjeras seleccionamos tres en Brasil, tres en Argentina, una en Paraguay, una en Perú y una en Ecuador. Entre las chilenas hay cinco en la zona oriente de Santiago, tres ubicadas en la costa central y una en la periferia de la ciudad de Rancagua.

Elegimos casas de superficies muy diversas; más de 900 m<sup>2</sup>, como la Estancia LA de Solano Benítez en Paraguay, hasta 36 m<sup>2</sup> de la casa Boxe de Alan Chu y Cristiano Kato, frente al mar en Brasil.

Para compararlas, al inicio de la selección se disponen dos páginas con sus plantas a escala 1:500, para visualizar cómo se distribuyen sus espacios interiores y para entender qué son 900 m<sup>2</sup> o 36 m<sup>2</sup>.

Creemos que es un número, digamos, didáctico o más bien aclaratorio. El manejo de 900 m<sup>2</sup> interiores de una casa no es más difícil que el de una de 36 m<sup>2</sup>.

Montserrat Palmer Trias

Revista **ARQ**  
Número 76: "Día y noche"  
(p.13)

### Editorial

Esta entrega de *ARQ* coincide con la celebración de los 30 años de la revista. El proyecto editorial, iniciado por Montserrat Palmer Trias como una publicación que en pocas hojas de papel delgado intentaba decir lo más posible, ha recorrido un trayecto largo desde esos primeros días de papel kraft: desde los encuadernados de gran formato con portadas en blanco, rojo y negro a las que el ojo y la mano del arquitecto Alex Moreno dieron forma hasta las ediciones de papel couché impresas en cuatricromía que hoy circulan en Chile, Sudamérica, Europa y Estados Unidos. Los cambios materiales experimentados por la revista, al igual que la ampliación de la cobertura de sus contenidos -ya no centrados ni en Santiago ni Chile, más bien intentando ignorar fronteras- mantienen el empeño de esa primera edición de papel doblado mecanografiado, aparecida el 15 de noviembre de 1980: abrir un espacio de discusión e intercambio para la arquitectura, un espacio que hace visibles similitudes y diferencias y que asume un punto de vista. Espejos y no biombos, como decía la primera editorial.

El Gran Premio a las Publicaciones Periódicas que *ARQ*, a sus 30 años, recibió en octubre durante la VII Bial Iberoamericana de Arquitectura y Urbanismo en Medellín reconoce también otro de los méritos de esta iniciativa nacida al interior de la Escuela de Arquitectura de la Universidad Católica: *ARQ* es una revista pero también se convirtió luego en una editora de libros. Esa es la otra cara de una producción editorial entusiasta, difícil y necesaria que hoy suma más de 70 libros publicados.

Este número 76, presentado durante la celebración de la XVII Bial de Arquitectura de Chile, es la última edición en que intervino Montserrat Palmer, su fundadora y directora hasta mayo de 2010. Día y noche trata sobre la relación de los cuerpos construidos con el ciclo de luces y sombras: en la preparación del número fueron convocados iluminadores, arquitectos y especialistas a discutir sobre la noche, la ciudad, los edificios y la luz natural. La selección de Lecturas incluye una revisión a la presencia de la luz artificial en la obra de Le Corbusier, pasando por la presentación de un plan de iluminación urbana diseñado en Brasil. Las obras, por su parte, son un buen ejemplo de la condición variable de la arquitectura en cuanto "cuerpo bajo la luz": la Wall House en Lampa, la casa



Umbráculo en Asunción o la escuela Flor de Campo en Cartagena de Indias dan cuenta de los matices con que luz y sombra determinan la cualidad de los espacios que ocupamos, mientras el ciclo del día y la noche sigue su curso.

*ARQ* sigue el suyo. Nos vemos en 2011.

Patricio Mardones Hiche

### Editorial

A menos de dos semanas de cumplirse un año del terremoto y maremoto que dejó a la ciudad de Concepción a 12 m del lugar que había ocupado durante la última mitad del siglo XX, el desastre de Miyagi se encargó de recordar al mundo, nuevamente y con transmisiones televisivas en directo, la fragilidad del entorno construido por el hombre. El mismo ámbito que, preferentemente, ha sido el campo de acción de la arquitectura a lo largo de la historia o que, por lo menos, ha servido como referencia y telón de fondo para el desarrollo de la disciplina.

Evidentemente no es la primera vez que este tipo de hechos se repite. Por lo mismo se podría esperar que la devastación -independiente del factor que la genera- ocupara un lugar más importante en las reflexiones de la cultura occidental. El terremoto de 1960 en Valdivia, el más intenso entre los registrados hasta hoy, dejó una cuenta imprecisa de víctimas que oscila entre 5.000 y 20.000, dependiendo de la fuente. En la memoria chilena, la limitada conciencia de una tragedia de esa magnitud podría explicarse también por las limitaciones de los medios de comunicación de la época; quizás la proliferación de grabaciones de video, fotografías y testimonios que caracteriza a los recientes terremotos en Chile -y Japón- pueda dar un relieve mayor a una discusión que debiera ocupar un lugar menos periférico en la memoria colectiva. O tal vez la abundancia de información sólo contribuya a anestesiar una realidad muy difícil de manejar.

Esta nueva entrega de *ARQ*, a poco más de un año del 27 de febrero de 2010, intentaba contribuir a esa reflexión sobre la relación entre devastación y arquitectura, frecuentemente cruzada por la resistencia: con la reconstrucción de los primeros debates a propósito de la obra de la catedral de Santiago -marcados por la tensión entre la forma deseada y la que una realidad sísmica hace viable- y con un conjunto de obras en que los materiales son puestos a prueba para satisfacer una variedad de demandas tan opuestas como liviandad, velocidad, economía o máxima contención ante la ocurrencia de un desastre. En todas estas obras, sin embargo, opera el desapego a códigos conocidos: la urgencia puede ser un buen empuje hacia lo nuevo o incluso lo subversivo, en el mismo espíritu presente en el origen de la casa de Frank Gehry en Santa Mónica. Cuando faltaba un mes para la aparición de este número, el desastre de Miyagi dio a la edición una inesperada actualidad.

Entre terremotos, *ARQ* comienza el año con un nuevo diseño a cargo de Sergio Ramírez y Amelia Ortúzar, que retoma la identidad en blanco, rojo y negro que caracterizó a la revista en su primera etapa. La renovación ha tocado varios estratos: la tipografía Queltehue, diseñada en Chile por Francisco Gálvez,

Revista **ARQ**  
Número 77: “Urgencia y  
materia” (p.12)

dará cuerpo de hoy en adelante a los textos mientras una colaboración entre galería AFA y *ARQ* introducirá el trabajo de tres artistas en las páginas de las revistas 2011. La serie se inicia con el trabajo de Juan Martínez quien, coincidentemente, documenta una realidad urbana en retirada, afectada por otro tipo de catástrofe; su trabajo, tal como la arquitectura, trata de resistir la desaparición.

Patricio Mardones Hiche

Revista **ARQ**  
Número 78: “Extranjeros”  
(p.12)

### Editorial

En 1932 Henry-Russell Hitchcock y Philip Johnson identificaron –desde un museo, a través de una exposición y la publicación correspondiente– un conjunto de rasgos de la nueva arquitectura de la época. Como afirmó Tournikiotis, el establecimiento de aquel código nítido proporcionó una eficaz herramienta para la reproducción de esa arquitectura: veladamente, se produjo un verdadero “manual para ser moderno”, ciertamente instrumental y con rasgos prácticos poco frecuentes en el ámbito de la crítica de arquitectura. El nombre escogido por los autores-curadores para esta forma de proyectar y construir surgida durante la década del veinte fue “Estilo Internacional”.

Independiente de su pertinencia, esta denominación se adelantó en manifestar el valor y el prestigio que alcanzaron en las décadas recientes la ausencia de fronteras, la ubicuidad y la circulación. Más recientemente, otra palabra –ya manida a estas alturas– encarnó con insistencia esta aspiración: “global”, una palabra que omite la idea de nacionalidad para vincularse a la imagen de una red de puntos: luego de un siglo de imperios y otro de naciones, esta es definitivamente en una época de ciudades.

Claro que la ilusión de lo global y la supresión de fronteras parece ser más producto del entusiasmo que el de una elaboración reflexiva. ¿Es posible hablar hoy de una cultura única y global cuando las diferencias entre costumbres locales siguen siendo potencialmente tan atractivas como conflictivas? Las señales son mixtas: por momentos pareciera que estamos en un momento muy bajo del péndulo de los intercambios, cuando los controles en aeropuertos y pasos fronterizos se endurecen mientras muchos países aumentan las regulaciones para la inmigración. Pero por otro lado, aumentan tanto el número de viajes como los programas de becas internacionales; lo mismo ocurre con los mecanismos universitarios para profesores visitantes, por dar algunos ejemplos.

El ámbito de lo internacional, ¿se consolidó como una realidad transversal, en los términos que anunciaban Hitchcock y Johnson? Ante la visión homogénea y más bien estandarizada contenida en esa primera definición, la segunda edición del año 2011 de *ARQ* intenta detenerse más bien en las fisuras de lo global, en sus desfases y contradicciones: en las áreas donde se mantienen las diferencias y se posibilitan traspasos de conocimiento, donde aún no hay visiones, tecnologías ni costumbres compartidas. Tres contribuciones revisan el alcance del intercambio en el contexto de la arquitectura americana mientras seis casos de ejercicio profesional muestran diferentes niveles de roce con una

cultura arquitectónica distinta: la importación de un programa y un modelo social, el encuentro con técnicas constructivas vernáculas, el cruce entre una pesquisa formal y la tradición de los silos de hormigón, entre otros, recuerdan la incómoda pero fructífera sensación de sentirse extranjero.

Patricio Mardones Hiche

### Editorial

Durante 2007 Montserrat Palmer, entonces directora de Ediciones ARQ, preparó junto a un grupo de economistas y arquitectos chilenos un libro que intentaba rayar una cancha posible para la conveniente y necesaria relación entre dos campos específicos de la actividad humana. El título lo decía claramente: “Arquitectura y negocios”. Se trataba de un trabajo que avanzaba pacientemente hasta que poco después, con el estallido de la crisis *sub prime*, fue necesario detener para reestudiar: muchos de los supuestos sobre los que el libro hacía un argumento quedaron en suspenso ante el curso de los hechos. La crisis financiera más seria ocurrida en lo que lleva el siglo XXI era gatillada por una fisura en el mercado inmobiliario y, aunque no necesariamente se debía a la arquitectura, sí se vinculaba directamente a ella.

El paso del tiempo comprobó que se trataba de una Grieta en aceleración, capaz de penetrar bolsas de comercio, bancos y mercados continentales. El proyecto del libro “Arquitectura y negocios” debía reformularse en función de la evolución de la nueva crisis, y sus autores acordaron congelar la iniciativa hasta nuevo aviso.

Hoy es posible ver cómo la crisis inicial ha ido expandiendo su alcance: desde las ocupaciones en La Puerta del Sol en Madrid hasta Zuccotti Park en Nueva York, pasando por las marchas en Santiago y las revueltas en Atenas, la crisis económica generalizada y la consiguiente agitación social han tenido un efecto que sí debiera importar a arquitectos y urbanistas: recuperó a la ciudad, nuevamente, como el escenario de la historia y refrescó varias preguntas por los espacios públicos, su uso, administración y la existencia de lugares físicos y mentales para la polémica y el despliegue del desacuerdo ciudadano.

*ARQ 79* se ha propuesto revisar la ciudad como el espacio de la acumulación, las fricciones, el intercambio y, ante todo, como el lugar de la oportunidad. Porque no deberíamos olvidar, tampoco, que el origen de lo que conocemos como ciudad estuvo muy cerca de lo que era un cruce de caminos, transformado con luego en mercado. En este contexto, el texto de Luis Izquierdo –recuperado y revisado en la perspectiva del tiempo, desde ese primer proyecto de Montserrat Palmer, “Arquitectura y negocios”– apunta al establecimiento de un ángulo exacto desde el cual calibrar el rol de los arquitectos en la producción y administración de recursos, mientras el estudio de Elke Schlack y Neil Turnbull analiza un caso radical en que el suelo urbano deviene en capital. Los proyectos presentados en el último número de 2011, por su parte, presentan diferentes ejemplos en que la arquitectura aprovecha las oportunidades que ofrece el ámbito urbano: desde el reciclaje de una estructura obsoleta para

Revista ARQ  
Número 79: “Ciudad y  
negocio” (p.10)

acoger una nueva demanda en Santiago hasta el uso inventivo de una serie de sitios descartados en São Paulo, esta edición apuesta por el futuro que viene tras un tiempo de incertidumbre y cambio.

#### Notas

1. El grupo involucrado en el proyecto editorial incluía a los economistas Gonzalo Edwards y Matko Koljatic, además de los arquitectos Luis Izquierdo, Francisco Vergara y José Rosas.

Patricio Mardones Hiche

Revista **ARQ**  
Número 80:  
“Representaciones” (p.10)

#### Editorial

En el intento por compilar, asociar y publicar una selección de puntos de vista sobre un aspecto central de la disciplina arquitectónica –la representación–, esta edición 80 de revista *ARQ* se acercó lateralmente a otro asunto central para la arquitectura: la relación entre tiempo y espacio. La práctica arquitectónica está en permanente tensión por la necesidad de ir adelante, proyectar y anticipar: anticipar usos y hábitos a los que habrá que dar lugar, anticipar relaciones entre las preexistencias y los edificios por construir, anticipar el buen envejecimiento de las estructuras o anticipar la visualización de una construcción que aún no existe. La más evidente de las operaciones, como la producción de instrucciones a través de dibujos y textos para la construcción de nuevos edificios involucra, también, la capacidad de adelantarse a los hechos.

Desplazándose hacia el otro extremo del espectro temporal, las representaciones también aparecen vinculadas a una dimensión retrospectiva, que opera con frecuencia en frentes asociados a una mirada más calma y pausada: la revisión y reflexión sobre el propio ejercicio profesional, la construcción de un registro razonado de la producción arquitectónica existente, el estudio y la investigación sobre planos, dibujos, modelos y fotografías que otros han dejado como huella o la producción y selección de imágenes capaces de comunicar la agenda que informa la obra construida.

Dentro de este campo tenso entre el futuro y el pasado, la tentación por esquematizar podría indicar que los arquitectos profesionales tienden a agruparse en torno al proyecto y a la anticipación, mientras la academia tiende a concentrarse cerca de los bordes que construyen la reflexión y la curatoria sobre lo que ya existe. Sin embargo, el proyecto editorial de *ARQ* quiere afirmar que, justamente, la arquitectura tiene el potencial de reunir anticipación y retrospectión; es más, solo puede existir en el traslape de esas dos fuerzas.

Hechas para un cliente, para el constructor, para la opinión pública, para un lector estudioso, para un lector desprevenido, más o menos pictóricas, puramente técnicas, bidimensionales, tridimensionales, incluso incorporando las más recientes animaciones y videos, las representaciones ocupan un espacio central en los procesos de intercambio y transferencias que la arquitectura promueve. Esta edición va dedicada a las representaciones y a los impulsos que las generan, desde ambos extremos de la línea del tiempo.

La manera de representar da cuenta, sin rodeos, del lugar cultural desde donde los arquitectos pensamos el proyecto. Y el resultado de esa relación, más allá de sus componentes visuales, no tiene nada de inocente.

Patricio Mardones Hiche

### Editorial

Para abrir esta edición dedicada a los espacios para la cultura, valdría la pena recordar a un hombre que encarnó un punto de vista radical y adelantado al respecto. Pontus Hultén, historiador de arte y curador nacido en Suecia en 1924, describió así su exposición *Utopians and visionaries 1871-1981*, realizada en 1971 en el Moderna Museet de Estocolmo: “.fue la primera exposición al aire libre de esta tipología. Una de las secciones era una celebración del centenario de la Comuna de París, en la que la obra se agrupaba en cinco categorías – trabajo, dinero, escuela, prensa y vida de la comunidad– que reflejaban sus objetivos. Había un servicio de impresión en el museo; se invitaba a la gente a producir sus propios posters y copias. Las fotos y las pinturas se instalaban en los árboles. Había también una escuela de música dirigida por el gran músico de jazz Don Cherry, el padre de Neneh Cherry. Construimos una de las cúpulas geodésicas de Buckminster Fuller en nuestros talleres y nos lo pasamos en grande. Un télex permitía a los visitantes plantear preguntas a personas de Bombay, Tokio y Nueva York. Cada participante tenía que describir la imagen que tenía del futuro, de cómo sería el mundo en 1981”. Hace 40 años, y desde el núcleo institucional –era el director del Museo– Hultén montaba a cielo abierto una operación participativa y multidisciplinar, que echaba mano a tecnologías constructivas y comunicacionales de punta para celebrar el aniversario de un cambio político clave en la historia de Occidente.

Con esta y otras exposiciones como *Poetry must be made by all!* o la controversial *Hon* (una enorme estructura construida en 1966 junto a Nikki de St. Phalle, Jean Tinguely y Per Olof Ultvedt, con la forma de una mujer recostada dentro de la cual se proyectaba una película de Greta Garbo, mientras en el pecho derecho había un café, en el izquierdo un planetario y una de las piernas alojaba una galería falsificaciones de obras maestras) Hultén dejaba claro que para él el museo era, literalmente, “espacio disponible” para las expresiones marginadas del teatro, la ópera, las ciencias o las artes en general: todo lo que no tuviese cabida en el circuito cultural establecido podía encontrar un lugar en el museo. Esa actitud anunciaba su futuro como director fundador del Centro Georges Pompidou en París, inaugurado en 1977 y tan caro a las utopías de fines de los sesenta.

La misma mirada anima la reflexión que *ARQ* 81 intenta estimular: si la cultura es el conjunto total de modos de vida, creencias y costumbres de un grupo o época, el espacio para la cultura debiera ser necesariamente un ámbito colectivo y de participación; una instancia de intercambio, juego y encuentro y, ante todo, un campo no resuelto, donde aún hay espacio disponible. La inmunidad a la norma legal y social de las animitas en Chile, la celebración de fiestas multitudinarias en las calles catalanas, el replanteo de la estructura de una biblioteca pública en Seattle y los proyectos de arte en las barriadas de

Revista **ARQ**  
Número 81: “Espacios para  
la cultura” (p.12)

Quito que este número presenta hablan, justamente, de ese espacio en blanco que levanta sus barreras y posibilita la construcción espontánea y colectiva de nuevas realidades.

Patricio Mardones Hiche

Revista **ARQ**  
Número 82: “Fabricación y construcción” (p.12)

### Editorial

El título de la última edición *ARQ* de 2012, “Fabricación y construcción”, trata de situar la realidad actual de la disciplina (o quizás, de la arquitectura que tenemos más a mano) en el punto de inflexión respecto a lo que podría entenderse como la producción de edificios. Alguna vez, hace unos diez años, el arquitecto paulista Paulo Mendes da Rocha –ante la pregunta por la elección de una obra arquitectónica por sobre todas– señaló las pirámides egipcias, porque “son la máquina de su propia construcción. El plano inclinado”. Para Mendes da Rocha la pirámide encarnaba la síntesis perfecta entre forma y construcción; revisada hoy, esta observación vincula también a la pirámide como depositaria de un imaginario de la arquitectura que relaciona la construcción con una especie de artesanía pesada, dependiente de una mano de obra intensiva, frecuentes visitas de obra y elaboración de elementos constructivos en obra. La *obra* se acercaría más a una entidad única e irrepetible, en parte por la ausencia de matrices para su materialización pero también en parte por el enorme esfuerzo físico involucrado en ella. La dimensión “pesada” de la obra de arquitectura también era reconocida por Alberti en el tratado *De Re Aedificatoria*: “(la arquitectura) pone en práctica obras que, a partir del desplazamiento de los pesos y la unión y el ensamble de los cuerpos, se adecúe, de una forma hermosísima, a las necesidades más propias de los seres humanos”.

Otro imaginario se consolida a inicios del s. XX gracias a sentencias como la de Le Corbusier, quien instala la noción de *máquina de habitar* y propone el proyecto de la Maison Citrohan desde el modelo de producción de la industria automotriz. La arquitectura no solo se construye; se “fabrica”, involucrando procesos en serie, algún nivel de automatización, ligereza y cierta movilidad. La idea de montaje también se asocia a esta visión respecto a la materialización de un proyecto, que se vincula en sus inicios a la prefabricación.

Ya entrado el siglo XXI, y desde la periferia del mundo occidental, la realidad que este número de la revista *ARQ* intenta reflejar aparece en el cruce de una construcción fuertemente asentada en la disponibilidad de mano de obra barata, y la fabricación que surge como posibilidad desde tecnologías emergentes vinculadas a la producción paramétrica y asistida digitalmente (ciertamente aún no disponibles en todas las escalas ni para todos los presupuestos). Probablemente el precario equilibrio entre estas dos situaciones polares tiene alguna relación con la reciente notoriedad de la arquitectura chilena. Y quizás la única afirmación posible de sostener en este escenario de cambios es que las obras de arquitectura mantienen, a pesar de todo, un vínculo importante con la realidad física y material del mundo, esa misma realidad que las utopías intentan modelar: un vínculo con “las cosas”, en palabras de Perec.

Patricio Mardones Hiche

## Editorial

Esta es una pregunta simple en principio: ¿A qué se dedican los arquitectos? En un contexto de cambios permanentes y –al menos en Chile– con una sobreoferta creciente de profesionales de la arquitectura que al libre mercado le llevará un buen tiempo equilibrar, la pregunta debiese ser más bien ¿a qué puede dedicarse un arquitecto hoy?

El siglo XX continuó una larga tradición que entendió la arquitectura como un asunto de objetos, noción hoy cuestionada desde casi todos los flancos. Actualmente, y en una esperable reacción pendular, la palabra *paisaje* aparece en cambio inundando la mayor parte de los sitios web, anuarios y prospectos emitidos por las escuelas de arquitectura alrededor del mundo, y concentra las miradas en las posibilidades del diseño territorial y urbano. Sin embargo, este desplazamiento de intereses no debiese entenderse desde la visión convencional que opone –o enfrenta– la arquitectura *de objetos* al entorno que le sirve como telón de fondo; por el contrario, probablemente abre la puerta para revisar y tal vez dismantelar la aparente dicotomía de negativos v/s positivos que ha acompañado el diseño de formas. En otras palabras, los arquitectos serían responsables de lo que se construye y de lo que no; de las presencias y de las ausencias, de espacios ocupados y también de los espacios vacíos, que ya no serían apenas el fondo para una figura cuidadosa y, en los mejores casos, cultamente diseñada.

Nicola Russi lo expone en su texto “Building context: when architecture becomes the background” (1). El proyecto de arquitectura tendría, en esta redescubierta realidad, el derecho de proponer y diseñar “todo”, incluyendo su propia ausencia, en un campo de acción recién inaugurado donde es inviable pensar en oposiciones entre edificios, paisajes y ciudades; la arquitectura desaparece, tal como la conocemos, para integrarse al telón de fondo que compone lo que conocemos como *cultura*.

Según esta tesis, habría llegado el momento de abandonar la autobiografía, la mera descripción o el levantamiento y la superposición de datos levantados del contexto como origen del proyecto de arquitectura. En el escenario contemporáneo la *nada* ya no sería lo opuesto al *espacio construido*. Y, al igual que Anne Lacaton y Jean Philippe Vassal en la Plaza León Aucoc en Burdeos, los arquitectos son los llamados a proponer una forma para ese fondo, sin necesariamente recurrir al uso de figuras. Tal como ellos lo señalan en la memoria que describe su propuesta, “Como proyecto, hemos propuesto no hacer nada aparte de unas simples y rápidas labores de mantención –reponer la gravilla del suelo, aumentar la frecuencia del aseo, podar cuidadosamente los limoneros, ajustar el sentido del tránsito de las calles del borde– de modo de estimular el uso de la plaza y satisfacer a sus habitantes”.

La selección de obras y lecturas de este número, presentadas en una cadena alternada, sin distinguos entre teoría y obra, intenta estimular la discusión en torno a ideas y proyectos donde se borronean los bordes entre figura y el fondo.

(1) Publicado en *San Rocco* n° 4, “Fuck concepts! Context!”, agosto 2012.

### Estructuras de madera

Pocas obras recogen con tanta densidad y elocuencia la rara cualidad multiescalar de la madera –reconocida por Fernando Pérez en la conferencia “Desde la madera” con que se inauguró el año académico del Magister en Arquitectura de la UC– como el Cabanon de Le Corbusier. Construido como apéndice de un pequeño bar costero, a metros de la célebre casa de Eileen Gray en Cap Martin, el Cabanon es tan edificio como mueble, y condensa toda la complejidad que las escalas de la madera plantean.

¿Cómo abordar la madera desde una perspectiva contemporánea? Dejando de lado los atributos que la hacen tan atractiva para los promotores de la hoy ineludible sostenibilidad (bajo un manejo adecuado, la madera es un recurso renovable, biodegradable y reciclable) la hipótesis que esta edición plantea es que, quizá, y justamente gracias a esta versatilidad escalar, la madera ofrecería la rara oportunidad de resolver el proyecto de arquitectura con igual contundencia tanto en los frentes que plantea la construcción y la ingeniería como en los asuntos de la cualidad atmosférica y sensorial del espacio.

Este número de *ARQ* se detiene particularmente en proyectos y artículos que dan cuenta, simultáneamente, de esa doble escala de la madera. Por una parte, se trata de una materia capaz de desplegar una notable potencia estructural, en algunos casos llegando al punto de las grandes luces y de la edificación en mediana altura. En el otro extremo, la madera aparece como fértil terreno para el desarrollo del detalle, gracias a su condición táctil –en cuanto materia sensual, liviana y cercana en su medida a la mano– y sus propiedades plásticas: cálida, colorida, aromática, moldeable, precisa. Lo interesante es que esta combinación escalar puede existir desde la economía de medios materiales y usando tecnologías de bajo impacto, como en el notable ejemplo de la casa Cúpula de Buckminster Fuller, presentada lúcidamente en el ensayo que abre este número.

Dos proyectos de título ejemplifican caminos de desarrollo que, desde el prototipo constructivo o el proyecto edilicio, exploran las posibilidades expresivas y estructurales de la madera y que, al igual que la bóveda de lamelas o el conjunto de viviendas en Constitución, plantean un uso del material capaz de abordar magnitudes de orden mayor.

Tal como lo insinúan los textos de Pascha y Valladares, en un contexto como el chileno, ya es tiempo de actualizar normas constructivas y, al mismo tiempo, pasar desde la esfera de la producción de materias primas forestales a la producción de componentes constructivos orientados, antes que nada, a la realidad local.

Patricio Mardones Hiche



## Editorial

El proyecto de los pabellones de baños del Centro Comunitario Judío de Trenton en Nueva Jersey, realizado por Louis Kahn en 1954 e inaugurado un año después, tendría una importancia casi desproporcionada para la carrera que el arquitecto desarrollaría en las siguientes dos décadas y también para la cultura arquitectónica de la segunda mitad del siglo XX. A pesar de un tamaño más bien reducido y su evidente modestia material, el proyecto de Trenton sirvió a Kahn para poner en juego, con claridad inaugural, las categorías de espacios *servidos y servidores*, que luego aparecerían nítidas como hilo argumental de proyectos como los laboratorios del Instituto Salk o la biblioteca de Philip Exeter Academy: el proyecto podía entenderse como la articulación de dos categorías, donde una de ellas daba sentido a la otra y de alguna forma, la subordinaba.

Los modos en que esta noción jerárquica y disociadora ha permeado otras áreas del proyecto son tan variados como los resultados de esta aceptación. Quizá esta distinción entre un ente servidor –básicamente utilitario y de alguna forma auxiliar– y otro servido, de naturaleza noble y con un destino central, pueda explicar el relativo abandono que los arquitectos hemos hecho de la calle *servidora*, para concentrar nuestras miradas y esfuerzos en los edificios *servidos*. El título de la última edición de 2013, “Espacios para el tránsito” trata de instalar a los caminos, avenidas y paseos en una posición menos periférica y que merecería mayor atención; más que una vía conectora entre dos puntos, o un corredor para el transporte de personas y bienes, el espacio del tránsito ofrece un enorme potencial en cuanto a las experiencias a las que puede dar lugar y las cualidades espaciales que en él se pueden desplegar.

Lejos del ámbito de las meras infraestructuras –y más cerca del proyecto cualificador– este número hace eco de la afirmación de Elke Schlack, quien en el inicio de su artículo “Una figura legal: calle” recuerda que la calle es, justamente, el dispositivo espacial más cercano a la vida pública y un claro ejemplo de cómo el espacio puede asumir una función social. Más que un mero conector o lugar de circulación –evidentemente lo es– las obras, proyectos y lecturas de *ARQ* 85 recuerdan las múltiples situaciones que los tránsitos pueden gatillar a su alrededor para generar intercambio y accesibilidad en muchos niveles. Esta edición propone una mirada sobre los espacios del tránsito (parques, calles, el lecho o el borde de un río) como lugares para la comunicación y la negociación; y también propone atenuar la oposición que –quizás inconscientemente y a propósito de jerarquías y convenciones– hacemos entre la ruta y el destino.

Patricio Mardones Hiche

## Editorial

Nuevamente, las catástrofes que de cuando en cuando toman por sorpresa a las ciudades chilenas dejan al descubierto su última capa: el frágil sustrato sobre el cual literalmente hemos construido nuestra realidad urbana. Durante abril terremotos e incendios sacudieron distintas regiones del país y removieron

-crudamente- lo accesorio y perecible, quizá recordándonos el porqué del afecto por las estructuras pesadas y la mala fama que lo liviano tiene en nuestra cultura. ¿Y qué es lo que queda tras los incendios en ocho cerros de Valparaíso o luego de sucesivos terremotos en el norte de Chile? ¿Dónde es viable reconstruir, dónde es apropiado refundar, dónde es necesario replantear?.

Desde esa perspectiva, la revisión de las imágenes de barrios completos destruidos por el fuego en Valparaíso es dura y elocuente, y levanta varias preguntas respecto al rol social de los arquitectos y a su capacidad actual de moldear el mundo construido. Y una de esas preguntas, una que parece tan pertinente como trágica, se refiere a la urgente y deseable calidad de nuestras ruinas. Y probablemente –siguiendo el argumento de Brinckerhoff Jackson– ella apela también a la comprensión de la propia historia, marcada por ciclos y desapariciones. En esa encrucijada es donde los arquitectos tendríamos un primer campo que cautelar, una urgencia inicial que se desplegaría en cada proyecto y que intentaría atender a la responsabilidad social inherente a la práctica arquitectónica: proveer la mejor ruina posible, en cuanto estructura capaz de constituirse en patrimonio (en el sentido más prosaico de la palabra) y por tanto ser capaz de persistir, al tiempo que posibilitar el cambio a lo largo de esa vida prolongada.

Tanto las ruinas en los cerros incendiados de Valparaíso como los barrios arruinados de Alto Hospicio en Iquique dan cuenta del rol clave que tiene el trazado urbano en la construcción de una buena ruina: desde la forma y tamaño de los sitios hasta la relación entre las redes viales y de infraestructura con la topografía. Más indeleble que muchos edificios, tras una catástrofe ese trazado podría ser el principal sobreviviente. La precisión de un trazo, incluso si sólo es una marca de tiza en el suelo, puede hacer la diferencia entre una ciudad capaz de capitalizar la más modesta de las inversiones y otra que no logra levantarse a pesar del mejor programa asistencialista posible de implementar.

Este número de *ARQ* intenta concentrar la mirada en esas decisiones, las más primarias de la forma arquitectónica, siguiendo el notable ejemplo de Fernando Castillo Velasco en Villa La Reina y haciendo eco de la importancia de esos elementos fundantes para la consolidación de ciudades (y sociedades) más justas, inclusivas y equitativas. Si hay una buena ruina, no todo está perdido, aunque esa ruina sea quizá solo una distancia o una dirección, marcada con cuidado en el suelo.

Patricio Mardones Hiche

Revista **ARQ**  
Número 87: “Estructuras  
tensiles” (p.13)

### Editorial

Al mismo tiempo que desarrollaba en el estudio de Bresciani Valdés Castillo Huidobro el proyecto de la Unidad Vecinal Portales en la Quinta Normal de Santiago, el arquitecto Fernando Castillo Velasco proyectaba una pequeña casa de verano en la localidad de Algarrobo, en la costa central de Chile. La casa de Algarrobo (1960) sería un lugar de descanso para su familia, y planteaba una serie de temas que ya habían sido explorados en proyectos anteriores, como la casa de calle Simón Bolívar de 1947 o la casa Santos en Papudo de 1958:

plantas libres, esquemas de orden espacial declaradamente horizontales, uso expresivo de elementos estructurales. Su pequeña escala y modestia material contrastaba con las enormes magnitudes de los bloques de la Unidad Vecinal; pero ante todo, era la soltura del aire atrapado en el interior de la casa quizá el elemento de mayor diferenciación respecto a las grandes obras que el estudio desarrollaba en esos años.

La casa de Algarrobo (1), antiguamente llamada por los locales “la casa de Tarzán”, era una construcción de madera conformada por un plano horizontal de 11 x 7,6 m aproximadamente apoyado sobre grupos de pilotes, el que estaba cubierto por una membrana literalmente colgada como una sábana entre dos hileras de rollizos de madera. La catenaria, descrita por tensores de varas de eucalipto y delgados tableros, acentuaba el mínimo espesor de la membrana y su independencia de cualquier tabique o elemento vertical interior; la luz y el aire entraban generosamente por los extremos donde había mayor altura interior.

El ambiente de la casa de Algarrobo parecía no disimular su cercanía con la sensación de liviandad de una carpa, con la arquitectura nómada de textiles y hasta cierto punto con una vida interior que prescindía de jerarquías y apostaba por relaciones de fluidez y apertura. Una parte importante de esa carga atmosférica radicaba en la delgada membrana que flotaba, tensada por su propio peso, sobre el espacio interior de la casa.

Este número recoge el impulso del V Simposio Latinoamericano de Tensoestructuras, realizado en 2012 en la Escuela de Arquitectura de la Pontificia Universidad Católica de Chile, y hace una revisión de otros ejemplos de arquitectura tensil y los vínculos que, tal como en la casa de Algarrobo, aparecen entre estas estructuras y ciertos sistemas de relaciones sociales, materiales y formales. Opuesta a las lógicas de la arquitecturas de compresión, la arquitectura tensil echa mano a una cierta invisibilidad –por su ligereza y densidad– y se asocia a la capacidad de cambio y adaptación que buscaban las arquitecturas radicales de la segunda mitad del siglo XX, en el intento de abrir un camino divergente de una modernidad sólida e instalada.

(1) Otros antecedentes de esta casa pueden encontrarse en el trabajo de Lorena Lannefranque, parte del Seminario de Investigación “Polaridades en Arquitectura Moderna en Chile. 1940-1965” dirigido por Eugenio Garcés, Sandra Iturriaga, Fernando Pérez Oyarzun y Luis Valenzuela realizado en la Escuela de Arquitectura de la Pontificia Universidad Católica de Chile en 1997.

Patricio Mardones Hiche

## Editorial

Una pequeña casa obrera al lado de una antigua instalación industrial, un amplio templo arruinado por la naturaleza, fotos anónimas en un archivo, el recuerdo de unas rejas que cercaban un jardín urbano, modestas construcciones ganaderas en el desierto, un elegante regimiento convertido en espacio de exhibiciones: el conjunto diverso de obras que este número recoge intenta

poner en evidencia la naturaleza múltiple, dispersa y heterogénea de lo que entendemos por *patrimonio*.

Se podría afirmar que el conjunto completo de lo que tenemos forma parte de nuestro patrimonio, en una definición ampliada y ciertamente genérica que abarcaría de paso tanto los ámbitos individuales y colectivos como aquellos privados y públicos, además de los materiales e inmateriales. Sin embargo, ese patrimonio diverso es objeto de valoraciones complejas y asimétricas, nunca homogéneas, para nada evidentes: como lo plantea el texto de Márquez, Rozas y Arraigada, la mayoría de las veces la definición cualitativa del patrimonio ha sido “monolítica y articulada desde el poder”, con una mirada enfocada por cierto en el monumento.

Asociada más veces de lo conveniente al conservacionismo y al discurso hegemónico, durante los últimos años la noción de patrimonio ha sido desplazada de su anterior centro y puesta en revisión. La naturaleza polifónica de la ciudad ha dado lugar a la validación de otras identidades que, desde los márgenes, han logrado instalar otros idearios, otras imágenes y otras culturas que han abierto el concepto de patrimonio hacia nuevos campos.

La primera acepción de la palabra registrada por el diccionario alude –con algo de candor– a la esfera de la familia, los bienes y las preexistencias e incluye por cierto una componente de permanencia y sedimentación: patrimonio es la “hacienda que alguien ha heredado de sus ascendientes”. Acumulada en el tiempo y vinculada inequívocamente con el pasado, la heredad de la que como arquitectos participamos también tiene una proyección al futuro, en la medida que su comprensión integral incluye la generación y cuidado de una herencia para las generaciones que nos sucederán. A la pregunta por cómo cautelar lo que hemos recibido, habría que agregar otra pregunta por cómo construir –material e inmaterialmente– lo que vamos a entregar.

Esta tercera edición de 2014 cierra un ciclo de 4 años en el que me correspondió participar como editor. El primer número de 2015 abrirá un nuevo periodo para un nuevo editor; espero sigan acompañando el crecimiento de este proyecto editorial que celebrará ese año 35 años de vida. ¡Gracias!

Patricio Mardones Hiche

### D.3. Revista Arquitecturas del Sur

Revista **Arquitecturas del Sur**  
Número 35: “Restauración y reciclaje” (pp.4-25)

#### **Patrimonio industrial de la ciudad de Lota. A doce años del cierre definitivo de las minas del carbón** (resumen)

Lota es una de las ciudades más emblemáticas de Chile por su significado cultural y su historia directamente relacionada con los cambios sociales y territoriales impulsados por la minería del carbón. La ciudad fue construida en la bahía de Lota como asentamiento base para explotar los yacimientos carboníferos submarinos y su imagen urbana se identifica con los volúmenes de vivienda colectiva conocidos como pabellones, los hornos comunes, su

área industrial donde sobresalen las altas siluetas de chimeneas y torres de los piques –ascensores que conducen a las minas–, el muelle y su parque.

Hernán Ascuí Fernández, María Dolores Muñoz Rebolledo, Nicolás Sáez Gutiérrez

### **Identidad y arquitectura. Estudio de 4 ramadas entre Concepción y Cobquecura** (resumen)

Para introducir este número presentamos un registro que documenta cuatro ramadas, que es el nombre popular para designar a las construcciones que todos los años, en la semana del 18 de Septiembre, se levantan a lo largo de Chile como un rito esencial de las fiestas recordatorias de la Independencia. La denominación de ramadas se explica porque se trata de instalaciones livianas en base a una estructura de madera y cubierta de ramas. Son construcciones elementales y efímeras pero que están cargadas de significado porque se remiten a las fiestas y tradiciones que se mantienen desde el inicio de la vida republicana y recuerdan los vínculos entre la ciudad y el campo. Las ramadas que se analizan en este registro se ubican en la ruta que une a Concepción y Cobquecura, localidad costera situada a 125 km al norte de Concepción. Las ramadas se levantan en todas las ciudades y pueblos de Chile con el objetivo básico de conmemorar la constitución de la Primera Junta de Gobierno, símbolo de la nueva institucionalidad surgida tras la independencia de España. Las ramadas también son el ámbito donde año tras año, casi coincidiendo con el inicio de la primavera, reviven la música y danzas tradicionales, en particular la cueca –baile nacional de origen colonial que representa la conquista amorosa- cuyo ritmo festivo se mezcla con las tropicales cadencias de la cumbia. En las ramadas se celebra bailando y saboreando empanadas, anticuchos, vino y chicha.

Hernán Ascuí Fernández, María Dolores Muñoz Rebolledo, Nicolás Sáez Gutiérrez

Revista **Arquitecturas del Sur**

Número 36: “Identidad y arquitectura” (pp.4-23)

### **Ciudad y terremoto** (resumen)

El 27 de febrero del año 2010, a las 3:34 horas, un fuerte terremoto sacudió las regiones del centro sur de Chile y el posterior tsunami arrasó casi 700 kms de la zona costera. El movimiento sísmico alcanzó una magnitud de 8.8 grados en la escala Richter, ocupando el 5º lugar entre los terremotos más grandes que se han medido a nivel global. La destrucción generada por las potencias desatadas de la naturaleza durante la madrugada del 27 de febrero, hacen que ese día se haya transformado en una fecha relevante para la memoria colectiva; una fecha que es asociada al miedo, al dolor y a la pérdida, pero también a la solidaridad y el heroísmo.

Hernán Ascuí Fernández, María Dolores Muñoz Rebolledo, Nicolás Sáez Gutiérrez

Revista **Arquitecturas del Sur**

Número 37: “Territorio y ciudad” (pp.4-23)

**Mirar la ciudad después del 27F** (resumen)

En dos meses más habrá transcurrido un año desde el 27 de febrero, cuando un terremoto y tsunami asolaron varias regiones del país, dejando una secuela de destrucción, donde sin duda, las pérdidas más relevantes se reflejan en la cifra de 524 fallecidos y 31 desaparecidos. Sabemos que es complejo evaluar las múltiples consecuencias, directas e indirectas, del 27F; no obstante, hemos querido hacer un recuento de las principales secuelas de la catástrofe en nuestra ciudad a dos meses de cumplirse el primer aniversario de la tragedia. Este trabajo abarca sólo una fracción del daño sufrido y básicamente se enfoca al análisis de algunos eventos que con el paso del tiempo, se transformaron en los hitos que han marcado el doloroso proceso de reconstrucción.

Hernán Ascui Fernández, María Dolores Muñoz Rebolledo, Nicolás Sáez Gutiérrez, Diego Triviño, Guillermo Zúñiga, Fernando Melo, Jorge Pasmio, Sady Mora, Manuel Morales, Jorge Gronemeyer

**Vivir el espacio público**

Una de las principales funciones del espacio público es canalizar e intensificar la vida de las ciudades. Es en estos lugares donde se revelan y se hacen evidentes las costumbres, los ritos y la cultura de nuestros pueblos latinoamericanos. Considerando la importancia del espacio público, este número reúne artículos que buscan contribuir a la disciplina de la arquitectura reconociendo que constituye un soporte activo de los lugares destinados al encuentro y desarrollo de las personas en cuanto ciudadanos.

Las obras de arquitectura que se levantan al interior de la ciudad, tienen el deber ineludible de contribuir a consolidar y mejorar la calidad del espacio público. En estas debería perdurar la voluntad original de enriquecer la interacción entre los habitantes de una ciudad sin importar los cambios de uso que la arquitectura pueda tener con el paso del tiempo. Esto es lo que sucede con el Cine Central de Chillán, edificio proyectado por el arquitecto catalán Germán Rodríguez Arias y que como indica David Caralt “cumplió un importante rol social en la vida de los chillanejos” en 1939. Caralt ahonda en las particularidades de la historia de este arquitecto exiliado en Chile entre los años 1939 y 1957 y vinculado a Pablo Neruda por su colaboración en sus conocidas casas de Isla Negra y Santiago.

Cualquier intervención orientada a mejorar la calidad del espacio público debiera considerar que es precisamente en estos lugares donde las personas esperan desarrollar sus ritos cotidianos a través de una forma “adecuada” de relacionarse con las particularidades de su clima y sus costumbres. Como una manera de garantizar una arquitectura “ajustada a la realidad climática, social y humana de la ciudad”, Alexander González, Ader García y Jorge Salazar buscan instalar la idea de “la práctica reflexiva recíproca para el diseño ambiental del espacio público” basado en el fortalecimiento del valor teórico, conceptual e instrumental de la arquitectura y el intercambio de conocimiento transdisciplinar.

Sin embargo en la ciudad contemporánea, el espacio público va más allá de los límites de las plazas y los parques. A través de la investigación de Paola Jirón y Luis Iturra, que se centra en examinar experiencias de movilidad al interior de la ciudad de Santiago, es posible visualizar nuevas categorías de espacio público que subyacen en los desplazamientos, cada vez más largos y demorosos que realizan los habitantes de las grandes urbes. La apropiación espontánea de este espacio disponible que se mueve de un lugar a otro, comienza a cargarse de nuevos significados, donde los usuarios se relacionan, comen, duermen, leen o simplemente contemplan el entorno.

En otro contexto, Daniele Mancini estudia las posibilidades que tiene la arquitectura contemporánea para actuar en conjunto como un gran soporte interactivo sobre el espacio público, aprovechando los avances de la tecnología y las comunicaciones en cuanto a la capacidad de construir pieles sensibles capaces de proyectar contenidos o almacenar datos relacionados con el comportamiento de sus usuarios o del ambiente.

Pero más allá de las fronteras de la ciudad planificada, se levantan y construyen formas de espacio público que responden a otras necesidades y requerimientos, asociados a mecanismos y estrategias de sobrevivencia en lugares alejados de los grandes polos de desarrollo y la industrialización. Es lo que ocurre con los campamentos australes como Pudeto Bajo, en Ancud, caso de estudio de la investigación de Cristián Silva que busca esclarecer las características del espacio público presente al interior de estos asentamientos.

En estos asentamientos informales o también denominados barrios pobres, el espacio público está especialmente ligado a las formas de vida de sus habitantes, por cuanto son ellos mismos quienes los conciben, y quienes más tarde mantienen un plan de mejoramiento constante y permanente en el tiempo, en busca de mejorar su calidad de vida. El caso del Corregimiento de Curundú analizado por Mónica de Souza y Gonzalo Cerda en Panamá, confirma que estos lugares constituyen fuentes de conocimiento de relevancia para quienes hoy día están planificando la ciudad, y que tal vez el objeto de estudio del urbanista no sea esta ciudad construida sino que directamente las formas de vida de sus habitantes, tesis que sustenta el trabajo que introduce este número y que moviliza Claudio Araneda por las calles de Concepción en busca de un registro implacable que le permita levantar una radiografía precisa de las formas de ocupación del espacio público.

Hernán Ascui Fernández

### **Intervenir el espacio público**

Intervenir el espacio público ya sea desde el ámbito de la arquitectura o del urbanismo, requiere de especial prudencia y cuidado por tratarse de un bien común y por tanto una oportunidad de mejorar la calidad de vida de una gran cantidad de personas. En este segundo número dedicado al tema, reunimos artículos que tienen en común esta voluntad genuina de encontrar nuevas fórmulas que permitan garantizar resultados que aglutinen más aciertos que errores en esta compleja tarea de imaginar un mejor lugar para encontrarse y compartir al interior de nuestras ciudades.

Revista **Arquitecturas del Sur**  
Número 40: "Espacio público" (pp.4-5)

Comprender la dinámica de una ciudad, o una fracción de esta en toda su complejidad, exige incorporar necesariamente la visión que sus propios habitantes tienen de ella. Armando Silva propone un modelo lógico para comprender cómo se forman y actúan los imaginarios urbanos que permiten descubrir propiedades del espacio que no son evidentes porque surgen de la experiencia directa de sus moradores pero que sin embargo regulan terminantemente su uso.

En este mismo contexto, Claudio Astudillo y Pau Faus plantean que es clave ir más allá de las imágenes de postal de una ciudad si se quiere tener una visión completa de lo que constituye su patrimonio. A partir del análisis y la reflexión de su propia experiencia en el proyecto la Casa Inacabada, vinculan los valores de la autoconstrucción y la ambigüedad espacial que caracteriza a los cerros de Valparaíso con el patrimonio arquitectónico de sus espacios públicos.

Lígia Milagres indaga en la posibilidad de encontrar una nueva manera de producir espacios públicos cotidianos de pequeña escala, fuera de los límites de la burocrática administración municipal que pocas veces se interesa por conocer los sueños de sus habitantes. Se trataría de otra ciudad, construida a partir de las negociaciones y acciones concretas promovidas por individuos o grupos de personas que anhelan un mejor lugar donde vivir.

En tiempos en que el valor de la imagen de un proyecto de arquitectura parece cobrar mucho más valor que las propias ideas que lo sustentan, Liliana Carmona se propone dilucidar, mediante la aplicación de distintas categorías de análisis, cuáles son las lógicas conceptuales que están detrás de las prácticas arquitectónicas de la ciudad contemporánea. Esto a partir de obras recientes construidas en Uruguay, que promueven distintas relaciones entre arquitectura y espacio público.

Si comprendemos la ciudad como una gran red que va sumando distintas estructuras espaciales inconexas, es necesario contar con estrategias que permitan articular y relacionar puntos clave con el fin de reforzar el sentido de unidad y de conjunto. Elisa Cordero y Laura Rodríguez proponen una metodología para re-tejer la ciudad a partir de un manejo adecuado del color basado en la identidad de sus habitantes.

Pero si nos alejamos de las grandes urbes para apreciar pequeñas ciudades y pueblos levantados en zonas extremas como la Patagonia chilena encontraremos que allí los espacios públicos son hitos y referencias que permiten relacionarse con la vastedad. María Dolores Muñoz analiza “cinco plazas al fin del mundo” buscando determinar las condiciones que permiten que estos espacios se constituyan como verdaderos “anclajes del arraigo a los paisajes australes”.

Finalmente Pablo Fuentes y Elena Mayorga abren este nuevo número presentando en la sección Trabajo en Progreso un artículo que reflexiona sobre las especiales cualidades que aporta en la definición del espacio público el conjunto de vivienda colectiva modernista de Chollín, que lo convierten en una “construcción de iniciativa particular sin precedentes como colectivo habitacional” en el corazón del territorio minero del carbón en Chile.



## El rito y la arquitectura que lo acoge

Cualquier clase de rito contiene una estructura o patrón de comportamiento compuesta de una serie de acciones repetitivas y de gran significado, la que debe seguirse cuidadosamente para preparar la transición a un estado eminentemente espiritual, aunque no se trate necesariamente de un acto religioso. Este número reúne artículos que indagan y reflexionan acerca de la relación que existe entre estas solemnes actividades humanas motivadas por la fe y la arquitectura que las acoge en nuestro amplio espacio latinoamericano.

Como punto de partida Gonzalo Cerda nos invita a viajar por la isla grande de Chiloé para detenemos a contemplar diversos rituales que rodean a la ceremonia fúnebre y al entierro de los muertos, los cuales, según Cerda, han contribuido notablemente a la identidad cultural, arquitectónica y urbana de este enigmático territorio.

En este mismo escenario se levanta la investigación de Antonio Sahady, José Bravo y Carolina Quilodrán, la que propone una revisión de las iglesias de madera de Chiloé, reconocidas por la UNESCO como Patrimonio Mundial de la Humanidad, desde las particularidades de su entorno, de las creencias ancestrales y de su poderosa actividad religiosa, que es, como sostienen sus autores, el real soporte cultural de estas notables construcciones levantadas estoicamente gracias a la sabiduría heredada de los antiguos maestros de ribera.

En cada una de las regiones de nuestro continente donde llegó el poder evangelizador de la Iglesia Católica se produjeron grandes transformaciones en el paisaje para dar cabida a esta nueva institucionalidad. Jacques Sillos busca dilucidar las claves de la estructura urbana del sector del Largo de Misericordia en Río de Janeiro, buscando respuestas en antiguos ritos religiosos que se realizaban en los espacios públicos de las ciudades coloniales brasileñas del siglo XVI para convertir a los nativos. Este gran vacío, que hoy se diluye en medio de la vertiginosa ciudad contemporánea, fue en otro tiempo un espacio de geometría contundente y rotunda que, como dice Sillos, "desbordaba de significados funcionales y simbólicos".

De este encuentro entre las doctrinas recién instaladas por la Iglesia Católica y las creencias ancestrales arraigadas en cada lugar surgió una infinidad de nuevas y exóticas variantes. Gladys Arana estudia los cambios físicos y las transmutaciones simbólicas que ocurren en la vivienda vernacular maya y su entorno durante la fiesta pagana de Todos los Santos o hanalPixán, días en que, según la tradición, regresan las almas de los muertos a la Tierra. Esta transformación del espacio doméstico y sus particularidades queda develada, tal como lo expresa Arana, "a través del relato de estos espacios, en estos días y de los sujetos que los viven".

En otros casos, los patrones formales oficiales se adecuaron a las condiciones y recursos locales disponibles, como sucedió con las iglesias y parroquias que conforman el patrimonio arquitectónico rural del Maule en Chile, tema que es abordado por Claudia Torres en su investigación acerca del origen de estas peculiares características espaciales y estructurales. Estos sencillos casos de arquitectura mestiza alejados de las grandes ciudades no se edificaron a partir de los principios de la arquitectura neoclásica de la época sino siguiendo

las nociones constructivas de las viviendas aledañas, estableciendo así una delicada sincronía con el paisaje rural.

Desde otra arista, la consolidación de nuevas doctrinas religiosas, como es el caso de la Iglesia Pentecostal, ha impulsado el anhelo de diversas comunidades de readecuar y reinterpretar el acto litúrgico. Este hecho ha tenido un impacto concreto en la concepción formal de la arquitectura religiosa reformulando el paradigma del templo clásico. Rodrigo Vidal intenta descubrir la lógica proyectiva que está detrás de los templos pentecostales en Chile, considerando la enorme diversidad de soluciones formales que caracterizan a estas edificaciones.

Para terminar, Rubén Muñoz propone una revisión crítica de la emblemática iglesia del Monasterio de los Benedictinos de Las Condes, referente arquitectónico de la arquitectura moderna en Chile, desde la caracterización del acto litúrgico que en su interior comparece. Dicho de otra forma, busca mostrar la estrecha relación que existe entre este edificio y los innumerables movimientos corporales que allí se desarrollan, no sólo para acogerlos eficientemente sino que también otorgándoles sentido.

Hernán Ascui Fernández

**Revista Arquitecturas del Sur**

Número 42: “Rito y arquitectura” (pp.4-5)

**El rito y la arquitectura que lo acoge**

Como punto de partida de este segundo número, que reúne artículos destinados a indagar en la relación entre el rito y la arquitectura, Rubén Muñoz revisa el caso de las iglesias levantadas por la Universidad Católica de Valparaíso en la década de los sesenta en el sur de Chile, para, desde ahí, re-posicionar una compleja problemática aún no resuelta en la arquitectura contemporánea, que es la de dilucidar adecuadamente el legado del Concilio Vaticano II.

La conquista militar ejerció en Latinoamérica una constante acción de dominio sobre los pueblos indígenas, la que contó habitualmente con la complicidad de la misión evangelizadora de la Iglesia Católica. Ésta cumplió con un rol protagónico en las distintas formas de ocupación del territorio. La investigación de Liliana Lolic se abre paso en la inmensidad del paisaje patagónico para esclarecer, desde el análisis arquitectónico de innumerables obras producidas por la Misión Salesiana, los procesos que permitieron sostener la colonización en esta desoladora región austral.

El caso de la Misión Circular en la Isla Grande de Chiloé presenta un excepcional caso de estudio dada su particular forma de abordar la tarea evangelizadora de los Jesuitas, que incorpora en su estructura las creencias y costumbres nativas. Este mestizaje entre culturas y cosmovisión del universo da origen a un acervo religioso de preciado valor encarnado en las iglesias de madera reconocidas por la UNESCO como Patrimonio de la Humanidad. Lorenzo Berg y Jorge Ossa buscan, a través de su investigación, potenciar el desarrollo del turismo en torno al legado arquitectónico religioso de Chiloé, proponiendo un modelo centrado en la vinculación de la comunidad con el turista.

Hubo un tiempo donde las ciudades y aldeas latinoamericanas ganaban jerarquía producto de la importancia y envergadura de sus ritos y ceremonias masivas. Tal como plantea Myriam Mahiques, el ámbito político-económico de la sociedad contemporánea ha ido borrando la identidad religiosa y cultural de nuestros pueblos. Apoyándose en modelos matemáticos, Mahiques procura dilucidar cuál es el verdadero impacto sobre el emplazamiento urbano de pequeñas, pero sistemáticas manifestaciones arraigadas en antiguas tradiciones que las personas perpetran espontáneamente en el espacio construido desde México al norte de California.

Mônica de Souza realiza una revisión histórica de la resistencia del pueblo africano por mantener vivo sus ritos religiosos estrictamente prohibidos por la sociedad portuguesa que colonizó Brasil, enfocándose en la ciudad de Bahía y a su barrio del Pelourinho. En un comienzo se ocultaban en los Quilombos, donde, nuevamente libres, se reencontraban con sus tradiciones y con su identidad. Más tarde lograrán conquistar un legítimo espacio al interior de las ciudades brasileñas para celebrar sus propias fiestas y rituales, tales como la de Nuestro Senhor do Bonfim.

La investigación de Iliana Godoy nos propone repensar los espacios rituales mesoamericanos, y su concepción urbano arquitectónica, desde las teorías filosóficas contemporáneas de Heidegger de la espacialidad del Dasein como ser-en-el-mundo. Se abre entonces, como dice Godoy, “una nueva posibilidad teórica para comprender la vigencia y alcances de nuestra antigua arquitectura”.

Por último hemos incluido una investigación liderada por Julio Bermúdez y Brandon Ro que se embarca en la aventura de “avanzar en la comprensión de los aspectos más íntimos de la fenomenología arquitectónica”. Tomando tres edificios religiosos paradigmáticos en la historia de la arquitectura como lo son el Panteón, la Catedral de Chartres, y la Capilla de Ronchamp, buscan descifrar qué es lo que permite que estos espacios provoquen estas “experiencias estéticas profundas” centrándose en sus aspectos subjetivos tales como emociones, sensaciones corporales, niveles de espontaneidad, volición o introspección o discernimiento.

Hernán Ascui Fernández

### **Arquitectura moderna en Latinoamérica**

Los dos números de este año reúnen artículos donde se reflexiona en torno a diferentes experiencias a través de las cuales el movimiento moderno se desarrolló en Latinoamérica. La convocatoria apuntó básicamente a reunir trabajos que profundizaran en cómo este importante movimiento ideológico se ajustó a la realidad latinoamericana y a las demandas sociales de la época en este lado del mundo. Este primer número articula algunas experiencias desarrolladas en Chile, Uruguay y Argentina.

El caso del edificio de la CEPAL en Santiago de Chile constituye un importante referente de la arquitectura moderna en Chile y Sudamérica. Flavio Celis D'Amico, Ernesto Echeverría Valiente y Fernando da Casa confrontan, a través

Revista **Arquitecturas del Sur**

Número 43: “Arquitectura moderna en Latinoamérica” (pp.4-5)

de la atenta revisión de los dibujos del proyecto y una serie de entrevistas con Roberto Goycoolea, el posible apego que Duhart mantenía con los aspectos formales de la obra de Le Corbusier, con una potencial autonomía formal defendida por su propio autor.

Cecilia Raffa y Silvia Cirvini, revisando la trayectoria de algunos arquitectos locales como Manuel y Arturo Civit, Daniel Ramos Correas, Enrico Tedeschi, Colette Boccara, Raúl Panelo Gelly y Gerardo Andía, indagan e identifican cuáles son las singularidades que marcaron el desarrollo de la Arquitectura Moderna en Mendoza entre 1930 y 1970, y cómo se fueron definiendo desde la permanente coexistencia entre la vanguardia y la tradición.

A partir del estudio de la Fiesta de la Vendimia y el Pabellón 30 en la Feria de América, dos casos emblemáticos de arquitectura efímera construidos en 1952 en Mendoza, Franco Marchionni y Romina Giselle, evidencian que la arquitectura moderna se transformó en una eficiente herramienta de difusión y consolidación del proceso de crecimiento y desarrollo impulsado por el gobierno peronista que buscaba confeccionar un cierto modelo de paisaje en el territorio interior argentino.

Motivada por la posibilidad de articular arquitectura y epistemología en los principios que marcaron la ideología moderna, Laura Alemán se aventura en el estudio de los textos teóricos que acompañaron y definieron la producción arquitectónica uruguaya entre 1930 y 1960, evidenciando vínculos con los postulados del Neo-Positivismo y por tanto rastros tangibles de la antigua alianza entre la Bauhaus y el Círculo de Viena.

Luis Muller centra su esfuerzo en visibilizar significativos cambios ideológicos en la concepción de la arquitectura moderna argentina a partir de la revisión de distintas propuestas de hospitales públicos de Wladimiro Acosta y Amancio Williams, en Santa Fé y Corrientes, respectivamente. Los autores postulan que a partir del análisis de estos proyectos es posible apreciar indicios de futuras transformaciones culturales que se consolidan más tarde en el país.

A mediados de la década de los años treinta, Yacimientos Petrolíferos Fiscales (YPF) firmó un convenio de cooperación con el Automóvil Club Argentino (ACA) con el propósito de concretar un ambicioso plan de expansión de estaciones de servicio asociadas a sedes sociales del ACA a lo largo del territorio argentino. Alberto Lucchesi, Carlos Sala, Romina Sales y Marcela Scaramella plantean cómo a través de esta fértil producción arquitectónica dirigida por el ACA es posible distinguir la dicotomía que marcó el desarrollo de la arquitectura moderna de la época y que consistía en apegarse a los valores de la arquitectura moderna o aproximarse a una imagen más vernacular con identidad regional.

Hernán Ascuí Fernández

## Arquitectura moderna en Latinoamérica

Revista **Arquitecturas del Sur** 309

Número 44: “Arquitectura moderna en Latinoamérica” (pp.4-5)

Este número articula algunas experiencias de implantación de la arquitectura moderna en México, Colombia, Argentina y Chile, manteniendo el interés de reunir trabajos donde se profundice en las transformaciones de este importante movimiento ideológico para ajustarse a la realidad latinoamericana y a las demandas sociales de la época en este lado del mundo, produciendo nuevas interpretaciones del modelo original.

A fines de los años cincuenta, la ciudad de Santiago de Chile mostraba graves problemas derivados del explosivo crecimiento urbano en expansión. En 1957 se realiza el “Seminario del Gran Santiago”, encuentro que contó con la presencia de destacados conferencistas de distintas áreas del conocimiento. Cristián Berríos examina la presentación del arquitecto Emilio Duhart, avizorando en esta intervención una valiosa oportunidad de reconstruir su pensamiento relacionado con el proyecto urbano, donde deja entrever, tal como lo señala Berríos, una cierta autonomía intelectual con respecto a los principios de la Arquitectura Moderna.

A partir de la atenta revisión de las revistas disciplinares y no disciplinares que publicaron artículos relacionados con la explosiva y disímil renovación urbana que experimentaron ciudades vecinas como lo son Viña del Mar y Valparaíso, Macarena Cortés reúne, relaciona y confronta esta información tan valiosa como dispersa, para respaldar la hipótesis de, que en Chile, a partir de la década de los años treinta cambia radicalmente la forma de concebir las transformaciones de la ciudad.

Fernando Winfield y Martí Capitanachi redibujan la ruta de ingreso a México de los fundamentos declarados en la estructura de la *ciudad jardín* que desde Europa ofrecía una serie de bondades que supuestamente mejorarían la calidad de vida de sus habitantes. Este modelo se presentó como una excelente oportunidad política para acoger las demandas de la revolución mexicana que exigían equidad social. Esto permitió movilizar una enorme cantidad de recursos para ensayar distintas interpretaciones del modelo original.

La intensidad y radicalidad de los principios ampliamente difundidos por el movimiento moderno y esta evidente sintonía con las principales demandas sociales de la época influyeron, sin duda, en su inusitado desarrollo a lo largo de nuestro continente. En la tarea de identificar elementos relevantes que permitieron consolidar una identidad americanista de esta nueva arquitectura, Susana Villavicencio realiza un levantamiento y estudio crítico de obras que surgieron durante un período de transición denominado Primera Modernidad, donde aún se reconoce una composición académica con elementos art decó, abriendo camino definitivo a la consolidación de la arquitectura moderna en San Miguel de Tucumán, Argentina.

Cualquier intento que pretenda estudiar el impacto del modernismo en nuestro continente exige necesariamente un riguroso y largo proceso de recopilación y reconstrucción de antecedentes. Mónica del Arenal presenta el panorama del movimiento moderno en la arquitectura de la Zona Metropolitana de Guadalajara, basándose en los resultados de un trabajo de investigación de cinco años que buscó identificar su patrimonio urbano y arquitectónico plasmado

en 34 rutas y 750 placas de bronce repartidas por la ciudad, donde se puede apreciar la producción de tres generaciones de arquitectos e ingenieros que, como dice su autora, “tuvieron la intuición de producir obras de su tiempo con tecnología internacional, con manufacturas y expresiones artísticas locales”

Ingrid Quintana propone una lectura crítica de la obra del arquitecto mexicano Teodoro González de León, sus posibles relaciones con Le Corbusier, para quien trabajó a fines de los años 40, pero sobre todo los aspectos más íntimos de su obra que tempranamente dio luces de una voluntad decidida por ajustar el ideario modernista a la tradición subyacente en la arquitectura mexicana.

Otro fenómeno determinante en este proceso de incorporar nuestra realidad a estas ideas foráneas fue el turismo. Claudio Galeno, a través de la revisión de publicaciones chilenas como la revista semanal *Zig-Zag* o la revista *En Viaje*, indaga en cómo el turismo promovido por el Consorcio Hotelero Nacional y HONSA, generó un vínculo estrecho entre la obra y el paisaje desértico chileno que hasta la década de los años 40 era totalmente ignorado en las políticas de promoción turística.

Hernán Ascui Fernández

### Revista **Arquitecturas del Sur**

Número 45: “Arquitectura moderna en Latinoamérica” (p.5)

### **Arquitectura moderna en Latinoamérica**

Las revistas son una fuente inagotable de conocimiento para quienes estudian los movimientos ideológicos que han marcado el devenir de la arquitectura. En su conjunto, conforman un eficaz instrumento capaz de reflejar el estado actual de la disciplina desde una mirada crítica y reflexiva. Más aún, estas han sido capaces, en el pasado, de gatillar grandes cambios en la cultura de los países latinoamericanos, actuando como un mecanismo de difusión de las vanguardias desplegadas fuera de los límites de nuestro continente.

Es precisamente aquel rol que jugaron en Argentina, en la primera mitad del siglo XX, revistas emblemáticas como *Revista de Arquitectura*, *El Arquitecto*, *Tecné*, *Arquitectura de Hoy* y *Nuestra Arquitectura*. Patricia Méndez busca demostrar cómo estas publicaciones iniciaron el camino hacia el desarrollo de la modernidad local, otorgando a la fotografía un protagonismo inusitado en el campo editorial. Esta nueva visualidad conformó un discurso en sí mismo que permitió instalar los grandes temas del movimiento moderno a través del trabajo de fotógrafos que registraban la nueva arquitectura europea y, posteriormente, estadounidense.

Por otro lado, Vanessa Nagel y Ana Esteban revisan el modo en que se percibía, a partir de 1950, el desarrollo de la vivienda social mexicana, a partir del material publicado en revistas extranjeras. La fértil producción de grandes conjuntos habitacionales promovida por el Estado despertaron un gran interés en publicaciones como *Revista Nacional de Arquitectura* en España, *L'Architecture d'aujourd'hui*, en Francia, *The Architectural Review*, en Inglaterra, o *Casabella*, en Italia, todas las cuales advertían cómo se materializaban en Latinoamérica ideas que, hasta ese momento, no habían podido ejecutarse en el viejo continente.

En Chile, hacia 1970, el Ministerio de Vivienda inicia la construcción de una serie de proyectos de vivienda colectiva en las zonas rurales y los cerros de Viña del Mar, anticipándose al aumento explosivo de población que se avecinaba. Carolina Carrasco estudia el paradigmático conjunto habitacional Siete Hermanas, basándose en los propios testimonios de sus habitantes originarios, para plantear que sus creadores, a diferencia de la mayoría de los arquitectos modernistas, ampararon su trabajo en una férrea voluntad por transformar la vida comunitaria en una experiencia significativa y singular.

Por su parte, Verónica Cremaschi sostiene que uno de los fenómenos claves que permitió adaptar el ideario modernista a la realidad latinoamericana fue el surgimiento del Estilo Neocolonial a principios del siglo XX, que actuó como preámbulo de la modernidad. Este estilo, escasamente estudiado por los investigadores, se desarrolló a partir de un impulso, generalizado en la región, por reflexionar en torno a lo propio ante la excesiva influencia de modelos extranjerizantes.

La obra del singular arquitecto ecuatoriano Milton Barragán Dumet permite apreciar esta búsqueda incesante de un punto de encuentro entre los osados códigos formales de la arquitectura modernista y la riqueza formal de la arquitectura local. Jaime Ferrer examina con atención su producción como arquitecto, la que se tiñe permanentemente de la libertad formal derivada de su trabajo como escultor.

Desde la experiencia uruguaya, Ana María Marín devela las posibles relaciones que se desprenden entre la cerámica armada de Eladio Dieste y las cáscaras modernas de hormigón armado que, según el propio Dieste, constituyen su principal fuente de inspiración. Marín desarrolla su reflexión desde uno de los principios fundamentales de Dieste: que toda técnica nueva debe pasar por el necesario proceso de adaptación a las costumbres e idiosincrasia de la sociedad donde pretende insertarse para que pueda transformarse en una contribución inédita y significativa.

Por último, Mauricio Pinilla propone un viaje lleno de lucidez por la obra del arquitecto alemán Leopoldo Rother en Colombia, a través de su artículo “Sabiduría para hallar la similitud estructural entre las cosas”. Pinilla se detiene en sus principales virtudes como arquitecto que surgen de su rigurosa formación politécnica, su inquebrantable confianza en la composición, el poder de la memoria y su devoción por la vastedad y belleza del paisaje latinoamericano.

Hernán Ascui Fernández

### **Arquitectura vernácula**

Este es el primero de dos números de Arquitecturas del Sur reservados para abordar el tema de Arquitectura Vernácula en Latinoamérica, entendida como aquella íntimamente ligada a los saberes de la cultura local. Este conocimiento empírico se transmite a lo largo de distintas generaciones, lo que permite depurar la técnica constructiva y acordar dónde radican las virtudes de la

Revista **Arquitecturas del Sur**

Número 46: “Arquitectura vernácula” (p.5)

propia forma de habitar, considerando las particularidades del lugar y los recursos disponibles. El presente número reúne siete artículos provenientes de Argentina, Ecuador, México y Chile, que nos invitan a reflexionar acerca de esta delicada relación entre la vida y la arquitectura que necesitamos, asunto que tan a menudo los arquitectos perdemos de vista.

La Puna de la Provincia de Jujuy alberga pequeños poblados conformados como resultado del aprendizaje de sus antiguos habitantes sobre las exigentes condiciones de vida presentes en las tierras altas, donde todo gira en torno a la actividad pastoril. Julieta Barada visualiza el estado actual de los aspectos más fundamentales que exhiben las sencillas construcciones de tierra de esta zona, concebidas como parte de una arquitectura viva y en pleno proceso de adaptación a nuevas tecnologías y a las costumbres de su nueva población.

La investigación de Natalia Jorquera se centra en identificar el inmenso legado que existe en la arquitectura vernácula chilena con respecto a sus cualidades sismorresistentes. La adversidad de nuestro telúrico territorio fue forzando a sus albañiles a insertar una serie de variaciones en las técnicas constructivas de adobe y mampostería, lo que permitió a muchas humildes construcciones de adobe resistir los últimos grandes terremotos en el norte y zona central del país.

La arquitectura rural del valle de la provincia de Azuay en Ecuador esconden en su extrema sencillez una invaluable contribución disciplinar, no sólo desde su profunda sintonía con las actividades cotidianas del campo sino también desde sus valores formales y su humilde pero incesante búsqueda de la belleza, a través de un conocimiento transmitido y valorado generacionalmente. Augusta Hermida examina, a partir de la apreciación estética de sus volumetrías, plantas y fachadas, cuáles son los criterios de composición, distribución funcional y estructural que regulan sus procesos de diseño.

En la zona baja de la cuenca del Río Guayas existe un importante patrimonio derivado del desarrollo de la construcción de viviendas en madera durante el auge de la explotación del cacao que permitió experimentar con nuevas posibilidades constructivas y ornamentales en torno a la arquitectura colonial a fines del siglo XIX. Claudia Peralta procura clarificar el origen y sentido de estas innovaciones a partir de la identidad cultural y características climáticas de la zona, como también la forma en que este proceso de transformación se fue perfeccionando en el tiempo.

Alicia González y Eduardo Basurto realizan un estudio tipológico de las innumerables esquinas que configuran los pequeños y significativos espacios públicos de Taxco en México. Son espacios de geometría diversa que acogen con generosidad y sentido la vida cotidiana de un lugar forjado desde la experiencia de habitar su accidentada geografía, que se funda en una búsqueda por conectar lo público y lo privado.

Identificar la gran cantidad de *casas chorizo* que existen en la ciudad de Tandil en Argentina y reconocer las constantes que se derivan de diferentes intervenciones que sus usuarios han ejecutado sobre la estructura original, es el propósito del trabajo que presenta Lorena Marina Sánchez. Con ello, se persigue incorporar la experiencia y sentir de los usuarios para concebir una estrategia de valoración y conservación sustentable.



Por último, el artículo de Juan Pablo Fernández se propone encontrar los valores patrimoniales ocultos en la sencillez constructiva y formal de la arquitectura rural de la Patagonia Occidental. Dicha arquitectura, a diferencia de otros casos, no se halla fundada en la sabiduría de sus habitantes originarios, debido a la violenta erradicación, motivada por fines políticos, de la que fueron víctimas. De este modo, la arquitectura introducida por los colonos, que no estaba preparada para un clima tan extremo, fue adaptándose lentamente a partir de estrategias muy simples pero efectivas, que consolidaron una identidad propia y singular en estos aislados asentamientos urbanos.

Hernán Ascui Fernández

#### D.4. Revista AUS

##### Editorial

Los arquitectos son profesionales sin formación pedagógica, por lo que su labor docente se desarrolla principalmente desde la intuición, situación que los deja abandonados a su propia capacidad creativa, comunicativa, empática e incluso psicológica. Un buen arquitecto no tiene por qué ser buen docente. Las escuelas de arquitectura deben velar no sólo por la calidad profesional de sus docentes, sino también, por una eficaz guía en los procesos de enseñanza-aprendizaje de sus alumnos.

Dado el enorme aumento de las escuelas de arquitectura en nuestro país y la abultada tasa de egresados de ellas, nos parece central preguntarnos sobre la calidad de la enseñanza de la disciplina y los mecanismos por los cuales la llevamos a cabo.

Hans Fox desgrana minuciosamente el proceso creativo de diseño del estudiante (y del arquitecto), analizando paso a paso el desarrollo de un proyecto de arquitectura para advertirnos dónde debemos poner atención y no desviar el rumbo de esta incierta empresa.

Eric Arentsen parte de la práctica, tomando estudiantes de su taller como grupo de estudio y analizando sus modos de aprendizaje, situación que lo lleva a revalorar la clásica lámina de taller como elemento clave de la integración del conocimiento.

Humberto Eliash por su parte, desde la mirada informada y global que le otorga su condición de evaluador nacional de carreras de arquitectura, hace una descarnada y constructiva crítica a la sociedad y a la enseñanza de la arquitectura en Chile, dejando importantes temas sobre el tapete.

Presentamos también tres obras de arquitectura, colegios en el sur de Chile, donde lo sustentable se muestra tanto en el equilibrado proyecto de los espacios, como en el cuidado diseño bioclimático que ilustramos en claros detalles constructivos.

A través de tres análisis sobre docencia en arquitectura y tres obras de espacios

Revista AUS  
Número 5: “Arquitectura y educación” (p.3)

educativos, este número pone en perspectiva el vínculo educación-arquitectura, esperando ser un aporte a la discusión de este tema.

Elisa Cordero Jahr

Revista AUS  
Número 6: “Arquitectura y  
urbanismo” (p.5)

### Editorial

Hace muy poco tiempo, el medio de transporte general en el mundo era el caballo. La invención del ferrocarril en el siglo XIX y luego del automóvil a principios del siglo XX transformó, en un par de décadas, la ciudad que conocieron nuestros abuelos. Lo que en un principio fue progreso, en muchos lugares rápidamente se volvió contaminación, *stress*, pérdida de la calidad de vida.

No podemos negar el abismante incremento de la población mundial y el consiguiente desarrollo urbano, pero en base a la experiencia, la tendencia de pensamiento consciente hoy en día es cambiar el paradigma de crecimiento en expansión, por el de desarrollo urbano más humano.

La visión que rige este desarrollo es amplia, aborda transversalidad profesional, social y política, no hay tiempo para mezquindades individuales e inmediatas en un mundo en crisis. Nuestras escuelas de arquitectura en Chile, como polos de pensamiento y reflexión en el hacer, son un buen lugar desde el cual surjan aportes a la visión de una ciudad.

Abordamos en este número algunos problemas derivados de un modelo en agonía, y algunas soluciones locales y propias al clima que las genera, que vienen tanto de la vida profesional, como de la académica. Los buenos espacios urbanos favorecen la calidad de vida, y es aquí donde una ciudad sustentable se perfila como una vuelta a la escala del peatón y donde un transporte público eficaz se vuelve protagonista. Esto tanto en la micro escala, como en una escala regional, como apunta el ambicioso proyecto europeo de ciudades *zero emisión*.

Esperamos que este número inspire a quienes piensan y construyen la ciudad y con ellos, podamos hacer realidad algunas de las ideas aquí planteadas.

Elisa Cordero Jahr

Revista AUS  
Número 7: “Arquitectura y  
paisaje” (p.5)

### Editorial

La intervención del paisaje a escala humana ha sido desde siempre una característica de las culturas y parte de su identidad, sin embargo cuando la presión de la población sobre su medio es desmedida, se produce un desbalance. Hoy en día, producto de la sobrepoblación, el desequilibrio ya no es local sino global, como tan bien lo expone la película *Koyaanisqatsi* (que significa *vida fuera de equilibrio* en el dialecto de los Hopi), y se refiere tanto a la degradación de las grandes urbes, como al *hijo de vecino* que trata la

vereda de su calle como un basural. Algunas iniciativas buscan equilibrar este desbalance en base a compensaciones: ensucio esto, pero mantengo prístino esto otro.

El equilibrio anhelado sin embargo, tal como lo anuncian varios autores en este número, está en el cambio de visión de mundo, donde cada uno debe detenerse, sumergirse en el paisaje, observarlo y observarse, para desde allí comenzar a construir e incluso también, dejar de hacerlo. Porque el paisaje es parte de la cultura y es ella quien decide su destino, para su bien o para su mal.

En este número presentamos un marcado contraste de obras y visiones de paisaje, de Chile y el extranjero, que esperamos contribuya a enriquecer la discusión referente a este tema entre nuestros lectores.

Elisa Cordero Jahr

### **La construcción y destrucción de la arquitectura en Chile**

La existencia del patrimonio arquitectónico tiene una escasa persistencia en el espacio-tiempo de Chile por una serie de condiciones naturales y culturales, que han ido formando a través de capas una identidad nacional basada en un permanente proceso en que una generación destruye lo que la anterior generación construyó. Las condiciones naturales y culturales principales que se observan en este proceso son:

**Condición geográfica.** La conocida loca geografía chilena plagada de volcanes, tierra sísmica y océano propenso a los maremotos ha condicionado un sustrato fundacional movedizo que ha creado desde tiempos inmemoriales una inestabilidad del territorio.

**La arquitectura indígena.** Los pueblos originarios en Chile condicionados por la geografía y por una cosmovisión de integración con la naturaleza, fundaron una arquitectura más simple de características constructivas más efímeras y transitorias, con una clara preferencia por lo horizontal, distanciándose de los pueblos incaicos o de Mesoamérica con afanes más civilizatorios y de dominación geopolítico expresados en una arquitectura de alta persistencia en el tiempo.

**La influencia Europea.** La colonización española y de otros países europeos, entre el siglo XVI y mediados del XX, ha creado una imagen del chileno como un habitante que no se reconoce con sus pares latinoamericanos o como sociedad altamente mestiza, sino que por el contrario, se identifica con su vertiente europea renegando la raíz indígena y en tal sentido es fuertemente abierta a todas las corrientes culturales y arquitectónicas traídas del antiguo continente y es en gran medida un receptáculo de las modas imperantes allá.

**La influencia norteamericana y la globalización.** La reconocida cultura de la arquitectura como objeto de mercado, de expansión y desechable en un alto grado que se ha impuesto a partir de mediados del siglo XX a la actualidad, ha fomentado una arquitectura diseñada desde la calculadora y la rentabilidad,

Revista AUS  
Número 8: "Arquitectura y patrimonio" (p.2)

fagocitando aceleradamente los espacios preexistentes en busca del progreso ilimitado.

Las condiciones de lo telúrico del territorio, lo transitorio de materia, lo ajeno de las modas y el interés por lo nuevo, hacen de Chile una cultura de permanente reemplazo, donde ya no queda arquitectura de la colonia en los principales centros urbanos, o que entre 1960 -1990 se destruyeron aproximadamente 600 edificios neoclásicos en el pericentro de Santiago junto a una importante obra de arquitectura moderna desarrollada por premios nacionales que ha caído bajo la picota de negocios inmobiliarios; o el innumerable número de edificios declarados patrimonio a lo largo de Chile, muchos monumentos nacionales, que han sido demolidos en forma parcial o vaciados en sus interiores para generar obra nueva donde las preexistencias quedan como ruinas escenográficas o decorativas. La condición sísmica ha sido un factor importante de destrucción patrimonial, sin embargo numerosas revisiones de las intervenciones posterremotos como en largos períodos calmos, son la marcada obsesión chilena por la neofilia, que prefiere lo nuevo ante lo viejo aunque éste sea útil, a costa de cualquier cosa, para mostrar en todos los períodos que somos modernos, progresistas y novedosos. De paso borramos la memoria de la historia cultural nacional pero sobretodo seguimos dependiendo de una innovación que es absolutamente ajena. Pero el patrimonio sólo existe cuando un pueblo se apropia de lo que tiene y se lo pasa a la siguiente generación como condición básica de tejer hebras de ADN genéticas y culturales que permitan formar un pueblo libre y creador, de un destino sustentable para las futuras generaciones.

Lorenzo Berg Costa

Revista AUS  
Número 9: "Arquitectura y  
accesibilidad" (p.3)

### Editorial

De diversas maneras, la ciudad es hostil para un gran número de habitantes, pareciera estar diseñada, principalmente, para un estereotipo adulto, masculino, joven, de clase acomodada y que utiliza automóvil como medio de transporte. Sin embargo, como señala Oscar Figueroa (entrevistado en este número) en algún momento este adulto también cae en la trampa, puesta por la congestión vehicular.

En este número hemos querido reflexionar respecto de la ciudad y la arquitectura, pero esta vez, desde la perspectiva del que la padece, desde el excluido o muchas veces discriminado, ya sea en sus derechos fundamentales o en una porción lo suficientemente importante para dificultarle la existencia.

Discriminado por tener una invalidez (sea física o por edad): imposible desplazarse en forma segura por la ciudad.

Discriminado por ser niño: el miedo a salir solo.

Discriminado por ser peatón: veredas angostas y malas, invadidas de autos.

Discriminado por andar en bicicleta: surfeando temerariamente entre micros

y autos.

Discriminado por ser pobre: no tener acceso a la cultura.

Discriminar al “otro”: mi condominio, la ciudad cerrada, enrejada.

Sobre estos temas reflexionan los autores, chilenos y extranjeros, en este número, entregando algunas luces y propuestas concretas sobre cómo resolver los problemas. Por otro lado, paradójicamente, es preocupante que la visión de quienes piensan la urbe con inteligencia y amplio conocimiento, no está llegando a las instancias responsables de concretar la ciudad en su constitución material. Manfred Max Neef, economista chileno y académico de la Universidad Austral de Chile, señala que “no hay ninguna ciudad en Chile, que sea mejor hoy que hace 30 años”.

A pesar de las positivas obras que publicamos en este número, las ciudades chilenas están repletas de barbaridades, de malos ejemplos, de aberraciones. Pareciera ser que nunca aprendemos. Sin embargo, es posible que la esperanza esté en la misma sociedad civil, donde las iniciativas ciudadanas que surgen y se organizan abran alternativas para una visión de ciudad con mayores espacios públicos de calidad, más democráticos, más inclusivos, y que también exijan a la autoridad, que se tomen las decisiones correctas.

Elisa Cordero Jahr

### Editorial

Vivir en lugares o ciudades que no existen en la realidad ha sido un anhelo o una fantasía frecuente en la historia de la humanidad, pero ¿por qué pensar en ciudades posibles? ¿es inherente al ser humano soñar con posibilidades de mundos o ciudades que no existen? ¿es un modo de crear en su mente lo que en su realidad no puede hacer? Sueñan los filósofos, escritores, artistas, cineastas y arquitectos con estas metrópolis que a veces idealizan en un mundo mejor y otras, construyen como un escenario aterrador que nos quita el sueño. Y es esta ciudad terrorífica la que quizás ahora se ha vuelto realidad, el tráfico ahogante de vehículos, la contaminación del aire y las aguas, los basurales producto del consumo y, ya más en casa, aberraciones como el monstruoso mall en Castro. En medio del colapso, cuando la espada ya cayó y lo único que nos queda es hacernos a un lado, surgen con fuerza las propuestas de aquellos que imaginan una ciudad posible para el habitante del siglo XXI, donde la sostenibilidad es la clave.

Pero lograr una ciudad posible-sostenible en toda su riqueza y multiplicidad social, espacial, económica y ambiental es una tarea ardua que compromete no sólo a gobernantes sino que a cada uno de nosotros, como ciudadanos. En este número presentamos algunos aportes en este sentido, ideas, obras y proyectos que son a veces una provocación y otras, un descanso. Esta revista, desde su nacimiento el año 2005, ha pretendido dar visibilidad, dentro del ámbito académico, a propuestas que son un aporte a la reflexión sobre el presente y futuro de nuestras ciudades, esfuerzo que ha sido reconocido por dos bases de

Revista AUS  
Número 10: “Ciudades  
posibles” (p.3)

datos de revistas científicas: SCOPUS y REDALYC. A partir de este número entonces, formamos parte de estas redes, por lo que invitamos a nuestros lectores a enviar sus contribuciones, en la convicción que el pensamiento generado al interior de la academia, puede ser un auténtico aporte a las ciudades, en los temas que nos convocan.

Elisa Cordero Jahr

Revista AUS  
Número 11: “Arquitectura y  
fronteras” (p.3)

### Las fronteras abiertas

En este número quisimos profundizar en concepto de frontera, límites y extra límites, arquitectónicos y urbanos, sus convencionalismos y transgresiones, con toda la apertura que esto pudiese inspirar a nuestros autores.

Una posmodernidad que arrasa con la modernidad, que se yergue en el límite de un pasado reciente y glorioso pero de alguna manera decrepito, es lo que Víctor Valenzuela expone a través de bellos ejemplos en la ciudad de Iquique. Al otro extremo del país, la búsqueda de calidad de vida es lo que motiva la migración de la gran ciudad al paisaje prístino del sur de Chile, según Rodrigo Hidalgo y Hugo Zunino, donde la tensión de fronteras geográficas, espaciales y sociales replica el modelo urbano del que se huye.

Breno Onetto y Rodrigo Browne esclarecen los límites del imaginario entre dos mundos y revelan nuestra condición archipelar americana y, como Jaar o Flusser, nos invitan al pensamiento insular y a seguir de pie en una sociedad cada vez más sentada-sedada.

Los proyectos de arquitectura que presentamos trabajan en la zona que une y separa lo existente y lo nuevo. El arquitecto Gonzalo Martínez transforma un espacio patrimonial en un lugar icónico de nuestra actual sociedad de consumo, el *slow-mall*, dejando la fachada original como imagen-recuerdo de un tiempo histórico. El proyecto de Ángel Cerezo en Eindhoven por su parte, recupera trazas olvidadas de la ciudad y las va cosiendo en un recorrido lineal que busca devolverle al espacio urbano su calidad perdida. Y a pesar de lo agreste que pueda parecer, en cuanto al lenguaje tecnológico, el estudio de Nishita Badeira se ocupa de una frontera muy cercana y pragmática: la piel de la casa, lo que nos separa cada día de la intemperie.

Finalmente, Manfred Max Neef hace una crítica ácida a nuestras ciudades chilenas y su incapacidad de conformarse en lugares de calidad, argumentando como única esperanza, la educación desde la temprana edad.

Esperamos que el lector aprecie la diversidad de lo presentado, en que hemos intentado abrir las fronteras de la arquitectura y el urbanismo hacia otras áreas del conocimiento que puedan ayudarnos a enriquecer nuestras propias visiones.

Elisa Cordero Jahr

## Editorial

La relación entre lo antiguo y lo nuevo en la arquitectura es un tema con que los arquitectos frecuentemente han de lidiar. La ciudad no es un papel en blanco donde se posa incólume la obra, sino es más bien un palimpsesto donde los tiempos pasados y presentes conviven a veces en forma armoniosa, a veces desastrosa. En Chile, proyectos inmobiliarios arrasan silenciosa y rápidamente con el patrimonio urbano de varias ciudades; nuevos y brillantes hoteles, edificios, malls, estacionamientos y puentes son recibidos alegremente sobre la fragilidad de estas urbes que no miden las consecuencias. ¿Cómo no perdernos en el camino, no sucumbir a fuegos fatuos, ilusiones de un mundo mejor, sino mantenernos sobrios en la bella realidad de lo que somos?

En este número un equipo de profesionales presenta una propuesta de protección al patrimonio arqueológico de una ciudad, mediante una mirada integral que visibiliza su existencia y la incorpora como un valor agregado.

Buenos ejemplos de integración nuevo-antiguo son el proyecto del Museo de Arte Contemporáneo en Valdivia, donde la historia no se pierde en la modernidad del diseño, y en Europa, la sutil restauración de un castillo en Cataluña, eleva su natural belleza.

Por otra parte las antiquísimas azudas de la VI región en Chile, artilugio vigente pero poco conocido dentro de nuestro patrimonio, precisan un rescate urgente frente a su implacable deterioro.

El desierto y su clima extremo ha sido desde tiempos remotos un desafío para la arquitectura; presentamos aquí soluciones climáticas que persisten en el tiempo, actuales a pesar de lo antiguo, adaptadas a su contexto.

Finalmente, Lobos cuestiona el rol del arquitecto únicamente como artista y lo emplaza a asumir además un rol social, democrático, de activista cultural y constructor de democracia. Inquietantes reflexiones que invitan a repensar la educación de la arquitectura y desafían al arquitecto-académico a asumir un rol más activo y comprometido en lo que es hacer ciudad.

Esta es quizás la respuesta a la pregunta inicial; ahora queda hacerlo realidad.

Elisa Cordero Jahr

## Editorial

Hoy, en las pequeñas y grandes ciudades, el ciudadano común da por sentado que cuando abre una llave, sale agua potable a raudales, fría e incluso caliente, en varios puntos de su casa. No sabe de dónde viene y hacia dónde va... ¿a quién le interesa? Mientras el agua no escasee o sobre, a nadie le importa, pero en el mundo de hoy existen suficientes pruebas de que el agua es un recurso cada vez más escaso y por ende, su adecuada gestión es tema que debe ser tratado transdisciplinariamente. En este número ofrecemos algunas reflexiones y propuestas, realizadas por arquitectos, en torno al agua y su presencia, usos,

modelados y ecología.

Rosa Chandía expone un caso de transporte ancestral del agua a través de desierto atacameño, postulando el rescate de aquella sabiduría para su aplicación en nuestros tiempos. Sergio Araneda demuestra que es posible modelar el paisaje a partir una mirada que reconoce el territorio geográfico y urbano local. Jonás Figueroa hace un profundo análisis de la memoria del agua en el territorio rural, en sus distintas escalas, constitutiva de los usos actuales del suelo agrícola. Virginia Vásquez, amplía el concepto de sostenibilidad hacia la arquitectura cultural, a través de un caso de estudio de frágil habitabilidad en el agua, en Camboya. Gonzalo Cerda presenta una ciudad de agua y madera al sur de Chile, donde la identidad del espacio urbano se teje a partir de una fuerte tradición constructiva. Arentsen y Valderrama resuelven, con un lenguaje urbano potente, sustentable y a escala humana, la relación de la ciudad de Valdivia con su río. Moebis teje sensiblemente el borde del Lago Ranco con su ciudad, ofreciendo bellos espacios de contemplación y recreación. Finalmente Albert Cuchí reflexiona en torno al agua, la biósfera, el cambio climático, la contaminación, los paisajes y *no paisajes*, postulando que el urbanismo tiene un rol decisivo en un cambio hacia un modelo no contaminante.

Esperamos que este número sea un aporte a las disciplinas que de una u otra forma se relacionan con el agua, en el espacio territorial, paisajístico o arquitectónico, para seguir construyendo pensamiento y forma, en base a un modelo sustentable (ecológico, social y culturalmente), que nos permita algún día alcanzar el bienestar de toda la sociedad.

Elisa Cordero Jahr

Revista AUS  
Número 14 (p.4)

### Figura y fondo

Los artistas lo saben muy bien. En la composición de un dibujo o una pintura, los blancos son tan importantes como los trazos del lápiz o del pincel. Los músicos saben también que los silencios estructuran la melodía; los escultores, que los espacios de la materia son el aire que da vida a la forma, y los bailarines, que la quietud es el comienzo del movimiento. Trazo, melodía, materia y acción son la figura que se sustenta en el fondo del blanco, del silencio, del espacio y del reposo.

El fondo incólume del papel, recibe una línea de Leonardo que se transforma en la dulce figura de una Madonna; Nureyev reposa el fondo de su siesta inmóvil antes de despertar a su sensual danza de fauno. En el dibujo moderno, Escher construye mundos inverosímiles de aves-figura que se transforman en peces-fondo y viceversa; en la música, John Cage convierte el fondo en figura, cuando ofrece su famoso concierto de piano con poco más de 4 minutos abierto y en silencio.

Los arquitectos, sin ser artistas o siéndolo (vieja discusión), saben que el vacío es tan importante como el lleno y que una buena obra de arquitectura se sustenta en la calidad del diálogo entre ellos. Desde las viejas catedrales a la casa en la cascada, la proporción entre lo construido y lo que queda sin construir, es la



clave de la belleza y la calidad de la obra. Pero está claro que muchas ciudades no las hacen ni los artistas ni los arquitectos, sino personas que nada saben del blanco, del vacío, del silencio, del espacio. Son personas que piensan sólo en la figura, en el lleno, en el sonido y la materia, o por decirlo de otra manera, piensan en puentes, calles, rotondas, edificios y poblaciones pero no importa dónde, encima de qué, de qué porte. Entonces aparecen los espacios residuales, los no pensados, los sin sentido, los no-lugares.

Los teóricos de la Gestalt, padres de la teoría de la percepción, decían que es imposible ver figura y fondo en forma simultánea. Sin embargo, creo que sí es posible alternar la visión de una a otra con rapidez suficiente para captar que el puente que se está diseñando (la figura) no alcanza a construir un espacio de calidad (el fondo) al llegar a la orilla, sino que deja retazos de terrenos inservibles que luego se transformarán en improvisados baños públicos. O que el estacionamiento subterráneo que se quiere construir (figura) va a destruir pequeños lugares sociales consolidados (el fondo) a costa de un supuesto progreso. Sin mencionar el tesoro patrimonial que probablemente se encontrará a su paso durante la excavación (otro fondo).

Por supuesto que el diseño urbano es mucho más complejo que un juego de figura y fondo. Pero en el fondo la pregunta persiste, si no sería aconsejable que nuestras figuras públicas tomaran un curso básico de composición antes de ponerse a tomar decisiones sobre el futuro de nuestras ciudades.

Este número ofrece una selección de artículos que profundizan en temas urbanos sobre pertenencia, lugares con sentido, lugares y no-lugares, que esperamos sea un aporte a quienes estudian y trabajan en la proyección y construcción de la ciudad.

Elisa Cordero Jahr

### **Cara a cara**

Una universidad es un centro de enseñanza y creación de conocimiento y pensamiento, donde germinan ideas que posiblemente más tarde se concretarán en avances e innovaciones en áreas humanistas, sociales, científicas, tecnológicas, artísticas. Al interior de la universidad, en las escuelas de arquitectura (y urbanismo), en los talleres, la inspiración y la creatividad de profesores y estudiantes bulle, generando cientos de proyectos destinados a mejorar nuestras ciudades, muchos de los cuales podrían tener un asidero real. Así mismo, las investigaciones realizadas por los académicos son una fuente de ideas innovadoras, de profunda reflexión, sobre la arquitectura y la ciudad. Pero la ciudad no es sólo la universidad. Es también una variedad de instituciones grandes y pequeñas, municipales, gubernamentales, ciudadanas, que forman parte de una red compleja de diversos intereses y necesidades. Y la ciudad es también la naturaleza, el clima, la historia, la identidad, las personas y muchas cosas más.

La gran parte de los artículos de este número fueron presentados en el 3er Encuentro de Diseño Urbano, realizado en la Universidad Austral de Chile, el

Revista AUS  
Número 15:  
“Aproximaciones desde  
la forma, espacio y lugar”  
(p.3)

año 2013. El encuentro fue exitoso en términos de exposición, conversación y reflexión en torno a temas que a todos nos preocupan. Sin embargo, queda la inquietud final de que el conocimiento generado y compartido, permanezca encapsulado al interior de la universidad. La ciudad, mientras, sigue su flujo allá afuera, con su realidad “real”. Pero nosotros, ciudadanos despiertos, habitantes de lo doméstico y extraordinario de la urbe, debemos definir qué necesitamos: cuántos parques, dónde las ciclovías, dónde los mall, qué tipos de calles, qué altura de edificación, etc.. Así mismo, debemos desear y pedir la apertura de los canales de comunicación entre nuestras organizaciones municipales y gubernamentales, donde los flujos de conversación y conocimiento permanente entre organizaciones protagonistas, incluyendo las universidades, puedan conducir finalmente al desarrollo de mejores ciudades. En algunos felices casos en que esto ocurre, por iniciativa de alguna autoridad de turno, la sinergia producida da cuenta sin duda de lo positivo que esto es para los ciudadanos.

Esperamos que el contenido de este número sea un aporte tanto a la comunidad de investigadores, como a quienes trabajan en el sueño, proyección y construcción de nuestras pequeñas y grandes ciudades.

Elisa Cordero Jahr

Revista AUS  
Número 16: “Patrimonio sin  
paréntesis” (p.3)

### **Heredar y regalar**

Nuestro hábitat se transforma permanentemente, y aunque suene paradójico, ésta una condición y desafío que enfrentan las disciplinas que se dedican a pensarlo, diseñarlo y construirlo. El cómo hacerlo es materia de innumerables discusiones, generación y consolidación de diferentes líneas de pensamiento, entre ellas las que promueven la valorización de aquello que otros, antes que nosotros, han construido, porque es parte del hábitat que recibimos.

En ese enfoque, el patrimonio surge como concepto que permite sintetizar la idea que el hábitat en transformación contiene elementos que trascienden a una época determinada y que adquieren valor más allá del momento de su construcción. Para la RAE una de las definiciones centrales de patrimonio es “lo que se hereda de los ascendientes”. Para la UNESCO, que promueve en la actualidad el concepto de patrimonio cultural, éste se configura no solo por lo que se hereda, sino por lo que valoramos, más allá de su valor económico, porque nos provoca emoción y nos infunde pertenencia a algo, ya sea un lugar, o un modo de vida. Desde esta amplia concepción, hoy sabemos que aquello a lo que asignamos valor va mucho más allá de elementos físicos estáticos en un determinado sitio, y nos mueve a percepciones sobre experiencias, tradiciones, conocimientos, saberes, técnicas y prácticas que constituyen referentes para el habitar humano. Nuestro hábitat, es, en ese sentido, aquello que heredamos, aquello a lo que damos valor y aquello que nos identifica. Los mapuche acuñaron un hermoso término para nombrar esa cualidad del hábitat humano *aitué* –la tierra que uno ama–, y si bien no hicieron ciudades, si tenían claridad sobre el valor del entorno para el desarrollo de la vida plena.

Hoy en día, el valor de lo que heredamos de nuestros ascendientes y lo que

queremos regalar a los que nos sucedan debiera ser materia de permanente discusión y aprendizaje, en todos los espacios e instancias en que nos toca tomar decisiones. Desde cómo abordar los riesgos en el diseño de nuestras ciudades, cómo convivir con la naturaleza, cómo organizar de mejor manera nuestros espacios para la residencia, la producción, el intercambio comercial, la recreación, la cultura, etc. Esta discusión se vuelve urgente, cuando, como en el último tiempo observamos las enormes dificultades que aún tenemos para avanzar en una relación armónica con nuestro ambiente. Y sobre todo cuando sabemos que esa discusión no es solo materia de planificadores y diseñadores, sino también de gestores, políticos, inversores y habitantes, quienes padecen los efectos de la falta de visiones comunes para enfrentar los procesos de transformación constante. Este número está dedicado a la discusión sobre el patrimonio, en particular el diseñado y construido, como oportunidad para conocer y discutir en diferentes escalas, localizaciones, actividades y materialidades, la valorización de diversos hechos arquitectónicos y urbanos que han trascendido dando sentido al hábitat. Esperamos que este panorama sea un aporte a la discusión sobre la capacidad de nuestros oficios para enfrentar la transformación del mundo habitado desde lo que heredamos, cómo lo habitamos y qué hemos decidido heredar, es decir, regalar, a quienes lo habitarán en el futuro.

Mabel Alarcón Rodríguez

## D.5. Revista Materia Arquitectura

### Editorial

En el último tiempo hemos sido testigos de algunos hitos destacables en el desarrollo disciplinar de la arquitectura en Chile.

En primer lugar, crece el reconocimiento internacional por la arquitectura chilena. Prestigiosos medios impresos y digitales de múltiples países han puesto sus ojos sobre la arquitectura producida en Chile y/o por arquitectos chilenos. Revistas como *2G*, *A+U*, *Mark e Interni*, han publicado sendas monografías sobre nuestra arquitectura.

En segundo lugar, se instalan discursos emergentes e innovadores en la escena local, fenómeno atribuible al intercambio cultural fomentado por los arquitectos que regresan al país luego de cursar estudios de master o doctorado en los principales centros de conocimiento del mundo.

También vemos que arquitectos participan habitualmente en las discusiones sobre el desarrollo de nuestro país. En diferentes medios de prensa aparecen columnas de opinión y reportajes de arquitectos o sobre arquitectos. Poco a poco, hemos ido recobrando el rol público y político en nuestra sociedad.

Otro fenómeno igualmente importante es el reciente surgimiento de diferentes grupos, colectivos, cooperativas y plataformas que reúnen a estudiantes y profesionales jóvenes. Estos grupos apuestan a una renovación de los actuales modos de producción y difusión de arquitectura. Con gran fuerza, conforman

Revista **Materia  
Arquitectura**  
Número 0 (pp.4-5)

sistemas de trabajo colectivos y colaborativos, donde la experiencia del trabajo en red a través de internet es fundamental, especialmente para intercambiar ideas con grupos semejantes en todo el mundo.

¡Sin lugar a dudas estamos en un excelente momento!

Este escenario, sin embargo, puede ser sólo un espejismo si no se desarrollan adecuadamente las plataformas académicas que sustenten la generación de pensamiento crítico y la difusión de conocimiento nuevo. No sirve de nada caer en el discurso autocomplaciente. Dado el nivel de desarrollo que ha alcanzado nuestra disciplina, no basta que las escuelas enseñen y formen arquitectos. Las numerosas escuelas de arquitectura deben potenciar sus programas y departamentos de investigación. Estas instituciones están llamadas a ser centros de experimentación e innovación, ampliando así la base de conocimientos de nuestra disciplina.

En este contexto nace la revista *Materia Arquitectura*, publicada en Santiago de Chile por la Escuela de Arquitectura de la Universidad San Sebastián, un proyecto académico nuevo (encabezado por el decano Cristián Boza y el director Albert Tidy) que ha apostado fuertemente, dentro de su plan de desarrollo estratégico, por la investigación.

Revista *Materia Arquitectura* se abre a la comunidad para ser una herramienta de archivo, difusión y consulta. También aspira a ser un instrumento de conocimiento crítico que permita ampliar los límites disciplinares. En síntesis, esta es una publicación para que los arquitectos y profesionales de diferentes áreas y países, especialmente de Latinoamérica, puedan hacer pública su mirada, aportando a la construcción de nuevos discursos y propuestas para la arquitectura y la ciudad.

Pablo Brugnoli

Revista **Materia  
Arquitectura**  
Número 1: “Enseñar  
arquitectura” (pp.4-5)

### Editorial

En esta edición, *Materia Arquitectura* estrena un nuevo modelo editorial de carácter mixto. Además del editor fijo, a contar de ahora nuestra revista tiene también un editor invitado, elegido en función del tema específico del *dossier*.

Este esquema mixto nos permite ofrecer el mínimo grado de continuidad que requiere toda publicación; por otro lado, el modelo facilita la renovación de contenidos y permite una mirada desprejuiciada y actual de ciertos fenómenos relacionados con las contingencias local y global.

Así, evitamos gran parte de los defectos que vemos en las revistas que optan por el modelo tradicional (repetición de referencias, autores y temáticas y dificultad para renovar discursos).

Además, este esquema nos permite incorporar a destacados editores internacionales, lo que nos garantiza la publicación de textos de autores relevantes en el contexto global y un diálogo intenso con diversas tendencias,

fenómenos o discursos globales emergentes. A la larga, esperamos que esto permita al medio local interactuar con dichas temáticas antes de que adquieran una forma fija (es decir, antes que no quede más opción que ser espectador pasivo o, cuando mucho, reproductor).

En este número, el editor invitado es el italiano Fabrizio Gallanti, ex curador de la Trienal de Milán, y miembro de la redacción de la revista *Abitare*.

Estamos seguros que los académicos y los estudiantes encontrarán en esta edición de *Materia*, cuyo tema central es nada menos que la enseñanza de la arquitectura, una herramienta lúcida, actual, desprejuiciada y, por sobre todo, útil para su labor.

Escogimos dicho tema porque muchas escuelas de arquitectura, entre ellas la nuestra, se encuentran en pleno proceso de redefinir sus mallas curriculares. Estos cambios no obedecen sólo a las nuevas formas de concebir la disciplina sino, sobre todo, a un cambio radical en el propio paradigma de la educación.

Algunos artículos del *dossier* iluminan este proceso a través de referencias históricas (desde la labor pedagógica de Semper y Moser en el ETH de Zúrich, hasta la influencia del post-marxismo en el currículo de las escuelas italianas), contextualizando las transformaciones presentes. Otros textos presentan resultados pedagógicos de metodologías actuales, como la técnica de “escenarios múltiples”, una herramienta capaz de enfrentar la incertidumbre inherente al desarrollo de ciudades tan dinámicas como París.

Así, seguimos avanzando en nuestro propósito de fomentar el conocimiento crítico y ampliar los límites disciplinares.

- sin autor

## Editorial

Un movimiento de tierra nos cuestionó profundamente como profesionales. La madrugada del 27F todos entendimos de inmediato que se había acabado el ostracismo. Ese día la exigencia fue clara: arquitectos vuelvan a la vía pública.

La palabra reconstrucción se transformó en eslogan para muchos. Los arquitectos participamos con fuerza en todas las discusiones que se generaron sobre este relevante tema y escuchamos propuestas de diferentes sectores, académicos, profesionales, privados y públicos. Importantes iniciativas como la muestra chilena en la Bial de Arquitectura de Venecia 2010, cuya selección estuvo a cargo de Sebastián Gray (apoyado por Macarena Cortés) y la XVII Bial de Arquitectura de Santiago, a cargo de Guillermo Hevia, tuvieron como tema el terremoto y la reconstrucción de las ciudades de la VII y VIII región. Los arquitectos no evadimos el tema.

Hoy, a más de seis meses de la catástrofe, tenemos que dar un paso más allá del eslogan, es el momento de detenerse a mirar, investigar, explorar otras visiones, otras experiencias en la construcción de ciudades. Tomar una

Revista **Materia**  
**Arquitectura**  
Número 2: “Encontrar  
arquitectura” (p.7)

distancia necesaria para proponer.

Por eso, en este número invitamos como editora del *dossier* a la arquitecta y escritora holandesa Cathelijne Nuijsink, quien además de ser gerente editorial de *'Scape* y colaboradora de medios especializados (*Mark, Abitare, Wallpaper* y *Domus*, entre otros), residió por años en Japón y conoció de cerca la realidad china.

Nos interesó tener su punto de vista alejado. Y su visión de extranjera en un país extraño. La propuesta del *dossier* fue clara: había que hablar de la experiencia china, un país cuya población urbana ha crecido más de 250% en los últimos 20 años, el país donde en este momento se están construyendo los más grandes proyectos urbanos y arquitectónicos del mundo. Había que aprender de la experiencia china.

El *dossier* analiza, con una visión crítica, los efectos de la rápida construcción de las ciudades chinas. Los cinco ensayos describen cómo se levantan proyectos sin el necesario debate previo, sin un marco regulatorio adecuado y sin ninguna consideración por el contexto.

Aunque Santiago está prácticamente en las antípodas de Beijing, no podemos dejar de identificarnos con lo que describen los ensayos, sobre todo con la emoción que subyace en los textos de los autores chinos: impotencia ante la improvisación, deseo de ver otros impulsos además de la codicia y, sobre todo, optimismo al comprobar que la ciudad genera, siempre, sus propios mecanismos de defensa.

Estos mecanismos son analizados en profundidad. Ofrecen ideas interesantes y metodologías de observación que sin duda serán útiles entre nuestros investigadores, muchas de ellas heterodoxas, pero no por ello menos valiosas.

- sin autor

Revista **Materia**  
**Arquitectura**  
Número 3: "Paisaje y  
arquitectura" (p.7)

### **Editorial**

Han pasado tres años desde que recibí la invitación del Decano y del Director de la Escuela de Arquitectura de la Universidad San Sebastián, Cristian Boza y Albert Tidy respectivamente, para implementar desde cero un proyecto editorial que acompañara el desarrollo del ambicioso programa académico propuesto por ellos. Tras estos años de experiencia podemos tener una pequeña mirada retrospectiva de lo que ha sido este proceso, dar cuenta de los logros y también de las cosas que aún nos falta consolidar.

Hemos logrado inaugurar un modelo de revista de arquitectura único en Chile, siendo su mayor innovación la inclusión de la figura del editor invitado, quien selecciona los principales artículos que componen el *dossier* monográfico. El objetivo primordial de esta modalidad de trabajo es asegurar la renovación periódica y la relevancia del contenido publicado. Este plan trazado se ha cumplido plenamente y con orgullo podemos mencionar como editores a Fabrizio Gallanti y Cathelijne Nuijsink, dos arquitectos que en este momento

están situados al centro del debate de nuestra disciplina.

Nuestra revista ya empieza a ser reconocida entre sus pares, arquitectos y editores de Chile; tanto en comentarios formales como informales, la recepción es muy buena y opiniones que nos reconfortan y nos dicen que vamos por buen camino. Podemos afirmar con propiedad que nuestra revista ocupa un espacio destacado en el paisaje de publicaciones de arquitectura de Chile. Como muestra de esto, a fines del año pasado fui invitado a exponer sobre *Materia Arquitectura* en un seminario sobre las publicaciones periódicas y la cultura arquitectónica (iniciativa que forma parte de un proyecto de investigación de profesores de la PUC), donde estaban presentes las publicaciones más importantes de la escena local.

Si bien esta joven revista ha conseguido un fuerte posicionamiento en una escena específica, nuestros objetivos aún no se cumplen del todo. Tenemos una deuda: lograr ampliar nuestra audiencia entre los profesores y estudiantes de arquitectura, primero en Chile y luego en Latinoamérica y el resto del mundo. Nuestro principal objetivo es que nuestros artículos sirvan, efectivamente, de referencia para cursos y talleres universitarios. Puede ser que falte tiempo para esta consolidación, pero es fundamental no disminuir el ímpetu de la partida. La revista se encuentra en un momento clave para su consolidación, desaprovechar esta oportunidad sería una gran pérdida para nuestra escuela y el medio disciplinar local.

En esta ocasión invitamos como editora a la doctora arquitecta Macarena Cortés para desarrollar un tema que mencionamos mucho los arquitectos, pero que pocas veces investigamos en profundidad: la relación entre paisaje y arquitectura. Esperamos que con los artículos desplegados en esta revista se pueda ampliar el punto de vista de los lectores, ayudando a académicos, estudiantes, investigadores y profesionales a encontrar nuevos puntos de encuentro entre dos conceptos que no deberían separarse jamás.

- sin autor

## Introducción

Presentamos con especial satisfacción el cuarto número de *Materia Arquitectura*.

Invitamos a Juan Pablo Corvalán a editar el cuarto *dossier* de nuestra revista porque tiene una visión optimista sobre Latinoamérica y pertenece a una generación globalizada e integrada a los discursos internacionales de la arquitectura. Lo invitamos porque desde su posición palpa el interés mundial que está suscitando Latinoamérica y accede a diversos argumentos que lo explican.

El *dossier* da cuenta de un momento fascinante en palabras de uno de los entrevistados, el chef y empresario peruano Gastón Acurio, llegó la oportunidad de “latino-americanizar” el mundo. ¿Qué podemos enseñar? El inglés Justin McGuirk, crítico de *The Guardian*, resalta que Latinoamérica descubrió una

Revista **Materia  
Arquitectura**  
Número 4: “Learning from  
Latin America” (p.7)

dignidad política que el mundo desarrollado perdió y destaca el trabajo del Movimiento Social Tupac Amaru en el noroeste de Argentina.

Florencia Rodríguez, directora de la revista *PLOT*, desarrolla algunas claves que permiten comprender mejor el proceso histórico que atraviesa la región. Entrevistada por Ana Racovsky, llama a crear nuevas categorías de análisis y a usar con inteligencia esta “moda latinoamericana”.

Mirta Demare cuenta, en dos entrevistas, su experiencia de treinta y cinco años como arquitecto activista a lo largo del mundo. Habla los asentamientos que ha planificado para refugiados y de su trabajo con cooperativas y comunidades. Demare repasa sus referentes. Tres décadas en el frente dan cuenta de la historia reciente de la humanidad.

Alejandro Echeverri, ex Director de Proyectos Urbanos del Municipio de Medellín (2004-2008), analiza los ejes *urbanismo social* y señala que su objetivo final no es construir edificios sino ayudar a las personas marginadas a integrarse a la economía urbana. Entrevistado por Sofía Saavedra, Echeverri resalta la importancia del respaldo político a los planes de transformación.

Dos fundadores de Fábrica de Paisaje, Marcos Castaings y Diego Pérez, exponen el método ficcional de ordenación del territorio. En la entrevista destacan la importancia del relato como elemento que le da sentido al paisaje. Y reivindican la ficción como una forma de entender la realidad y operar en ella.

El *dossier* termina con una entrevista a Gastón Acurio. Aunque Acurio no es arquitecto, sino cocinero, tiene claro que ahora ser moderno es mirar la propia cultura y aprender de ella.

- sin autor

## Revista **Materia** **Arquitectura**

Número 5: “Imagen y materia” (p.7)

### **Introducción**

Sin duda vivimos en una época de espejismos. Nunca habíamos tenido tanta información. Curiosamente, los medios digitales potencian a los impresos y entre ellos se ha creado una sinergia que explora nuevas arquitecturas. Así, un proyecto medianamente exitoso es reproducido por una docena de medios de diferentes países. Al pasar de un medio a otro, los editores procuran no reiterar la información ya publicada, requieren nuevas fotografías y nuevos enfoques.

Esta semi industrialización de las publicaciones de arquitectura significa, aparentemente, una valorización progresiva de nuestra disciplina en la sociedad. El riesgo inminente de esta sobreexposición de proyectos es la banalización de la experiencia habitable de la arquitectura. Dados los medios de representación y reproducción con que contamos, pareciera prescindible conocer la obra *in situ*, como si ya no fuese necesario visitar las inmediaciones, tocar los materiales, recorrer los recintos, entender el contexto a través de la experiencia.



La fotografía, y ahora el video, evolucionan hacia puntos de vista más subjetivos, acercando la mirada con gran precisión a nuestra realidad cotidiana, entregando ya no la reproducción de una obra, sino la reproducción de una experiencia. El espejismo puede confundirnos y corremos el peligro de creer que la experiencia no es necesaria en la arquitectura.

Umberto Bonomo, editor invitado de esta quinta edición de *Materia Arquitectura*, nos propone como tema central del *dossier* una reflexión sobre la imagen y la materia en la arquitectura.

Por un lado, algunos autores analizan la imagen como un instrumento que alimenta el proceso proyectual. Luis Etchegorry aborda los temas a partir de la obra de UNStudio. Jean Pierre Crousse devela su propia experiencia profesional en el desierto peruano, un contexto singular donde la imagen es materia de proyecto. Por su parte, Claudio Magrini reflexiona a través del análisis de determinadas obras de maestros como Peter Zumthor, conjugando estas reflexiones con el proceso proyectual de sus propios trabajos.

Un segundo grupo de autores analiza la responsabilidad histórica de las revistas de arquitectura en la expansión de estéticas totalizantes y en la pérdida de los imaginarios locales. Hugo Mondragón se pregunta si las revistas de arquitectura son responsables de la espectacularización de la disciplina y de su reducción a pura imagen. Alberto Ferlenga subraya que las revistas cultivan y perpetúan un sistema de imágenes estático, auto-referencial y destructor de las identidades locales. Los autores señalan soluciones: Mondragón propone desconfiar de la fotografía de arquitectura; Alberto Ferlenga promueve una arquitectura que fomenta valores y no sólo imágenes; y el entrevistado de esta edición, Angelo Bucci, nos orienta sobre el rol de una imagen en una publicación: enriquecer el proceso propositivo con nuevas posibilidades de configuración y significación.

- sin autor

## Introducción

El *dossier* de este número, preparado por nuestro editor invitado, Fernando Portal, nos propone reflexionar sobre una materia tan actual como relevante: la relación entre arquitectura y política. Los artículos, así como la entrevista, no abordan el tema desde la semiótica de edificios institucionales que simbolizan poderes privados o públicos específicos. Tampoco lo hacen a partir de las grandes intervenciones urbanas de las corporaciones y las autoridades. Ya no es tiempo para eso. Por el contrario, el material de esta edición hace hincapié en el poder de las personas informadas y organizadas. Efectivamente, los artículos subrayan el poder latente de la participación e invitan a reflexionar sobre la función que ejercen (o podrían ejercer) la arquitectura y el diseño para empoderar a los ciudadanos y fortalecer un polo cívico que enfrente al mercado como promotor del desarrollo urbano.

El *dossier* y la entrevista nos proponen seis entradas a esta problemática: Gui Bonsiepe revisa la simbiosis entre diseño y capitalismo; su análisis

Revista **Materia  
Arquitectura**  
Número 6: “Arquitectura y  
política” (p.7)

crítico sobre la responsabilidad que le cabe al diseño en el debilitamiento de lo público concluye con seis propuestas para fortalecer la democracia. Jacob Moore, por su parte, revisa la experiencia del Centro de Pedagogía Urbana de Brooklyn, una organización sin fines de lucro que utiliza el diseño para aumentar la calidad de la participación ciudadana en el desarrollo urbano. Volviendo la mirada sobre el sujeto laboral, Mario von Osten analiza las formas de trabajo independiente de artistas y diseñadores y cuestiona si realmente constituyen un modelo explotable por el capital como pretenden algunas iniciativas gubernamentales. Jesko Fezer, quien reflexiona sobre la práctica del diseño en el contexto de ciudades manipuladas por intereses de mercado, analiza la situación post-política del desarrollo urbano y critica el enfoque post-planificación. Finalmente, Camila Cociña revisa las manifestaciones estudiantiles ocurridas en Santiago durante los últimos años, ponderándolas como agentes de construcción de un nuevo espacio democrático basado en el desarrollo y no en la anulación de conflictos sociales.

Como epílogo, el artículo gráfico de Metahaven nos permite asomarnos a una realidad distópica en la cual el diseño es cómplice de futuras crisis.

Cabe destacar que los artículos del *dossier* revelan la mínima injerencia de los arquitectos en la discusión sobre la conformación de la ciudad y de los espacios habitables. Nos entusiasma pensar que las siguientes páginas sugieren caminos para involucrarse en el tema y mejorar nuestro espacio vital.

- sin autor

Revista **Materia**  
**Arquitectura**  
Número 7: “India:  
Arquitectura, tiempo,  
apropiación” (p.7)

### Editorial

En esta primera editorial como director de *Materia Arquitectura*, quiero destacar dos aspectos que siempre he valorado como lector de ella. El primero es el diverso contenido de alcance disciplinar y profesional entregado en cada edición; el segundo se refiere a su atractiva factura, resultado de una notable dirección de arte.

Los seis números editados (más el número fundacional) bajo la dirección de Pablo Brugnoli reflejan un trabajo digno de destacar. Quiero plasmar aquí mis felicitaciones al saliente director, extenderlas también al equipo de la revista y, en especial, a todos los articulistas que han contribuido con sus trabajos e investigaciones a construir conocimiento arquitectónico.

El desafío de esta nueva etapa implica la consolidación del proyecto. Para ello, y aunque parezca obvio, es esencial considerar que *Materia Arquitectura* es una publicación editada dentro de la Escuela de Arquitectura de la Universidad San Sebastián (Santiago de Chile), constituyéndose en pieza clave de este joven proyecto académico. Desde esa perspectiva, la operación editorial propuesta es que sin perder su impronta, la revista asuma la complejidad de su carácter académico –más allá de uno profesional o de difusión– a la luz de llevar el nuevo contenido de los próximos números a sistemas de indexación que hoy permiten diseminar el conocimiento disciplinar por innumerables redes internacionales, de modo que el material publicado sea realmente instrumental

y no quede acotado solamente a los anaqueles de las bibliotecas. Lo anterior, más que cambios radicales en la estructura de la revista, conlleva potenciar sus cualidades y trabajar para complementarlas gradualmente acorde a los exigentes estándares establecidos para publicaciones científicas.

Quiero detenerme aquí en que lo científico no es sinónimo de un nuevo “esperanto arquitectónico”, cuyo único fin sea definir las formalidades de un lenguaje internacional, estandarizado y homogéneo, muchas veces tan distante de la singular riqueza de los procesos creativos propios de la arquitectura. Por el contrario, la propuesta es que *Materia Arquitectura* se consolide como un espacio sistemático para la expresión de las diversidades de la disciplina y de sus particulares contextos, constituyéndose en un referente para el debate y la comprensión del conocimiento arquitectónico actual.

Espero que los contenidos del presente número y de los que están por venir produzcan un cuestionamiento en el pensar y hacer arquitectónico de nuestros lectores, en particular en el de estudiantes, académicos, investigadores y profesionales, para que emerjan de ellos nuevas interrogantes, nuevos problemas y nuevas ideas que les permitan operar críticamente desde sus proyectos en el complejo mundo arquitectónico y urbano contemporáneo.

Mario Marchant Lannefranque

### Editorial

En estos primeros años del siglo XXI, la arquitectura muestra un panorama bastante impreciso. Hoy no existen tratados que determinen la formación y el posterior ejercicio de los arquitectos, no hay manifiestos que guíen sus caminos, no hay movimientos institucionalizados que definan un modo de operar, ni estéticas consensuadas que conduzcan un desarrollo colectivo de la disciplina y la profesión. Las verdades y los dogmas que por mucho tiempo estructuraron un cuerpo de producción arquitectónica quedaron atrás. Ello, que para algunos constituye un momento fértil para la arquitectura que implica desarrollos autónomos y libres de ataduras en el más amplio de los sentidos, es para otros la manifestación de una profunda crisis disciplinar y profesional, de un tiempo difuso e individualista.

Ese contexto de incertidumbres se ha visto acompañado por una explosión creciente de diversos medios esencialmente digitales que destacan sin mayor filtro lo que podríamos definir como un innumerable cúmulo de postales sobre la producción arquitectónica actual, alertándonos de lo que ocurre prácticamente en cualquier punto del planeta. En estas circunstancias, es en extremo relevante para una publicación como ésta preguntarse, explorar y distinguir ideas y obras arquitectónicas que tengan una postura crítica sobre los problemas contemporáneos del habitar y el lugar donde ellos ocurren.

Este número de *Materia Arquitectura*, que inaugura una serie dedicada a indagar asuntos propios de nuestro pensar y hacer que van más allá de modas temporales, pone el foco en la reflexión y el debate acerca de un tema fundamental: el proyecto. Los temas que continuarán esta serie de asuntos

Revista **Materia  
Arquitectura**  
Número 8: “El proyecto en  
arquitectura: trayectorias y  
tensiones” (p.5)

básicos e imperecederos son forma, representación y patrimonio, entre otros.

Daniel Opazo, editor invitado de esta entrega, propone con mirada amplia una revisión diversa de la idea del proyecto. Su singular y cuestionadora selección de artículos aborda el asunto no solo desde la disciplina, sino también en su relación directa con sus contextos culturales, sociales, económicos y políticos. Aquí el punto de partida es el proyecto como búsqueda, desde el lugar del arquitecto, de un compromiso crítico o del establecimiento de un problema intelectual que va más allá de sus trabajos particulares.

El cuerpo de pensamiento que constituye este número es una potente provocación que nos conduce inevitablemente desde el proyecto a la cuestión sobre el rol y el lugar que actualmente ocupamos los arquitectos en el proceso de producción de espacio, un punto de partida que necesitamos establecer para ojalá luego intentar definir con meridiana claridad nuevos caminos colectivos para nuestro hacer.

Mario Marchant Lannefranque

**Revista *Materia*  
*Arquitectura***

Número 9: “Formas en disputa” (p.5)

**Editorial**

La perspectiva racionalista en el diseño arquitectónico, junto a la aparición de materiales industriales como el acero y el vidrio a fines del siglo XIX, repercutieron de modo sustancial en las ideas, en las estrategias de diseño y en la materialización de espacios modernos que configuraron una nueva estética, una nueva arquitectura y una nueva forma urbana durante la primera parte del siglo XX. El axioma “la forma sigue siempre a la función”, acuñado por Louis Sullivan, sintetiza muy bien ese período, al punto de transformarse en el mantra de la arquitectura moderna. Hoy, a más de un siglo del momento histórico en que surge esa célebre frase, la conexión entre forma y arquitectura dista mucho de la relación causal directa definida por Sullivan. Este vínculo está en un ámbito mucho más complejo, elástico y difuso, y por eso es un asunto que merece ser revisado y cuestionado de forma crítica.

Esta nueva edición de *Materia Arquitectura*, la segunda de una serie dedicada a explorar temas esenciales de nuestro pensar y hacer situados más allá de la contingencia, centra sus contenidos en el problema de la forma. Es en la esencia del concepto forma donde encontramos diversos estados. Por un lado, la más común de sus acepciones (y así generalmente asumida desde la arquitectura), nos sugiere la configuración física de algo, su figura, su estructura; pero, por otra parte, la idea de forma nos refiere también al modo de proceder en algo, a una manera de actuar. El ser y el hacer de la forma, la cristalización de diversos paradigmas de pensamiento luego de la crisis de la modernidad, así como los contextos sociales, políticos, culturales y económicos en los que ellos se han desarrollado (o que han intentado también construir) nos obligan, desde una perspectiva contemporánea, a examinar y comprender de un modo inclusivo y sin tapujos dogmáticos los vínculos actuales entre forma y arquitectura.

Ese es el punto de partida desde el cual Alejandra Celedón, editora invitada de este número, nos sitúan para revisar una interesante selección de episodios

donde la forma es cuestionada desde su noción de objeto material (obra proyectada y construida) hasta el entendimiento de ella como un campo variopinto de singulares prácticas que cruzan la enseñanza, la escritura y el arte. Esta exposición polifónica de ideas finalmente actúa como una constatación de que, frente a las constantes transformaciones de las condiciones en las que los arquitectos hoy se desenvuelven, nuevas formas de inteligencia arquitectónica y escenarios de acción están emergiendo para esta obsesiva y romántica especie humana.

Mario Marchant Lannefranque

### Editorial

En 1932, Walter Benjamin, bajo el seudónimo de Detlef Holz, escribió en su texto *Rigorous Study of Art* que “uno no puede decir que los dibujos arquitectónicos re-producen arquitectura. Ellos la producen en primer lugar”. Desde el dibujo entonces, como el modo de producción primario y ordinario de la arquitectura (plantas, cortes, elevaciones, perspectivas y axonométricas), pasando por modelos, fotografías y collages, hasta los sofisticados sistemas de modelación paramétrica y sus imágenes virtuales que han transformado el cómo generar arquitectura desde fines del siglo XX, la representación ha sido materia y problema constitutivo de la disciplina.

Es en el estudio de la representación donde encontramos el espacio más significativo y diáfano para que el arquitecto desarrolle sus ideas, es ahí donde se sintetiza la más genuina expresión de sus argumentos y acción arquitectónica. Por ello, la representación es estratégica y polémica. Su poder va más allá de sus soportes y no requiere del hecho construido para ser válida. Un claro ejemplo de ello es el completo y complejo cuerpo de representación del *Fun Palace* (1961-1964), la producción arquitectónica más reconocida de Cedric Price que, a pesar de nunca haberse construido, cuestionó y estableció de un modo crítico la relación entre arquitectura, sociedad y política, problematizando la relación tradicional de ese momento entre tecnología, estructura, tiempo y usos. Hoy, cincuenta años más tarde, su influencia y vigencia para la profesión y la disciplina son indiscutidas y más actuales que nunca.

La representación no es un campo neutral, define realidades y cristaliza necesariamente una posición arquitectónica en el momento en que se produce; y a partir de ahí, en los casos más radicales, es capaz proyectiva y retrospectivamente de reconfigurar el lugar de la disciplina y la profesión.

Por ello, luego de exponer y cuestionar en nuestras últimas ediciones asuntos como proyecto y forma, hemos dedicado el décimo número de revista *Materia Arquitectura* a la representación, un inagotable y siempre contemporáneo asunto arquitectónico. Aquí, Nicolás Stutzin, editor invitado de esta entrega, nos invita a posicionarnos en un punto de tensión entre el cómo se representa la arquitectura y el qué es capaz de representar, insinuando –luego de un cruce de singulares textos que enfrentan al lector a sistemas de representación, técnicas, medios y política– que la arquitectura es tanto disciplina como práctica cultural.

Mario Marchant Lannefranque

Revista **Materia  
Arquitectura**  
Número 10:  
“Representaciones  
superpuestas” (p.5)

**Revista de Arquitectura**

Número 19: “Paisaje:  
interacción social/  
conciencia ambiental” (p.5)

**Paisaje**

Paisaje es un concepto escurridizo, al que fácilmente se le adjuntan apellidos para explicar o modificar lo que la palabra quiere decir. Lo común en las acepciones de *paisaje* es la reconstrucción abstracta de algo a *la vista*; como todo lo que está a la vista es inabarcable, se requiere una artificialización, una descripción que deja fuera muchas cosas, y que en sí misma es una cosa nueva: el paisaje mismo.

De manera casi innata, al hablar de paisaje se piensa en la naturaleza, por lo que para referirse a cualquier otra cosa aparecen entonces modificaciones del concepto, y así podemos hablar de paisajes de todo tipo, desde urbanos a conceptuales. Así, lo que queda entonces del concepto, es que al hablar de paisaje, se habla más de quién habla, que del entorno mismo del que ve. Entonces podemos llegar más cerca del concepto original: el paisaje, el *landscape*, el *landschaft*, hacen referencia a un territorio que incluye a un grupo de gente.

Se podría pensar que los arquitectos más que describir el paisaje, lo diseñan o definen, y que por lo tanto el paisaje no sería tema sino consecuencia del quehacer disciplinar, pero no es tan fácil y se transforma en un constante observar-modificar-observar. En este número de *Revista de Arquitectura*, los autores apuntan hacia una lectura del entorno como paisaje, como uno disponible a ser intervenido, incluyendo una ampliación del campo de acción hacia el paisajismo.

Diego Vallejos Oberg

**Revista de Arquitectura**

Número 20: “Detalle &  
Materia” (p.7)

**Editorial**

Es un lugar común señalar que la cultura contemporánea atraviesa una era de mutaciones, pero no acaba de ser un tema resuelto identificar los síntomas y los indicios que esta circunstancia adquiere en los campos específicos del conocimiento y, especialmente, en los de la acción a que éstos derivan.

Un modo en que este estado de cosas se presenta en la arquitectura es en la disolución de un frente representativo de la orientación de los avances de la disciplina en el proyecto y en las obras, y en el afloramiento de precauciones sobre esas acciones.

Esa dispersión de intereses da cuenta de la apertura numerosa de focos de atención que atañen a la arquitectura, pero también de la dificultad para organizar todos esos frentes respecto al *corpus* de la disciplina. A modo de ejemplo, puedo señalar cuatro ámbitos de impacto cultural que vienen trastocando el desarrollo del proyecto arquitectónico: los recursos técnicos en creciente ampliación de sus posibilidades constructivas, los medios digitales de representación, la informacionalización del proyecto y la formación de arquitectos subordinada a la gestión financiera y al mercado laboral e inmobiliario.

Si creemos que el espacio arquitectónico sigue siendo el núcleo del proyecto, una guía clara para orientar la acción en esta época profusa de propuestas en obras y en ideas, sería averiguar sobre la relación que emerge entre ese espacio y el habitante, al menos en dos aspectos clave: el de la utilidad y el del símbolo. En general, se trata de la relación entre la cultura (considerada para estos efectos en el amplio sentido que abarca la manifestación de la especie en las ciencias, la política, la sociedad y la economía) y la obra, que deja traslucirse esos vínculos en el modo que considera el material, la técnica con que los trabaja, las costumbres y hábitos de uso, el lugar en cuanto contexto físico, social y antropológico dados, por señalar algunos. Todo lo cual alcanza su expresión sintética en el espacio y la vida-habitante que es capaz de acoger.

Al ámbito universitario corresponde poner en evidencia el estado de situación de la disciplina y su accionar profesional, aportando la identificación de los problemas y haciendo las preguntas a que esa dispersión alude, como asimismo investigar e interpretar los hechos.

Los artículos que comprenden este número de *Revista de Arquitectura* reflejan las circunstancias descritas: una indagación sobre el *detalle arquitectónico*, los refugios plegables a propósito de los *homeless*, una memoria de la Bauhaus a noventa años de su fundación, soluciones técnicas para una construcción sostenible, la influencia del hormigón en el desarrollo de la modernidad local, nuevos horizontes profesionales en una combinación de proyecto editorial, comunicación entre arquitectos y la *piel* de los edificios, y una entrevista a arquitectos destacados.

Al tenor de lo dicho podemos preguntar: ¿Cuáles son las condiciones de vida que la obra de arquitectura debe hoy resolver? ¿Qué implicancias éticas y estéticas enfrenta el desempeño profesional cuándo las bases axiológicas de su acción están en discusión?

Max Aguirre González

### **Latinoamérica: Identidad y asimilación.**

En tiempos en que la búsqueda de rasgos de autenticidad y el reconocimiento de las culturas locales se enfrenta al flujo permanente de información, que traspasa con facilidad las fronteras territoriales, nos propusimos elaborar una mirada sobre la producción arquitectónica en el contexto latinoamericano. Una lectura que al mismo tiempo se convierte en interrogante: ¿Es posible hablar de una arquitectura latinoamericana, evitando los facilismos y las caricaturas? ¿Cómo entender la arquitectura de una región marcada por la heterogeneidad y diversidad de sus conductas culturales?

En tal escenario, se hizo recurrente la tensión entre dos conceptos que han definido buena parte de sus condiciones de producción de arquitectura en nuestro territorio: identidad y asimilación. Identidad, evidenciada en el afán permanente de consolidación de características distintivas, capaces de construir una tradición. Asimilación, como aquel proceso de incorporación, adaptación y transformación de referencias externas, elaboradas en contextos culturales y

**Revista de Arquitectura**  
Número 21: “América  
Latina: identidad y  
asimilación” (p.7)

geográficos lejanos.

El número 21 de *Revista de Arquitectura* reúne un conjunto de artículos que nos aproximan a las modificaciones y evoluciones del quehacer arquitectónico en distintos países de Latinoamérica. Una muestra retrospectiva que es actualizada con la revisión y puesta en escena de prácticas arquitectónicas contemporáneas, dando cuenta del campo de interés y acción de jóvenes arquitectos que se desenvuelven en nuestras latitudes.

En medio de las celebraciones que recuerdan el comienzo de vida independiente de parte importante de nuestros países, en un clima marcado por la conciliación de los sucesos ocurridos, parecemos olvidar las discontinuidades permanentes que acompañan el recorrido histórico del contexto latinoamericano. En tal coyuntura, la presente edición de *Revista de Arquitectura* no pretende establecer una exploración homogénea ni definitiva de la arquitectura en Latinoamérica, sino más bien, exponer una sumatoria de puntos de vista diversos sobre un territorio complejo, siempre en movimiento y transformación. Un paisaje determinado por las condicionantes geográficas, las necesidades sociales y la hibridación cultural, a medio camino entre las manifestaciones de identidad y el ansiado desarrollo.

Felipe Corvalán Tapia

**Revista de Arquitectura**  
Número 22: "Emergencias"  
(p.3)

### **Emergencias**

El terremoto del 27 de febrero de 2010, con epicentro frente a las costas de Curanipe y Cobquecura, removió nuevamente a la sociedad chilena, que de tanto en tanto, es afectada por la fuerza de la naturaleza y los fenómenos incontrolables que evidencian nuestra fragilidad y vulnerabilidad; fenómenos que van construyendo un estado de ánimo predispuesto a las periódicas emergencias.

Esta catástrofe ocurrida en Chile, abre un espacio para la reflexión acerca de las emergencias; emergencias que desembocan en urgencias, pero que a la vez ofrecen oportunidades para emerger, surgir, y construir realidades que evidencien las potencialidades y capacidades individuales y sociales, que de otra forma no se expresan o languidecen en la cotidianidad.

En esta ocasión, *Revista de Arquitectura* ha instado e invitado a una reflexión amplia y transversal a partir de la interpelación efectuada por contextos de transformación y necesidades inmediatas, acogiendo contenidos que no sólo dan cuenta de las consecuencias y acciones emprendidas en relación o fenómenos naturales, sino que permiten examinar el rol del arquitecto frente a su responsabilidad social y su compromiso con los derechos fundamentales del ser humano.

Paralelamente, y ante el cambio de administración en nuestra Facultad, liderada por el arquitecto y profesor Leopoldo Prat Vargas, la revista asume el desafío de la renovación, intentando afianzar los objetivos ya alcanzados y estableciendo nuevas metas que permitan consolidar a la revista como un espacio de reflexión



en el ámbito arquitectónico nacional y latinoamericano. Por esta razón hemos creído oportuno modificar la imagen de nuestra publicación, intentando compatibilizar la profundidad de las temáticas abordadas con un espacio de lectura más amable, vinculando textos e imágenes con el afán de provocar la atención de nuestros lectores y motivar su espíritu reflexivo.

Constantino Mawromatis Pazderka

### Revistas de arquitectura, el nuevo escenario del siglo XXI

No caben dudas de que la arquitectura latinoamericana del siglo XX recogerá las fuentes de su conocimiento en las más de 500 revistas que se editaron entonces en nuestro continente. Son ellas, el mejor reflejo de lo realizado que fue ponderado y criticado en su momento o en el tiempo histórico, pero también testimonian aquello que se pensó hacer y no llegó a concretarse y las ideas, opiniones, teorías y debates que obras y postulados generaron.

Marcados por las dificultades de economías precarias buena parte de estas revistas tuvieron corta vida expresiva del voluntarismo de sus editores o de las limitaciones de su capacidad distributiva. Otras, expresión de corporaciones institucionales, naufragaron en los cambios de directivas que con demasiada frecuencia buscaron mostrar su originalidad cambiando formato, diseño, y hasta título para señalar su incontrastable presencia diferenciadora.

En muchas oportunidades, bibliotecarios norteamericanos y europeos me han señalado que el problema principal de las revistas de arquitectura latinoamericanas reside justamente en estas incertidumbres. La carencia de una frecuencia sistemática de aparición, las variaciones de tamaño, los cambios de título e inclusive de numeración que llevan a una fragmentación e incomprensión por parte de quienes ven la revista como una serie de aportes consolidados por una acción institucional.

Nuestro siglo XX culminó con un puñado de revistas que lograron superar el centenar de ejemplares, la mayoría de ellas de carácter comercial o institucional: *Acropole*, *Módulo*, *Projeto* y *Au* en Brasil, *Revista de Arquitectura*, *Nuestra Arquitectura*, *Cacya* y *Summa* en Argentina, *Proa* en Colombia, *Arquitecto Peruano* en Perú, *Revista de Arquitectura* en Uruguay, *Arquitectura Cuba* en Cuba y *Arquitectura* en México. Casi todas ellas han desaparecido y solamente persisten la Revista de Arquitectura de la Sociedad Central de Arquitectos de Buenos Aires, una nueva Summa+ que comenzó una nueva etapa con nueva numeración, *Projeto* y *Au* en Brasil y en estado latente las revistas de las Sociedades de Arquitectos de Uruguay y Cuba que, sin haber labrado acta de defunción, dejaron de aparecer sistemáticamente. Estamos en este caso hablando de las revistas más antiguas que teóricamente subsisten, pues comenzaron a editarse en 1914 y 1917, respectivamente.

Cabe preguntarse cómo hacían unas pocas decenas de arquitectos en el Uruguay o en Cuba en la segunda década del siglo XX para editar una revista mensualmente durante 25 años, cuando hoy las mismas instituciones con miles de arquitectos son incapaces de producir una revista al año...

**Revista de Arquitectura**  
Número 23: "Arquitectura  
escrita" (pp.4-5)

Nuestro siglo XXI comienza entonces con el cierre de revistas que marcaron una trayectoria muy rica en la arquitectura latinoamericana: *Proa* en Colombia que aparecía desde 1946 y *Summa* en Argentina que lo hacía desde 1963. En el devenir desaparecieron también revistas muy ligadas a las oficinas profesionales como *Modulo* de Oscar Niemeyer y *Arquitectura* de Mario Pani. Justamente esta última fue sin dudas la revista de mayor relevancia y duración en un México que ha editado numerosos títulos, pero en general de corta vida. Cabe de todos modos señalar que el notable trabajo de Carlos Ríos Garza en la UNAM nos está brindando ya más de una docena de DVD con diferentes revistas mexicanas digitalizadas.

Vida efímera tuvieron revistas que jugaron un papel importante en la difusión y comunicación del pensamiento renovador en nuestro continente. Fue este el papel que cumplió *El Arquitecto* en Argentina con el neocolonial o *Espacios* en México e *Integral* en Venezuela con el Movimiento Moderno. Un rol similar asumiría la prédica de *Nuestra Arquitectura* en Argentina y la del *INVI* en Chile respecto de la vivienda, *EURE* de Chile y *Urbana* en Venezuela, respectivamente con referencia al urbanismo, aunque esta última al editar su número 40 pasará a formato digital.

Dos revistas estudiantiles se proyectaron en el tiempo. Los editores de *Trazo* en Uruguay continuarían su edición en la revista *El Arqa* primero en Montevideo y luego en México. Por su parte Jesús Yepes que iniciara *Entre Rayas* en su época de estudiante ha continuado, hasta nuestros días en Caracas, la edición para el sector profesional en una tirada que supera a las antiguas ediciones de revistas en su país.

El siglo XX nos legó también la primicia de las *páginas de arquitectura* de los periódicos. Comenzaron saliendo como rotgrabados o suplementos en *La Prensa* y *La Nación* de Buenos Aires y en *El Expreso* de México y se han ido generalizando en el continente en muchos países y ciudades. Su aparición semanal introdujo nuevamente los temas de la arquitectura y la ciudad a una considerable masa de lectores interesados por las novedades de la profesión. Los temas de arquitectura llegan a un público mucho más amplio que el consumidor habitual de las revistas e introducen referencias sobre un conjunto de obras que muchas veces están teñidas del carácter comercial de quien financia el suplemento con sus avisos.

Estos suplementos tuvieron dispar fortuna, atados a las circunstancias de su financiamiento y por ende a los altibajos inmobiliarios que han caracterizado las últimas décadas. Algunos de ellos desaparecieron y otro fueron a más como el diario *Clarín*, el de mayor circulación en la Argentina, que realiza ahora *ARQ*, una revista semanal, y ha editado colecciones de Guías de Arquitectura de diversas ciudades del continente y también de series de libros sobre historia de la arquitectura.

Una mención de singular importancia cabe hacer a los medios de comunicación informática que han crecido notoriamente en nuestro siglo XXI. El caso más notable es, sin dudas, el de la eficaz y excelente gestión que realizara Abilio Guerra con su portal *Vitruvius* desde Brasil. Comenzó hace años con la revista *Oculum* en Campinas y luego ha continuado con su portal –el más visitado del continente con miles de seguidores– y su editorial paulista. Un trabajo

de singular mérito que van paulatinamente complementando otros portales y blogs de arquitectos y periodistas que tejen notables redes de difusión en la arquitectura.

Quisiera hacer una última referencia al papel creciente que ha tomado el diseño gráfico en la producción de las revistas de arquitectura. Hemos visto surgir algunas de ellas exitosas como *ARQ* de la Pontificia Universidad Católica de Chile o *Croquis* de España, revistas que parecían efímeras publicaciones de bajo costo, sin embargo, ellas lograron consolidarse y afianzarse a desmedro de sus iniciales precariedades basadas en las limitaciones de recursos económicos, y sustentadas en sus propuestas inteligentes y atractivas. Pueden entenderse inclusive propuestas lúdicas como la de *Portafolio* de Maracaibo que nos incita a leer la revista al derecho y al revés para comprender las dos secciones de la misma.

Esto contrasta con revistas armadas sobre la base de un despliegue gráfico excesivo donde el diseñador apuesta a convertir cada página en una *obra de arte* diagramada por ende diferencialmente. En general, esta actitud arrogante donde importa más la presentación que el contenido, no solamente ha causado dificultades en la comunicación sino también que ha asegurado el carácter efímero de la revista. Revistas como *dEspacio* de Uruguay muestran significativamente este denodado esfuerzo por la singularización del objeto, antes que la preocupación por aportar en su continente. Una similar observación podemos hacer a la intervención sobre las páginas escritas que suelen intrusarse con rayas y sombras, cuando no se colocan fotos superpuestas o solarizadas que impiden la correcta lectura.

El tratamiento de la fotografía como documentación es otro de los elementos que sufren en muchos de estos nuevos diseños. A veces se opta por el sistema *zapping* de pequeñas fotitos tamaño estampilla que deben pasarse rápidamente para adquirir presencia y movimiento, ya que carecen de toda otra capacidad comunicativa. Otras veces las fotografías prescindiendo de su carácter documental son obliteradas, mutiladas, rebajadas o intervenidas, sin respeto por su mensaje ni por el criterio de su selección. Las facilidades que ha posibilitado el trabajo de las computadoras nos está evidenciando riesgos en la calidad de ciertos productos sin que la crítica se haya hecho sentir a los niveles adecuados.

Esperando la consolidación de revistas de mayor aliento en su presencia en este siglo XXI saludamos que las nuevas generaciones de arquitectos, periodistas y editores realicen las adecuadas innovaciones sin perder de vista el basamento de las anteriores experiencias y que le den continuidad a sus esfuerzos.

Ramón Gutiérrez

### **Espacio público y ciudadanía**

Las recurrentes manifestaciones que han tenido lugar en el último tiempo, de manera sostenida y en diversas partes del mundo, no sólo son la expresión de anhelos y reivindicaciones que aspiran modificar de manera profunda el modelo

político y económico que rige las acciones de la sociedad contemporánea. También, estas movilizaciones pueden ser entendidas como la confirmación y evidencia de la importancia del espacio público como ámbito primordial de la interacción social, espacio de visibilidad en el cual las demandas ciudadanas, las diferencias y el conflicto se hacen presentes intentando encontrar su lugar de expresión, combatiendo el *status quo* que mantienen el orden y sentido de las cosas previamente establecido.

Un espacio público que paradójicamente y pese a esta reciente activación, se vuelve cada vez más difuso y complejo, tanto en términos físicos como discursivos. Esto en la medida en que el ámbito y lugar de lo público se ve amenazado por el ímpetu de los procesos de privatización, las estrategias de control que intentan medir usos y comportamientos y la segregación social que jerarquiza y limita el acceso a las oportunidades que éste puede ofrecer. ¿Es realmente el espacio público contemporáneo el lugar de lo colectivo? ¿Propician nuestras ciudades la interacción y encuentro entre sus ciudadanos? ¿Podemos entender al espacio público como la expresión de ciudadanías diversas o solamente como un campo homogéneo y normado?

En este escenario, el presente número de *Revista de Arquitectura* propone volver a pensar las posibilidades ofrecidas por el espacio público, ya sea a partir de su capacidad de hacer converger los asuntos de interés colectivo, o bien expresando la diversidad que compone al tejido social. Una diversidad que nos recuerda que al interior de lo que llamamos ciudadanía subyace un conjunto de particularidades distintivas, muchas veces encontradas entre sí, que enriquecen el debate al interior del espacio público y el potencial significativo de éste, que además requiere ser pensado a partir de las potencialidades que hoy configuran el debate en torno a la ciudad, incorporando conceptos tales como movilidad, sostenibilidad o la rehabilitación de espacios en desuso.

Bajo estos parámetros podemos entender la relación entre el espacio público y la ciudadanía como un escenario en permanente tensión, entendiendo la disciplina arquitectónica y la planificación urbana como el encuentro entre concepto y experiencia, entre aquellas estrategias que conceptualizan y definen los límites y la contingencia que permite activar y resignificar los valores del espacio en cuestión. Es precisamente este doble acceso el que intentamos proponer a través de los artículos que se despliegan a continuación, el diálogo entre teoría y práctica, entre la conceptualización del espacio público y aquellas modificaciones empíricas que permiten la apropiación de los ciudadanos.

Felipe Corvalán Tapia

**Revista de Arquitectura**  
Número 25: “Acción  
crítica” (p.3)

### **Arquitectura y acción crítica**

La presente edición de nuestra revista propone aproximarse a la disciplina arquitectónica como fuente de acción crítica. Con este objetivo intentamos indagar en aquellos procedimientos, discursos y modos de operar que cuestionan las definiciones aprendidas y consolidadas al interior del campo de entendimiento de la arquitectura y la ciudad.

¿Puede la arquitectura ser definida como una acción crítica en sí misma?, o de lo contrario, ¿puede llegar a convertirse en aquello? Preguntas que surgen a partir de la evidente capacidad de vincular al hombre con la realidad que posee la arquitectura, entendiendo a esta última no sólo como un ejercicio práctico, sino también teórico, que debiera suponer un ámbito en constante debate y reflexión.

Tal como es planteado por el arquitecto y teórico italiano Manfredo Tafuri en el texto *Teoria e storia dell'architettura* (1968), resulta necesario construir una conciencia crítica que acompañe de manera permanente al quehacer arquitectónico. Para Tafuri, tal conciencia permite evitar que la arquitectura circule de manera irreflexiva e ingenua en un sistema de valores ya aceptado, impidiendo su instrumentalización por parte de las hegemonías que dirigen y ordenan a la sociedad.

Por el contrario, una mirada crítica y analítica es capaz incluso de reconocer y exponer las propias contradicciones y limitaciones de la disciplina, abriendo su lenguaje y sus mecanismos de representación, así como también, permitiendo la relectura de aquellos discursos que definen su coherencia.

En esta dirección, la edición número 25 de *Revista de Arquitectura* se compone de artículos que proponen la revisión del concepto de límite, que reflexionan en torno a la idea del *no lugar*, o que evidencian el vínculo y la tensión entre la arquitectura y otras disciplinas, como la filosofía o la literatura, constituyendo un cuerpo de textos que nos invitan a pensar las posibilidades críticas de cada una de las labores que emprendemos como arquitectos. Textos que son acompañados por obras y proyectos que en su propia concepción y desarrollo demuestran el espíritu inquieto y exploratorio que debiera definir nuestro campo de acción.

De esta manera quizás podemos contribuir desde la arquitectura a recobrar el sentido de la palabra crítica definido en su origen etimológico (*kritikós/krínein*), asociado a la capacidad de discernir para posteriormente proponer a partir de lo analizado, en un mundo contemporáneo que nos invade de información carente de significación.

Felipe Corvalán Tapia

### **Creatividad sistémica**

Tal como es sugerido por el título de esta publicación, desde las perspectivas del diseño computacional y de la cognición del diseño, el presente número de *Revista de Arquitectura* ofrece una serie de artículos que en su conjunto pretenden aproximarnos al estado del arte en investigación científica y sistemática, de carácter tanto internacional como local, que persigue incrementar nuestro entendimiento y conocimiento en distintas áreas del saber, que forman parte del fenómeno creativo en la práctica del diseño arquitectónico.

Los tres primeros artículos, de Kasaly, Gómez y Abdelmohsen ofrecen, desde la perspectiva de la investigación científica, tres aproximaciones al uso de

**Revista de Arquitectura**  
Número 26: “Creatividad  
sistémica” (p.3)

ciencia y tecnología para informar los procesos de diseño arquitectónico. Kasaly, constatando que los arquitectos no solemos movernos fuera de nuestras propias convicciones para tomar decisiones de diseño, presenta un estudio observacional *in-situ* de equipos interdisciplinarios, desarrollando un proyecto arquitectónico para un hospital rural y discute cómo los miembros del equipo de diseño no solo toman decisiones de diseño sino que además construyen evidencia que sustente dichas decisiones. Gómez por su parte da cuenta del rol que desempeñan los análisis espaciales computacionales actuales para soportar la toma de decisiones proyectual. Sobre esta base plantea su propio trabajo de investigación centrado en la ocupación espacial que realizan las personas del espacio como variable proyectual. El artículo propone un método para implementar dicho tipo de análisis y expone los resultados de un estudio exploratorio hecho por los autores al respecto. Abdelmohsen cierra este primer grupo exponiendo un marco de trabajo para implementar un sistema computacional de chequeo automático de reglas y patrones de circulación en exteriores de edificios, concretamente un método de revisión automático de circulaciones de acuerdo a reglas propuestas por el arquitecto, como podría ser por ejemplo la normativa legal vigente, en ambientes BIM.

A continuación, los trabajos de Valdez y Celani ofrecen al lector el estado actual de la *fabricación digital* y el relato de la experiencia de un laboratorio de investigación en fabricación digital con foco en la docencia en Brasil. En particular, Valdez aborda el estado actual de la fabricación digital, su relación con la industria del diseño y arquitectura, y propone una proyección al año 2030 sobre el impacto que esta tecnología pueda tener y las barreras que aún quedan por trabajar para que dicho impacto sea positivo en la industria AEC (Arquitectura, Ingeniería, Construcción). Celani, en el relato sobre el laboratorio LAPAC, ofrece una mirada retrospectiva después de siete años de trabajo en investigación y docencia con alumnos de las escuelas de Arquitectura, Ingeniería Civil y Diseño Urbano y ofrece conclusiones de dicha experiencia tanto en docencia como en investigación.

De manera similar, los trabajos de Cox y Gurovich, Fernández, y de Rossel y Loyola exponen parte del panorama actual en la FAU de la Universidad de Chile. En particular, el artículo de Cox y Gurovich expone los resultados del curso de simulaciones urbanas que han realizado en la FAU con especial enfoque en métodos de modelamiento urbano mientras que discuten criterios de evaluación y perspectivas futuras. Fernández a su vez nos presenta un proyecto de investigación arquitectónico centrado en el uso de espacios urbanos de pequeña escala como dispositivos de memoria e información que podrían contribuir a la toma de decisiones proyectuales. Rossel y Loyola cierran la tercera parte del presente número ofreciendo una sólida crítica a la contradicción entre el uso de tecnologías digitales en el ámbito del diseño arquitectónico y el uso de argumentos racionalistas para justificar arbitrariedades formales, sin reconocer los aspectos subjetivos y emocionales involucrados en la toma de decisiones proyectual.

Finalmente, y en un intento por entender precisamente la operatoria en la selección y uso de algunos argumentos por sobre otros en la toma de decisiones proyectuales, mi propio trabajo ofrece una mirada al fenómeno creativo desde la interacción de tres de los componentes cognitivos que operan a nivel mental cuando los arquitectos tomamos decisiones de diseño: la imaginación visual y

el conocimiento semántico que los arquitectos desarrollamos y usamos para llevar adelante los procesos de diseño.

Pedro Soza Ruiz

### **El giro de la intervención urbana**

Hay en curso, desde los años 90 del siglo pasado, un cambio de dirección de la intervención urbana. Ya no se trata de rehabilitación sino de regeneración urbana.

En el caso de España, Moreno y González, destacan la Carta de Toledo de 2010 como el documento de referencia donde se definió la regeneración urbana integrada como herramienta del nuevo giro de la intervención. Se trata ahora que la estrategia compatibilice la capacidad comercial con la vitalidad perdida de los centros históricos y se recualifiquen los espacios públicos y de equipamiento como recursos de integración de la diversidad cultural en esos mismos centros. En los ya antiguos barrios periféricos del desarrollismo del siglo XX, la actualización va acompañada de rehabilitaciones bioclimáticas junto con, cuando corresponda, tratar la exclusión social desde la regeneración urbana. Se habla de un metabolismo urbano carbono cero, especialmente en los tejidos urbanos turísticos, recuperando mucha segunda vivienda con patologías debidas a la antigüedad de las construcciones e incorporando estándares actualizados de calidad turística y residencial. En definitiva, la intervención regeneradora de los tejidos urbanos de la ciudad consolidada se concreta en actuaciones de distinta naturaleza, la ciudad que resultó de la aplicación de modelos basados en zonificación y segregación de usos, se dispone ahora a la regeneración en fragmentos urbanos que se ensayan a través del proyecto urbanístico piloto: polígonos de vivienda en las antiguas periferias, (barrios o barriadas), áreas de relleno o completamiento, áreas de transformación de usos o de nueva oportunidad (puertos, complejos industriales, áreas decaídas de oficinas), áreas de centralidad.

En Dinamarca, la experiencia ha permitido identificar cuatro estilos de planificación aplicados a la regeneración urbana: de inversión pública, planificación regulativa, planificación de tendencia y planificación de soporte. El factor común en todos ellos ha sido la necesidad de negociación de los distintos actores participantes desde sus respectivos intereses, diferenciándose en los diversos grados de intervención e influencia que ejerce la autoridad pública, los inversores y el mercado. El empleo de términos como los de gobernanza y liderazgo colaborativo se han hecho recurrentes en los procesos de negociación, que no siempre se han resuelto con la rapidez deseada y requerida, teniendo que esperar, en algunos casos, más de una década para que se alcance un acuerdo conducente a la realización de las transformaciones acordadas. El caso de Aalborg, expuesto por Galland, resulta relevante por las características adoptadas en su desarrollo, tratándose del malecón que ocupa la parte central del fiordo que bordea la ciudad, la intervención urbana se basó en un modelo *sitio por sitio*, en el que la propiedad de la tierra, las condiciones del mercado y las políticas urbanas locales determinaron el carácter de los procesos regenerativos, denominando a esta “ola de regeneración: la ciudad

**Revista de Arquitectura**  
Número 27: “Estrategias de  
intervención” (p.3-5)

creativa” porque se han previsto variados proyectos de arquitectura de índole cultural, espacios públicos y parques, yuxtapuestos con áreas residenciales y de comercio, logrando satisfacer los intereses de los involucrados, no sin arduos debates públicos, participación de residentes y negociaciones político-económicas.

El caso de Europarei, en Uithoorn (Holanda), presentado por Alonso y Aparicio, también se aboca a una intervención urbana mediante la recuperación de la calidad y vitalidad de un antiguo barrio de vivienda social de los años 60, donde superado un primer intento de reestructuración que fracasó, habiendo tenido la participación de los habitantes del barrio, el ayuntamiento, la corporación administradora de los alquileres y la policía local, se intenta ahora un plan integral que comprende todos los campos (calidad de la vivienda, reducción de problemas sociales, mejoramiento de la vida social en el barrio y otros aspectos de la misma índole), pero a un plazo mayor que el contemplado en el primer intento. El riesgo que corre este plan radica en el largo plazo contemplado para su realización, dejando en la incertidumbre los efectos que sobre los objetivos propuestos puedan ejercer factores económicos y sociales que hoy se mueven con enorme dinamicidad. Esto hace prever que el modelo tendrá que estar preparado para ejercitar una flexibilidad y capacidad de reacción para neutralizar o corregir a favor de los objetivos originales los efectos nocivos de esos factores imprevisibles. En cualquier caso, las circunstancias que se enfrenten tendrán que contar siempre con el entendimiento entre las partes involucradas.

Un modo singular empleado en Europa como reactivador y atractivo urbano han sido los centros de educación ambiental. Fonseca analiza nueve casos distribuidos en Bélgica, España, Francia, Holanda, Inglaterra y República Checa, en los que se ha puesto especial interés en la sustentabilidad. Un rasgo común que reúne esta selección de experiencias europeas es que el espacio natural se sitúa en un borde urbano y señala el tránsito de una arquitectura concebida como protección frente a las inclemencias de la naturaleza hacia una naturaleza frágil que debe ser protegida.

En tiempos que se avizoran como una nueva era geológica, el antropoceno, la acción humana ha provocado cambios de escala geológica sobre el planeta y como reacción nos encontramos ante un ideal de vida urbana emergente que fomenta la naturalización de la vida en la ciudad. La búsqueda del ocio y la ecología se canaliza en diversas acciones de reciclaje de la ciudad a través de modelos de ocupación de áreas de relleno o solares mediante proyectos sociales efímeros, huertos ecológicos y de ocio. Otro ejemplo, son las centrales energéticas de barrio que, al mismo tiempo, al igual que los centros en torno al ciclo del agua, son demostradores y divulgadores. Centros de interpretación y difusión de cultura sostenible son fundamentales para la visibilidad de una cultura verde.

Esta mirada a los centros de interpretación, como señala Fonseca, es una vía fructífera en tanto que sirvan de puente entre lo urbano y lo natural, a la vez que refuercen su protección controlada y sean activadores de la conciencia social medioambiental. En otro orden, por ser arquitecturas pasivas en equilibrio con su entorno y respondiendo a las especificidades del clima, son laboratorios y demostradores de principios de ecología, eficiencia energética y uso de



energías renovables; son modelos replicables a escala urbana.

El Campillo, uno de los centros de educación ambiental que cita Fonseca, del que también es autor del proyecto, muestra un interesante ejemplo de la recuperación de paisajes modificados por el uso industrial a través de una segunda naturalización. El lugar ha sido zona de extracción de áridos para la construcción de hormigones, por tratarse de graveras naturales de ribera. En época reciente, agotado el recurso, se produjo una inundación natural de estos grandes vacíos surgiendo lagunas en las que, finalmente hoy, gracias al debido tratamiento, recalán aves migratorias que hacen el recorrido desde el norte de Europa hacia África. Se trata de la cabecera del Parque Regional de Sureste donde confluyen las cuencas de los ríos Jarama y Manzanares, ejes fundamentales en el mapa de los recursos hídricos de la Comunidad de Madrid. Una situación de gran riqueza y complejidad que puede considerarse un ejemplo muy destacado en su género.

Por su parte, la mirada histórica que aporta Sahady sobre las ciudades iberoamericanas, pone en evidencia el contrapunto de las preocupaciones en este lado del mundo, donde la discontinuidad de los desarrollos y planes urbanos se cruza con el reiterado dilema de la confrontación entre lo nuevo y lo antiguo, que dejan constantemente el amargo sabor de la decepción por las propuestas inconclusas. Una situación que hace creer que se actúa siempre sobre un erial o se está en permanente experimentación. Se revisan los casos de Quito, La Habana, Buenos Aires y Salvador de Bahía, referentes contemporáneos de las acciones emprendidas para la recuperación de cascos históricos y revitalizarlos.

En Quito, la gestión para proteger y desarrollar el casco histórico integró a las autoridades y a los ciudadanos, en parte, su éxito se debió a este aserto. El logro no estuvo exento de dificultades en el terreno del financiamiento y los acuerdos que hubo de obtenerse con el gremio del transporte.

La declaratoria de La Habana como Patrimonio de la Humanidad en 1981, marcó el inicio de una notoria recuperación de la ciudad histórica desde una nueva perspectiva. Uno de los propósitos fue mantener a los residentes y crearles puestos de trabajo. Las intervenciones han resultado positivas, reactivando la zona como destino turístico, e incorporando, asociadas al reavivamiento, otras actividades que redundan en la vitalidad del lugar y en su sostenimiento económico.

El casco histórico de Buenos Aires era víctima del paulatino abandono producido por la migración de las actividades terciarias, en esto se distinguía de los casos anteriores. En la década de 1990, coincidiendo con el interés internacional por la preservación del ambiente y del patrimonio, se inicia una serie de acciones tendientes a la recuperación de edificios y bodegas portuarias, junto con otras de menor notoriedad como la recuperación de paseos. El uso de las áreas rehabilitadas fueron servicios y la vivienda. Como en los casos anteriores, la implementación de marcos regulatorios y normativos ha sido clave para conducir esos procesos.

La ciudad de Bahía caracteriza a las ciudades iberoamericanas en relación a la recuperación de los centros históricos: empobrecimiento del núcleo central,

emigración de ocupantes acomodados y abandono del uso residencial, entre otros fenómenos deteriorantes. Entre 1960 y 1970, se pusieron en marcha una serie de restauraciones y reciclajes en vista a un desarrollo turístico, luego se crearon programas de carácter social que ocuparían antiguas casonas reconvertidas. Por último, en la década de 1990, incorporando agrupaciones musicales de éxito internacional, se instituyó el barrio histórico como un gran centro de equipamiento cultural. No sin antes haber invertido la autoridad una fuerte suma de dinero en indemnizar a los residentes para que migraran a otras áreas de la ciudad. La estrategia no surtió los efectos esperados, luego de un breve período de revitalización, sobrevino el decaimiento y el retroceso de lo obtenido. Una institución creada *ad hoc* ha puesto en marcha un nuevo intento estratégico del que aún no se pueden medir sus resultados.

Un conjunto de estrategias de intervención y regeneración que, tal como es sugerido por Muñoz y Sánchez, permiten el desarrollo de un ejercicio proyectual más consciente, reconociendo los valores de las preexistencias y reflexionando en torno a las posibilidades de intervención. En este contexto, la valoración patrimonial supone una mirada activa que estimula nuevas metodologías de conservación, con el debido compromiso de responsabilidad ética que tales acciones sugieren. Como es planteado por los autores, una intervención consciente implica la construcción de un debido soporte técnico, histórico y conceptual que valide cada una de las acciones emprendidas.

### **Claves de la regeneración**

En las principales ciudades europeas se están elaborando mapas de vulnerabilidad en los que se pretende identificar, clasificar y establecer prioridades de intervención regeneradora. La pirámide de población muestra un envejecimiento y una integración no lograda de ciudadanos europeos de segunda y tercera generación, que conlleva a graves y frecuentes situaciones de exclusión. Y las barriadas, que antaño fueron periferia de las ciudades, con el crecimiento de las ciudades en algunos de los casos se han convertido en áreas de oportunidad.

En relación a la vivienda social existe un conflicto: la defensa de la vivienda en su función social, entendiéndola que es un derecho básico de los ciudadanos, se enfrenta a la dificultad de lograr la viabilidad económica. La iniciativa pública en la actividad rehabilitadora parece haber llegado a su fin. Al respecto, se perfila un modelo que se apoya en la iniciativa privada, incluso en países que históricamente han tenido un parque de viviendas mayoritariamente de alquiler, como Holanda. Los procesos de regeneración urbana en Europa se están empezando a canalizar en buena medida a través de conciertos de financiación público-privada con una cada vez menor intensidad de lo público. El coste de la rehabilitación requiere mecanismos de financiación que contemplan múltiples entradas de recursos: fondos públicos, estatales y europeos en tendencia decreciente, retornos económicos del ahorro energético y la consideración de una plusvalía verde que se estima en torno al 2% y al 5% de incremento de valor de la vivienda rehabilitada.

El agotamiento de los recursos energéticos fósiles y la dependencia energética del exterior son cuestiones clave para Europa. El cumplimiento de los objetivos de reducción de emisiones de gases de efecto invernadero, la reducción de

emisiones de gases de efecto invernadero, la reducción de la demanda energética y el empleo de fuentes de energía renovables constituyen las claves esenciales que vertebran las políticas energéticas de la Unión Europea. La conversión de las ciudades en ciudades bajas en carbono, incluye previsiones que afectan en importante medida a los requisitos de eficiencia energética, como llave para canalizar los fondos europeos hacia las ciudades.

Los *proyectos pilotos replicables* que se presentan en este número, son modelos urbanos de mayor compacidad con objeto de evitar la expansión urbana y el impacto de nuevas infraestructuras. A través de la mezcla tipológica se busca la mejora social a través de la mixtura de clases. De las primeras propuestas de regeneración con realojo sin retorno de la población, el ideal de las últimas intervenciones (es el caso de Europarei en Holanda), considera un cien por cien de realojo en el barrio rehabilitado.

¿Qué alcance teórico pueden tener las estrategias de las que dan cuenta de los artículos que aquí se presentan para la reflexión sobre la ciudad? ¿Qué está significando la regeneración de las ciudades? ¿Son un *mea culpa* en relación a esas áreas que se deterioraron por una sobreexplotación, y que ahora necesita revalorizarse? Desde la ciudadanía también es posible reconocer cambios, por ejemplo, respecto al patrimonio. El ciudadano no ha dependiendo de los profesionales del área para empezar a poner en valor sus barrios, sus calles y para organizarse en defensa de estos objetivos. Interesa a los investigadores comprender los mecanismos de transformación de abajo hacia arriba, *bottom up*, y se promueven estudios de modelos de planificación en base a los resultados de planificación en base a los resultados de la satisfacción medida de los habitantes. En Chile, por ejemplo, hay un día del año que ha sido declarado conmemorativo del patrimonio. Para la ocasión, edificios públicos abren sus puertas para ser visitados, y mostrados, normalmente por estudiantes. En este contexto, es destacable que residentes en lugares de viviendas populares que fueron vapuleadas durante la dictadura, identifican sectores en sus propias poblaciones a los que le dan valor patrimonial. Todo parece indicar que se abren nuevas perspectivas para entender las ciudades, intervenir en ellas y considerar a los habitantes de diversas nuevas maneras.

Susana Moreno Soriano, Max Aguirre González

### **Tradiciones, traducciones y transferencias**

El presente número de *Revista de Arquitectura* plantea una aproximación crítica al desarrollo de nuestra disciplina en el contexto chileno. Un objetivo complejo y probablemente pretencioso, pero que lejos de intentar revelar verdades absolutas o posturas definitivas, espera contribuir a un debate abierto y por definición inconcluso. Un ámbito de discusión marcado por las incertidumbres: ¿es posible hablar de *arquitectura chilena* o se trata más bien de *arquitectura hecha en Chile*?; ¿qué elementos distinguen o podrían distinguir a esa producción?; ¿cuáles son los desafíos y oportunidades asociadas al desarrollo futuro de la disciplina en el contexto local? Interrogantes que de una u otra manera han sido abordadas por el conjunto de artículos que dan forma a esta edición.

**Revista de Arquitectura**  
Número 28: “Tradiciones,  
traducciones y  
transferencias” (p.3)

La presencia recurrente de la arquitectura chilena en publicaciones especializadas y encuentros internacionales configura un escenario que hace aún más necesaria la reflexión en torno a los alcances de esta producción. Un estado de situación que además permite poner en evidencia la brecha existente entre un desarrollo sostenido de obras y la ausencia de una elaboración teórica o discursiva que piense, cuestione y valore las distintas dimensiones de este desarrollo. En esta dirección, tomando como referencia el concepto de *campo* propuesto por Pierre Bourdieu, que no sólo remite al objeto-obra como fuente de análisis, hemos intentado abrir y distinguir la trama relacional dentro de la cual es posible pensar a la arquitectura chilena, al menos parcialmente.

La valoración del paisaje y el medioambiente, la presencia de la arquitectura como fuente de memoria histórica, el diálogo entre tradición y contemporaneidad, el vínculo entre el quehacer arquitectónico y las demandas socioculturales del país, son algunas de las temáticas abordadas por los autores. Trabajos que creemos logran ampliar los mecanismos habituales de aproximación y análisis de la arquitectura chilena, centrada generalmente en rasgos estéticos y/o formales de un conjunto de obras particularmente reducidas.

En el primero de los dos números de la revista dedicados a la producción arquitectónica de nuestro país, los artículos de Aguilar y Solís inician el debate problematizando en torno a las características que hoy definen a la arquitectura chilena contemporánea. Un acercamiento que también permite reconocer las *deudas pendientes* de la producción local: la ausencia de un pensamiento crítico articulado y el predominio de proyectos privados en desmedro del fortalecimiento de un espacio público participativo y de calidad. Espacio público que también es abordado por el texto de Iturra, recurriendo a nuevas metodologías que permitan re-significar nuestra relación con el ámbito de lo urbano.

En el caso de Maulén, Eliash y Weil, el interés por la enseñanza de la arquitectura y su vinculación con las demandas sociales nos permite reflexionar en torno al rol que ha desempeñado el arquitecto en la construcción del llamado proyecto-país. Una mirada consciente de la inscripción histórica de la arquitectura que también podemos encontrar en los proyectos de título de Francisco Cruz y Victoria Opazo, promoviendo espacios de conmemoración y valorando nuestro patrimonio cultural.

De esta manera, historia, sociedad y contemporaneidad, se entrelazan para dar comienzo a una reflexión sobre la arquitectura chilena. Una reflexión que creemos debe ser permanentemente actualizada, para de esta manera dar respuesta a los cambios y transformaciones culturales que experimenta nuestro país.

Felipe Corvalán Tapia

### Tradiciones, traducciones y transferencias

El segundo número consecutivo de *Revista de Arquitectura* dedicado a la producción arquitectónica desarrollada en Chile, intenta complementar la discusión ya iniciada en la edición número 28. Una reflexión que hemos definido como abierta e inconclusa, en la cual interactúan distintas variables que enriquecen y al mismo tiempo complejizan el debate en torno al estado y posibilidades de acción de la arquitectura local.

En esta ocasión, los artículos y proyectos reunidos permiten pensar el diálogo entre la arquitectura chilena y el contexto global. Una interacción no exenta de tensiones, fundamentalmente entre la conservación de las tradiciones y la incorporación de prácticas y valoraciones foráneas. En esta dirección, el artículo de Natalia Jorquera aborda el patrimonio vernáculo no sólo como fuente o evidencia de tradición, sino que también como estrategia de innovación que reactualiza técnicas constructivas en el presente. Un vínculo entre pasado y actualidad que continúa con el trabajo de Almonacid y Medina, que plantea una novedosa hipótesis en torno a la concepción constructiva de la Iglesia de Rilán.

Complementado el debate de los artículos anteriormente mencionados, el resto de trabajos aquí reunidos configuran una interesante reflexión en torno a la relación local/global, un aspecto clave para entender una arquitectura chilena que todavía se asoma al mundo desde un lugar periférico, más allá de los constantes esfuerzos de internacionalización. Así como el trabajo fotográfico de Carlos Hevia registra las transformaciones de un paisaje chilote tradicional, las propuestas de Isidora Thomas y Domingo Arancibia conjugan y vinculan una alta sensibilidad por las culturales locales con expresiones arquitectónicas contemporáneas, dando como resultado intervenciones especialmente innovadoras y sensibles con su contexto de inserción. Una innovación que también forma parte del proyecto de título de Cristian Ehrmantraut, pero en este caso a partir de una mirada global, que considerando las particularidades de un ámbito de acción específico, especula sobre un impacto o escala mundial.

Como se puede reconocer en las distintas aproximaciones que conforman esta edición de *Revista de Arquitectura*, la reflexión en torno a la arquitectura chilena parece desplazarse entre lo general y lo específico. Un debate que aborda problemáticas disciplinares considerando las transformaciones y requerimientos del mundo contemporáneo, pero que al mismo tiempo intenta evidenciar las especificidades del entorno local. De esta manera, el número 29 de nuestra revista, que complementa y amplía su edición anterior, ha intentado reunir un conjunto de lecturas críticas y diversas sobre el ejercicio arquitectónico de nuestro país. Un campo de acción en el cual conviven estrategias propias o al menos consolidadas en el tiempo (Tradiciones), importaciones metodológicas e influencias externas (Traducciones) y que se empeña en superar los límites geográficos que definen la distancia con respecto a la escena global (Transferencias), intentando conquistar su propio y particular espacio de visibilidad.

Felipe Corvalán Tapia

